

*Conferencia de Servicios Generales de 75
Material de Fondo del Comite de la Conferencia
Espanol*

I. Agenda (pg 2-147)

II. Cooperacion con la Comunidad Profesions (CCP, pg 148-161)

III. Correccionales (pg 162-190)

IV. Finanzas (pg 191-210)

V. Grapevine/LaVina (pg 211-243)

VI. Literatura (pg 244-307)

VII. Politica y Admisiones (pg 308-398)

VIII. Informacion Publica (pg 399-611)

IX. Informes y Carta Constitutiva (pg 612-644)

X. Tratamiento y Accesibilidades (pg 645-669)

XI. Custodios (pg 670-730)

XII. Archivos (pg 731-733)

XIII. Convenciones Internacionales y Foros Regionales (pg 734-805)



I. Agenda: SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 05:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Evaluar las sugerencias para el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.....	3
SP-AG-A0-Cover-2026 Themes.docx.....	3
SP-AG-A1-2026-Suggestions.docx.....	4
SP-AG-A2_2026_Historical List.docx.....	5
B. Considerar los temas propuestos para las presentaciones y discusiones de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.....	9
SP-AG-B0-Cover-2026 Presentation Topics.docx.....	9
SP-AG-B1-2026-Suggested Presentation.docx.....	10
SP-AG-B2-Historical List.docx.....	11
C. Debatar los temas propuestos para la mesa de trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.....	22
SP-AG-C0-2026-Workshop Topics.docx.....	22
SP-AG-C1-2026-Workshop Suggestions.docx.....	23
SP-AG-C2-2025 Historical List.docx.....	24
D. Revisar el Formulario de evaluación de la Conferencia de Servicios Generales, el proceso de distribución y el resumen de la evaluación de 2024.....	29
SP-AG-D0-Evalation Cover.docx.....	29
SP-AG-D1- 2025 Conference Member-Evaluation.docx.....	31
SP-AG-D2-2024-Evaluation-summary.pdf.....	39
E. Discutir el informe de avance sobre la mejora de la Conferencia.....	89
SP-AG-E0-Cover-Conf-Improvements.docx.....	89
SP-AG-E1_Progress-rpt-conference-improvements.docx.....	93
SP-AG-E2-January update-Improvements Subc.docx.....	98

F. Evaluar los comentarios y sugerencias de los delegados coordinadores sobre las comunicaciones trimestrales.....	100
SP-AG-F0-Cover-2024-Delegate-chair-Quarterly-Feedback.docx.....	100
SP-AG-F1- 2024-Survey-results-quarterly-results.docx.....	102
G. Discutir el plan de imprimir y distribuir el resumen completo del inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025.....	111
SP-AG-G0_Cover-print-distribution-estimate.docx.....	111
SP-AG-G1-Printing and Shipping Estimates .docx.....	113
H. Discutir el informe de avance sobre el inventario de la Conferencia.....	114
SP-AG-H0-Cover-Inventory-Subcommittee-report.docx.....	114
SP-AG-H1-Progress-Report-InventorySubcommittee.docx.....	117
I. Considerar la solicitud de suspender la presentación oral de todos los puntos destacados del servicio de las áreas y continuar informando dichos puntos en el informe final. (PAI n.o 20 y n.o 32).....	121
SP-AG-I0-Cover-Discontinue-Oral-Pres-Area-Highlights.docx.....	121
SP-AG-I1-PAI-20-Area-Highlights.docx.....	123
SP-AG-I2-PAI-32-Area-Highlight.docx.....	125
J. Considerar una propuesta piloto para una «Sesión de armonía y efectividad».....	130
SP-AG-J.0-Cover-Harmony-Effectiveness-pilot.docx.....	130
SP-AG-J.1-Pilot-Proposal-Harmony-and-Effectiveness-Session.docx.....	132
SP-AG-J2-TNC-Subcommittee-Report-Address Grievances-About-GSB Actions.docx.....	134

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO A: Evaluar las sugerencias para el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Notas de referencia:

En los primeros años de la conferencia (1951 a 1961) el lema de la conferencia se definía luego de la propia conferencia y se derivaba de las ideas predominantes en la reunión.

Los lemas específicos comenzaron a aparecer con la Conferencia de Servicios Generales de 1962. Por ahora, no disponemos de documentos testigos que acrediten la selección del lema, ni el procedimiento que se seguía. Sin embargo, las cartas enviadas a los oradores y presentadores antes de la conferencia nos revelan que se seleccionó un lema específico antes del inicio de la conferencia.

Tanto el lema de la conferencia como los temas de las presentaciones abordan los principios que fundamentan a AA, para también dar pie a debates que inviten a la reflexión en las reuniones de área y de distrito. Las regiones, las áreas y los distritos suelen incorporar estos temas en las agendas de las mesas de trabajo, reuniones y asambleas previas a la conferencia, etcétera. Así, los alcohólicos anónimos tienen oportunidad de participar y mantenerse informados respecto de lo que acontece en AA.

Materiales de referencia:

1. Lista de lemas sugeridos para la conferencia de 2026.
2. Lista de lemas de la Conferencia de Servicios Generales 1951–2025.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Lista de lemas sugeridos para la conferencia de 2026

1. «Cambiamos nuestra manera de comunicarnos, no el mensaje de AA».
2. «El alcoholismo no es motivo de prejuicios, sino el hacer hincapié en las particularidades ajenas al alcoholismo de quienes asisten a la reunión; por ejemplo, su edad, género, salud mental, contexto cultural, grupo étnico».
3. «El principio de AA en acción».
4. «Alcohólicos Anónimos (después de la pandemia): el amor y la tolerancia para con otros son nuestro código».
5. «AA con el correr de los años: en evolución continua, pero siempre la misma».
6. «El descubrimiento de un propósito superior».
7. «La unidad en acción».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Lista de lemas de la Conferencia de Servicios Generales

1951 – 2025

- 2025: «Trabajar conjuntamente para aumentar la confianza».
- 2024: «Conectándonos con amor, unidad y servicio».
- 2023: «Los tres legados de AA: nuestra solución común».
- 2022: «AA llega a su mayoría de edad 2.0: unificados en amor y servicio».
- 2021: «AA en una época de cambios».
- 2020: «Una clara visión para ti».
- 2019: «Nuestro Libro Grande: 80 años, 71 idiomas».
- 2018: «AA: una solución para todas las generaciones».
- 2017: «Respaldar nuestro futuro».
- 2016: «Nuestra forma de vida espiritual: pasos, tradiciones y conceptos».
- 2015: «Celebramos 80 años de recuperación, unidad y servicio: la base para nuestro futuro».
- 2014: «Comunicar nuestros legados: vital en un mundo cambiante».
- 2013: «La Conferencia de Servicios Generales hace su inventario: nuestra solución en acción».
- 2012: «El anonimato: nuestra responsabilidad espiritual en la era digital».
- 2011: «Somos responsables del futuro de AA: que comience con nosotros».
- 2010: «Practicar los principios de AA: el camino hacia la unidad».
- 2009: «Nuestro compromiso a llevar el mensaje de AA: entusiasmo y gratitud en acción».
- 2008: «Comunicación y participación: la clave de la unidad y el automantenimiento».
- 2007: «Nuestra responsabilidad de Paso Doce: ¿hacemos todo lo necesario?».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- 2006: «El apadrinamiento, servicio y automantenimiento en un mundo cambiante».
- 2005: «Lo básico de nuestro grupo base: recuperación, unidad y servicio».
- 2004: «Nuestra unicidad de propósito: la piedra angular de AA».
- 2003: «Viviendo los principios de AA por medio del apadrinamiento».
- 2002: «Compartir los pasos, las tradiciones y los conceptos».
- 2001: «Amor y servicio».
- 2000: «Confiar nuestro futuro a los principios de AA».
- 1999: «Hacia adelante: la unidad por medio de la humildad».
- 1998: «Nuestra labor de Paso Doce».
- 1997: «La espiritualidad: nuestra base».
- 1996: «Nuestro desafío: preservar a nuestra Comunidad».
- 1995: «Transmítelo: nuestros tres legados».
- 1994: «El espíritu de sacrificio».
- 1993: «AA hace su inventario: la estructura de la Conferencia de Servicios Generales».
- 1992: «El mensaje de AA en un mundo cambiante».
- 1991: «El apadrinamiento: gratitud en acción».
- 1990: «El grupo base: nuestra responsabilidad y nuestro vínculo con el futuro de AA».
- 1989: «El anonimato: viviendo nuestras tradiciones».
- 1988: «La unicidad de propósito: clave para la unidad».
- 1987: «La Séptima Tradición: un punto de cambio».
- 1986: «El futuro de AA: nuestra responsabilidad».
- 1985: «Momentos de reflexión en las “bodas de oro” de AA».
- 1984: «La gratitud: el lenguaje del corazón».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- 1983: «El anonimato: nuestra base espiritual».
- 1982: «Las tradiciones: nuestra forma de tener unidad».
- 1981: «AA hace su inventario».
- 1980: «Participación: la clave para la recuperación».
- 1979: «Los legados: nuestra herencia y mi responsabilidad».
- 1978: «El miembro y el grupo: recuperación por medio del servicio».
- 1977: «El grupo de AA: donde todo empieza».
- 1976: «El apadrinamiento: nuestro privilegio y responsabilidad».
- 1975: «Unidad por medio del amor y el servicio».
- 1974: «Comprensión y cooperación dentro y fuera de AA».
- 1973: «Responsabilidad: nuestra expresión de gratitud».
- 1972: «Nuestro objetivo primordial».
- 1971: «La comunicación: clave para el desarrollo de AA».
- 1970: «Servicio: el corazón de AA».
- 1969: «La conciencia de grupo guía a AA».
- 1968: «La unidad es vital para nuestra supervivencia y desarrollo».
- 1967: «El apadrinamiento: la mano de AA».
- 1966: «Principios y responsabilidad».
- 1965: «Formas más eficaces de usar las herramientas de servicio».
- 1964: «Compartir».
- 1963: «Nuestro bienestar común».
- 1962: «Un objetivo primordial».
- 1961: «Trabajar y desarrollarnos juntos».
- 1960: «Necesidad de mejorar las comunicaciones internas y externas».
- 1959: «Confianza: sin temor al futuro».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1958: «Promesa y progreso».

1957: «Estabilidad y responsabilidad sin autocomplacencia».

1956: «Petición, apelación, participación y decisión: los principios del servicio de AA».

1955: «AA había llegado realmente a su mayoría de edad».

1954: «Autoconfianza y responsabilidad».

1953: «En el umbral de la madurez».

1952: «Progreso: humildad y unidad».

1951: «Fe genuina: empieza como un experimento y termina como experiencia».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO B: Considerar los temas propuestos para las presentaciones y discusiones de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Materiales de referencia:

1. Lista de temas propuestos para las presentaciones y discusiones de la conferencia de 2026.
2. Lista de presentaciones recomendadas por las conferencias de 1985 a 2025.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Lista de temas propuestos para las presentaciones y discusiones
de la conferencia de 2026**

1. «Responsabilidad espiritual y rendición de cuentas».
2. «Pasar a la acción, hacerse cargo».
3. «Adoptar el cambio e incrementar la participación».
4. «Poner en práctica las tradiciones, el objetivo primordial y la unicidad de propósito».
5. «La opinión del médico acerca de la “alergia” y sus efectos —sin prejuicios—».
6. «El ecosistema de los grupos virtuales en el interior de AA».
7. «El restablecimiento: cuando descubrimos la gracia, la unidad y el compañerismo».
8. «El poder transformador de AA para edificar el sentido de comunidad, y redefinir y rehacer vidas».
9. «Confía en tus servidores de confianza».
10. «Anteponer los principios a las personalidades».
11. «¿En qué te basas? Revisemos los hechos».
12. «Dichos *versus* hechos».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Presentaciones recomendadas por las conferencias
de 1985 a 2025**

- 2025: «Delegar: vale la pena pedir ayuda».
«Cerrar la brecha: ¿de qué manera podemos hacer valer la voz de cada grupo?».
«Nuestra responsabilidad financiera al transmitir el mensaje».
- 2024: «La responsabilidad en el servicio: cuándo y dónde aportar».
«La seguridad en toda la estructura de nuestra Comunidad».
«El apadrinamiento 1728».
«Superar las barreras a la participación».
- 2023: «Los servicios generales: nuestro vigoroso aliento y propósito: nuestros riesgos comunes y solución común».
utilizar la literatura de AA al llevar el mensaje».
fomentar una cultura floreciente de los tres legados».
- 2022: «¿De qué manera hacen los AA todo lo necesario para recuperarse, unificarse y servir?».
«Superar el miedo».
«Cómo llegar a cualquiera, dondequiera».
- 2021: «Practicar los principios espirituales de AA en un mundo cambiante: la recuperación en un mundo cambiante».
la unidad en un mundo cambiante».
el servicio en un mundo cambiante».
- 2020: «Recuperación: ¿quién falta en nuestras reuniones?».
«Unidad: practicando nuestros principios».
«Servicio: mantener relevante a AA».
- 2019: «El mundo de ayer: nuestros legados comienzan».
«El mundo de hoy: demostrando integridad, anonimato y servicio».
«El mundo de mañana: valor para permanecer alertas».
- 2018: «El alcohólico de hoy: inclusión, no exclusión».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

«Participación en todo AA: ¿está equilibrado mi triángulo?».
«La tecnología en AA: donde la innovación se encuentra con las tradiciones».
«Atracción y no promoción: la relación de AA con el mundo».
«Conciencia de grupo: la fuerza guía».

- 2017: 1. «Crecimiento:
Diversidad: extensión y atracción».
Seguridad: nuestra responsabilidad».
Comunicación hoy y mañana».
2. «Participación:
comunidad *versus* membresía».
el liderazgo: “Yo soy responsable...”».
¿tu voz es escuchada?».
3. «Las contribuciones:
espiritualidad y dinero».
mantener completamente nuestras obligaciones».
la apatía y el poder de la billetera».
- 2016: «Conectarse con el recién llegado».
«Conectarnos unos con otros».
«Conectarse con AA como un todo».
- 2015: «Nuestro bienestar común por medio de la gratitud en acción:
1. la diversidad en AA: nuestro legado de inclusión».
2. la seguridad y el respeto: practicar los principios comienza en nuestro grupo base».
3. salvaguardar nuestras tradiciones en medio de la evolución de la tecnología».
4. el inventario: mirar atrás para avanzar».
- 2014: «Vivir en el corazón de AA:
1. Recuperación, Unidad y Servicio: nuestra responsabilidad».
2. transmitiéndolo por medio del apadrinamiento».
3. participar en nuestro bienestar común por medio de las contribuciones».
4. el inventario: una herramienta que nos guía al futuro».
- 2013: «Principios espirituales para el servicio mundial:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1. el triángulo: más que una figura».
 2. el inventario de la Conferencia de Servicios Generales: ¿por qué es necesario?».
 3. el automantenimiento: ¿qué significa para la Comunidad?».
 4. el propósito primordial: llevar el mensaje de AA».
- 2012: a) «Llevar el mensaje:
1. sigue siendo nuestro propósito primordial».
 2. sitios web de las redes sociales».
 3. los jóvenes en AA».
 4. la importancia del apadrinamiento».
- b) «El cambio: esencial para el crecimiento de AA:
1. Servicio: nuestro tercer legado».
 2. el espíritu de la rotación».
 3. la diversidad: mantengamos abiertas nuestras puertas para cualquiera que pueda estar sufriendo de alcoholismo».
 4. los archivos históricos: donde el pasado se encuentra con el presente».
- 2011: a) «Alcohólicos Anónimos en una era digital:
1. practicando nuestras tradiciones en una era digital».
 2. llevando el mensaje de AA en línea».
 3. el Grapevine: la “reunión impresa de AA” y más...».
- b) «Una conciencia de grupo informada: la voz de AA:
1. el automantenimiento: ¿dónde se mezclan la espiritualidad y el dinero?».
 2. la humildad: aceptar la conciencia de grupo».
 3. una conciencia de grupo informada: utilizar los tres legados».
- c) «La diversidad en AA:
1. aquí se habla el lenguaje del corazón».
 2. la mano de AA: inclusiva, nunca exclusiva».
 3. la Quinta Tradición: nuestro propósito primordial».
- d) «El apadrinamiento:
1. la importancia de un grupo base».
 2. liderar con el ejemplo: atracción y no promoción».
 3. Recuperación, Unidad y Servicio».
- 2010: a) «Practicar estos principios en todos nuestros asuntos de servicio:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1. ¿cuál es la diferencia entre servicios generales y servicios en general?».
 2. el amor y la tolerancia son nuestro código».
 3. dar el ejemplo: atracción al servicio».
 - b) «Unidad por medio del inventario:
 1. nuestro bienestar común debe tener la preferencia».
 2. debemos hacer esto para el futuro de Alcohólicos Anónimos».
 3. ¿qué sucede luego del inventario?».
 - c) «Procedimiento de selección de la agenda de la Conferencia de Servicios Generales:
 1. cómo funciona».
 2. participación colectiva».
 3. la comunicación: la clave para tomar una decisión informada».
- 2009: a) «Humildad y sacrificio:
 1. dar el ejemplo».
 2. cambiar nuestras percepciones».
 3. el anonimato: sacrificar nuestros egos».
- b) «Entusiasmo y gratitud:
 1. esperanza y sentido del propósito a partir de la derrota y de la desesperación».
 2. felices, alegres y libres».
 3. el entusiasmo: un regalo del inventario».
- c) «Un programa espiritual en acción:
 1. el máximo servicio: nuestro beneficio espiritual».
 2. persistencia: la clave del progreso».
 3. viviendo las tradiciones».
- 2008: a) «Comunicación y participación:
 1. compartir el mensaje del servicio».
 2. la clave para mantener la fortaleza de AA».
 3. el liderazgo en AA: creando comunicación».
- b) «Unidad:
 1. nuestro bienestar común debe tener la preferencia».
 2. anteponer los principios a las personalidades».
 3. la diversidad: llegar a todos los alcohólicos».
- c) «El automantenimiento:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1. mantenernos a nosotros mismos únicamente por medio de contribuciones voluntarias de los miembros».
 2. despreciar antes de investigar».
 3. la responsabilidad de comunicar y participar».
- 2007: a) «La inclusividad en AA:
1. nuestra Tercera Tradición».
 2. el crecimiento de la Comunidad».
 3. acercándonos a todos los que quieren este programa».
- b) «Nuestro propósito primordial:
1. atracción y no promoción».
 2. la labor con borrachos activos».
 3. practicar estos principios en todos nuestros asuntos».
- c) «Humildad y responsabilidad:
1. expresados por medio del anonimato».
 2. ¿nos estamos durmiendo en nuestros laureles?».
 3. ¿subir los precios de la literatura o pagar la cuenta?».
- 2006: a) «El apadrinamiento:
1. presentar AA a los recién llegados».
 2. cambios en los alcohólicos que llegan a AA».
 3. apadrinamiento de sobriedad y de servicio».
- b) «Servicio:
1. prestar servicio sin expectativas».
 2. el liderazgo: una necesidad vital».
 3. responsabilidad con rendición de cuentas».
- c) «El automantenimiento:
1. una conciencia de grupo informada».
 2. gratitud por medio del autosacrificio».
- 2005: a) «Recuperación:
1. “cómo funciona” en nuestro grupo base».
 2. llevar el mensaje por medio de la práctica de los principios en nuestra vida diaria».
- b) la unidad:
1. “El amor y la tolerancia para con otros es nuestro código” (*Alcohólicos Anónimos*, página 84)».
 2. la canasta: donde se mezclan la espiritualidad y el dinero».
 3. el principio espiritual de nuestra Duodécima Tradición».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- c) «Servicio:
 - 1. Concepto I: responsabilidad final y autoridad fundamental».
 - 2. la opinión de la minoría: ¿estamos escuchando?».
 - 3. el liderazgo: la responsabilidad por el futuro de AA — Concepto IX—».
- 2004: a) Nuestra unicidad de propósito:
 - 1. nuestra responsabilidad hacia el recién llegado».
 - 2. comunicar nuestra unicidad de propósito».b) «La piedra angular de AA:
 - 1. salvaguardar nuestra unidad».
 - 2. el papel del grupo base».
 - 3. la Tercera y la Quinta Tradiciones: nuestros miembros y nuestro mensaje».
- 2003: a) «El apadrinamiento:
 - 1. las responsabilidades del apadrinamiento».
 - 2. el apadrinamiento, ¿está debilitándose?».
 - 3. labor con profesionales médicos, otros profesionales y amigos».b) «Los principios:
 - 1. ¿qué son los principios?».
 - 2. vivir los principios, aceptar nuestras diferencias».
- 2002: a) «La unidad:
 - 1. el espíritu de la rotación: aprender a soltarlo».
 - 2. nuestro sistema de comités, ¿funciona?».
 - 3. Internet, ¿es una parte o es algo aparte?».b) «El inventario:
 - 1. la literatura de AA, ¿está siendo utilizada o juntando polvo?».
 - 2. la Séptima Tradición y la espiritualidad: ¿realmente se mezclan?».
- 2001: a) «El apadrinamiento:
 - 1. el grupo base».
 - 2. apadrinamiento en el servicio».
 - 3. nunca es demasiado tarde para conseguir un padrino o madrina».b) «El lenguaje del corazón:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- 1. escuchar el lenguaje del corazón».
 - 2. compartir experiencia, fortaleza y esperanza».
 - 3. transmitir nuestros tres legados».
 - c) «El papel del RSG en AA:
 - 1. en el grupo base».
 - 2. un enlace con el distrito, el área y la OSG».
 - 3. el guardián de las tradiciones».
- 2000:
- a) «Recuperación:
 - 1. confía en el Dios de tu entendimiento».
 - 2. limpia de escombros tu pasado».
 - 3. trabaja con los demás».
 - b) «Unidad:
 - 1. nuestro bienestar común».
 - 2. la conciencia de grupo informada y la unanimidad sustancial».
 - 3. practicar una humildad genuina por medio del anonimato».
 - c) «Servicio:
 - 1. yo soy responsable...».
 - 2. nuestro propósito primordial».
 - 3. el espíritu de la rotación».
- 1999:
- a) «Nuestra responsabilidad por la unidad de AA:
 - 1. el grupo base».
 - 2. la estructura de servicios generales de AA».
 - 3. AA en todo el mundo».
 - b) «Muchas caras, una Comunidad:
 - 1. aceptar nuestras diferencias».
 - 2. yo soy responsable...».
 - 3. anteponer los principios a las personalidades».
 - c) «Nuestro futuro juntos:
 - 1. el apadrinamiento».
 - 2. literatura de AA».
 - 3. Séptima Tradición».
- 1998:
- a) «Nuestra labor de Paso Doce:
 - 1. llegar a los principiantes».
 - 2. llevar el mensaje».
 - 3. regreso a lo básico».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- b) «Herramientas de Paso Doce:
 - 1. el miembro de AA».
 - 2. el apadrinamiento».
 - 3. la literatura».
 - c) «La diversidad de la labor de Paso Doce:
 - 1. el grupo base».
 - 2. la estructura de servicios».
 - 3. en todo el mundo».
- 1997: a) «La conciencia de grupo: buscar nuestra autoridad final».
- b) «Llevar el mensaje de AA en todo el mundo».
- c) «El sombrero: donde se mezclan la espiritualidad y el dinero».
- 1996: a) «Preservar a nuestra Comunidad: que comience conmigo».
- b) «Preservar a nuestra Comunidad: llevar nuestro mensaje original».
- c) «Preservar a nuestra Comunidad: unidad y espiritualidad en todos nuestros asuntos».
- 1995: a) «Transmítelo: Recuperación, nuestro primer legado».
- b) «Transmítelo: Unidad, nuestro segundo legado».
- c) «Transmítelo: Servicio, nuestro tercer legado».
- 1994: a) «El espíritu de sacrificio, los mensajes de despedida de Bill y el doctor Bob:
el mensaje de Bill».
el mensaje del doctor Bob».
- b) «El espíritu del sacrificio en la forma larga de las tradiciones:
Tradiciones Uno, Dos y Tres».
Tradiciones Cuatro, Cinco y Seis».
- c) «El espíritu del sacrificio en la forma larga de las tradiciones:
Tradiciones Siete, Ocho y Nueve».
Tradiciones Diez, Once y Doce».
- 1993: a) «AA lleva a cabo su inventario:
la creación de la Conferencia de Servicios Generales».
relación de la conferencia con AA».
la Conferencia de Servicios Generales y sus procedimientos
generales».
- b) «AA lleva a cabo su inventario:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- relación de la conferencia con la Junta de Servicios Generales y sus servicios incorporados».
la Junta de Servicios Generales: composición, jurisdicción, responsabilidades».
- c) «Garantías generales de la conferencia».
 - d) «AA lleva a cabo su inventario: las finanzas».
 - e) «AA lleva a cabo su inventario: el Grapevine».
- 1992: a) «El mensaje de AA en un mundo cambiante: nuestro bienestar común».
la unidad: juntos podemos».
el lenguaje del corazón en todo el mundo».
- b) «La alegría de vivir: el recién llegado: el futuro de AA».
anteponer los principios a las personalidades».
la humildad por medio de la rotación».
 - c) «Amor y servicio».
 - d) «Las finanzas de la OSG».
- 1991: a) «El apadrinamiento: ayuda y esperanza».
yo soy responsable...».
una forma de vida».
- b) «Nuestra humildad colectiva: cómo nos identificamos».
el anonimato: nuestra base espiritual».
en todos nuestros asuntos».
proyecto del automantenimiento: cinco años después».
las finanzas de la OSG».
- 1990: a) «La importancia del grupo base: en la recuperación».
para la unidad».
para el servicio».
- b) «El apadrinamiento: en la recuperación».
para la unidad».
para el servicio».
 - c) «El automantenimiento».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- d) «Las finanzas de la OSG».
- 1989: a) «El automantenimiento».
- b) «Las finanzas de la OSG».
- c) «El anonimato:
cómo se desarrolló.
su necesidad el día de hoy».
anteponer los principios a las personalidades».
- d) «Regreso a lo básico:
el grupo en la estructura».
el apadrinamiento en recuperación y servicio».
la literatura de AA: herramienta o mandato».
- 1988: a) «El automantenimiento».
- b) «La unicidad de propósito, clave para la unidad:
grupos *versus* reuniones».
¿estamos siendo demasiado amables con nuestros amigos?».
nuestro propósito primordial, ¿es claro nuestro mensaje?».
- c) «Enfoque en lo positivo:
comunicaciones, desafíos».
¿qué estamos haciendo bien?».
el espíritu de la rotación».
- 1987: a) «¿Estamos llevando el mensaje para todos?».
- b) «La estructura de área:
el representante de servicios generales».
el miembro de comité de distrito».
el comité de área».
el delegado o la delegada».
- c) «Finanzas:
¿la OSG puede mantenerse a sí misma únicamente mediante las contribuciones de los grupos?».
¿qué hay del Plan de Aniversario?».
¿los grupos podrían comprometerse a mandar contribuciones?».
apoyo de los grupos al distrito, área e intergrupo».
- d) «Mantener lo básico, los principios de AA:
nuestro propósito primordial».
los Doce Pasos».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- las Doce Tradiciones».
- los Doce Conceptos: ¿cómo podemos vivir los conceptos en el servicio?».
- e) «El derecho de decisión».
- 1986:
- a) «El sistema de comités:
¿confiamos en él?».
¿elimina el conflicto?».
- b) «La responsabilidad en el servicio:
¿por qué eres representante de servicios generales?».
¿por qué eres miembro de comité de distrito?».
¿por qué eres servidor del área?».
¿por qué eres custodio?».
- c) «Los servidores de confianza:
¿confiamos en ellos?».
la autoridad final: ¿estamos escuchando?».
¿están informados los servidores de confianza?».
la importancia de la rotación».
- 1985: (Presentación o mesa de trabajo para 1985).
- a) «¿Estará siempre presente la mano de AA?:
Los años intermedios de la sobriedad, un tiempo peligroso».
¿Estamos debilitándonos?».
La comunicación dentro de la Comunidad».
- b) «Las garantías».
- c) «Más allá de la Séptima Tradición: la responsabilidad del grupo
en el lugar de reunión».
con el recién llegado».
- d) «Cincuenta años de amor y compartimiento:
en las instituciones de tratamiento».
en las instituciones correccionales».
con los jóvenes».
en el grupo».
- e) «El RSG, el papel clave:
cómo conseguir al miembro mejor calificado».
el padrino de servicio».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO C: Debatir los temas propuestos para la mesa de trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Materiales de referencia:

1. Lista de temas sugeridos para la mesa de trabajo de la conferencia de 2026.
2. Lista de temas de las mesas de trabajo propuestos por la Conferencia de Servicios Generales de 1985 a 2025.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Lista de temas sugeridos para la mesa de trabajo de la conferencia de 2026

1. «Autonomía y unidad del grupo».
2. «El lugar de los comités sociales en la estructura de servicio de AA».
3. «Temor a comprometerse: que no te amilanen los servicios generales».
4. «El espíritu de la rotación».
5. «¿Se ha perdido nuestra unicidad de propósito?».
6. «El propósito: ¿demasiadas categorías (por centrarnos demasiado, por ejemplo, en grupos demográficos y culturales particulares)?».
7. «El empleo de la tecnología en Alcohólicos Anónimos».
8. «Viabilidad del *Grapevine* y *La Viña*».
9. «Obstáculos y limitaciones para transmitir el mensaje en hospitales y centros de tratamiento».
10. «Reconciliados mediante la gracia, la unidad y el compañerismo».
11. «Entregados libremente a una vida provechosa y satisfactoria».
12. «Escoge a tus servidores de confianza con cuidado».
13. «Anteponer los principios a la política».
14. «El declive de las redes sociales».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Lista de temas de las mesas de trabajo
propuestos por la Conferencia de Servicios Generales
de 1985 a 2025**

- 2025: «¿Qué haremos respecto de la nueva realidad financiera que está enfrentando nuestro movimiento espiritual?».
- 2024: «Conectar a los grupos base a la conferencia durante todo el año para ilustrar mejor la conciencia de grupo».
- 2023: «Practicar nuestras Doce Tradiciones en todos los entornos de grupos».
- 2022: «Las garantías: nuestra promesa a la Comunidad y al mundo».
- 2021: «Informar: comunicar».
«Involucrar: actuar».
«Inspirar: atraer».
- 2020: «Atracción por medio de la acción».
- 2019: «Claridad de objetivo: atendiendo las necesidades de nuestras reuniones».
- 2018: «Hacer llegar el mensaje de AA...».
- 2017: «El anonimato: la base espiritual».
- 2016: Lluvia de ideas en la Junta de Servicios Generales (no hubo mesa de trabajo).
- 2015: Inventario de la conferencia (no hubo mesa de trabajo).
- 2014: Inventario de la conferencia (no hubo mesa de trabajo).
- 2013: Inventario de la conferencia (no hubo mesa de trabajo).
- 2012: «La seguridad en AA: nuestro bienestar común».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- 2011: «Cómo fomentar la participación en AA: esforzarnos por ser automantenidos en todos nuestros asuntos».
- 2010: «Hablar acerca del procedimiento de selección de la agenda de la Conferencia de Servicios Generales».
- 2009: «Lenguaje del corazón: mantenerlo simple».
- 2008: «El amor y la tolerancia: ahora más que nunca».
- 2007: «El valor espiritual de nuestros dólares en AA».
- 2006: «Transmitirlo en un mundo cambiante».
- 2005: «¿Llevo el mensaje de AA o el mío propio?».
- 2004: «Nuestra unicidad de propósito: ¿Qué importancia tiene para el miembro individual, el grupo, el distrito, el área y la OSG?».
- 2003: «Apadrinamiento: recordar practicar nuestros principios».
- 2002: «Utilizar los pasos, tradiciones y conceptos en nuestra vida diaria».
- 2001: «Amor y servicio:
a) llevar el mensaje del servicio de AA».
b) vivir los principios de AA en todos nuestros asuntos».
c) mantener el espíritu del anonimato».
- 2000: «Confiar nuestro futuro a los principios de AA:
a) Doce Pasos».
b) Doce Tradiciones».
c) Doce Conceptos».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- 1999: «Hacia adelante: la unidad por medio de la humildad:
a) la armonía en la Comunidad de AA».
b) el principio de la rotación».
c) el significado espiritual del anonimato».
- 1998: «Nuestra labor de Paso Doce:
a) en el grupo base».
b) en la estructura de servicio».
c) en todo el mundo».
- 1997: «La espiritualidad: nuestra base:
a) el espíritu de la rotación».
b) trabajar con fe, servir con amor».
c) la unidad: nosotros somos responsables».
- 1996: «Preservar a nuestra Comunidad: nuestro desafío:
a) por medio de tu grupo base».
b) por medio de tu distrito».
c) por medio de tu área».
- 1995: «¿Cómo lo transmitimos?
a) Nuestro mensaje básico».
b) El apadrinamiento en recuperación y servicio».
c) La comunicación: el lenguaje de AA».
- 1994: «El Paso Doce en acción:
a) ¿Dónde hemos estado?».
b) ¿Dónde estamos ahora?».
c) ¿Adónde vamos?».
- 1993: «AA hace su inventario: la estructura de la Conferencia de Servicios Generales (enfocada en los otros seis artículos de la Carta Constitutiva de la Conferencia)».
«Una visión para nosotros: ¿Dónde estamos y adónde vamos?».
- 1992: «El mensaje de AA en un mundo cambiante».
- 1991: a) «El apadrinamiento: gratitud en acción».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- b) «El apadrinamiento: nuestros tres legados».
 - c) «El apadrinamiento: la mano de AA».
- 1990: a) «El grupo base: donde empiezan el amor y el servicio».
- b) «El grupo base: nuestro vínculo con la Comunidad».
 - c) «El grupo base: nuestra responsabilidad y vínculo con el futuro de AA».
- 1989: «El anonimato: nuestro pasado, presente y futuro; si no...».
- «El anonimato: viviendo nuestras tradiciones».
- «Amor y servicio».
- 1988: «Nuestra unicidad de propósito: la clave de la unidad».
- (Determinación de la conferencia: que se programe una segunda mesa de trabajo, si el tiempo lo permite, y que la determinación del tema se deje a la discreción del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios).
- 1987: «Unidad: hablemos de ella».
- «Viviendo sobrio: ¿nos unimos o nos alejamos?».
- 1986: a) «Abandonar las ideas anticuadas:
Nuevas formas de llevar el mensaje de AA».
- ¿Nos estamos poniendo demasiado rígidos?».
 - b) «El impacto de AA sobre el mundo:
¿Estamos siendo amables con nuestros amigos?».
 - Cómo coopera AA».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1985: (Presentación o mesa de trabajo para 1985).

- a) «¿Estará siempre presente la mano de AA?:
Los años intermedios de la sobriedad, un tiempo peligroso».
¿Estamos debilitándonos?».
La comunicación dentro de la Comunidad».
- b) «Las garantías».
- c) «Más allá de la Séptima Tradición: la responsabilidad del grupo
en el lugar de reunión».
con el recién llegado».
- d) «Cincuenta años de amor y compartimiento:
en las instituciones de tratamiento».
en las instituciones correccionales».
con los jóvenes».
en el grupo».
- e) «El RSG, el papel clave:
cómo conseguir al miembro mejor calificado».
el padrino de servicio».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

Punto D: Revisar el Formulario de Evaluación de la Conferencia de Servicios Generales, el proceso de distribución y el Resumen de la Evaluación de 2024.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de julio de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

El comité analizó las sugerencias y comentarios específicos y generales de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales, y acordó remitir los resultados de la evaluación y un resumen al subcomité de Mejoras de la Conferencia. Los integrantes del comité están conscientes de que es cuantiosa la cantidad de información resultante de la evaluación que hay que revisar, y que es necesario integrar lo aprendido para enriquecer la experiencia de la Conferencia de Servicios Generales del próximo año, así como su agenda. El comité tomó nota del comentario de un integrante custodio clase A acerca de que las evaluaciones también brindan la oportunidad para formarse una idea de la Comunidad.

El comité señaló también los ajustes presupuestarios de 2024 en relación con la experiencia global de la conferencia, y observó que algunos cambios se tradujeron en mejoras. El comité analizó diversas maneras de fortalecer las relaciones interpersonales, en el sentido de ser alcoholicos a la vez que servidores de confianza.

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

El comité agradeció el Resumen de Evaluación 2024 con los comentarios y sugerencias de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales, y **acordó remitirlo** al comité de Agenda de la conferencia de 2025.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Extractos de la reunión del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

El comité revisó el Resumen de Evaluación 2023 de la conferencia, observando el nuevo formato simplificado con una serie de mejoras propuestas y una serie de ahorros en los costos. El comité constató que se han llevado a cabo varias mejoras en la 74.^a Conferencia de Servicios Generales. El comité espera revisar un borrador del Resumen de Evaluación 2024 en la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

El comité revisó el Cuestionario de Evaluación 2023, mismo que incluye oportunidades para que los miembros de la conferencia compartan sus opiniones sobre los cambios implementados en el programa de la semana de la conferencia de 2024, y para que opinen sobre los cambios futuros que se están proponiendo.

Nota de la secretaria: El Cuestionario de Evaluación para la 75.^a Conferencia de Servicios Generales se distribuirá a los integrantes de la Conferencia de Servicios Generales por medio de una encuesta electrónica durante la semana de la conferencia.

Materiales de referencia:

1. Cuestionario de Evaluación de la CSG de 2025.
2. Resumen de Evaluación 2024.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN
DE LA 75.ª CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES**

Abril de 2025

(La siguiente introducción se incluirá en el cuestionario en línea).

Para: Todos los miembros de la conferencia

Por favor, tómense el tiempo necesario para compartir su experiencia y sus opiniones, llenando y devolviendo el presente Cuestionario de Evaluación de la Conferencia. Sus comentarios y sugerencias son imprescindibles; son empleados como herramienta para facilitar la elaboración del programa de la conferencia del próximo año, así como para mejorar su funcionamiento.

Esta evaluación de la conferencia cumple una función importante para ayudar al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y al personal a planificar la próxima reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales.

Todos los integrantes de la conferencia tienen la obligación de llenar el Cuestionario de Evaluación de la Conferencia para que puedan tomarse decisiones útiles con miras a mejorar la conferencia.

Los comités y miembros del personal responsables de la programación de futuras conferencias toman en cuenta cuidadosamente los comentarios de todos los delegados, custodios, directores y miembros del personal que entregan el formulario.

(Las siguientes preguntas se incluirán en el Cuestionario de Evaluación de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, que se pondrá a disposición de los integrantes de la Conferencia de Servicios Generales y los observadores por medio de una encuesta electrónica durante la semana de la conferencia).

I. Reuniones por videoconferencia celebradas antes de la semana de la conferencia (Se enviarán los cuestionarios inmediatamente después de cada reunión).

Reunión de comunidades remotas

Por favor, califique y comente sobre la reunión de comunidades remotas.

Reunión 1728

Por favor, califique y comente sobre la reunión 1728.

Reuniones conjuntas de los comités

Por favor, califique y comente sobre la reunión conjunta de los comités.

Reuniones conjuntas con comités que tenían puntos de la distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por su sigla en inglés)

Por favor califique y comente acerca de tener acceso a un miembro custodio para hablar acerca del (de los) punto(s) derivados de la distribución equitativa de la carga de trabajo.

II. Preconferencia (eventos y actividades) hasta el sábado 26 de abril de 2025

Sesiones de compartimiento de la CSG celebradas mediante videoconferencia durante el año.

Por favor, califique y comente sobre la efectividad de las sesiones de compartimiento general de la CSG.

Visita y recorrido por la OSG

Por favor, califique y comente sobre la visita opcional a la OSG celebrada el viernes 25 de abril de 2025.

Reunión presencial informal de bienvenida del sábado

Por favor, califique y comente sobre la reunión presencial informal de bienvenida celebrada el sábado 26 de abril de 2025.

Plataforma OnBoard

Por favor, califique y comente sobre la utilidad de la plataforma OnBoard.

Por favor, califique y comente sobre la distribución de los materiales para el inventario.

Por favor, califique y comente sobre el cronograma de la semana de la conferencia.

Por favor, califique y comente sobre el tiempo para evaluar el Manual de la Conferencia

Por favor, califique y comente sobre el tiempo para evaluar los informes de los comités de custodios.

Por favor, califique y comente sobre el tiempo para evaluar los informes de las juntas.

Por favor, califique y comente sobre los comunicados previos a la conferencia.

III. Durante la semana de la Conferencia

DOMINGO 27 DE ABRIL

Sesión de apertura

Por favor, califique y comente sobre la experiencia de la sesión de apertura del domingo.

Sesión del grupo de discusión sobre el inventario de la conferencia

Por favor, califique y comente sobre la sesión del grupo de discusión sobre el inventario de la conferencia.

Puntos destacados de las áreas

Por favor, califique y comente sobre los puntos destacados de las áreas.

Sesiones para informar acerca del inventario

Por favor, califique y comente sobre las sesiones informativas.

3 de 8

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Almuerzo y orientación por región para los delegados el domingo

Por favor, califique y comente sobre el almuerzo regional para delegados del domingo.

Lugar para la reunión presencial conjunta del comité

Por favor, califique y comente sobre la sala para la reunión presencial conjunta de seguimiento de los comités.

Informe de la Junta de Servicios Generales

Por favor, califique y comente sobre el informe de la Junta de Servicios Generales.

Banquete de apertura y reunión de AA del domingo por la noche

Por favor, comente sobre su experiencia de la cena formal de apertura y la reunión de AA del domingo por la noche.

LUNES 16 DE ABRIL

Sesiones para informar acerca del inventario

Por favor, califique y comente sobre las sesiones informativas.

Puntos destacados de las áreas

Por favor, califique y comente sobre los puntos destacados de las áreas.

Sesión de compartimiento general

Por favor, califique y comente sobre la sesión de compartimiento general.

Informe financiero

Por favor, califique y comente sobre el informe financiero y su discusión.

MARTES 16 DE ABRIL

Sesiones para informar acerca del inventario

Por favor, califique y comente sobre las sesiones informativas.

Puntos destacados de las áreas

Por favor, califique y comente sobre los puntos destacados de las áreas.

Presentación y discusión sobre AA en el mundo:

Por favor, califique y comente sobre las presentaciones del despacho y miembros del comité Internacional de AA.

Informe de la junta directiva de AAWS

Por favor, califique y comente sobre el informe de la junta directiva de AAWS.

Sesión de compartimiento general:

Por favor, califique y comente sobre la sesión de compartimiento general.

Informe y *sketch* sobre la Convención Internacional

Por favor, califique y comente sobre el informe y el *sketch* de la Convención Internacional.

MIÉRCOLES 17 DE ABRIL

Sesiones para informar acerca del inventario

Por favor, califique y comente sobre las sesiones informativas.

Presentación del informe de la junta directiva de AA Grapevine

Por favor, califique y comente sobre el informe de la junta directiva de AA Grapevine.

Sesión de compartimiento general:

Por favor, califique y comente sobre la sesión de compartimiento general.

Almuerzos regionales del miércoles para delegados

Por favor, califique y comente sobre el almuerzo regional para delegados.

Sesión electoral de custodios

Por favor, califique y comente sobre las elecciones de custodios.

Reuniones-cena conjuntas de los comités secundarios

Por favor, califique y comente sobre la reunión-cena conjunta de los comités secundarios.

Informes de los comités de la conferencia

Por favor, califique y comente sobre la discusión de los informes de los comités de la conferencia.

Evaluación de la conferencia a mitad de la semana

Por favor, califique y comente sobre la conferencia hasta ahora (escriba).

Participación de los miembros de la conferencia

Por favor, evalúe y comente acerca de la participación de los miembros de la conferencia (cuadro).

	No suficiente	Lo justo	Demasiada
Delegados(as)			
Custodios			
Directores(as)			
Personal			

MARTES 18 DE ABRIL

Informes de los comités de la conferencia

Por favor, califique y comente sobre la discusión de los informes de los comités de la conferencia.

Sesión de compartimiento general:

Por favor, califique y comente sobre la sesión de compartimiento general.

VIERNES 19 DE ABRIL

Informes de los comités de la conferencia

Por favor, califique y comente sobre la discusión de los informes de los comités de la conferencia.

Participación de los miembros de la conferencia

Por favor, califique y comente acerca de la participación de los miembros de la conferencia (cuadro).

	No suficiente	Lo justo	Demasiada
Delegados(as)			
Custodios			
Directores			
Personal			

IV. Evaluación de la conferencia al final de la semana

Por favor, califique y comente sobre su experiencia de la conferencia en general (escriba).

Interpretación al español y francés

Por favor, califique y comente sobre los servicios de interpretación.

V. Actividades posconferencia

Sábado después de la conferencia

Por favor, comente sobre la reunión del sábado 3 de mayo de 2025 para anunciar quién es la nueva persona coordinadora de los delegados y las charlas de despedida dadas por los custodios salientes (escriba).

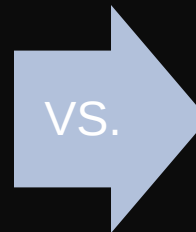
VI. Conferencias futuras

Por favor, califique y comente sobre su experiencia de la conferencia en general (escriba).

¿Cómo podemos mejorar la experiencia y el costo de la conferencia en general? (Escriba; por ejemplo, comidas, alojamiento, reembolsos, actividades de la conferencia, etcétera).

Plataforma OnBoard

Cumple su propósito, pero hay muchas cosas que mejorar en las notificaciones (personalizarlas); las notas no son muy útiles porque se pierden cuando se agregan nuevas versiones; imagino que será mejor cuando se acomode la estructura de archivos y se agilicen y emparejen los flujos de trabajo. Una vez que hagan eso, consideren crear un documento breve o de «Introducción» que resuma la estructura de los archivos, dónde y cómo encontrar las cosas.



Me gusta tener todo en un solo lugar. Mucho más fácil de usar que el Tablero de mando.

Programa de la semana de la Conferencia

Sería mejor usar el tiempo para debates que para los puntos destacados, mesas de trabajo y presentaciones. Puedo participar en mesas de trabajo y presentaciones en mi área, región y en diferentes partes de la estructura durante el año, pero solo tenemos una semana para reunirnos como conferencia para debatir.

VS.

Fue largo. Pero es de esperar considerando la cantidad de trabajo que hay que hacer.

Programa ajustado. Por favor, planifiquen demoras adicionales o el tiempo extra necesario para completar el trabajo de la semana de la conferencia.



¿El material anticipado y la preparación que recibió de la OSG fueron adecuados?

Muy satisfecho. No soy fan de las reuniones en línea, pero creo que las que tuvimos fueron una buena forma de utilizar el tiempo y fueron productivas.

VS.

Demasiadas reuniones, no hubo un plan o coordinación claros de lo que estaba pasando o, más importante, por qué. La comunicación estaba desperdigada y no había un calendario o cronograma centralizado disponible. OnBoard mejoró el proceso del material de referencia y las novedades de manera significativa, pero todavía hay que mejorarlo; sobre todo el control de calidad antes de publicar.



Manual de la conferencia

Es muy detallado, quizás demasiado detallado. Debe de haberles llevado muchas horas de preparación a muchas personas. Debería imprimirse solo a pedido, ya que puede accederse a él fácilmente con la PC o incluso un teléfono. Tenemos que aprovechar la tecnología y hacer que nuestro trabajo sea más fácil y productivo.



Todo lo que podría haber imaginado, con la pequeña excepción de un mapa de las salas de reunión del hotel.

Reunión conjunta con los custodios por videoconferencia y presencial

Satisfecha. Todas las herramientas son valiosas. Es a lo que me comprometí como delegada. Todos ustedes pusieron a disposición lo que necesitábamos.

VS.

Mi única queja es que no tuvimos, ni de cerca, tiempo suficiente. Dado que mi comité tenía más de veinte puntos de agenda, una hora era demasiado poco. El contenido que cubrimos y el debate fue fantástico, pero demasiado corto.



El valor de que un custodio hable sobre los puntos de la distribución equitativa de la carga de trabajo en su reunión de comité conjunta

Creo que es un muy buen uso de nuestro tiempo y es una oportunidad muy beneficiosa para hablar sobre los puntos de agenda de la distribución equitativa de la carga de trabajo con los comités conjuntos.

VS.

La sesión de compartimiento sobre la distribución equitativa de la carga de trabajo fue un desastre y no se manejó bien. Pero tener acceso a los custodios para que respondan preguntas, sin importar el tema, siempre es bueno.



Reunión de Comunidades Remotas

Fue difícil tener todas estas reuniones en línea antes de la conferencia. No podía estar al día con la carga de trabajo. Esta reunión debería ser el sábado antes de la conferencia.

No fue tan efectiva como en persona; no me pareció que hubiera tantos asistentes.

VS.

- Gran uso de las videoconferencias para beneficiar los costos y la programación.
- ¡Tener la Reunión de Comunidades Remotas en línea fue genial! La conversación y los informes fueron muy informativos.

VS.

- Me pareció que podríamos haber tenido más participantes que no fueran miembros de la CSG. Todavía estoy procesando lo que pienso al respecto.

Utilidad de la sesión de apertura

Las explicaciones y discusiones fueron fantásticas para esta delegada del panel 74. Me sentí informada y parte del proceso. Me encantó el proceso de comunicación a medida que avanzamos con las dos mociones que se presentaron. Sentí que el tono fue de aceptación y respeto.

VS.

Fue extraño pasar directo a trabajar sin tener una reunión de bienvenida de ningún tipo para conocernos. La gente trajo libros para firmar, pero se necesitaba un espacio para ponerlos, un momento para intercambiar prendedores, etc. Fue un comienzo muy raro y desarticulado. Nunca he estado en un evento en el que no hubiera instrucciones de ningún tipo. Se sintió raro y el pase de lista, vacío.



Debate sobre los escritos de los cofundadores

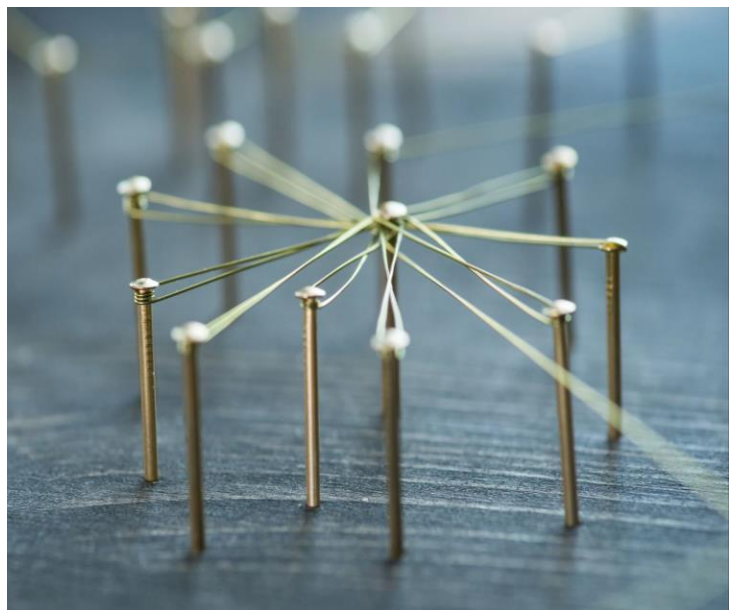


Me encantó, y pude aprender y confirmar varias cosas. Creo que, a pesar de la introducción inicial, cumplió su objetivo.

VS.

Demasiado tiempo para escuchar los mismos comentarios una y otra vez. Este proyecto se manejó mal desde el comienzo. Todos sabemos bien cómo se sienten los miembros al respecto. Una enorme pérdida de tiempo y recursos.

Sesión de compartimiento general - ¿Qué piensas tú?



Me pareció que se organizó muy bien y me gustó que se tomara nota de cuánto tiempo nos faltaba por la discusión sobre los escritos de los fundadores.

VS.

Ojalá hubiera estado un poco más centrada y hubiera habido temas específicos para abordar, al menos para algunas de las sesiones de compartimiento.

Café...

¡Sí! Sigán haciendo esto.

Genial; y como nos informaron a todos con antelación, todos parecían saber cómo encontrar el suyo cuando lo necesitaban.

Me pareció que funcionó muy bien. No tuve problemas para conseguir café.

Podría haber bebido un poco más, pero sin dudas me pareció bien la reducción en general.

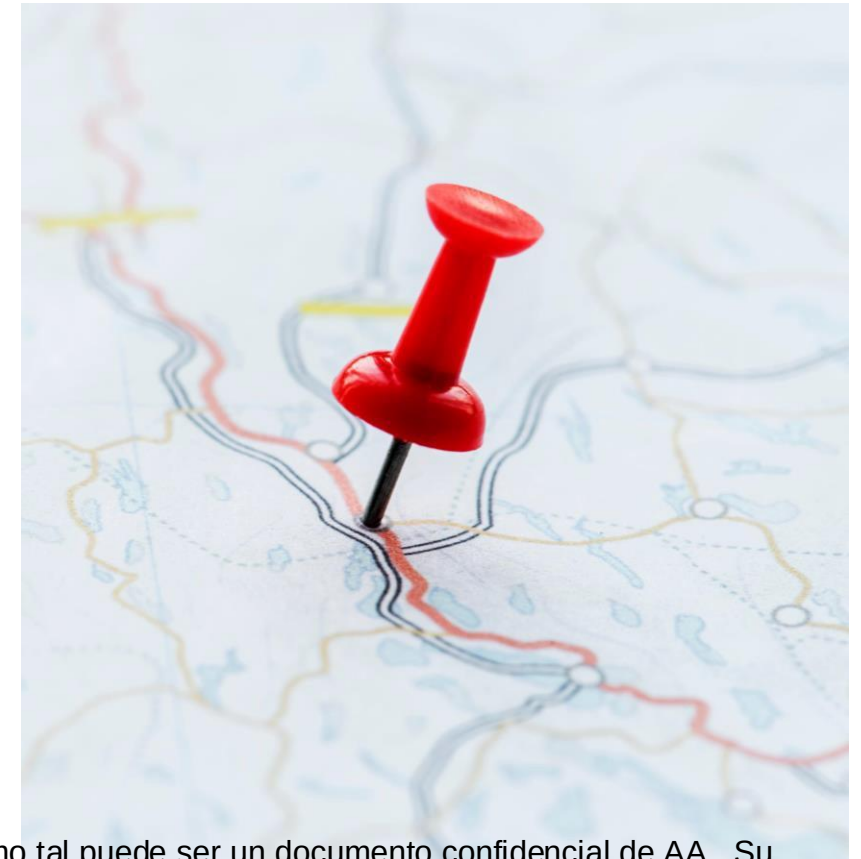


Reunión de almuerzo y orientación de delegados por regiones del domingo

Me encantó tener el almuerzo regional el domingo. Dio la oportunidad a los nuevos delegados de estar con caras conocidas; este año en particular, porque no hubo eventos el sábado para conocerse o estar juntos en la misma sala.

VS.

El almuerzo estuvo bien. No fue una orientación realmente. Quizás no entendí la finalidad. Tal vez hubiera sido bueno estar con un grupo más grande.



Presentaciones

- La seguridad en AA
- Apadrinamiento 1728
- Superar las barreras a la participación

Bien presentada con información valiosa para mejorar la concientización.

Fue una charla sólida y el tema fue excelente. Un mensaje muy oportuno.



VS.

Estas cosas deberían hacerse en video antes de la conferencia.

Se podría haber usado este tiempo para tener conversaciones más productivas y orientadas a obtener resultados. Es un buen tema para una mesa de trabajo de distrito, pero no para la semana de la Conferencia de Servicios Generales.

Informes de las juntas



El informe fue muy detallado y estuvo bien hecho. Me hubiera gustado recibirlo antes.

Informes bien escritos. No hubo tiempo suficiente para revisar los informes. Me decepcionó no haber recibido el informe de la JSG (con detalles del inventario de la junta) con antelación. Esto afecta poder tener una conversación informada.

VS.

El informe de la JSG fue entregado justo antes de que se presentara verbalmente y no estaba disponible en español y francés. Si bien entiendo la naturaleza sensible del tema, fue lamentable.

VS.

Fue totalmente inaceptable no haber recibido el informe de la JSG hasta unos pocos minutos antes, sobre todo dado que el inventario se hizo en enero. Escuchar que ningún miembro de la junta revisó el inventario antes del informe no contribuye al argumento de que la junta está unida y habla como una voz común.



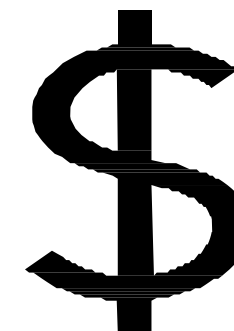
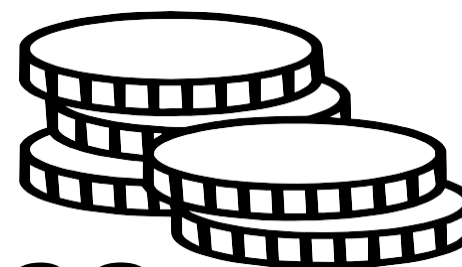
Banquete y reunión de AA del domingo

Me gustó mucho. La comida estuvo genial. Me encantaron las presentaciones breves, sobre todo de nuestros hablantes de francés y español.

VS.

Todas las personas que no sean miembros de la conferencia deberían pagar por su comida. La Comunidad no debería pagar esto.

Mi acompañante sintió incomodidad porque se la pagaron. Sería bueno saber a cuánta gente se invitó, cuánta asistió y el costo por persona.



Informe de Finanzas

Quedé muy satisfecho. Me gustó muchísimo el informe del auditor además del informe del tesorero de la JSG. Tomé muchas notas y tengo bastante información que quiero compartir con mi área.

VS.

No hubo tiempo suficiente para preguntas dado que terminó después de que hablaran unas cinco personas, cuando había más de una docena haciendo fila.

Sesión general

Compartimiento muy sentido. Me encantó escuchar a los miembros de la junta y su experiencia este último año y los esfuerzos de reconciliación que hicieron. Se ha restaurado la confianza. Lo entiendo e informaré en mi área.

VS.

Me frustró mucho al final cuando se hizo una pregunta a los miembros de la junta y no se tomó el tiempo de las respuestas. Siento que se dio un trato preferencial y que creó un sentido de inequidad entre los miembros de la conferencia.



Informe de la junta (AAWS)

Me pareció que este informe fue muy detallado e informativo. También creo que se respondieron las preguntas que se hicieron, lo cual me permitió obtener más información para compartir en mi área.

VS.

Este informe tuvo poca información nueva. Algo destacado breve que se comparte con entusiasmo es mejor que leer un informe. Prefiero un resumen de lo que nos motiva más en cualquier caso.



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos direcciones de los mismos.



Informe de la junta del AA Grapevine

El informe del Grapevine fue muy detallado e interesante. El personal del Grapevine hizo un trabajo espléndido explicando y respondiendo nuestras preguntas.

Me ENCANTÓ que el informe se haya presentado en español y que toda la junta del GV haya estado en el estrado para apoyar.

VS.

No sé si había una fecha límite para presentar el informe, pero muchos delegados estaban molestos porque no estaba disponible en los tres idiomas.

Informe de la junta del AA Grapevine



Este informe aportó poca información nueva. Todavía sigo intentando entender si estamos bien encaminados con el Grapevine y si a nuestra nueva aplicación le está yendo aceptablemente. Me preocupa que el Grapevine no sea solvente. Si se decide que sea un servicio como La Viña, ¿sería estirarse demasiado y se perdería el foco? ¿El Grapevine tiene una identidad, marca y visión claras?

VS.

Hubiera sido de utilidad tenerlo de antemano. Nunca fue claro qué íbamos a recibir. La presentación fue en inglés y español, me sentí mal por nuestros amigos que hablan francés.

AA Internacional

La presentación fue excelente. Siempre agradezco escuchar lo que está pasando en AA internacionalmente y siempre aprendo cosas nuevas. El informe fue interesante e informativo.

VS.

Me hubiera gustado ver más sobre la logística de la participación internacional, como los costos para la JSG y otros gastos de recursos.

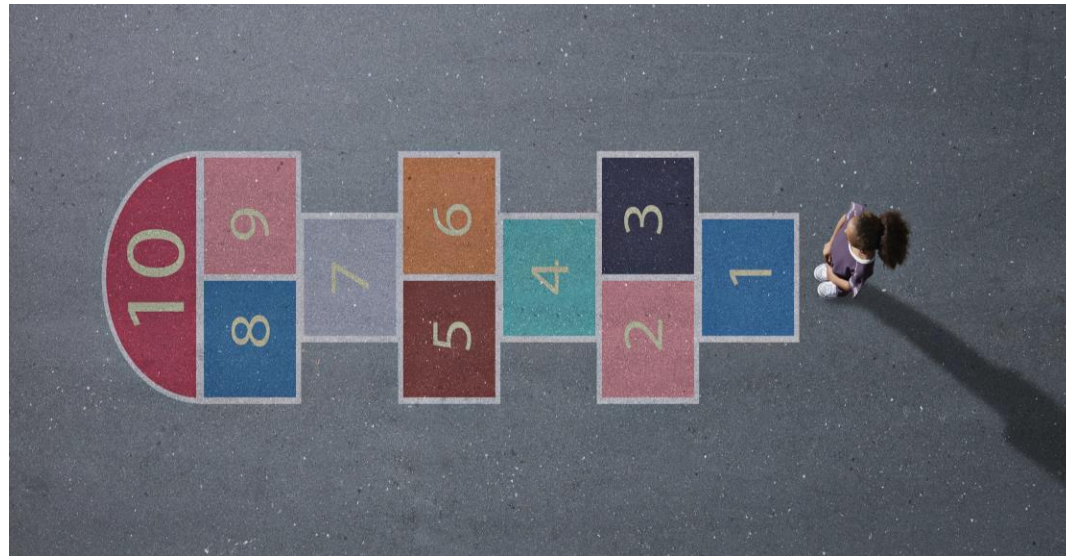
Informe y sketch de la Convención Internacional de 2025



Información clara sobre los plazos, inscripción y actividades de la Convención. El sketch fue divertido y bien recibido.

¡El sketch fue fantástico! Aprecio todo el tiempo, talento y energía que el personal dedicó. ¡Estuvieron fabulosos y sin dudas este fue un punto destacado de la semana!

Puntos destacados de las áreas



Estoy tan contento de que no hayamos eliminado esto. Me encanta conocer mejor a los demás delegados y todo lo que tenemos en común.

VS.

No se me ocurre un uso menos efectivo de nuestro tiempo limitado en la conferencia.

Almuerzos regionales – Miércoles

Fue genial poder compartir con nuestro custodio y los delegados de nuestra región y compartir los problemas dentro de cada área y saber cómo le estaba yendo a cada delegado en la experiencia de la conferencia.

VS.

No me pareció que fuera necesario tener un segundo almuerzo con nuestro custodio... No surgió demasiado del primero, no nos orientaron... Fue lindo conocer al miembro del personal de la OSG que se encarga de toda la correspondencia que viene de nuestra región.



Elecciones de custodios

Las presentaciones de los nominados de las áreas, los procedimientos de votación y la designación del espacio para los miembros con derecho a voto estuvieron bien preparados y explicados.

VS.

Una sugerencia de un delegado que vive en una región que eligió custodio este año: por favor, anuncien más temprano cuál es el plan para separar a los votantes de quienes no votarán en las elecciones; lo que hicieron después fue solo separar un área de la sala. Hubo mucha confusión entre nuestras dos regiones a la hora de sentarnos porque había sogas en dos secciones de la sala.

Reuniones de comités secundarios

Agradecí que los custodios estuvieran allí; el personal fue útil y participativo. El comité pudo adelantar la reunión, el coordinador parecía estar muy cansado.

VS.

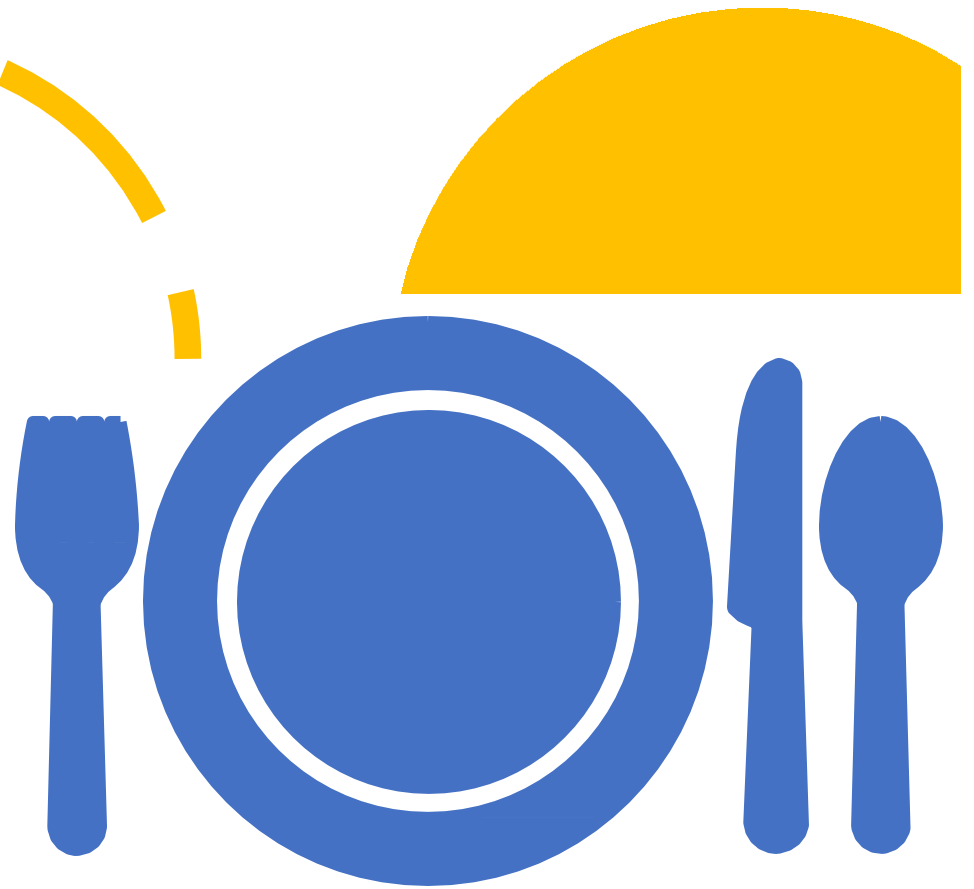
Hubo más tiempo, pero no suficiente.

Cena por su cuenta

Me parece bien cenar por mi cuenta con un estipendio. Ahorra dinero de la conferencia, permite a los delegados tener un momento personal con los demás, y salir del hotel y disfrutar Nueva York. Creo que esto debería hacerse de forma permanente.

VS.

Una comida por nuestra cuenta es suficiente para mí. No conocía lugares para comer que estuvieran cerca.

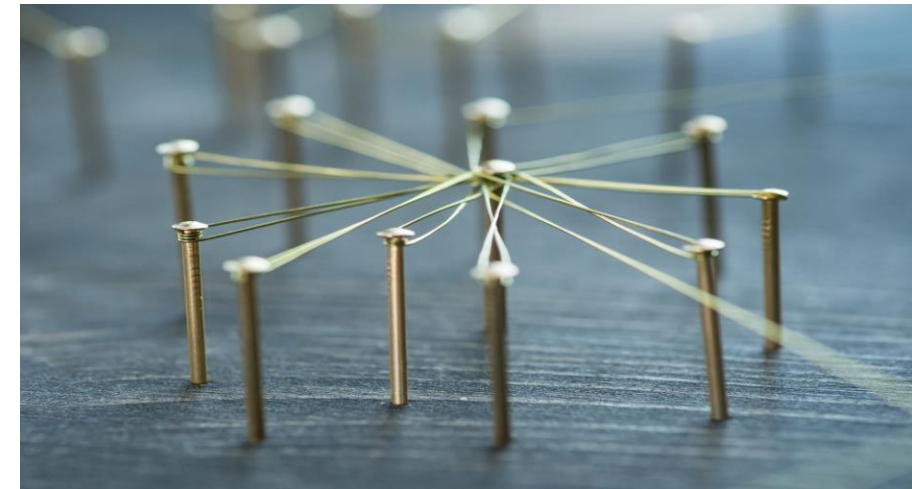


Sesión de compartimiento general — ¿Qué piensas tú?

Les permite a las personas compartir sus inquietudes y da más tiempo para preguntas luego de las presentaciones y el compartimiento general.

VS.

Tenemos muy poco tiempo juntos y es obvio que tenemos asuntos importantes que atender. Una sesión de compartimiento específica quizás sea mejor. No tenemos ningún espacio para dialogar en serio en la agenda. Esto ayudaría a nuestra Comunidad a sentirse más escuchada y, como sabemos, una buena idea puede surgir de cualquier lugar, pero tenemos que dejar espacio para que suceda. Resolvamos los problemas juntos.



Experiencia general de la conferencia - miércoles

Ha sido un cronograma exigente, pero no sé cómo podríamos haberlo hecho más fácil. La preparación de la carpeta es maravillosa; ¡no es algo fácil de lograr! Finanzas respondió mis preguntas sobre Bill.com con claridad. ¡La comida es genial! La habitación del hotel es excelente.

VS.

Me decepcionó observar una cantidad impresionante de politiquería en algunos miembros de la conferencia. Se me acercaron algunos delegados que no sabían cómo responder a la presión de otros delegados. En lo que respecta a las preguntas de participación que siguen en esta encuesta, muchos delegados no participaron lo suficiente, mientras que otros participaron demasiado.

Mitad de la semana de la conferencia

Hay una gran curva de aprendizaje y es mucha la cantidad de información que se da para digerir. En general, me parece increíble ver cómo funciona el proceso. La comida ha sido muy buena hasta ahora.

VS.

Necesitábamos más tiempo para finalizar nuestro trabajo de comité con el cuidado que me hubiera gustado, aunque encontramos maneras creativas de extender nuestro tiempo juntos. Si sabemos que no tenemos tiempo suficiente antes de comenzar la semana, tenemos que programar mejor o añadir más tiempo. Tenemos que tomarnos este tiempo de comité en serio. Tenemos que volver a analizar la semana y verla de una manera completamente distinta si queremos completar bien nuestro trabajo en el tiempo que tenemos juntos.



Informes de los comités

Esta siempre es la parte más difícil para mí, pero parece que nuestros comités hicieron un trabajo realmente bueno este año. Sin dudas fue demasiado largo, pero el pleno votó para seguir. Me alegra que el presidente haya tomado decisiones con confianza, incluso cuando el pleno lo cuestionaba. También me alegra que los dos coordinadores hayan permitido tener esa discusión.

VS.

Fue lamentable ver a un pequeño grupo de delegados contrariados desperdiciar tiempo valioso en acciones basadas en el procedimiento.



Informes de los comités de la conferencia (cont.)



Los informes fueron geniales. Las acciones plenarias fueron realmente un problema. Es una subversión del proceso de los comités. No confiamos en los comités.

VS.

Si bien fue tedioso por momentos, creo que las discusiones fueron profundas y sentidas.

VS.

Como esta era mi primera conferencia, empecé a ver cómo funcionaba todo a medida que avanzábamos.

Mi área sin dudas no se toma el tiempo para debatir cada punto hasta alcanzar los dos tercios. ¿El presidente podría haber sido más estricto o podría habernos focalizado mejor? Tal vez.

Muchas personas no escucharon lo que ya se había dicho y hablaban o hacían preguntas que ya se habían respondido. Me reí y dije que no necesitábamos capacitación en liderazgo; ¡necesitamos capacitación en escucha!

Informes de los comités de la conferencia (cont.)



Me alegró ver que la opinión de la minoría cambió la conciencia de grupo respecto del folleto de los asiáticos en AA. Ha sido un honor servir con cada miembro de esta conferencia. La Comunidad está en buenas manos.

VS.

Sentí que necesitamos más tiempo para volver a informar y debatir. Si elimináramos la mesa de trabajo y la presentación oral de los puntos destacados, tendríamos tiempo para debatir las recomendaciones y consideraciones en detalle.

VS.

Fue muy útil tener la versión impresa además de la versión digital para tomar notas. Todos los informes estuvieron bien hechos. Sí me pareció que la gente que se metía con acciones plenarias, etc., interrumpía el proceso de mantener el foco en el comité que presentaba. ¿Qué les parece tener momentos específicos cada día en el que se puedan presentar acciones plenarias, simplemente para que la gente PARE antes de presentar una acción plenaria?

Experiencia general de la conferencia

—La falta de comprensión sobre cómo funciona la Conferencia y permitir que se alentara este comportamiento fue molesto. Mi compañero delegado (un gran programa que todos los que venimos por primera vez deberíamos aprovechar) me había preparado para esto, con su mentoría y la de mi exdelegado. Sabía que la conferencia me iba a cambiar y lo hizo para bien, pero no esperaba la montaña rusa de emociones que tuve...

—Haré todo lo posible para garantizar que la conferencia y todos sus principios reciban el respeto, amor, tolerancia y comprensión que se merecen. Pareció que para muchos era un juego y no una discusión profunda con nuestro Dios amoroso en el centro como merece ser.

Que el panel 73 nos haya mantenido desinformados intencionalmente sobre el tema de la censura me permitió observar a las personas que claramente no han sanado y avanzado, y se comportaron de una manera que solo puedo describir como indigna hacia nuestra Comunidad. Ya basta.



Experiencia general de la conferencia

Esta ha sido una de las experiencias más gratificantes de mi vida. Si puedo sugerir algo —y podría simplemente enviar un punto de agenda propuesto de ser necesario— sería la carga de trabajo programada cada día. Si no terminamos con el programa del día, podemos pedirle al pleno quedarnos una hora más tarde, o incluso 90 minutos. De esta manera, cumpliríamos con la carga de trabajo del día y no terminaríamos con sesiones maratónicas el jueves y viernes, ya que los comités que están más adelante terminan llevándose la peor parte.

Quiero dar un mejor puntaje, pero creo que entre el tiempo de los puntos destacados y haber terminado la noche del viernes más temprano y no planificar seguir hasta las 2 AM, se perdió una oportunidad.



Experiencia general de la conferencia

Me gustó mucho la conferencia en general. El personal fue muy servicial y cálido. Agradecí la consideración que el presidente y el gerente general les dieron a todos los miembros de la conferencia. La coordinadora de la conferencia fue increíble. No tengo palabras suficientes para decir lo serviciales que fueron todos.

No tenía expectativas respecto de cómo iba a ser una semana entera debatiendo puntos de agenda y votándolos. Así que me encantó.

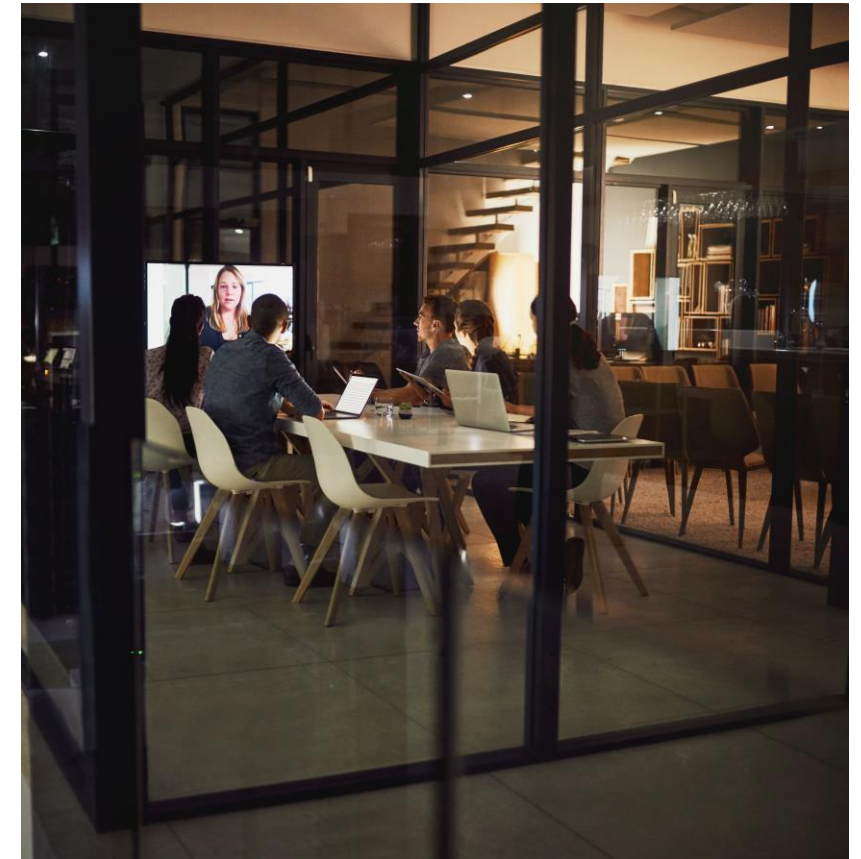
Vi que realmente se necesita de todos nosotros para que esto funcione. Los gruñones, los que juzgan (que me recuerdan a mi familia, que deja de hablarte si no estás de acuerdo); los callados y los ruidosos; los cultos y los ignorantes. Todos aportamos valor. Gracias por ayudar a que se genere esta magia.



Experiencia general de la conferencia

Sin dudas tuve una experiencia espiritual al ver el proceso de que un punto de agenda propuesto pase primero por el comité, la deliberación, la presentación ante el pleno de la conferencia y el debate previo a la aceptación. También vi un folleto que se había descartado, que dos delegados presentamos como acción plenaria. Nos tomamos el tiempo de investigar luego de presentarlo; hablamos para que no fuera un tema de interés personal; y nos dimos cuenta de que el comité simplemente no tuvo la información que teníamos nosotros, así que confiamos en el proceso de la conferencia. Vimos que la conciencia de grupo de la sala cambió y fue una experiencia espiritual increíble.

Muy buena en general. Hay que felicitar al presidente y al gerente general por coordinar bien.



Experiencia general de la conferencia

Lleno de humildad y agradecido por servir, agradecido con aquellas personas que trabajan incansablemente para que todo se logre, agradecido con aquellas personas que se sacrifican para servir a AA; hay varias oportunidades de trabajar de manera más inteligente en vez de con más esfuerzo.

VS.

Fue una experiencia increíble ser parte de algo muchísimo más grande que yo. Nunca podré mirar a AA con los mismos ojos. Fue muy decepcionante la falta de amor y tolerancia de parte de aquellos que querían quitar a DIOS de AA, con las personas de fe —los cuales nos exigen que les demos—. Qué ironía.

VS.

Me gustaría que hubiera más tiempo para los comités y para tratar las acciones plenarias. Este es el segundo año consecutivo en el que las acciones plenarias no recibieron el tiempo que se merecían. Con la cantidad de trabajo que tenemos en estos días, tenemos que adaptarnos.



Intérpretes



Los traductores hicieron un gran trabajo, en especial en las salas de reunión pequeñas, para que la barrera lingüística se redujera.

Me gustó el método del foro regional del Este Central, en el que el traductor no estaba en el micrófono y podía traducir desde su lugar.

Me gustaría que hubiera más porque parecían estar exhaustos hacia el final.

Un aumento enorme de la participación. Dios bendiga a los intérpretes por su sentido del humor y energía. Facilitaron que los miembros que hablan otros idiomas fueran libres de participar en el momento.

Fue difícil entender la traducción. También hubo momentos en los que varios puntos no se tradujeron para miembros del pleno de la conferencia.

Intérpretes (cont.)



Me di cuenta ahora de mi ignorancia y falta de atención en mi área a los otros idiomas y voy a trabajar para incorporarlos en todas mis reuniones con los RSG y MCD para darle mayor énfasis a nuestros grupos. La traducción no es una excusa, la información no debería de publicarse a menos que todos puedan compartirla; así es nuestra Comunidad y todos somos iguales. La parte de traducción y los compartimientos de los hablantes de español y francés fueron puntos destacados para mí.

Las cabinas fueron una gran mejora.

Excelente trabajo en expresar la idea original y la opinión de los miembros de la conferencia.

Sugerencias para la CSG de 2025

¿Podemos pasar a un Holiday Inn que esté fuera de la ciudad? Quizás un campus universitario cercano para usar como salas de comité. Es momento de pensar de forma innovadora para ahorrar dinero.

Las mejoras podrían ser considerar un lugar fuera de la zona de Nueva York. Reducir las mesas de trabajo y presentaciones para dejar más tiempo para el trabajo de comité y las votaciones. También analizar cómo mejorar el proceso de distribución de la carga de trabajo sería útil; quizás renovarlo drásticamente.

Basta de quitar tiempo de las reuniones de comité con cosas como las mesas de trabajo. Revisar los paquetes de servicio de los comités y hacer las mesas de trabajo antes de la conferencia, por Zoom.



Sugerencias para la 74.^a Conferencia de Servicios Generales

Me gustó mucho el día casual y también la cena del miércoles por la noche «por nuestra cuenta». Hubiera estado de acuerdo con un segundo día así para ahorrar más.

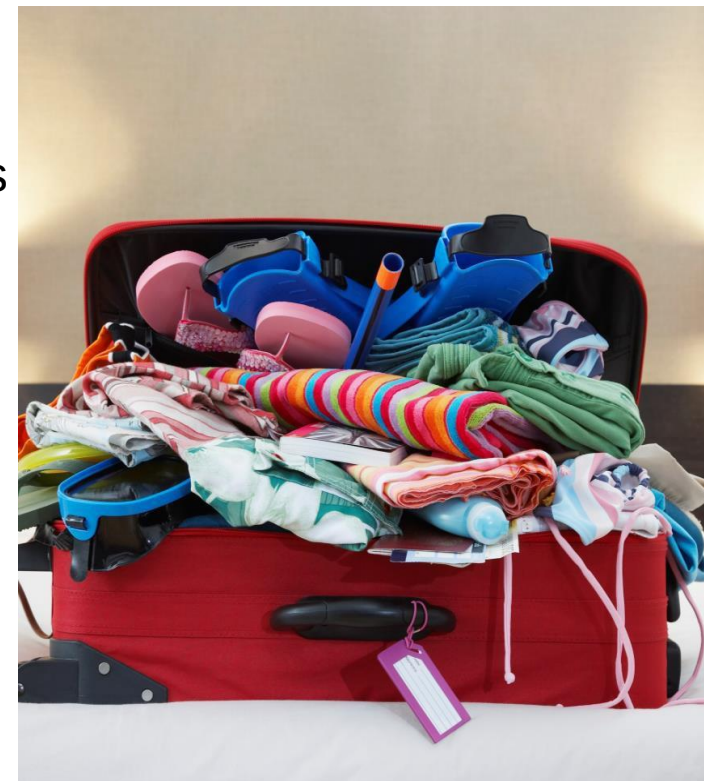
Las comidas con los demás son una forma maravillosa de conocer a los demás delegados. Una por nuestra cuenta es el punto justo.

Quizás sugerir un límite de tiempo de un minuto de entrada para que podamos encajar todo, incluso las acciones plenarias.

Menos cháchara, más contenido. Toda la comida fue demasiada.

Sándwiches para almorzar, si hay que ofrecer algo.

Me gustó la flexibilidad de las comidas por nuestra cuenta. Algunos de nosotros necesitamos recargar en distintos tiempos. Incluso estaría a favor de que haya otras oportunidades. Y, nunca pensé que diría esto, pero eliminar el bufet de desayuno es una buena idea, en retrospectiva. Si bien me encantó en la 73.^a Conferencia, me di cuenta de que no lo extrañé en la 74.^a como pensé que me iba a pasar. Nos daba una oportunidad de reflexionar y tener un momento de tranquilidad.



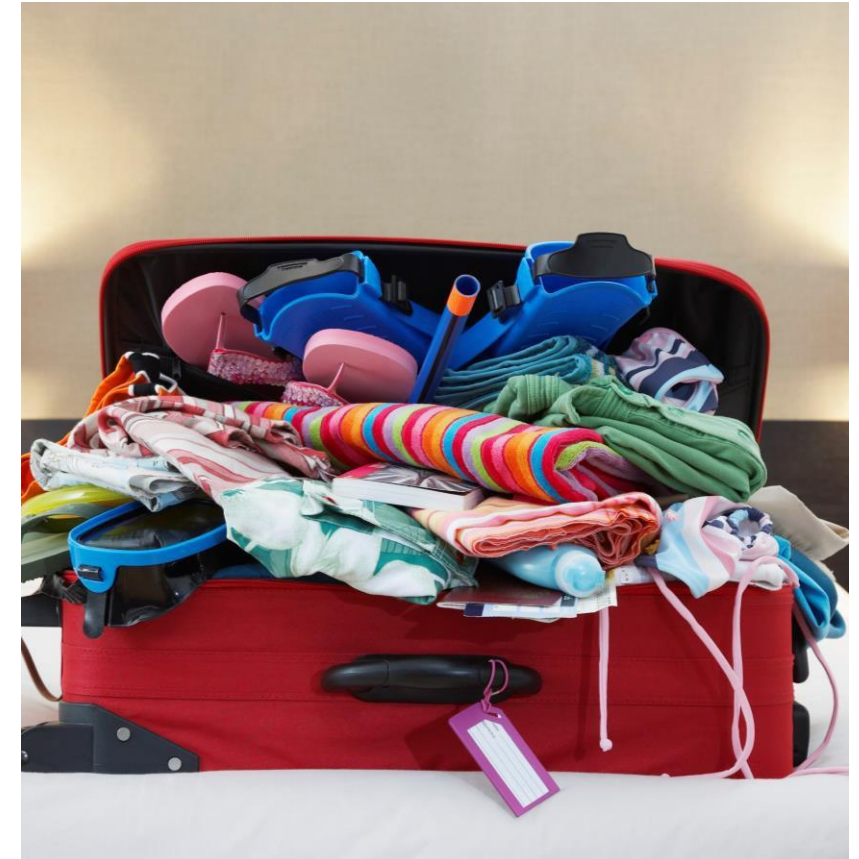
Sugerencias para la 74.^a Conferencia de Servicios Generales

...Quizás agregar un límite de tiempo para el debate de los puntos.

Planificar para terminar a las 2 AM; volver al sábado para reducir el tiempo de reuniones en línea antes de la conferencia. Escuchar la consideración y no presentar los puntos destacados, sino ponerlos en el manual de la conferencia y en el Informe final de la conferencia.

Actividades de la conferencia: Voy a ir a Stepping Stones, pero me hubiera gustado tener un descanso quizás el miércoles en conjunto con la cena por nuestra cuenta.

Más comidas por nuestra cuenta y estipendios. Basta de pagar por los proveedores de servicios. Reembolsar a los delegados más rápido; nos reembolsan más tarde que a algunos proveedores de servicios. Denles a los delegados más decisión sobre la agenda de la conferencia.



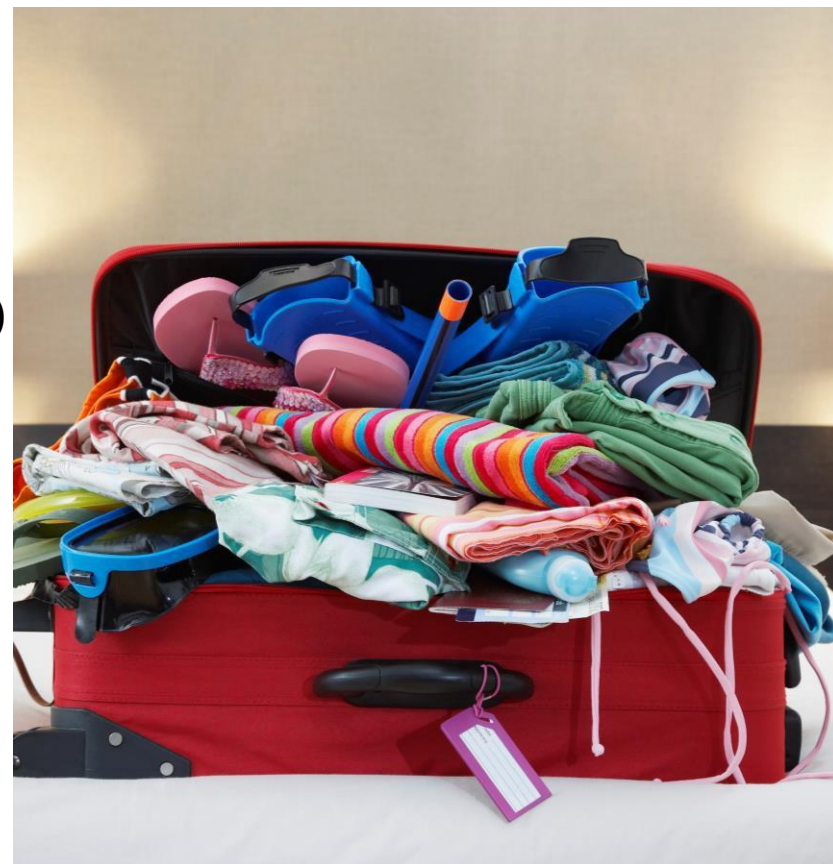
Sugerencias para la 74.^a Conferencia de Servicios Generales

Creo que tenemos que innovar todo el cronograma de la conferencia. Deberíamos hacernos un tiempo para debatir sobre la visión para el movimiento respecto de ayudar al alcohólico que está sufriendo. Siento que nos hemos convertido en reaccionarios en vez de visionarios.

Los informes no deberían leerse, sino distribuirse con mucho tiempo para leerlos (todos se repartieron excepto por el informe del presidente) y después tener solo un momento para preguntas y respuestas. Los informes especiales se deberían programar para el viernes por si nos quedamos sin tiempo.

¿Cómo es que ahora que somos mejores en el uso de la tecnología, tenemos traductores internos y ayuda externa, se supone que no estamos volviendo a traducir material ya traducido, pero necesitamos tres meses extra para prepararnos? Me preocupa mucho, a partir de la respuesta del departamento de traducciones, que la tecnología no se esté usando en su máximo potencial.

Basta de hacer mesas de trabajo en la conferencia. Es una pérdida de tiempo y dinero.



Quitar el *brunch* del sábado de la conferencia

Es un ahorro válido porque estamos juntos por poco tiempo, y podemos comer antes o después de esa sesión.

VS.

Dadas las actividades que terminaron tarde el viernes y el inicio temprano el sábado para escuchar las palabras de despedida del panel 73, hubiera sido bueno tener algo para comer.



Palabras de despedida del sábado

Me encantaron las palabras de los delegados que rotaban. Me pareció apropiado que los delegados salientes dieran sus palabras de despedida justo antes de terminar. Hizo que la conferencia se sintiera más como una unidad.

VS.

Hubo muy poca asistencia porque muchas personas ya se habían ido... y después de algunas noches muy largas, creo que podemos y deberíamos planificar mejor la agenda.



Visita a Stepping Stones

Maravillosa. Por qué no hacemos esto el sábado antes de que empiece la conferencia; podría haber sido una gran oportunidad de conocernos. Fue una gran experiencia que estuviéramos todos juntos allí.

VS.

Aumenten el precio de la conferencia e inviten a todos a avisar si asisten. Algunos delegados no podían pagar el gasto adicional y no se sentían cómodos pidiendo ir. Sabían que nunca volverían a Nueva York y fue un final triste.



Contribución voluntaria a Stepping Stones

Me encantó la experiencia, fue muy emotivo para mí y espero que siga.

VS.

Elimínenla. Que la gente vaya por su cuenta.



No tener la noche extra de hotel por la visita a Stepping Stones



Me parece bien como medida para ahorrar. Si bien Stepping Stones es una experiencia divertida que nos acerca, creo que dejarla afuera en planes de conferencia futuros es una buena manera de reducir costos, pero que se siga ofreciendo organizar la experiencia y que la costeen los delegados. Creo que recortar la noche de hotel del sábado antes de la conferencia y las reuniones tendría que reconsiderarse. Sugiero añadir esas actividades al cronograma el próximo año.

VS.

No estoy de acuerdo con esto. Luego de una semana de trabajo, la visita a Stepping Stones ayudó a poner todo en perspectiva. No me gustaría que un delegado no pueda hacer esto por un tema de dinero.

En el futuro, ¿deberíamos tener un banquete el domingo?

Sin dudas, el ahorro vale la pena. No es necesario algo tan extravagante.

VS.

Creo que es una mala idea. Quizás considerar recortar la lista de invitados. No sería un banquete sin la cena, y es un gran momento para conocer a las personas que se sientan en la mesa a tu lado.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

Punto E: Discutir el Informe de Avance sobre la Mejora de la Conferencia.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de julio de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

El comité analizó la consideración del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024 en la que se solicitó que se incorpore en el Manual de la Conferencia un apartado mejorado en el que se describan las funciones actuales y las responsabilidades del coordinador o la coordinadora de los delegados, como base para el momento de su elección. El comité revisó las guías sugeridas por el comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024, y solicitó a la miembro del personal, secretaria del comité, que las incluyera en el Manual de la Conferencia para la Conferencia de Servicios Generales de 2025, señalando el cambio editorial.

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

El comité revisó y aprobó el informe de avance elaborado por el subcomité de Mejora de la Conferencia y examinó la lista de medidas sugeridas para mejorar la conferencia, basadas en los comentarios específicos y generales provenientes de las evaluaciones de la Conferencia de Servicios Generales y las consideraciones adicionales del comité de Agenda de la conferencia de 2024.

El comité acordó que siguiera llevándose a cabo la reunión 1728 y la reunión de comunidades remotas (que se realiza por videoconferencia antes de la semana de la conferencia). Aunque el comité apoya la revisión del presupuesto de la conferencia como medida prudente, el comité coincidió en que el tener la oportunidad de celebrar una reunión informal podría aportar a los miembros de la conferencia experiencias unificadoras, cálidas y armoniosas, antes de dar paso a la semana de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia
75.ª Conferencia de Servicios Generales

El comité analizó el borrador revisado del documento Cómo Funciona la Conferencia, elaborado por el subcomité de Mejora de la Conferencia en respuesta a la siguiente consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

«El comité analizó la posibilidad de dar más tiempo para tratar los asuntos de la conferencia, y consideró que sería útil reforzar los procedimientos de la conferencia acordados por los miembros de la misma».

El comité hizo constar que en el debate participaron el gerente general y el presidente de la Junta de Servicios Generales, en calidad de cocoordinadores de la Conferencia de Servicios Generales. El comité estuvo de acuerdo con la propuesta de una política basada en el respeto para abordar las acciones plenarias sometidas a consideración de la conferencia, e indicó modificaciones en el borrador del documento. El comité solicitó que se volviera a revisar la versión original del documento comparándolo con la copia con observaciones para asegurar la coherencia, y pidió que en la reunión de febrero de 2025 se presentara un borrador actualizado.

El comité acordó no tomar medidas en relación con la consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2024 acerca de incluir los puntos destacados de servicio de las áreas en el Manual de la Conferencia. El comité señaló que el punto de agenda propuesto acerca de eliminar los puntos destacados de servicio de las áreas fuera sometido a la consideración del pleno de la Conferencia de Servicios Generales.

El comité indicó las siguientes medidas para que el subcomité de Mejora de la Conferencia las tomara en cuenta en sus reuniones de noviembre y diciembre de 2024:

- Revisar el programa de la semana de la conferencia.
- Analizar la lista de puntos sobre traducción, tomando en cuenta la acción plenaria n.º 12 que fue remitida.
- Revisar el Cuestionario de Evaluación de 2025.
- Revisar y analizar los comentarios y sugerencias de los coordinadores de los comités de conferencia.
- Revisar el Plan de Contingencia en Caso de Lesiones.
- Incorporar las sugerencias del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios en el documento Cómo Funciona la Conferencia.

El comité **acordó remitir** al comité de Agenda de la conferencia de 2025 el informe de avance del subcomité de Mejora de la Conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia
75.ª Conferencia de Servicios Generales

Nota de la secretaria: Los pormenores de las reuniones de noviembre y diciembre de 2024 del subcomité han sido incluidos en el informe anual del comité de la conferencia sobre los Custodios.

Extractos de la reunión del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

- El comité revisó el Resumen de Evaluación 2023 de la conferencia, observando el nuevo formato simplificado con una serie de mejoras propuestas y una serie de ahorros en los costos. El comité constató que se han llevado a cabo varias mejoras en la 74.ª Conferencia de Servicios Generales. El comité espera revisar un borrador del Resumen de Evaluación 2024 en la Conferencia de Servicios Generales de 2025.
- El comité evaluó las mejoras que el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios implementó en el programa de la Conferencia de Servicios Generales de 2024, y agradeció las medidas, bien pensadas y detalladas, para lograr ahorros en el presupuesto de la conferencia.
- El comité debatió sobre una reunión de los miembros de la conferencia el sábado por la noche, y sobre la cena de gala de AA que tiene lugar el domingo por la noche. Aunque el comité aprecia la revisión prudente del presupuesto de la conferencia, le solicita al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios que continúe incluyendo estas reuniones previas a la conferencia. El comité opinó que el incluir estos actos previos a la conferencia ofrece a los miembros de la misma experiencias únicas que favorecen la integración y la unidad, y que ayudan a dar comienzo a la semana de la conferencia.
- El comité también indicó que el subsidio para alimentos podría brindarles a los miembros de la conferencia una oportunidad de compartir momentos agradables durante la agenda agitada de la semana. El comité le solicitó al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios que estudiara la forma de añadir dos o tres comidas adicionales para los miembros de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia
75.ª Conferencia de Servicios Generales

Nota de la secretaria: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y el comité de la conferencia sobre los Custodios, en el documento Acciones Recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos (SM-39).

Materiales de referencia:

1. Informe de Avance sobre la Mejora de la Conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios
(CCSGC)**

Subcomité de Mejoras de la Conferencia (SMC)

Informe de Avance sobre las Mejoras de la Conferencia

2 de noviembre de 2024

Integrantes del subcomité: Vera F., coordinadora; Teddy B., Robert L. y Diana L., secretaria

Alcance: Se estableció el comité con el siguiente alcance:

- Revisar las sugerencias y los comentarios específicos y generales plasmados en el Cuestionario de Evaluación de la Conferencia de Servicios Generales de 2024.
- Revisar el borrador del programa de la semana de la conferencia de 2025.
- Explorar maneras para tratar las consideraciones adicionales del comité, centradas en mejorar la experiencia de la conferencia.
- Explorar maneras de tratar las consideraciones adicionales del comité de Agenda de la conferencia de 2025.
- Discutir la acción plenaria n.º 12 remitida de la Conferencia de Servicios Generales de 2024.

El subcomité se reunió en tres ocasiones de agosto a octubre de 2024.

Luego de haber revisado el Cuestionario de Evaluación 2024, el subcomité sugirió las siguientes medidas para mejorar la 75.^a Conferencia de Servicios Generales (CSG).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Previas a la reunión anual:

- Incluir un mapa de los salones del hotel en la carpeta de la conferencia.
- Añadir un mapa de OnBoard a las carpetas de recursos de la CSG.
- Incluir los puntos destacados de las áreas en la carpeta de la conferencia, además de los informes de la junta y las presentaciones.
- Incluir nuevamente las actividades matutina y vespertina del día sábado: reunión y bienvenida.
- Seguir llevando a cabo la cena de gala del domingo.
- Escribir un memorándum a Servicios de Tecnología de AA para que elabore una política sobre el uso de la función de chat en OnBoard.
- Escribir un memorándum a la directora de Servicios del Personal con sugerencias para la aceptación de normas de uso y resúmenes concisos de los materiales de referencia.
- Escribir un memorándum al coordinador del comité de Nombramientos de los custodios con sugerencias para la sesión electoral de custodios.
- Escribir un memorándum dirigido a todos los comités de custodios acerca del cronograma para los materiales de referencia de la conferencia, los informes y las presentaciones.
- Seguir llevando a cabo las reuniones conjuntas de los comités por videoconferencia.
- Señalar que la vestimenta apropiada durante la semana de la conferencia deberá ser «sport elegante».
- Enviar comunicados anticipados sobre eventos, para poder apartar la fecha.

Durante la reunión anual:

- Primer horario de actividades: 8:00 a. m.
- Incluir dos tipos de sesiones de compartimiento: de tema libre («¿Qué estás pensando?») y de tema específico (pero distinto de los temas de las agendas de los comités). Pueden sugerirse las presentaciones como tema, o los delegados mismos pueden proponer un tema (alentando a que se hable de temas tratados en los foros regionales).
- Mantener y ampliar las oportunidades de cenar por su cuenta.

Al concluir la reunión anual:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Continuar sin celebrar el *brunch* del sábado antes de las charlas de despedida.

Envío oportuno de los informes: El subcomité acordó escribir un memorándum para apoyar a los comités de custodios en cuanto a las fechas límite para entregar los informes de conferencia. En relación con los recordatorios y las notificaciones adicionales para la 75.^a CSG, los comités de custodios podrían ayudar a planificar su trabajo y compartir los últimos avances en los informes anuales de los comités de custodios, o durante las reuniones conjuntas de los comités.

El subcomité también analizó las siguientes consideraciones adicionales del comité de Agenda de la conferencia:

Procedimiento de la conferencia: El subcomité analizó la consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2024 que se refiere a mejorar la experiencia de la misma con la participación de los miembros *ex officio* —el presidente de la Junta de Servicios Generales, el gerente general y el coordinador o coordinadora del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios— para explorar formas de reforzar el procedimiento de la conferencia.

El subcomité destacó la inquietud general planteada en los comentarios sobre la cantidad de tiempo y la forma en que los miembros de la conferencia tratan los asuntos de la misma, y exploró formas de apoyar a quienes coordinan la conferencia para reforzar el procedimiento de la misma.

El subcomité revisó con todo cuidado el documento *Cómo Funciona la Conferencia*, y emitió sugerencias para que el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios las tome en cuenta en su reunión de noviembre. Observando el ambicioso programa para la semana de la conferencia, el comité acordó brindar una atmósfera equilibrada que favorezca experiencias unificadoras, cálidas y armoniosas, para poder alcanzar una conciencia de grupo. El subcomité consideró utilizar una de las sesiones de compartimiento durante la CSG para debatir sugerencias sobre *Cómo Funciona la Conferencia*.

Puntos destacados de las áreas: El comité revisó y discutió las sugerencias y comentarios en relación con los puntos destacados de las áreas, señalando la acción recomendable, e, igualmente, discutió la siguiente consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2024, para incluirlas en el Manual de Conferencia. El comité agradeció la consideración y observó que los puntos destacados de las áreas se

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

encuentran en el Informe Final de la Conferencia. El comité opinó que el incluir los puntos destacados en el Manual de Conferencia este año es congruente con los informes de la junta, las presentaciones y demás informes, y sugirió que se incluya la explicación de que los delegados de primer año leerán los puntos destacados durante la semana de la conferencia, en cumplimiento de la acción recomendable.

Sesión de compartimiento general: El comité debatió ampliamente las sugerencias y comentarios acerca de la sesión de compartimiento general que se celebra durante la semana de la conferencia, observando que puede llegar a ser demasiado dispersa, y que debe estar más adherida a un tema o enfocarse en algún asunto particular. El comité indicó también que una sesión de compartimiento en torno a un tema —o varios— podría servir eficazmente para explorar ideas relevantes. El comité coincidió en que «¿Qué estás pensando?» tiene otro objetivo: asegurar que nadie se retire de la CSG sin haber podido manifestar algo.

Actividades preliminares en la sede de la conferencia: El comité revisó y discutió las sugerencias y comentarios en relación con las actividades preliminares celebradas el sábado y el domingo, y manifestó su acuerdo entusiasta con los comentarios, en el sentido de que dichas actividades favorecen el encuentro, el intercambio personal y establecer lazos, antes del inicio de la atareada semana de trabajo.

El comité señaló también que, aunque la celebración de la reunión por videoconferencia de comunidades remotas despierta cierto interés, un evento presencial favorecería una mayor asistencia.

Manual de Conferencia: El comité tomó nota del esfuerzo que se está haciendo para distribuir el Manual de la Conferencia lo antes posible. El contar con algún método sencillo para comunicar las actualizaciones hechas al Manual de la Conferencia y llevar su control podría prevenir confusiones respecto de dichas actualizaciones.

Reuniones conjuntas de los comités: El comité tomó nota de que en el memorándum sobre apartar fechas y estar disponible se incluyó un cronograma. El comité opinó que en cada reunión conjunta podrían programarse las reuniones de seguimiento posteriores —si fueran necesarias—.

Interpretación y traducción: El comité indicó que tanto a la directora de Servicios Lingüísticos como a la gerente de Reuniones, Eventos y Servicios de Viajes (METS, en

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

inglés) les fueron remitidos los comentarios relacionados a los servicios de traducción e interpretación, para su consideración.

Almuerzos regionales: El comité observó que en estos cada región aborda puntos de servicio o se brinda la oportunidad a los delegados y delegadas de la región para reunirse y ayudarse unos a otros.

Sesión electoral de custodios: El comité señaló que se le enviarán los comentarios sobre la sesión electoral de custodios al coordinador del comité de Nombramientos de los custodios, para su consideración.

Cena por cuenta propia: El comité observó que en los comentarios se manifestó un amplio apoyo para contar con más oportunidades para que los miembros se reúnan para comer por su cuenta.

Próximas actividades del subcomité:

Noviembre y diciembre de 2024:

- Revisar el programa de la semana de la conferencia.
- Analizar la lista de puntos sobre traducción, tomando en cuenta la acción plenaria n.º 12 que fue remitida.
- Revisar el Cuestionario de Evaluación de 2025.
- Revisar y analizar los comentarios y sugerencias de los coordinadores de los comités de conferencia.
- Revisar el Plan de Contingencia en Caso de Enfermedades o Lesiones.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios

Subcomité de Mejoras de la Conferencia (SMC)

Informe sobre el estado actual a enero de 2025

El subcomité se reunió en tres ocasiones de noviembre a diciembre de 2024, centrándose en los siguientes puntos:

- Programa de la semana de la conferencia: En cumplimiento de la solicitud del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios (CCSGC), el subcomité revisó la programación de la semana de la conferencia para buscar algún momento en el cual poder realizar la mesa de trabajo de la conferencia. El comité recibió las sugerencias y comentarios del gerente general y del coordinador del CCSGC. Tras haber analizado diversas opciones, el subcomité sugirió, para su consideración, el siguiente horario: miércoles, de 7:30 a 9:30 p. m.
- Lista de puntos sobre traducción e interpretación, conforme a la acción plenaria n.º 12: El subcomité sugirió no emprender ninguna medida. El subcomité revisó una lista de puntos en relación con los servicios de traducción e interpretación, en español y francés, que ahora se brindan a la conferencia. El subcomité reconoció el trabajo que está desarrollando el comité interino de Servicios Lingüísticos de AAWS en relación con las traducciones, para establecer prioridades tomando en cuenta todos los departamentos de la OSG. El subcomité señaló que el presidente la JSG responderá al remitente.
- Cuestionario de Evaluación de la CSG de 2025: El subcomité examinó las preguntas para la evaluación de la CSG de 2025. El subcomité recibió los comentarios y las sugerencias del gerente general y del coordinador del CCSGC, y sugirió un texto adicional para fomentar la participación de los integrantes de la conferencia.
- Procedimiento de la conferencia: El subcomité revisó y analizó las modificaciones, tomando en cuenta los comentarios y las sugerencias del gerente general y el presidente de la Junta de Servicios Generales —que conjuntamente son los coordinadores de la CSG— y el coordinador del CCSGC. El borrador final del documento «Cómo Funciona la Conferencia» fue remitido al pleno del CCSGC para que pudieran revisarlo en su reunión intermedia de diciembre de 2024.

- Reunión informal de bienvenida del sábado: El subcomité revisó una consideración adicional y discutió sobre lugares posibles para llevar a cabo la reunión de bienvenida del sábado previa a la semana de la conferencia. El subcomité recibió los comentarios y las sugerencias del gerente general, el presidente de la Junta de Servicios Generales, los coordinadores de la CSG y el coordinador del CCSGC. Se envió una recomendación para celebrar la reunión de bienvenida del sábado al pleno del CCSGC para su consideración.
- Actividades para la cena de gala del domingo: El subcomité revisó una solicitud remitida por la JSG para debatir sobre el objetivo de la cena de gala del domingo. El subcomité debatió sobre el objetivo de la misma, y revisó la lista de invitados de la Conferencia de Servicios Generales de 2024. El subcomité recibió los comentarios y las sugerencias del gerente general, el presidente de la Junta de Servicios Generales, los coordinadores de la CSG y el coordinador del CCSGC. Se remitieron al pleno del CCSGC para su consideración dos recomendaciones respecto de modificaciones en la lista de invitados y en la disposición de sus lugares en la cena de gala del domingo.

El subcomité indicó que los detalles de estas actividades se incluirán en el Informe Anual del Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, que es presentado a la Conferencia de Servicios Generales.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO F: Evaluar los comentarios y sugerencias de los delegados coordinadores sobre las comunicaciones trimestrales.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de diciembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Comunicaciones trimestrales con delegados y delegadas que coordinan comités: El comité revisó y analizó los resultados de la Encuesta de Delegados(as) Coordinadores(as) de Comités de la Conferencia sobre la Comunicación Trimestral con Coordinadores(as) del Comité Correspondiente de los Custodios de 2024. El comité **acordó remitir** la Encuesta de Delegados(as) Coordinadores(as) de Comités de la Conferencia sobre la Comunicación Trimestral con Coordinadores(as) del Comité Correspondiente de los Custodios al comité de Agenda de la conferencia de 2025. Así mismo, el comité acordó remitir los resultados de la encuesta —centrada actualmente en la congruencia— a la Junta de Servicios Generales.

Nota de la secretaria:

- *La convocatoria anual para enviar comentarios y sugerencias se envió en octubre, para coincidir con el plan piloto de distribución equitativa de la carga de trabajo.*

Hay dos tipos de comunicaciones continuas entre nuestros comités de los custodios y los comités de la conferencia:

Tipo 1: Comunicaciones habituales con los coordinadores de los comités de los delegados y de los custodios, aprobadas durante la tercera reunión trimestral de la Junta de Servicios Generales (el 1.º de agosto de 2016):

«Que haya comunicación constante entre los coordinadores de cada comité de los custodios y los coordinadores de cada comité de la conferencia

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

correspondiente, así como entre la junta directiva del AAGV y el coordinador o coordinadora del comité del Grapevine y La Viña de la conferencia».

El comité de Agenda de la conferencia de 2017 revisó los resultados de la encuesta de 2016 y solicitó que se recopilara anualmente este compartimiento de los delegados de los comités de la conferencia, y que el mismo sea entregado al comité de Agenda de la conferencia.

Tipo 2: Convocatoria de 2018 para enviar comentarios y sugerencias sobre los puntos de agenda propuestos, solicitada por el presidente de la Junta de Servicios Generales.

«Antes de la reunión [de la Junta de Servicios Generales] de enero, todos los comités de la conferencia tienen una teleconferencia con el coordinador del comité correspondiente de los custodios y el secretario miembro del personal para revisar los puntos remitidos como puntos de agenda, y para hablar de los puntos que aún están siendo considerados por el comité de los custodios».

Dichas teleconferencias se han llevado a cabo cada año a partir de 2019.

Nota de la secretaria: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y el comité de la conferencia sobre los Custodios, en el documento Acciones Recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos (SM-39).

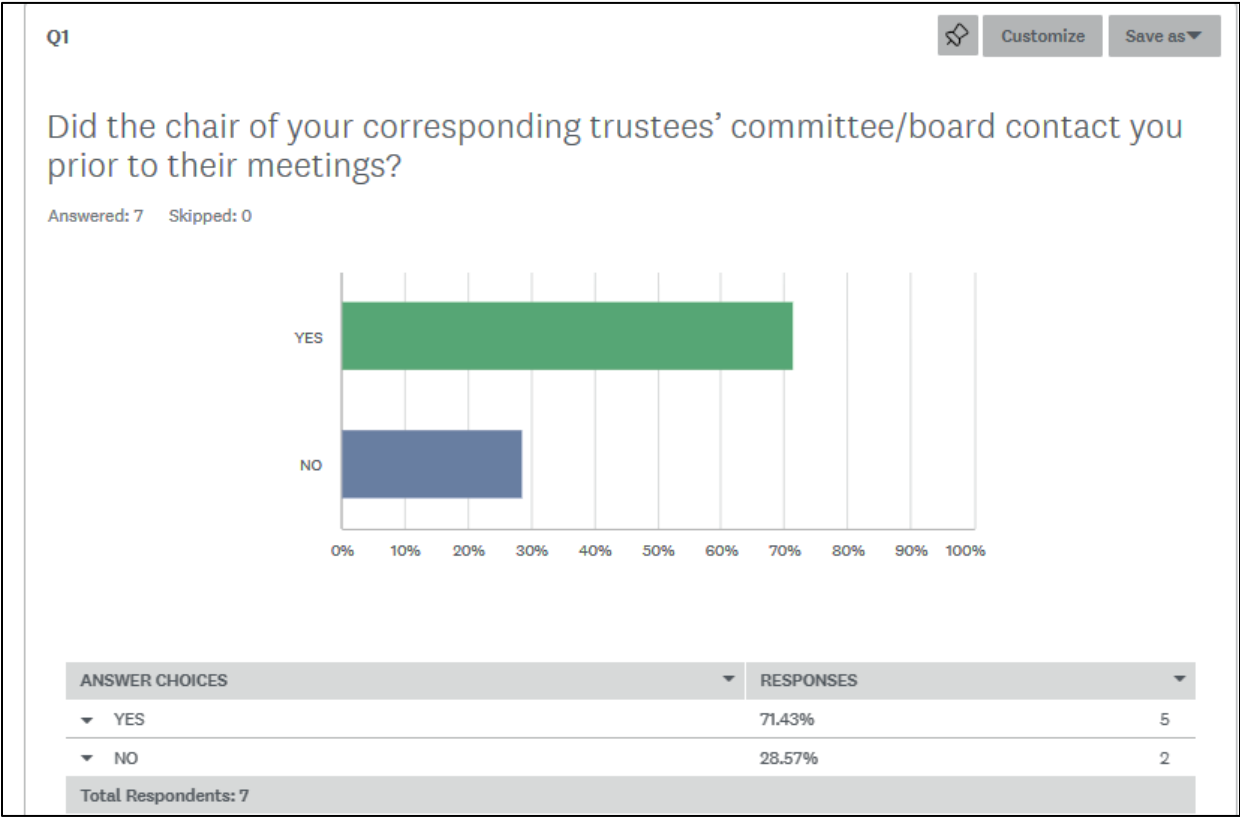
Materiales de referencia:

1. Encuesta de Delegados(as) Coordinadores(as) de Comités de la Conferencia sobre la Comunicación Trimestral con Coordinadores(as) del Comité Correspondiente de los Custodios de 2024.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Encuesta de Delegados(as) Coordinadores(as) de Comités de la Conferencia
sobre la Comunicación Trimestral
con Coordinadores(as) del Comité Correspondiente de los Custodios de 2024

Pregunta n.º 1: ¿Se comunicó con usted el coordinador o la coordinadora del comité de custodios correspondiente antes de sus reuniones?



Total de encuestados: 7

Respondieron: 7

No respondieron: 0

Opciones de respuesta:

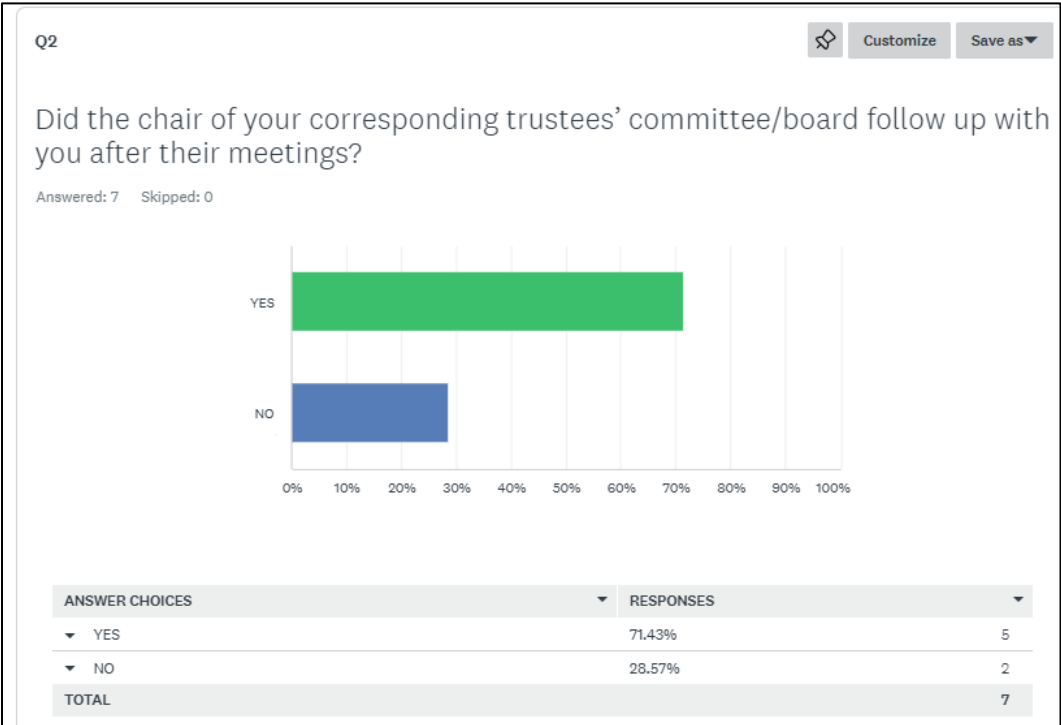
Sí	5	71.43 %
No	2	28.57 %

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comentarios

- Aunque no existe un comité de custodios correspondiente para el comité de Informes y Carta Constitutiva, se comunicaron conmigo los coordinadores de los comités de Literatura y sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.
- El coordinador / la coordinadora del comité correspondiente no solo cumplió con mis expectativas, sino que las superó —tal como lo han hecho todas las personas que he conocido: custodios, miembros del personal y delegados.
- El responsable de publicación de la Oficina del Grapevine y La Viña nos envió información referente a la reunión del 15 de octubre.
- En varias ocasiones me puse en contacto con el coordinador del comité correspondiente, tratando de darle cumplimiento a esto, pero solo recibí un *no* por respuesta. El coordinador del comité correspondiente calificó mi contacto con él de «inesperado» y dijo que no quería «recibir demasiadas comunicaciones inesperadas».

Pregunta n.º 2: El coordinador o la coordinadora del comité de custodios correspondiente, ¿mantuvo un seguimiento con usted después de sus reuniones?



Total de encuestados: 7

Respondieron: 7

No respondieron: 0

Opciones de respuesta:

Sí	5	71.43 %
No	2	28.57 %

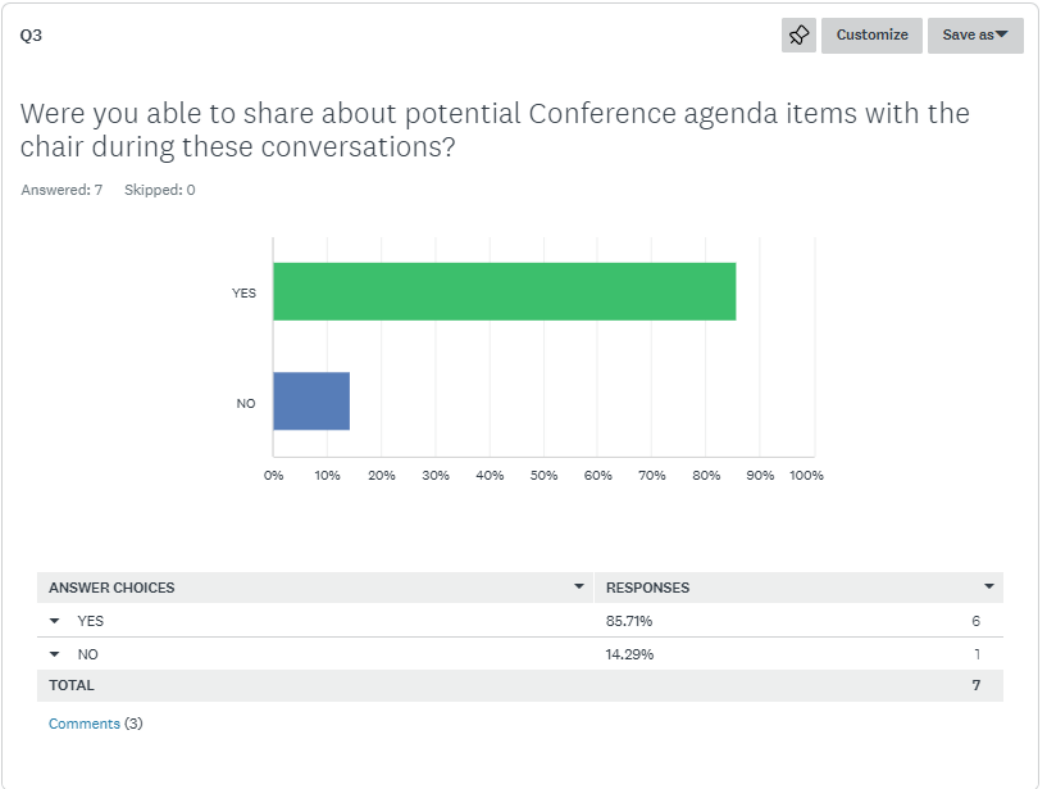
Comentarios

- Me puse en contacto con ella unos diez días después, y me respondió.
- Después de haber intentado varias veces comunicarme con el coordinador del comité correspondiente, le solicité al presidente de la Junta de Servicios Generales su intervención; solamente así estuvo dispuesto el coordinador correspondiente a celebrar el encuentro, a condición de que el / la miembro del personal que nos asiste participara también en la reunión.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Nota del (la) secretario(a): El custodio coordinador del comité correspondiente señaló que «las últimas tres reuniones se han realizado en armonía, y ahora vamos por buen camino».

Pregunta n.º 3: ¿Tuvo oportunidad de hablar acerca de propuestas para punto de agenda con el coordinador o la coordinadora durante estas conversaciones?



Total de encuestados: 7

Respondieron: 7

No respondieron: 0

Opciones de respuesta:

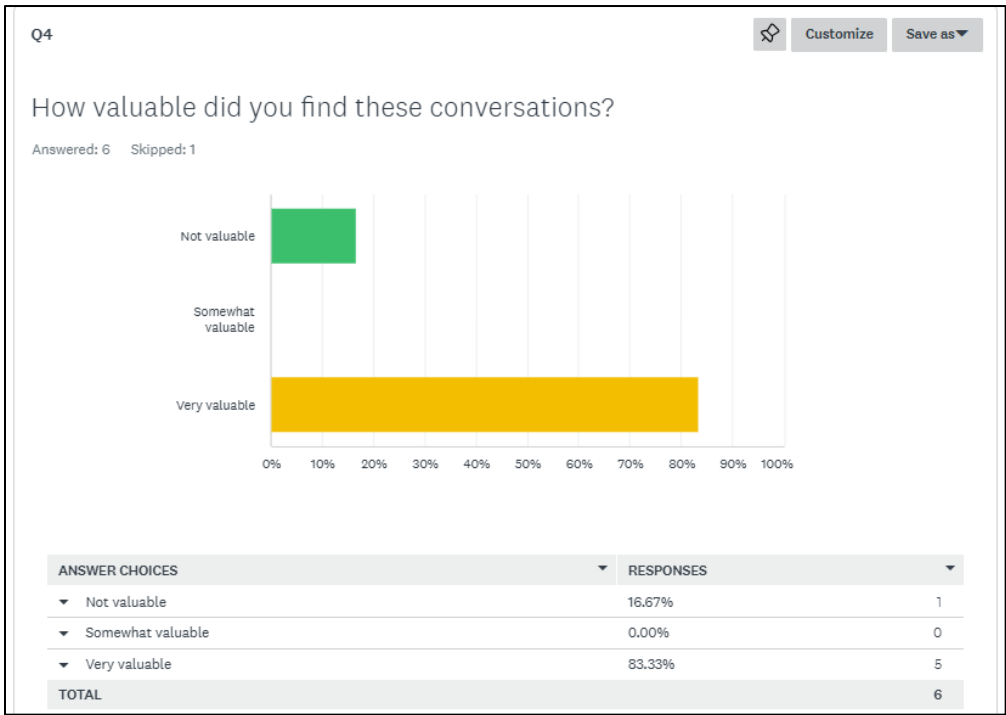
Sí	6	85.71 %
No	1	14.29 %

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comentarios

- No. En las reuniones que tuvimos únicamente los coordinadores, no. Analizamos como comité los puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) junto con el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios en octubre.
- Envié mis comentarios, pero aún no he recibido respuesta.
- Todos los miembros de nuestro comité tuvimos una conversación con el coordinador / la coordinadora del comité de custodios.

Pregunta n.º 4: ¿Qué tan valiosas le parecieron estas conversaciones?



Total de encuestados: 7

Respondieron: 6

No respondieron: 1

Opciones de respuesta: Nada valiosas 1 16.67 %
Algo valiosas 0 0 %

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Muy valiosas 5 83.33 %

Comentarios

- Uno de los inconvenientes es que no nos conocemos en persona. Sería bueno tener la oportunidad de tratarnos personalmente, y no solo en calidad de «custodios» y «delegados». Desarrollar el entendimiento mutuo y una buena relación de trabajo con los demás requiere tiempo y esfuerzo; pero esto se traducirá en buenos resultados, sobre todo en términos de unidad y confianza.
- Establecer relaciones es útil para analizar claramente los posibles beneficios o problemas que podrían resultar de adoptar determinada medida propuesta.
- No me parece que esto sirva. Me gustaría poder desarrollar una buena relación de trabajo, pero siento que soy el único que toma la iniciativa, porque ella lo evade.
- No puedo valorarlas porque no han tenido lugar. Creo que podrían ser muy valiosas; me entusiasmó la idea de tener comunicación con el coordinador / la coordinadora del comité correspondiente, para fomentar la comunicación entre ambos comités.

Pregunta n.º 5: ¿Puso al tanto a los demás integrantes de su comité de sus comunicaciones con el coordinador del comité o —junta corporativa— correspondiente?



Total de encuestados:	7
Respondieron:	7
No respondieron:	0
Opciones de respuesta:	Sí571.43 %
	No228.57 %

Comentarios

- En parte. Si no cuento con información clara, prefiero esperar.
- Han sido de gran ayuda. Comparto con los demás integrantes del comité lo que se me ha confirmado que puedo.
- No ha tenido lugar ninguna teleconferencia sobre la cual informar. De haberla habido, habría compartido la información con el comité.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Pregunta n.º 6: En general, ¿cuál es su grado de satisfacción en relación con este procedimiento para aportar sus comentarios y sugerencias para la elaboración de la agenda de la conferencia?

Únicamente comentarios

- Elevado. Esto representa un medio de comunicación sumamente importante para la conferencia.
- Solo se dedicó una reunión con todo el comité de Informes y Carta Constitutiva a la agenda de la conferencia, en octubre. Las reuniones entre coordinadores en las que participé se centraron en asegurar que el trabajo se hiciera correctamente y a tiempo (el *Informe final* de la conferencia y *El manual de servicio de AA*). Por el momento —salvo esa única reunión—, los delegados no tienen en realidad influencia alguna en la programación de la agenda de la conferencia. Los custodios son quienes se encargan de todo.
- Aprecio todo el esfuerzo para escuchar sugerencias y comentarios.
- Muy satisfecho.
- Nunca vimos los puntos de agenda. Se nos informó a grandes rasgos sobre qué trataban. Tengo entendido que solo uno entre diez pasó, pero desconozco el motivo por el que los demás fueron descartados. Los comités deberían tener alguna participación en lo que se discute en la conferencia. Nunca se nos dio la oportunidad de decir *sí* o *no* a los puntos de agenda presentados. Únicamente hablamos de ellos.
- Muy satisfecha.
- El procedimiento estuvo bien; aunque el no disponer del material de referencia antes de la teleconferencia nos limita para poder revisar y reflexionar *antes* de participar. Tanto los custodios como los miembros del personal tienen oportunidad de analizar el material; pero esperar que los delegados —que se enteran de los temas hasta que se tocan en la teleconferencia— puedan, sin más, brindar una opinión suficientemente informada, es abusivo.

Pregunta n.º 7: ¿Qué sugeriría para mejorar este procedimiento?Únicamente comentarios

- Dado que la mayoría de los puntos de agenda propuestos (PAI) se presentan ahora en línea por medio del programa SmartSheet, la lista completa de los PAI debe compartirse con todos los miembros de la conferencia. La agenda definitiva debe quedar lista en la reunión de octubre de la JSG. Los PAI que no pasaron deberían enviarse a todos los integrantes de la conferencia en el plazo de dos semanas después de la reunión de la JSG. A partir de ello, los delegados de área deberían tener oportunidad de opinar sobre los puntos que no pasaron. Un enfoque colaborativo e inclusivo de este tipo favorece relaciones más sólidas y fortalece la confianza entre los delegados y quienes están más abajo de la conferencia en el triángulo.
- Me gustaría que empleáramos las opciones de votación electrónica, al menos para el proceso de admisión de los que conciernen a nuestro comité.
- Por lo menos el delegado o la delegada que coordina cada comité debería poder votar cuando se decide cuáles serán las propuestas de puntos de agenda que pasarán.
- Nada.
- Asegurarse de que los custodios coordinadores o coordinadoras de los comités están dispuestos a interactuar con los coordinadores y coordinadoras de los comités de la conferencia —y puedan hacerlo—, y, de no ser así, que se nombre a otros coordinadores. Sería bueno que los custodios estuvieran más dispuestos a compartir información. El año pasado, en algunos casos se vio interrumpida la comunicación entre nuestros comités, lo que dio pie a diversos problemas —que se habrían evitado si hubiera habido comunicación—. Incluso este año surgieron dudas en el comité de custodios en relación con lo que el comité de la conferencia habría querido decir en una consideración adicional, y se pusieron a discutir sobre hasta qué punto estaban sustentadas las consideraciones, pudiendo consultar conmigo directamente para comprender el punto de vista del comité.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO G: Discutir el plan de imprimir y distribuir el resumen completo del inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de enero de 2025 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

«Se aprobó el informe de la miembro del personal en el que se presenta el estado actual de la planificación de las actividades que se llevarán a cabo durante la Conferencia de Servicios Generales (CSG) y para hacer el inventario de la misma. El comité **acordó remitir** la estimación de costos de impresión y distribución del Informe Integral del Inventario al comité de Agenda de la conferencia de 2025».

Extractos del comité de Agenda de la conferencia:

Acción recomendable de 2024:

«Se elabore y distribuya un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 solo en formato electrónico».

Consideración adicional del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

«El comité debatió la impresión y distribución de un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de 2025, y observó que los costos estimados de impresión y envío podrían cambiar el próximo año. El comité sugirió que se presentara al comité de Agenda de la conferencia de 2026 un plan para imprimir y distribuir el Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025».

Nota de la secretaria: Pueden consultarse la historia y acciones destacadas referentes a este punto en la Historia y Acciones Destacadas del Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los Custodios y del Comité de la Conferencia sobre los Custodios.

Materiales de referencia:

1. Plan de Impresión y Distribución del Informe Integral del Inventario.

Plan de Impresión y Distribución del Informe Integral del Inventario

Consideración adicional del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

«El comité debatió la impresión y distribución de un resumen integral del inventario de la conferencia de 2025, y observó que los costos estimados de impresión y envío podrían cambiar el próximo año. El comité sugirió que se presentara al comité de Agenda de la conferencia de 2026 un plan para imprimir y distribuir el Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025».

Impresión

F-205 (Inventario de la CSG en inglés)	=	\$ 27,580.00
FF-205 (Inventario de la CSG en francés)	=	\$ 1,932.71
SF-205 (Inventario de la CSG en español)	=	\$ 4,290.29

SUBTOTAL: \$ 33,403.00 (\$ 0.61 costo unitario)*

**Nota: el estimado de estos costos es válido a condición de que se impriman juntas las tres versiones.*

Distribución

Costo estimado de distribución = \$ 16,883. Con base en el *Informe final* de la conferencia de 2024 en los tres idiomas.

Total estimado = **\$ 50,286**

1 de 1

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

Punto H: Discutir el informe de avance sobre el inventario de la conferencia.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de julio de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales de 2024:

El comité asignó las siguientes dos acciones recomendables y una consideración de comité al subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales:

Acciones recomendables:

1. «Se apruebe el Plan para el Inventario de la Conferencia de Servicios Generales, y que se incluya un resumen del inventario (de no más de ocho páginas) en el *Informe final* de la conferencia de 2025».
2. «Se elabore y distribuya un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 solo en formato electrónico».

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Subcomité de Inventario de la Conferencia de Servicios Generales: El comité revisó y aprobó el Informe de Avance del Subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales (véase el documento adjunto). El comité evaluó la estimación de costos (de hasta \$ 35,000) para traducir el volumen estimado de respuestas (hasta 7,695) a la encuesta en línea que se incluye en el Plan de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

El comité acordó que ambos documentos son materiales para ayudar a los integrantes de la conferencia a responder el inventario para la conferencia de 2025. El comité aprobó la sugerencia del subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales respecto de establecer un método alternativo para distribuir los resultados de la encuesta en el idioma en que fue contestada, tomando en cuenta que se tomó una decisión similar para administrar la carga de trabajo y los gastos de los resultados de la encuesta sobre opciones de clausura de las reuniones generales en las convenciones internacionales.

El comité acordó dar a conocer la decisión de que se distribuirán las respuestas de la encuesta en el idioma en que fue contestada, señalando que los miembros votantes pueden hacer uso de software libre para traducirlas, de serles necesario. Se indicó que se dará a conocer un enlace a la encuesta, con las instrucciones pertinentes, a los miembros votantes de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 por medio de OnBoard.

El comité tomó nota de las próximas acciones para implementar el Plan de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales:

Noviembre a diciembre de 2024

- La coordinadora del despacho de Conferencia está trabajando con el departamento de Publicaciones en la elaboración de informes integrales del inventario y en un plan para hacerlos llegar a los integrantes del comité de Agenda de la conferencia de 2025, para su consideración.
- Uno o dos miembros del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y la coordinadora del despacho de Conferencia seleccionarán grupos para el inventario.
- Uno o dos miembros del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, junto con la coordinadora del despacho de Conferencia, asignarán cuatro preguntas del inventario a cada grupo de trabajo, mediante un procedimiento de selección que garantice que todas las preguntas hayan sido asignadas.

Enero a abril de 2025

- Dar a conocer las asignaciones en los grupos de inventario.
- Difundir el acceso a las preguntas de la encuesta entre los integrantes de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.
-

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Distribuir los resultados de la encuesta entre los integrantes de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales.

El comité manifestó su gratitud a los integrantes del subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales por su labor en la implementación del Plan de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales en la 75.ª CSG. El comité **acordó remitir** el Informe de Avance del Subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales al comité de Agenda de la conferencia de 2025.

De las consideraciones del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

«El comité debatió la impresión y distribución de un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de 2025, y observó que los costos estimados de impresión y envío podrían cambiar el próximo año. El comité sugirió que se presentara al comité de Agenda de la conferencia de 2026 un plan para imprimir y distribuir el Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025».

Extractos del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

De las consideraciones adicionales del comité:

«El comité debatió la impresión y distribución de un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de 2025, y observó que los costos estimados de impresión y envío podrían cambiar el próximo año. El comité sugirió que se presentara al comité de Agenda de la conferencia de 2026 un plan para imprimir y distribuir el Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025».

Nota de la secretaria: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y el comité de la conferencia sobre los Custodios, en el documento Acciones Recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos (SM-39).

Materiales de referencia:

1. Informe de Avance del Subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales, presentado en la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios
(CCSGC)**

**Subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales
2023–2024**

Informe de Avance

2 de noviembre de 2024

Integrantes del subcomité: John W., coordinador; Cathi C., Clint M. y Diana L., secretaria.

Alcance: Cumplir las siguientes acciones recomendables relacionadas con el Plan de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales de 2025, y revisar las consideraciones adicionales del comité:

Acciones recomendables:

1. «Se apruebe el Plan para el Inventario de la Conferencia de Servicios Generales, y que se incluya un resumen del inventario (de no más de ocho páginas) en el *Informe final* de la conferencia de 2025».
2. «Se elabore y distribuya un Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 solo en formato electrónico».

Consideración adicional del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

1. «El comité debatió la impresión y distribución de un resumen integral del inventario de la conferencia de 2025, y observó que los costos estimados de impresión y envío podrían cambiar el próximo año. El comité sugirió que se presentara al comité de Agenda de la conferencia de 2026 un plan para imprimir y distribuir el Resumen Integral del Inventario de la Conferencia de Servicios Generales de 2025».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

El subcomité de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales se reunió en tres ocasiones de agosto a octubre de 2024, y se ocupó de lo siguiente:

Grupos de trabajo para el inventario: El subcomité revisó el Plan de Inventario para la Conferencia de Servicios Generales y discutió la cantidad de grupos de trabajo, indicando que algunos grupos recibirán el mismo conjunto de preguntas. Así mismo, el subcomité señaló que los 135 integrantes de la conferencia se distribuirán en 15 grupos de nueve integrantes. El subcomité recomendó al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios que en cada grupo de trabajo sea designada una persona para que tome notas (preferentemente, que no sea un empleado), y que quienes lideren cada comité participen para informar ante el pleno de la conferencia sobre las conclusiones de su grupo.

Tiempo asignado a los grupos de trabajo para debatir: El subcomité observó que los grupos de trabajo deberán disponer de dos horas para debatir sobre las preguntas.

Participaciones para informar: El subcomité recomendó al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios programar cinco sesiones; tres grupos por sesión dispondrán de veinte minutos cada uno para compartir sus conclusiones, y treinta minutos adicionales para los comentarios. El subcomité opinó que, para favorecer una amplia discusión, los grupos para el inventario a los que les tocaron las mismas preguntas podrían informar durante la misma sesión. El subcomité revisó ejemplos de resúmenes que se han incluido previamente en el *Informe final* de la conferencia.

Programa para la realización del inventario durante la semana de la conferencia: El comité revisó y analizó programas anteriores para la realización del inventario en conferencias pasadas. Teniendo en cuenta que este inventario para la conferencia se completará en un año, el comité le pidió a la secretaria miembro del personal que actualizara el programa de la semana de la conferencia en función de ello. El comité estuvo de acuerdo en que la distribución equitativa de las actividades del inventario equilibraría la importancia de hacer el inventario y la compleción de otros asuntos de la conferencia:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Programa	Inventario de la conferencia
Domingo 27 de abril de 2025	• Discusión de los grupos de inventario: dos horas. • Participación para informar n.º 1: hora y media.
Lunes 28 de abril de 2025	• Participación para informar n.º 2: hora y media. • Participación para informar n.º 3: hora y media.
Martes 29 de abril de 2025	• Participación para informar n.º 4: hora y media.
Miércoles 30 de abril de 2025	• Participación para informar n.º 5: hora y media.

Notificación de las asignaciones en los grupos de inventario: El subcomité opinó que los integrantes de la conferencia deberían recibir la notificación del grupo de inventario al que fueron asignados seis semanas antes de la distribución del Manual de Conferencia.

Preguntas y respuestas del cuestionario para el inventario: Aunque los integrantes del subcomité coincidieron en que la plataforma para encuestas en el tablero de mando sería apropiada para distribuir la encuesta, el subcomité expresó su inquietud respecto de disponer de tiempo suficiente para procesar, traducir y distribuir los resultados a principios de 2025, cuando entra en funciones el nuevo panel de delegados.

- Con miras a simplificar la carga de trabajo, el subcomité examinó diversas opciones de formato para los resultados de la encuesta, como —entre otras— la selección de respuestas mediante el formato de opción múltiple, un rango de agrado o satisfacción, y limitar la longitud de las respuestas a 30 palabras o menos.
- El subcomité calculó en 2,565 la cantidad de las respuestas de los integrantes de la conferencia (80,000 palabras), lo que supondría un gasto no previsto de \$ 35,000 en traducción.
- El subcomité analizó métodos alternativos para distribuir los resultados de la encuesta, entre otros, distribuir la versión en inglés entre las áreas de servicio, para que las traduzcan localmente.

El subcomité recomendó por último al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios que las respuestas a la encuesta se pusieran a disposición

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

de los integrantes de la conferencia únicamente en el idioma en que se contestaron. Este enfoque es similar a una decisión anterior que se tomó para distribuir la carga de trabajo y el gasto de los resultados de las encuestas proporcionadas en el idioma nativo, en relación con las opciones de clausura de las reuniones generales en las convenciones internacionales.

Recomendaciones del subcomité para el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

- Que en cada grupo de trabajo de inventario sea designada una persona para que tome notas (preferentemente, que no sea un empleado), y que quienes lideren cada comité participen para informar ante el pleno de la conferencia sobre las conclusiones de su grupo.
- Que se programen cinco sesiones; en cada una, tres grupos, que dispondrán de veinte minutos cada uno para compartir sus conclusiones, y treinta minutos adicionales para los comentarios.
- Que las respuestas a la encuesta sean puestas a disposición de los integrantes de la conferencia únicamente en el idioma en que se contestaron.

Próximas actividades del subcomité:

Noviembre de 2024

- Recopilar información para la creación de un informe integral del inventario.
- Elaborar informes integrales del inventario y hacerlos llegar a los integrantes del comité de Agenda de la conferencia de 2025, para su consideración.

Enero a abril de 2025

- Definir los grupos de inventario.
- Dar a conocer las asignaciones en los grupos de inventario.
- Difundir el acceso a las preguntas de la encuesta entre los integrantes de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO I: Considerar la solicitud de suspender la presentación oral de todos los puntos destacados del servicio de áreas y continuar informando dichos puntos en el *Informe final*.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Puntos de agenda propuestos n.º 20 y n.º 32: El comité revisó la petición de suspender las presentaciones orales de todos los puntos destacados de servicio de las áreas y seguir incluyéndolos en el informe final impreso, para disponer de tiempo adicional en el programa de la conferencia, y **acordó remitir** los puntos de agenda propuestos n.º 20 y n.º 32 al comité de Agenda de la conferencia de 2025.

Extractos de la reunión del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

«D. El comité de Agenda de la conferencia se reunió durante la sesión de apertura de la Conferencia de Servicios Generales para considerar una moción del pleno en relación con modificar el programa de la semana de la conferencia, en la que se hacía hincapié en la importancia de incluir una versión editada de los puntos destacados de las áreas en el *Informe final de la conferencia*, y en la necesidad de emplear eficientemente el tiempo y de discutir exhaustivamente los informes de los comités; así mismo, se recomendaba la suspensión de la presentación oral de los puntos destacados de servicio de las áreas durante la 74.^a Conferencia de Servicios Generales». **La moción no pasó.**

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Consideración adicional del comité de Agenda de la conferencia de 2024:

- «El comité también habló acerca de las presentaciones durante la semana de la conferencia de los puntos destacados de servicio de las áreas. El comité opinó que estas presentaciones sobre las áreas de servicio podrían brindar a los miembros de la conferencia la oportunidad de enterarse de las formas en que los comités locales transmiten el mensaje de AA, fomentan la participación y superan las dificultades. El comité mencionó también que, al llevarse a cabo los asuntos de la conferencia, pueden darse situaciones de desencuentro mientras los miembros de la conferencia tratan de alcanzar una conciencia de grupo sobre las recomendaciones de los comités, y consideró que los puntos destacados de servicio de las áreas pueden aportar estabilidad. El comité también destacó que es prioritario resolver los asuntos de la conferencia en tiempo y forma, y sugirió que, al incluirse los puntos destacados de servicio de las áreas en el Manual de la Conferencia, estos podrían darles a otros miembros de la conferencia la oportunidad de tomar notas y estar al tanto de las actividades de otras áreas de servicio».

Nota de la secretaria: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y el comité de la conferencia sobre los Custodios.

Materiales de referencia:

1. Punto de agenda propuesto n.º 20.
2. Punto de agenda propuesto n.º 32.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Que se considere suspender las presentaciones orales de todos los puntos destacados de servicio de las áreas y que se incluyan dichos puntos destacados en el *Informe final* impreso, para disponer de más tiempo en el programa.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

Aunque los puntos destacados presentados oralmente solían ser instructivos, en torno a desafíos que AA debía enfrentar, en el presente solo se le dedican dos minutos a cada área. Quienes se interesen en cada una de las áreas, pueden leer los puntos destacados en el *Informe final*. Con esta medida, la conferencia recuperará horas que podrán emplearse en resolver las tareas importantes de AA. En la 74.ª conferencia, el tiempo fue insuficiente, y los presentes no alcanzamos a tratar 11 de las 15 acciones plenarios.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Este punto fue aprobado por unanimidad sustancial en nuestra área 61, en la asamblea de junio.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

En 1966 se emitió una acción recomendable para permitirle a las delegadas y los delegados escoger sus propios temas, en tanto que antes se les asignaban, habitualmente en relación con un tema central.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

En 1976 se añadió al cuestionario de la conferencia la pregunta «¿Cree que los puntos destacados de servicio de las áreas son valiosos para la conferencia en su conjunto?».

Así mismo, se solicitó que se hiciera un estudio respecto de la factibilidad de disponer de más tiempo, eliminando para ello —o haciendo más breves— los puntos destacados.

Tanto en la 73.^a como en la 74.^a conferencias, se presentaron acciones plenarias para eliminar la presentación oral de los puntos destacados. En la 74.^a, el comité de Agenda de la conferencia también se reunió y recomendó que elimináramos los puntos destacados para disponer de más tiempo.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

El resultado esperado es que no volvamos a quedarnos nuevamente sin tiempo. Si más adelante disminuyera el volumen de nuestro trabajo, el disponer de algunos intermedios de descanso durante la muy ajetreada semana supondría una excelente mejora para la conferencia.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Tricia D., delegada del área 61, panel 74

7) Observaciones finales:

La razón, más que obvia, por la que debemos eliminar del programa de la semana la presentación oral de los puntos destacados es que nos faltó tiempo en la 74.^a Conferencia de Servicios Generales. En los ajetrechos años que tenemos por delante, podríamos —otra vez— no lograr completar nuestras tareas. Si elimináramos la presentación oral de los puntos destacados, recuperaríamos horas en el programa. Durante las mismas, la conferencia podría completar su trabajo. El debate en torno a la remoción de los puntos destacados muy probablemente continuará, hasta que la conferencia emita una recomendación.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Discontinuar la práctica de presentar oralmente los puntos destacados de las áreas en la reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales. En vez de hacerlo así, los puntos destacados de las áreas deben quedar documentados en el Manual de Conferencia y en el *Informe final* de la conferencia. El tiempo ahorrado mediante esta modificación podrá ser reasignado al trabajo de los comités, a las sesiones de compartimiento o a las participaciones para informar.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

Este punto propuesto aborda el problema de utilizar ineficientemente el tiempo en la Conferencia de Servicios Generales; en particular, respecto de la presentación oral de los puntos destacados de las áreas. Tales presentaciones han sido una práctica común y ocupan una parte significativa en los procedimientos de la conferencia; pero consumen tiempo valioso, que podría aprovecharse en la labor de los comités, en las sesiones de compartimiento o en las participaciones para informar —actividades todas que contribuyen directamente a que la conferencia esté mejor preparada para cumplir su responsabilidad—.

En el curso de los últimos años, se ha vuelto más y más evidente que las horas dedicadas al trabajo de los comités es insuficiente. Esto ha provocado que los comités batallen para hallar momentos adicionales para poder reunirse —con el resultado concomitante de que delegados y delegadas no puedan asistir a las reuniones de su región, por estar ocupados en los debates prorrogados de sus comités—. Esta situación impacta no únicamente en la eficiencia global de la conferencia, sino que supone el riesgo de restar vigor al debate y al análisis de los informes de los comités, tal como se subrayó en la acción recomendable de 1976.

Además, la acción recomendable de 2018 subrayó la importancia de disponer de una versión editada de los puntos destacados de las áreas en el *Informe final* de la conferencia, para garantizar su exposición clara y congruente. Al documentar los puntos destacados de las áreas en el Manual de Conferencia y en el *Informe final* de la conferencia, protegemos la integridad de los informes, a la vez que liberamos tiempo para emplearlo en discusiones más relevantes. Este ajuste es congruente con los principios contenidos en las Doce Tradiciones y en los Doce Conceptos, mismos que hacen hincapié en el uso prudente de nuestros recursos; entre ellos, el tiempo.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

En resumidas cuentas, el punto propuesto tiene como objetivo organizar efectivamente los procedimientos de la conferencia, reasignando el tiempo invertido en la presentación oral de los puntos destacados de las áreas a actividades que tengan un mayor impacto directo en la capacidad de la conferencia para cumplir con su objetivo primordial; esto es, incrementar la efectividad de nuestros esfuerzos colectivos en Alcohólicos Anónimos.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Este punto de agenda propuesto es remitido por el área 45, habiendo sido aprobado por unanimidad sustancial.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Esta propuesta es congruente con los principios que nos guían, contenidos en las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos; particularmente, para asegurar la utilización prudente de nuestros recursos y la comunicación efectiva de nuestros esfuerzos. Al realizar este cambio, no solo cumplimos con el propósito de las acciones recomendables anteriores, sino que también nos adaptamos a las necesidades cambiantes de nuestra Comunidad, asegurándonos de que nuestro tiempo juntos sea empleado para su máximo potencial.

Materiales de referencia que se incluyen con la propuesta:

Acción recomendable de 1976: En esta se hace hincapié en la importancia de discutir y analizar exhaustivamente los informes de los comités durante la conferencia.

Acción recomendable de 2018: En la misma se destaca la importancia de disponer de una versión editada de los puntos destacados de las áreas en el *Informe final* de la conferencia, para garantizar su exposición clara y congruente.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Novena Tradición: «AA como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven».

La Novena Tradición respalda la idea de que, aunque AA nunca deberá estar exageradamente organizada, las juntas y los comités de servicio en funcionamiento tienen que ser eficientes y ser directamente responsables ante la Comunidad. Al reasignar el tiempo empleado en la presentación oral de los puntos destacados de las áreas a la labor de los comités, el presente punto de agenda propuesto hace hincapié en la responsabilidad que tienen los comités de servir efectivamente a la Comunidad, por medio de discusiones amplias y bien meditadas.

Concepto XII (segunda garantía): «La conferencia cumplirá con el espíritu de la tradición de AA, teniendo especial cuidado de no convertirse nunca en peligrosa sede de riqueza o poder; que fondos suficientes para su funcionamiento, más una reserva adecuada, sea su prudente criterio financiero; que ninguno de sus miembros tenga una posición de autoridad desmedida sobre los demás [...]».

El Concepto XII —y en particular, la segunda garantía— trata sobre el uso prudente de los recursos; entre ellos, el tiempo. Al sugerir que el tiempo recuperado, derivado de no presentar oralmente los puntos destacados de las áreas, sea utilizado en actividades más relevantes, la propuesta coincide con el principio de administrar con prudencia los recursos, para garantizar que la conferencia siempre sirva con efectividad a la Comunidad, sin sobrecargar a sus miembros o asignar inadecuadamente su tiempo y esfuerzo.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Una utilización más eficiente del tiempo en la conferencia: Al eliminar la presentación oral de los puntos destacados de las áreas se recuperará una valiosa cantidad de tiempo durante la Conferencia de Servicios Generales. Dicho tiempo puede ser reasignado a actividades que sean más pertinentes para la misión de la conferencia; como el trabajo de los comités, las sesiones de compartimiento y las participaciones para informar. Con ello se favorecen discusiones más hondas y deliberaciones más detenidas en temas cruciales, mejorando la efectividad global de la conferencia.

Concentración mejorada en el trabajo de los comités: Los comités batallan frecuentemente para lograr completar su trabajo dentro del tiempo asignado. Al reasignar el tiempo dedicado a dichas presentaciones orales al trabajo de los comités,

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

estos dispondrán del tiempo adicional que requieren para explorar y abordar plenamente los puntos contenidos en sus agendas, gracias a lo cual emitirán recomendaciones mejor integradas y bien analizadas.

Accesibilidad y documentación mejoradas: En vez de ser presentados oralmente, los puntos destacados de las áreas quedarán documentados en el Manual de Conferencia y en el *Informe final* de la conferencia. Ello asegurará que la información quede uniformemente registrada, sea fácilmente accesible, y esté disponible para futuras referencias. La claridad y la coherencia al comunicar las actividades del área también se verán mejoradas, en beneficio de todos los miembros de la Comunidad, quienes dependen de estos informes para acceder a la información.

Cumplimiento con acciones recomendables históricas y actuales: Mediante este cambio se cumple con el propósito de las acciones recomendables de 1976 y 2018, que hacen hincapié en la importancia que tienen la deliberación cuidadosa y la claridad en la comunicación. Al adoptar esta propuesta, la conferencia demostraría su compromiso con el proceso evolutivo, y con la adaptación de sus prácticas para resolver mejor las necesidades de la Comunidad.

Una mayor participación y actividad directa de las delegadas y los delegados: Teniendo más tiempo disponible para el trabajo de los comités y otras actividades relevantes, los delegados participarán más plenamente en los procedimientos de la Conferencia. Ello daría pie a una participación mayor, a una mejor toma de decisiones, y a un sentido más sólido de unidad y colaboración entre los integrantes de la conferencia.

Mejora a largo plazo de la efectividad de la conferencia: Con el tiempo, el efecto acumulativo de estos cambios daría lugar a una organización más eficiente y efectiva de la Conferencia de Servicios Generales. Priorizando las actividades que abonan directamente a la misión de la Comunidad, y minimizando las que no, la conferencia estará en mejor posición para tratar los desafíos que afronta Alcohólicos Anónimos, y para seguir transmitiendo el mensaje a quienes aún sufren por su alcoholismo.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.
Wendy M. delegada del área 45, panel 74
7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Agenda de la conferencia de 2025

PUNTO J: Considerar una propuesta piloto para una «Sesión de armonía y efectividad».

Notas de referencia:

Extracto de la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

«El comité revisó y analizó el informe del subcomité, la propuesta para la implementación en la Junta de Servicios Generales de una «Sesión de armonía y efectividad» —la puesta en marcha de un proyecto piloto de tres años de duración—, así como los procedimientos propuestos para una moción de censura.

»El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que se le remita al comité de Agenda de la conferencia de 2025 la propuesta para la implementación de una «Sesión de armonía y efectividad», junto con el informe del subcomité.

»El 3 de febrero de 2025 la Junta de Servicios Generales aprobó esta recomendación».

Extracto de la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del 27 de julio de 2024:

En la reunión trimestral de julio de 2024, el coordinador del comité de Nombramientos de los custodios estableció un subcomité (el subcomité de Quejas acerca de las Decisiones de la JSG), y solicitó a sus miembros que elaboraran el borrador de un procedimiento para recibir y abordar las mociones de censura y propuestas de reorganización [de la junta], fundamentado en una investigación sobre la historia de AA y con referencias a experiencias recientes, apegado a los Estatutos de The General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. (la JSG), la Carta Constitutiva de la Conferencia de Servicios Generales, los Doce Conceptos y las Doce Tradiciones».

Materiales de referencia:

1. Propuesta para la implementación de una «Sesión de armonía y efectividad» piloto.
2. Informe del subcomité de Quejas acerca de las Decisiones de la JSG, del comité de Nombramientos de los custodios, con fecha 1.º de febrero de 2025.

Propuesta «Sesión de armonía y efectividad» (enero de 2025)**Propuesta:**

Crear una nueva sesión enfocada en las comunicaciones, denominándola «Sesión de armonía y efectividad»¹¹ en la Conferencia de Servicios Generales, a prueba, para observar cómo resulta, durante tres (3) años, a partir de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales (CSG).

Materiales de referencia:

El inventario de la Junta de Servicios Generales (JSG) se llevó a cabo en enero de 2024, y, durante el mismo y en los debates posteriores de la junta —incluido un taller de comunicaciones—, se observó la necesidad de dedicar un tiempo específico para debatir entre todos los integrantes de la conferencia sobre asuntos relevantes, necesidades de comunicación, y cualesquier otros temas de inquietud. Simultáneamente, un subcomité del comité de Nominaciones de los custodios (CNC) propuso abrir un espacio específico para abordar cualesquier áreas de inquietud, fomentar la armonía y la efectividad, y exponer cualesquiera quejas o mociones de censura —de haberlas—.

A falta de tiempo y espacio dedicados a este tipo de debates, lo habitual es escribir cartas dirigidas a la JSG, o mociones de censura. Desde luego, ese canal es válido; pero muchas personas han manifestado que este método no funciona para promover un diálogo efectivo en torno a temas relevantes. Se ha comentado en varias ocasiones que no alcanza el tiempo durante la Conferencia de Servicios Generales para analizar asuntos importantes, y que, aunque el procedimiento del programa funciona bien para los puntos de agenda de los comités, este no permite que se sometan a discusión quejas u otros asuntos que se susciten. Algunas personas han expuesto que la sesión de compartimiento «¿Qué estás pensando?» no responde a esta necesidad —aunque satisface un propósito importante de compartimiento general—. También se ha

¹ Concepto XI, p. C45.

observado que es insuficiente el tiempo dedicado a preguntar y debatir acerca de los informes de la junta.

Cuándo: Se programará en la reunión anual de CSG, durante al menos una hora, después de haber sido presentados los informes de la junta, los informes financieros y las reuniones del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

Formato: Debatir acerca de cualesquiera quejas, áreas de oportunidad, ideas o impedimentos para que la conferencia logre la armonía y efectividad necesarias para cumplir con nuestras responsabilidades hacia quienes servimos.

El coordinador de la sesión puede ser el gerente general de la OSG o el presidente de la JSG, conforme al documento *Cómo Funciona la Conferencia*.

Nota: Esta sesión puede también servir como espacio adicional para abordar cualesquiera mociones de censura que se propongan.

Presentación de informes: Cualquier acción formal emitida durante esta sesión se incluirá en el *Informe final* de la conferencia.

Período de prueba: Esta sesión tendría lugar en la Conferencia de Servicios Generales durante tres (3) años, en las reuniones anuales de 2026, 2027 y 2028. Durante la realización de esta reunión en la 78.^a Conferencia de Servicios Generales se debatirá y se decidirá si esta medida ha demostrado ser eficaz para mejorar la comunicación y fomentar la armonía y efectividad; se indicarán cualesquiera modificaciones, y se decidirá si la CSG desea que se siga llevando a cabo.

###

INFORME (1.º de febrero de 2025)

Subcomité de Nombramientos de los custodios para atender los reclamos sobre las acciones de la JSG

Se le pidió al subcomité de Nombramientos de los custodios para atender los reclamos que:

Elabore un borrador de un procedimiento para recibir y tratar las propuestas de moción de censura y reorganización, que esté respaldado por investigaciones sobre la historia de AA y referencias a experiencias recientes y en consonancia con los estatutos de la JSG, la Carta Constitutiva de la Conferencia y los Doce Conceptos y las Doce Tradiciones.

PROCEDIMIENTO

El comité comenzó a trabajar analizando la reorganización y la moción de censura. El comité consideró y revisó la acción recomendable existente y el procedimiento establecido para la reorganización y opinó que no exploraríamos ese aspecto dado el trabajo que el comité de la conferencia sobre los Custodios ya hizo respecto del «Procedimiento sugerido (...)» en 2022 y porque reconoce que corresponde a la conferencia. El comité, entonces, centró su atención en la moción de censura. El comité miró hacia afuera y exploró definiciones y usos de la moción de censura en contextos con fines de lucro, sin fines de lucro y gubernamentales.

Luego revisamos los materiales relacionados con la moción de censura en los Archivos Históricos de AA y los discutimos y analizamos en el contexto de las referencias a la moción de censura que aparecen en los conceptos y la Carta Constitutiva de la Conferencia. Examinamos las opciones actuales para expresar inquietudes respecto del trabajo de la Junta de Servicios Generales y tuvimos en cuenta la necesidad de contar con opciones adicionales de comunicación y claridad acerca de los métodos para proponer la moción de censura.

DEFINICIONES DE CENSURA

1 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Existe una variedad de definiciones externas de censura. Los elementos en común son que es una condena o un castigo formal por mala conducta; en general, acciones que violan los estándares de comportamiento del grupo. La moción de censura se suele dar dentro de una junta y a un individuo. En cambio, en AA, los conceptos hacen referencia a que la conferencia censure a los custodios.

Estos son algunos ejemplos:

«La moción censura es una condena formal, pública y grupal de una persona, muchas veces miembro de un grupo, cuyas acciones son contrarias a los estándares aceptados por el grupo respecto del comportamiento individual». Fuente: *West's Encyclopedia of American Law*

Censurar: «Expresar disconformidad seria hacia alguien o algo, en especial en una declaración formal. Uso: “se censuró a un juez en 1983 por distintos tipos de conductas impulsivas”». Fuente: Oxford Languages

Censurar: «Reprender formalmente (a alguien): expresar la reprimenda oficial de (alguien)»

Uso: «Si bien una votación para *censurar* al presidente no tiene ramificaciones legales, es un voto de disconformidad significativo y poco común». —Emma Loop. Fuente: Merriam Webster

«La moción de censura es la reprimenda de un director por mala conducta. La censura se puede imponer de inmediato por medio de una moción y votación de los directores si, por ejemplo, la mala conducta se da en una reunión de la junta. En otros asuntos en los que corresponda una moción de censura, se puede pedir una audiencia con notificación previa».

Ejemplos de mala conducta: Algunos comportamientos dignos de moción de censura son, entre otros:

- La interrupción de reuniones (gritos, uso de lenguaje obsceno, ataques personales a los demás directores)
- Violación de la confidencialidad
- Interferencia con las operaciones de la organización
- Violación de las obligaciones fiduciarias

2 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Comportamiento inapropiado con los proveedores de servicios o empleados de la organización
- «Conflictos de intereses» no declarados

Fuente: Adams Stirling Law Corporation

«La moción de censura es una moción seria que expresa una opinión de fuerte disconformidad que podría debatir la asamblea y adoptarse por un voto mayoritario. Según las [*Reglas del orden de Robert*](#) (*Revisadas recientemente*) es una excepción a la regla que «una moción no utilice lenguaje que hable sobre la conducta o carácter de un miembro, o sea descortés, innecesariamente duro o que no se permita en un debate».

Notas del [*Demeter's Manual*](#): «Es una reprimenda, cuyo objetivo es reformar a la persona y evitar más acciones ofensivas (...) hay muchos motivos posibles para censurar a los miembros de una organización, como la malversación de fondos, el absentismo, la ebriedad, entre otros».

Usos típicos de la moción de censura:

- 1) La moción de censura se da normalmente en contextos gubernamentales y educativos, aunque también hay algunos ejemplos en el contexto de comunidades de propietarios.
- 2) La moción de censura suele ser una función interna de una junta para abordar malas conductas por parte de uno de sus miembros. No suele ser, como sucede en Alcohólicos Anónimos, una herramienta que utilizan las partes interesadas en relación con la junta directiva.
- 3) La moción de censura por lo general se aplica cuando un miembro ha roto reglas o acuerdos vigentes, normalmente los estatutos o un código de conducta, aunque también puede utilizarse en otras situaciones como cuando los miembros son disruptivos en las reuniones o actúan de maneras que obstaculizan el trabajo de la junta.
- 4) Podría hacerse de inmediato a partir de la votación de la junta o podría seguir un procedimiento más riguroso.

3 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

LA MOCIÓN DE CENSURA EN LOS DOCE CONCEPTOS Y LA CARTA DE LA CONFERENCIA

La moción de censura de la Junta de Servicios Generales se aborda en los Conceptos III y X, además de la Carta Constitutiva de la Conferencia.

Concepto III p. c10: «Si los custodios se pasan de la raya, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos».

Concepto X p. c34: «Por lo tanto, es claro que la autoridad no puede usarse *irreflexivamente*; de hecho, la autoridad final nunca debiera usarse totalmente, *salvo en una emergencia*. *Tal emergencia* puede presentarse cuando la autoridad delegada se sale del rumbo señalado; cuando se hace necesario reorganizarla, porque se ha vuelto ineficaz; o porque constantemente excede el alcance y los objetivos que le competen. Por ejemplo, si los grupos no están satisfechos con la conferencia, pueden elegir mejores delegados o suspender el envío de fondos. De ser necesario, los delegados pueden amonestar o reorganizar a los custodios, quienes a su vez pueden hacerlo con las corporaciones de servicio. Si una de las corporaciones no está de acuerdo con el desempeño de su gerente o de los miembros del personal, puede despedir a cualquier empleado, o a todos».

Concepto X p. c34/35: «En los ensayos anteriores hemos dejado en claro que, aunque la conferencia tiene la autoridad fundamental, los custodios tienen que insistir a menudo en su derecho legal a dirigir ellos mismos nuestros asuntos de servicio. Su derecho legal ha quedado aún más fortalecido—y su uso, alentado— por el derecho tradicional de decisión. Hemos reconocido también en estos ensayos que los custodios tienen un derecho legal de veto sobre la conferencia que pueden ejercer cuando, en casos excepcionales, lo consideren necesario. Por medio de estas disposiciones hemos garantizado que los custodios dispongan de una autoridad ejecutiva equivalente a las responsabilidades que tienen. Se ha logrado esto, por supuesto, sin detrimento alguno de la autoridad fundamental de la conferencia o de los delegados para, en el caso de que fuese realmente necesario, girar órdenes o amonestar a los custodios, incluso para reorganizar a la junta. Cabe también señalar que la posición de los custodios se ve aún más reforzada por su participación en las votaciones de la conferencia, y al reconocer que ellos son, en primer lugar, quienes dirigen las corporaciones de servicio mundial de AA».

4 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Concepto XI p. c-44: «Por lo tanto, es responsabilidad de todo buen ejecutivo aprender a discernir cuándo debe decidir por sí mismo, cuándo es conveniente que consulte a otras personas, y cuándo debe solicitar indicaciones específicas. Distinguir estas situaciones le corresponde solo a él. Su facultad para tomar esta decisión está estipulada formalmente por el derecho de decisión. Siempre se le podrá rectificar después de haber procedido, pero rara vez antes».

Carta Constitutiva de la Conferencia: «Se entenderá además que, sin tener en cuenta las prerrogativas legales de la Junta de Servicios Generales, como cuestión de tradición, una mayoría de las tres cuartas partes de todos los miembros de la conferencia que participan de la votación puede originar una reorganización de la Junta de Servicios Generales y de los directores y los miembros del personal de sus corporaciones de servicio, en el caso de que dicha reorganización se considere esencial. Bajo tal procedimiento, la conferencia puede pedir dimisiones, nombrar nuevos custodios y tomar todas las demás disposiciones necesarias, sin tener en cuenta las prerrogativas legales de la Junta de Servicios Generales».

HISTORIA DE LAS MOCIONES DE CENSURA Y LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Históricamente, la Conferencia de Servicios Generales, por medio de su conciencia de grupo, jamás votó a favor de censurar a la Junta de Servicios Generales.

1994 / 1995

En agosto de 1994, se envió una declaración de censura relacionada con el asunto de derechos de autor de México a todos los miembros de la 44.^a Conferencia de Servicios Generales. El reclamo se derivó al comité sobre la Conferencia de los custodios y, a su vez, al comité de la conferencia sobre los Custodios. La CSG de 1995 consideró la propuesta para amonestar a la JSG, pero la moción de censura se descartó.

Véase la acción recomendable de 1995 y la recomendación del comité de la conferencia sobre los Custodios:

«Tras un detenido y detallado examen de los asuntos y de la información disponible y reconociendo que en el pasado pueden haber existido problemas de comunicación, la opinión del comité fue que ha habido mejoras y, por lo tanto, en interés de mantener la unidad de AA, y al no encontrar causa suficiente, el comité recomendó unánimemente que se rechace la propuesta de censurar a la Junta de Servicios Generales».

5 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

2017 / 2018

En octubre de 2017, el comité de Nombramientos de los custodios discutió una moción para censurar a la Junta de Servicios Generales. El comité emprendió la siguiente acción: «El comité estuvo de acuerdo en remitir la moción de un área para censurar a la Junta de Servicios Generales al comité de la Conferencia sobre los Custodios».

El comité de la conferencia sobre los Custodios correspondiente discutió el punto de agenda en 2018, lo cual dio como resultado la siguiente consideración de comité:

«El comité revisó cuidadosamente una propuesta para censurar a la Junta de Servicios Generales y, luego de solicitar comentarios adicionales del gerente general de la OSG, el presidente de la Junta de Servicios Generales y otros custodios de la Junta de Servicios Generales, acordó no emprender ninguna acción. El comité reconoció que el litigio respecto de la copia manuscrita de la imprenta de *Alcohólicos Anónimos* ha causado que muchas personas de la Comunidad tengan sentimientos fuertes sobre todas las aristas de este asunto. El comité cree que la unidad de Alcohólicos Anónimos es el tesoro más importante que tenemos como Comunidad. El comité también reconoce que la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa de Alcohólicos Anonymous World Services, Inc. tienen muchas responsabilidades legales y a veces deben apelar al derecho de decisión, pero en consideración de la unidad de AA, el comité les pide a la Junta de Servicios Generales, AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. que:

- Todas las decisiones importantes que tome la gerencia de AA World Services, Inc., AA Grapevine, Inc., la Oficina de Servicios Generales o AA Grapevine se informen plena y oportunamente a la Junta de Servicios Generales, según corresponda.
- Si la Junta de Servicios Generales, la junta corporativa de AA World Services o AA Grapevine debieran iniciar procesos judiciales como demandantes, siempre que sea posible, consulten a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales antes de iniciar el proceso, siempre considerando la unidad y la prudencia financiera de AA. No obstante, el comité entiende que a veces esto no es posible.

6 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

El comité reconoce que la Junta de Servicios Generales, AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. podrían ser demandadas por otras partes y de ninguna manera quiere limitar las acciones necesarias para proteger a las corporaciones».

En octubre de 2018, el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios debatió un punto de agenda propuesto acerca del abordaje de las mociones de censura futuras. El comité consideró la propuesta, que decía: «Que todos los puntos de agenda de moción de censura o reorganización se envíen directamente al comité de la Conferencia sobre los Custodios» y no adoptó ninguna medida. Se acordó que es importante «seguir el procedimiento de los puntos de agenda propuestos».

2020 / 2021

El 15 de diciembre de 2020 se recibió un punto de agenda propuesto con una moción de censura de la Junta de Servicios Generales: «Declaración de preocupación y moción de censura, de un grupo de delegados, a la 71.^a Conferencia de Servicios Generales. Presentamos una moción para censurar a la Junta de Servicios Generales por el comportamiento que se observó y describió en la carta que presentamos». Este punto de agenda se envió al comité de Nombramientos de los custodios.

En la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del 30 de enero de 2021, el comité «consideró cuidadosamente la declaración de preocupación y moción de censura de la Junta de Servicios Generales y no adoptó ninguna medida. El comité valora el proceso de llegar a una conciencia de grupo informada por medio de una discusión plena del asunto entero. El comité opinó que el mecanismo y la información incluida en la propuesta no reflejaban un panorama completo e impedían que se compartiera todo el trabajo actual y las resoluciones y se eliminaran todos los extractos confidenciales del personal.

Si bien el comité comprende los desafíos mencionados como observaciones en la propuesta, hubo dudas respecto de no haber tenido una oportunidad previa de revelar algunas de las resoluciones que se han tomado. Algunos de los miembros del comité se ofrecieron como voluntarios para redactar un memorándum para el comité de la conferencia sobre los Custodios que resalte los avances que se hicieron sobre algunas de las observaciones incluidas en la propuesta. El comité sugirió que añadir una sección de discusión durante la Conferencia de Servicios Generales para abordar este asunto permitiría que todos los miembros de la conferencia compartan sobre las ideas de la propuesta, hablen para generar confianza, pregunten y hablen sobre los avances que se hicieron».

7 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

En la reunión de la Junta de Servicios Generales del 1.º de febrero de 2021, se presentó una moción plenaria: «Enviar la declaración de preocupación y moción para censurar a la Junta de Servicios Generales al comité de la conferencia sobre los Custodios después de revisar los aspectos legales y de preparar el material de referencia adicional». La moción fue secundada y aprobada.

Se nombró un comité especial para ayudar a recopilar el material de referencia para el punto.

Luego de la moción y la votación por parte de la junta, se presentó la siguiente opinión de la minoría:

De las actas del 1.º de febrero de 2021 de la Junta de Servicios Generales:

«Estoy a disposición de la Conferencia de Servicios Generales. Me gustaría mucho discutir los temas que surgen en esta solicitud y quisiera tener un debate de soluciones y sanación en la conferencia. Hubiera sido ideal que esta recomendación solicitara una conversación e informes del progreso de estos puntos en lugar de pasar directamente a la censura. También hubiera sido ideal si quienes la presentaron lo hubieran hecho como corresponde por medio del proceso de la conferencia e incluso hubieran permitido a los grupos de sus áreas contribuir a la conversación. Que quede claro, estoy listo para que me censuren si esa es la voluntad de la conferencia.

Al avanzar con esta recomendación de un puñado de miembros de AA estamos dando entidad y validando que es apropiado convencer a otros por fuera del proceso de la Conferencia de Servicios Generales para forzar un punto en la conferencia. Esta es una forma de presión e influencia externa sobre los miembros de la conferencia, llevada a cabo por miembros actuales y anteriores de la conferencia, miembros que ya saben cómo funciona todo. Al considerar esta posibilidad, diluimos todos los esfuerzos de aquellos miembros de la conferencia que trabajan en función del proceso de la conferencia y permitimos que la buena labor de Paso Doce de la conferencia y el personal de la oficina se descarrile a causa de la política y las emociones. Tenemos un procedimiento de conferencia establecido por algo y, al avanzar con este punto, cruzamos una línea que le falta el respeto a nuestro propio procedimiento y límites».

8 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

La presidenta de la Junta de Servicios Generales nombró un comité especial para ayudar a recopilar material de referencia para el punto «Declaración de preocupación y moción para censurar la Junta de Servicios Generales».

El punto de agenda se analizó en la Conferencia de Servicios Generales de 2021 y el comité de la conferencia sobre los Custodios lo debatió en sus reuniones. Una consideración del comité decía:

«Respecto de la declaración de preocupación y la moción para censurar la Junta de Servicios Generales, el comité acordó que la unidad de Alcohólicos Anónimos es el tesoro más importante que tenemos como Comunidad. El comité también acordó que la estructura de servicio de AA es igual de valiosa.

El comité agradeció todos los comentarios adicionales que aportó el gerente general interino de la OSG y la presidenta de la junta de AAWS. El comité mencionó que la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa de AAWS conocen bien las finanzas y la estrategia organizativa y expresó su agradecimiento por los avances que se hicieron para implementar formatos de comunicación e informes financieros modernos en la Oficina de Servicios Generales.

El comité también debatió la autoridad delegada a la Junta de Servicios Generales y las responsabilidades legales concernientes a la comunicación, prudencia financiera y transparencia. El comité dijo que muchas decisiones importantes que tomaron anteriormente la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa afiliada AAWS, Inc. no se informaron plena u oportunamente a la Comunidad. El comité reconoció que la falta de respuestas claras y comprensibles de forma oportuna ha causado que muchas personas de la Comunidad tengan sentimientos fuertes respecto de todos los aspectos de este tema».

2023

Consideración del comité de la conferencia sobre los Custodios:

El comité discutió en profundidad las acciones de la Junta de Servicios Generales en la sesión de planificación de la junta y sesión de compartimiento del 29 de enero de 2023 que llevaron a la renuncia de la presidenta de la junta. El comité estuvo de acuerdo en que la imposibilidad de la junta de utilizar del todo los principios espirituales de Alcohólicos Anónimos para abordar los problemas de liderazgo fue muy preocupante. El comité también estuvo de acuerdo en que la falla a la hora de comunicar rápidamente a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos la renuncia de la presidenta de la junta y la falta

9 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

de transparencia respecto de la decisión de la junta llevaron a una desconfianza y desunión generalizadas. Luego de una discusión larga y con la ayuda de la oración, el comité votó a favor de censurar a la Junta de Servicios Generales y no obtuvo la unanimidad sustancial.

Acción plenaria (fallida)

Acción plenaria de la Conferencia de Servicios Generales de 2023: «La 73.ª Conferencia de Servicios Generales censure a la Junta de Servicios Generales por la mala comunicación a la Comunidad en relación con la renuncia de la expresidenta de la Junta de Servicios Generales y por el proceso seguido en torno a la aceptación de su renuncia». La moción no fue aprobada.

Informe de la reunión de octubre de 2023 del comité de Nombramientos de los custodios:

PAI n.º 7: El comité discutió la solicitud de censurar a la Junta de Servicios Generales por las decisiones que se tomaron el 29 de enero de 2023 y no adoptó ninguna medida.

El comité estuvo de acuerdo en que la 73.ª Conferencia de Servicios Generales debatió el asunto en profundidad; esto se expresó en consonancia con la experiencia del comité de la conferencia sobre los Custodios de la 73.ª CSG en la convocatoria para enviar comentarios y sugerencias con el coordinador del comité de Nombramientos de los custodios.

MÉTODOS ACTUALES PARA EXPRESAR INQUIETUDES A LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Sesiones de compartimiento general – Fuera de la conferencia

Como indica la acción recomendable de la 73.ª Conferencia de Servicios Generales, hay dos sesiones de compartimiento general al año llevadas a cabo en plataformas virtuales fuera de la reunión anual.

Correspondencia con la Junta de Servicios Generales

Los miembros, distritos o áreas pueden enviar correspondencia a la Junta de Servicios Generales en cualquier momento del año. Toda la correspondencia se revisa en la siguiente reunión trimestral de la Junta de Servicios Generales y la secretaria de la junta

10 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

elabora una respuesta a partir de lo que se hable. Tengan en cuenta que los asuntos más complicados pueden requerir tiempo adicional para elaborar una respuesta detallada.

Sesiones de compartimiento general en la conferencia

En la programación típica de la Conferencia de Servicios Generales suele haber dos sesiones de compartimiento general en las que los miembros de la conferencia pueden mencionar cualquier preocupación.

OPORTUNIDADES PARA UNA MEJOR COMUNICACIÓN INCLUYENDO LA PRESENTACIÓN DE QUEJAS ENTRE MIEMBROS DE LA CONFERENCIA Y MIEMBROS DE LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Las relaciones entre la conferencia y la Junta de Servicios Generales se beneficiarían de contar con más oportunidades para tener discusiones sustanciales de inquietudes a lo largo del año. Estas oportunidades permitirían debatir más oportunamente las áreas de inquietud y permitir que estos asuntos se expresen y aborden durante el año.

Sesiones de compartimiento general – Fuera de la conferencia

Pueden utilizarse para discutir inquietudes oportunamente, cuando sea necesario.

Sesión de armonía y efectividad en la conferencia

Véase la propuesta adjunta (Punto 7.2).

MOCIÓN DE CENSURA

El énfasis en una mejor comunicación se pone con la intención de fomentar la armonía y la efectividad entre todos los miembros de la conferencia. Se entiende que hay asuntos que pueden surgir, para los que seguirá siendo necesario discutir la censura.

Una moción de censura es una herramienta provista por los Conceptos III y X en los Doce Conceptos para el servicio mundial, tal como se citan arriba. «Si los custodios se pasan de la raya, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos». El vocabulario utilizado para hablar de la censura indica que, si bien es un derecho de la

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

conferencia, su fin es usarse en situaciones extremas, como muestran los extractos debajo (se añadió la negrita al texto original con fines de énfasis).

Concepto III p. c10: «Si los custodios **se pasan de la raya**, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos»

Concepto X p. c34: «Por lo tanto, es claro que la autoridad **no puede usarse irreflexivamente, de hecho, la autoridad final nunca debiera usarse totalmente, salvo en una emergencia**. Tal emergencia puede presentarse cuando la autoridad delegada se sale del rumbo señalado; cuando se hace necesario reorganizarla, porque se ha vuelto ineficaz; o porque constantemente excede el alcance y los objetivos que le competen. Por ejemplo, si los grupos no están satisfechos con la conferencia, pueden elegir mejores delegados o suspender el envío de fondos. **De ser necesario**, los delegados pueden amonestar o reorganizar a los custodios».

Concepto X p. c34 / 35: «En los ensayos anteriores hemos dejado en claro que, aunque la conferencia tiene la autoridad fundamental, los custodios tienen que insistir a menudo en su derecho legal a dirigir ellos mismos nuestros asuntos de servicio. Su derecho legal ha quedado aún más fortalecido—y su uso, alentado— por el derecho tradicional de decisión. Hemos reconocido también en estos ensayos que los custodios tienen un derecho legal de veto sobre la conferencia que pueden ejercer cuando, en casos excepcionales, lo consideren necesario. Por medio de estas disposiciones hemos garantizado que los custodios dispongan de una autoridad ejecutiva equivalente a las responsabilidades que tienen. Se ha logrado esto, por supuesto, sin detrimento alguno de la autoridad fundamental de la conferencia o de los delegados para, en el caso de que fuese **realmente necesario**, girar órdenes o amonestar a los custodios, incluso para reorganizar a la junta».

CENSURA - PROCEDIMIENTOS

Véase el adjunto (Punto 7.3).

RECOMENDACIONES PROPUESTAS

El comité de Nombramientos de los custodios recomienda que la Junta de Servicios Generales:

12 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- **Envíe la Propuesta de una sesión de armonía y efectividad al comité de Agenda de la conferencia de 2025 para su consideración junto con este informe.**
- **Acepte mociones de censura luego de la fecha límite de presentación de puntos de agenda propuestos (como se detalla en el documento Censura – Procedimientos).**
- **Envíe el documento de Censura – Procedimientos al comité de la conferencia sobre los Custodios para su consideración junto con este informe.**

El subcomité también recomienda al comité de Nombramientos de los custodios que (en la reunión trimestral de julio de 2025) reconstituya un subcomité con un alcance que refleje las mejores maneras de continuar este trabajo.

###

13 de 13

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



II. Cooperación con la Comunidad Profesional-CPC-SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Evaluar el informe de avance sobre la página de LinkedIn de AAWS.....	2
SP-CPC-A.0 Review progress report on AAWS LinkedIn page-Cover.docx.....	2
SP-CPC-A.1 LinkedIn Summary Q4 2023-Q3 2024.docx.....	3
B. Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de un folleto dirigido a profesionales de salud mental.....	5
SP-CPC-B.0 Review progress report-Cover.docx.....	5
SP-CPC-B.1 Progress report.docx.....	6
C. Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de CCP.....	9
SP-CPC-C.0 Review content and format of CPC Kit and Workbook-Cover.docx.....	9
D. Revisar el informe de avance sobre el uso efectivo de videos de CCP en aa.org.....	10
SP-CPC-D.0 Review progress report on the effective use of CPC videos on aa.org-Cover.docx.....	10
SP-CPC-D.1 Progress report.docx.....	11
E. Discutir la experiencia compartida sobre informar a los profesionales acerca de cómo AA puede servir como recurso para los alcohólicos sin hogar y neurodivergentes.....	12
SP-CPC-E.0 Discuss neurodivergent and unhoused alcoholics and professionals-Cover.docx.....	12

Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025

PUNTO A: Evaluar el informe de avance sobre la página de LinkedIn de AAWS.

Notas de referencia:

Acción recomendable de 2018: Se recomendó que AA World Services, Inc. desarrolle una página de compañía en LinkedIn teniendo presente los siguientes objetivos:

- Ofrecer otro recurso digital, aparte de aa.org, donde los profesionales puedan encontrar información exacta acerca de AA.
- Ampliar el alcance de nuestro boletín para los profesionales, *Acerca de AA*.
- Ofrecer una plataforma por medio de la cual nuestros amigos profesionales nos puedan recomendar.
- Informar sobre las exposiciones montadas por comités locales de CCP en conferencias profesionales nacionales y locales.
- Ampliar la red de nuestros amigos profesionales y también tal vez el grupo de candidatos a custodio clase A.
- Por medio de nuestra presencia en LinkedIn, recalcar para los profesionales la constante relevancia y eficacia de AA.

Nota del secretario:

Gracias al esfuerzo continuo del despacho de CCP y del departamento de Servicios de Comunicación de AAWS, la página de LinkedIn de AA ha cumplido con la frecuencia y los objetivos (estrechamente monitoreados) del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios y las consideraciones del comité de CCP de la conferencia. Asimismo, ha explorado con cuidado la forma de maximizar la llegada de la plataforma dentro de las pautas de la tradición de AA.

Material de referencia:

1. Informe del cuarto trimestre de LinkedIn (oct. 2023 – sept. 2024)



LinkedIn: Resumen anual

4.º trimestre de 2023 (octubre) – 3.º trimestre de 2024 (septiembre)

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO:

<https://www.linkedin.com/company/aaworldservicesinc>

- Durante este período, publicamos 36 veces.
- Hemos observado un aumento de correos en nuestra página de empresa en LinkedIn, principalmente sobre ofertas de trabajo. Las reenviamos al despacho de personal o al departamento que corresponda.
- A fecha de octubre de 2024, LinkedIn sigue en proceso de eliminar algunos de los perfiles privados vinculados a nuestra página de empresa que no son empleados ni miembros de las juntas corporativas. Todos los perfiles en cuestión se han reportado, pero algunos han sido difíciles de rastrear porque son privados y potencialmente falsos.
- El miembro del personal coordinador de CCP y el departamento de Servicios de Comunicación continúan desarrollando el calendario de contenido, ingresando los datos de las publicaciones pendientes y publicando al menos dos veces al mes.
- El proyecto de investigación de etiquetas (*hashtags*) con el departamento de Servicios Lingüísticos está actualmente en pausa hasta que determinemos un proceso de investigación sobre etiquetas en francés y español.

CONCLUSIONES CLAVE:

- Hay una tendencia al alza de las interacciones de contenido y las personas que nos contactan a través de LinkedIn.
- Como parte de las acciones aprobadas por la junta de AAWS para proporcionar contenido más atractivo en nuestras plataformas sociales, hemos incluido el video *La sobriedad en AA: mi forma de beber creó un muro a mi alrededor* en la publicación del 22 de agosto en lugar de publicar el enlace a la página aa.org o a YouTube. Esta publicación tiene el mayor índice de participación del año.

ANALÍTICA:

- Al 30 de septiembre, tenemos 4,020 seguidores (759 más que el año pasado: 3,261).
- Estadísticas del canal de este año:
 - Vistas totales de la página: 10,743 (aumento del 24% con respecto al año pasado: 8,660)
 - Visitantes únicos: 4,288 (aumento del 25 % con respecto al año pasado: 3,443)
- Durante este período, tuvimos un total de 2,144 reacciones y nuestras publicaciones fueron compartidas 54 veces.
- Las cinco publicaciones principales de este periodo, según el índice de participación* son:
 1. 22 de agosto de 2024 [El ASP en video La sobriedad en AA: mi forma de beber creó un muro a mi alrededor](#)

2. 25 de enero de 2024 [¿Está asistiendo a alguna de estas conferencias nacionales?](#)
3. 16 de febrero de 2024 [¿Es usted un profesional que está buscando más información sobre Alcohólicos Anónimos?](#)
4. 12 de enero de 2024 [La Oficina de Servicios Generales de Estados Unidos y Canadá seleccionó aleatoriamente a más de seis mil miembros de AA en 2022 para responder una encuesta.](#)
5. 26 de septiembre de 2024 [¿Conoce a alguna persona joven que tenga un problema con el alcohol?](#)

*La tasa de participación como la calcula LinkedIn: (Clicks + Me gusta + Comentarios + Veces compartido + Seguir) / Impresiones.

Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025

PUNTO B: Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de un folleto dirigido a profesionales de salud mental.

Notas de referencia:

En la reunión del 3 de noviembre de 2024, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios evaluó un informe del departamento de Publicaciones de AAWS que detalla la hoja de ruta para el desarrollo continuo del proyecto, incluyendo un título provisorio y el tamaño estimado del folleto.

En la reunión del comité en febrero de 2025, se presentará el borrador del texto junto con un informe de avance.

Material de referencia:

1. Informe de avance
2. Folleto borrador*

*Nota: Únicamente disponibles para los miembros de este comité de Conferencia. No pueden duplicarse o distribuirse por fuera del comité.

Informe de avance sobre el desarrollo de un folleto
dirigido a profesionales de salud mental enviado al comité de Cooperación con la
Comunidad Profesional de la conferencia de 2025
Abril de 2025

- El comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2021 recomendó que el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios elabore un folleto dirigido a los profesionales de salud mental.
- La fase inicial de desarrollo consistió en que los miembros del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios, junto con la secretaria miembro del personal, entrevistaron a profesionales de salud mental que son miembros de comunidades de Doce Pasos. La segunda ronda de entrevistas fue con profesionales que no son miembros de comunidades de Doce Pasos. La finalidad de las entrevistas fue identificar temas que generaran contenido para el desarrollo del folleto así como materiales adicionales que brindaran información a los profesionales de salud mental sobre los Doce Pasos de recuperación en Alcohólicos Anónimos. Las entrevistas fueron completadas en octubre de 2023.
- En su reunión de octubre de 2023, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios acordó remitir al departamento de Publicaciones de AAWS los resultados de las entrevistas realizadas por el comité y la secretaria miembro del personal, para crear un borrador inicial del folleto.
- En enero de 2024, el departamento de Publicaciones de AAWS le presentó al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios un informe actualizado que incluía un título provisorio y un camino a seguir hasta la reunión de julio de 2024 de dicho comité, en la que presentaría un informe de avance o un borrador del folleto.

Nota de la secretaria: Luego de la reunión de enero de 2024, la secretaria miembro del personal y el departamento de Publicaciones de AAWS se reunieron para tratar el camino a seguir para redactar el texto inicial del folleto. En el folleto se resumirían las preguntas de las sesiones de entrevistas y las respuestas de los profesionales de salud mental que tienen experiencia en

incorporar a AA en la práctica de su profesión, con clientes y pacientes que buscan ayuda para su problema con la bebida. Los temas que se resaltarán están basados en las transcripciones de las dieciocho entrevistas con profesionales de salud mental, con el objetivo de brindar sugerencias y experiencia sobre:

- Desafíos que los profesionales de salud mental enfrentan cuando les presentan a sus clientes y pacientes el programa de Alcohólicos Anónimos.*
 - Tratar inquietudes y aclarar malentendidos que los profesionales de salud mental podrían tener sobre cómo AA puede ayudar a los alcohólicos con problemas de salud mental.*
 - Con la ayuda de referencias a literatura aprobada por la conferencia y otros recursos de AA, cubrir ciertos temas que algunos miembros de AA han experimentado, tales como trauma, unicidad de propósito y apadrinamiento.*
 - Enfoques para apoyar los diferentes ámbitos en los que trabajan los profesionales de salud mental.*
 - Cuáles son las limitaciones de AA al cooperar con la comunidad de profesionales de salud mental.*
- En la reunión de julio de 2024, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios evaluó un informe del departamento de Publicaciones sobre el avance del folleto y debatió las características generales, incluido la extensión del folleto y el formato sugerido según las entrevistas realizadas a profesionales de salud mental. A continuación, habrá una página de preguntas frecuentes y el folleto tendrá información relevante de otros folletos aprobados por la conferencia que explican cómo informamos a los profesionales sobre nuestro programa de recuperación.
 - En la reunión de noviembre de 2024, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios recibió una actualización del departamento de Publicaciones sobre el desarrollo del folleto para los profesionales de salud mental *Cómo AA puede ayudar a los profesionales de salud mental* (título provisorio). Se señaló que se está avanzando en la redacción de una introducción y en el resumen de las entrevistas.
 - En la reunión de febrero de 2025, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios evaluó el borrador de un folleto del departamento de Publicaciones llamado *Alcohólicos Anónimos: Información para profesionales de salud mental* (título provisorio). El comité sugirió ediciones del contenido y el diseño para aportar claridad y mejorar el estilo, el mensaje, y ayudar a los profesionales y estudiantes a encontrar

recursos locales de AA. Asimismo, **acordó reintir** el borrador editado del folleto *Alcohólicos Anónimos: Información para profesionales de la salud mental* al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025.

###

Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de CCP.

Notas de referencia:

Los paquetes y los libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, y Tratamiento y Accesibilidad son revisados por los comités de custodios y de la conferencia correspondientes.

Los libros de trabajo y los paquetes son materiales de servicio.

Cualquier cambio del paquete y el libro de trabajo que se sugiera entre conferencias puede ser ejecutado por el secretario o la secretaria miembro del personal.

Material de referencia:

1. El paquete de CCP está disponible en www.aa.org:

ENG: [Cooperation with the Professional Community \(CPC\)](#)

SP: [Cooperación con la Comunidad Profesional \(CCP\)](#)

FR: [Collaboration avec les Milieux professionnels \(CMP\)](#)
(rev. 01/2025)

2. El libro de trabajo de CCP (revisión y traducción pendientes) está disponible en www.aa.org:

ENG: [Cooperation with the Professional Community \(CPC\)](#)

SP: [Cooperación con la Comunidad Profesional \(CCP\)](#)

FR: [Collaboration avec les Milieux professionnels \(CMP\)](#)

Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025

PUNTO D: Revisar el informe de avance sobre el uso efectivo de videos de CCP en aa.org.

Notas de referencia:

Consideración del comité de CCP de la conferencia de 2024:

El comité revisó los tres videos de CCP para profesionales que están disponibles en aa.org y pidió que el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios explore la opción de reelaborar elementos de los videos, como actualizar los libretos con nuevas voces superpuestas y usar material de archivo e imágenes para reemplazar imágenes y videos obsoletos. El comité pidió que se presentara un informe de avance al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la Conferencia de 2025.

Videos actuales:

[Video para profesionales de la salud](#)

[Video para profesionales jurídicos y de correccionales](#)

[Video para profesionales de servicios de empleo y recursos humanos](#)

Nota del secretario(a): La historia y las acciones destacadas previas de este punto se encuentran en *Historia y acciones destacadas del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia y de los custodios*.

Material de referencia:

1. Informe de avance.

Videos de CCP en aa.org: Informe del primer trimestre de 2025

Avance:

En la reunión del 28 de julio de 2024, el secretario miembro del personal informó al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad (CCP-TA) de los custodios que este proyecto sigue en pausa y se trasladará al departamento de Servicios de Comunicación cuando el nuevo coordinador de Producción Multimedial asuma el puesto.

Después de la reunión de julio, el secretario se reunió con el departamento de Servicios de Comunicación para debatir posibles vías para continuar este proyecto, teniendo en cuenta los costos y la eficacia, y proporcionará un informe de avance en la reunión de noviembre del comité de CCP-TA de los custodios.

En la reunión del 3 de noviembre de 2024, el comité de CCP-TA de los custodios aceptó el anuncio actualizado de que no se han tomado medidas en este proyecto debido a prioridades contrapuestas. El comité espera un informe de avance en la reunión de febrero de 2025.

En la reunión del 2 de febrero de 2025, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios recibió un informe del departamento de Servicios de Comunicación, según el cual el proyecto de video de CCP se encuentra en la fase de descubrimiento. El departamento de Servicios de Comunicación solicitó la opinión del comité sobre dos posibles vías: crear nuevos contenidos o reutilizar los existentes. El comité observó que los contenidos obsoletos pueden no ser útiles para informar eficazmente a los profesionales. El comité solicitó aportaciones adicionales del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025 para ayudar a dar forma al proyecto, incluida la evaluación de las dos vías diferentes mencionadas, y debatir el uso de la inteligencia artificial en la creación de los videos.

Nota del secretario: En 2024 se informó que se explorarían opciones para readaptar los videos existentes mediante actualizaciones de audio y otras funciones de edición, para comunicar eficazmente cómo informamos a los profesionales. Luego de la reunión de febrero de 2025 del comité de CCP-TA de los custodios, el departamento de Servicios de Comunicación recibió sugerencias adicionales e incluirá aportaciones del comité de CCP de la conferencia de 2025, que se llevarán a la reunión de agosto de 2025 del comité de CCP-TA de los custodios para su evaluación. Los gastos proyectados se incluirán en el presupuesto revisado de CCP para 2026 y se enviarán al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios para su aprobación.

###

Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la conferencia de 2025

PUNTO E: Discutir la experiencia compartida sobre informar a los profesionales acerca de cómo AA puede servir como recurso para los alcohólicos sin hogar y neurodivergentes.

Notas de referencia:

El comité de CCP de la conferencia de 2024 consideró la solicitud para desarrollar un folleto para el alcohólico de AA sin hogar y no tomó ninguna medida. El comité consideró que un folleto no sería una herramienta eficaz para llevar el mensaje a la comunidad sin hogar. El comité sugirió que el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios considerase la posibilidad de explorar métodos para servir mejor a la población sin hogar.

Cita del informe de la reunión del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios del 28 de julio de 2024:

El comité evaluó un informe del comité de la conferencia de 2024 sobre las consideraciones del comité de CCP pertinentes a este comité. El comité señaló que se debe continuar explorando las sugerencias sobre la cuestión de los alcohólicos sin hogar y la comunidad neurodivergente y solicitó al secretario del personal que recopile la experiencia compartida de la Comunidad sobre este tema para realizar un debate informado. El comité espera novedades en la reunión de noviembre de 2024.

Cita del informe de la reunión intermedia del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios del 24 de septiembre de 2024:

El comité reconoció la necesidad de mejorar la comunicación con los profesionales sobre cuestiones como los alcohólicos sin hogar o en situación de calle y los neurodivergentes. Asimismo, se considera necesario mejorar la forma en la que los profesionales reciben información actualmente y considerar cómo continuaremos conectándonos con ellos de manera más efectiva.

Se señaló que la terminología profesional cambia constantemente y que, en el futuro, los materiales de AA, ya sean folletos, materiales de servicio o comunicación digital, deberían explicitar el uso de terminología profesional. Se sugirió que se podría incluir en los mensajes a la Comunidad que «utilizamos este término o esta serie de términos para abarcar todo lo posible», señalando

que cierta terminología profesional difiere de nuestro lenguaje de AA con «unicidad de propósito» Además, el uso varía en los Estados Unidos y Canadá dentro de la Comunidad. El comité señaló, en particular, que existen distintas opiniones sobre el uso de los términos «sin hogar», «en situación de calle», o si debemos emplear otro término.

El comité reconoció que los profesionales no están utilizando los folletos, sino las infografías y los medios audiovisuales y de otra índole. Luego de un debate reflexivo, el comité solicitó lo siguiente:

- Que el secretario del personal recopile la experiencia compartida de la Comunidad con respecto a:
 - cómo informan los comités locales de CCP a los profesionales que trabajan con estas poblaciones.
 - qué tipo de presentaciones o mesas de trabajo se han empleado.
 - Almuerzos
 - Multimedial / virtual
 - cómo llegan las exhibiciones de CCP a los profesionales de la salud mental.
 - futuros artículos en el boletín informativo *Acerca de AA* y publicaciones en LinkedIn sobre estos temas.

Cita del informe de la reunión del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios del 3 de noviembre de 2024:

El comité evaluó el informe de la reunión intermedia de septiembre de 2024, que incluía una solicitud para que el secretario del personal recopilara experiencia compartida sobre cómo los comités locales informan a los profesionales que tratan a los alcohólicos neurodivergentes y sin hogar. El secretario del personal informó al comité que han recibido pocas experiencias compartidas hasta la fecha y extenderá la solicitud al informe de una actividad de CCP que se realizará próximamente. El comité analizó expandir la difusión de la CCP y solicitó que el secretario de personal proporcionara información sobre la posibilidad de desarrollar mesas de trabajo para profesionales que ofrecen programas de actualización profesional. Este comité acordó continuar con el debate en la reunión intermedia. El comité espera un informe de avance en la reunión de febrero de 2025.

Extractos del informe de la reunión del 3 de febrero de 2025 del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité recibió información actualizada sobre alcohólicos neurodivergentes y sin hogar y sobre cómo informamos a los profesionales sobre estas poblaciones.

El comité examinó la experiencia compartida por la Comunidad y señaló que la cantidad de experiencia acumulada hasta la fecha es limitada. Se sugirió que el secretario miembro del personal solicitara aportaciones de los coordinadores de los comités locales de CCP en su carta de bienvenida, cuando estos servidores de confianza entran a sus nuevos puestos. Esto puede ayudar a recopilar una experiencia compartida más amplia de toda la estructura de servicio.

El comité debatió las formas en que los servidores de confianza locales realizan actividades de divulgación dirigidas a estas poblaciones. El comité sugirió que la comunicación uno a uno podría ser más eficaz para reducir cualquier barrera de acceso para los miembros de estas poblaciones, específicamente, ciertos individuos neurodivergentes que podrían considerar una reunión grande —como puede serlo una reunión tradicional de AA— como un obstáculo. Los comités de CCP pueden considerar colaborar con profesionales cuyos clientes pertenezcan a estas poblaciones para comunicar eficazmente el mensaje de AA en un entorno personal. El comité destacó que estos temas pertenecen a un ámbito donde se intersectan la labor de servicio de accesibilidad y la de CCP, así como las actividades de los grupos base, distritos y áreas, y que se necesita una experiencia compartida más amplia.

El comité solicitó que los temas se separaran en dos puntos de cara al futuro para aportar más claridad sobre cómo la Comunidad está llevando el mensaje a los alcohólicos neurodivergentes y sin hogar, y cómo los servidores de confianza locales están informando a los profesionales. El comité espera recibir información actualizada en la reunión de agosto de 2025.

###



III. Correccionales - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 17:00 EDT

Table of Contents

I. Discussion and acceptance of trustees' Committee report. - Placeholder

A. Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de Correccionales.....	2
SP-CX-A0 Review Corrections Kit and Workbook.docx.....	2
B. Revisar el informe de avance sobre la elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA.....	4
SP-CX-B0 Review Progress Report on pamphlet for transgender alcoholic.docx.....	4
C. Evaluar los datos del proveedor de tablets Edovo.....	5
SP-CX-C0 Review Data from tablet vendor Edovo.docx.....	5
SP-CX-C1 Review Data from tablet vendor Edovo.pdf.....	6
D. Experiencia compartida de miembros de AA que prestan servicio detrás de los muros.....	11
SP-CX-D0 Corrections Survey.docx.....	11
SP-CX-D1 Corrections Survey.pdf.....	13
E. Considerar la solicitud de actualizar el Apéndice IV en el libro Alcohólicos Anónimos, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.....	27
Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Literatura como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.	
EDW-SP-Clean CX-E0 Cover Sheet RL.docx.....	27
EDW-SP-CLEAN CX-E1 PAI Form RL.docx.....	28

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO A: Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de Correccionales.

Notas de referencia:

Los paquetes y libros de trabajo de Correccionales, CCP, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad son revisados por los comités de conferencia correspondientes durante cada Conferencia de Servicios Generales.

Entre conferencias, pueden recibirse ideas para introducir cambios en un libro de trabajo o en el contenido de un paquete. Dichos cambios pueden ser revisados por el comité de custodios correspondiente y luego puestos en práctica.

Alternativamente, el comité de custodios puede decidir remitir una idea al comité de conferencia para su evaluación. Los miembros del comité de conferencia tienen así la oportunidad de revisar los cambios propuestos a un libro de trabajo o paquete durante la siguiente Conferencia de Servicios Generales.

El *Libro de trabajo de Correccionales* (M-45i, SM-45i) forma parte del paquete. La lista de contenido del paquete de Correccionales está disponible en el sitio web de AA de la OSG (www.aa.org), con enlaces a la mayoría de los artículos enumerados.

Aviso: Los libros de trabajo y paquetes son materiales de servicio, y los cambios sugeridos a su contenido no se vuelven recomendaciones; en vez de eso, se presentan como consideraciones adicionales del comité.

Nota del secretario: Se ha añadido un nuevo volante al paquete de Correccionales, que destaca la literatura disponible en *tablets*.

Material de referencia:

Paquete de Correccionales:

- [ENG](#)
- [FR](#)
- [SP](#)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Libro de trabajo de Correccionales

- [ENG](#)
 - [FR](#)
 - [SP](#)
1. Paquete de Correccionales (se brinda únicamente a los miembros del comité de Correccionales de la conferencia).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el informe de avance sobre la elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de noviembre de 2024 del comité de Nombramientos de los custodios:

El comité solicitó al secretario del comité que preparara dos memorándums para el comité de Literatura de los custodios a fin de iniciar el proceso de búsqueda de estos dos miembros de comité invitados (MCI).

Cita del informe de la reunión del 27 de julio de 2024 del comité de Literatura de los custodios:

Elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA: El comité debatió la acción recomendable de la conferencia de 2024 en la que se solicitaba la elaboración de un folleto para alcohólicos transgénero. El comité examinó aspectos relacionados con la carga de trabajo y las finanzas y tomó nota de los beneficios que los MCI han aportado a recientes proyectos de literatura, mediante la participación de miembros del público objetivo del material en cuestión. El comité de Literatura de los custodios acordó enviar un memorándum al comité de Nombramientos de los custodios solicitando un MCI de la comunidad transgénero.

Acción recomendable de 2024:

Se desarrolle un folleto sobre la persona alcohólica transgénero en AA. El comité pidió que se presente un borrador del folleto o un informe de avance al comité de Correccionales de la conferencia de 2025.

Nota del secretario:

En febrero de 2025 se distribuyó a la Comunidad un anuncio de búsqueda de un MCI, con fecha límite del 15 de abril de 2025. Se prevé que se forme un grupo de trabajo o subcomité una vez que se haya identificado e integrado a un MCI, y que se presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO C: Evaluar los datos del proveedor de *tablets* Edovo.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de febrero de 2025 del comité de Correccionales de los custodios:

El comité revisó un informe que reflejaba los análisis de datos de enero de 2025 del proveedor de *tablets* Edovo. El comité reconoció el valor de los análisis para medir el nivel de participación en los centros penitenciarios que utilizan *tablets* Edovo y **acordó remitir** el informe al comité de Correccionales de la conferencia de 2025.

Material de referencia:

1. Datos del proveedor de *tablets* Edovo.

CX-C1 Evaluar los datos del proveedor de *tablets* Edovo

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, por área

Área	Número de centros	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos	Área	Número de centros	Inicios únicos	Compl. de lectores únicos
Área 01: Alabama y NO de Florida	56	704	306	Área 43: Nuevo Hampshire	9	279	136
Área 03: Arizona	24	3623	1793	Área 44: Norte de Nueva Jersey	7	244	164
Área 04: Arkansas	24	880	323	Área 45: Sur de Nueva Jersey	5	59	31
Área 05: Sur de California	2	267	150	Área 46: Nuevo México	10	236	130
Área 06: California Costa Norte	19	2771	1583	Área 47: Nueva York Central	15	230	96
Área 07: California Norte Interior	31	3238	1846	Área 48: Asociación de la zona NENY	8	57	41
Área 08: California, San Diego / Imperial	6	366	221	Área 49: Sudeste de Nueva York	7	228	161
Área 09: California Medio Sur	5	1028	642	Área 50: Oeste de Nueva York	5	106	45
Área 10: Colorado	11	763	346	Área 51: Carolina del Norte	67	3838	1458
Área 13: Distrito de Columbia	1	39	22	Área 52: Dakota del Norte	5	20	10
Área 14: Norte de Florida	45	410	165	Área 53: Ohio Central y Sudeste	19	402	160
Área 15: Sur de Florida	29	946	509	Área 54: Nordeste de Ohio	21	460	201
Área 16: Georgia	18	336	178	Área 55: Noroeste de Ohio	6	87	43
Área 18: Idaho	6	61	28	Área 56: Sudoeste de Ohio	8	116	51
Área 19: Chicago, Illinois	2	729	478	Área 57: Oklahoma	25	392	154
Área 20: Norte de Illinois	8	517	276	Área 58: Oregón	18	425	211
Área 21: Sur de Illinois	10	231	90	Área 59: Este de Pensilvania	26	1231	619
Área 22: Norte de Indiana	9	83	44	Área 60: Oeste de Pensilvania	12	258	116
Área 23: Sur de Indiana	8	202	102	Área 61: Rhode Island	1	8	7
Área 24: Iowa	3	143	70	Área 62: Carolina del Sur	33	928	312
Área 25: Kansas	6	113	64	Área 63: Dakota del Sur	6	632	271
Área 26: Kentucky	18	178	56	Área 64: Tennessee	10	136	55
Área 27: Luisiana	1	16	4	Área 65: Nordeste de Texas	45	1161	664
Área 28: Maine	16	443	181	Área 66: Noroeste de Texas	8	810	469
Área 29: Maryland	27	262	141	Área 67: Sudeste de Texas	42	755	417
Área 30: Este de Massachusetts	9	276	140	Área 68: Sudoeste de Texas	44	2092	1161
Área 31: Oeste de Massachusetts	4	84	28	Área 69: Utah	12	265	147
Área 32: Michigan Central	10	168	71	Área 71: Virginia	30	430	237
Área 33: Sudeste de Michigan	1	2	1	Área 72: Oeste de Washington	12	236	104
Área 34: Oeste de Michigan	11	504	185	Área 73: West Virginia	23	444	210
Área 35: Norte de Minnesota	5	172	83	Área 74: Norte de Wisconsin, Península superior de Michigan	10	141	57
Área 36: Sur de Minnesota	4	41	25	Área 75: Sur de Wisconsin	15	258	147
Área 37: Misisipi	15	105	53	Área 76: Wyoming	4	86	42
Área 38: Este de Misuri	6	76	37	Área 92: Este del Estado de Washington	6	413	200
Área 39: Oeste de Misuri	2	15	8	Área 93: California Central	10	635	7
Área 40: Montana	9	851	325				
Área 41: Nebraska	14	452	5227				
Área 42: Nevada	5	87	49				

Participación en Edovo, libros electrónicos, por título

Libros digitales	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
AA in Prison: Inmate to Inmate	1,577	250
Alcoholics Anonymous (4th Edition)	1,255	137
Alcoholics Anonymous Comes of Age	666	92
As Bill Sees It	828	73
Came to Believe	798	95
Daily Reflections	7,529	427
Dr. Bob and the Good Oldtimers	688	68
Experience, Strength & Hope	1,202	136
Living Sober	894	164
Our Great Responsibility	564	80
Pass It On	1,139	101
Twelve Steps and Twelve Traditions	929	164
Plain Language Big Book: A Tool for Reading Alcoholics Anonymous	308	25

Libros digitales	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
Expérience, force et espoir	242	190
Le mouvement des AA devient adulte	189	29
Les AA en prison	723	94
Les Alcooliques Anonymes	104	34
Les Douze Étapes et les Douze Traditions	103	35
Notre grande responsabilité	323	55
Nous en sommes venus à croire	253	27
Réflexions quotidiennes	208	22
Vivre ... sans alcool!	53	16
AA llega a su mayoría de edad	432	50
Alcohólicos Anónimos.	430	58
Como lo ve Bill	596	57
Doce Pasos y Doce Tradiciones	233	38
Llegamos a creer	865	105
Nuestra gran responsabilidad	1,009	113
Réflexions de Bill	521	45
Reflexiones diarias	1,300	77
Viviendo sobrio	131	28

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, audiolibros, por título

Audiolibros	Inicios únicos	Compleciones de lectores únicos
Alcoholics Anonymous (4.ª edición en inglés, audiolibro)	14,792	10,023
Twelve Steps and Twelve Traditions (audiolibro)	18,131	13,608
Living Sober (audiolibro)	12,242	11,564
Daily Reflections (audiolibro)	14,316	11,408
Les Alcooliques Anonymes (audiolibro)	1,301	711
Les Douze Étapes et les Douze Traditions (audiolibro)	852	355
Vivre ... sans alcool (audiolibro)	1,410	652
Réflexions Quotidiennes (audiolibro)	2,170	1,567
Alcohólicos Anónimos (audiolibro)	21,689	16,816
Doce Pasos y Doce Tradiciones (audiolibro)	12,613	9,202
Viviendo sobrio (audiolibro)	14,841	11,939
Reflexiones diarias (audiolibro)	36,324	31,928

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Participación en Edovo, boletines, por título

Título del boletín	SOLO comienzos únicos – OCT-NOV	SOLO compleciones de lectores únicos – OCT-NOV
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9 , edición de otoño 2023	108	8
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9 , edición de primavera 2024	42	21
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9, edición de verano 2024	99	58
Alcohólicos Anónimos: Box 4-5-9, edición de invierno 2023	32	17
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Otoño 2023	96	59
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Primavera/Verano 2024	37	29
Alcohólicos Anónimos: Compartiendo desde Detrás de los Muros, Invierno 2023-2024	39	29

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO D: Encuesta de Correccionales

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de febrero de 2025 del comité de Correccionales de los custodios:

El comité revisó un informe sobre una encuesta de correccionales distribuida por la asignación de Correccionales de la Oficina de Servicios Generales. El comité señaló la utilidad de recopilar información actual y compartir experiencias sobre el servicio en los centros penitenciarios. El comité **acordó enviar** al comité de Información Pública de la conferencia de 2025 el informe sobre la encuesta de correccionales.

Consideración del comité de Correccionales de la conferencia de 2025

El comité solicitó que el coordinador del personal del despacho de Correccionales reúna la experiencia compartida sobre cómo los comités de Correccionales locales alientan y motivan a los miembros en el servicio de Correccionales. La experiencia compartida reunida estaría disponible a solicitud, en el despacho de Correccionales.

Nota del secretario: El comité de Correccionales de la conferencia de 2024 solicitó que el miembro del personal que coordina el despacho de Correccionales reúna la experiencia compartida sobre cómo los comités de Correccionales locales alientan y motivan a los miembros en el servicio de Correccionales. El 3 de octubre de 2024, se envió la encuesta en tres idiomas (inglés, francés y español) a los delegados, coordinadores de Correccionales de área, coordinadores de Correccionales de distrito, coordinadores de Hospitales e Instituciones (área y distrito), coordinadores del programa de transición Unir las Orillas (área y distrito) y grupos correccionales activos registrados. La encuesta se completó el 16 de diciembre de 2024, con 759 respuestas iniciales y 460 entradas que cumplían los requisitos para entrar en la encuesta.

- P3. Las respuestas nos hicieron tomar conciencia de que la mayor parte de los servicios prestados en los establecimientos penitenciarios se reciben por medio de los distritos de la estructura de servicios generales.

- P4. La respuesta más frecuente a esta pregunta reveló que los miembros se involucran en este tipo de servicio por medio del apadrinamiento, miembros de AA y los grupos base.
- Las preguntas 5 y 6 tuvieron respuestas de 74 áreas dentro de la estructura de servicios generales, dando una representación visual de la ubicación de estos establecimientos.
- P8. Aunque hay reuniones que se celebran virtualmente, el 96 % de nuestras respuestas seleccionaron el formato presencial como la forma en que hacen las reuniones.
- P9. La reunión de discusión fue el formato elegido por la mayoría de los miembros para hacer reuniones, con un 58 % de los encuestados marcando esta opción.
- P10. *Alcohólicos Anónimos* (el Libro Grande) fue considerado el más útil con un 86 %, *Doce Pasos* y *Doce Tradiciones*, la literatura del Grapevine y *Reflexiones diarias* también fueron señalados múltiples veces como fuentes útiles.
- P11. El 55 % de los miembros que rellenaron la encuesta nos comunicaron que los miembros de adentro no tienen acceso a *tablets*.
- P13. La literatura de cortesía fue la opción más seleccionada de los servicios o materiales que los miembros que hacen servicio de Correccionales dan a conocer a los miembros bajo custodia. Sin embargo, la opción «Otros recursos locales» también generó muchos comentarios. Esto incluía publicaciones locales y la aplicación Meeting Guide, que aparecía como una opción para escoger.
- Todas las respuestas proporcionadas en las preguntas 14 y 15 fueron evaluadas por el miembro del personal en la asignación de Correccionales, y están representadas en los resultados de la encuesta. Además, todas las opciones de «Otros (favor especificar)» se examinaron y revisaron con los mismos criterios.

Material de referencia:

1. Encuesta de Correccionales

Correccionales
Punto D
Doc. 1

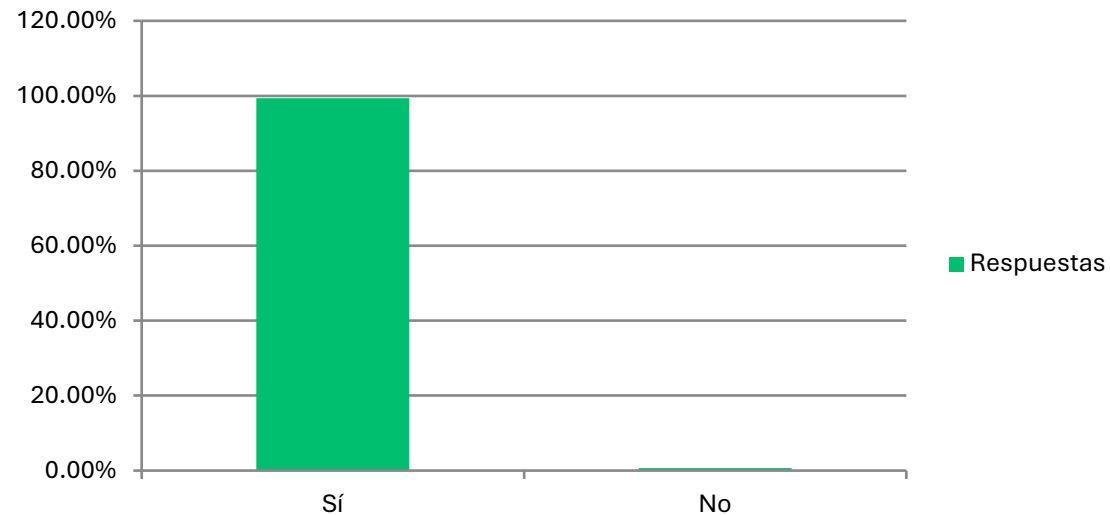
Encuesta de Correccionales

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

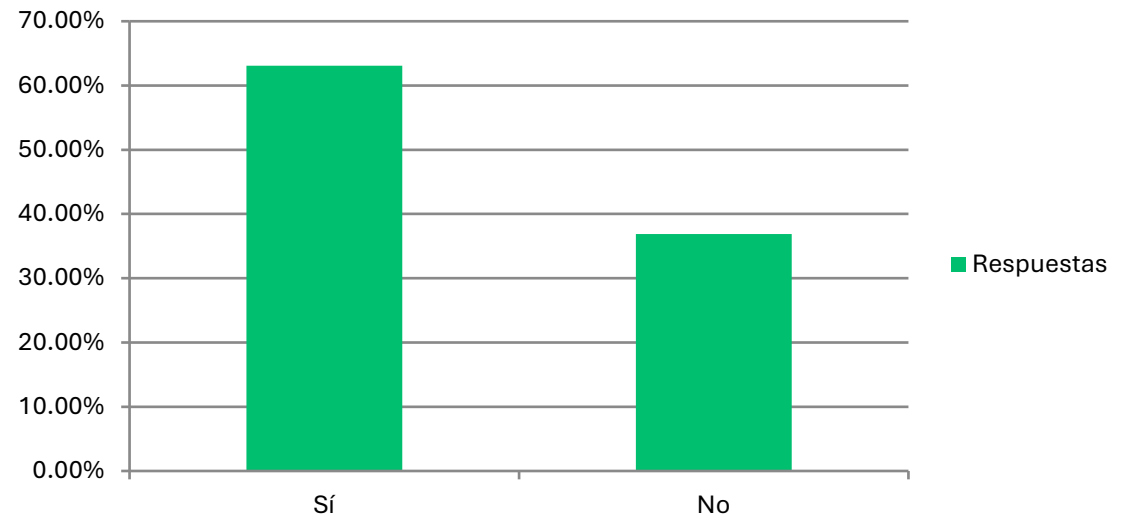
***Aunque hay cooperación de profesionales no alcohólicos, la intención de esta pregunta era recibir opiniones de los miembros de AA.**

P1. ¿Es miembro de Alcohólicos Anónimos?



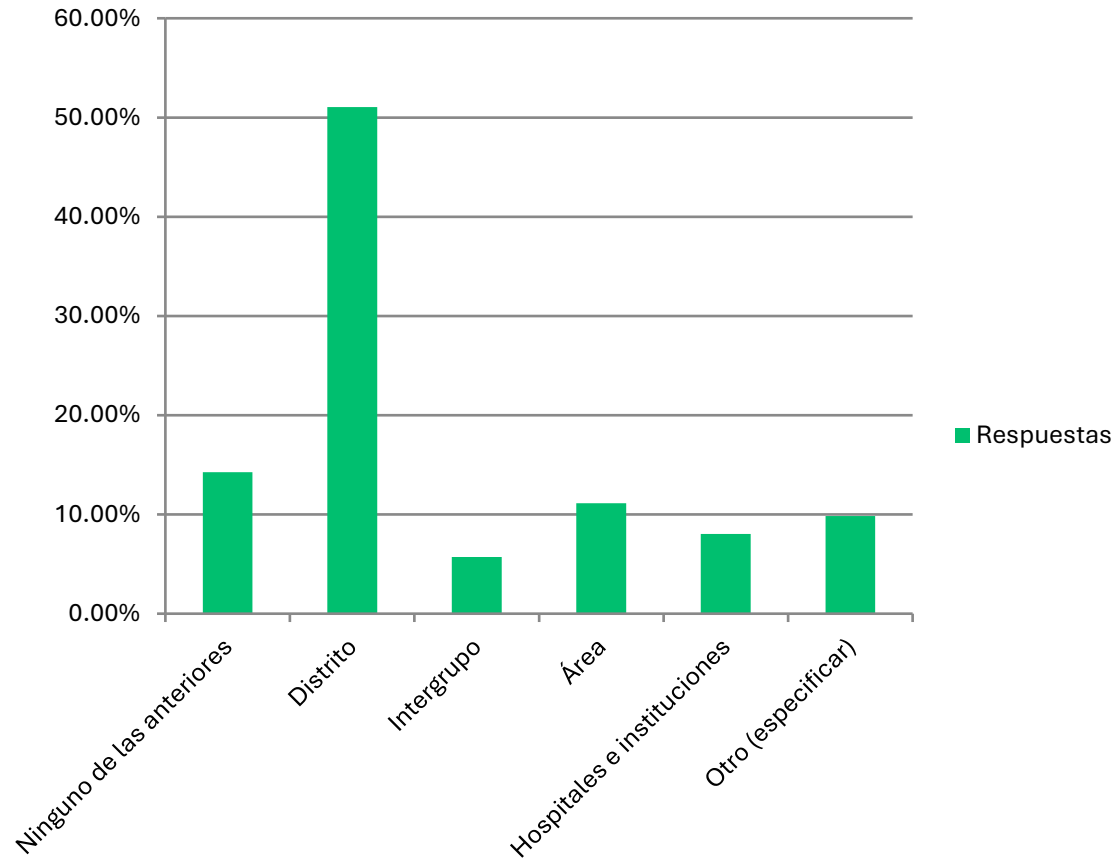
***La intención de esta pregunta era obtener la experiencia compartida actual filtrando a los miembros que ya no apoyan las reuniones a un centro correccional en el momento de realizar esta encuesta.**

P2. ¿Actualmente lleva una reunión a un centro correccional?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P3. ¿Es parte de un comité de distrito, intergrupo, área u otro comité en este servicio?



Otro (por favor especificar)

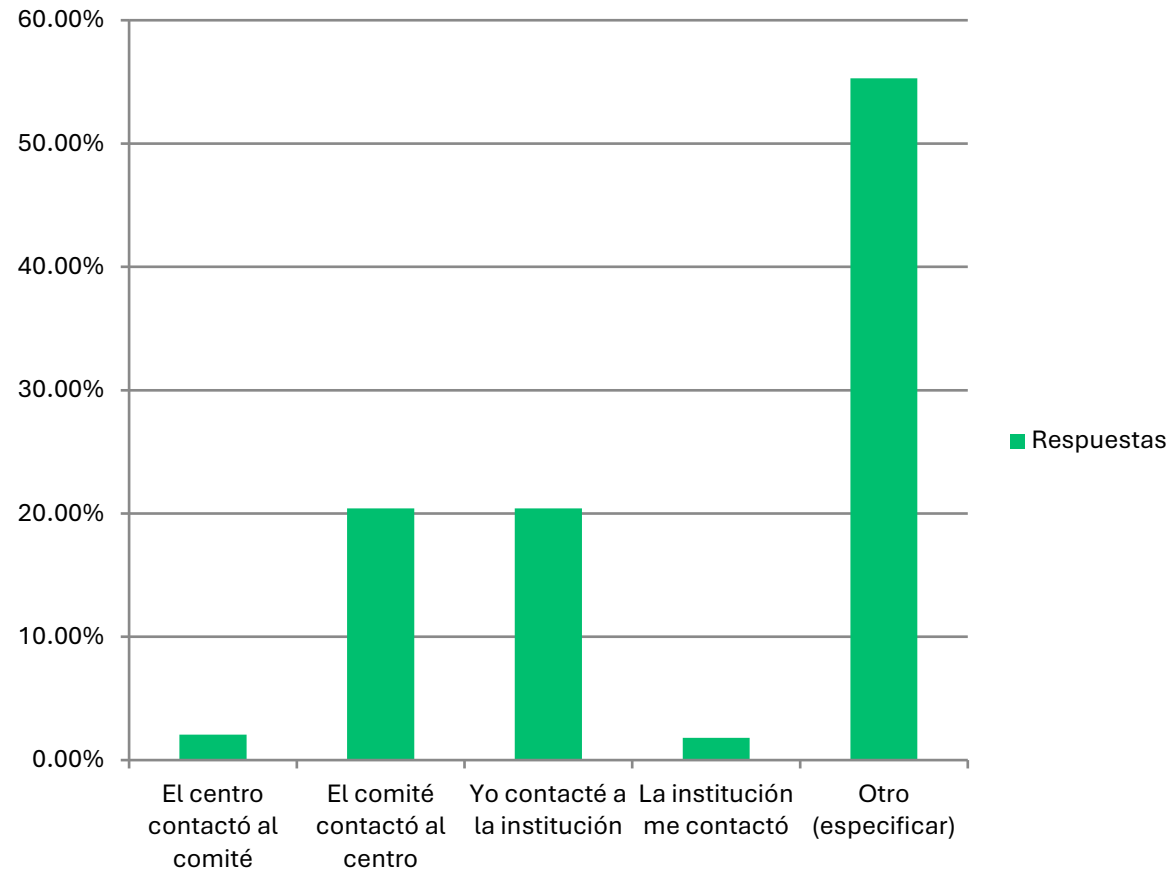
Reuniones

Reunión Internacional de Correccionales

Conexiones de Correccionales

Personas voluntarias

P4. ¿Cómo comenzó a llevar una reunión dentro de este centro correccional?



Otro (por favor especificar)

- Padrino / madrina
- Miembro de AA / Grupo base
- Libro de trabajo de Correccionales
- Encuentros
- Conferencia Nacional de Instituciones Correccionales

P5.
¿En qué ciudad y estado o
provincia está ubicada su
reunión?

P6.
¿Cómo se llama el centro
correcional al que lleva una
reunión?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P7. ¿Cuál es el idioma principal de esta reunión?

Inglés (374)

Español (3)

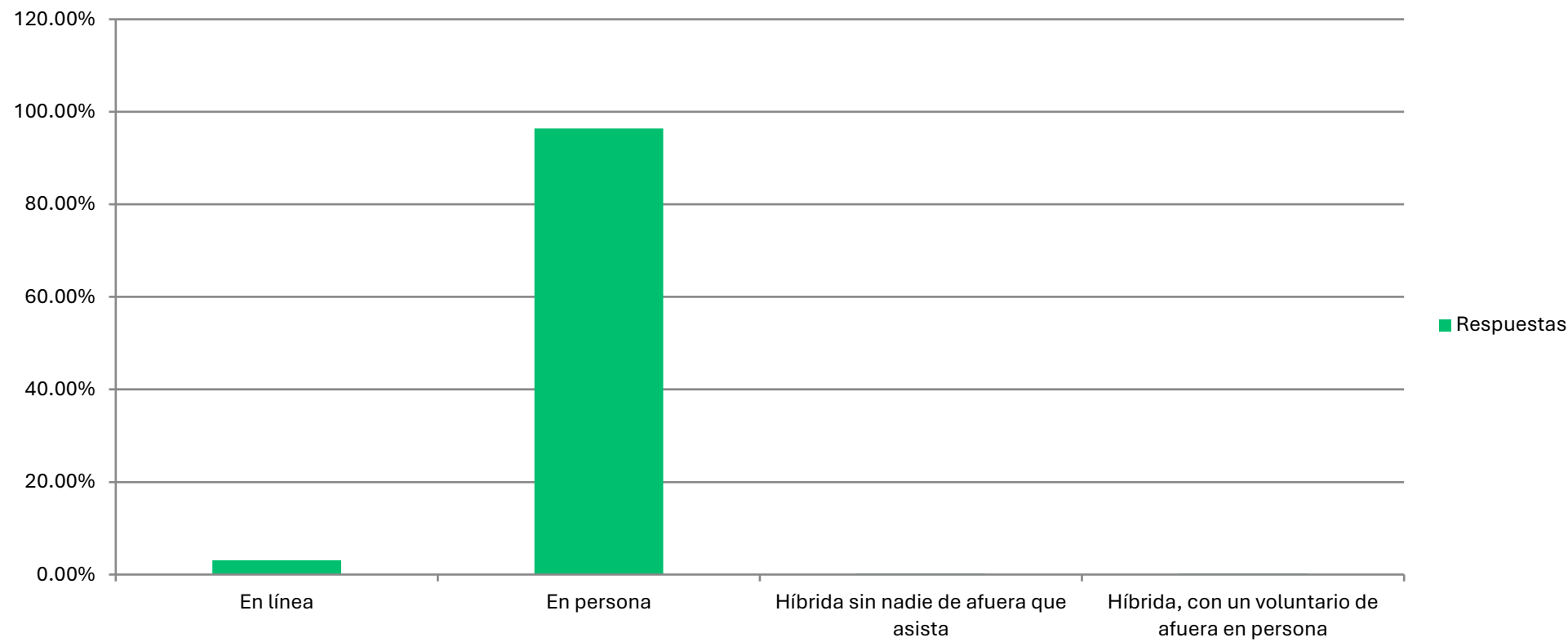
Inglés y español (5)

Francés (6)

Vietnamita (1)

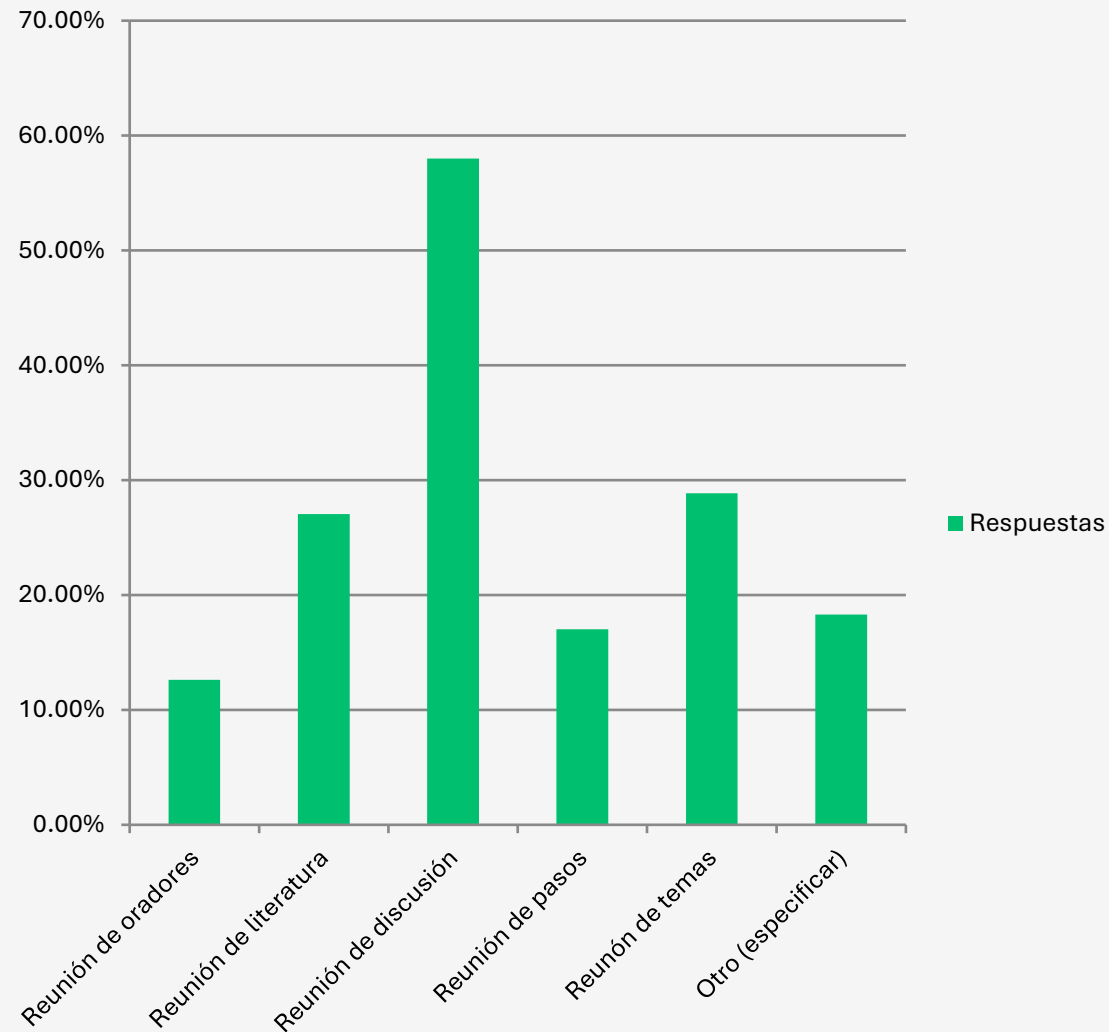
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P8. ¿Cómo se hace la reunión?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P9. ¿Cuál es el formato de esta reunión?

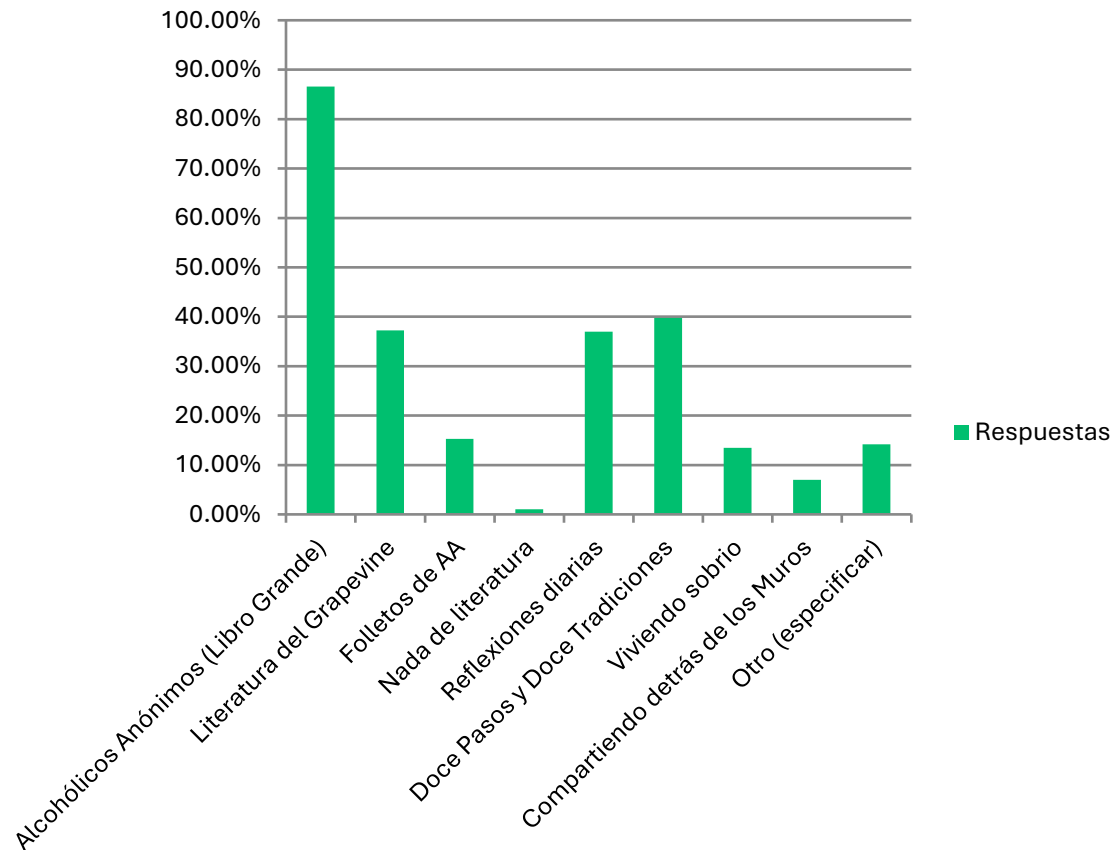


Otro (especificar)

- Preguntas y respuestas
- Panel
- En círculo
- Pasos 1, 2, 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P10 ¿Qué literatura de AA piden más los miembros de adentro o genera mayor respuesta en ellos?

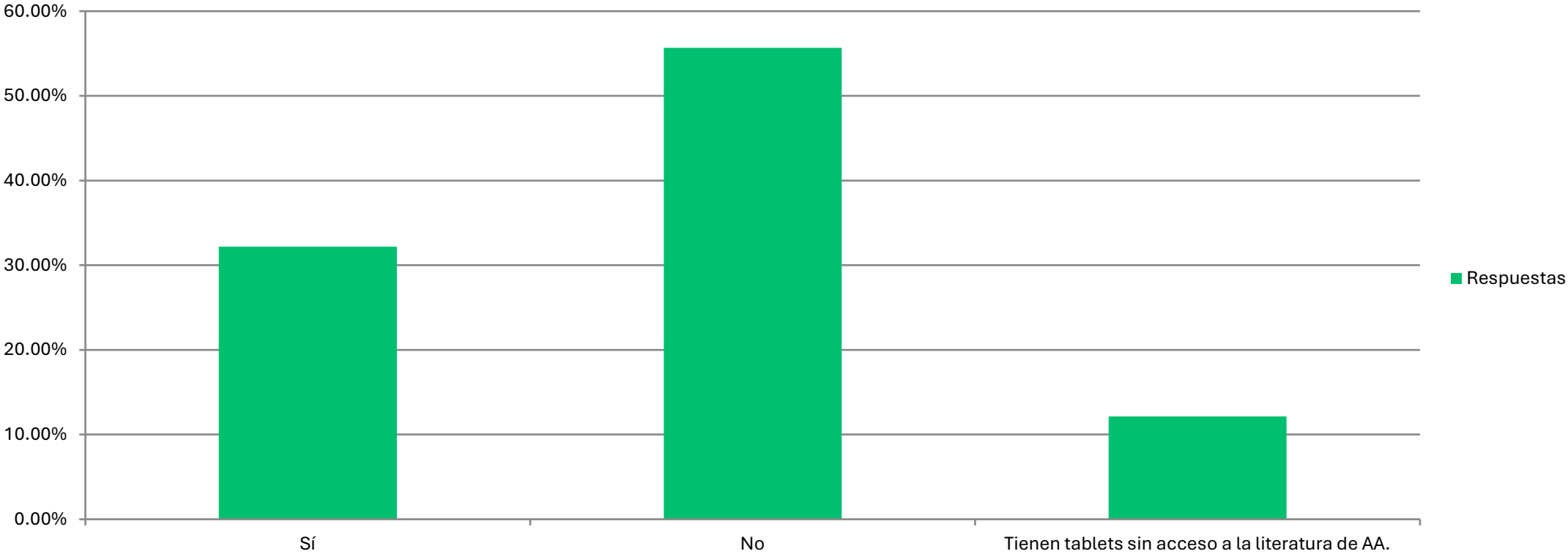


Otro (por favor especificar)

- Box 4-5-9 / Actas de los distritos
- Llegamos a creer
- Como lo ve Bill
- Publicación del área 79 sobre las Primeras Naciones
- Casetes de audio

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P11. ¿El centro les da a los miembros de adentro acceso a *tablets* para que puedan leer la literatura de AA?



CONFIDENTIAL: This is background for the General Service Conference, and as such may be a confidential A.A. document. Distribution is limited to A.A. members. Placement of this material in a location accessible to the public, including aspects of the Internet, such as Web sites available to the public, may breach the confidentiality of the material and the anonymity of members, since it may contain members' full names and addresses.

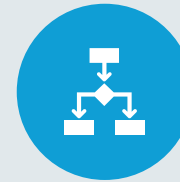
P12. ¿Aprendió alguna lección por prestar servicio dentro de los centros correccionales?



Comprender las normas de la institución; tener paciencia con las restricciones de las mismas.



Celebrar una reunión abierta en lugar de cerrada.



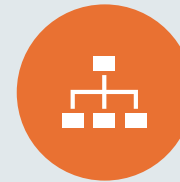
Evitar asuntos ajenos (religión, confraternización, asuntos internos, etc.).



Que los de dentro coordinen la reunión y los de fuera compartan su experiencia, su fuerza y su esperanza.



Conectarse con profesionales de adentro para que le faciliten contactos que vayan salir e información sobre reuniones locales.



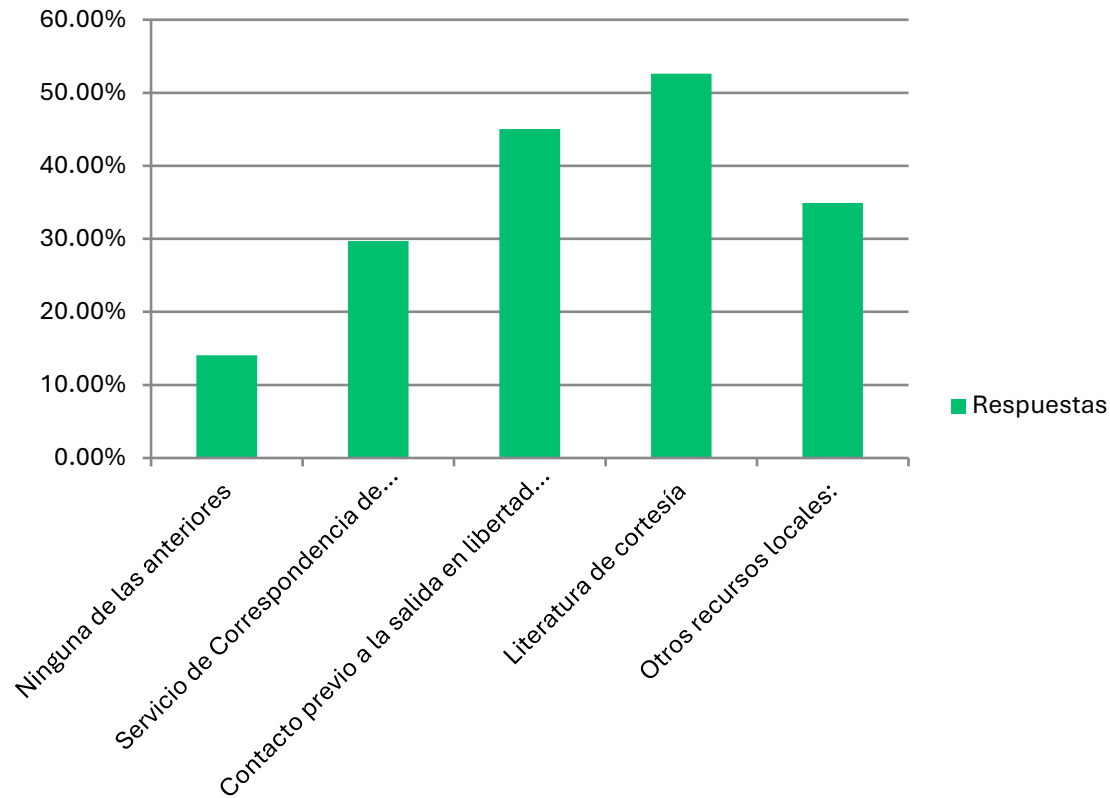
Mantener las reuniones estables y estructuradas.



Enfocarse en la literatura como base de los temas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P13. ¿Qué materiales de reunión o servicios les cuenta que existen a los miembros que están dentro?



Otro (por favor especificar)

- Aplicación *Meeting Guide*
- Lista de reuniones locales
- Literatura de AA en *tablets*

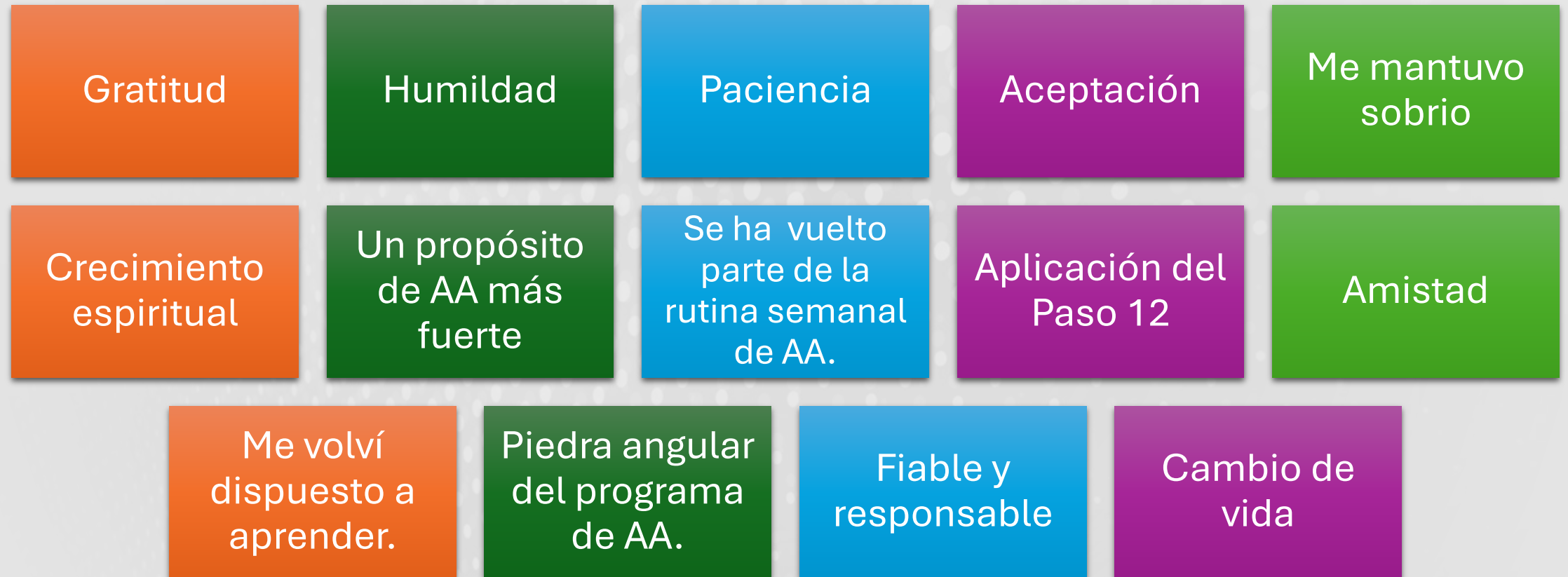
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P14.¿Cómo atrae a los miembros de afuera a prestar servicio dentro de los centros correccionales?

- Anuncios en reuniones.
- Volantes oportunidades de servicio en los centros correccionales.
- Anuncios en las reuniones de intergrupos, de distrito y de RSG.
- Publicar las oportunidades de servicio en el sitio web o el boletín del distrito.
- Conferencias regionales.
- Talleres de Correccionales.
- Invitación personal de un miembro / padrino o madrina.
- Compartir experiencias personales sobre cómo ha beneficiado su sobriedad.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

P15. ¿De qué manera ha influido este servicio en su recuperación personal?



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PUNTO E: Considerar la solicitud de actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 2 de noviembre de 2024 del comité de Literatura de los custodios:

El Comité consideró la solicitud de «Actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos* para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951» y **acordó remitirla** al Comité de Literatura de la Conferencia de 2025.

Nota del secretario: Pueden consultarse la historia y acciones recomendables referentes a este punto en los apartados del comité de de Literatura de la conferencia y el comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Formulario de remisión del PAI n.º 65: «Actualizar el apéndice IV en el libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951».

Comité de Correccionales de la conferencia de 2025

PAI n.º 65 – Actualizar el Apéndice IV del libro *Alcohólicos Anónimos*, para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951.

Formulario de remisión de punto de agenda propuesto para
la Conferencia de Servicios Generales.

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
Actualizar el Apéndice IV del libro <i>Alcohólicos Anónimos</i> , para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951. Por ejemplo, añada la mención de que la Biblioteca del Congreso incluyó este libro entre los diez más influyentes del siglo XX, y cualquier otro premio o reconocimiento que desconozca.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Ayudará a que el libro sea más actual y a que los comités de IP y CCP puedan explicar mejor las ventajas de utilizar el programa de recuperación del alcoholismo de AA.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
Aviso: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.
Esta idea es mía y no he tenido tiempo de presentarla al Área 39 para que se pusiera de acuerdo.
4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:
Espero que el departamento de Archivos Históricos de la OSG pueda completar la información.
5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?
Una versión actualizada de la sección de apéndices de nuestro libro para hacerlo más actual (ya que espero que los apéndices de opiniones médicas y religiosas se estén

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

adaptando al siglo XXI. Tal y como se leen ahora estos apéndices, no se ha brindado ninguna información nueva desde que se publicó la tercera edición.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



IV. Finanzas - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 17:00 EDT

Table of Contents

I. Discutir y aprobar el informe del comité de custodios

A. Considerar una solicitud de reafirmar la acción recomendable de 1975, de que los delegados pongan más énfasis ante los grupos sobre el efecto que la inflación ha tenido en el dólar de las contribuciones y la necesidad de ajustar las contribuciones adecuad.....	3
SP-FI-A0- Cover .docx.....	3
B. Revisar la contribución sugerida del área para los gastos del delegado en la conferencia.....	4
SP-FI-B0- Cover.docx.....	4
SP-FI-B1-History of Delegate Expenses.docx.....	5
SP-FI-B2-Delegate Fees Extra.docx.....	6
SP-FI-B3-Yearly Cost Spread Sheet.docx.....	7
C. Revisar el nivel máximo anual de \$10,000 aprobado por la conferencia para los legados individuales de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales.....	8
SP-FI-C0-Cover.docx.....	8
SP-FI-C1-History of Bequests.docx.....	9
SP-FI-C2-Max Contribution Bequest.docx.....	10
D. Revisar el nivel máximo anual de \$7,500 aprobado por la conferencia para las contribuciones individuales de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales.....	11
SP-FI-D0-Cover.docx.....	11
SP-FI-D1- History of Individual Contributions.docx.....	12
E. Revisar el contenido y formato del paquete de automantenimiento.....	13
SP-FI-E0-Cover .docx.....	13
SP-F-230.doc.....	14
SFR-5-OE-Happy-Anniversary.pdf.....	16
F. Considerar la solicitud para eliminar la frase «El grupo también puede decidir no recibir informes del RSG» de la página 10 en El manual de servicio de AA.....	18

Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Literatura como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.

EDW-SP-FI-F0 Cover.docx.....18

EDW-SP-FI-F1-AA Service Manual GSR phrase.docx.....19

Comité de Finanzas de la conferencia

PUNTO A: Considerar una solicitud de reafirmar la acción recomendable de 1975, de que los delegados pongan más énfasis ante los grupos sobre el efecto que la inflación ha tenido en el dólar de las contribuciones y la necesidad de ajustar las contribuciones adecuadamente, para apoyar los servicios que ofrece la Junta de Servicios Generales. *[Acción plenaria de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales]*

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios

El comité revisó y **acordó remitir** al comité de Finanzas de la conferencia de 2025 la solicitud de reafirmar la acción recomendable de 1975 de que los delegados, en los informes a sus áreas, pongan más énfasis en el apoyo de los grupos. Los delegados deberían hacer más hincapié ante los grupos sobre el efecto que la inflación ha tenido en el dólar de las contribuciones y la necesidad de ajustar las contribuciones adecuadamente, para apoyar los servicios que brinda la Junta de Servicios Generales.

Comité de Finanzas de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar la contribución sugerida del área para los gastos del delegado en la conferencia.

Material de referencia:

1. Historial de los límites a las contribuciones.
2. Historial de las contribuciones adicionales y máximas.
3. Hoja de cálculo del costo anual de la conferencia.

HISTORIAL DE LAS CUOTAS DE DELEGADO

Monto de las cuotas del delegado de área a la Conferencia

1969		\$150
1974	\$150	\$200
1978	\$200	\$300
1984	\$300	\$400
1989	\$400	\$600
1997	\$600	\$800
2005	\$800	\$1,200
2012	\$1,200	\$1,600
2017	\$1,600	\$1,800
2023	\$1,800	\$2,200

Cuotas de los delegados de área y contribuciones adicionales

	Contribuciones adicionales por encima de la cuota de delegado sugerida (\$2,200 en 2024)	Contribución máxima (Estimada en \$9,265 en 2024)
2024	63	2
2023	58	0
2022	65	14
2021	52	46

NOTA: La contribución máxima en 2021 fue de solo \$400 porque la conferencia fue virtual.

2020	7	7
2019	38	12
2018	51	8
2017	52	11
2016	52	10
2015	43	12
2014	10	7

CONFIDENCIAL: Material de Servicio de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales de 2025

Finanzas
Punto B
Doc. 3

HISTORIAL DE GASTOS DE LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES															
	SIN AUDITAR														
	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
	BROOKLYN	BROOKLYN	BROOKLYN	VIRTUAL	VIRTUAL	NYC	NYC	RYE, NY	NYC	NYC	RYE, NY	NYC	RYE, NY	NYC	RYE, NY
Contribución del delegado	\$2,200	\$1,800	\$1,800	\$1,800	\$1,800	\$1,800	\$1,800	\$1,600	\$1,600	\$1,600	\$1,600	\$1,600	\$1,200	\$1,200	\$1,200
Salas:															
Habitaciones	\$355,737	\$401,962	\$329,302	\$3,225		\$356,753	\$315,975	\$209,034	\$307,287	\$324,995	\$220,808	\$298,441	\$218,263	\$234,481	\$209,406
Costos de las salas de reuniones						\$10,065	\$10,615	\$10,000	\$10,065	\$10,065	\$10,000	\$10,065	\$5,547	\$8,540	\$7,000
Audiovisual / IT	\$185,844	\$203,621	\$144,435	\$56,721	\$4,500	\$108,616	\$114,535	\$26,334	\$62,852	\$47,241	\$22,215	\$24,152	\$18,996	\$30,318	\$16,696
Comidas:															
Desayuno, comida, cena, café, té y bocaditos las pausas	\$362,787	\$458,880	\$405,829	\$12,300		\$349,650	\$350,512	\$218,528	\$325,185	\$361,339	\$262,391	\$328,502	\$218,977	\$319,343	\$215,859
Total gastos de hotel	<u>\$904,368</u>	<u>\$1,064,463</u>	<u>\$879,566</u>	<u>\$72,246</u>	<u>\$4,500</u>	<u>\$825,083</u>	<u>\$791,637</u>	<u>\$463,896</u>	<u>\$705,389</u>	<u>\$743,640</u>	<u>\$515,414</u>	<u>\$661,160</u>	<u>\$461,783</u>	<u>\$592,682</u>	<u>\$448,961</u>
Otros gastos:															
Traslado del delegado o delegada	\$110,181	\$98,951	\$102,124		\$10,511	\$73,551	\$74,902	\$77,031	\$68,015	\$62,638	\$75,095	\$66,830	\$73,997	\$62,257	\$49,543
Informe final de la conferencia	\$78,909	\$64,050	\$55,487	\$43,323	\$61,446	\$104,424	\$84,886	\$104,029	\$89,091	\$119,038	\$94,090	\$90,658	\$96,923	\$104,729	\$120,147
Impresión, correo y material de oficina	\$11,367	\$26,967	\$42,045	\$16,711	\$5,085	\$1,956	\$5,814	\$6,375	\$7,003	\$8,331	\$6,954	\$8,522	\$10,341	\$3,479	\$4,005
Horas extras de oficina		\$8,278	\$9,262	\$9,964	\$11,751	\$11,242	\$17,032	\$22,313	\$16,320	\$13,156	\$10,244	\$9,467	\$9,689	\$7,726	\$8,945
Llamadas en conferencia / gastos varios		\$107	\$8,768	\$18,154	\$12,295	\$15,574	\$17,924	\$20,980	\$14,922	\$27,317	\$16,816	\$13,673	\$18,625	\$14,993	\$5,874
Interpretación simultánea	\$27,064	\$20,525	\$20,441	\$28,880	\$5,500	\$16,300	\$15,070	\$10,548	\$11,903	\$18,999	\$27,100	\$17,640	\$17,450	\$18,120	\$18,480
Total de traducciones de la Conferencia						\$15,713	\$19,857	\$27,035	\$56,307	\$42,113					\$2,938
Traducción del material de referencia	\$116,274	\$126,659	\$100,355	\$86,060	\$64,666	\$46,492	\$62,589								
Tour a <i>Stepping Stones</i>	\$2,013				\$550		\$8,000		\$5,900		\$4,810				
Visita a la OSG						\$550									
Publicaciones de AAWS y AAGV enviadas a miembros de la conferencia				\$3,290											
Votación electrónica	\$9,900	\$3,000	\$6,250		\$2,254										
Software de asignación de comités			\$495	\$3,000											
Subtotal Otros gastos	<u>\$355,708</u>	<u>\$348,537</u>	<u>\$345,226</u>	<u>\$209,383</u>	<u>\$174,058</u>	<u>\$285,802</u>	<u>\$306,074</u>	<u>\$260,549</u>	<u>\$269,461</u>	<u>\$291,592</u>	<u>\$235,109</u>	<u>\$206,790</u>	<u>\$227,025</u>	<u>\$211,304</u>	<u>\$209,932</u>
Gastos directos totales	<u>\$1,260,075</u>	<u>\$1,413,000</u>	<u>\$1,224,792</u>	<u>\$281,628</u>	<u>\$178,558</u>	<u>\$1,110,885</u>	<u>\$1,097,711</u>	<u>\$724,445</u>	<u>\$974,850</u>	<u>\$1,035,232</u>	<u>\$750,523</u>	<u>\$867,950</u>	<u>\$688,808</u>	<u>\$803,986</u>	<u>\$658,893</u>
Menos contribuciones para gastos de los delegados	(\$205,230)	(\$163,800)	(\$162,000)	(\$165,206)	(\$167,400)	(\$167,400)	(\$170,790)	(\$147,200)	(\$147,200)	(\$148,800)	(\$148,800)	(\$148,800)	(\$111,600)	(\$111,600)	(\$111,620)
Menos contribuciones de las áreas	(\$240,746)	(\$219,186)	(\$151,225)	(\$68,759)	(\$103,946)	(\$190,180)	(\$175,653)	(\$146,258)	(\$166,046)	(\$132,657)	(\$98,999)	(\$139,931)	(\$116,568)	(\$132,004)	(\$119,284)
Gastos directos netos	<u>\$814,099</u>	<u>\$1,030,014</u>	<u>\$911,568</u>	<u>\$47,664</u>	<u>(\$92,788)</u>	<u>\$753,305</u>	<u>\$751,268</u>	<u>\$430,987</u>	<u>\$661,604</u>	<u>\$753,775</u>	<u>\$502,724</u>	<u>\$579,219</u>	<u>\$460,640</u>	<u>\$560,382</u>	<u>\$427,989</u>
Diferencia de gastos directos netos respecto al año anterior	(\$215,915)	\$118,446	\$863,904	\$140,452	(\$846,093)	\$2,038	\$320,281	(\$230,617)	(\$92,171)	\$251,051	(\$76,495)	\$118,579	(\$99,742)	\$132,393	
Coste por miembro de la conferencia con derecho a voto	\$9,265	\$10,467	\$9,279	\$2,134	\$1,353	\$8,416	\$8,316	\$5,488	\$7,385	\$7,843	\$5,686	\$6,575	\$5,218	\$6,091	\$4,992

Notas:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Finanzas de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el nivel máximo anual de \$10,000 aprobado por la conferencia para los legados individuales de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales.

Material de referencia:

1. Historial de los límites de los legados
2. Historial de contribuciones máximas

HISTORIAL DE LOS LÍMITES DE LOS LEGADOS

Límites a las contribuciones mediante legados

1967	\$100	\$200
1972	\$200	\$300
1979	\$300	\$500
1986	\$500	\$1,000
1999	\$1,000	\$2,000
2007	\$2,000	\$3,000
2012	\$3,000	\$5,000
2019	\$5,000	\$10,000

Contribuciones máximas

	<u>Legados</u>
2024	9
2023	6
2022	14
2021	10
2020	7
2019	Año de implantación de NetSuite - Datos n.d.
2018	7
2017	6
2016	10
2015	4
2014	1

Comité de Finanzas de la conferencia de 2025

PUNTO D: Revisar el nivel máximo anual de \$7,500 aprobado por la conferencia para las contribuciones de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales.

Material de referencia:

1. Historial de los límites a las contribuciones.
2. Historial de contribuciones máximas.

HISTORIAL DE LOS LÍMITES A LAS CONTRIBUCIONES

Límites de las contribuciones individuales

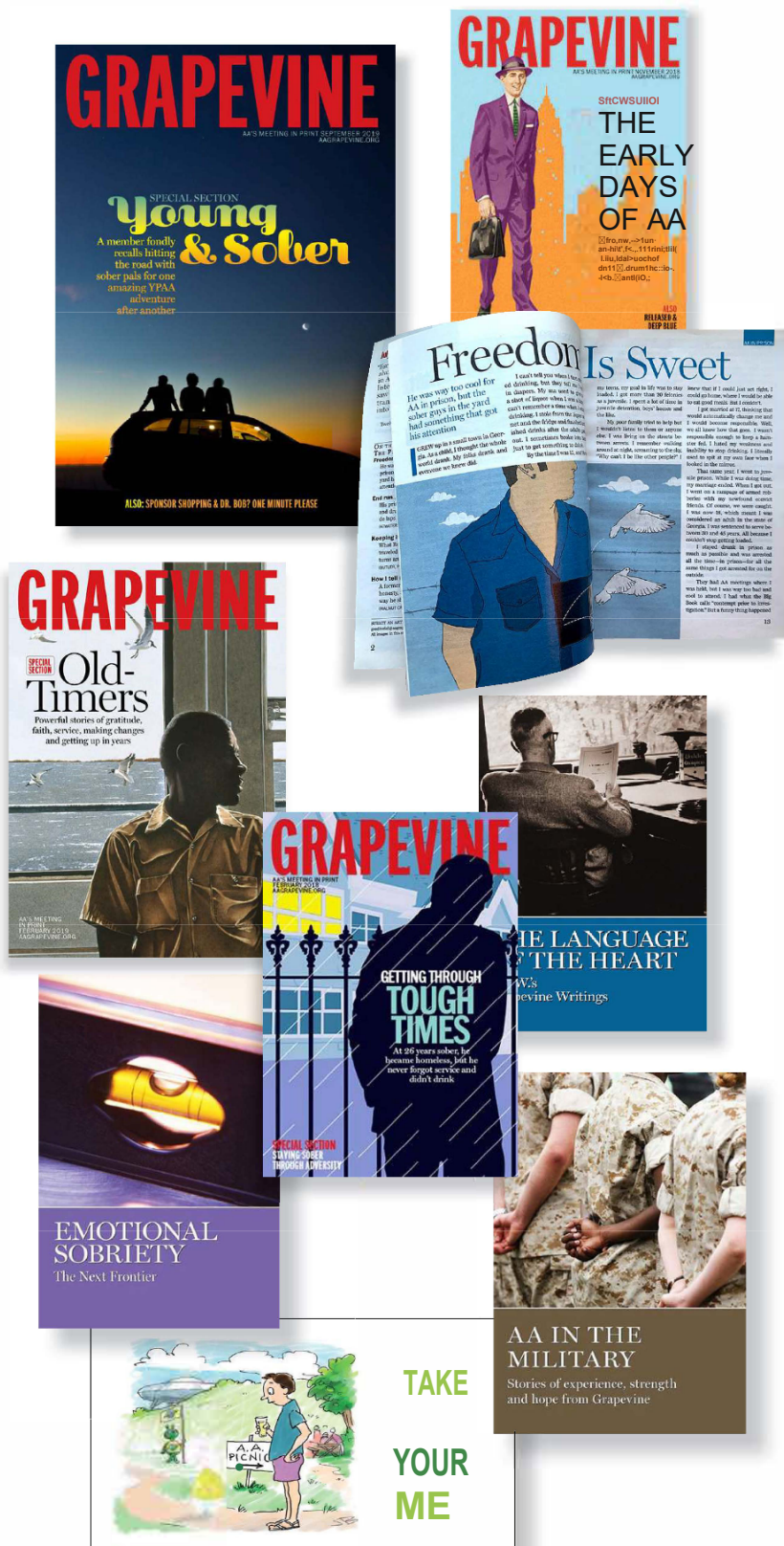
1967	\$100	\$200
1972	\$200	\$300
1979	\$300	\$500
1986	\$500	\$1,000
1999	\$1,000	\$2,000
2007	\$2,000	\$3,000
2018	\$3,000	\$5,000
2024	\$5,000	\$7,500

Comité de Finanzas de la conferencia de 2025

PUNTO E: Revisar el paquete de automantenimiento.

Material de referencia: Contenido del Paquete de automantenimiento

- | | | | |
|----|------------|---|----------------|
| 1. | E.doc. 1 – | Tarjeta de automantenimiento | F-42 (SF-42) |
| 2. | E.doc. 2 – | El automantenimiento: donde la espiritualidad y el dinero se relacionan | F-3 (SF-3) |
| 3. | E.doc. 3 – | El tesorero de un grupo de AA | MG-15 (SMG-15) |
| 4. | E.doc. 4 – | Guías de AA sobre Finanzas | F-96 (SF-96) |
| 5. | E.doc. 5 – | Volante de sus contribuciones de la Séptima Tradición | F-203 (SF-203) |
| 6. | E.doc. 6 – | Volante sobre el automantenimiento de AAGV y La Viña | F-230 (SF-230) |
| 7. | E.doc. 7 – | Sobre de contribución de aniversario | FR-5 |



Sostenidos únicamente por su participación

NOS MANTENEMOS A NOSOTROS MISMOS

El Grapevine se esfuerza por automantenerse mediante la venta de la revista y artículos relacionados. Una parte importante del automantenimiento a todos los niveles (individual, grupo, distrito, área) es suscribirse y comprar otros materiales para asegurar que el Grapevine y La Viña continúen llevando el mensaje de Alcohólicos Anónimos.

Como se indica en *El manual de servicio de AA*

El objetivo de AA Grapevine, Inc. es mantenerse con los ingresos de la compra de suscripciones y otros artículos relacionados con su contenido. A diferencia de la OSG, donde las contribuciones de los grupos se utilizan para apoyar los servicios para los mismos, AA Grapevine, Inc. no acepta contribuciones de individuos o grupos. Tampoco acepta ingresos derivados de anuncios o cuotas por ser miembro. En su lugar, depende de los grupos, comités e individuos miembros de AA que valoran el Grapevine y La Viña para su recuperación y su labor de Paso Doce, y compran suscripciones. «Después de todo», como Bill W. escribió una vez, «el Grapevine será su voz, su periódico. Estoy seguro de que lo apoyarán».

SOMOS APROBADOS POR LA CONFERENCIA

Como Bill W. expresó en su carta a Royal Shepherd en junio de 1946, «el Grapevine será la voz del movimiento de Alcohólicos Anónimos». En 1986, la Conferencia de Servicios Generales reconoció oficialmente al Grapevine como «la revista internacional de Alcohólicos Anónimos».

CADA NÚMERO del Grapevine está lleno de historias de recuperación y esperanza escritas por miembros de AA y, en ocasiones, por amigos de AA. Las historias son directas y personales, y tan variadas como la propia Comunidad. Los escritores del Grapevine proceden de todas las clases sociales y de todas las generaciones y zonas geográficas. Cada mes ofrecemos una visión actual y continua de nuestra querida Comunidad.

Portadas

Jóvenes y sobrios — Los primeros días de AA — La libertad es dulce
Les veteranos — Atravesar períodos difíciles — El lenguaje del corazón
La sobriedad emocional — AA en las Fuerzas Armadas
Llévame a tu padrino

¡Felicitaciones!

Celebramos su sobriedad y estamos agradecidos por contribuciones como la suya, que ayudan a mantener los servicios que la OSG brinda a los miembros y grupos de AA en todo EE. UU. y Canadá. Su contribución ayuda a asegurar que el mensaje de AA esté disponible dondequiera y en cualquier momento, para aquellos que extiendan su mano pidiendo ayuda.

Algunos miembros contribuyen \$1, \$2 o incluso \$5 por cada año de sobriedad. Cualquiera sea el monto que usted elija, le agradecemos por su participación en la Séptima Tradición de AA del automantenimiento.

(Tenga en cuenta que, de acuerdo con la Conferencia de Servicios Generales de 2024, las contribuciones individuales no pueden exceder los \$7,500 por año).

LOS MIEMBROS TAMBIÉN PUEDEN HACER CONTRIBUCIONES EN LÍNEA EN WWW.AA.ORG.

CLEAR SPACE FOR THROAT

De acuerdo con la Séptima Tradición de AA del automantenimiento, solo aceptamos contribuciones de miembros de AA.

USAR LETRAS DE MOLDES

☐ Soy miembro de AA

Persona contribuyente _____ Dirección _____

Ciudad _____ Estado / Provincia _____ Código postal _____

Correo electrónico _____ Teléfono (durante el día) _____

Nombre del grupo _____ Número de ID del grupo (si lo conoce) _____

Información de la tarjeta de crédito

Nombre _____ Apellido _____

Número de tarjeta _____ Fecha de vencimiento _____ Monto _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado / Provincia _____

Código postal _____ País _____ Teléfono () _____

Las contribuciones a la Junta de Servicios Generales pueden ser deducibles de impuestos en los EE. UU. y Canadá.

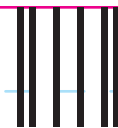
SPACE FOR SEAL AREA

Copy in this area will be torn off when the envelope is opened.
Non-critical copy is permissible in this area.

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 6378000 NEW YORK, NY

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

CONTRIBUTIONS
GENERAL SERVICE OFFICE
POST OFFICE BOX 2407
NEW YORK NY 10117-2429



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO F: Considerar la solicitud para eliminar la frase «El grupo también puede decidir no recibir informes del RSG» de la página 10 en *El manual de servicio de AA*.

Nota de referencia:

Fragmento del informe de la reunión del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité revisó una solicitud de eliminar la frase «El grupo también puede decidir no recibir informes del RSG» de la página 10 en *El manual de servicio de AA* y **acordó enviarla** al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025.

Material de referencia:

1. PAI n.º 72

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Eliminar el ultimo enunciado de la pagina 10 de nuestro Manual de Servicio en inglés y en español sobre los Reportes del RSG. "El grupo también puede decidir no recibir informes del RSG" .

Delete or erase the last sentence on page 10 of our Service Manual in English and Spanish regarding RSG Reports. "A group may also decline to hear reports from a GSR at all."

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

Creemos que no es necesario esta sugerencia porque le da oportunidad al grupo de negarle su derecho de participación (Concepto 3) al RSG para lo cual fue elegido, ademas puede desalentar el interés al RSG por los Servicios Generales, por otra parte la función principal de todo comité y servidor es informar. Para eso fue creado el programa de AA, para informar.

We believe that this suggestion is not necessary because it gives the group the opportunity to deny the GSR the right to participate (Concept 3) for which it was elected, and it may also discourage the GSR's interest in General Service. On the other hand, the main function of every committee and server is to inform. That is why the AA program was created, to inform.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

El punto fue llevado por un RSG del Distrito 25 y se aprobó por unanimidad a nivel de distrito en una junta de negocios.

The item was brought forward by a GSR from District 25 and passed unanimously at a District business meeting.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Concepto 3 y la moción que llevo por escrito el RSG.

Concept 3 and the motion that the RSG has submitted in writing.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Eliminar el ultimo enunciado de la pagina 10 de nuestro Manual De Servicio en inglés y en español sobre los Reportes del RSG. "El grupo también puede decidir no recibir informes del RSG" .

Delete or erase the last sentence on page 10 of our Service Manual in English and Spanish regarding RSG Reports. "A group may also decline to hear reports from a GSR at all."

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Adrian G.

Tesorero del distrito 25, área 09, panel 74. Panel 74 Area 09 District 25 Treasurer.

7) Observaciones finales:

Muchas gracias por atender este asunto, saludos cordiales.

Thank you very much for addressing this matter, best regards.



V. Grapevine and LaViña -SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 08:00 - 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Review AA Grapevine Workbook.....	3
SP-GV-A0-COVER WORKBOOK.docx.....	3
SP-GV A1 Office Report-Workbook.docx.....	5
B. Considerar la lista de temas sugeridos de libros del Grapevine para 2026 o más adelante.....	6
SP-GV-B0-COVER BOOKS .docx.....	6
SP-GV-B1-GVLV BOOKS REPORT TITLES.docx.....	7
SP-GV-B2-GVLV BOOK APPROVED LIST .docx.....	9
C. Revisar el plan financiero de cinco años para La Viña.....	11
SP-GV-C0-5YRLV PLAN COVER.docx.....	11
D. Revisar el informe de avance sobre un plan para un procedimiento de suscripción, proceso de pedidos y distribución y experiencia de servicio al cliente más efectivos para La Viña.....	16
SP-GV-D0-LVPROGRESS COVER.docx.....	16
SP-GV-D1-OFFICEREPORTLVPROG.docx.....	17
E. Evaluar el sistema de información financiera para el Grapevine y La Viña.....	20
SP-GV-E0-GVLV REPORTING COVER.docx.....	20
SP-GV-E1-OFFICE REPORT GVLV REPORTING.docx.....	21
F. Considerar una solicitud para evaluar el folleto: El Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas. (Punto de agenda propuesto n.o 79).....	23
SP-GV-F0. COVER GVLVPAMPHLET.docx.....	23
SP-GV-F1-PAI-GVLVPAMPHLET.docx.....	24
G. Evaluar los informes sobre las plataformas de medios de AAGV y La Viña.	27

Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Información Pública como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.

EDW-SP-GV-G0-AA Grapevine LaVina Media Platforms reports COVER .docx.....	27
EDW-SP-GV-G1-Report on AA Grapevine.LaVina Media Platforms.docx.....	29

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

PUNTO A: Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo del Grapevine.

Notas de referencia:

2024 Consideración adicional del comité:

«El comité revisó el libro de trabajo del *AA Grapevine* y brindó algunas sugerencias editoriales».

2023 Consideración adicional del comité:

«El comité revisó el libro de trabajo del *AA Grapevine* y brindó algunas sugerencias editoriales y formas más fáciles de acceder al libro de trabajo».

2022 Consideración adicional del comité:

«El comité revisó el informe de avance sobre las revisiones al libro de trabajo del *AA Grapevine* y espera tenerlo disponible en el sitio web en inglés y en español. El comité también envió sugerencias editoriales sobre el libro de trabajo a la oficina del Grapevine».

2021 Consideración adicional del comité:

«El comité evaluó el informe de avance sobre las revisiones al libro de trabajo del *AA Grapevine* y sugirió que se añadiera información adicional sobre formas de utilizar los recursos del *AA Grapevine* como herramientas de Paso Doce, la disponibilidad de libros, los precios, maneras en que los miembros canadienses pueden participar más fácilmente, así como nuevas plataformas multimedia».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Material de referencia:

1. Informe sobre el libro de trabajo del *Grapevine*
2. [The Grapevine Workbook](https://www.aalavina.org/sites/default/files/2023-06/Libro_de_trabajo_de_La_Vina.pdf) (*El libro de trabajo del Grapevine*) (EN)
https://www.aalavina.org/sites/default/files/2023-06/Libro_de_trabajo_de_La_Vina.pdf (ES)

Nota: La versión electrónica que está disponible en el sitio web aagrapevine.org (y en aalavina.org) está enlazada arriba.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Informe de la Oficina de 2025

Informe sobre el libro de trabajo del AA Grapevine

El recurso *Libro de trabajo del Grapevine* se encuentra en el sitio web aagrapevine.org, haciendo clic en «Get Involved» en la parte superior de la página de inicio y, a continuación, en «Rep Resources». El libro de trabajo ha sido optimizado para hacerlo más fácil de usar, y más útil para los representantes del Grapevine. El contenido incluye experiencias compartidas acerca de cómo utilizar el *Grapevine* y *La Viña* como herramientas de recuperación. Se han añadido además ilustraciones a color y enlaces en los que se puede hacer clic, que llevarán a los miembros directamente a secciones relevantes del sitio web del Grapevine para obtener información más detallada. El diseño también ha sido pensado para facilitar a los miembros del personal llevar a cabo las actualizaciones que se harán cada cierto tiempo. Asimismo, el libro de trabajo fue traducido al español para los representantes de *La Viña* y los compañeros de habla hispana. Puede encontrarlo en el sitio web de La Viña (en «Servicio», y, a continuación, en «Recursos para representantes»).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

PUNTO B: Considerar la lista de temas sugeridos de libros del Grapevine para 2026 o más adelante.

Notas de referencia:

2002 Acción recomendable:

«Se recomendó de manera unánime que el comité del Grapevine de la conferencia revise anualmente una lista de artículos relacionados propuestos, con una antelación de al menos un año de su posible producción, para que la conferencia pueda ofrecer orientación, con el reconocimiento de que el comité puede requerir más de un año para revisar algunos artículos propuestos».

1992 Acción recomendable:

«El comité recomendó que se acepte la siguiente propuesta de la junta corporativa del Grapevine:

»Para lograr tener cierta uniformidad de procedimientos y obtener la deseada participación de la conferencia en lo concerniente a los productos especiales del Grapevine, sin comprometer el derecho de decisión de la junta corporativa del Grapevine a dirigir los asuntos fiscales del Grapevine, se proponga que:

»Basado en el modelo positivo de participación mutua de la conferencia y la junta en la producción del libro *The Language of the Heart* [*El lenguaje del corazón*], la junta corporativa del Grapevine, de manera habitual, ponga a disposición del comité del Grapevine de la conferencia una lista de los productos especiales propuestos, con un mínimo de dos años de anticipación a su posible producción, a fin de que la conferencia pueda ofrecer orientación o manifestar cualquier desaprobación que hubiese. Habiendo presentado así la base conceptual de los mencionados productos especiales ante el Comité de la Conferencia, le correspondería a la junta corporativa del Grapevine dar la aprobación final de los artículos completados».

Material de referencia:

1. Lista de títulos sugeridos.
2. Lista de los títulos para el Grapevine y La Viña aprobados por la conferencia.
3. [Catálogo AA Grapevine](#) [trilingüe].

Nota: La versión electrónica que está disponible en el sitio web aagrapevine.org está enlazada arriba.

AA Grapevine, Inc.

Lista de títulos sugeridos (para su producción en 2026 o más adelante)

Los artículos del AAGV se publican por varios motivos: en primer lugar, para llevar el mensaje de las historias de Alcohólicos Anónimos compartidas por miembros y amigos de la Comunidad; y, en segundo lugar, para ayudar al GV a asegurar su automantenimiento. Además, los artículos del GV brindan un servicio a la Comunidad al hacer disponibles los productos del Grapevine y La Viña en una amplia gama de formatos: impreso, audio y digital. Ambas revistas ayudan tanto a quienes no están familiarizados con ellas como a los miembros a conocer estas antologías y a profundizar su interés y comprensión de los pasos, las tradiciones y la historia de Alcohólicos Anónimos.

1. El libro de las mujeres II (título provisorio) (libro del Grapevine): Las compañeras de AA comparten historias de experiencia, fortaleza y esperanza.

Tapa blanda: Entre 120 y 200 páginas.

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño): \$ 2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares).

Precio: \$ 13.99

Libro electrónico (eBook)

Costo estimado del proyecto: \$ 2,000

Precio: \$ 11.99

2. Lo mejor de Si las paredes hablaran... (título provisorio) (libro del Grapevine): Una colección de fotografías de las salas de reunión de AA —tomadas por los miembros— en Estados Unidos, Canadá y el resto del mundo, mostrando los lugares interesantes donde nos encontramos para mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos.

Tapa blanda: Entre 120 y 200 páginas.

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño): \$ 2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares).

Precio: \$ 13.99

Libro electrónico (eBook)

Costo estimado del proyecto: \$ 2,000

Precio: \$ 11.99

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

3. Amor, unidad y servicio (título provisorio) (libro de La Viña) (Love, Unity and Service).
Compañeros de habla hispana comparten su regalo de sobriedad a través del servicio en AA.

Tapa blanda: Entre 120 y 200 páginas.

Costo unitario proyectado (incluye impresión y diseño): \$ 2.50 por libro (tirada de impresión de 10,000 ejemplares)

Precio: \$ 13.99

Libro electrónico (eBook)

Costo estimado del proyecto: \$ 2,000

Precio: \$ 11.99

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Información actualizada en junio de 2024

Lista de títulos para el Grapevine y La Viña aprobados por la conferencia

Ideas aprobadas para libros del Grapevine

1. Voces de la sobriedad a largo plazo II
2. Accesibilidad (antes «necesidades especiales»)
3. Inclusión (diversidad) en AA
4. Gratitud
5. Desafíos de la sobriedad a mediano plazo
6. Cómo encontré mi Poder superior
7. Pasos 4 y 5
8. Todo sobre los RGV y los RLV (prestar servicio con GV y LV)
9. AA y las familias
10. Los primeros tiempos de AA (los primeros días de AA en los años cuarenta, cincuenta, sesenta)
11. Participar en los servicios generales
12. Los Doce Conceptos de AA
13. Lo mejor de «Dear Grapevine» (Querido Grapevine)
14. Libro para recién llegados
15. Libro de historietas del GV III
16. Sobriedad emocional III
17. Historias sobre las fiestas en sobriedad (aprobado en 2024)
18. Relaciones de pareja (aprobado en 2024)
19. Oración y meditación II (título provisorio) (aprobado en 2024)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Ideas aprobadas para libros de La Viña

1. Historias de los talleres de LV
2. Llevar el mensaje a las instituciones
3. Miembros hispanos sirviendo en AA
4. Derrota y esperanza
5. Cómo llegamos a creer
6. La voz de los veteranos
7. Despertares espirituales (libro del GV traducido al español)
8. Lo mejor de La Viña III (Best of LV III) (aprobado en 2024)
9. En las prisiones (Jails and Institutions) (aprobado en 2024)
10. La derrota (Surrender) (aprobado en 2024)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el plan financiero de cinco años para La Viña.

Notas de referencia:

2024 Se recomendó que: «La junta del AA Grapevine desarrolle un plan financiero de cinco años para La Viña con el objetivo de reducir los déficits e incrementar los ingresos, para ser enviado al comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025».

Acciones recomendables y consideraciones adicionales del comité de conferencias anteriores:

1995 Se recomendó que: «Basado en una necesidad expresada, se produzca una edición en español del *Grapevine* dependiente de lo siguiente: que la junta corporativa del Grapevine recoja información y elabore un plan de negocios para publicar una edición en español bimestral del *Grapevine* para presentarlo al comité de Finanzas de los custodios, y que durante un período de tiempo no superior a cinco (5) años, los fondos para hacerlo se obtengan del fondo de reserva de la Junta de Servicios Generales, con unos gastos iniciales de \$ 84,000 para el primer año. Se recomendó además que, si se establece una edición en español, se dejen de publicar los artículos mensuales en español en la edición inglesa del *Grapevine*, y que, si después de cinco (5) años se determina que la edición en español ya no es factible, se discontinúe su publicación».

1999 Consideración adicional del comité: «Teniendo presente la probada eficacia de *La Viña*, y la necesidad expresada por la comunidad de habla hispana de tener esta revista, y considerando sus beneficios espirituales y utilidad como instrumento de Paso Doce, el comité desea expresar su fuerte apoyo por seguir publicándola».

2000 Consideración adicional del comité: «El comité revisó la historia de *La Viña* durante los cinco años de su existencia. Teniendo presente la probada eficacia de *La Viña* y la necesidad expresada por la comunidad de habla hispana de tener esta revista, y considerando sus beneficios espirituales y utilidad como

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

instrumento de Paso Doce, el comité desea expresar su fuerte apoyo por seguir publicándola».

2001 Se recomendó que: «La Viña siga siendo publicada por el AA Grapevine, con el soporte económico de la Junta de Servicios Generales, como servicio a la Comunidad».

Se recomendó que: «Se siga publicando *La Viña* utilizando los recursos del AA Grapevine para lograr eficacia en la producción y distribución».

2010 Se recomendó que: «*La Viña* logre paridad espiritual con el AA Grapevine, de la siguiente manera, para empezar:

- »Publicar un número de 68 páginas de *La Viña* cada dos meses, con encuadernación en cola, en blanco y negro, a un costo adicional de unos \$ 21,400 al año, por un año, a partir de 2011, seguido por un año de revisión y evaluación en 2012. Se presenten los resultados de esta revisión y evaluación al comité del AA Grapevine de las Conferencias de 2013.
- »El contenido y la sustancia sean de importancia primordial.
- »Se publique un anuncio en la revista *La Viña* a partir del próximo número y durante todo el año de prueba para animar a los miembros a presentar manuscritos y comprar suscripciones con miras a ser automantenidos».

2013 Consideración adicional del comité: «El comité revisó la evaluación hecha en 2012 de *La Viña* como una revista bimensual, de encuadernación perfecta, en blanco y negro y de 68 páginas y:

- »El comité reconoció que la financiación de *La Viña* como un servicio, por medio del fondo general, es un asunto que tiene efecto en la Comunidad en su totalidad.
- »El comité reconoció que el aumento en circulación de un 8.6 % desde enero de 2011 hasta diciembre de 2012 puede estar relacionado con un cambio de formato y contenido adicional.
- »El comité reconoció que el aumento del déficit de *La Viña* en 2012 es en gran parte una consecuencia de la asignación de gastos de financiamiento de pensiones.
- »El comité expresó su preocupación de que la financiación de *La Viña* por medio del fondo general de la Junta de Servicios Generales, mientras que AA Grapevine, Inc. tiene la responsabilidad de producir *La Viña*, pueda sugerir un desequilibrio entre la responsabilidad y la autoridad.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»El comité pidió a la junta del Grapevine que presente una propuesta al comité del Grapevine de la conferencia de 2014 que reduzca considerablemente el déficit de *La Viña*».

2014 Consideración adicional del comité:

- «El comité consideró la sugerencia hecha por la junta del AA Grapevine de que se prepare un nuevo plan de negocios para *La Viña*, y pidió que se prepare un nuevo plan de negocios para *La Viña*, para presentarlo al comité del Grapevine de la conferencia de 2015 para su revisión».

2015 Consideración adicional del comité:

- «El comité revisó el informe presentado por la junta de Grapevine sobre *La Viña* y coincidió en la opinión de que la relación entre costos y eficacia en la publicación de *La Viña* es la óptima, dados los parámetros y condiciones actuales. El comité estuvo de acuerdo con la sugerencia de la junta del Grapevine de desarrollar e implementar un plan de comunicación que utilice — pero no se limite a— los boletines de AA Grapevine, Inc., presentaciones en los foros, y *Box 4-5-9* para poner en claro la naturaleza singular de la revista como una entidad híbrida que al mismo tiempo presta un servicio a la Comunidad y tiene la obligación de tratar de llegar a mantenerse a sí misma».

2017 Consideraciones adicionales del comité:

- «El comité habló acerca del valor espiritual del Grapevine y *La Viña* en llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos y los miembros abundaban en la opinión de que las revistas son importantes herramientas de Paso Doce; el comité hizo notar que sirven como faros de esperanza para los alcohólicos en centros de tratamiento y prisiones y para los alcohólicos de todo el mundo. El comité reconoció que Grapevine y *La Viña* no pueden aceptar contribuciones y se mantienen solamente por las ventas de suscripciones, libros y otros materiales».

2018 Se recomendó que: «Se siga publicando *La Viña* seis veces al año como un servicio a la Comunidad, con encuadernación perfecta, 68 páginas y a todo color».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

2020 Se recomendó que: «Se cambia el nombre del comité del Grapevine de la conferencia al de comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Material de referencia:

1. Informe de la Oficina del AA Grapevine y La Viña.*

*Nota: Únicamente disponibles para los miembros de este comité de Conferencia. No pueden duplicarse o distribuirse por fuera del comité.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

PUNTO D: Revisar el informe de avance sobre un plan para un procedimiento de suscripción, proceso de pedidos y distribución y experiencia de servicio al cliente más efectivos para La Viña.

Notas de referencia:

Acciones recomendables y consideraciones adicionales del comité de conferencias anteriores:

2024 Se recomendó que: «La junta del AA Grapevine desarrolle un plan financiero de cinco años para *La Viña* con el objetivo de reducir los déficits e incrementar los ingresos, para ser enviado al comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025».

Material de referencia:

1. Informe de Avance sobre Suscripciones y Servicio al Cliente de La Viña.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Informe de Avance sobre Suscripciones y Servicio al Cliente de La Viña
Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2025**

El comité solicitó que la junta del Grapevine desarrollara un plan para mejorar el proceso de suscripciones de La Viña, el cumplimiento de pedidos y la experiencia de servicio al cliente, y que se envíe un informe de avance al comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025.

Respondiendo a esta solicitud, la junta directiva del AA Grapevine formó un comité especial para identificar problemas y encontrar soluciones para servir mejor a los lectores de *La Viña*. Los miembros del comité son:

Coordinador: Chris C., responsable de publicación

Integrantes de la junta: David S., Paz P.

Miembros del personal: Donna C., Paola M., Kimberly L., Sonia D.

Asesores: Alex W., Doug S., Melvin M., Pablo H.

Los asesores le presentaron al comité especial ejemplos de los retos que los miembros de sus respectivas áreas están enfrentando, así como ideas para solucionarlos. A continuación, se presentan algunos puntos clave que estamos abordando:

- **Ayudar a los miembros a suscribirse a *La Viña***
 - Actualizar los formularios de pedido que se entregan a los coordinadores de área para su distribución al grupo y a los representantes de eventos. Hemos pedido que los formatos viejos sean reciclados.
 - Los representantes de área de La Viña pidieron asegurar que los representantes de grupo y eventos, y los miembros en general, entiendan la importancia de incluir detalles precisos en los formularios de suscripción, y que los cambios de dirección se reporten en servicio al cliente.
 - El departamento de Publicación Digital ha creado videos instructivos para los clientes de *La Viña*, tanto para la suscripción digital como para la impresa. Ambos están disponibles en Instagram y YouTube.
 - Probar los insertos de sobre en la revista *La Viña* en 2025. Los clientes pueden agregar un cheque o giro postal al sobre para pagar la suscripción.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- **Proceso y distribución de pedidos**

- Agregamos una segunda lista de suscriptores suplementaria para los clientes nuevos y para los que renuevan su suscripción; así recibirán su primer ejemplar más rápido que antes.
- Los envíos de revistas en paquetes de múltiples ejemplares se separaban en la oficina de correos para evitar que se desarmaran. La imprenta ahora envuelve los paquetes con plástico para una mayor seguridad.

- **Servicio al cliente**

- El director de Relaciones con los Clientes se reúne de manera habitual con nuestro proveedor de servicios de pedidos y distribución—Darwin— y el equipo de servicio al cliente, y está en contacto diario con el gerente de Darwin.
- Darwin ha expandido la capacitación de servicio al cliente.
- Relaciones con los Clientes ayuda internamente a los miembros con asuntos complicados, y apoya a Darwin con mensajes de teléfono y seguimiento por correo electrónico.
- Se contrató a un segundo representante hispanohablante, y se contempla contratar a un tercero.
- Un registro creado por Sonia permite a los representantes documentar las llamadas conforme van llegando.
- Un guion actualizado de servicio al cliente asegura que todos los detalles sean capturados.

- **Hemos notado resultados positivos**, que se ven reflejados en los comentarios y sugerencias de los talleres de La Viña.

- Se ha observado un mejoramiento significativo en el servicio al cliente. El área 93 informó de un incremento en la eficiencia, con una resolución de asuntos más rápida y un mejor manejo de los envíos.
- Los miembros expresaron un gran interés en los próximos productos de La Viña, entre ellos, el libro sobre reuniones y el libro que incluirá historiales de miembros hispanohablantes. Además, han estado preguntando sobre fechas de lanzamiento y han realizado algunas sugerencias.
- Los miembros discutieron la posibilidad de crear un grupo especial de trabajo para instalar puestos de suscripción digital durante los talleres de La Viña.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Los representantes de área de La Viña han estado animando a los miembros para aceptar mayor responsabilidad y participar en roles de servicio para apoyar a La Viña.
- **Crecimiento de las suscripciones en 2024 versus 2023**

Núm. 2024	Total de ejemplares	Ingresos totales	Por ejemplar		Núm. 2023	Total de ejemplares	Ingresos totales	Por ejemplar
ene / feb	7,232	\$ 17,848	\$ 2.47		ene / feb	5,584	\$ 11,973	\$ 2.14
mar / abr	7,156	\$ 17,548	\$ 2.45		mar / abr	6,102	\$ 14,802	\$ 2.43
may / jun	7,035	\$ 17,486	\$ 2.49		may / jun	6,283	\$ 15,151	\$ 2.41
jul / ago	7,330	\$ 17,534	\$ 2.39		jul / ago	6,726	\$ 17,683	\$ 2.63
sep / oct	7,212	\$ 15,416	\$ 2.14		sep / oct	6,268	\$ 16,607	\$ 2.65
nov / dic	7,947	\$ 16,947	\$ 2.13		nov / dic	6,328	\$ 15,905	\$ 2.51
Año fiscal 2024 a la fecha	43,912	\$ 102,779	\$ 2.34		Año fiscal 2023 a la fecha	37,291	\$ 92,121	\$ 2.47
Variación	Total de ejemplares	Ingresos totales	Por ejemplar		Variación	Total de ejemplares	Ingresos totales	Por ejemplar
Año fiscal 2024 a la fecha	6,621	\$ 10,658	\$ (0.13)		Año fiscal 2024 a la fecha	17.8 %	11.6 %	-5.3 %

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

PUNTO E: Evaluar el sistema de información financiera para el Grapevine y La Viña.

Nota de referencia:

2024 Consideración adicional del comité: «El comité solicitó que la junta del Grapevine implemente una forma más clara y comprensible de comunicar la información financiera del Grapevine y La Viña a la Comunidad».

Material de referencia:

1. Informe de avance del «Informe financiero del Grapevine y La Viña».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Informe de la Oficina del Grapevine y La Viña sobre los informes financieros de 2025

Durante todo 2024, el responsable de publicación y la gerente de contabilidad han estado haciendo revisiones continuas de los informes financieros del Grapevine y La Viña, con el objetivo de mejorar la claridad ante la Comunidad.

1. Cantidades de circulación, ingresos por ejemplar e ingresos por suscripción: La presentación y descripción de estas cifras y el ingreso correspondiente se presenta ahora en el mismo orden que en el estado de actividades, y pueden ser rastreadas fácilmente para cada tipo de ingreso.
2. Costo de ventas: Los gastos directos para la elaboración de productos de suscripción se ampliaron para brindar una explicación adicional de estos componentes.
3. Gastos: Cuando ha sido necesario, las partidas de gastos se han revisado y consolidado —como en el caso de los gastos inmateriales—. Se han agregado otras partidas de gastos para proporcionar claridad adicional; como ejemplo, pueden citarse «Desarrollo de la aplicación» y «Cargos por servicios bancarios».
4. Terminología: Los términos utilizados en los informes financieros fueron revisados, y se modificaron y modernizaron las descripciones, de acuerdo con los productos que actualmente ofrece el AA Grapevine.
5. Formato gráfico: Se implementó un formato general, incluyendo el uso de negritas y cursivas, para ayudar al lector a revisar las partidas importantes.
6. Estado de actividades: A partir de 2025, ciertos gastos del Grapevine y La Viña se consolidarán y serán incluidos en la sección de «Gastos generales y administrativos» del estado de actividades. Actualmente, los siguientes gastos están distribuidos en cuatro áreas diferentes del estado de actividades:
 - a) Seguro comercial.
 - b) Material de oficina.
 - c) Costos de alquiler.
 - d) Reuniones y conferencias.

Al combinarlos en «Gastos generales y administrativos», los totales de estos costos serán claros, y será más fácil llevar su control mediante el presupuesto.

La junta directiva del Grapevine presenta los informes financieros del Grapevine y La Viña al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios y a la Junta de Servicios Generales cada trimestre. Los informes financieros del AA Grapevine, Inc., junto con los

GRAPEVINE Y LA VIÑA
PUNTO E
DOC. 1

comentarios y el análisis, se incluyen en el Informe Financiero Trimestral del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Comité del Grapevine y La Viña de la Conferencia de 2025

PUNTO F: Considerar una solicitud para evaluar el folleto: *El Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas*. (PAI n.º 79).

Notas de referencia:

Acciones recomendables y consideraciones adicionales del comité de conferencias anteriores:

1996 Se recomendó que: «Se redacte el manuscrito de un folleto que facilite información básica sobre el Grapevine de AA y el lugar que ocupa en Alcohólicos Anónimos y que se someta a la conferencia de 1997 para su aprobación».

2002 Se recomendó que: «Se revise el folleto *El Grapevine de AA: nuestra reunión impresa* (P-52) para reflejar con exactitud los cambios efectuados en las operaciones del Grapevine y para aclarar el texto».

2004 Consideración del comité: «Se revise el folleto *El Grapevine de AA: nuestra reunión impresa* para incluir las referencias propuestas a *La Viña* y los representantes de *La Viña* donde se mencionan la revista *Grapevine* y sus representantes.
»Se designe el libro de trabajo del AA Grapevine como material de servicio y se revise anualmente por el comité del Grapevine de la conferencia».

2011 Se recomendó que: «Se aprueben con algunas sugerencias las revisiones hechas por la redacción del Grapevine al folleto *El Grapevine de AA y La Viña: nuestras reuniones impresas*».

Material de referencia:

1. Punto de agenda propuesto n.º 79:
2. [Grapevine and La Viña: Our Meetings in Print and Other Media](#)
([Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas y en otros medios](#)).

Nota: La versión electrónica que está disponible en el sitio web aagrapevine.org está enlazada arriba.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia de 2025

Formulario de envío de propuesta de punto de agenda para la Conferencia de Servicios Generales:

1) Remite la moción con una redacción clara y concisa.
Revisión del folleto P-52, <i>El Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas y en otros medios</i> .
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
El folleto está desactualizado. La información faltante o incorrecta necesita ser actualizada con el objetivo de informar a los miembros de AA y a personas no alcohólicas interesadas en el alcoholismo, acerca del AA <i>Grapevine y La Viña</i> .
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Define con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querrías (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.
Enviado por el comité de área del Grapevine y La Viña.
4) Proporciona información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haz una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Algunos ejemplos de los puntos que necesitan ser actualizados o revisados son:

Página 8, selección editorial

«Cada mes, el Grapevine recibe varios centenares de manuscritos; y La Viña, unos cincuenta, y cada posible colaborador, ya sea que se publique su manuscrito o no, recibe una respuesta personal por parte de la redacción».

El sitio web del Grapevine especifica que «Nos pondremos en contacto con usted si su historia es seleccionada para su publicación».

Los colaboradores no reciben una respuesta del departamento Editorial si su manuscrito no va a ser publicado. La afirmación en el folleto es incorrecta.

Página 9, sitio web

«El sitio web del Grapevine incluye una sección en español, donde se presentan artículos de La Viña, y más».

La Viña tiene ahora su propio sitio web <https://www.aalavina.org>

Página 9, artículos relacionados

Los productos que no están disponibles deben ser eliminados, y los nuevos servicios digitales deben ser agregados: Se deben agregar las cuentas en YouTube e Instagram, aplicaciones y pódcast semanales.

Oficina del Grapevine

El personal de la oficina cambió, y se crearon puestos para el nuevo servicio digital.

Cómo contactar al Grapevine y La Viña

Actualizar la información sobre el nuevo sitio web de La Viña.

También hay dos diferentes enlaces que dirigen al mismo folleto en aa.org; uno tiene el preámbulo «actualizado» y el otro no.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

El propósito del folleto es informar a la gente acerca del Grapevine y La Viña. La revisión del folleto informará eficazmente a los miembros y a personas no alcohólicas interesadas en el alcoholismo acerca del AA Grapevine y La Viña. Proveer información correcta y actualizada acerca de nuestras reuniones impresas y sobre los nuevos servicios digitales ofrecidos por el AA Grapevine.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

6) Proporciona los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Nadja B.F.

7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité del Grapevine y La Viña de la conferencia

PUNTO G: Evaluar el informe sobre el sitio web, marketing y pódcast del AAGV y La Viña.

Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Información Pública como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.

Notas de referencia:

De una reunión interina del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

El comité debatió las revisiones de los informes de las plataformas de medios de IP. La presentación revisada de un conjunto de informes anuales sobre cada plataforma de medios de comunicación refleja una actualización de la práctica anterior de remitir cuatro informes trimestrales para cada plataforma.

Se observó que los informes de 2024, que cubren el periodo del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024, ahora también incluyen una descripción narrativa adicional para brindar contexto a la analítica.

El comité sugirió que el debate sobre estos informes revisados, así como del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso de la Junta de Servicios Generales sobre comunicaciones. También se señaló que en la reunión del comité de Información Pública de los custodios de noviembre de 2024, el comité había acordado centrarse más en los asuntos relacionados con su composición, alcance y procedimiento y que era necesario debatir más el tema de la presentación de informes para que los comentarios y sugerencias sobre las prioridades de presentación de informes pudieran compartirse con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la OSG y AAWS. El comité sugirió que este asunto se incluyera en la agenda de la próxima reunión.

El comité **acordó remitir** al comité de Información Pública de la Conferencia de 2025 los siguientes informes:

- Informe de 2024 sobre las plataformas de medios del GV y La Viña.

Del informe del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024:

El comité revisó la lista de las acciones recomendables de la CSG de 2024

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

relacionadas con la Información Pública y las consideraciones del comité de Información Pública de 2024.

El comité discutió los informes de los sitios web del AA Grapevine y La Viña así como sobre el marketing, el podcast y las aplicaciones, observando con aprecio el reciente crecimiento de suscripciones, descargas, tráfico web y oyentes, que indican el impacto real de los esfuerzos del AA Grapevine y La Viña para llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos tal como es expresado por nuestros miembros.

Consideración adicional del comité de Información Pública de la Conferencia de 2024:

El comité evaluó y aceptó el «Informe anual de 2023 sobre el sitio web del AA Grapevine y La Viña, el marketing, el podcast y la aplicación», manifestando su agrado por el crecimiento continuo del podcast, así como su respaldo a la aplicación del AA Grapevine. El comité hizo las siguientes sugerencias:

- El comité sugirió que en los informes futuros del AA Grapevine se incluya de una forma más detallada la analítica web referente a sus canales de comunicación.
- El comité solicitó la oportunidad de revisar el plan quinquenal del AA Grapevine.
- El comité aportó sugerencias para la aplicación y el podcast del AA Grapevine, y sugirió que la secretaria miembro del personal las remitiera al responsable de publicación del AA Grapevine.

Nota de la miembro del personal:

En agosto de 2024 se envió al coordinador de la junta del Grapevine un memorándum con las sugerencias solicitadas al comité de Información Pública de la conferencia. También se señaló que el plan quinquenal del AA Grapevine estaba a disposición de todos los miembros de la Conferencia.

Material de referencia adjunto:

1. Informe sobre las plataformas de medios del AA Grapevine y La Viña de 2024.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



Informe del departamento de Publicación Digital
22 de octubre de 2024

A: Comité de Información Pública de los custodios
De: Chris Cavanaugh
Fecha: 22 de octubre de 2024
Asunto: Publicación Digital de AA Grapevine, Inc.

Novedades sobre las aplicaciones:

Ver. 1.10.0 Lanzada el 30 de septiembre de 2024: Introducción del inicio de sesión biométrico para facilitar el acceso a la cuenta:

- *Esta nueva función permite iniciar sesión con firmas biométricas. Los usuarios de la aplicación pueden utilizar el reconocimiento facial de su teléfono, su huella dactilar, u otros identificadores biométricos, como los pines del teléfono, para iniciar sesión y no tener que recordar y teclear las credenciales de su cuenta del GV o LV.*
- *Servidor PSA - Cadena de certificados SSL, certificado «hoja» o de entidad final actualizado: Este certificado autentica una entidad específica, como un usuario, dispositivo o un servidor:*
 - *La cadena de certificados es crucial para implementar el protocolo seguro de transferencia de hipertexto (HTTPS), que garantiza la seguridad de un sitio web. La estructura arborescente de la cadena permite un contacto rápido y seguro con el servidor y facilita el rastreo del certificado hasta su raíz para verificar su legitimidad.*

Reunión de planificación estratégica: novedades de seguimiento e implementación

En los últimos tres meses:

- *Se han elaborado y publicado siete videos en Instagram:*
 - *Por qué los miembros de AA adoran las versiones digitales del GV y LV.*
 - *Explorar el universo de publicaciones digitales del GV y LV*
 - *Dos videos atractivos sobre la lista de reproducción en ASL*
 - *Tres videos atractivos sobre asuntos actuales del GV y LV ya están disponibles en línea.*
- *Mi departamento sigue utilizando el documento compartido que mencioné en mi informe anterior, que utiliza un cuadro. Dicho cuadro nos ha permitido planificar visualmente nuestro «feed», creando un aspecto coherente y estéticamente agradable que ayuda a establecer una imagen de marca sólida y a aumentar la participación al presentar un diseño bien organizado y visualmente atractivo, que puede apreciarse de un vistazo. Esto facilita a los usuarios la comprensión de nuestro contenido e identidad de marca.*

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Alcance generado por la aplicación: (Plantillas de boletines / Instagram / Páginas dedicadas / Cuadro destacado)

Lanzamiento de GV News (noticias del GV) y envíos masivos de correos electrónicos (e-blasts), MGA, y plataformas de medios sociales sobre el primer aniversario de las aplicaciones, el anuncio de incremento de precios de LV, inscripción y anuncios de la CI 2025 y la oferta actual de suscripciones digitales.

Proyectos de video en vías de ejecución:

- Desarrollo de nuevos vídeos para Instagram y YouTube sobre «AAGV, Inc. se mantiene a sí misma» y adición de más cortos que hacen hincapié en las numerosas ventajas de suscribirse al GV y LV.

Mejoras al sitio web

Creación de siete páginas de destino (bajo demanda) en marcha:

- / Anuncio: sobre el incremento de precios de LV en enero de 2025.
- / important-updates (novedades importantes): sobre la Convención Internacional de 2025.
- /2gifts; /canada-2gifts; /intl-2gifts: Sobre la «Oferta de regalo por las fiestas».
- /subscribe-grapevine-and-receive-free-copy (suscríbese al Grapevine y reciba un ejemplar gratis); / oferta de agosto de 2024: Para la oferta especial de suscripciones digitales

Mantenimiento de los sitios web que se han creado utilizando el sistema de gestión de contenidos Drupal (Ciclos):

- Como mínimo, una vez al mes: En colaboración con North Studio, el tercer miércoles de cada mes es la ventana de actualizaciones de seguridad, por lo que hacemos nuestros planes en función de ese cronograma:
 - Se pueden publicar actualizaciones de seguridad para los módulos en otros momentos. Por ello, como parte de nuestro mantenimiento y supervisión rutinarios, monitoreamos las actualizaciones de seguridad de los módulos a lo largo del mes y decidimos caso por caso si es necesario aplicarlas de inmediato o si pueden esperar hasta el siguiente «ciclo de mantenimiento».
- Redireccionamiento 301: He activado el redireccionamiento de aalavina.org/suscripciones a aalavina.org/tienda/suscripciones, para que, al teclear ambas versiones, el usuario sea dirigido a la página de suscripción a LV.

Asistí al National AA Technology Workshop (Taller Nacional de Tecnología de AA).

- Hicimos una exitosa presentación en línea sobre «Los beneficios clave de los productos digitales de AA Grapevine y La Viña». También presentamos demostraciones en directo de las aplicaciones y los sitios web.

«Mantenimiento programado de rutina» del servidor de alojamiento web:

- A pesar de las interrupciones previstas en el sitio, el panel de control y las operaciones del sitio se interrumpieron temporalmente durante esta ventana de mantenimiento de 30 minutos. El mantenimiento incluye la creación de nuevos entornos de desarrollo para equipos, copias de seguridad de los sitios y operaciones de restauración. Recibimos un par de correos electrónicos y pedimos disculpas por las molestias ocasionadas.

Proyectos en curso

Colaboraciones:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Sticky Media: «Añadir el ISBN de libros - Proyecto SEO (optimización de motores de búsqueda)».
- Sticky Media: «Proyecto de optimización del canal de YouTube».
- Sticky Media: «Proyecto de auditoría de URL duplicados»
- Estoy trabajando con la editora de participación digital para actualizar el contenido de las páginas de proyectos de audio y los formularios de las páginas de recursos de GV y LV.
- Estoy participando en una nueva «Consideración de comité sobre la Encuesta».

Mantenimiento de listas de correo:

- Actualizamos las listas de correo de GV y LV, con un aumento de 748 y 24 suscriptores en los últimos 30 días, respectivamente.

Capacitación y lineamientos: Actualizaciones continuas de los lineamientos y la capacitación en el departamento.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Reuniones y comunicaciones periódicas

Llamadas de seguimiento:

- *Estamos haciendo llamadas regulares de seguimiento y de punto final de conexión (connection endpoint calls) con Treeline, North Studio, Sticky Media, la editora de participación digital y para otros asuntos digitales.*

Gestión de boletines:

- *Creación y distribución de boletines informativos de AAGV, incluidas las exclusivas semanales en el sitio web, las noticias mensuales de productos del GV y los correos electrónicos de las citas diarias del GV y LV.*

Cifras

- Comercio electrónico y aplicaciones: Los ingresos por comercio electrónico de productos no relacionados con suscripciones disminuyeron ligeramente en el tercer trimestre de 2024, en un 4.17 %, aunque la cantidad de artículos comprados aumentó un 1.67 %, lo que indica que los pedidos se mantienen estables, aunque el número de productos comprados y su valor han disminuido en comparación con el segundo trimestre de 2024. Las suscripciones digitales, por su parte, han experimentado aumentos significativos en todos los ámbitos en comparación con el trimestre pasado, con un incremento medio del 29.91 % en el número de suscripciones en línea y completas.
- Las descargas de aplicaciones, tanto para el Grapevine como para La Viña, han disminuido significativamente en comparación con el trimestre pasado (16.49 % y 21.2 % respectivamente), sin embargo el número de suscripciones activas ha aumentado (8.85 % para el Grapevine y 22.42 % para La Viña). A finales de septiembre, el Grapevine contaba con algo más de 6,000 suscripciones activas en iOS y Android, y La Viña, con 253.
- Servicios a la Comunidad: En Instagram, el número de seguidores del Grapevine y La Viña sigue aumentando de un trimestre a otro. En el tercer trimestre de 2024, el número total de cuentas alcanzadas disminuyó para el Grapevine, aunque las publicaciones siguieron llegando a más de 100,000 cuentas.
- En este trimestre, el podcast ha tenido un número de oyentes similar al trimestre anterior, con algo más de 80,000 escuchas en el periodo de tres meses. Esto supone un ligero descenso con respecto a la misma fecha del año pasado, cuando el podcast recibió algo más de 92,000 escuchas entre julio y septiembre de 2023.
- La audiencia del canal de YouTube ha aumentado significativamente —tanto en comparación con el trimestre pasado como con el año anterior—, con 700 nuevos suscriptores y más de 21,000 visualizaciones en el tercer trimestre de 2024.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Publicación digital: En el sitio del Grapevine, las sesiones totales, los nuevos usuarios y las visualizaciones de páginas aumentaron en comparación con el segundo trimestre de 2024, con un total de 337,000 visitas al sitio. En promedio, la gente visualiza 2.2 páginas por visita. En lo que va de año, los nuevos usuarios representan aproximadamente el 95 % del tráfico total. En cuanto a La Viña, las sesiones se mantienen con respecto al segundo trimestre de 2024, con una media de entre 3,000 y 4,000 sesiones al mes. Los usuarios recurrentes representan un porcentaje mayor del tráfico en lo que va de año, aproximadamente el 28 % del tráfico total.
- Curiosamente, la «Página de nueva pestaña» (*New Tab Page*) de Microsoft Edge es una de las principales formas en las que la gente encuentra el sitio web del AA Grapevine, seguido de cerca por aa.org y aalavina.org. Para La Viña, la segunda fuente de tráfico de referencia más importante fue la página Linktree publicada en las biografías de los perfiles de La Viña en las redes sociales.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



VI. Literatura - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Revisión anual de la matriz de la literatura de recuperación.....	3
SP-LIT-A0 Cover Sheet.docx.....	3
SP-LIT-A1 Literature Matrix 2024.pdf.....	4
SP-LIT-A2 AAWS POLICY.pdf.....	10
B. Revisar el borrador del folleto revisado Los Doce Pasos ilustrados.....	13
SP-LIT-B0 Cover Sheet .docx.....	13
SP-LIT-B2 Memo to Comm regarding confidential background.docx.....	14
C. Evaluar el informe de avance o el borrador sobre la revisión del folleto AA para el nativo norteamericano.....	15
SP-LIT-C2 Memo to Comm regarding confidential background.docx.....	15
SP-LIT-C0 2025 Conference Committee on Literature.docx.....	16
SP-LIT-C3 Progress Report 2025.docx.....	17
D. Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición del libro Alcohólicos Anónimos en español.....	18
SP-LIT-DO Cover Sheet.docx.....	18
SP-LIT-D1 4BB Progress Report.docx.....	19
E. Evaluar el informe de avance o el borrador del manuscrito de la quinta edición del libro Alcohólicos Anónimos en inglés.....	22
SP-LIT-E0 Cover Sheet.docx.....	22
SP-LIT-E1 5th Edition Summary Report.docx.....	23
F. Revisar el borrador del video animado elaborado del folleto Los Doce Conceptos ilustrados.....	26
SP-LIT-F0 Cover Sheet.docx.....	26
SP-LIT-F2 Memo to Comm regarding confidential background.docx.....	28
G. Revisiones al folleto Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento.....	29

SP-LIT-G0 Cover Sheet.docx.....	29
SP-LIT-G1 Q&A Sponsorship Progress Report.docx.....	31
SP-LIT-G3 Memo to Comm regarding confidential background.docx.....	32
H. Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiaticoamericano.....	33
SP-LIT-H0 Cover Sheet.docx.....	33
I. Considerar una solicitud de eliminar los términos «los indios y los esquimales» de la sección correspondiente al 19 de febrero en Reflexiones diarias. (PAI n.o 11).	
Se retiró el artículo ya que el cambio solicitado en el punto de agenda propuesto se aplicó en marzo de 2022.	
J. Considerar una solicitud de que los Doce Conceptos para el servicio mundial y los ensayos sobre los Doce Conceptos para el servicio mundial sean incluidos en la edición actual de Doce Pasos y Doce Tradiciones. (PAI n.o 23).....	34
SP-LIT-J0 Cover Page.docx.....	34
SP-LIT-J1 PAI Form.docx.....	35
K. Considerar una solicitud de actualizar el libro Viviendo sobrio. (PAI n.o 34, n.o 64, n.o 106, n.o 90, n.o 92, n.o 121 y n.o 122).....	38
SP-LIT-K0 Cover Sheet.docx.....	38
SP-LIT-K1 PAI Forms.docx.....	39
L. Discutir el proceso de revisión del Libro Grande en lenguaje sencillo.....	58
SP-LIT-L0 Cover Page.docx.....	58
SP-LIT-L1 Discussion of PLBB Amendment Process memo.docx.....	59
SP-LIT-L2 Editorial vs substantive letter.docx.....	64

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO A: Revisión anual de la matriz de literatura de recuperación.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité llevó a cabo la revisión anual de la matriz de literatura de recuperación y destacó las consideraciones del comité de Literatura de la conferencia de 2024, que solicitó que se agregaran notas al pie de página y prioridades de formato a futuras matrices. El comité **acordó remitir** la matriz actualizada con las adiciones solicitadas al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité revisó la matriz de literatura de recuperación de 2024 y señaló la necesidad de brindar orientación en cuanto al procedimiento por medio de memorándums de rotación y de dar una referencia a la información brindada por la «Política de AA World Services, Inc. Referente a la Publicación: Mantener Actualizada la Literatura de AA». El comité solicitó que se agregue una nota al pie de página a la matriz de literatura a modo de referencia para destacar el valor de esta política como recurso.

El comité solicitó que las próximas matrices de literatura de recuperación incluyan la lista de prioridades de formato establecidas por el departamento de Publicaciones de AA World Services, Inc.

Acción recomendable de la conferencia de 2017:

[Se recomendó que:] Se implemente el plan para la revisión anual de la literatura de recuperación, y que se presente el primer informe al respecto al comité de Literatura de la conferencia de 2018.

Materiales de referencia:

1. Matriz de literatura de recuperación de 2025
2. «Política de AA World Services, Inc. Referente a la Publicación: Mantener Actualizada la Literatura de AA».

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Alcoholics Anonymous (todas las ediciones)	Inglés	635,818	771,612	808,855	860,449	777,095	33,955 PV 117,788 DL	1,026,528 PV 0 DL	1,033,786 PV 0 DL	
Les Alcooliques Anonymes (todas las ediciones)	Francés	3,435	3,232	6,497	7,410	6,225	4,820 PV 0 DL	15,546 PV 0 DL	15,805 PV 0 DL	
Alcohólicos Anónimos (todas las ediciones)	Español	18,117	24,503	28,120	29,817	32,852	17,942 PV 1637 DL	65,876 PV 0 DL	15,805 PV 0 DL	
Plain Language Big Book: A Tool for Reading Alcoholics Anonymous	Inglés					71,988				Revisiones incorporadas en la primera edición. Segunda edición impresa en 2024.
Twelve and Twelve (todas las ediciones)	Inglés	215,198	307,009	293,394	330,202	259,779	180,532 PV 64,609 DL	585,242 PV 0 DL	638,360 PV 0 DL	
12 Étapes et 12 Traditions (todas las ediciones)	Francés	1,347	1,680	2,048	2,805	2,834	49,33 PV 0 DL	153,786 PV 0 DL	159,117 PV 0 DL	
Doce Pasos y Doce Tradiciones (todas las ediciones)	Español	11,810	17,960	21,062	28,701	26,930	45,299 PV 22,877 DL	13,584 PV 0DL	834 PV 0 DL	
As Bills Sees It (todas las ediciones)	Inglés	35,187	32,635	58,757	50,577	35,001				
Réflexions de Bill (todas las ediciones)	Francés	835	964	1,267	1,738	1,533				
Como Lo Ve Bill (todas las ediciones)	Español	1,858	2,798	4,485	4,046	4,204				
Came To Believe (todas las ediciones)	Inglés	16,367	19,473	25,422	26,465	22,652				
Nous en Sommes Venus à Croire (todas las ediciones)	Francés	407	384	850	658	708				
Llegamos a Creer (todas las ediciones)	Español	2,857	2,594	5,253	6,140	6,234				
Daily Reflections (todas las ediciones)	Inglés	78,689	108,931	95,965	110,186	93,506				
Réflexions Quotidiennes (todas las ediciones)	Francés	1,299	1,781	2,896	2,843	2,915				
Reflexiones Diarias (todas las ediciones)	Español	4,646	6,366	7,489	9,161	9,721				
Living Sober (todas las ediciones)	Inglés	71,614	83,452	94,699	108,386	84,665				
Vivre... Sans Alcool (todas las ediciones)	Francés	5,184	1,753	2,699	3,152	3,560				
Viviendo Sobrio (todas las ediciones)	Español	976	8,493	10,499	12,967	13,406				
Dr. Bob & The Good Oldtimers	Inglés	4,751	3,368	7,926	5,969	5,007				
Dr. Bob et Les Pionniers	Francés	103	79	155	245					
El Dr. Bob Y Los Buenos Veteranos	Español	1,020	1,766	1,784	2,111	1,044				
A.A. Comes of Age	Inglés	5,122	7,436	6,100	7,112	1,811				
Le Mouvement des AA Devient Adulte	Francés	26	88	214		196				
AA Llega a su Mayoría de Edad	Español	1,267	2,523	2,318	2,112	1,515				
Pass It On ©1984	Inglés	3,231	3,990	4,211	5,110	1,455				
Transmits-le	Francés	96	72	347	340	241				
Transmitelo	Español	1,408	2,046	3,194	2,926	2,596				
Experience, Strength and Hope ©2003	Inglés	5,131	5,610	6,863	8,056	6,477				SB-20 publicado en 2023
Expérience, Force & Espoir	Francés	60	85	195	179	121				
Experiencia, Fortaleza y Esperanza	Español				3,015	2,959				

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Twelve Traditions Illustrated ©1971	Inglés	22,885	22,976	29,190	41,914	30,812	1,137 PV 0 DL	3,950 PV 1,184 DL	3,543 PV 1,093 DL	Ilustraciones actualizadas en 2023.
Douze Traditions Illustrées	Francés	361	658	718	1,031	1,183	50 PV 0 DL	242 PV 74 DL	194 PV 82 DL	
Doce Tradiciones Ilustradas	Español	1,753	1,813	2,111	1,623	854	1,216 PV 0 DL	3,603 PV 1,189 DL	3,888 PV 945 DL	
Twelve Concepts Illustrated ©1986	Inglés	10,712	13,914	16,281	20,466	18,292	3,172 PV 195 DL	11,600 PV 2,539 DL	6,767 PV 1,413 DL	
Douze Concepts de Service Mondial Illustrés	Francés	513	356	683	569	614	91 PV 0 DL	264 PV 83 DL	229 PV 66 DL	
Doce Conceptos Ilustrados	Español	1,133	1,181	1,773	1,985	1,115	1,325 PV 0 DL	3,496 PV 805 DL	2,062 PV 437 DL	
Is A.A. For Me? ©1989	Inglés	30,832	37,451	47,031	59,365	50,397	1,695 PV 0 DL	5,469 PV 1,025 DL	5,512 PV 1,122 DL	Cambios editoriales menores en 2023 y 2024.
Les A.A. sont-ils Pour Moi?	Francés	326	307	2,207	1,205	806	101 PV 0 DL	275 PV 38 DL	361 PV 64 DL	
¿Es A.A. para Mí?	Español	6,032	3,975	9,376	9,953	13,264	101 PV 0 DL	351 PV 101 DL	513 PV 113 DL	
Twelve Steps Illustrated ©1971	Inglés	21,495	18,892	26,425	31,286	32,810	1,020 PV 0 DL	3,564 PV 943 DL	3,713 PV 887 DL	Folleto revisado en evaluación por parte del comité de Literatura de la conferencia de 2025.
Douze Étapes Illustrées	Francés	465	212	844	2,235	909	41 PV 0 DL	204 PV 69 DL	186 PV 61 DL	
Doce Pasos Ilustrados	Español	2,570	1,066	3,849	1,144	1,115	297 PV 0 DL	936 PV 220 DL	1,255 PV 204 DL	
A.A. for the Older Alcoholic ©2001	Inglés	12,544	12,084	13,982	23,568	9,320	1,470 PV 0 DL	5,030 PV 725 DL	6,463 PV 872 DL	Revisado e impreso en un nuevo formato en 2023.
Les A.A. pour l'alcoolique plus âgé	Francés	431	35	825	898	1,062	64 PV 0 DL	268 PV 72 DL	295 PV 56 DL	
A.A. para el Alcohólico de Edad Avanzada	Español	867	1,615	1,715	2,432	1,178	90 PV 0 DL	493 PV 99 DL	543 PV 117 DL	
Black in A.A.	Inglés	6,542	7,355	9,591	15,850	16,028	837 PV 0 DL	2,678 PV 436 DL	2,992 PV 431 DL	Folleto revisado en 2024.
Les Noirs chez les AA EXPÉRIENCE, FORCE ET ESPOIR	Francés					220				
Ser negro en AA EXPERIENCIA, FORTALEZA Y ESPERANZA	Español					163				
Your D.C.M. ©1988	Inglés	4,258	5,155	5,716	7,106	7,303	533 PV 1 DL	1,830 PV 447 DL	1,768 PV 433 DL	Cambios editoriales menores en 2024.
What Happened To Joe? ©2003	Inglés	5,755	5,969	6,767	10,082	7,670	71 PV 0 DL	607 PV 125 DL	647 PV 121 DL	Eliminado por la CSG de 2024.
Jean... face à son problème d'alcool	Francés	100	54	416	104	470	6 PV 0 DL	52 PV 0 DL	37 PV 0 DL	
Lo que le Sucedió a José	Español	1,218	2,913	2,561	2,194	242	57 PV 0 DL	173 PV 39 DL	486 PV 46 DL	
The A.A. Group ©1965	Inglés	28,428	36,363	28,214	81,763	43,835	5,559 PV 1,451 DL	17,719 PV 5,971 DL	19,270 PV 3,623 DL	Cambios editoriales en 2023 y 2024.
Groupe des A.A.	Francés	828	568	1,308	1,377	1,092	242 PV 0 DL	542 PV 188 DL	313 PV 131 DL	
Grupo de A.A.	Español	3,213	4,677	2,695	9,277	3,609	990 PV 0 DL	3,037 PV 710 DL	2,293 PV 492 DL	

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Too Young? ©1979	Inglés	14006	13,118	19,550	13,471	0	508 PV 0 DL	1,487 PV 242 DL	1,729 PV 247 DL	Eliminado por la CSG de 2023.
Trop jeune?	Francés	394	207	594	174	0	15 PV 0 DL	69 PV 0 DL	65 PV 0 DL	
¿Demasiado Joven?	Español	1639	2,079	2,727	1,232	0	107 PV 0 DL	313 PV 105 DL	364 PV 85 DL	
It Happened To Alice ©1985	Inglés	6,070	7,365	7,061	10,218	7,668	131 PV 0 DL	625 PV 124 DL	586 PV 109 DL	Eliminado por la CSG de 2024.
L'histoire de Nicole	Francés	74	323	416	164	263	5 PV 0 DL	25 PV 0 DL	25 PV 0 DL	
¡Le Sucedió a Alicia!	Español	712	2,209	1,929	1,889	175	32 PV 0 DL	84 PV 29 DL	225 PV 36 DL	
Young People & A.A. ©2007	Inglés	22785	25,894	36,161	46,744	39,134	6,045 PV 0 DL	19,185 PV 1,459 DL	16,172 PV 1,364 DL	Revisado en 2023.
Les jeunes et les A.A.	Francés	143	407	1,095	693	1,470	155 PV 0 DL	500 PV 60 DL	308 PV 52 DL	
Los Jóvenes y A.A.	Español	1736	3,476	3,589	5,851	5,584	724 PV 0 DL	2,295 PV 386 DL	2,377 PV 327 DL	
Is A.A. for You? ©1973, 2008	Inglés	128,427	143,965	197,697	197,338	177,800	3,320 PV 553 DL	8,974 PV 2,602 DL	7,471 PV 1,818 DL	
Les A.A. sont-ils pour vous ?	Francés	3,292	2,879	6,726	6,575	7,904	298 PV 0 DL	1030 PV 213 DL	1,151 PV 235 DL	
¿Es A.A. para Usted?	Español	22,161	24,128	40,805	34,394	39,216	186 PV 0 DL	629 PV 201 DL	642 PV 201 DL	
A.A. for the Native North American ©1989	Inglés	5,199	4,813	7,021	9,353	8,529	394 PV 0 DL	1,685 PV 254 DL	1,472 PV 225 DL	Folleto revisado remitido al comité de Literatura de la conferencia de 2025.
A.A. et les autochtones d'Amérique du Nord	Francés	20	83	415	312	119	10 PV 0 DL	61 PV 0 DL	60 PV 0 DL	
A.A. para el Native Norteamericano	Español	NA	235	216	462	127	21 PV 0 DL	92 PV 26 DL	109 PV 33 DL	
Questions & Answers on Sponsorship ©1976,1983	Inglés	87,330	100,568	149,876	161,025	137,883	4,615 PV 869 DL	17,795 PV 4,401 DL	14,727 PV 3,115 DL	Folleto revisado enviado al comité de Literatura de la conferencia de 2025.
Questions & Réponses sur le Parrainage	Francés	735	734	1,381	1,355	1,180	87 PV 0 DL	243 PV 90 DL	190 PV 56 DL	
Preguntas y Respuestas Sobre el Apadrinamiento	Español	3,912	4,610	7,694	7,622	6,212	1,400 PV 0 DL	3,537 PV 611 DL	2,362 PV 416 DL	
A.A. Member - Medication & Other Drugs ©1984, 2011	Inglés	26,251	23,014	31,437	41,434	31,020	532 PV 0 DL	1,517 PV 1,863 DL	13,433 PV 1,354 DL	Cambios editoriales menores en 2024.
Les membre des AA face à la Médication et Autres Drogues	Francés	373	238	767	915	960	6 PV 0 DL	15 PV 55 DL	350 PV 31 DL	
Miembro de A.A.—Los Medicamentos y Otras Drogas	Español	999	1,395	1,663	2,612	1,785	58 PV 0 DL	171 PV 148 DL	2416 PV 115 DL	
A.A. And The Armed Service ©2002,2007	Inglés	4,545	4,255	6,295	8,388	5,920	407 PV 0 DL	1,276 PV 216 DL	1,140 PV 163 DL	Cambios editoriales menores en 2025.
Circles of Love and Service ©2014	Inglés	13,224	14,288	18,234	21,927	22,029	687 PV 0 DL	2,427 PV 590 DL	2,309 PV 517 DL	Cambios editoriales menores en 2023.
Cercles d'amour et de Service	Francés	357	341	547	597	465	32 PV 0 DL	111 PV 37 DL	80 PV 23 DL	
Círculos de Amor y Servicio	Español	831	1,299	1,014	1,926	1,557	373 PV 0 DL	1,501 PV 238 DL	1,489 PV 173 DL	
Many Paths to Spirituality ©2014	Inglés	18,031	19,613	27,777	38,517	31,044	769 PV 0 DL	3,180 PV 2,069 DL	2,152 PV 557 DL	Cambios

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Différentes Avenues vers la Spritualité	Francés	2,268	3,522	3,863	3,371	4,662	32 PV 0 DL	361 PV 429 DL	86 PV 35 DL	editoriales menores en 2023 y 2024.
Muchas Sendas Hacia la Espiritualidad	Español	1,127	1,521	1,607	1,332	1,469	68 PV 0 DL	93 PV 43 DL	340 PV 91 DL	
G.S.R. General Service Representative: "Your Group's Link to A.A. as a Whole" ©2018	Inglés	12,582	14,195	23,911	29,991	24,099	2,383 PV 0 DL	7,641 PV 0 DL	6,156 PV 1,377 DL	Cambios editoriales menores en 2023 y 2024.
Le RSG représentant auprès des Services généraux – le lien de votre groupe aux AA dans leur ensemble	Francés	760	351	897	734	684	44 PV 0 DL	157 PV 0 DL	207 PV 66 DL	
RSG - Representante de servicios generales: El enlace de su grupo con la totalidad de A.A.	Español	1,189	1,283	1,669	2,571	1,838	449 PV 0 DL	1,830 PV 0 DL	2,054 PV 301 DL	
Women in A.A.	Inglés	25,055	25,866	35,665	42,079	34,277	5976 PV 81 DL	2 PV 1,182 DL New: 860	5976 PV81 DL	Actualizado en 2018. Cambios editoriales menores en 2023 y 2024.
AA por la femme	Francés	449	176	1,178	1,438	816	309 PV 0 DL	3 PV 131 DL New: 0 P	309 PV0 DL	
Las Mujeres en A.A.	Español	2,553	4,293	6,085	5,687	835	680 PV 0 DL	PV 412 DL New: 0 F	680 PV0 DL	
Experience, Strength and Hope: LGBTQ Alcoholics in A.A. ©2018	Inglés	9,353	12,899	18,756	24,570	19,147	1,791 PV 1 DL	6,906 PV 826 DL New: 0 PV	981 PV331 DL	Revisado en 2018. Cambios editoriales menores en 2024.
Expérience, Force Et Espoir - Les alcooliques LGBTQ des AA	Francés	147	335	638	566	729	38 PV 0 DL	PV 24 DL New: 0 F	117 PV48 DL	
Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – Los alcohólicos LGBTQ en A.A.	Español	901	1,186	1,581	1,141	2,472	217 PV 0 DL	PV 160 DL New: 0	206 PV90 DL	
Inside A.A. ©2018	Inglés	14,644	15,565	18,746	23,946	12,918	658 PV 0 DL	5,606 PV 729 DL	2,857 PV 678 DL	Revisado en 2018. Cambios editoriales menores en 2023 y 2024.
La structure des AA	Francés	371	355	400	709	480	69 PV 0 DL	142 PV 30 DL	235 PV 37 DL	
Dentro de A.A.	Español	1,087	986	1,633	1,714	1,130	96 PV 0 DL	328 PV 109 DL	395 PV 115 DL	

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Experience, Strength and Hope: A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues — and their sponsors ©2018	Inglés	11653	13,974	19,122	25,151	20,314		41 PV 410 DL	396 PV 1,130 DL	Cambios editoriales menores en 2023 y 2025.
Expérience, Force Et Espoir - Les aa pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent	Francés	54	306	675	857	792		15 PV 0 DL	41 PV 0 DL	
Experiencia, Fortaleza, Esperanza: A.A. para los alcohólicos con problemas de salud mental — y sus padrinos	Español	267	755	603	1,061	1,458		3 PV 54 DL	20 PV 108 DL	
Experience, Strength and Hope: The "God" Word	Inglés	9353	12,899	22,823	31,076	29,288	1,791 PV 1 DL	52 PV 342 DL	2,629 PV 1,538 DL	
Expérience, Force Et Espoir – Le mot « Dieu » Membres agnostiques et athées chez les AA	Francés	147	335	2,567	3,771	1,223	38 PV 0 DL	0 PV 47 DL	274 PV 186 DL	
Experiencia, Fortaleza Y Esperanza – La palabra "Dios" Los miembros de A.A. agnósticos y ateos	Español	901	1,186	1,270	1,910	1,384	217 PV 0 DL	8 PV 64 DL	427 PV 243 DL	
The Jack Alexander Article About A.A. *Reprinted by Special Permission of Saturday Evening Post ©1941	Inglés	4382	4,191	6,029	7,619	5,213	397 PV 0 DL	1,272 PV 347 DL	883 PV205 DL	Archivos
Article de Jack Alexander sur les A.A.	Francés	14	133	197	118	287	17 PV 0 DL	83 PV 46 DL	59 PV 0 DL	
Artículo de Jack Alexander Acerca de A.A.	Español	554	900	1,408	474	1,224	187 PV 0 DL	577 PV 191 DL	505 PV 122 DL	
A.A. Tradition-How It Developed By Bill W. ©1955	Inglés	9007	7,611	13,584	15,674	10,349	568 PV 0 DL	1,991 PV 648 DL	1,436 PV 448 DL	Histórico
La Tradition des A.A. et son Développement par Bill W.	Francés	94	32	306	188	77	11 PV 0 DL	94 PV 40 DL	91 PV 25 DL	
La Tradición de A.A.—Cómo se Desarrolló	Español	820	1,568	1,410	1,527	1,015	437 PV 0 DL	1,399 PV 419 DL	1,427 PV 251 DL	
A.A.'s Legacy of Service By Bill W. ©1969	Inglés	3482	3,148	6,232	5,146	4,785	872 PV 0 DL	2,844 PV 685 DL	2,061 PV 427 DL	Histórico
L'héritage des services des A.A.	Francés	257	3	231	172	198	21 PV 0 DL	93 PV 22 DL	67 PV 1 DL	
El Legado de Servicio de A.A.	Español	700	615	491	843	193	804 PV 0 DL	2,885 PV 614 DL	2,842 PV 444 DL	
The Co-founders of A.A. ©1973,1975	Inglés	5058	6,093	4,246	6,733	4,083	436 PV 0 DL	2,314 PV 332 DL	1,403 PV 181 DL	Archivos / Biográfico
Les Deux Fondateurs des A.A.	Francés	335	366	121	267	147	8 PV 0 DL	60 PV 15 DL	40 PV 0 DL	
Los Cofundadores de Alcohólicos Anónimos	Español	313	558	559	558	593	46 PV 0 DL	194 PV 60 DL	154 PV 30 DL	
Anonymity Display Card ©1993	Inglés	373	943	1129	1186	1114				
Affichette Sur L'anonymat	Francés	0	32	29	14	52				

Título y fecha del copyright	IDIOMA	CIFRAS DE DISTRIB. 2020	CIFRAS DE DISTRIB. 2021	CIFRAS DE DISTRIB. 2022	CIFRAS DE DISTRIB. 2023	CIFRAS DE DISTRIB. 2024	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2017	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2018	*VISUALIZ. Y DESCARGAS 2019	Información adicional
Tarjeta de Declaración de Anonimato	Español	13	67	473	162	175				
Suggestions for Leading Beginners Meeting	Inglés	241	254	0	414	505	1,995 PV 0 DL	7,952 PV 915 DL	352 PV 556 DL	
Suggestions pour réunions de débutants	Francés	1	0	9	0	0	39 PV 0 DL	108 PV 15 DL	1 PV0 DL	
Sugerencias para Coordinar Reuniones de Principiantes	Español	44	23	20	1	0	1,834 PV 0 DL	8,272 PV 794 DL	402 PV 751 DL	
Bill Discusses the Twelve Traditions	Inglés	80, 1	66, 0	36, 0	76	63	N/A			
Bill's Own Story	Inglés	1, 85	0, 82	0, 205	0, 129	137	N/A			
Your A.A. General Service Office, the Grapevine and the General Service Structure	Inglés	31	43	94	312	4	N/A			
Votre BSG	Francés	1	1	0	0	0				
Su Oficina de Servicios Generales de A.A., el Grapevine, y la Estructura de Servicios Generales	Español	5	17	0	0	0				

6/1/2020

**POLÍTICA DE A.A. WORLD SERVICES, INC.
REFERENTE A LA PUBLICACIÓN:
MANTENER ACTUALIZADA LA LITERATURA DE AA**

Esta política establece los estándares para determinar si un nuevo artículo de literatura, o bien cambios a un artículo de literatura existente, necesitan la consideración de la Conferencia de Servicios Generales antes de su publicación por AAWS.

Definiciones

«Literatura» quiere decir libros y folletos publicados por A.A. World Services, Inc. y pensados para distribución pública. El término no incluye los materiales de servicio.

«Materiales de servicio» son materiales impresos producidos por A.A. World Services, Inc. para informar a la Comunidad. Describen experiencia compartida y práctica actual sobre temas de interés para la Comunidad, y son un método práctico de brindar respuestas a preguntas frecuentes sobre asuntos que preocupan o son de interés histórico para los miembros de la Comunidad. Algunos ejemplos incluyen libros de trabajo, guías, hojas informativas, boletines y volantes.

«Cambios editoriales» a un artículo existente de literatura aprobada por la conferencia quiere decir 1) la corrección de errores tipográficos y de gramática o sintaxis, 2) la corrección de enunciados erróneos, 3) la actualización de información histórica y estadística, y 4) la corrección de referencias cruzadas a otros materiales, que se vuelve necesaria por cambios en dichos materiales.

El «formato» de un artículo de literatura quiere decir la forma en que el contenido de la literatura se ordena y se presenta al lector. Algunos ejemplos son tapa dura, tapa blanda, letra grande, tamaño estándar, tamaño de bolsillo, sistema braille, audio, video con intérprete de ASL, digital y electrónico (disponible para leer en dispositivos electrónicos tales como teléfonos inteligentes, tabletas y computadoras).

Presentación de literatura a la Conferencia de Servicios Generales

Un nuevo artículo de literatura, o cualquier cambio a cualquier artículo existente aprobado por la conferencia, que no sea cambios editoriales o formatos nuevos o modificados, no será publicado por A.A. World Services, Inc. antes de su aprobación por parte de la Conferencia de Servicios Generales.

El contenido del artículo de literatura presentado a la conferencia para su aprobación final deberá estar en su forma final y completamente corregido, sin ninguna expectativa de hacer cambios adicionales antes de su publicación, que no sean los que especifique la conferencia cuando da su aprobación.

A menos que se especifique lo contrario en la acción recomendable de la conferencia donde se apruebe un artículo nuevo o modificado de la literatura, A.A. World Services, Inc. tendrá plena autoridad, sin necesidad de ninguna acción adicional de la conferencia, de a) seleccionar el formato o formatos en los que se producirá el artículo aprobado, b) hacer, de cuando en cuando, cambios editoriales necesarios, siempre y cuando,

Pág. 1

no se haga ningún cambio editorial al prefacio, prólogos, «La opinión del médico», las primeras 164 páginas (capítulos 1 al 11), «La pesadilla del doctor Bob», o los apéndices del Libro Grande sin aprobación previa de la conferencia de tal cambio, y c) traducir la literatura aprobada a cualquier idioma, y relacionado con ello, modificar o reemplazar ilustraciones, fotografías y otras artes visuales de una manera razonable diseñada para adaptarlas a la cultura de los lectores a los que se destine la publicación.

Alcance y proceso para las actualizaciones editoriales de la literatura aprobada por la conferencia

Al considerar artículos para su revisión, los siguientes criterios guiarán el proceso editorial:

- ¿El material usa lenguaje, jerga o referencias anticuados?
- ¿El material utiliza los datos científicos más actuales acerca del alcoholismo?
- ¿El material se enfoca en la inclusividad y representa la amplia diversidad de AA?
- ¿El material utiliza la historia de AA de una manera que sea relevante y necesaria?
- ¿El material se comunica efectivamente con el público objetivo a quien va dirigido? (se buscarán comentarios y sugerencias del público objetivo durante el proceso de revisión)

Para actualizar de manera proactiva el amplio inventario de folletos aprobados por la conferencia y otra literatura de AA forma oportuna, AAWS hará lo siguiente:

1. Presentarle a la conferencia regularmente, a través del comité de Literatura de los custodios u otro comité de custodios o de conferencia apropiado, una selección de folletos o de otros artículos de literatura aprobados por la conferencia que hayan sido editados o resumidos para su revisión por el departamento de Publicaciones. (Esto sería parte, o un complemento de la matriz de literatura de recuperación anual que se le entrega al comité de Literatura de la conferencia por parte del comité de Literatura de los custodios – ver nota a continuación).

2. El comité de custodios o de conferencia apropiado, si así lo decide, considerará la revisión propuesta y la remitirá, ya sea al comité de conferencia apropiado para su consideración, o bien al pleno de la conferencia para su aprobación final.

3. Si es aprobado por la conferencia, el departamento de Publicaciones actualizará cada artículo sin más cambios aparte de aquellos que puedan ser especificados por la conferencia a la hora de dar su aprobación.

4. Una vez que el artículo haya recibido la aprobación de la conferencia, los artículos serán traducidos y el inventario existente de la versión anterior será descatalogado y reemplazado con el nuevo material.

NOTA: Toda literatura nueva será propuesta por la conferencia por medio de la práctica actual, y nada de lo aquí contenido obstaculizará la orientación de la conferencia en relación con cualquier título o categoría de literatura que vaya a ser revisado y/o actualizado. [Un procedimiento para la revisión de literatura fue solicitado por la Conferencia de Servicios Generales de 2016, que recomendó que «el comité de Literatura de los custodios prepare un plan que incluya un calendario sistemático para la revisión anual de los materiales de literatura de recuperación, teniendo en cuenta lo siguiente: contenido, relevancia, y utilidad; y establecer prioridades según el período de tiempo desde la última revisión. El comité pidió que el plan también incluya un informe anual, para ser remitido al comité de Literatura de la conferencia, que refleje los resultados de su revisión y cualquier otro material para actualizaciones o revisiones propuestas». El plan fue aceptado por la CSG de 2017.]

Diciembre de 2019. **Pág. 2**

A.A. World Services, Inc., Política referente a la publicación: mantener al día la literatura de A.A.

1	El departamento de Publicaciones de AAWS revisa folletos, libros u otros artículos seleccionados para ser presentados a AAWS para su revisión en base a los siguientes criterios: • ¿El material usa lenguaje, jerga o referencias anticuados? • ¿El material utiliza los datos científicos más actuales acerca del alcoholismo? • ¿El material se enfoca en la inclusividad y representa la amplia diversidad de AA? • ¿El material utiliza la historia de AA de una manera que sea relevante y necesaria? • ¿El material se comunica efectivamente con el público objetivo a quien va dirigido?	Personal editorial de AAWS Junta de AAWS
2	Las revisiones propuestas son remitidas desde AAWS al comité de custodios o de conferencia relevante para su evaluación.	Comité de custodios o de conferencia relevante
3	El comité de conferencia relevante evalúa la revisión propuesta para su presentación ante el pleno de la Conferencia para su aprobación final.	Comité de conferencia
4	El pleno de la conferencia considera las revisiones propuestas. Si es aprobado, el artículo revisado se convertirá en literatura aprobada por la conferencia.	Conferencia de Servicios Generales
5	Una vez aprobada, el departamento de Publicaciones procederá a traducirla al francés y al español, y retirará de circulación el inventario anterior.	Departamento de Publicaciones de AAWS

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el borrador del folleto revisado *Los Doce Pasos ilustrados*. (Pág. 55)

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios de noviembre de 2024:

El comité revisó un borrador del folleto con nuevas ilustraciones. El comité **acordó remitir** al comité de Literatura de la conferencia de 2025 un borrador del folleto *Los Doce Pasos ilustrados*.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité revisó un informe de avance sobre las revisiones al folleto *Los Doce Pasos ilustrados*. El comité solicitó que se presente un informe de avance, o un borrador nuevo completo o parcial, al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2022:

[Se recomendó que:] El comité de Literatura de los custodios continúe haciendo correcciones al borrador del folleto *Los Doce Pasos ilustrados*, y que un nuevo borrador o informe de avance se presente al comité de Literatura de la Conferencia de 2023, teniendo en cuenta el color, expresiones diversas de la espiritualidad y una interpretación accesible del significado de las ilustraciones. (Acción plenaria)

Nota del secretario: La historia previa y las acciones sobre este tema se encuentran en *Historia y acciones* del comité de la Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Materiales de referencia:

1. Borrador del folleto *Los Doce Pasos ilustrados* (pág. 55).*
Folleto actual [Los Doce Pasos ilustrados](#) [EN],
https://www.aa.org/sites/default/files/literature/SP-55_0524.pdf [ES],
disponible en el sitio web de la OSG de AA.
2. Memorándum al comité sobre material de referencia confidencial.

Exclusivo para miembros de este comité de la conferencia. No disponible para su duplicación ni distribución por fuera del comité.

Abril de 2025

Para: Miembros de la Conferencia de Servicios Generales de 2025

De: Rainer L., secretario del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Asunto: Borrador del folleto **confidencial**

Cuando un comité de la conferencia revisa un artículo de literatura nuevo o extensamente revisado, es habitual que los borradores sean revisados únicamente por los miembros del comité. Esto significa que el resto de los miembros de la conferencia no recibirán copias del folleto como parte del material de referencia.

El comité de Literatura de la conferencia revisará el borrador del folleto principalmente para determinar si el artículo que se les ha presentado cumple con los objetivos de la revisión del folleto.

Asimismo, como con toda la literatura de AA aprobada por la conferencia, el comité de la conferencia revisará el folleto para verificar «que todo lo que esté incluido en dicha literatura esté en línea con los principios de AA. El material aprobado por la conferencia siempre gira en torno al programa de recuperación de Alcohólicos Anónimos o a la información sobre la Comunidad». (El departamento de Publicaciones se encargará de cuestiones relacionadas con la gramática, puntuación, edición, etc.).

Una vez que el comité de la conferencia revise el borrador del folleto *Los Doce Pasos ilustrados* pueden darse varias posibilidades. Entre ellas:

- El comité podría aprobar el folleto y recomendar que sea aprobado por el pleno de la conferencia.
- Normalmente, si el comité de la conferencia lo aprueba, todos los miembros de la conferencia podrán acceder a copias del folleto con tiempo suficiente para leerlo antes de votar el artículo.
- En caso de tener inquietudes significativas sobre el folleto propuesto, el comité podría devolver el folleto al comité de Literatura de los custodios.

Hasta que un folleto sea «aprobado por la conferencia», es confidencial y exclusivo para los miembros del comité. Antes de la aprobación por parte de la conferencia, tanto el comité de Literatura de los custodios como el comité de la conferencia correspondiente pueden realizar todo tipo de cambios. Este proceso confidencial garantiza que el mensaje que llegue a la Comunidad sea un reflejo de AA en su totalidad, lo que está implícito en el proceso de aprobación de la conferencia.

Abril de 2025

Para: Miembros de la Conferencia de Servicios Generales de 2025

De: Rainer L., secretario del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Asunto: Borrador del folleto **confidencial**

Cuando un comité de la conferencia revisa un artículo de literatura nuevo o extensamente revisado, es habitual que los borradores sean revisados únicamente por los miembros del comité. Esto significa que el resto de los miembros de la conferencia no recibirán copias del folleto como parte del material de referencia.

El comité de Literatura de la conferencia revisará el borrador del folleto principalmente para determinar si el artículo que se les ha presentado cumple con los objetivos de la revisión del folleto.

Asimismo, como con toda la literatura de AA aprobada por la conferencia, el comité de la conferencia revisará el folleto para verificar «que todo lo que esté incluido en dicha literatura esté en línea con los principios de AA. El material aprobado por la conferencia siempre gira en torno al programa de recuperación de Alcohólicos Anónimos o a la información sobre la Comunidad». (El departamento de Publicaciones se encargará de cuestiones relacionadas con la gramática, puntuación, edición, etc.).

Una vez que el comité de la conferencia revise el borrador del folleto *Personas indígenas en AA* [título provisorio], pueden darse varias posibilidades. Entre ellas:

- El comité podría aprobar el folleto y recomendar que sea aprobado por el pleno de la conferencia.
- Normalmente, si el comité de la conferencia lo aprueba, todos los miembros de la conferencia podrán acceder a copias del folleto con tiempo suficiente para leerlo antes de votar el artículo.
- En caso de tener inquietudes significativas sobre el folleto propuesto, el comité podría devolver el folleto al comité de Literatura de los custodios.

Hasta que un folleto sea «aprobado por la conferencia», es confidencial y exclusivo para los miembros del comité. Antes de la aprobación por parte de la conferencia, tanto el comité de Literatura de los custodios como el comité de la conferencia correspondiente pueden realizar todo tipo de cambios. Este proceso confidencial garantiza que el mensaje que llegue a la Comunidad sea un reflejo de AA en su totalidad, lo que está implícito en el proceso de aprobación de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el borrador del folleto revisado AA para los nativos norteamericanos [retitulado provisoriamente *Personas indígenas en AA*].

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité revisó el borrador actualizado del folleto *AA para los nativos norteamericanos* (retitulado provisoriamente *Personas indígenas en AA*). El comité **acordó remitir** el borrador del folleto al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité revisó un informe de avance sobre las revisiones al folleto *AA para los nativos norteamericanos*. El comité señaló que ya se ha hecho un borrador de la introducción, y que los esfuerzos de divulgación han sido eficientes, efectivos, y han dado como resultado una mayor cantidad de historias remitidas. El comité solicitó que se presente un informe de avance o un borrador al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2021:

[Se recomendó que:] El folleto *AA para los nativos norteamericanos* sea actualizado para incluir lenguaje que sea respetuoso y a la vez inclusivo para todos los pueblos indígenas, y que también se agreguen nuevas historias y se eliminen inexactitudes del folleto actual, y que se presente un borrador del folleto al comité de Literatura de la conferencia de 2022. (Acción plenaria)

Nota del secretario: La historia y acciones destacadas sobre este punto se encuentran en *Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios*.

Materiales de referencia:

1. Borrador del folleto *Personas indígenas en AA* (originalmente titulado *AA para los nativos norteamericanos*).
Folleto actual [A.A. for the Native North American](#) [EN]
[AA para el nativo norteamericano](#) [ES] disponible en el sitio web de la OSG de AA.
2. Memorándum al comité sobre materiales de referencia confidenciales.
3. Informe de avance de 2025

Exclusivo para miembros de este comité de la conferencia. No disponible para su duplicación ni distribución por fuera del comité.

Informe de avance de febrero de 2025 para que el grupo de trabajo revise el folleto

AA para los nativos norteamericanos

En respuesta a la acción recomendable de 2021, «[Se recomendó que:] El folleto *AA para los nativos norteamericanos* sea actualizado para incluir lenguaje que sea respetuoso y a la vez inclusivo para todos los pueblos indígenas, y que también se agreguen nuevas historias y se eliminen inexactitudes del folleto actual», se formó un grupo de trabajo compuesto por miembros indígenas de la comunidad de AA y coordinado por Gerry R., MCI (miembro de comité invitado) del comité de Literatura de los custodios. El nuevo grupo de trabajo se reunió mensualmente desde su creación, y dos veces por mes en agosto y septiembre de 2024 para completar una nueva introducción, seleccionar historias y diseñar la portada.

El año pasado, el personal desarrolló una herramienta de valoración de historias, modificada para una mayor idoneidad cultural, a partir de las sugerencias de los miembros del grupo de trabajo. La herramienta se utilizó para ayudar en la selección de historias que representan una amplia y representativa muestra de comunidades indígenas, así como para garantizar un contenido narrativo que transmitiera el mensaje de esperanza e identificación de AA. Las historias seleccionadas incluyen voces de las siguientes comunidades y zonas geográficas:

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| • San Felipe Pueblo | • Nebraska |
| • Lakota Sioux | • Nuevo México |
| • Tlingit | • Dakota del Norte |
| • Ojibwe | • Nuevo Brunswick, Canadá |
| • Kanaka Maoli | • California |
| • Nisga'a | • Washington |
| • Micmac | • Hawái |
| • Comanche | • Ontario, Canadá |
| • Atabascanos | • Columbia Británica, Canadá |
| | • Oklahoma |
| | • Alaska |

Un total de treinta (30) historias fueron remitidas por miembros de la comunidad de AA que se identifican como miembros de varias tribus y comunidades indígenas a lo largo de Estados Unidos y Canadá. El folleto actual contiene dieciséis (16) historias. Por lo tanto, el grupo de trabajo está leyendo, evaluando y calificando cuarenta y seis (46) historias para su potencial inclusión en el nuevo folleto.

Se remitieron quince historias como contenido recomendado para el folleto revisado. Las historias recomendadas por el grupo de trabajo incluyen seis historias del folleto actual, y nueve historias recientemente remitidas. El folleto aún tiene 48 páginas.

El título recomendado para el nuevo folleto es *Personas indígenas en AA* [título provisorio]. El grupo de trabajo también seleccionó una nueva portada para el folleto revisado, desarrollada por un artista indígena.

CONFIDENCIAL El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO D: Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español.

Notas de referencia:

Fragmento del informe de la reunión del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité evaluó un informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos* y **acordó remitir** el informe al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité evaluó un informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español. El comité señaló que las historias presentadas reflejan una variedad amplia y diversa de la Comunidad de AA, y que reflejan cada uno de los tres legados de AA. El comité pidió que se presente un informe de avance o un borrador del manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Acción recomendable de la conferencia de 2021:

Se desarrolle una cuarta edición del Libro Grande en español, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual, y que se presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2022.

Nota del secretario: La historia y acciones recomendables pasadas sobre este punto se encuentran en *Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios*.

Material de referencia:

1. Informe de avance de 2024: cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español.

Comité de Literatura de los custodios de 2024-2025

Grupo de trabajo para la elaboración de una cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos*

Informe de avance de febrero de 2025

Consideración del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

«El comité evaluó un informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español. El comité señaló que las historias presentadas reflejan una variedad amplia y diversa de la Comunidad de AA, y que reflejan cada uno de los tres legados de AA. El comité pidió que se presente un informe de avance o un borrador del manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2025».

Acción recomendable de la conferencia de 2021:

«Se desarrolle una cuarta edición del Libro Grande en español, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual, y que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2022».

Notas adicionales de enero de 2025:

Se elaboró un cronograma en conjunto con el departamento de Servicios Lingüísticos para organizar las entregas de las traducciones de los nuevos capítulos. Generalmente, se entregan cada dos meses y se suele hacer una pausa entre mediados de enero y mediados de mayo para dedicarse plenamente a la traducción del informe final y el material de referencia.

Desde que se elaboró el cronograma, ha habido retrasos inesperados debido a la traducción del *Informe final de la Reunión de Servicio Mundial* y a las festividades de 2024. No se prevé que este corto retraso afecte el cronograma general del desarrollo de la cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos*. El cronograma modificado por Servicios Lingüísticos contempla la finalización del capítulo 10 para el 7 de abril de 2025 antes de retornar al cronograma previo, en el que se contempla la finalización del capítulo 11 para el 2 de junio de 2025.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Se añadió un nuevo miembro al grupo de trabajo, que proviene del área 87, del sudoeste de Quebec.

Informe de avance de octubre 2024:

El grupo de trabajo busca activamente dos nuevos miembros, uno de Canadá y otro de Puerto Rico.

Continuamos releendo las historias puntuadas con tres, cuatro y cinco puntos sobre cinco. Estas historias recibirán nueva puntuación que servirá como material de referencia para la toma de decisiones a la hora de hacer sugerencias para el borrador de la cuarta edición del Libro Grande en español.

Se ha completado la corrección y revisión del capítulo «Trabajando con los demás». Actualmente, estamos revisando el capítulo «A las esposas».

Informe de avance de julio de 2024:

El alcance del grupo de trabajo para la elaboración de un borrador de la cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* comprende:

- 1) Incluir un grupo diverso de miembros de AA del público objetivo que pueda brindar perspectivas de una variedad de etnias, geografías, dialectos y edades.
- 2) Solicitar opiniones sobre las mejoras necesarias para que las historias sean relevantes para el público objetivo.
- 3) Debatir y solicitar opiniones si fuera necesario para definir los temas de las secciones en las que se agruparán las historias.
- 4) Desarrollar un método para fomentar la participación de la comunidad y obtener cantidades significativas de material.
- 5) Desarrollar un proceso para la selección de historias personales.
- 6) Determinar qué revisiones editoriales mantiene el departamento de Publicaciones de la OSG.
- 7) Trabajar con el departamento de Publicaciones para garantizar una revisión de la traducción del texto básico que incluya las distintas variedades de español.
- 8) Utilizar otros trabajos relacionados, en caso de ser necesario, para optimizar el desarrollo de una versión borrador del libro.

El grupo de trabajo se reúne mensualmente a través de Zoom. El grupo de trabajo le da la bienvenida a Paz P., custodia de servicios generales. Es un placer tenerla como miembro del grupo de trabajo. Su energía y entusiasmo contribuirán de una forma muy positiva al proyecto. El grupo de trabajo está compuesto por una variedad de miembros de la comunidad de habla hispana de AA que tienen amplia experiencia dentro de la

estructura de AA en los Estados Unidos y Canadá. La mayoría habla inglés fluidamente y todos hablan español fluidamente.

Estamos leyendo y puntuando las historias actuales de la tercera edición del Libro Grande en español. Una vez finalizada esta etapa, consideraremos una serie de historias sugeridas para el borrador de la cuarta edición del Libro Grande en español.

El comité ha leído y puntuado todas las historias enviadas por la comunidad de habla hispana de AA. Hemos puntuado las historias enviadas en una escala del uno al cinco y hemos observado una gran variedad de contenido y características demográficas. El próximo paso es releer las historias con una puntuación igual o mayor a tres con el objetivo de refinar la selección y obtener las mejores historias.

Los siguientes capítulos ya están corregidos y terminados: «Prólogo», «La opinión del médico», «La historia de Bill», «Hay una solución», «Más acerca del alcoholismo», «Nosotros los agnósticos», «Cómo funciona», y «En acción».

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
Proyecto 4.ª edición del Libro Grande	Oct. 24	Nov. 24	Dic.24	Ene.25	Feb. 25	Mar.25	Abr.25	May.25	Jun.25	Jul.25	Ago.25	Sep.25	Oct.25	Nov.25	Dic.25	Abr.26	
Revisar el Capitulo 7 y 8	√	√															
Leer Historias tercera edición		√	√														
Revisar el capítulo 9		√	√														
Revisar el capítulo 10				√	√												
Agregar 2 Miembros al Comité			√														
Leer Historias 3, 4, 5			√	√	√	√	√	√	√								
		Fin de semana JSG		Fin de semana JSG			Conf			Fin de semana JSG			Fin de semana JSG				
Sugerir Historias tercera edición				√													
Revisar capítulo 11									√	√							
La Pesadilla del Doctor Bob											√	√					
Revisar Apéndices													√	√			
Sugerir un borrador 4 ªed en Espanol														√			
76 Conferencia Servicios Generales 2025																√	

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO E: Evaluar el informe de avance de la quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en inglés.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité revisó el informe de avance y el resumen sobre el desarrollo de una quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en inglés. El comité **acordó remitir** informes de avance revisados con actualizaciones desde los materiales más recientes a los materiales más antiguos al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité revisó el informe de avance sobre el desarrollo de una quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en inglés. El comité pidió que se presente un informe de avance o un borrador del manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Acción recomendable de la conferencia de 2021:

Se desarrolle una quinta edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual, teniendo en cuenta la acción recomendable de 1995 que dice que: «Las primeras 164 páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, el prefacio, los prólogos, “La opinión del médico”, “La pesadilla del doctor Bob”, y los apéndices permanezcan tal como están», y que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2022.

Si es aprobada la elaboración de la quinta edición, el borrador de dicha edición del Libro Grande incluiría un nuevo prefacio, un prólogo actualizado y modificaciones que ampliarán las ideas existentes en los Apéndices III y V.

Nota del secretario: La historia y acciones recomendables pasadas sobre este punto se encuentran en Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Informe resumido de la quinta edición.

Comité de Literatura de los custodios de 2024-2025
Informe resumido del subcomité de la quinta edición del Libro Grande

El subcomité se encarga de implementar las siguientes acciones recomendables:

- Se desarrolle una quinta edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual, teniendo en cuenta la acción recomendable de 1995 que dice que: «Las primeras 164 páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, el prefacio, los prólogos, “La opinión del médico”, “La pesadilla del doctor Bob” y los apéndices permanezcan tal como están».
- Si es aprobada la elaboración de la quinta edición, el borrador de dicha edición del Libro Grande incluiría un nuevo prefacio, un prólogo actualizado y modificaciones que ampliarán las ideas existentes en los apéndices III y V.

El subcomité se propuso presentar un borrador de la quinta edición en la 75.ª Conferencia de Servicios Generales a sabiendas de que era una meta optimista. Tras considerar el flujo de trabajo, las actividades del departamento de Publicaciones y la necesidad de entablar un debate pleno, el subcomité reconoció que no sería posible presentar el material borrador para esa fecha. Se propuso un calendario de trabajo para finalizar el proyecto antes de que se vuelva a reunir el subcomité en el período de 2025 a 2026, pero no para la fecha de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales.

Hasta la fecha, hemos logrado:

1. identificar las posibles secciones e historias «infaltables» de la cuarta edición (es decir, las secciones e historias de esa edición que permanecen en la próxima);
2. leer y puntuar a las historias «infaltables» postuladas para la quinta edición, previamente seleccionadas;
3. consultar con los actuales custodios y excustodios clase A sobre los apéndices III y V;
4. contactar al departamento de Publicaciones acerca del nuevo prólogo y el prefacio actualizado.

Historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual:

El subcomité se sirvió del trabajo de los subcomités para la quinta edición y les agradecemos por su esfuerzo. También les agradecemos a los 2,393 miembros de la Comunidad que enviaron sus historias personales para su consideración.

Los subcomités previos redujeron la cantidad de historias nuevas en proceso de consideración a 159 (1,522 páginas). Cada miembro del subcomité leyó y puntuó cada historia. El subcomité filtrará las historias para reducir la cantidad a 50 aproximadamente, que luego se compartirán

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

con los comités de Literatura de los custodios y de la conferencia. Probablemente, la cantidad final de nuevas historias para la quinta edición sea entre 25 y 35.

Los miembros del subcomité prepararon y presentaron sus inquietudes y opiniones el 13 de enero de 2025. Aceptaron 35 historias, que luego evaluarán los comités de los custodios y de la conferencia, y acordaron continuar evaluando y debatiendo sobre otras 19 historias.

El subcomité acordó completar la evaluación de las 19 historias adicionales para el 29 de enero de 2025 y celebrará su próxima reunión entre el 10 y el 14 de febrero de 2025.

El subcomité ha identificado siete secciones «infaltables» de la cuarta edición, además de «La pesadilla del doctor Bob». Se identificaron cuatro historias de la cuarta edición adicionales que podrían entrar en la categoría de «infaltables» tras la evaluación y selección de las nuevas historias enviadas.

Modificaciones que ampliarán las ideas existentes en los apéndices III y V

El subcomité consultó con el comité de CCP de los custodios para la evaluación de los apéndices «El punto de vista médico» y «La perspectiva religiosa sobre AA». Los custodios clase A actuales, la hermana Judith y Al Mooney, el custodio emérito Ward Ewing y el excustodio clase A John Fromson fueron entrevistados o han compartido sus ideas por correspondencia.

Se han sintetizado distintos documentos en un resumen que fue enviado al departamento de Publicaciones para contribuir a la redacción de los apéndices actualizados. En conclusión, el subcomité espera adecuar los párrafos iniciales a la época contemporánea, pulir el contenido actual y agregar materiales adicionales.

Prefacio y prólogo actualizado:

El prefacio y el prólogo son responsabilidad del departamento de Publicaciones y serán redactados una vez que se hayan elegido las historias y actualizado los apéndices. La redacción del prefacio y el prólogo es la última etapa de la elaboración de una edición borrador que luego se enviará a los comités para su evaluación.

Conclusión:

Tradicionalmente, la práctica con ediciones previas era que el comité de Literatura de los custodios evaluara la selección de historias. Luego de la evaluación de los custodios, la selección de historias se remitía al comité de Literatura de la conferencia para que tuvieran la oportunidad de hacer objeciones. El subcomité debatió sobre cómo considerar esta retroalimentación y señaló que podría ser valioso evaluar las objeciones de la mayoría del comité o requerir que las objeciones provengan tanto de un miembro del comité de Literatura de la conferencia como del comité de Literatura de los custodios para ser tomadas en cuenta.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

####

Proyecto	May	Jun	Jul	Ago	Sept	Oct	Nov	Dic	Ene	Feb	Mar	Abr
Constituir subcomité quinta edición	✓											
Debatir y aclarar proceso selecc. hist.		✓	✓									
Selecc. infaltables de la 4. ^a edición		✓	✓	✓								
Leer y puntuar infaltables 5. ^a edición			✓	✓	✓	✓	✓	✓				
Elegir finalistas infaltables 5. ^a edición									✓			
Consultar al comité de Literatura de la conferencia y al comité de Literatura de los custodios sobre historias que se conservan de la cuarta edición («infaltables») y la lista de finalistas de la quinta edición									✓	✓		
selección final de infaltables 4. ^a ed y nuevas historias											✓	
Editar nuevas historias												✓
Discutir y aclarar alcance/proceso para apéndices III y V			✓									
Consultar apéndices III y V						✓	✓	✓				
Actualizar apéndices III y V									✓			
Revisar apéndices actualizados										✓		
Redactar prefacio y actualizar prólogo (Post 75 CSG)												
	Tareas del subcomité											
	Tareas del departamento de Publicaciones											

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO F: Revisar el borrador del video animado elaborado del folleto *Los Doce Conceptos ilustrados*.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité revisó el guion y el borrador del video animado de los Doce Conceptos. El comité **acordó remitir** el guion y el borrador del video al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

La 72.^a Conferencia de Servicios Generales aprobó una acción recomendable que dice lo siguiente:

El video animado del folleto *Los Doce Conceptos ilustrados* (actualmente publicado por la Junta de Servicios Generales de AA de Gran Bretaña) sea adaptado y producido por el departamento de Publicaciones. El comité pidió que se presente un informe de avance o una versión preliminar al comité de Literatura de la conferencia de 2023.

Consideración adicional del comité de 2023:

El comité discutió un informe actualizado sobre la adaptación del video de animación del folleto *Los Doce Conceptos ilustrados* publicado por la Junta de Servicios Generales de AA de Gran Bretaña. El comité reconoció que el proyecto de adaptación del video para su uso en la estructura de EE. UU. y Canadá está pendiente por motivos presupuestarios. El comité espera recibir un informe sobre el estatus de este proyecto que se presente al comité de Literatura de la conferencia de 2024.

Cita del informe del comité de Literatura de los custodios del 28 de octubre de 2023:

El comité revisó un informe de avance del video animado con el formato de *Los Doce Conceptos ilustrados* que incluye la estimación de costos según el departamento de Publicaciones. El comité acordó enviar el informe de avance y la estimación de costos al comité de Literatura de la conferencia de 2024.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

El comité de Literatura de la 74.ª Conferencia de Servicios Generales emitió la siguiente consideración adicional de comité:

El comité evaluó el informe de avance sobre el video animado del folleto *Los Doce Conceptos ilustrados*. El comité solicitó que el proyecto siga con la fase II, opción I para incluir la traducción del doblaje de la narración y un texto visual en español y francés.

Se completó la adaptación en inglés el 15 de octubre de 2024. Las grabaciones en francés y español están en curso.

Nota del secretario: La historia y acciones recomendables pasadas sobre este punto se encuentran en Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Revisiones del borrador del guion del video y enlace del video*.
2. Memorándum para el comité sobre el material de referencia confidencial.

***Solo para los miembros de este comité de la conferencia y no disponible para su duplicación o distribución por fuera del comité.**

Abril de 2025

Para: Miembros de la Conferencia de Servicios Generales de 2025

De: Rainer L., secretario del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Asunto: Borrador del folleto **confidencial**

Cuando un comité de la conferencia revisa un artículo de literatura nuevo o extensamente revisado, es habitual que los borradores sean revisados únicamente por los miembros del comité. Esto significa que el resto de los miembros de la conferencia no recibirán copias del folleto como parte del material de referencia.

El comité de Literatura de la conferencia revisará el borrador del folleto principalmente para determinar si el artículo que se les ha presentado cumple con los objetivos de la revisión del folleto.

Asimismo, como con toda la literatura de AA aprobada por la conferencia, el comité de la conferencia revisará el folleto para verificar «que todo lo que esté incluido en dicha literatura esté en línea con los principios de AA. El material aprobado por la conferencia siempre gira en torno al programa de recuperación de Alcohólicos Anónimos o a la información sobre la Comunidad». (El departamento de Publicaciones se encargará de cuestiones relacionadas con la gramática, puntuación, edición, etc.).

Una vez que el comité de la conferencia revise el borrador del video animado de los Doce Conceptos, pueden darse varias posibilidades. Entre ellas:

- El comité podría aprobar el folleto y recomendar que sea aprobado por el pleno de la conferencia.
- Normalmente, si el comité de la conferencia lo aprueba, todos los miembros de la conferencia podrán acceder a copias del folleto con tiempo suficiente para leerlo antes de votar el artículo.
- En caso de tener inquietudes significativas sobre el folleto propuesto, el comité podría devolver el folleto al comité de Literatura de los custodios.

Hasta que un folleto sea «aprobado por la conferencia», es confidencial y exclusivo para los miembros del comité. Antes de la aprobación por parte de la conferencia, tanto el comité de Literatura de los custodios como el comité de la conferencia correspondiente pueden realizar todo tipo de cambios. Este proceso confidencial garantiza que el mensaje que llegue a la Comunidad sea un reflejo de AA en su totalidad, lo que está implícito en el proceso de aprobación de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

Punto G: Evaluar el borrador con las revisiones al folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*. (SP-15)

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

El comité evaluó el borrador actualizado del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* y **acordó remitir** el borrador del folleto al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

El comité también evaluó un informe que detalla la labor del subcomité y **acordó remitirlo** al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024:

El comité evaluó el informe de avance sobre las revisiones al folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*. El comité señaló que mucho del trabajo estaba fuera del alcance de la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2023. El comité de Literatura de los custodios solicitó que el trabajo a futuro refleje la sugerencia del comité de Tratamiento y Accesibilidad de 2023 de «considerar actualizar el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* para agregar texto sobre la labor con alcohólicos con dificultades intelectuales o de procesamiento de la información, dificultades de comunicación y capacidades neurológicas diversas». El comité pidió que se presente un informe de avance o un borrador del folleto al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Consideración adicional del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2023:

El comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2023 sugirió que el comité de Literatura de los custodios considere revisar el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* para agregar texto sobre la labor con alcohólicos con dificultades intelectuales o de procesamiento de la información, dificultades de comunicación y capacidades neurológicas diversas.

Consideración adicional del comité de Correccionales de la conferencia de 2023:

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

El comité de Correccionales de la conferencia de 2023 acordó enviar al comité de Literatura de los custodios una sugerencia de considerar la inclusión de texto relacionado con el apadrinamiento de personas bajo custodia en el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*.

Nota del secretario: La historia y acciones recomendables pasadas sobre este punto se encuentran en Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Informe de avance de 2025.
2. Borrador del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*. (SP-15)*
Folleto actual [Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento](#) disponible en el sitio web de la OSG de AA.
3. Memorándum para el comité sobre el material de referencia confidencial.

***Solo para los miembros de este comité de la conferencia y no disponible para su duplicación o distribución por fuera del comité.**

Comité de Literatura de los custodios de 2024-2025

Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento

Informe de avance

El subcomité evaluó y debatió las consideraciones del comité de Correccionales de la conferencia de 2024 y las consideraciones del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2023 sobre el contenido adicional del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* P-15 [SP-15].

El subcomité acordó que sería útil agregar un texto que sirviera de referencia y luego lo envió para su evaluación y aprobación.

El subcomité también redactó, pulió y recomendó una nueva sección para abordar la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia que solicita: «agregar texto sobre la labor con alcohólicos con dificultades intelectuales o de procesamiento de la información, dificultades de comunicación y capacidades neurológicas diversas». Se presentó el borrador del folleto al pleno del comité para su evaluación.

El comité de Literatura de los custodios evaluó el borrador actualizado del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* en la reunión del primero de febrero de 2025 y acordó reenviar el borrador del folleto al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Notas adicionales:

El subcomité evaluó la historia del proyecto y señaló que la consideración adicional del comité de Literatura de la conferencia de 2024 tiene sustento en un informe de avance y no en material borrador. El subcomité acordó conservar el trabajo realizado por el subcomité previo y agregar contenido adicional que aborde el apadrinamiento de miembros neurodivergentes. (Este contenido adicional se desarrolló en conjunto con el despacho de Correccionales y el despacho de Tratamiento y Accesibilidad).

Los miembros del subcomité señalaron una serie de discrepancias entre distintas secciones del folleto y reconocieron que podría ser útil alinear estas secciones de contenido. El subcomité advirtió que el folleto cumpliría mejor su propósito si comunicara la información de manera clara y concisa a través de una voz unificada y solicitó aportaciones sobre los potenciales beneficios de realizar una evaluación del folleto a mayor escala para analizar el contenido y la coherencia interna.

####

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Abril de 2025

Para: Miembros de la Conferencia de Servicios Generales de 2025

De: Rainer L., secretario del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Asunto: Borrador del folleto **confidencial**

Cuando un comité de la conferencia revisa un artículo de literatura nuevo o extensamente revisado, es habitual que los borradores sean revisados únicamente por los miembros del comité. Esto significa que el resto de los miembros de la conferencia no recibirán copias del folleto como parte del material de referencia.

El comité de Literatura de la conferencia revisará el borrador del folleto principalmente para determinar si el artículo que se les ha presentado cumple con los objetivos de la revisión del folleto.

Asimismo, como con toda la literatura de AA aprobada por la conferencia, el comité de la conferencia revisará el folleto para verificar «que todo lo que esté incluido en dicha literatura esté en línea con los principios de AA. El material aprobado por la conferencia siempre gira en torno al programa de recuperación de Alcohólicos Anónimos o a la información sobre la Comunidad». (El departamento de Publicaciones se encargará de cuestiones relacionadas con la gramática, puntuación, edición, etc.).

Una vez que el comité de la conferencia revise el borrador del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*, pueden darse varias posibilidades. Entre ellas: El comité podría aprobar el folleto y recomendar que sea aprobado por el pleno de la conferencia.

- Normalmente, si el comité de la conferencia lo aprueba, todos los miembros de la conferencia podrán acceder a copias del folleto con tiempo suficiente para leerlo antes de votar el artículo.
- En caso de tener inquietudes significativas sobre el folleto propuesto, el comité podría devolver el folleto al comité de Literatura de los custodios.

Hasta que un folleto sea «aprobado por la conferencia», es confidencial y exclusivo para los miembros del comité. Antes de la aprobación por parte de la conferencia, tanto el comité de Literatura de los custodios como el comité de la conferencia correspondiente pueden realizar todo tipo de cambios. Este proceso confidencial garantiza que el mensaje que llegue a la Comunidad sea un reflejo de AA en su totalidad, lo que está implícito en el proceso de aprobación de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la Conferencia de 2025

PUNTO H: Revisar el informe de avance sobre el desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiaticoamericano.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité solicitó que el secretario del comité preparara dos memorándums para el comité de Literatura de los custodios, a modo de dar inicio al proceso de búsqueda de estos dos miembros del comité invitados (MCI).

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 27 de julio de 2024:

Desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiaticoamericano: El comité discutió la acción recomendable de la conferencia de 2024 por medio de la cual se solicitaba el desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiaticoamericano. El comité consideró elementos de carga de trabajo y finanzas, destacando los beneficios que los MCI han aportado a proyectos literarios recientes a través de la participación de miembros de la audiencia prevista. El comité de Literatura de los custodios acordó remitir un memorándum al comité de Nombramientos de los custodios solicitando un MCI proveniente de la comunidad asiaticoamericana.

Acción recomendable de 2024:

[Se recomendó que:] Se elabore un folleto sobre el alcohólico asiático y asiaticoamericano en AA y que se presente un borrador o un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2025. (Acción plenaria)

Nota del secretario:

En febrero de 2025, comenzó la distribución del aviso de búsqueda de un MCI a lo largo de la Comunidad, con fecha límite el 15 de abril de 2025. Se prevé que se formará un grupo de trabajo o subcomité luego de que se indentifique e incorpore a un MCI, y que se presentará un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO J: Considerar la solicitud de que los Doce Conceptos para el Servicio Mundial y los ensayos sobre los Doce Pasos para el Servicio Mundial sean incluidos en la publicación actual, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité consideró la solicitud de que “la Conferencia de Servicios Generales incluya a los Doce Conceptos para el servicio mundial y a los ensayos sobre los Doce Conceptos para el servicio mundial en la presente publicación, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. En tal sentido, se cambió el título a *Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos*, y **se acordó remitirlo** al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Nota del secretario: La historia y acciones destacadas sobre este punto se encuentran en *Historia y acciones destacadas* del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Materiales de referencia:

1. Formulario de remisión del punto de agenda propuesto n.º 23.

**Formulario de remisión de puntos de agenda propuestos de la CSG
(Conferencia de Servicios Generales)**

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
El área 73, West Virginia, solicita que la Conferencia de Servicios Generales incluya <i>Los Doce Conceptos para el servicio mundial</i> y ensayos sobre <i>Los Doce Conceptos para el servicio mundial</i> en la publicación actual, <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i> , retitulándola <i>Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos</i> .
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Este punto responde a una escasa difusión de los Doce Conceptos para el servicio mundial. Existe una falta de conocimiento y de comprensión por parte de los miembros de AA en general en torno a varias cuestiones: • Qué son los Doce Conceptos en general (hay quienes ni siquiera saben que existen) • Cuáles son los privilegios y las responsabilidades de los miembros de AA que emanan de sus derechos de decisión, participación y apelación • Cómo resuena la voz de nuestra Comunidad y se obra en consecuencia • Por qué es importante seleccionar a los líderes correctos para garantizar la unidad en todos los niveles de nuestra Comunidad • Cuáles son los principios rectores de la Conferencia de Servicios Generales, de la Junta de Servicios Generales y nuestras corporaciones operativas, AA World Services y Grapevine Inc.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
<u>Nota:</u> Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Este punto fue presentado por el coordinador suplente del área 73 como moción a la asamblea de otoño de dicha área en 2023.

La moción fue discutida y aprobada por unanimidad sustancial (57 “sí”, 9 “no”, 1 abstención).

La opinión de la minoría fue expresada sin ninguna moción de reconsideración.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Si bien *El manual de servicio* ha sido históricamente la fuente principal para que los miembros accedan a los conceptos, no es un libro muy utilizado, sobre todo por las personas que recién llegan a AA. *Doce y Doce*, por el otro lado, es una de las publicaciones más distribuidas.

Según la matriz de literatura de recuperación de 2024, en 2022 y 2023 AAWS distribuyó 293,394 y 330,202 versiones impresas de *Doce y Doce* (623,596 en total). Por el contrario, se distribuyeron 17,492 y 24,308 (41,800) copias del manual de servicio en el mismo período. Esto significa que *Doce y Doce* estuvo en 581,796 más manos que el manual de servicio.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser a probado este punto propuesto?

Una exposición más amplia a los Doce Conceptos para el servicio mundial aumentará el conocimiento y la comprensión en todas las áreas problemáticas mencionadas anteriormente.

Incluir los conceptos en una publicación de uso más amplio brindará mayores oportunidades para que los miembros de la Comunidad discutan los conceptos en entornos grupales.

(6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Paul H., delegado del área 73, panel 73.

7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

El área 73 entiende que se han remitido puntos de agenda propuestos similares a múltiples conferencias. Al remitir este punto, se busca transmitir una necesidad ampliamente expresada en la Comunidad y proporcionar la siguiente «nueva información» para apoyar esta publicación.

- 1) Históricamente, *El manual de servicio combinado con los Doce Conceptos para el servicio mundial* se ha reproducido anualmente. Sin embargo, desde 2021 pasó a un esquema de reproducción cada tres años. En caso de que se hagan cambios a los ensayos sobre los conceptos, este período de tres años brindaría tiempo suficiente para programar las impresiones y agotar los inventarios actualmente llenos.
- 2) La actividad reciente en AA ha estimulado el interés y la participación en los servicios generales. De hecho, uno de los temas de las mesas de trabajo en la 74.^a CSG fue «Conectar a los grupos base a la conferencia durante todo el año para ilustrar mejor la conciencia de grupo».

Algunas de las preguntas planteadas en estas mesas de trabajo son cómo hacer que el trabajo de servicios generales sea más accesible y cómo involucrar a los miembros en los servicios generales. Brindar los conceptos en una publicación ampliamente distribuida promueve esos fines.

Como referencia histórica, vale la pena señalar la siguiente cita de Bill Wilson. Al dirigirse a la tercera CSG en 1953, presentó los acontecimientos que condujeron a la publicación de *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. En su discurso afirmó:

«Entonces alguien dijo: “Bueno, no queremos publicar las tradiciones por separado de los pasos porque la mayoría de los borrachines querrán comprar los pasos, pero tal vez no estén tan interesados en las tradiciones. Entonces, ¿por qué no los unimos para que compren un libro, tal vez para leer los pasos, y así los incitamos a leer sobre las tradiciones de las que depende nuestra unidad futura?”».

El área 73 cree que, al unir estos ahora tres textos, podemos “incitarlos a leer” sobre estos conceptos de los que depende nuestra unidad futura.

Finalmente, el área 73 confía en la experiencia y los conocimientos de AAWS, por lo que no proporcionaremos detalles minuciosos sobre cómo incorporar los conceptos y ensayos en la publicación ni daremos orientación sobre si continuar o no publicando *Doce Pasos y Doce Tradiciones* junto con *Doce Pasos*, *Doce Tradiciones* y *Doce Conceptos*.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de la conferencia de 2025

PUNTO K: Considerar la solicitud de actualizar el libro *Viviendo sobrio*.

Notas de referencia:

Extracto del informe del comité de Literatura de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité consideró la solicitud de «explorar la idea de una renovación o actualización sustancial de este libro vital [*Viviendo sobrio*]» y **acordó enviar** los puntos de agenda propuestos (PAI) sobre la revisión de *Viviendo sobrio* combinados en un solo punto al comité de Literatura de la conferencia de 2025 con la solicitud de «considerar el alcance de revisar y actualizar el libro *Viviendo sobrio*».

Nota del secretario del personal: La historia y acciones pasadas sobre este punto se encuentran en Historia y acciones destacadas del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Formularios de presentación de puntos de agenda propuestos (PAI) n.º 34, n.º 64, n.º 106, n.º 90, n.º 92, n.º 121 y n.º 122 .

PAI n.º 34

Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
Comenzar el proceso de crear una segunda edición del libro <i>Viviendo sobrio</i> e informar los resultados a la Conferencia de Servicios Generales de 2026.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Este libro popular ya tiene unos 50 años y, por ese motivo, no contiene aún información útil sobre el uso de internet y las redes sociales relacionadas. Además, una reescritura total en lenguaje sencillo actual lo haría aún más útil para los recién llegados.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
<u>Nota:</u> Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.
Lo hemos discutido con varias personas que consideran este libro la literatura más útil en los inicios de la sobriedad, así que nuestro delegado pidió que se presente este punto de agenda propuesto en el área para su aprobación y presentación en la conferencia. Se aprobó con unanimidad sustancial (~ 50-2) en nuestra asamblea de área del 21/07/24.
4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

En 1998, la CSG abordó distintos puntos de agenda propuestos sobre este libro presentados por el área 53, principalmente para asegurar una mayor coherencia con nuestras tradiciones. Al evaluarlos, un miembro del personal sugirió —incluso en ese entonces— que se hiciera una nueva redacción integral.

En 2012 se incorporaron varios cambios para abordar el vocabulario arcaico.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Si bien el costo de una reescritura es significativo, el aumento estimado de una nueva edición debería compensar rápidamente este gasto inicial. Un libro más nuevo y legible colaboraría mejor con nuestro propósito de transmitir el mensaje al alcohólico que está sufriendo.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Esperamos que el nuevo autor pueda copiar el humor amable del libro original que fue tan importante para los que temíamos que la sobriedad significara que nunca más nos reiríamos o incluso sonreiríamos otra vez.

Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)

PAI n.º 64

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
Que se actualice el libro <i>Viviendo sobrio</i> e incorpore los nuevos consejos disponibles para mantener la sobriedad en un mundo pospandémico.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
El libro <i>Viviendo sobrio</i> es uno de los libros más populares que se da a los recién llegados. No se ha actualizado en muchos años. Por ejemplo, nuestros folletos hablan sobre los miembros neurodivergentes que podrían necesitar formas adicionales de asistencia, lo cual podría incluirse. Los miembros nuevos ahora tienen acceso a nuestros materiales en diferentes plataformas de medios, por medio de reuniones virtuales y grupos y también los métodos tradicionales. Es importante incluir cómo encontrarnos en YouTube, Instagram, etc.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla. Este punto se debatió en nuestra asamblea de área del 7 de septiembre de 2024 y se aprobó con unanimidad sustancial. El punto de agenda propuesto se presenta en nombre del área 42.
4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

El informe financiero de la conferencia (73.^a) muestra que el libro *Viviendo sobrio* se vende más que ningún otro. Se vende más que *El manual de servicio* en una proporción de tres a uno.

Según el informe del departamento de Publicaciones del manual de la 74.^a CSG, *Viviendo sobrio* es el tercer libro electrónico más distribuido.

Viviendo sobrio es el tercer audiolibro más vendido después de *Alcohólicos Anónimos* y *Doce Pasos* y *Doce Tradiciones*. (Los audiolibros se utilizan en los centros correccionales).

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Los nuevos miembros tendrán más experiencia disponible en los inicios de su sobriedad y se sentirán más contenidos entre las reuniones. En el libro habría nueva experiencia, fortaleza y esperanza para los miembros que buscan ayuda virtual o presencialmente.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

--

7) Observaciones finales:

--

Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)

PAI n.º 106

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Moción: Que los custodios y el comité de Literatura creen una segunda edición del libro *Viviendo sobrio*.

La segunda edición renovarían los capítulos ya existentes e incorporaría capítulos adicionales para reflejar la revolución digital y otros cambios en la sociedad que ha habido desde que se publicó el libro por primera vez en 1975.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

En nuestro distrito, se suele dar el libro *Viviendo sobrio* a los recién llegados y los grupos lo utilizan en las reuniones de principiantes. Es un gran recurso porque contiene herramientas e ilustraciones para ayudar a las personas a mantenerse sobrias. Es una publicación práctica porque ofrece métodos para cambiar los patrones, pensamientos y hábitos asociados con el alcoholismo.

Los derechos de autor del libro *Viviendo sobrio* se registraron en 1975. Desde ese entonces, la revolución digital ha transformado cómo vivimos, trabajamos y nos comunicamos. Los correos electrónicos, mensajes de texto, teléfonos inteligentes y redes sociales no existían en 1975. Desde la pandemia del Covid-19 en 2020, las reuniones de Alcohólicos Anónimos han migrado a plataformas electrónicas y videoconferencias.

Muchos recién llegados que vienen a Alcohólicos Anónimos nacieron después de 1975 y han crecido en la era digital. La gente se comunica por mensajes de texto, correo electrónico y publicando en redes sociales. Algunos de los miembros más nuevos de Alcohólicos Anónimos que llegaron a la Comunidad desde la pandemia del Covid-19 han llegado sin haber participado de reuniones presenciales. Los avances de la tecnología han creado beneficios y desafíos para la gente que está aprendiendo a vivir su vida un día a la vez sin consumir y abusar del alcohol.

El libro *Viviendo sobrio* debería actualizarse para que refleje los cambios en nuestra sociedad y pueda seguir siendo un recurso. El alcoholismo y la naturaleza humana se han mantenido uniformes a lo largo de los años. Sin embargo, los estilos de vida y la forma en la que la gente se comunica han cambiado. Si se actualiza el libro, se puede añadir nuevos capítulos que proporcionen herramientas adicionales para quienes viven en una sociedad digital que no existía cuando se escribió el libro. Si no se actualiza el libro, la preocupación es que se pase por alto o descarte como una reliquia anticuada y se pierda su mensaje y sabiduría.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto?

Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

Distrito 14, área 44. El distrito 14 está en Jersey City, Nueva Jersey.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta.

Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Los derechos de autor del libro *Viviendo sobrio* se registraron en 1975. Desde 2000, ha habido tres acciones recomendables relacionadas con *Viviendo sobrio*.

En 2012, se hicieron pequeños cambios a algunos de los términos y las prácticas que quedaron anticuados. Se hicieron cambios adicionales en los capítulos «Cambiar las antiguas rutinas», «Evitar las drogas y los medicamentos peligrosos», «Buscar ayuda profesional» e «Asistir a las reuniones».

En 2018, se añadió texto a la sección «Nota a los profesionales médicos» para aclarar la posición de usar medicación para controlar o aliviar condiciones incapacitantes física, mental y emocionalmente.

En 2022, se agregó un párrafo sobre la seguridad en las reuniones y la necesidad de mantener la atención en nuestro bienestar común y el propósito primordial de Alcohólicos Anónimos.

Las tres acciones recomendables son útiles, pero no abordan algunos de los cambios fundamentales que se han dado en los últimos 50 años. *Viviendo sobrio* no se ha actualizado para reflejar los cambios en nuestra sociedad generados por los cambios de la tecnología. Cada tanto se ha actualizado el Libro Grande de Alcohólicos Anónimos y pronto habrá una quinta edición. A *Viviendo sobrio* le vendría bien una segunda edición.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia

Los miembros nuevos y viejos de Alcohólicos Anónimos seguirán utilizando *Viviendo sobrio* como recurso útil. Si no se actualiza el libro, podría descartarse como «anticuado» e irrelevante. Una edición revisada estaría en consonancia con el procedimiento de evaluar y actualizar periódicamente la literatura aprobada por la conferencia. Una edición revisada facilitaría que los miembros identifiquen e implementen las sugerencias del libro.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Los miembros del distrito 14, área 44 (Jersey City, NJ) sostienen con vehemencia que una edición revisada de *Viviendo sobrio* nos ayudaría a cumplir con nuestro propósito primordial.

Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)**1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.**

En el contexto de la celebración de los 50 años de *Viviendo sobrio* (1975-2025), solicitamos que el comité de Literatura de los custodios analice la idea de una mejora general significativa a este libro vital del que se han vendido más de siete millones de ejemplares y que hizo que AA sea entendible y accesible para muchos de nosotros. Las dos ideas generales que proponemos para *Viviendo sobrio* en el siglo XXI son:

- A) Actualizar el lenguaje de los 31 capítulos existentes (uso contemporáneo de pronombres y ejemplos, mencionar las conexiones en línea y presenciales de AA [Zoom, pódcast, redes sociales]) y
- B) Expandir con más información sobre vivir sobrio que se ha descubierto desde 1975, y apuntar a que este proyecto por el 50.º aniversario quizás sea un libro de 50 capítulos (solo una sugerencia).

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

El libro *Viviendo sobrio* es uno de los recursos más populares del que se habla en nuestras reuniones por lo práctico que es. Sin embargo, no se ha actualizado en muchos años. Por ejemplo, un libro *Viviendo sobrio* actualizado podría mencionar el formato de reuniones pospandémico en línea, la etiqueta y seguridad; recursos de recuperación en varias plataformas de redes sociales; y abordar opciones disponibles de grupos especializados como de mujeres, hombres, LGBTQIA, personas de color, seculares, neurodivergentes, sobrevivientes a situaciones traumáticas, etc.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto?

Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

El grupo #429538 Beyond Belief Cincinnati Agnostics and All Others, grupo de AA activo por tres años y medio, está presentando esta solicitud a partir de una votación de conciencia de grupo que apoyó el punto de agenda propuesto.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

El Informe final de la conferencia de la 73.^a CSG dice que el libro *Viviendo sobrio* se vende más que cualquier otro. Vende más que el *Manual de servicio* en una proporción de tres a uno. El informe del departamento de Publicaciones del manual de la 74.^a CSG dice que *Viviendo sobrio* es el tercer libro electrónico y audiolibro más distribuido (luego de *Alcohólicos Anónimos* y *Doce Pasos y Doce Tradiciones*).

Viviendo sobrio ha sido útil para miembros de todas las creencias: grupos de AA religiosos, agnósticos, humanistas, ateos y seculares.

La encuesta de los miembros de Gran Bretaña de 2020 les preguntó a los miembros sobre su creencia en un Poder superior. La mayoría dice que creer en un Poder superior es útil para su sobriedad en AA, pero en una pregunta posterior, «¿Su Poder superior es religioso o secular?», dos tercios respondieron «secular». Si bien no conocemos la población no religiosa (que no cree en dioses) en EE. UU. y Canadá, una cantidad pequeña, pero en aumento, de grupos de AA seculares podría ayudar a los recién llegados a AA con nuestra literatura de «variedad educacional» al hablar sobre la parte práctica de la forma de vida de AA en el siglo XXI.

Algunas acciones recomendables de 1983, 1998, 1999, 2010, 2011, 2012 y 2018 llevaron a hacerle pequeñas modificaciones a *Viviendo sobrio*. Si bien no se ha considerado agregar nuevos capítulos, nuestros grupos de discusión y charlas de café nos convencen de que agregar nuevos temas sería algo bien recibido.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Apoyar esta narrativa práctica y secular de AA ayuda a apaciguar las preocupaciones de muchos recién llegados y de personas que nos derivan a miembros potenciales, de que el lenguaje de AA es muy religioso (sobrenatural o centrado en Dios) para las personas no religiosas de la actualidad que tienen trastorno por abuso de alcohol. Hay mucha literatura de AA sobre los pasos, las tradiciones y las primeras etapas de la vida en AA. *Viviendo sobrio*, si bien no está pensado para todos, es una gran publicación que muestra la «variedad educacional» (Apéndice II) de la experiencia en AA y puede ayudar a articular los muchos caminos para vivir y prosperar en sobriedad.

Las personas de fes minoritarias o cualquier otra que no adhiera a un Dios providencial pueden verse mejor reflejadas en esta experiencia, fortaleza y esperanza de AA, que no es teórica, sino la experiencia colectiva de cientos de miles o millones de miembros de AA y apunta a la gente que tiene trastorno por abuso de alcohol (alcoholismo) que nació en el siglo XXI.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Un *Viviendo sobrio* actualizado podría ofrecer una mirada honesta, en lenguaje sencillo, del siglo XXI a la experiencia actual de cómo la gente puede vivir sobria en AA hoy. Sería tan fácil agregar más de lo que sabemos, más de lo que son los 31 capítulos existentes en este siglo. En los EE. UU. y Canadá, la cantidad de miembros de AA está decayendo desde que cambiamos de siglo y, afuera, la reducción es mayor. Creemos que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es relevante y valioso hoy en día para los recién llegados que están buscando recuperarse de su trastorno por abuso de alcohol. Un *Viviendo sobrio* actualizado podría ofrecer una mirada honesta, en lenguaje sencillo, del siglo XXI a la experiencia actual de cómo la gente puede vivir sobria en AA hoy. Sería tan fácil agregar más de lo que sabemos, más de lo que son los 31 capítulos existentes en este siglo. En los EE. UU. y Canadá, la cantidad de miembros de AA está decayendo desde que cambiamos de siglo y, afuera, la reducción es mayor. Creemos que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es relevante y valioso hoy en día para los recién llegados que están buscando recuperarse de su trastorno por abuso de alcohol.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales**Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)****1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.**

En el contexto de la celebración de los 50 años de *Viviendo sobrio* (1975-2025), solicitamos que el comité de Literatura de los custodios analice la idea de una mejora general significativa a este libro vital del que se han vendido más de siete millones de ejemplares, que se ha descargado incontables veces y que hizo que AA sea entendible y accesible para muchos de nosotros. Las dos ideas generales que proponemos son:

- A) Actualizar el lenguaje de los 31 capítulos existentes (uso contemporáneo de pronombres y ejemplos, mencionar las conexiones en línea y presenciales de AA [Zoom, pódcast, redes sociales]) y
- B) Expandir con más información sobre vivir sobrio que se ha descubierto desde 1975, y apuntar a que este proyecto por el 50.º aniversario quizás sea un libro de 50 capítulos (solo una sugerencia).

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

El libro *Viviendo sobrio* es uno de los recursos más populares que se debate en nuestras reuniones por lo práctico que es. De hecho, nuestro grupo toma su nombre del libro (grupo Freethinkers Living Sober). Sin embargo, el libro no se ha actualizado en muchos años. Por ejemplo, un libro *Viviendo sobrio* actualizado podría mencionar el formato de reuniones pospandémico en línea, la etiqueta y seguridad; recursos de recuperación en varias plataformas de redes sociales; y abordar opciones disponibles de grupos especializados como los de mujeres, hombres, LGBTQIA, personas de color, seculares, neurodivergentes, sobrevivientes de traumas, etc.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto?

Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

El grupo #714321 Freethinkers Living Sober Cottonwood de Verde Valley, Arizona, grupo de AA activo por diez años, está presentando esta solicitud a partir de una votación de conciencia de grupo que apoyó el punto de agenda propuesto. Lamentablemente, nos enteramos de esta idea hace poco, así que no pudimos presentarla en las reuniones del distrito 14-141 o el área 3. También se los enviaremos a ellos para que conozcan nuestra sugerencia.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

El Informe final de la 73.^a CSG dice que el libro *Viviendo sobrio* se vende más que cualquier otro. Vende más que el *Manual de servicio* en una proporción de tres a uno. El informe del departamento de Publicaciones del manual de la 74.^a CSG dice que *Viviendo sobrio* es el tercer libro electrónico y audiolibro más distribuido (luego de *Alcohólicos Anónimos* y *Doce Pasos y Doce Tradiciones*).

Viviendo sobrio ha sido útil para miembros de todas las creencias: grupos de AA religiosos, agnósticos, humanistas, ateos y seculares.

La encuesta de los miembros de Gran Bretaña de 2020 les preguntó a los miembros sobre su creencia en un Poder superior. La mayoría dice que creer en un Poder superior es útil para su sobriedad en AA, pero en una pregunta posterior, «¿Su Poder superior es religioso o secular?», dos tercios respondieron «secular». Si bien no conocemos la población no religiosa (que no cree en dioses) en EE. UU. y Canadá, una cantidad pequeña, pero en aumento, de grupos de AA seculares podría ayudar a los recién llegados a AA con nuestra literatura de «variedad educacional» al hablar sobre la parte práctica de vivir en AA en el siglo XXI.

Algunas acciones recomendables de 1983, 1998, 1999, 2010, 2011, 2012 y 2018 llevaron a hacerle pequeñas modificaciones a *Viviendo sobrio*. Si bien no se ha considerado agregar nuevos capítulos, nuestros grupos de discusión y charlas de café nos convencerán de que agregar nuevos temas sería algo bien recibido.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Apoyar esta narrativa práctica y secular de AA ayuda a apaciguar las preocupaciones de muchos recién llegados y de personas que nos derivan a miembros potenciales de que el lenguaje de AA es muy religioso (sobrenatural o centrado en Dios) para las personas no religiosas de la actualidad que tienen trastorno por abuso de alcohol. Hay mucha literatura de AA sobre los pasos, las tradiciones y las primeras etapas de la vida en AA. *Viviendo sobrio*, si bien no está pensado para todos, es una gran publicación que muestra la variedad educacional (Apéndice II) de la experiencia en AA y puede ayudar a articular los muchos caminos para vivir y prosperar en sobriedad.

Las personas de fes minoritarias o cualquier otra que no adhiera a un Dios providencial pueden verse mejor reflejadas en esta experiencia, fortaleza y esperanza de AA, que no es teórica, sino la experiencia colectiva de cientos de miles o millones de miembros de AA y apunta a la gente que tiene trastorno por abuso de alcohol (alcoholismo) que nació en el siglo XXI.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Un *Viviendo sobrio* actualizado podría ofrecer una mirada honesta, en lenguaje sencillo, del siglo XXI a la experiencia actual de cómo la gente puede vivir sobria en AA hoy. Sería tan fácil agregar más de lo que sabemos, más de lo que son los 31 capítulos existentes en este siglo. En los EE. UU. y Canadá, la cantidad de miembros de AA está decayendo desde que cambiamos de siglo y, afuera, la reducción es mayor. Creemos que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es relevante y valioso hoy en día para los recién llegados que están buscando recuperarse de su trastorno por abuso de alcohol. Un *Viviendo sobrio* actualizado podría ofrecer una mirada honesta, en lenguaje sencillo, del siglo XXI a la experiencia actual de cómo la gente puede vivir sobria en AA hoy. Sería tan fácil agregar más de lo que sabemos, más de lo que son los 31 capítulos existentes en este siglo. En los EE. UU. y Canadá, la cantidad de miembros de AA está decayendo desde que cambiamos de siglo y, afuera, la reducción es mayor.

Creemos que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es relevante y valioso hoy en día para los recién llegados que están buscando recuperarse de su trastorno por abuso de alcohol.

Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

En el contexto de la celebración de los 50 años de *Viviendo sobrio* (1975-2025), solicitamos que el comité de Literatura de los custodios analice la idea de una mejora general significativa a *Viviendo sobrio*, que hizo que AA sea entendible y accesible para muchos de nosotros. Las dos ideas generales que proponemos son:

- A) Actualizarlos 31 capítulos existentes para reflejar nuestra vida de AA en el siglo XXI: reuniones en línea y presenciales, aplicaciones de reuniones, pódcast (Grapevine, AAWS, etc.), redes sociales, etc. y
- B) Expandir con más capítulos (más ha sido relevado) sobre la experiencia de vivir sobrio desde 1975, y apuntar a que este proyecto por el 50.º aniversario quizás sea un libro de 50 capítulos (solo una sugerencia, no una orden).

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

1) La revisión evita la cosificación y un menor sentido de la identificación y efectividad.

2) *Viviendo sobrio* es la última colección de ideas originales volcadas en un libro de la categoría «aprobada por la conferencia». Reconocemos que hay folletos nuevos maravillosos de AAWS con el lenguaje contemporáneo de la vida de AA en formato impreso, de audio y pódcast gracias al Grapevine. También es cierto que los libros de AAWS en 50 años han mirado hacia el pasado para celebrar las palabras del fundador Bill W. (*Reflexiones diarias, Nuestra gran responsabilidad, Transmítelo, Libro Grande en lenguaje sencillo*). Una versión de *Viviendo sobrio* expandida y actualizada sería una contribución de AAWS más nueva y relevante que ayude a los miembros y grupos a compartir la vida de AA en la actualidad en el formato de libro. Creemos que un *Viviendo sobrio* nuevo recordaría a todos que la historia de AA no es algo que pasó hace mucho tiempo; nuestra historia continúa y la literatura sobre el alcoholismo que evoluciona hoy en día ayuda a superar cualquier sugerencia de que AA es la solución del siglo pasado para la gente que tiene un problema de consumo de alcohol.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto?

Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

Viviendo sobrio tiene un lugar especial para muchos grupos de AA de agnósticos o ateos (seculares) por sus consejos pragmáticos y experiencias. Los grupos Beyond Belief Agnostics & Freethinkers (distrito 10, área 83) y Queen Street West Secular Afternoon (distrito 12 y área 83) se juntaron para presentar esta propuesta, tal como se discutió y votó con unanimidad arrasadora en nuestros grupos.

Además, para buscar apoyo a nuestras intenciones fuimos a los distritos para debatir una moción del área 83 del Este de Ontario e internacional para apoyar una «renovación de *Viviendo sobrio*» como punto de agenda de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales. Tal como se expresó en el foro regional del Este de Canadá, nuestro delegado se complace en que el tema se lleve al área 83. En la reunión de septiembre de 2024, el distrito 12 debatió y votó a favor de apoyar la moción del grupo Queen Street West Secular de solicitar que el área 83 considere apoyar esta iniciativa de cara a la 75.^a CSG con unanimidad sustancial.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta.

Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Viviendo sobrio ha sido útil para miembros de todas las creencias: grupos de AA religiosos, agnósticos, humanistas, ateos y seculares desde 1975; para los recién llegados y veteranos y la comunidad de AA en general, con más de siete millones de ejemplares impresos.

La encuesta de los miembros de Gran Bretaña de 2020 les preguntó a los miembros sobre su creencia en un Poder superior. La mayoría dice que creer en un Poder superior es útil para su sobriedad en AA, pero en una pregunta posterior, «¿Su Poder superior es religioso o secular?», dos tercios respondieron «secular». Si bien no conocemos la población no religiosa (que no cree en dioses) en EE. UU. y Canadá, una cantidad pequeña, pero en aumento, de grupos de AA seculares podría ayudar a los recién llegados a AA con nuestra literatura de «variedad educacional» al hablar sobre la parte práctica de vivir en AA en el siglo XXI.

Algunas acciones recomendables de 1983, 1998, 1999, 2010, 2011, 2012 y 2018 llevaron a hacerle pequeñas modificaciones a *Viviendo sobrio*. Si bien no se ha considerado agregar nuevos capítulos, los grupos de discusión y charlas de café de AA apoyan la buena recepción que agregar nuevos temas tendría en AA en general. La amplitud de temas que se tocan en el pódcast y la revista de AA Grapevine son ejemplos de una gama de temas más amplia en la mente de los miembros que aún no se ve reflejada en *Viviendo sobrio*.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia

Apoyar esta narrativa práctica y secular de AA ayuda a apaciguar las preocupaciones de muchos recién llegados y de personas que nos derivan a miembros potenciales de que el lenguaje de AA es muy religioso (sobrenatural o centrado en Dios) para las personas no religiosas de la actualidad que tienen trastorno por abuso de alcohol. Hay mucha literatura de AA sobre los pasos, las tradiciones y las primeras etapas de la vida en AA. *Viviendo sobrio*, si bien no está pensado para todos, ha cautivado a más de siete millones de lectores, y muestra la «variedad educacional» (Apéndice II) de la experiencia en AA, para ayudar a articular los muchos caminos para vivir y prosperar en sobriedad en AA.

Una renovación del siglo XXI ayuda a ejemplificar para los profesionales que AA es seria, que «AA no es religiosa», como este libro práctico y universal muestra.

Las personas de fes minoritarias que no suscriben a un Dios providencial se pueden ver mejor reflejadas en esta experiencia, fortaleza y esperanza de AA en *Viviendo sobrio*. También nuestros «miembros más religiosos» pueden entender mejor cómo estas ideas seculares de *Viviendo sobrio* forman una sobriedad legítima y sostenible para aquellos de nosotros que no tenemos creencias sobrenaturales (*Un principiante pregunta...*, *La palabra «Dios»*). Será una herramienta actualizada para todos.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

En la década de los 70, *Viviendo sobrio* fue una bocanada de aire fresco, una mirada honesta, en lenguaje sencillo, contemporánea de la experiencia real de cómo la gente como yo podía vivir sobria en AA. Sería muy fácil dejar por escrito más de lo que conocemos, y dotar de un lenguaje actual a los 31 capítulos existentes. Vivo en Canadá y, según los cálculos de los miembros que hizo la OSG, tiene menos miembros de AA que antes de cambiar de siglo. Fuera de los EE. UU. y Canadá, la reducción es mayor. Si bien entiendo la dificultad de evaluar con precisión a los miembros, veo grupos más pequeños y menos miembros jóvenes y que son menos activos. Creo que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es para todos y tan relevante hoy como lo fue cuando llegué en los 70.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales**Formulario de presentación de punto de agenda propuesto de la Conferencia de Servicios Generales (CSG)****1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.**

En el contexto de la celebración de los 50 años de *Viviendo sobrio* (1975-2025), solicitamos que el comité de Literatura de los custodios analice la idea de una mejora general significativa a este libro vital del que se han vendido más de siete millones de ejemplares y que hizo que AA sea entendible y accesible para muchos de nosotros. Las dos ideas generales que proponemos para *Viviendo sobrio* en el siglo XXI son:

- A) Actualizar el lenguaje de los 31 capítulos existentes (uso contemporáneo de pronombres y ejemplos, mencionar las conexiones en línea y presenciales de AA [Zoom, pódcast, redes sociales]) y
- B) Expandir con más información sobre vivir sobrio que se ha descubierto desde 1975, y apuntar a que este proyecto por el 50.º aniversario quizás sea un libro de 50 capítulos (solo una sugerencia).

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

El libro *Viviendo sobrio* es uno de los recursos más populares que se debate en nuestras reuniones por lo práctico que es. Sin embargo, no se ha actualizado en muchos años. Por ejemplo, un libro *Viviendo sobrio* actualizado podría mencionar el formato de reuniones pospandémico en línea, la etiqueta y seguridad; recursos de recuperación en varias plataformas de redes sociales; y abordar opciones disponibles de grupos especializados como de mujeres, hombres, LGBTQIA, personas de color, seculares, neurodivergentes, sobrevivientes de traumas, etc.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto?

Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

El grupo #00042566 Secular Sobriety (de Tulsa, grupo de AA activo desde hace seis años) está presentando esta solicitud a partir de una votación de conciencia de grupo que apoya el punto de agenda propuesto.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

El Informe final de la conferencia de la 73.ª CSG dice que el libro *Viviendo sobrio* se vende más que cualquier otro. Vende más que el *Manual de servicio* en una proporción de tres a uno. El informe del departamento de Publicaciones del manual de la 74.ª CSG dice que *Viviendo sobrio* es el tercer libro electrónico y audiolibro más distribuido (luego de *Alcohólicos Anónimos* y *Doce Pasos y Doce Tradiciones*).

Viviendo sobrio ha sido útil para miembros de todas las creencias: grupos de AA religiosos, agnósticos, humanistas, ateos y seculares.

La encuesta de los miembros de Gran Bretaña de 2020 les preguntó a los miembros sobre su creencia en un Poder superior. La mayoría dice que creer en un Poder superior es útil para su sobriedad en AA, pero en una pregunta posterior, «¿Su Poder superior es religioso o secular?», dos tercios respondieron «secular». Si bien no conocemos la población no religiosa (que no cree en dioses) en EE. UU. y Canadá, una cantidad pequeña, pero en aumento, de grupos de AA seculares podría ayudar a los recién llegados a AA con nuestra literatura de «variedad educacional» al hablar sobre la parte práctica de vivir en AA en el siglo XXI.

Algunas acciones recomendables de 1983, 1998, 1999, 2010, 2011, 2012 y 2018 llevaron a hacerle pequeñas modificaciones a *Viviendo sobrio*. Si bien no se ha considerado agregar nuevos capítulos, nuestros grupos de discusión y charlas de café nos convencerían de que agregar nuevos temas sería algo bien recibido.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Apoyar esta narrativa práctica y secular de AA ayuda a apaciguar las preocupaciones de muchos recién llegados y de personas que nos derivan a miembros potenciales de que el lenguaje de AA es muy religioso (sobrenatural o centrado en Dios) para las personas no religiosas de la actualidad que tienen trastorno por abuso de alcohol. Hay mucha literatura de AA sobre los pasos, las tradiciones y las primeras etapas de la vida en AA. *Viviendo sobrio*, si bien no está pensado para todos, es una gran publicación que muestra la «variedad educacional» (Apéndice II) de la experiencia en AA y puede ayudar a articular los muchos caminos para vivir y prosperar en sobriedad.

Las personas de fes minoritarias o cualquier otra que no adhiera a un Dios providencial pueden verse mejor reflejadas en esta experiencia, fortaleza y esperanza de AA, que no es teórica, sino que es la experiencia colectiva de cientos de miles o millones de miembros de AA y se dirige a la gente que tiene trastorno por abuso de alcohol (alcoholismo) que nació en el siglo XXI.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Un *Viviendo sobrio* actualizado podría ofrecer una mirada honesta, en lenguaje sencillo, del siglo XXI a la experiencia actual de cómo la gente puede vivir sobria en AA hoy. Sería tan fácil agregar más de lo que sabemos, más de lo que son los 31 capítulos existentes en este siglo. En los EE. UU. y Canadá, la cantidad de miembros de AA se está reduciendo desde que cambiamos de siglo y, afuera, la reducción es mayor. Creemos que un *Viviendo sobrio* renovado podría demostrar que AA es relevante y valioso hoy en día para los recién llegados que están buscando recuperarse de su trastorno por abuso de alcohol.

PUNTO L: Discutir el proceso de revisión del *Libro Grande en lenguaje sencillo*.

Notas de referencia:

Durante una reunión especial de la JSG el 15 de enero de 2025, los miembros del comité de Literatura de los custodios compartieron sus opiniones acerca del desarrollo de un proceso para evaluar las revisiones propuestas al *Libro Grande en lenguaje sencillo*.

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

Ante el gran volumen previsto de cambios propuestos al *Libro Grande en lenguaje sencillo*, se volvió a informar al comité sobre las discusiones de la Junta de Servicios Generales. El comité **acordó remitir** el memorándum de discusión al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Materiales de referencia:

1. Memorándum de discusión del proceso de enmienda de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*.
2. Cartas de definiciones editoriales vs significativas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

MEMORÁNDUM

Para: Teresa J – Coordinadora del comité de Literatura de los **custodios**

De: Scott H – Presidente de la JSG

Asunto: Discusión del proceso de enmienda del *Libro Grande en lenguaje sencillo*

Fecha: 23 de enero de 2025

Ofrezco este memorándum para continuar la discusión que tuvo lugar el 15 de enero de 2025 en la reunión de la JSG, donde estaba encargado de presentar algunos temas de discusión para ser tratados por el comité de Literatura de los custodios. Considero que este memorándum sirve como puntapié inicial para que el comité pueda elaborar un plan para abordar los cambios sugeridos al *Libro Grande en lenguaje sencillo*. Siéntanse libres de remitirlo al comité de Literatura de la conferencia, de enmendarlo de modo tal que refleje ideas mejores, o de no remitirlo.

Como señalaré a continuación, al fin y al cabo, el proceso de recibir los cambios sugeridos es una tarea de la JSG. Sin embargo, los aportes del comité de Literatura de la conferencia serán de vital importancia para hallar la forma de llegar a una conciencia informada de toda nuestra Comunidad.

En el corto período en que *El Libro Grande en lenguaje sencillo* ha estado disponible, hemos recibido una gran cantidad de comentarios. Algunos de ellos expresaban inquietudes o solicitaban cambios por medio de puntos de agenda propuestos, mientras que otros incluían historias contundentes sobre la efectividad del *Libro Grande en lenguaje sencillo* como herramienta utilizada en Correccionales, Tratamiento, el grupo base, entre otros.

Como se discutió anteriormente, nos interesa diseñar un proceso para considerar las sugerencias propuestas al *Libro Grande en lenguaje sencillo* de manera creíble y productiva, respetando el proceso de la conferencia actual y de las anteriores (71.^a, 73.^a y 74.^a). *El Libro Grande en lenguaje sencillo* no es una obra de literatura típica, sino una traducción que busca una mayor accesibilidad e identificación, según lo establece la conferencia. Cualquier cambio que se aplique al texto para aclarar su contenido podría tener un impacto en la integridad de la traducción, lo que haría que el material sea menos accesible y promueva menos la identificación.

Dado el gran interés por el *Libro Grande en lenguaje sencillo*, es difícil predecir cuántas sugerencias se remitirán. Si son muchas, necesitamos tener un proceso para que nuestra junta, oficina y conferencia sean capaces de abordar otros trabajos que también son importantes para nuestra Comunidad.

Asimismo, debemos asegurarnos de que cada sugerencia sea considerada atentamente

y de que, si hay cuestiones que se mencionan con frecuencia, se les de la atención que merecen.

Dado que el *Libro Grande en lenguaje sencillo* es una traducción, resulta necesario que un consultor profesional especializado aborde las sugerencias para garantizar la integridad de la traducción y ofrecer una evaluación objetiva de la accesibilidad e identificación para respaldar la toma de decisiones informadas.

Este es un asunto que el comité de Literatura de la conferencia debería considerar, ya que tanto el proceso que se establezca como su evolución serán su responsabilidad. Sé que hay quienes temían que hubiera limitaciones a la capacidad del comité de Literatura de la conferencia de editar el texto del *Libro Grande en lenguaje sencillo* cuando se aprobó en la 74.ª CSG. Entiendo que hay una tensión entre la libertad habitual de realizar cambios en nuestra literatura y la preocupación por sustituir nuestras propias opiniones no profesionales sobre la traducción.

Considero que sería beneficioso confiar en el trabajo de un consultor profesional especializado para el trabajo de edición, sobre todo teniendo en cuenta los comentarios que hemos recibido sobre la efectividad de la versión actual del *Libro Grande en lenguaje sencillo*.

Se me ocurre que la solución a esta inquietud yace en no hacer cambios editoriales, sino considerar aquellos cambios significativos por naturaleza (que afectan el mensaje de manera significativa). De este modo, nuestro abordaje estaría en línea con lo que hacemos en general con las publicaciones.

Adjunto un correo electrónico de David R. que ofrece una breve descripción de las diferencias entre cambios significativos y editoriales. Si la JSG decide remitir una idea como esta al comité de Literatura de la conferencia para su consideración, deberíamos recibir un memorándum más formal de parte del departamento de Publicaciones para que esta diferencia se entienda mejor.

Mi sugerencia sería que la conferencia no considere los cambios editoriales, sino los sustantivos. Asimismo, sugiero que dichos cambios sean evaluados por el comité de Literatura de los custodios con la ayuda de un consultor profesional especializado. Para respetar el proceso de traducción, todos los cambios remitidos al comité de Literatura de la conferencia por el comité de Literatura de los custodios deberían ser tratados sobre una base de “aceptación o rechazo”. Si un cambio es rechazado, el comité de Literatura de la conferencia puede sugerir que dicha propuesta de cambio vuelva al consultor y al comité de Literatura de los custodios para que lo revisen nuevamente. Este abordaje respaldaría las acciones de la conferencia ya establecidas, la integridad de nuestro proceso continuo en la conferencia, y el valor de una traducción profesional.

Si bien a primera vista podría parecer que esta medida limita la autonomía del comité de Literatura de la conferencia, considero que lo que haría sería que las decisiones sobre los cambios sean más creíbles, y ponerle un freno a los excesivos cambios de redacción sugeridos en el pleno de la conferencia. Si el proceso aceptado es aceptado nuevamente o rechazado, este tipo de discusiones sobre redacción se limitarían, aunque seguirían siendo posibles.

Este abordaje está en línea con las ideas expresadas en el Concepto IX, en tanto busca garantizar que los mejores recursos estén disponibles para el comité de Literatura de la conferencia y el comité de Literatura de los custodios para que los cambios sean considerados de manera objetiva teniendo en cuenta el texto del *Libro Grande en lenguaje sencillo* como un todo, y no de manera subjetiva, variando entre una conferencia y otra. Si deseamos que el *Libro Grande en lenguaje sencillo* siga siendo efectivo a la hora de satisfacer las necesidades de accesibilidad como traducción, entonces es así como deberían ser considerados los cambios.

Para seguir el abordaje indicado para hacer cualquier cambio, pareciera prudente no considerar ningún cambio por un tiempo, quizás hasta la 77.ª CSG en 2027. Esto le daría tiempo a nuestra Comunidad para tener experiencia suficiente con el *Libro Grande en lenguaje sencillo*, de modo que los cambios sean considerados sobre la base de la experiencia. Podemos obtener una idea general de la efectividad del *Libro Grande en lenguaje sencillo* como herramienta para leer el Libro Grande antes de hacer cambios. La experiencia nos serviría como base para hacer los cambios necesarios para que esta herramienta sea más efectiva.

Asimismo, este período le permitiría al comité de Literatura de los custodios considerar cómo llegarían los cambios sugeridos. Si bien no estoy seguro de cuál será el volumen de cambios, es posible que el proceso de remisión de puntos de agenda propuestos sobrecargue demasiado al comité de Literatura de los custodios y a la asignación de Literatura. Incluso si esto no ocurre, podría resultar en una lista innecesariamente larga de puntos de agenda propuestos.

La idea no es evitar que se hagan los cambios necesarios. Al contrario, esto permitirá que las propuestas sean revisadas en un contexto que permita más tiempo para discutir las ideas, en lugar de estar todo el tiempo ocupados manejando un proceso administrativo.

Más allá de cómo sean reunidas estas sugerencias, deberían ser divididas en sugerencias de cambios editoriales y significativos.

Si bien hay muchas maneras de abordar este proceso, necesitamos tiempo para comunicarnos con el comité de Literatura de la conferencia y con la Comunidad para determinar qué abordaje garantizaría una base considerada, equitativa y objetiva para la revisión y consideración.

He incluido un diagrama / gráfico de flujo a continuación como una propuesta de proceso.

Creo que deberíamos pedirle al comité de Literatura de la conferencia que comente qué proceso podría utilizarse, y que incluya un ejemplo de uno de los procesos posibles en el gráfico de flujo. Uso la palabra «comente» porque creo que el proceso depende del comité de Literatura de los custodios y de la JSG, pero queremos que los miembros del comité de Literatura de la conferencia se sientan incluidos en el proceso. Pareciera que brindar listas de las sugerencias que ya han sido filtradas le permite al comité de Literatura de la conferencia solicitar que se le dé una segunda mirada a una sugerencia

y ver temas donde hay gran interés en la revisión. Esto podría implicar que el proceso de cambios sea lento.

Si demoramos el proceso de consideración de cambios hasta la 77.ª CSG, habrá tiempo para explorar posibles procesos. Una idea que podríamos explorar sería que el subcomité de Literatura de los custodios (con consultores) esté disponible para asistir al comité de Literatura de la conferencia a la hora de considerar sugerencias de cambios a propuestas rechazadas. Por supuesto, hay mucho que considerar y coordinar para que eso ocurra, incluyendo el gasto de tener consultores disponibles, el orden de prioridad de los puntos de agenda para el comité de Literatura de la conferencia (pareciera que esos puntos deberían estar dentro de las máximas prioridades del comité, aunque podrían no estarlo), una mayor carga de trabajo para otros servicios de traducción necesario, entre otros.

En el pasado, se ha solicitado que se demoren las sugerencias de cambios en la literatura.

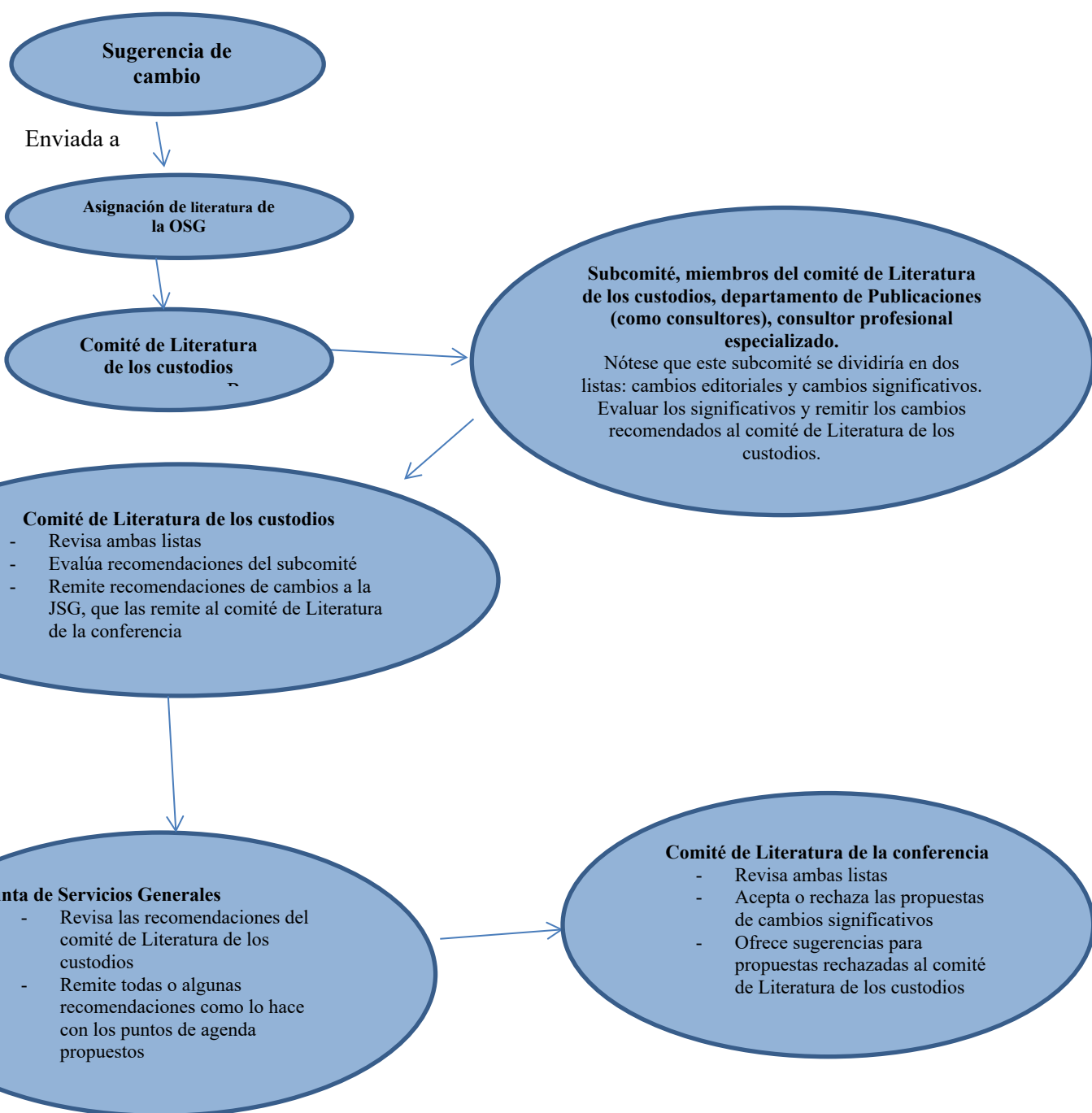
En 2020, hubo una consideración del comité de 2020 que decía:

El comité consideró que los puntos de agenda propuestos para el lenguaje sencillo, lenguaje simplificado, traducciones accesibles y versiones en letra grande del libro *Alcohólicos Anónimos*, y los libros de trabajo para estudiar el programa de AA pueden ser abordados usando una solución común.

El comité solicitó que los custodios sigan explorando este tema. El comité solicitó que los custodios pongan a disposición de la Comunidad la presentación “El Libro Grande: Temas de investigación, posibles herramientas y acceso” —RIPTA, por su sigla en inglés— (70.ª CSG, 2020), presentada al comité en la reunión de reducción de agenda el 2 de mayo de 2020, en inglés, español y francés, lo antes posible.

El comité destacó la importancia de que la Comunidad esté informada sobre la naturaleza de los desafíos a la accesibilidad que enfrenta la literatura de AA. El comité solicitó que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2021.

Con respecto a la consideración del comité de 2020, sería bueno que el comité de Literatura de los custodios trate de proporcionar un informe de avance sobre el desarrollo posterior de un proceso al comité de Literatura de la conferencia en la 76.ª CSG.



Hola Scott:

He consultado con nuestro editor gerente, William G., y esto es lo que me gustaría compartir:

Cambios editoriales

En general, los «cambios editoriales» implican revisiones que corrigen errores fácticos (de hecho), gramática, ortografía y puntuación.

Corregir un *mal uso* de una palabra —como [los ejemplos están en inglés; en español serían otros errores]: *they're* en lugar de *their* o *there*; *affect* en vez de *effect*; *complement* en vez de *compliment*; *fewer* en vez de *less* — siguiendo la gramática y el estilo aceptados.

Puntuación: uso de rayas, comas, paréntesis, corchetes, cursiva, punto y coma— estos elementos deben ajustarse al estilo estándar empleado en toda una publicación o línea de publicaciones.

Elección de palabras: este aspecto suele ser muy subjetivo. Una persona prefiere *mortal*, otra quiere usar *letal*, y otra, *fatal* —entienden lo que les digo, ¿verdad?—.

Otras situaciones que suelen considerarse de naturaleza «editorial» son: decisiones de añadir un subtítulo X aquí; añadir una nota Y a pie de página, y referencias cruzadas Z en distintos lugares.

Revisiones significativas

Hacer revisiones de tipo sustantivo / significativo [derivado de **sustancia**], porque son parte integral del programa de AA, implicaría una consideración cuidadosa.

En términos de contenido referido a nuestro programa espiritual de 12 Pasos para la recuperación del alcoholismo, ¿hay algo que sea *erróneo o falso*, o que carezca de *contenido significativo*, tal como está?

¿Hay algo *añadido* en el contenido que sea contrario al contenido original?

¿Hay algo *añadido* en el contenido que no esté en consonancia con los principios de AA; por ejemplo, que AA sea *inclusiva, nunca excluyente*?

¿Se ha alterado el significado esencial de algo *verdaderamente sustancial para el programa*?

Para citar nuestro querido programa, los lemas: «Primero es lo primero», «Vive y deja vivir» y «Tómalo con calma» vienen a colación.

Espero que esto les sea de utilidad.

David, director de Publicaciones

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres



VII. Política y Admisiones - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Política y Admisiones

Presentaciones – Racy J., secretaria. Revisar la Composición, el Alcance y Procedimiento – Ed B.,
coordinadora del comité de la Conferencia. Revisar la historia del comité de Conferencia – Racy
J., secretaria.

A. Evaluar el memorándum del gerente general de la OSG acerca de la selección de sedes para la Conferencia de Servicios Generales.....	3
SP-PA-A.0-GM Memo Site Selection.docx.....	3
B. Evaluar las fechas para las Conferencias de Servicios Generales de 2029.....	5
SP-PA-B.1-List of Past GSC Dates.docx.....	5
SP-PA-B.2-2029 Calendar.docx.....	6
SP-PA-B.0-2029 GSC Dates.docx.....	8
C. Discutir el informe de avance y el borrador del plan sobre el proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo.....	9
SP-PA-C.0-Equitable Distribution of Workload process.docx.....	9
SP-PA-C.1-EDW-Progress.docx.....	11
SP-PA-C2-Proposal to Simplify Committee Workload.docx.....	15
SP-PA-C.3-EDW-Operational-Procedure.docx.....	20
SP-PA-C4-EDW-plan.docx.....	22
D. Discutir el proceso de los puntos aprobados por mayoría simple.....	27
SP-PA-D.0-Simple Majority.docx.....	27
SP-PA-D.1-2024 TGSCC Background.docx.....	29
SP-PA-D.2-Literature references to simply majority vote.docx.....	39
SP-PA-D.3-Examples of strong suggestions.docx.....	41
SP-PA-D.4-Conference Assignment Process.docx.....	51
E. Considerar una solicitud de que se requiera una supermayoría de miembros votantes para cambiar o enmendar la literatura de los fundadores. (PAI n.o 36).....	56
SP-PA-E.0-Changes to Founder's writings.docx.....	56

SP-PA-E.1-PAI 36.docx.....	57
SP-PA-E.2-PAI 93.docx.....	59
SP-PA-E.3-PAI 96.docx.....	64
SP-PA-E.4-History of Advisory Actions related to changes in lit.docx.....	70
F. Item F.....	82
SP-PA-F0- Cover Temporary Replacement Delegate.docx.....	82
SP-PA-F1-Guidelines- temp. repl-delegate and Sitting Delegate.docx.....	83
G. Considerar la solicitud de priorizar una lista de criterios de selección para servir de base al proceso de selección del comité.....	85
SP-PA-G0 - Cover-Prioritize criteria list committee selection.docx.....	85
SP-PA-G1- Committee Rebalancing Plan.docx.....	88

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO A: Evaluar el memorándum del gerente general de la OSG acerca de la selección de sedes para la Conferencia de Servicios Generales.

Notas de referencia:

Consideraciones adicionales del comité de Política y Admisiones de la conferencia:

2024 «El comité revisó el memorándum del gerente general de la OSG acerca de la selección de sedes para la Conferencia de Servicios Generales. El comité solicitó al gerente general que enviara un informe de avance sobre la selección de sedes para la 77.^a y 78.^a Conferencia de Servicios Generales apenas estuviera finalizada».

2023 «El comité evaluó el informe del gerente general de la OSG referente a la selección de la sede de la Conferencia de Servicios Generales. El comité manifestó su aprecio por el análisis detallado de los costos y la logística de llevar a cabo la conferencia en instalaciones típicas en cuatro de las ocho regiones. El comité no está solicitando un informe de la selección de sede del gerente general para 2024, teniendo en cuenta que ya se han firmado contratos con hoteles de la zona de Nueva York para 2024, 2025 y 2026, y que la selección de la sede para la Conferencia de Servicios Generales de 2027 podría verse impactada por los resultados del comité *Location Plus* y la posible reubicación de la Oficina de Servicios Generales. El comité está solicitando que el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios lleve a cabo una encuesta de los miembros actuales de la Conferencia de Servicios Generales sobre las implicaciones espirituales de celebrar la conferencia fuera de Nueva York. Una opción adicional a explorar en la encuesta sería alternar la celebración de la conferencia entre la región de Nueva York y la región de Akron y Cleveland. El comité espera revisar un borrador de la encuesta o un informe de avance en la 74.^a Conferencia de Servicios Generales».

Extracto de la Carta Constitutiva de la Conferencia versión actual:

«9. Las Reuniones de la Conferencia de Servicios Generales: La conferencia se

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

celebrará cada año en la ciudad de Nueva York, a menos que se acuerde hacerlo de otra manera. Se pueden convocar reuniones especiales, en caso de presentarse una grave emergencia. La conferencia además puede dar opiniones recomendables en cualquier momento mediante un escrutinio realizado por correo o por teléfono, en ayuda de la Junta de Servicios Generales y sus servicios conexos».

**Lista de las fechas en que se celebró la Conferencia de Servicios Generales
de 1993 a 2024**

Del 18 al 24 de abril de 1993.	Del 21 al 27 de abril de 2013.
Del 17 al 23 de abril de 1994.	Del 27 de abril al 3 de mayo de 2014.
Del 30 de abril al 6 de mayo de 1995.	Del 19 al 25 de abril de 2015.
Del 21 al 27 de abril de 1996.	Del 17 al 23 de abril de 2016.
Del 13 al 19 de abril de 1997.	Del 23 al 29 de abril de 2017.
Del 19 al 25 de abril de 1998.	Del 22 al 28 de abril de 2018.
Del 18 al 24 de abril de 1999.	Del 19 al 25 de mayo de 2019.
Del 30 de abril al 6 de mayo de 2000.	Del 16 al 19 de mayo de 2020.
Del 22 al 28 de abril de 2001.	Del 18 al 24 de abril de 2021.
Del 21 al 27 de abril de 2002.	Del 24 al 30 de abril de 2022.
Del 27 de abril al 3 de mayo de 2003.	Del 23 al 29 de abril de 2023.
Del 18 al 24 de abril de 2004.	Del 14 al 20 de abril de 2024.
Del 17 al 23 de abril de 2005.	
Del 23 al 29 de abril de 2006.	
Del 22 al 28 de abril de 2007.	
Del 27 de abril al 3 de mayo de 2008.	
Del 26 de abril al 2 de mayo de 2009.	
Del 18 al 24 de abril de 2010.	
Del 1.º al 7 de mayo de 2011.	
Del 22 al 28 de abril de 2012.	

1 de 1

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Calendario de 2029, con festividades indicadas y observancias

Enero							Febrero							Marzo						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6					1	2	3					1	2	3
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31				25	26	27	28				25	26	27	28	29	30	31

Abril							Mayo							Junio						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5						1	2
8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
29	30						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30

Julio							Agosto							Septiembre						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4							1
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
29	30	31					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
														30						

Octubre							Noviembre							Diciembre						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6					1	2	3							1
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
														30	31					

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Festividades y observancias en 2029

17 de marzo: Día de San Patricio

25 de marzo: Domingo de Ramos

30 de marzo: Viernes Santo

30 de marzo: Séder de la primera noche de Pésaj

30 de marzo: Séder de la segunda noche de Pésaj

1 de abril: Domingo de Resurrección

7 de abril: Último día de Pésaj

11 al 12 de abril: Yom Hashoá

23 al 24 de abril: Fiesta del sacrificio

13 de mayo: Día de la Madre

19 al 21 de mayo: Shavuot

28 de mayo: Día de los Caídos (Memorial Day)

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO B: Evaluar las fechas para la Conferencia de Servicios Generales de 2029.

Notas de referencia:

Consideración adicional del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024:

«El comité evaluó las fechas para la Conferencia de Servicios Generales de 2028. Para ofrecer mayor flexibilidad a la gerencia de la Oficina de Servicios Generales en la contratación de las ubicaciones más adecuadas y rentables para la Conferencia de Servicios Generales, el comité acordó seleccionar las fechas propuestas para la 78.^a Conferencia de Servicios Generales de la siguiente manera (en orden de preferencia): 23 al 29 de abril de 2028; 7 al 13 de mayo de 2028; 2 al 8 de abril de 2028. El comité señaló que estas fechas propuestas para la conferencia son las mejores opciones disponibles para evitar conflictos con fechas conmemorativas importantes. El comité solicitó que todos los miembros de la conferencia recibieran la confirmación de las fechas elegidas para la 77.^a y la 78.^a Conferencia de Servicios Generales apenas la gerencia de la OSG la finalizara».

Materiales de referencia:

1. Lista de fechas anteriores de la CSG.
2. Calendario de 2029 con festividades indicadas y observancias.

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO C: Discutir el informe de avance y el borrador del plan sobre el proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

«El comité revisó y aprobó el informe de avance del subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW, por su sigla en inglés), en el que se incluye un plan a corto plazo para la distribución de los puntos de agenda de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, y un borrador del plan operativo para la distribución equitativa de la carga de trabajo, elaborado por el subcomité EDW. El comité señaló que se darán los siguientes pasos para implementar el Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo:

»Noviembre de 2024 – enero de 2025

- Distribución de los nuevos puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) entre los comités de la conferencia.
- Continuar la discusión de posibles cambios a largo plazo para la distribución equitativa de la carga de trabajo a futuro.
- Presentar el Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios para que, habiéndolo analizado, sea presentado a la Junta de Servicios Generales en su reunión de enero de 2025.

»El comité expresó su gratitud al subcomité EDW por su trabajo para implementar el procedimiento a corto plazo de distribución equitativa de la carga de trabajo en la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, y por desarrollar un borrador del procedimiento del plan operativo. El comité **acordó remitir** al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025 el informe de avance y el borrador del plan del subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo».

Acción recomendable del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024:

Se recomendó que: «El proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por su sigla en inglés) fuera adoptado e implementado».

Consideración adicional del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024:

- «Con respecto al proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo, el comité solicitó que el comité de la Conferencia de Servicios Generales sobre los custodios y la coordinadora de la conferencia desarrollaran un procedimiento operativo y plan de implementación finalizados. El comité solicitó que se presentara un informe de avance al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025 sobre la implementación finalizada de la distribución equitativa de la carga de trabajo».

Materiales de referencia:

1. Informe de Avance del subcomité para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW).
2. Plan para que la Conferencia de Servicios Generales de 2025 distribuya nuevos puntos de agenda a los comités de la conferencia.
3. Borrador del Procedimiento para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW).
4. Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW).

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de 2024
Subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (DECT)**

**Informe de Avance y Plan a Corto Plazo del subcomité DECT
para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo
para la Conferencia de Servicios Generales de 2025**

2 de noviembre de 2024

Marita H., coordinadora; Tom H., Andie M. y Diana L., secretaria

Alcance: El subcomité DECT se centrará en un enfoque a corto plazo para implementar un procedimiento de distribución equitativa de la carga de trabajo para la Conferencia de Servicios Generales (OSG) de 2025. El comité analizará varias sugerencias del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024, que podrían servir como punto de partida para explorar formas para equilibrar la carga de trabajo de los comités de la conferencia, siempre que sea posible.

Acción recomendable: «El proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por su sigla en inglés) fuera adoptado e implementado».

Consideraciones del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024: 1) «Con respecto al proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo, el comité solicitó que el comité de la Conferencia de Servicios Generales sobre los custodios y la coordinadora de la conferencia desarrollaran un procedimiento operativo y plan de implementación finalizados. El comité solicitó que se presentara un informe de avance al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025 sobre la implementación finalizada de la distribución equitativa de la carga de trabajo». 2) «[...] una propuesta con métodos más sencillos para equilibrar la carga de trabajo de la conferencia [...]».

El subcomité DECT se reunió dos veces durante los meses de agosto y septiembre de 2024 por videoconferencia, enfocándose en los siguientes puntos:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Visión general y cronograma del subcomité: De acuerdo con su alcance, el subcomité acordó la siguiente visión general y cronograma de su trabajo:

Fecha	Acciones
Agosto de 2024.	(Reunión I) • Fue revisado el informe sobre la distribución equitativa piloto de la carga de trabajo, formularios, gráfico de Sandbox, resultados de la encuesta a los miembros de la conferencia, acciones recomendables y consideraciones del comité de 2024. • Se discutieron las posibles recomendaciones a corto plazo para la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, y recomendaciones a largo plazo para futuras conferencias. • Se solicitaron los comentarios y sugerencias a los secretarios de comité y a los empleados sobre su experiencia con la prueba piloto de la distribución equitativa de la carga de trabajo, y se les pidió compartir cualquier sugerencia para su mejoramiento.
Septiembre de 2024.	(Reunión II) • Fueron analizados los comentarios y sugerencia de los secretarios de comité, así como de los empleados. • Continuamos debatiendo sobre las recomendaciones a corto plazo. • Se elaboró un informe de avance y un borrador del Procedimiento para la Implementación de la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (véase documento adjunto).
Próximos pasos Noviembre de 2024.	(Reunión III, 5 de noviembre de 2024) • Revisar y distribuir los nuevos puntos de agenda propuestos (PAI por su sigla en inglés) remitidos para la Conferencia de Servicios Generales de 2025. • Discutir el Informe de Avance y el Plan a Corto Plazo para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo que se presentará durante la reunión de fin de semana de enero de la Junta de Servicios Generales (JSG).
Próximos pasos Noviembre de 2024.	(Aún por definir) • Continuar la discusión de posibles cambios a largo plazo para el procedimiento para la distribución equitativa del flujo de trabajo en el futuro.
Próximos pasos Diciembre de 2024.	(Reunión IV, 11 de diciembre de 2024) • Finalizar el informe de avance para la reunión de enero. • Finalizar el plan de distribución equitativa de la carga de trabajo.
Próximos pasos Reunión de la JSG en enero.	• Presentar un plan para la distribución equitativa de la carga de trabajo al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios para ponerlo a consideración de la Junta de Servicios Generales.

Visión general de la prueba piloto de la distribución equitativa de la carga de trabajo y hallazgos:
El coordinador anterior del subcomité DECT resumió el informe final de la prueba piloto, las

recomendaciones realizadas por el subcomité, y las consideraciones sobre cómo se distribuyeron los nuevos puntos de agenda a nuevos comités de la Conferencia. El subcomité discutió los resultados de la encuesta de la distribución equitativa de la carga de trabajo realizada a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales de 2023. El subcomité tomó nota de las mejoras hechas durante la prueba piloto, incluyendo la forma en que se llevarán a cabo las reuniones conjuntas de los comités, y la simplificación de los formularios y procedimientos.

El subcomité afirmó que el objetivo establecido para la prueba piloto de tres años de la distribución equitativa de la carga de trabajo era «garantizar que entre los comités de la conferencia se distribuyeran equitativamente los puntos de agenda que requieren un debate profundo y sustancial». El subcomité también señaló que la prueba piloto DECT se creó como respuesta a los muchos comentarios y solicitudes a lo largo de los años respecto de la desigualdad en las cargas de trabajo de los comités de la conferencia.

Revisión de las encuestas a los empleados: El subcomité acordó pedir a los secretarios de los comités sus experiencias y el impacto de la prueba piloto de distribución equitativa de la carga de trabajo, así como sus aportes sobre cualquier mejora operativa. En su revisión, el subcomité tomó nota de varias sugerencias, entre ellas: la agilización de la comunicación sobre proyectos en curso, incluido el tomar en cuenta a los miembros del personal en el comité DECT, considerando la experiencia en la materia que tienen las y los secretarios que son miembros de AA —o de las personas no alcohólicas con conocimientos del tema—; incluir en la distribución a los comités secundarios, y remover el formulario de Direccionamiento de Puntos de Agenda de la Conferencia (CAR, por su sigla en inglés). El subcomité agradeció los comentarios y sugerencias, y accedió a considerar algunas ideas en la discusión de los planes a corto y largo plazo.

Herramienta Sandbox: El subcomité revisó la herramienta Sandbox, que contenía proyectos de trabajo en curso y puntos de agenda permanentes, y acordó indicar cualesquier puntos de agenda de la distribución equitativa de la carga de trabajo que sea devuelto en trabajos futuros para distribuir nuevos puntos de agenda remitidos a la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

Plan a Corto Plazo para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo para la Conferencia de Servicios Generales de 2025: El subcomité identificó las siguientes recomendaciones a corto plazo presentadas al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios para implementar un plan de distribución equitativa de la carga de trabajo para la Conferencia de Servicios Generales (CSG) de 2025:

- Usar los informes de los custodios o de la junta, en lugar de los formularios de Direccionamiento de Puntos de Agenda de la Conferencia.
- Considerar la experiencia y los conocimientos especializados del secretario del comité, además de los conocimientos de los miembros del comité.
- Considerar distribuir los puntos de agenda propuestos recién recibidos entre los comités secundarios de la conferencia.

- Actualizar la distribución equitativa de la carga de trabajo en cada convocatoria trimestral. Tener un documento centralizado que les permita a los secretarios de los comités de custodios informarse de actualizaciones —o añadirlas— sobre el estatus de los puntos de agenda en la distribución equitativa de la carga de trabajo. Este sería compartido con los custodios que coordinan comités, quienes proporcionarán actualizaciones trimestrales a los delegados que coordinan el comité de conferencia correspondiente.
- Siempre que sea posible, debe tenerse presente, al distribuir equitativamente los puntos de agenda, aquellos que muy posiblemente llegarán a ser proyectos a largo plazo a los que habrá que darles seguimiento.
- Los PAIs recién enviados sobre un tema relacionado con un punto anterior sobre el cual el comité de la conferencia no adoptó ninguna medida, o las acciones recomendables derivadas de acciones plenarias con base en puntos de agenda de la distribución equitativa de la carga de trabajo, podrían ser distribuidos a otro comité.

Lista de modificaciones a largo plazo por explorar: El subcomité acordó continuar la discusión sobre los cambios a largo plazo de planes futuros sobre la distribución equitativa de la carga de trabajo en su reunión de noviembre, señalando que se añadirán a la lista las siguientes ideas:

- A dónde fueron asignadas las acciones recomendables que resultaron de acciones plenarias basadas en puntos de agenda derivados de la distribución equitativa de la carga de trabajo.
- El subcomité señaló que, en pro de la continuidad de un tema, algún(a) coordinador(a) de un comité de custodios podría ver razones para solicitar que el punto sea tratado en el comité de la conferencia al que corresponde.
- Procurar la continuidad en la distribución equitativa de la carga de trabajo.
- Explorar opciones para el comité de custodios receptor (basado en la distribución equitativa de la carga de trabajo), en lugar del comité de custodios original.
- Para apoyar la continuidad, debe considerarse que la reasignación a otro comité de puntos de agenda en curso, derivados de la distribución equitativa de la carga de trabajo, debe obedecer a la necesidad de terminar el proyecto. ¿Existe algún procedimiento establecido para que un comité de custodios le transfiera trabajo a otro comité de custodios?
- Discutir la futura composición del subcomité para la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo.
- Distinguir entre puntos de agenda permanentes y proyectos en curso, aun cuando el número de puntos de agenda permanentes y los proyectos en curso varíen entre los comités.

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios
Subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (DECT)**

**Cambios para simplificar la carga de trabajo
y sugerencias para futuras conferencias**

Formas para perfeccionar el flujo de trabajo del comité, abordando específicamente la administración y transferencia de los puntos de agenda permanentes y los proyectos en desarrollo entre los comités.

Con el objetivo principal de mejorar la eficiencia, evitar sobrecargar a ciertos comités, y garantizar que los puntos de agenda sean remitidos a los comités más adecuados para su continuo desarrollo.

Cambios a largo plazo hechos para simplificar la carga de trabajo del comité

- Se suprimió el formulario de Direccionamiento de Puntos de Agenda de la Conferencia (CAR, por su sigla en inglés) como mecanismo de información del procedimiento DECT, y, en su lugar, se tomaron como base los informes de los custodios y de la junta.
- Se trasladó un punto de agenda permanente acerca de otro comité, que fue revisado por un comité. Ejemplo: Trasladar la analítica web del Grapevine, un punto de agenda permanente del comité de Información Pública, al comité del Grapevine y La Viña.
- Se compartió con el subcomité de Mejoras de la Conferencia una sugerencia para ajustar el programa de la conferencia, y así dar más tiempo a los comités para resolver la carga de trabajo adicional.
- Para acceder fácilmente a las actualizaciones DECT durante las reuniones trimestrales, los secretarios y las secretarías de los comités de los custodios pueden añadir o consultar las actualizaciones acerca de la situación actual de los puntos de agenda DECT. Estas serían compartidas con los custodios que coordinan comités, quienes proporcionarán actualizaciones trimestrales a los delegados que coordinan el comité de conferencia correspondiente.
- Remitir puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) recién enviados sobre un tema relacionado con un punto anterior sobre el cual el comité de la

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

conferencia no adoptó ninguna medida a otro comité.

- Remitir a otro comité las acciones recomendables derivadas de acciones plenarias basadas en puntos de agenda de la distribución equitativa de la carga de trabajo.
- Para apoyar la continuidad, debe considerarse que la reasignación a otro comité de puntos de agenda en curso, derivados de la distribución equitativa de la carga de trabajo, debe obedecer a la necesidad de terminar el proyecto.
- Simplificar los debates sobre paquetes y libros de trabajo animando a los delegados a revisar ambos antes de la conferencia, y llevar sus notas. Además, alentar a los delegados a participar en los comités de área para que ayuden proporcionando comentarios y sugerencias sobre posibles cambios.
- La distribución equitativa de la carga de trabajo se esforzó en considerar propuestas experimentales o de largo plazo, así como la carga de trabajo actual del comité.

Categoría de consideraciones futuras

Aunque el proceso de distribución equitativa de la carga de trabajo ha demostrado ser exitoso en sus objetivos centrales, se necesita mejorarlo aún más para garantizar que la carga de trabajo sea equilibrada. Mientras que los comités mantienen flexibilidad para adaptarse conforme un proyecto se desarrolla, los proyectos pueden ser distribuidos a los comités que tengan la capacidad para manejarlos. Un sistema más ágil podría fomentar una mayor cooperación entre los comités de los custodios y los comités de la conferencia, mejorando en última instancia el objetivo general de la conferencia. Tomando en cuenta los comentarios del presidente de la Junta de Servicios Generales y del coordinador del comité sobre la Conferencia de los custodios, el subcomité exploró futuras consideraciones y propone lo siguiente:

- Tomar el tiempo asignado en el cronograma de la conferencia a presentaciones y a mesas de trabajo, para dar más tiempo a los comités para manejar la carga de trabajo.
- Para referencias a largo plazo, incluir referencias cruzadas en las acciones recomendables o consideraciones en el informe del comité y en el *Informe final* de la conferencia. Por ejemplo, incluir una nota a pie de página en la sección de acciones recomendables, indicando qué comité de los custodios remitió el punto de agenda a la conferencia. Incluir en la sección de acciones recomendables

2 de 5

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

correspondiente al comité de la conferencia de origen, una nota del comité DECT que presentó la recomendación ante el pleno. Por ejemplo: La acción recomendable sobre el folleto para alcohólicos transgénero fue recomendada por el comité de Correccionales de la conferencia, y fue recibida originalmente por el comité de Literatura.

- **Intercambiar puntos de agenda permanentes entre comités:** La discusión comenzó con la probable redistribución de puntos de agenda permanentes entre los comités de IP y de CCP. El comité de IP actualmente considera 16 puntos de agenda permanentes, lo que limita su habilidad para tratar nuevos asuntos. Por el contrario, el comité de CCP tiene menos puntos de agenda permanentes. La idea era explorar la transferencia de algunos puntos de agenda permanentes de IP a CCP, asegurando una mejor distribución de la carga de trabajo.
- **Hacer que el proceso DECT sea más fluido para los proyectos en curso.** Con base en el objetivo del proyecto y en la etapa de desarrollo, explorar cómo los proyectos podrían moverse entre los comités de la conferencia sin tener que regresar siempre a su comité de origen hasta que hayan sido resueltos. Si bien devolver el trabajo en curso de DECT al mismo comité favorece la continuidad, puede limitar la capacidad del comité para tratar nuevos puntos de agenda. **La comunicación del comité** es esencial para mantener una clara continuidad del trabajo entre los comités y los custodios.
- **Direccionamiento de las acciones recomendables que resultaron de acciones plenarias:** Otro punto de discusión fue el direccionamiento de las acciones recomendables que resultaron de acciones plenarias, que podrían ser direccionadas de forma diferente desde el comité que recibió el punto de agenda DECT original. Ejemplo: Mientras que el punto de agenda DECT para desarrollar un folleto para transmitir el mensaje a alcohólicos de origen asiático y asiáticoamericano, el comité del Grapevine y La Viña de la conferencia no adoptó ninguna medida. Sin embargo, el punto de agenda se convirtió en una acción recomendable a partir de una acción plenaria originada por la conferencia en vez de ser una recomendación de un comité, y fue devuelta al comité de Literatura de la conferencia. Esto tiene implicaciones para simplificar el procedimiento y garantizar que las cargas de trabajo puedan mantenerse equilibradas.
- **Consideraciones sobre la carga de trabajo del comité y apropiación de los proyectos:** El comité reconoció que los puntos de agenda permanentes podrían evolucionar con el tiempo y volverse beneficiosos para otros comités. Esta

3 de 5

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

transferencia debería ser explorada con o sin pasar por el procedimiento DECT. Un ejemplo fue el manejo de la analítica web del Grapevine. Mientras que el comité de IP siempre había tratado este proyecto, se consideró que podría ser el momento apropiado para que el comité del Grapevine lo revisara. El procedimiento DECT incluía este ajuste, pero se consideró que esto podría realizarse a futuro fuera de este procedimiento.

- **La carga de trabajo de los miembros del personal** debe ser considerada cuando se hagan los ajustes a largo plazo para simplificar la carga de trabajo del comité. Actualmente, el miembro del personal original es responsable de preparar y entregar el trabajo al comité DECT receptor, garantizando una transición fluida de tareas.
- **Procedimiento *versus* política, y flexibilidad *versus* rigidez:** Un desafío constante del procedimiento de distribución equitativa del trabajo es lograr el equilibrio entre la flexibilidad para manejar los nuevos puntos de agenda *versus* la rigidez de otros procedimientos o de una política. Se sugirió un enfoque basado más en principios, centrado en el propósito del trabajo, más que en su asignación específica a un comité.
- **Resumen del procedimiento y aprobación de asignaciones en la distribución equitativa de la carga de trabajo:** Estas decisiones involucran normalmente varios niveles de revisión, incluyendo su presentación al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios antes de ser enviados al pleno de la junta.

- **Recomendaciones del plan DECT y supervisión**

- Los miembros del comité expresaron su interés en recibir más comentarios respecto del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo, especialmente cuando se implementan propuestas grandes y más radicales.
- Se observó que, mientras que las iniciativas menores pueden ser manejadas con un procedimiento de aprobación más simple, los cambios mayores requieren un compromiso más amplio. Se hizo hincapié en la importancia de la transparencia y la comunicación dentro de la junta respecto a decisiones importantes.

###

5 de 5

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Plan para el procedimiento de distribución equitativa de la carga de trabajo
(DECT, o EDW, por su sigla en inglés)**

1. El coordinador del subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (DECT) se reunirá con el coordinador del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios (CCSGC) y con el secretario o secretaria del subcomité DECT para establecer un cronograma de trabajo.
2. Antes de la primera reunión, el secretario o secretaria del subcomité DECT recopilará los comentarios y las sugerencias de los miembros de la conferencia acerca de la distribución equitativa de la carga de trabajo proporcionados por el subcomité de Mejoras de la Conferencia, las actualizaciones de la herramienta Sandbox con todos los trabajos en curso, y los puntos de agenda permanentes de todos los comités de la conferencia. El secretario o secretaria del subcomité DECT establecerá un documento centralizado para los secretarios de los comités de custodios, para actualizar y recuperar el estado de los puntos de agenda en el DECT, mejorando la comunicación y apoyando las actualizaciones trimestrales entre los coordinadores custodios y los coordinadores de los comités de la conferencia.
3. Durante la primera reunión, el subcomité DECT revisará el esquema de la herramienta Sandbox, y el alcance establecido por el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.
4. Antes de la reunión del subcomité DECT en noviembre, el secretario o secretaria recopilará copias de los informes de los comités de los custodios de la reunión de octubre de la Junta de Servicios Generales (JSG). El secretario o secretaria del subcomité DECT actualizará la herramienta Sandbox (la sección de nuevos puntos de agenda) con todos los puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) que un comité de custodios haya acordado remitir a la Conferencia de Servicios Generales (CSG).
5. En la reunión de noviembre, el subcomité DECT utilizará la herramienta Sandbox actualizada para distribuir los nuevos puntos de agenda a los comités de la conferencia para apoyar la distribución equitativa de la carga de trabajo, con las siguientes consideraciones:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- a. Considerar la experiencia y los conocimientos especializados del secretario del comité, además del comité.
 - b. Considerar distribuir los puntos de agenda propuestos recién recibidos entre los comités secundarios de la conferencia.
 - c. Siempre que sea posible, debe tenerse presente, al distribuir equitativamente los puntos de agenda, aquellos que muy posiblemente llegarán a ser proyectos a largo plazo a los que habrá que darles seguimiento.
 - d. Si se trata de un punto anterior sobre el que el comité de la conferencia no adoptó ninguna medida, o de acciones recomendables resultantes de acciones plenarias basadas en puntos del DECT, podría distribuirse a otro comité como nuevo punto de agenda propuesto.
6. En la reunión de diciembre, el subcomité DECT concluirá su informe de avance para enero y el plan de distribución equitativa de la carga de trabajo.
 7. Antes de la reunión de enero de la JSG, el subcomité DECT someterá un plan para la distribución equitativa de la carga de trabajo a la consideración del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios para que, a su vez, lo recomiende a la JSG.
 8. En caso de ser aprobado, el secretario o secretaria del subcomité DECT enviará el plan para la distribución equitativa de la carga de trabajo al coordinador del despacho de Conferencia, para actualizar el programa final de la misma.

**Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios
Subcomité sobre la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (DECT)**

Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de 2025

Integrantes del subcomité: Marita Rhinehart, coordinadora; Tom H., Andie Moss y Diana L., secretaria

Con aportaciones del coordinador del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, el subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo se reunió el 5 de noviembre de 2025 (*sic*), y consideró 85 puntos de agenda para la 75.^a Conferencia de Servicios Generales en las siguientes categorías:

En curso (barras en color azul)

Permanentes (barras en color naranja)

Nuevos (barras en color gris)

(La traducción de los términos se ofrece a continuación:)

Before EDW Antes de la distribución equitativa de la carga de trabajo (DECT)

After EDW Después de la distribución equitativa de la carga de trabajo (DECT)

Agenda Agenda

Corrections Correccionales

CPC CCP

Finance Finanzas

Grapevine Grapevine y La Viña

Literature Literatura

P&A Política y Admisiones

PI Información Pública

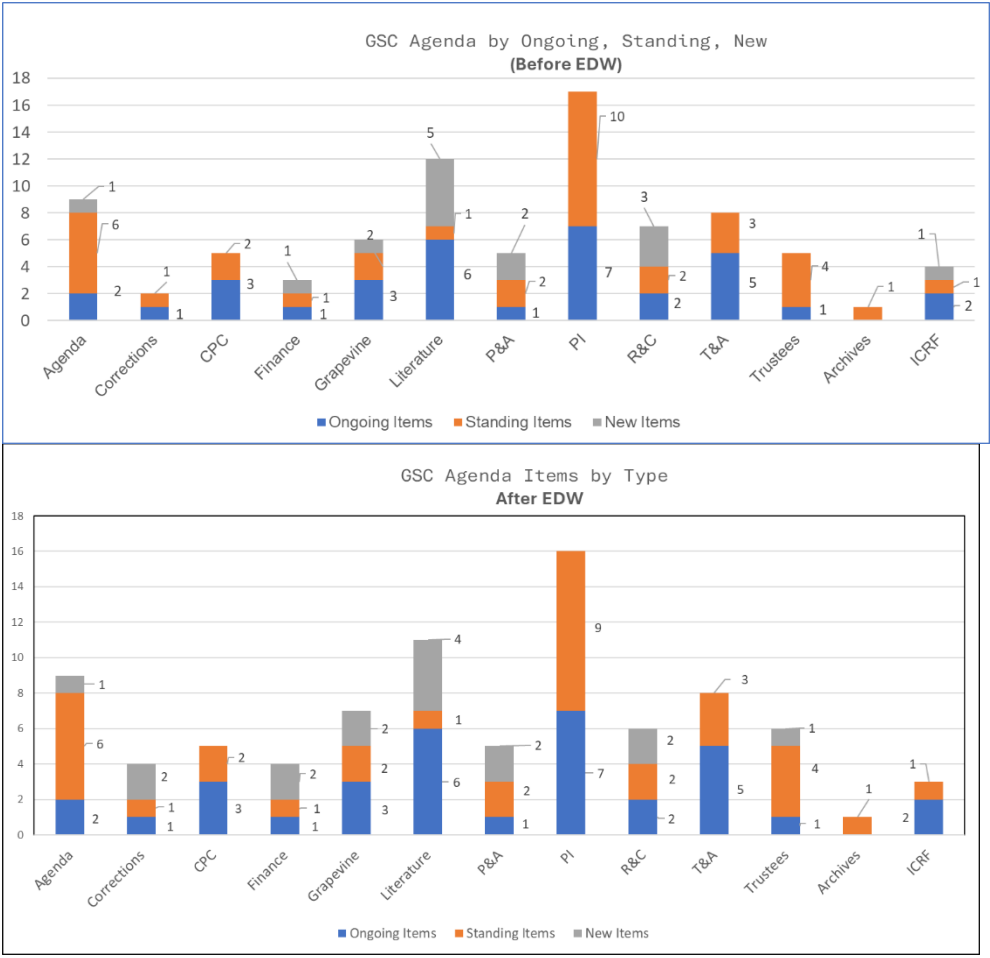
R&C Informes y Carta Constitutiva

T&A Tratamiento y Accesibilidad

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Trustees	Custodios
Archives	Archivos Históricos
ICRF	Convención Internacional y Foros Regionales

Las gráficas antes y después de la DECT muestran la distribución a otros comités.



La distribución de los puntos de agenda por medio del procedimiento DECT resultó en cinco nuevos puntos de agenda y uno permanente asignados a otros comités de la conferencia, como se especifica en las siguientes tablas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Puntos de agenda	DECT a nuevos comités de la conferencia.
10 Nuevos	5 Nuevos
1 Permanente	1 Permanente

Los detalles de la distribución se presentan a continuación:

Programa preliminar	Comité	Proceso DECT
Considerar la posibilidad de suspender las presentaciones orales de todos los puntos destacados del servicio de área y de imprimir los puntos destacados en el informe final para disponer de más tiempo en la agenda. (PAI n.º 20 y n.º 32)	Agenda	Agenda
Considerar una solicitud de eliminar los términos «los indios y los esquimales» de la sección correspondiente al 19 de febrero en <i>Reflexiones diarias</i> . (Punto de agenda propuesto n.º 11)	Literatura	Correccionales
Considerar una solicitud de que los Doce Conceptos para el servicio mundial y los ensayos sobre los Doce Conceptos para el servicio mundial sean incluidos en la edición actual de <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i> . (PAI n.º 23)	Literatura	Literatura
Considerar la solicitud de incluir la versión del texto sobre el Premio Lasker en el libro AA llega a su mayoría de edad. (Puntos de agenda propuestos n.º 24 y n.º 63)	Literatura	Custodios
Considerar la solicitud de actualizar el Apéndice IV del libro <i>Alcohólicos Anónimos</i> , para incluir otros premios y reconocimientos recibidos por AA desde 1951. (PAI n.º 65)	Literatura	Correccionales

Considerar la solicitud de actualizar el libro <i>Viviendo sobrio</i> . (PAI n.º 34, n.º 64, n.º 106, n.º 90, n.º 92, n.º 121 y n.º 122)	Literatura	Literatura
Considerar la solicitud de remover la frase: «Un grupo puede negarse a escuchar informes de la RSG» de la página 10 de <i>El manual de servicio de AA</i> . (PAI n.º 72)	Informes y Carta Constitutiva	Finanzas
Considerar la solicitud de remover la palabra «mujer» del ensayo del Concepto IV. (PAI n.º 75 y n.º 124)	Informes y Carta Constitutiva	Informes y Carta Constitutiva
Considerar la solicitud de expandir el artículo 3 en la Carta Constitutiva de la Conferencia para proteger los textos de los cofundadores. (PAI n.º 81, n.º 15, n.º 26 y n.º 109)	Informes y Carta Constitutiva	Informes y Carta Constitutiva
Considerar que todas las banderas de los Estados soberanos sean parte de la ceremonia de la bandera en la convención internacional. (PAI n.º 10)	Convenciones Internacionales y Foros Regionales	Convenciones Internacionales y Foros Regionales
El comité acordó enviar una sugerencia de que se desarrolle un nuevo video de anuncio de servicio público al comité de Información Pública de la conferencia de 2025. (Nuevo punto de agenda).	Información Pública	Información Pública
Analítica web de AAGV	Información Pública	Grapevine y La Viña
El comité revisó y acordó enviar al comité de Finanzas de la conferencia de 2025 la petición de reafirmar la acción recomendable de 1975 en la que se pide a los delegados enfatizar el apoyo a los grupos en los informes a sus áreas. Los delegados deben enfatizar a los grupos el efecto que la inflación ha tenido en las contribuciones en dólares, y la necesidad de ajustarlas en consecuencia para apoyar los servicios que presta la Junta de Servicios Generales. (Nuevo punto de agenda).	Finanzas	Finanzas
Discutir el procedimiento de aprobación de los puntos de agenda por mayoría simple.	Política y Admisiones	Política y Admisiones

Revisión del folleto P-52 «El Grapevine y La Viña: nuestras reuniones impresas y en otros medios». (PAI n.º 79).	Grapevine y La Viña	Grapevine y La Viña
--	---------------------	---------------------

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO D: Discutir el proceso de los puntos aprobados por mayoría simple.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de julio de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

«El comité observó que los puntos de agenda aprobados por mayoría simple siguen un procedimiento en el que son enviados a un comité de custodios en calidad de *consideración*, y **acordó remitir** al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025 la consideración adicional del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024».

Acción recomendable del comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia de 2024:

El comité revisó el formato actual para informar los puntos de agenda aprobados por mayoría simple en el *Informe final* de la Conferencia. «El comité recomendó que los puntos que reciban mayoría simple se incluyan en el *Informe final* de la Conferencia bajo el encabezado “Recomendaciones que alcanzaron la mayoría simple. Estos puntos no recibieron la mayoría de dos tercios necesaria para ser aprobados como acciones recomendables de la Conferencia”».

Material de referencia:

1. Material de referencia del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de 2024 (74.^a Conferencia de Servicios Generales). Informe de los puntos de agenda aprobados por mayoría simple.
2. Citas en las que se menciona que una votación por mayoría simple de la Conferencia de Servicios Generales se considera una sugerencia muy fuerte hacia la Junta de Servicios Generales.
3. Ejemplos de sugerencias muy fuertes.
4. Proceso de asignación de la conferencia: Recomendaciones respecto del voto por mayoría simple.

Nota: Las páginas 1 a 10 contienen los materiales de referencia proporcionados al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios en su reunión del 27 de julio de 2024.

74.^a Conferencia de Servicios Generales

Informe de los puntos de agenda aprobados por mayoría simple

Antecedentes

En raras ocasiones, los puntos de agenda de la conferencia tienen componentes que caen bajo la competencia de más de un comité de la conferencia. Durante la 74.^a Conferencia de Servicios Generales, hubo un punto de agenda que pertenece a esta categoría.

El punto de agenda «Discutir el informe sobre los puntos de agenda aprobados por mayoría simple», tiene un contenido y un componente de procedimiento que caen bajo la competencia de los comités de Informes y Carta Constitutiva y de Política y Admisiones de la conferencia, respectivamente.

Además de presentar su contenido en el *Informe final*, los puntos de agenda que alcanzaron mayoría simple siguen un procedimiento mediante el cual son remitidos al comité de custodios en calidad de consideración. El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de 2024 opinó que sería útil revisar la forma de informar sobre los puntos de agenda aprobados por mayoría simple, y acordó remitir esta consideración al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024.

Para evitar la posible elaboración de recomendaciones contradictorias durante la Conferencia de Servicios Generales, un punto de agenda no puede ser compartido por dos comités de forma simultánea.

El comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024 se centró en el componente del contenido para corregir la redacción para describir en el *Informe final* de 2024 cómo los puntos de agenda aprobados por mayoría simple se distinguen de otras recomendaciones que no lograron alcanzar unanimidad sustancial.

Ahora, el comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024 solicita reenviar este punto de agenda al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025, ya que es de su competencia abordar el componente de política.

Se adjuntan los materiales de referencia de la conferencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Documentos adjuntos:

1. Memorándum del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024.
2. Material de referencia para remitir al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025.

MEMORÁNDUM

7 de junio de 2024.

Para: David R., director del departamento de Publicaciones de AAWS; Diana Lewis, secretaria del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

De: Karina C., miembro del personal de la OSG en el despacho de Servicios a los Grupos, secretaria del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia.

Asunto: 74.^a Conferencia de Servicios Generales: Informe de los puntos aprobados por mayoría simple.

El comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024 consideró el siguiente punto de agenda:

«Discutir el informe sobre los puntos aprobados por mayoría simple».

Consideración adicional del comité:

- ❖ «El comité señaló que los puntos con aprobación de mayoría simple podrían tener incidencia en la política y sugirió que esta cuestión se derive al comité de Política y Admisiones de la conferencia para continuar con su consideración».

Por favor, hágame saber si puedo ofrecer información adicional.

c. c. p.: Scott H., presidente de la Junta de Servicios Generales; Bob W., gerente general; Jacob D., coordinador administrativo del gerente general; Pamela P., asistente ejecutivo del gerente general; Brittnae B, especialista administrativa de Publicaciones.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024

PUNTO C: Discutir el informe sobre los puntos aprobados por mayoría simple.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión del 27 de enero de 2024:

«El comité debatió ampliamente las inquietudes expuestas tanto por miembros de la conferencia como por miembros de AA acerca de la sección del *Informe final* de la conferencia “Recomendaciones aprobadas por mayoría simple”. El comité señaló que esta sección tiene su origen en una acción recomendable del comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia de 1986:

»“Si la recomendación de un comité no recibe la mayoría de votos de dos tercios requerida para llegar a ser acción recomendable de la conferencia, pero tiene una mayoría de votos a favor, se convierte automáticamente en una sugerencia y será debidamente registrada en el informe de la conferencia”.

»El comité habló sobre la ambigüedad de la conciencia de grupo de la conferencia cuando una recomendación que no es aprobada, debe, no obstante, por haber alcanzado una mayoría simple, ser remitida automáticamente a un comité de los custodios en calidad de consideración, y opinó que esto podría fomentar involuntariamente desunión entre la Comunidad. El comité señaló que el *Informe final* de la conferencia tiene el propósito de comunicar con claridad la conciencia de grupo que se alcanzó en la Conferencia de Servicios Generales, y expuso su inquietud de que la sección referente a las recomendaciones que alcanzaron una mayoría simple podría dar pie a malentendidos y confusiones.

»El comité consideró que el parecer dentro de la Comunidad puede haber cambiado desde la acción recomendable de 1986, y acordó remitir una solicitud al comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia de 2024 para que someta a discusión si la práctica de comunicar como *sugerencias* los puntos que no alcanzaron la unanimidad sustancial sigue siendo deseable, y si la conferencia querría seguir presentando dichos puntos aparte de los

4 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

demás puntos que no fueron aprobados por la Conferencia de Servicios Generales.

»La secretaria miembro del personal incluirá los comentarios adicionales del comité como material de referencia, para fortalecer las bases para discutir este tema».

Nota de la secretaria:

La noción de que una recomendación que solo alcanzó una mayoría simple en la conferencia sea remitida con carácter de «sugerencia muy fuerte» a la Junta de Servicios Generales no aparece en la Carta Constitutiva de la Conferencia. Bill hace referencia a esta idea en el Concepto V, donde menciona que «[...] en la mayor parte de los casos ellos [la JSG] se conforman con la sencilla mayoría de los delegados, especialmente cuando se requiere claramente una pronta acción en asuntos que no son de gran importancia. Pero, aun así, los custodios tienen la facultad de elegir si vetan una decisión de simple mayoría o actúan conforme a ella. Aquí también hay un reconocimiento del valor constructivo de una minoría confiable». (El manual de servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el servicio mundial, p. C18).

Esta noción es reiterada en dos lugares más, en El manual de servicio: en su introducción «El legado de servicio de AA» (p. 1), y en la sección referente a la Conferencia de Servicios Generales (p. 42) [«Cuando una recomendación, procedente de un comité...»]. La noción también se expone en la introducción a la Carta Constitutiva de la Conferencia en Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad. [Apéndice C: «Tradicionalmente, pero no legalmente, una votación de las dos terceras partes de un cuórum de la conferencia se considera obligatoria para los custodios o para cualquier elemento de los servicios incorporados de la Junta. Pero una votación de una simple mayoría de la conferencia se considerará solo una sugerencia a la Junta de Servicios Generales»].

No contamos con registros históricos acerca de si ello fue implementado —y cómo— antes de 1986.

Hay muy poca información sobre la manera en que la Junta de Servicios Generales ha tratado estas «sugerencias muy fuertes».

Las primeras instancias de esta situación fueron dos «sugerencias muy fuertes» registradas en el Informe final de la conferencia de 1989; la última fue registrada en 1995. No ha sido una práctica durante muchos años el registrar el número de votos en cada votación en la Conferencia de Servicios Generales.

En el Informe final de 2022 se incluyó una nota en la sección «Recomendaciones aprobadas por mayoría simple», debajo del encabezado, que dice: «No hubo recomendaciones aprobadas por mayoría simple que no hayan recibido la votación de dos tercios necesaria para convertirse en una acción recomendable de la Conferencia».

Material de referencia:

1. Comunicación: los miembros de la conferencia y los miembros de AA.
2. Comentarios adicionales del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

Memorándum

Para: Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2024.

De: Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de 2023–2024.

Asunto: Comentarios adicionales sobre la forma en que se informan los puntos aprobados por mayoría simple.

Notas de referencia:

En su reunión celebrada el 27 de enero de 2024, la coordinadora del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios dio la más cordial bienvenida a todos los asistentes, especialmente a los delegados coordinadores de los comités de la conferencia y al coordinador del comité de Agenda de la Conferencia. Rebecca H., como coordinadora, manifestó su gratitud por la presencia de: JoAnn McC., coordinadora del comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2024; Mary E., coordinadora del comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia de 2024; y Mary A., coordinadora de los delegados de la Conferencia.

El comité le solicitó a la secretaria miembro del personal que enviara los comentarios adicionales que se presentan a continuación sobre el tema de los puntos aprobados por mayoría simple, e invitó a los delegados coordinadores de los comités a participar.

Comentarios adicionales:

- En la página 48 del *Informe final* de 2023 se enumeran tres secciones:
 - Recomendaciones aprobadas por mayoría simple.
 - Recomendaciones que no resultaron en acciones de la conferencia.
 - Acciones plenarias que no llegaron a ser acciones recomendables de la conferencia.
- Se han recibido preguntas e inquietudes en relación con que al usar el término **aprobada** en la redacción de una recomendación que no fue aprobada, sino que

solo logró una mayoría simple, puede causar confusión —sobre todo cuando en esta sección no se incluye una nota editorial para hacer la aclaración—.

- También hay inquietud en cuanto a si la conciencia de grupo, tal y como se manifiesta en una acción recomendable resultante de una unanimidad sustancial, puede a su vez respetarse plenamente si los puntos que solo lograron una mayoría simple se señalan de manera separada en el *Informe final*.
- El *Informe final* de la conferencia da a conocer la conciencia de grupo que se alcanzó en la Conferencia de Servicios Generales.
- ¿Todavía es tomada en cuenta la acción recomendable de 1986? ¿Qué caso tiene que un punto que no se aprobó, pero que logró una mayoría simple, se plantee a la junta como una sugerencia? ¿Qué se supone que debe hacer la junta con esa sugerencia? ¿No constituye esto saltarse a la conferencia? Si la Junta de Servicios Generales decide tomar medidas o no sobre un tema que no se aprobó, ¿cuáles serían los criterios de esa autoridad delegada?
- ¿De verdad es una sugerencia?
- La recomendación [del comité a la conferencia] de hecho no pasa por medio de una mayoría simple.
- ¿En qué categoría habría que ponerla? ¿No tendría en realidad el mismo significado que una *consideración del comité*? ¿No debería ser tratada como una *consideración de la conferencia* para la junta?
- La expresión *sugerencia muy fuerte* podría contradecir la conciencia de grupo de la conferencia, y ponerse por encima del debate que tuvo lugar en el pleno.
- Un primer paso podría ser emplear un lenguaje más claro en el *Informe final*; en segundo lugar, podría abordarse este tema en general a nivel de la definición de una política.

Carta de una integrante de la JSG dirigida a la coordinadora e integrantes del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios

Carolyn W., coordinadora del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios

7 de octubre de 2023.

Estimados Carolyn e integrantes del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Uno de los delegados de la región Oeste Central planteó la siguiente pregunta en relación con el *Informe final* de la conferencia: ¿Por qué tenemos la categoría «Recomendaciones aprobadas por mayoría simple»? (véanse el índice y la página 48 en el *Informe final de la conferencia* de 2023). Tal título parece inducir al error, pues la consideración «no pasó».

¿Serían tan amables de considerar una denominación diferente para dar a conocer las consideraciones de los comités que no pasaron, al no alcanzar la unanimidad sustancial, pues solamente tuvieron una mayoría simple de los votos?

Muchas gracias anticipadas por su tiempo y atención para tomar en cuenta esta situación.

Atentamente

Kerry Meyer, custodio clase A

Carta de la coordinadora del comité de Agenda de la conferencia dirigida a la coordinadora del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios

El sábado 28 de octubre de 2023, a las 9:01 a. m.

Hola, integrantes del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios. Por favor, lean a continuación algunos comentarios coincidentes con lo que he escuchado de la Comunidad. Dado que los mismos fueron remitidos por la delegada que coordina nuestro comité correspondiente en la conferencia (Agenda), me pareció conveniente transmitírselo a ustedes para fortalecer las bases de nuestro debate el día de hoy.

-----Mensaje original-----

De: El delegado 73 envió: Viernes 27 de octubre de 2023, a las 9:04 p. m.

Asunto: Informe final de la conferencia (mayoría simple) Carolyn,

Supongo que ya te encontrarás en el fin de semana de la junta, y que, probablemente, sea algo tarde para tratar la presente; pero, por si acaso...

En el comité, hablamos del *Informe final* de la conferencia, en el cual se enumeran puntos de agenda aprobados por mayoría simple, y de la confusión que ello provoca. Incluso para un delegado o delegada, esto es muy confuso. La primera impresión que da es que tales puntos se aprobaron —a pesar de que no pasaron, por no haber alcanzado la unanimidad sustancial en la conferencia—. Nos pareció que la votación que celebramos al principio de la conferencia no había tenido ningún sentido entonces, lo que fue muy decepcionante. También nos dio la impresión de que el trabajo que hicimos en relación con estos temas no fue importante; pues terminaron presentándose como aprobados en el *Informe final* de la conferencia. Tenía la impresión de que yo tampoco había obtenido una respuesta clara sobre esto, hasta que hablé contigo al respecto. Te lo agradezco. Supongo que un miembro que llegue a leer el *Informe final* pensará sin más que el punto de agenda sí fue aprobado. Espero que más adelante haya mayor claridad sobre ello, o que definitivamente no sean incluidos en el *Informe final*.

Que tu fin de semana de la junta sea magnífico. Espero que podamos hablar sobre el particular cuando nos reunamos. Con espíritu de amor y servicio

Becca H.

**Citas en las que se menciona que
una votación por mayoría simple de la Conferencia de Servicios Generales
se considera una sugerencia muy fuerte hacia la Junta de Servicios Generales**

Carta Constitutiva de la Conferencia versión actual

(En la Carta Constitutiva de la Conferencia no se menciona el voto por mayoría simple).

«Para realizar eficazmente este mismo propósito, se entenderá que, como cuestión de tradición, una mayoría de las dos terceras partes de los votos del cuórum de la conferencia, se considerará como obligatoria para la Junta de Servicios Generales y sus correspondientes servicios incorporados. El cuórum estará constituido por las dos terceras partes de los miembros de la conferencia inscritos. Pero ninguna votación de este tipo debe perjudicar los derechos legales de la Junta de Servicios Generales y sus servicios incorporados para dirigir los asuntos rutinarios y hacer contratos ordinarios relacionados con esto».

(En *El manual de servicio de AA 2024-2025*, página 119).

El manual de servicio de AA 2024-2025.

«Todos los asuntos de política (acciones recomendables de la conferencia) requieren unanimidad sustancial; es decir, una mayoría de dos tercios. Antes de pasar a la votación, se asigna suficiente tiempo para una amplia deliberación, incluso para preguntar sobre el material de referencia de una recomendación y las razones por las que el comité llegó a sus conclusiones».

(Capítulo 6, «La Conferencia de Servicios Generales anual», página 41).

«Pero cuando estos delegados se reunieran en la conferencia, ¿qué es lo que harían? Pensamos que querrían tener verdadera autoridad. Por lo tanto, en la carta constitutiva elaborada para la propia conferencia se dispuso que los delegados, mediante una mayoría de dos tercios, podrían dar instrucciones categóricas a los custodios; incluso una simple mayoría por votación constituiría una sugerencia muy fuerte».

(Apéndice A, «El Legado de Servicio de AA», página 103).

Ensayo sobre el Concepto V

«La misma consideración por la posición de la minoría puede observarse en la disposición de la carta constitutiva que dice que ninguna decisión de la conferencia se considerará obligatoria para los custodios de la Junta de Servicios Generales si no fue aprobada mediante dos tercios del cuórum de la conferencia. Esto da a los custodios un poder de veto en los casos en que la mayoría no sea muy amplia. Por medio de esta disposición, los custodios pueden, si lo desean, insistir en que se lleve a cabo un debate más amplio, evitando así cualquier tendencia de precipitación o emocionalidad. En la práctica, los custodios ejercen esta facultad muy rara vez. Por lo general, les basta una simple mayoría de los delegados —especialmente cuando es claro que se requiere actuar rápidamente en asuntos de menor importancia—. En cualquier caso, los custodios tienen la facultad de elegir si vetan o no una decisión lograda por simple mayoría. Con ello se reconoce también el valor constructivo de una minoría de confianza. Si a este generoso reconocimiento de los privilegios de la minoría añadimos ahora los derechos tradicionales de apelación y petición, creo que habremos garantizado a todas las minorías —constituidas por grupos o individuos— los medios para que desempeñen sus responsabilidades en el servicio mundial con seguridad, en armonía y eficientemente». (p. C-17).

Ensayo sobre el Concepto XII

«A propósito, cabe señalar que la conferencia tendrá que decidir en ocasiones, respecto de algún tema particular, cuál será el criterio para determinar la unanimidad sustancial sobre esa cuestión: ¿dos tercios?, ¿tres cuartas partes o una mayoría aún más amplia? La proporción puede decidirse, desde luego, con una simple mayoría». (p. C-54, véase también toda la sección de la cuarta garantía, p. C-53).

Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad

«Tradicionalmente, pero no legalmente, una votación de las dos terceras partes de un cuórum de la conferencia se considera obligatoria para los custodios o para cualquier elemento de los servicios incorporados de la junta. Pero una votación de una simple mayoría de la conferencia se considerará solo una sugerencia a la Junta de Servicios Generales».

(En *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*, apéndice C, «La Carta Constitutiva de la Conferencia»).

Ejemplos de sugerencias muy fuertes.

A continuación, se presenta una historia de votaciones en la Conferencia de Servicios Generales de 1989 a 2024 que alcanzaron una mayoría, pero no las dos terceras partes de unanimidad sustancial, y quedaron como «sugerencias muy fuertes» para la Junta de Servicios Generales.

1. En 1989, la primera «sugerencia muy fuerte» trató acerca del texto de una película para centros de tratamiento. La segunda «sugerencia muy fuerte» de 1989 fue para separar las secciones que describen a los custodios generales y a los custodios de servicios generales. Si bien el departamento de Archivos en la OSG no pudo rastrear cómo se abordaron estas «sugerencias muy fuertes», sí sabemos que la segunda no fue adoptada. *El Manual de Servicio de AA* que refleja las acciones de la Conferencia de 1989 no incluyó el cambio de la «sugerencia muy fuerte».

Extractos del Informe final de la conferencia de 1989. Centros de tratamiento

«Nota: Aunque el siguiente punto de agenda no alcanzó las dos terceras partes del voto necesarias para convertirse en una recomendación de la conferencia, sí recibió una mayoría sustancial y, por lo tanto, es una sugerencia muy fuerte para consideración de la junta:

»“Se sugirió que se elimine el segmento del guion de Louis B. en la película propuesta para los centros de tratamiento debido al respaldo implícito a Narcóticos Anónimos”».

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1989. Custodios

«Nota: Aunque el siguiente punto de agenda no alcanzó las dos terceras partes del voto necesarias para convertirse en una recomendación de la conferencia, sí recibió una mayoría sustancial y, por lo tanto, es una sugerencia muy fuerte para consideración de la junta.

»El siguiente texto ya revisado fue aprobado para su sustitución e inclusión en *El manual de servicio de AA*:

EXISTEN...

DOS CUSTODIOS GENERALES

Los custodios generales (2) funcionan como miembros del comité Internacional de los custodios y otros comités de los custodios, o como directores de las juntas corporativas. Podrán sustituir a los custodios regionales, según sea necesario o se solicite.

Los custodios generales, uno de los Estados Unidos y el otro de Canadá, sirven como delegados de la Reunión de Servicio Mundial, representando a sus respectivos países. Los delegados de la Reunión de Servicio Mundial participan en dos Reuniones de Servicio Mundial que se celebran una vez cada dos años, el lugar de reunión se alterna entre la ciudad de Nueva York y un lugar fuera de los Estados Unidos y Canadá. Los delegados de la Reunión de Servicio Mundial deben tener las mismas aptitudes que un custodio, además de tener tiempo para asistir tanto a la Reunión de Servicio Mundial como para presentar y llevar a cabo las decisiones adoptadas en dichas reuniones.

Se solicita a los custodios generales que asistan a los Foros Regionales en sus propios países, y estar disponibles de forma rotatoria para participar en los programas del foro.

Los custodios generales deben estar disponibles para asistir a otras actividades de servicio de AA, según lo soliciten las áreas o regiones, así como a las actividades adicionales que requiera la junta de custodios.

2 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

EXISTEN...

CUATRO CUSTODIOS DE SERVICIOS GENERALES

Los custodios de servicios generales están activos en uno o más servicios de las juntas corporativas, y deben estar disponibles, no sólo cada trimestre, sino cualquier semana y, en ocasiones, cualquier día, para la solución de problemas de la OSG o cuando los miembros del personal del Grapevine necesiten ayuda.

Debido a este requisito, todos los custodios de servicios generales son originarios de la ciudad de Nueva York o áreas cercanas, y a veces son conocidos como “custodios de la ciudad”. La práctica actual para seleccionar a los custodios de servicios generales, tanto para AAWS como para la junta directiva del AA Grapevine continuará, pero estos puestos ya no están restringidos a residentes de la ciudad de Nueva York o sus vecindades.

Si bien no hay “alcohólicos anónimos especializados” en AA —solo alcohólicos anónimos en recuperación— es posible que se elijan, para servicios generales de custodia, a hombres y mujeres con las aptitudes empresariales o profesionales que sean particularmente útiles a los problemas en cuestión, ya sea que se hayan desarrollado en publicaciones, relaciones públicas o administración. Esto plantea la cuestión de qué aptitudes cuentan más en la selección de custodios...»

- 2. Una segunda recomendación de 1993 que obtuvo una mayoría de votos, pero no alcanzó las dos terceras partes, fue acerca de los puntos de agenda especiales del Grapevine. Una recomendación similar obtuvo una mayoría de votos, pero no alcanzó las dos terceras partes en 1994. En el *Informe final* de la conferencia de 1995, las notas para el presupuesto del AA Grapevine señalaron una «recomendación muy fuerte» y compartieron que la junta**

3 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

corporativa del Grapevine había votado para seguir con la producción del calendario de pared y de la agenda de bolsillo de 1996.

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1993. Grapevine

«Recomendación muy fuerte de la conferencia (recomendación donde el voto a favor fue menor a las dos terceras partes, pero mayor a la mitad):

- Esto se debe a que los calendarios de pared y las agendas de bolsillo no parecen cumplir con el objetivo primordial del Grapevine, y estos artículos se dejarán de fabricar después de la producción y distribución del calendario y agenda de bolsillo de 1994; el comité también reconoció que ya que el Grapevine debe cumplir con su automantenimiento a través de los ingresos de la revista, el impacto financiero de esta pérdida debe compensarse con un aumento de las suscripciones, e instó a todos los delegados a trabajar para lograr este fin».

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1994. Grapevine

«Recomendación muy fuerte de la conferencia (recomendación donde el voto a favor fue menor a las dos terceras partes, pero mayor a la mitad):

- Esto se debe a que los calendarios de pared y las agendas de bolsillo no parecen cumplir con el objetivo primordial del Grapevine, y estos artículos se discontinuarán después de la producción y distribución de la edición de 1995 del calendario y la agenda de bolsillo. Basándonos en experiencias recientes, el impacto financiero al presupuesto de 1995 podría suponer una pérdida neta estimada de \$ 35,000 a \$ 40,000 dólares».

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1995

«En octubre, la junta votó para continuar con la producción del calendario de pared y de la agenda de bolsillo. El tema había sido planteado en las reuniones de los comités de planeación de junio, inmediatamente después de la segunda “recomendación muy fuerte” en fila de la conferencia, y el voto de la junta, al igual que el de los miembros de la conferencia, estuvo dividido. Hacia octubre, era claro que la circulación no había aumentado a lo largo del año, y los directores votaron por unanimidad para continuar la producción de estos dos artículos.»

3. En 1993, una recomendación que obtuvo una mayoría de voto, pero no las dos terceras partes, se refería a limitar la duración del servicio de los coordinadores de los comités de custodios. Esta recomendación se abordó en el informe del comité de Nombramientos de los custodios en el *Informe final* de la conferencia del año siguiente. Los comités implementaron esta sugerencia, a excepción del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1993. Custodios

«Recomendación muy fuerte de la conferencia (recomendación donde el voto a favor fue menor a las dos terceras partes, pero mayor a la mitad):

- Debido a la importancia que los comités dan al principio de rotación y, con el objetivo de aplicar este principio en todos los niveles del servicio, el comité recomendó que ningún custodio debía servir como presidente del mismo comité de la conferencia sobre los custodios por más de dos años durante su periodo de servicio en la Junta de Servicios Generales».

Extractos del *Informe final* de la conferencia de 1994. Informe del comité de Nombramientos de los custodios

«El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios recomendó que ningún custodio debía servir como presidente del mismo comité de la conferencia sobre los Custodios por más de dos años durante su periodo de servicio en la Junta de Servicios Generales. (Esta recomendación obtuvo menos de las dos terceras partes de los votos de la conferencia, pero con más de la mitad a favor, se consideró una recomendación muy fuerte de la conferencia.)

»El comité de Nombramientos concluyó que la implementación de esta sugerencia no debería ocasionar problemas a ninguno de los comités de la conferencia sobre los Custodios, excepto al comité de Finanzas y Presupuestos, donde podría resultar en la posible pérdida de control de gestión y problemas de auditoría, además de la pérdida de continuidad. Por lo tanto, después de mucha deliberación y discusión adicional con el coordinador del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, era el sentir del comité que la recomendación muy fuerte del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios no aplique a la coordinación del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios».

4. El cuarto registro que se tiene de una votación en que se alcanzó la mayoría, pero no las dos terceras partes de la votación, se encuentra en el *Informe final* de la Conferencia de 1995, y hubo tres de ellas. Una de ellas era acerca de los principios que se debían utilizar para las exposiciones itinerantes del CCP. Otra se trataba sobre reafirmar la acción recomendable de 1986 relativa a las acciones plenarias introducidas en las últimas horas de la conferencia. La tercera era sobre reafirmar la acción recomendable de 1987 que se negaba a crear el comité de Archivos Históricos de la conferencia.

Extractos del *Informe final* de la Conferencia de 1995

«Recomendación muy fuerte de la conferencia (recomendación donde el voto a favor fue menor a las dos terceras partes, pero mayor a la mitad):

- Después de revisar la historia de las guías para viajar con exhibiciones del CCP, el comité sugirió que el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de los custodios continúe siguiendo estos principios:
 - a) La exhibición del CCP continúe siendo enviada, bajo invitación y dentro de los límites del presupuesto, a aquellas convenciones nacionales de organizaciones profesionales de las que podemos asumir tienen una inquietud significativa acerca de los alcohólicos.
 - b) La lista de exhibiciones en convenciones profesionales sea revisada por el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de los custodios al menos dos veces al año.
 - c) Se aliente a los comités locales a exponer en convenciones regionales o de profesionales, y que dicha exhibición sea apoyada por el nivel local más apropiado, es decir, distrito, intergrupo o área.
 - d) El personal del comité CCP continúe facilitando dichas solicitudes, teniendo en mente los principios de atracción, cooperación y automantenimiento.

»Recomendación muy fuerte de la conferencia (recomendación donde el voto a favor fue menor a las dos terceras partes, pero mayor a la mitad):

- La conferencia reafirmó la recomendación de 1986 acerca de las acciones plenarias:

Con respecto a las acciones plenarias de las últimas horas de la conferencia, que se reafirme la recomendación de 1968, la cual era la siguiente:

“Que cuando no se pueda avisar de antemano a las áreas sobre asuntos de importancia para la conferencia, se considera hacer una presentación oral en las primeras sesiones de la conferencia y, en un momento posterior de la misma, llevar a cabo la discusión y votación”».

7 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»Y que se reafirme la recomendación de 1986, que dice lo siguiente:

“Cuando, en las horas finales de la conferencia, se presenten en el pleno asuntos de un gasto considerable o de gran importancia y que tienen un efecto a largo plazo sobre la Comunidad, tales asuntos se remitan al comité apropiado en la siguiente conferencia para que la conciencia de grupo se informe lo más posible”».

- La acción de la conferencia de 1987 se reafirmó de la siguiente manera:

«Aunque el comité reconoce la necesidad y fomenta el desarrollo de los archivos de área y comités de archivos, que son de provecho para Servicios Generales y la Comunidad en su conjunto, se recomendó no formar un comité de Archivos de la conferencia en este momento porque el comité de Archivos de los custodios y el archivista de la Oficina de Servicios Generales en la actualidad prestan un buen servicio atendiendo las necesidades de los comités de archivos locales».

- 5. En 2021, fueron aprobadas tres recomendaciones por mayoría simple. Una de ellas se refiere a la invitación hecha a los miembros de comité invitados para asistir a la 71.^a Conferencia de Servicios Generales. Otra se refiere a los procedimientos para acciones plenarias, y una tercera se refiere a establecer reuniones virtuales trimestrales entre los miembros de la Junta de Servicios Generales y de la Conferencia de Servicios Generales.**

«Recomendaciones aprobadas por mayoría simple:

»Estas recomendaciones fueron aprobadas por mayoría simple pero no lograron la votación de dos tercios para convertirse en una acción recomendable de la conferencia.

POLÍTICA Y ADMISIONES

«Que la Conferencia de Servicios Generales invite a los miembros de comité invitados de los comités de custodios a asistir a la 71.^a Conferencia de Servicios Generales, excepto a las sesiones designadas como solamente para delegados o custodios, por un período de prueba de un año, como personas que no son miembros de la conferencia pero que pueden compartir puntos de información. (Nota: este punto de agenda fue considerado utilizando el proceso de consulta y votación de la conferencia).

»Que el procedimiento para presentar acciones plenarias, que actualmente es el siguiente:

»Cuando se vaya a oír una acción plenaria, su autor(a) tendrá dos (2) minutos para expresar el motivo de la misma, y a continuación el coordinador preguntará si hay alguna moción de que la conferencia rehúse considerar la acción plenaria: Una moción para rehusarse a considerar una acción plenaria:

» debe hacerse sin emitir comentarios

» requiere alguien que la secunde

» no es debatible

» requiere una mayoría de dos tercios

«Se cambie a lo siguiente:

»Cuando se vaya a oír una acción plenaria, su autor(a) tendrá dos (2) minutos para expresar el motivo de la misma, y a continuación el coordinador preguntará si hay alguna moción de que la conferencia considere la acción plenaria:

«Una moción para oír una acción plenaria:

» debe hacerse sin emitir comentarios

» requiere alguien que la secunde

9 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- » no es debatible
- » requiere una mayoría simple».

CUSTODIOS

»Que la Conferencia de Servicios Generales encargue a la Junta de Servicios Generales la organización de reuniones virtuales trimestrales de los miembros de la conferencia, comenzando luego de la reunión de fin de semana de octubre de 2021 de la Junta de Servicios Generales. Estas reuniones se harían varias semanas después de cada reunión trimestral de la junta, para brindarles a los miembros de la conferencia la oportunidad de solicitar información adicional, pedir aclaraciones, y para lograr un mayor grado de transparencia».

**Proceso de asignación de la conferencia:
Recomendaciones respecto del voto por mayoría simple.**

Mediante este procedimiento vamos a reanudar el cumplimiento de las acciones recomendables de 1986 sobre la notificación de una votación por mayoría simple por parte del pleno de la conferencia.

Acciones recomendables del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 1986:

«Si la recomendación de un comité no recibe la mayoría de votos de dos tercios requerida para llegar a ser acción recomendable de la conferencia, pero tiene una mayoría de votos a favor, se convierte automáticamente en una sugerencia y será debidamente registrada como tal en el informe de la conferencia».

En 2019 el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios solicitó al secretario definir detalladamente en un documento el procedimiento para reanudar la acción recomendable de 1986 con respecto a la presentación de informes sobre la votación por mayoría simple por parte del pleno de la Conferencia, y colaborar con el departamento de Publicaciones para su integración en el *Informe final* de la 70.^a Conferencia de Servicios Generales. No hubo recomendaciones que cayeran en esta categoría en la 69.^a Conferencia de Servicios Generales.

El procedimiento que se sigue cuando tenemos recomendaciones que no fueron aprobadas por la conferencia, pero que recibieron una mayoría simple de votos es:

1. Durante la reunión de fin de semana de julio de la JSG, el coordinador del despacho de Conferencia le comunica, mediante memorándum, a cada secretario o secretaria de las juntas o los comités de custodios las recomendaciones que hizo el comité correspondiente de la conferencia que alcanzaron una simple mayoría en la CSG. Sería útil para los comités de custodios conocer el recuento de votos sobre los puntos de agenda aprobados por mayoría simple que les son remitidos para su consideración.
 - a. Al enviar un punto de agenda al comité de custodios correspondiente o a la junta directiva, proporcionamos el contexto sobre el procedimiento por el cual

1 de 5

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

están recibiendo estas recomendaciones para su consideración. Utilizaremos una declaración de apertura estándar en el memorándum que presente el punto de agenda como uno que ha sido transferido al comité (o junta) en virtud de haber sido aprobado por mayoría simple, de conformidad con la acción recomendable de 1986. Es importante que todos usemos la misma redacción para mantener la congruencia y para investigaciones futuras.

2. El comité de custodios o la junta corporativa revisará y discutirá la consideración que alcanzó mayoría simple en la CSG, y determinarán si tomarán o no alguna medida, exponiendo sus fundamentos y documentando el resultado en el informe del comité de custodios o en el informe de la junta.

Ejemplos documentados en Archivos acerca de puntos de agenda aprobados por mayoría simple en el pasado, y cómo se actuó al respecto entre 1986 y 2022.

Información histórica sobre el manejo previo de los puntos de agenda aprobados por mayoría simple que fueron llamados «sugerencias muy fuertes» en nuestros informes finales de conferencias pasadas.

Hay muy poca información sobre la forma en que la Junta de Servicios Generales (por medio del comité de custodios) ha tratado estas «sugerencias muy fuertes». Se proporcionarán ejemplos históricos de cómo fueron registrados con el memorándum al comité de custodios o a la junta directiva.

Las primeras apariciones de esta situación fueron dos «sugerencias muy fuertes» registradas en el *Informe final* de la conferencia de 1989. La última fue registrada en 1995. Durante muchos años no ha sido una práctica el registrar el recuento de cada votación en la Conferencia de Servicios Generales.

Cada vez que se le pida al coordinador del despacho de Conferencia que elabore un memorándum para trasladar un punto de agenda aprobado por mayoría simple a un comité de custodios o a una junta corporativa, utilizaremos los siguientes ejemplos sencillos del resultado:

1. *Informe final* de la conferencia de 1993. Comité sobre los Custodios de la conferencia.
 - a. Detalla los informes de mayoría simple.

2 de 5

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

2. *Informe final* de la Conferencia de 1994. Informe del comité de Nombramientos de los custodios.
 - a. Detalla la acción emprendida por el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.
3. *Informe final* de la conferencia de 2021. Comité sobre los Custodios de la conferencia.
 - a. «Que la Conferencia de Servicios Generales encargue a la Junta de Servicios Generales la organización de reuniones virtuales trimestrales de los miembros de la conferencia, comenzando luego de la reunión de fin de semana de octubre de 2021 de la Junta de Servicios Generales. Estas reuniones se harían varias semanas después de cada reunión trimestral de la junta, para brindarles a los miembros de la conferencia la oportunidad de solicitar información adicional, pedir aclaraciones, y para lograr un mayor grado de transparencia».
 - b. *Acción detallada en el Informe final de la conferencia de 2022. Comité de Nombramientos de los custodios:* «El comité revisó un memorándum del coordinador de Conferencia que comunicaba que se reenviaría una recomendación de comité aprobada por mayoría simple al comité de los custodios correspondiente como una sugerencia. El comité consideró una sugerencia de mayoría simple para que la JSG organice reuniones virtuales trimestrales de los miembros de la conferencia, debatió la viabilidad de las reuniones trimestrales por videoconferencia, señaló cómo la estructura de servicio de los EE. UU. y Canadá se comunica y participa en un proceso anual y no emprendió ninguna acción. El comité expresó preocupación por entrar en competencia con oportunidades de comunicación entre una región y un área durante las reuniones de comités de la Conferencia de Servicios Generales, Foros Regionales, y eventos especiales organizados por las áreas de servicio o regiones. La coordinadora del comité de Nombramientos de los custodios también reenvió notas del comité de la conferencia sobre los Custodios de 2021 que aportaban comentarios sobre el hecho de que el comité no emprendió acciones sobre sus consideraciones adicionales. En lo que respecta a la solicitud de acción relacionada con la selección de custodios regionales,

el comité no emprendió ninguna acción, señalando el lenguaje actual de los estatutos de la JSG sobre la ocupación de vacantes inesperadas de custodios y opinó que un debate por parte de los custodios regionales y los delegados de área está en concordancia con los estatutos de la JSG. El comité consideró una solicitud de acción relacionada con las “Reuniones virtuales para mejorar la comunicación con los miembros de la conferencia” y no tomó ninguna medida, mencionando que los miembros de la JSG están invitados a plantear preguntas específicas en las reuniones con los custodios regionales y los delegados».

4. *Informe final* de la conferencia de 2021. Comité de Política y Admisiones de la conferencia.
 - a. «Que la Conferencia de Servicios Generales invite a los miembros de comité nombrados de los comités de custodios a asistir a la 71.ª Conferencia de Servicios Generales, excepto a las sesiones designadas como solamente para delegados o custodios, por un periodo de prueba de un año, como personas que no son miembros de la conferencia pero que pueden compartir puntos de información. *(Nota: este punto de agenda fue considerado utilizando el proceso de consulta y votación de la conferencia)*».
 - b. *Acción detallada en el Informe final de la conferencia de 2022. Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios*

«El comité discutió el punto de agenda de la 71.ª CSG, que no se convirtió en acción recomendable pero alcanzó una mayoría simple, de que la Conferencia de Servicios Generales invite a los miembros de comité invitados de los comités de custodios a asistir a la 71.ª Conferencia de Servicios Generales, excepto a las sesiones designadas como solamente para delegados o custodios, por un periodo de prueba de un año, como personas que no son miembros de la conferencia pero que pueden compartir puntos de información, y no emprendió ninguna acción. El comité concordó en que, si la asistencia a la conferencia de miembros de comité invitados en calidad de prueba se considera valiosa, el punto puede ser propuesto para la agenda de la conferencia futura».

5. *Informe final* de la conferencia de 2021. Comité de Política y Admisiones de la conferencia.

- a. «Que el procedimiento para presentar acciones plenarias, que actualmente es el siguiente: “Cuando se vaya a oír una acción plenaria, su autor(a) tendrá dos (2) minutos para expresar el motivo de la misma, y a continuación el coordinador preguntará si hay alguna moción de que la conferencia rehúse considerar la acción plenaria: Una moción para rehusarse a considerar una acción plenaria:

- debe hacerse sin emitir comentarios
- requiere alguien que la secunde
- no es debatible
- requiere una mayoría de dos tercios”.

»Se cambie a lo siguiente:

»“Cuando se vaya a oír una acción plenaria, su autor(a) tendrá dos (2) minutos para expresar el motivo de la misma, y a continuación el coordinador preguntará si hay alguna moción de que la conferencia considere la acción plenaria:

Una moción para oír una acción plenaria:

- debe hacerse sin emitir comentarios
- requiere alguien que la secunde
- no es debatible
- requiere una mayoría simple”».

b. *Acción detallada en el Informe final de la conferencia de 2022. Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.*

«El comité discutió el punto de la 71.^a CSG, que no se convirtió en una acción recomendable, pero alcanzó una mayoría simple, de revisar el proceso de las acciones plenarias y no tomó ninguna medida. El comité expresó su agrado con el proceso de la conferencia y señaló que el punto alcanzó una mayoría simple, pero no unanimidad sustancial».

5 de 5

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO E: Considerar una solicitud de que se requiera una supermayoría de miembros votantes para cambiar o enmendar la literatura de los fundadores. (Puntos de agenda propuestos n.º 36, n.º 93, n.º 96).

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de noviembre de 2024 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

«El comité revisó una solicitud para hacer cambios a la unanimidad sustancial cuando ésta involucre cambiar los textos originales de los fundadores, y acordaron reenviarlo al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025, e incluir los puntos de agenda propuestos n.º 93 y n.º 96 como materiales de referencia».

Materiales de referencia:

1. PAI n.º 36: Considerar la solicitud de que se requiera una supermayoría de los miembros con derecho a voto para cambiar o enmendar los textos originales de los fundadores.
2. PAI n.º 93: Unanimidad sustancial para hacer cambios a la literatura.
3. PAI n.º 96: Proteger de cambios a los textos originales de los fundadores.
4. Historial de las acciones recomendables relacionadas con los cambios a los libros *Alcohólicos Anónimos*, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, y el ensayo sobre el Concepto XI.

Punto de agenda propuesto n.º 36

1) Remitir la moción con una redacción clara y concisa. PAI n.º 36:
Proponemos que se emita una acción recomendable para que cuando la Conferencia de Servicios Generales vote en el futuro cualquier moción que modifique o enmiende los textos originales de los fundadores (como se describe abajo en la sección 4), se requiera una supermayoría —tres cuartas partes de los miembros votantes— para ser aprobada.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Hay un sentimiento de que la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales de 2021 no consideraron la agitación que habría entre los grupos de AA cuando aprobaron dos cambios al libro <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i> . Gran parte de la Comunidad considera que los textos originales de los fundadores son históricos por naturaleza, y por lo tanto no deben ser modificados o enmendados. Al requerir una supermayoría para la aprobación de cualquier cambio a estos textos se garantiza que los cambios sean verdaderamente necesarios y que estén bien fundamentados.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Define con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
<u>Nota:</u> Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querrías (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.
Este punto de agenda propuesto se presenta por el grupo <i>Meeting Makers Make It</i> (Los Creadores de Reuniones lo Hacen Posible) de Geneva, Illinois, distrito 61, área n.º 20, Illinois Norte.
4) Proporciona información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

POLÍTICA Y ADMISIONES
PUNTO E
DOC. 1

La literatura empleada entre los fundadores (los textos originales) se entiende como las 164 primeras páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo el prefacio, los prólogos, «La opinión del médico», «La pesadilla del doctor Bob» y los apéndices, además del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Los dos cambios que se hicieron al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* por la CSG de 2021 provocaron mucha discordia entre la Comunidad. Si bien los cambios en sí no eran inapropiados, nuestro grupo siente que la JSG mostró indiferencia por «el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan tal como se publicaron originalmente», al presentar los puntos de agenda a la 71.ª CSG. Además, la CSG mostró mal juicio al votar por el punto de agenda propuesto durante la cuarentena por COVID, cuando era difícil recibir el parecer colectivo de los grupos. La confianza entre la Comunidad, la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales ha sido afectada por sus acciones al aprobar los dos cambios. Consideramos que nuestro punto de agenda propuesto resolverá esta discordia y restaurará algo de la confianza, haciendo saber a los grupos que el umbral para hacer cambios a los textos originales más adelante es más alto, y que dichos cambios solo serán realizados si están bien respaldados por los miembros de AA.

6) Proporciona los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

James L.

7) Observaciones finales:

Gracias por su tiempo y atención.

Punto de agenda propuesto n.º 93

Nota: Los puntos de agenda propuestos n.º 93 y n.º 96 se remiten como materiales de referencia adicionales del n.º 36.

1) Remitir la moción con una redacción clara y concisa. Punto de agenda propuesto n.º 93:
Moción para crear una política en la que los miembros de Alcohólicos Anónimos en todo el mundo alcancen una unanimidad sustancial sobre cualquier cambio en los <i>Doce Pasos y las Doce Tradiciones</i> y partes del Libro Grande, <i>Alcohólicos Anónimos</i> , incluyendo, entre otros: las primeras 164 páginas, el prefacio, los prólogos, «La opinión del médico», «La pesadilla del doctor Bob» y el apéndice «Experiencia espiritual».
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (AAWS) debe tener una política que proteja los textos originales de los fundadores de AA.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Define con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querrías (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.
Cheryl V., delegada del panel 64.

4) Proporciona información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:
(Véase el documento adjunto).
5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?
Esta política debe tomar en consideración que, de acuerdo con aa.org: «Hoy en día, existe una presencia de AA en aproximadamente 180 naciones de todo el mundo y se calcula que nuestra membresía es de más de dos millones. Hay más de 123 mil grupos de AA en todo el mundo y la literatura de AA ha sido traducida a más de cien idiomas». Esto implica que estos dos libros fueron traducidos en múltiples idiomas, para múltiples países. Estos países, fuera de los Estados Unidos y Canadá, tienen la licencia de nuestros libros, lo que les permite imprimir y distribuir las versiones traducidas en su territorio. La intención de esta moción no es impedir la actualización de las traducciones o de las historias incluidas en estos libros, sino proveer orientación a AAWS, a los custodios y a los delegados para honrar las palabras escritas por los fundadores de AA.
6) Proporciona los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.
Cheryl V., delegada del Panel 64.
7) Observaciones finales:
Esta moción fue presentada en la asamblea de otoño del área n.º 20, Illinois Norte. Aunque la moción fue aprobada por mayoría simple, no se consiguió la unanimidad sustancial requerida para llevar el respaldo del área n.º 20, Illinois Norte, en su totalidad. Se presenta para consideración por el exdelegado del panel 64 sin el apoyo de la asamblea.

**Materiales de referencia adicional
para la moción dirigida a la Junta de Servicios Generales
en relación con los textos originales de los fundadores**

Materiales de referencia:

Acciones recomendables de la Conferencia. Literatura

1986: «Visto que en el prefacio al Libro Grande queda claramente expresado que el texto fue escrito en 1939 y que no se ha cambiado, no es necesario otra explicación referente a frases anticuadas o pronombres con género o títulos de los capítulos».

1993: «Debido a un fuerte sentimiento en contra de cualquier cambio en las primeras 164 páginas del Libro Grande, no se lleve a cabo una propuesta de volver a redactar los tres primeros capítulos del Libro Grande».

1996: «Las primeras 164 páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, el prefacio, los prólogos, “La opinión del médico”, “La pesadilla del doctor Bob”, y los apéndices, permanezcan tal como están». (Esta acción recomendable fue reafirmada en 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001).

2002: «El texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* escrito por Bill W. se quede tal como está, para así respetar el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan tal como fueron publicados originalmente».

Resumen de los puntos de agenda y acciones de 2020 a 2023

Existen dos puntos de agenda de 2020, uno para «formar un comité de estudio para revisar las primeras 164 páginas del *Libro Grande* con el propósito de identificar los cambios que podrían hacer que el *Libro Grande* refleje mejor la composición de la membresía de AA». Esta petición vino de un distrito, aunque no es claro si viene de una persona o si existió alguna votación a nivel de distrito. Además, había un punto de agenda para revisar los *Doce Pasos y Doce Tradiciones* para hacer cambios en dos páginas del libro. El material de referencia sobre la página 117 viene de un miembro de

un grupo que hizo la petición en julio a través de una carta, seguida de una segunda carga en diciembre. Esta segunda carta dice que la moción no recibió las dos terceras partes del voto de mayoría del área. El material de referencia del segundo cambio, en la página 66, es una carta de un área y un grupo de un área. El área sí tenía el apoyo de la unanimidad sustancial.

Estos puntos de agenda fueron devueltos al comité de Literatura de los custodios. El mismo material de referencia fue usado para la conferencia de 2021. Respecto al primer punto de agenda, el *Informe final* de la conferencia dice: «El comité consideró una solicitud de revisar las primeras 164 páginas del libro *Alcohólicos Anónimos* para ver los cambios necesarios y no tomó ninguna medida. El comité concordó en que las primeras 164 páginas del libro *Alcohólicos Anónimos* deben permanecer sin cambios». El punto de agenda para las dos páginas del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* fue aprobado.

Este tema de los *Doce Pasos y Doce Tradiciones* se volvió a plantear en 2022 en un punto de agenda que tenía varias solicitudes para rescindir los cambios, junto con una solicitud de preservar el Libro Grande y los *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. El *Informe final* de la conferencia dice: «El comité discutió los cambios al texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* que surgieron de acciones recomendables de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales y no tomó ninguna medida. El comité señaló que no parece haber un consenso sobre los cambios entre los miembros de AA en la esfera local».

En 2023, el comité de Finanzas de la conferencia tuvo un punto de agenda sobre «Discutir los nuevos PAIs propuestos sobre el libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*». Este punto de agenda tenía 92 páginas de material de referencia y quedó en el *Informe final* de la conferencia en el apartado de las consideraciones del comité: «El comité consideró una solicitud de tratar los puntos de agenda propuestos relacionados con los cambios al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. El comité sugirió que el comité de Literatura de los custodios procure sugerencias de la Comunidad (incluyendo, sin limitación, sugerencias y comentarios de los delegados de las áreas) sobre cualquier cambio futuro a la literatura escrita por los fundadores de AA. El comité pidió que se presente un informe de avance al comité de Finanzas de la conferencia de 2024. (Teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias, el comité sugiere prudencia financiera al determinar la mejor forma de obtener el parecer de la Comunidad).

»Las preguntas a considerarse podrían incluir las siguientes:

»Las revisiones sugeridas ¿deberían someterse a un proceso de evaluación de la conferencia de dos años?

POLÍTICA Y ADMISIONES
PUNTO E
DOC. 2

»Los cambios sugeridos en el futuro, ¿deben conservar la redacción original con notas al pie de página, en el caso de texto que se actualice, o deberían permanecer sin cambios los escritos de los fundadores?

»¿Debería haber un nivel determinado para la revisión (grupos, distritos, áreas)?

»¿Deberían mantenerse los cambios al texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* efectuados por la Conferencia de Servicios Generales de 2021?

»¿Debería crearse una nueva política acerca de los escritos de Bill W. como guía para cambios futuros?».

Punto de agenda propuesto n.º 96

Nota: Los puntos de agenda propuestos n.º 93 y n.º 96 se remiten como materiales de referencia adicionales del n.º 36.

1) Remitir la moción con una redacción clara y concisa. Punto de agenda propuesto n.º 96:

Teniendo en cuenta la intención de las acciones recomendables recientes para proteger de cambios a los textos originales de los fundadores (descritas a continuación), y el sentimiento de la Comunidad de que esta literatura se mantenga tal como fue publicada originalmente, se resuelve que, en el futuro, las versiones en inglés de los textos originales de los fundadores no serán cambiadas o enmendadas por la CSG, sin antes pedir el consentimiento de los grupos de AA en los Estados Unidos y Canadá. Estos grupos serán debidamente notificados de cualquier proyecto de cambio y se les concederá un tiempo no inferior a seis meses para considerarlo. Y antes de que la conferencia ejecute cualquier acción para modificar o enmendar las versiones en inglés de los textos de los fundadores, debe recibirse por escrito dentro del tiempo estipulado el consentimiento de por los menos las tres cuartas partes de todos los grupos conocidos en los Estados Unidos y Canadá que den respuesta a la correspondiente propuesta.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

Mientras que muchos en la Comunidad consideran que la literatura empleada entre los fundadores debe mantenerse tal como fue publicada originalmente, esta propuesta proveerá un mecanismo para hacer cambios sólo si las futuras generaciones consideran que es necesario hacerlo, mientras que, al mismo tiempo, se asegura que los grupos de AA tengan una participación directa en el proceso de aprobación de los mismos.

Tenga en cuenta que este punto de agenda propuesto no solicita la reversión de los dos cambios realizados al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* en 2021. Nuestro sentir es que el tiempo será el juez de la pertinencia de esos cambios.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Define con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considera si querrías (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Este punto de agenda propuesto es presentado y respaldado por 46 grupos de AA del área n.º 20, Illinois Norte. Los nombres de los grupos están listados en la sección 4.

4) Proporciona información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

La literatura empleada entre los fundadores (los textos originales) se entiende como las 164 primeras páginas del Libro Grande, incluyendo los prólogos, «La opinión del médico», «La pesadilla del doctor Bob» y el apéndice Doce Tradiciones.

Los grupos de AA que presentan este PAI son:

Distrito: Reunión:

11 Clean Air Group (Grupo Aire Limpio) Sábado 10:00 a. m. MAC

11 Serenity Seekers (Buscadores de Serenidad) Viernes por la mañana

11 How and Why (Cómo y por qué) Miércoles 07:00 p. m., Lago de las Islas

11 Men's Suggested Step Study Group (Grupo de estudio Pasos Sugeridos para Hombres)

11 Open Discussion (Discusión abierta) Domingo 11:00 a. m. MAC

11 Beginners Card Topic Domingo por la noche

11 Supper Club (Club de la cena)

40 Men's Group (Grupo de hombres)

40 Nuts & Cakes (Nueces y Pasteles)

40 Satisfied Customers (Clientes satisfechos)

40 St. Luke (San Lucas) Miércoles por la noche

40 Women's Choice (La Elección de las Mujeres) Viernes 10:00 a. m., Grupo Glen Ellyn, IL

40 Women's Group Hope (Grupo de Mujeres Esperanza)

41 Thank God Womens Group (Grupo de Mujeres Gracias a Dios)

42 District 42 (Distrito 42)

42 Dr. Bob's (Grupo del doctor Bob)

42 Grateful That It Works (Agradecido de que funcione)

42 Life is Good (La vida en buena)

42 One-Day-at-a-Time (Un día a la vez)

- 42 Thank God Womens Group (Grupo de Mujeres Gracias a Dios)
- 42 We Are Group (Somos un grupo)
- 43 Living Sober Beginners Meeting (Reunión de principiantes Viviendo sobrios) Sábado 06:00 p. m., Naperville
- 61 Boat house open group (Grupo abierto Casa de bote)
- 61 Bridge to shore group (Grupo Puente a la orilla)
- 61 Day Trippers (Excursionistas de un día)
- 61 Early Birds (Aves madrugadoras) Sábado 09:00 a. m.
- 61 For Fun and For Free (Por diversión y gratis)
- 61 Serenity Group (Grupo Serenidad) Viernes
- 61 Grapevine (La Viña)
- 61 Living Sober (Viviendo sobrio)
- 61 Meeting Makers Make It (Reunión Los creadores lo hacen) Viernes 07:00 p. m.
- 61 Women's Meeting (Encuentro de mujeres) Lunes por la noche, Club Batavia
- 61 Prayer and Meditation Group (Grupo Oración y Meditación)
- 61 Step by Step Group (Grupo Paso a Paso)
- 61 The Gathering Meeting (Reunión El encuentro)
- 61 Women's Group (Grupo de mujeres) Jueves 07:00 p. m.
- 61 Big Book 4th Step (Cuarto paso del Libro Grande) Jueves

- 61 We are not Saints (No somos santos) Jueves 05:00 p. m., Geneva.
- 61 Women's Happy, Joyous & Free Group (Grupo de mujeres Feliz, alegre y libre)
- 90 Henry County Group —Kewanee— (Grupo Condado de Henry —Kewanee—).
- 90 The Geneseo Group (Grupo El Geneseo)
- 91 Knox County Group (Grupo Condado de Knox)
- 91 Monmouth Barn Group (Grupo Monmouth Barn)
- 91 Oquawka New Group (Nuevo grupo Oquawka)
- 91 Primary Purpose Group (Grupo Propósito primordial) Galesburg, IL.
- 91 Weinberg Group (Grupo Weinberg)

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Los dos cambios que la CSG de 2021 hizo al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* provocaron mucha discordia entre la Comunidad por varias razones. Si bien los cambios no eran inapropiados en sí, nuestro grupo siente que la JSG mostró indiferencia por «el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan tal como se publicaron originalmente», al presentar los puntos de agenda a la 71.ª CSG. Y la CSG mostró mal juicio al votar por un punto de agenda propuesto durante el periodo de COVID, cuando muchos grupos sintieron que no se les dio la oportunidad de expresar su opinión al respecto. La confianza entre la Comunidad, la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales se vio afectada por estos cambios. Consideramos que nuestro PAI resolverá esta discordia haciendo saber a los grupos que el umbral para hacer cambios a los textos originales más adelante es más alto, y que los grupos tendrán participación directa antes de que se realicen cambios adicionales a la misma. Tenemos el conocimiento de que algunos grupos han dicho que van a dejar de contribuir a la JSG debido a los dos cambios. Ojalá que nuestra propuesta muestre que los grupos de AA se encuentran en «la parte más

alta de la pirámide», y los obligue a seguir contribuyendo a la JSG, restaurándose así algo de la confianza perdida.

6) Proporciona los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Katie R.

7) Observaciones finales:

Gracias por su tiempo y atención.

Historial relacionado con la eliminación, los cambios o el desarrollo de literatura complementaria relacionada con los textos originales de los cofundadores

De El manual de servicio de AA combinado con los Doce Conceptos para el servicio mundial, edición 2024-2026.

(aa.org) <https://www.aa.org/es/manual-de-servicio-de-aa-y-doce-conceptos-para-el-servicio-mundial>

Carta Constitutiva de la Conferencia de Estados Unidos y Canadá, versión actual:

« 3. Relación de la conferencia con AA: La conferencia actuará por AA en la perpetuación y la orientación de sus servicios mundiales, y será también el vehículo por medio del cual el movimiento de AA puede expresar sus opiniones sobre toda cuestión significativa relacionada con la política de AA y sobre toda desviación peligrosa de la tradición de AA. Los delegados deben tener libertad de votar conforme con los dictados de su conciencia; además, deben tener libertad de decidir qué asuntos deben ser llevados a nivel de grupo, ya sea para su información, discusión o para pedir las instrucciones de los grupos al respecto. No obstante, no podrá hacerse ningún cambio en el artículo 12 de la carta constitutiva ni en las Doce Tradiciones de AA, ni en los Doce Pasos de AA, sin el consentimiento por escrito de por los menos las tres cuartas partes de los grupos de AA, según lo descrito por la resolución adoptada por la conferencia y convención de 1955.²».

² Esto se aplica al texto original en inglés, no a las traducciones.

Carta Constitutiva de la Conferencia

«Que ni las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos, ni las garantías expresadas en el artículo XII de la Carta Constitutiva de la Conferencia podrán ser cambiadas o corregidas por la Conferencia de Servicios Generales, a no ser que se pida el consentimiento previo de todos los grupos de AA registrados del mundo.

»[Esto incluirá a todos los grupos de AA conocidos por las oficinas de servicios generales en todo el mundo.]³ Estos grupos serán debidamente notificados de cualquier proyecto de cambio y se les concederá un tiempo no inferior a seis meses para considerarlo. Y antes de que la conferencia ejecute cualquier acción al respecto, debe recibirse por escrito —dentro del tiempo estipulado— el consentimiento de por los menos las tres cuartas partes de todos los grupos registrados que den respuesta a la correspondiente proposición».

³ Resolución: Conferencia de Servicios Generales de 1976 adoptó la siguiente resolución: entre los instrumentos que requieren el consentimiento de las tres cuartas partes de los grupos que respondan a la solicitud para hacer cambios o enmiendas, se incluyan los Doce Pasos de AA, si alguna vez se propusieran tales cambios o enmiendas».

El prefacio a los «Doce Conceptos» hace referencia a las tres acciones recomendables de 1985 que se refieren a la publicación del original *Doce Conceptos* en *El manual de servicio de AA*, y agregan notas de pie numeradas al final de cada capítulo para mostrar información factual y estadísticas. El párrafo pertinente en el prefacio (página III de *El manual de servicio de AA* combinado con *Doce Conceptos para el servicio mundial*) dice: «De acuerdo con las recomendaciones de un comité especial de la Junta de Servicios Generales de AA, la Conferencia de Servicios Generales de 1985 recomendó que, en adelante, los conceptos sean publicados en *El Manual de servicio de AA* y el libro *Doce conceptos para el servicio mundial* conforme a la versión original de 1962, y que los cambios necesarios en los datos se indiquen en notas al final de cada capítulo».

La acción recomendable de 1985 dice lo siguiente:

1. «*El manual de servicio de AA* contiene el libro original *Doce Conceptos para el servicio mundial*, como fue adoptado por la 12.^a Conferencia de Servicios Generales el 26 de abril de 1962.
2. La información factual y estadísticas actuales —entre corchetes, notas a pie de página, asteriscos y otras referencias— sean revisadas para su exactitud y se incluyan al final de cada ensayo en *Doce Conceptos para el servicio mundial*.
3. La información factual y estadísticas actuales en *Doce Conceptos para el servicio mundial* puede actualizarse siempre que sea posible al final de

cada ensayo sin tener que pasar por el proceso de acción de la Conferencia».

El historial sobre las acciones de 1985 se resume más adelante. La información presentada en este resumen fue extraída del informe del comité especial sobre los cambios a los *Doce Conceptos*.

En 1983, un subcomité de la Junta de Servicios Generales fue encargado con revisar los cambios en la redacción de los *Doce Conceptos*. Específicamente, se pidió al subcomité identificar los cambios en la redacción y cuándo se produjo cada uno; determinar el origen de los cambios y los motivos de ello, si es que hay alguno; e informar a la junta sus hallazgos y recomendaciones.

El subcomité encontró que «a lo largo de los años ha habido un gran número de cambios», y que «en general, no ha sido posible encontrar ningún registro de quién fue el responsable de los cambios o de por qué se realizaron». El subcomité también presentó otra interesante observación: El subcomité se dio cuenta que en la Introducción a los Doce Conceptos (que se encuentra en las páginas C1 y C2 en la versión en inglés) en *El manual de servicio de AA combinado con los Doce Conceptos para el servicio mundial*, Bill sugiere que «los cambios de gran alcance, cuando finalmente se aprueben, podrían incluirse en una sección especial del manual que podría titularse “Enmiendas”» (citado del informe del subcomité) [cf. Doce Conceptos, p. C-1].

Además, Bill escribió en la Introducción que: «Así quedarán íntegros los doce conceptos en su forma original, como registro documental de nuestra experiencia más antigua. De esta manera, nuestros futuros obreros de servicio podrán siempre ver con claridad qué sucedió exactamente y por qué».

El subcomité propuso varias recomendaciones, incluida la impresión de los Doce Conceptos originales de 1962 en *El Manual de Servicio*, y una sugerencia de que los cambios futuros se guíen por la sugerencia de Bill en la Introducción.

Acciones recomendables del comité de Informes y Carta Constitutiva de los custodios de la 66.ª CSG (2016)

Que el siguiente texto sea removido del ensayo del Concepto Once en la página 58 de los *Doce Conceptos para el servicio mundial*:

«Las empleadas presentan otro problema adicional. Nuestra Oficina de Servicios está conformada como un mundo bastante masculino. Algunos hombres pueden llegar a sentir inconscientemente que son superiores a las mujeres, produciendo así una reacción lógica en el elemento femenino. Luego existe también el hecho de que algunos de nosotros hemos sido lesionados emocionalmente en el área de nuestras relaciones de hombre a mujer. Nuestra bebida nos hizo depender equivocadamente de nuestros cónyuges, los convertimos en nuestros propios “papis” o “mamis” y luego hemos resentido profundamente tal situación. Tal vez habremos tenido desajustes que nos han causado una resaca de hostilidad que proyectamos a todas nuestras relaciones con las personas del otro sexo.

»Es posible que dichas fuerzas actúen contra nuestros deseos de establecer buen compañerismo de trabajo. Pero si nos damos cuenta total de esas tendencias, podremos sobreponernos a ellas más fácilmente, y disculparlas. Debemos también tener muy presente que las relaciones de trabajo entre hombre y mujeres adultos deben tener el carácter de una sociedad, en la que no existe competencia, pero en la cual se busca que una parte complementa a la otra. No es una cuestión de superioridad o inferioridad. Los hombres, por ejemplo, por el hecho de ser hombre, tienden a tener un mejor sentido de los negocios. Pero supongamos que reemplazamos a nuestros seis miembros femeninos del personal de administración con seis hombres. En estas condiciones, ¿podríamos lograr que éstos se relacionaran en forma tan integral y efectiva con nuestra Comunidad como lo hacen las mujeres? Por supuesto que no. Las mujeres pueden cumplir esta labor mucho mejor, por el solo hecho de ser mujeres.»

10

La nota 10 al final del capítulo, en la página 60 de *Doce Conceptos para el servicio mundial* en el ensayo del Concepto Once, sea revisada por el Departamento de Publicaciones con texto que indique que se han eliminado

dos párrafos del ensayo del Concepto Once y que están disponibles a petición en el Departamento de Archivos Históricos de la OSG como referencia a la historia de AA.

Nota de la secretaria del personal: (La nota final 10 aparece ahora en la página C-47 de *El manual de servicio de AA* combinado con los *Doce Conceptos para el servicio mundial*, edición 2024-2026.)

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 1986:

1. «Visto que en el prefacio al Libro Grande queda claramente expresado que el texto fue escrito en 1939 y que no se ha cambiado, no es necesaria otra explicación referente a frases anticuadas y/o pronombres con género o títulos de los capítulos».
2. «No se elimine la nota, al pie de página en itálicas, referente a Al-Anon, al final del capítulo “A las esposas”, ya que proporciona información y no implica afiliación; pero se debe imprimir en caracteres pequeños, forma apropiada para una nota al pie de la página y se debe colocar al pie de la página».
3. «La redacción de AAWS siga eliminando referencias a un género específico en la literatura de AA con excepción de los escritos de Bill W., a medida que se presenten los materiales para reimpresión, por ejemplo “staffing the booth” en vez de “manning the booth”».

Acción recomendable de 1992:

Se reafirmó que:

«Las acciones recomendables de la conferencia (abajo citadas) referentes al lenguaje sexista en el Libro Grande y otros escritos de Bill W. tratan adecuadamente del asunto:

“Ya que el prefacio al Libro Grande queda claramente expresado que el texto fue escrito en 1939 y no ha sido alterado, no es necesario ninguna explicación suplementaria concerniente a las frases anticuadas y/o los pronombres y los títulos de los capítulos que pueden dar énfasis a un género determinado”.

La redacción de AAWS siga eliminando todo indebido énfasis a un género determinado en la literatura de AA, con excepción de los escritos de Bill W., según los títulos se vayan reimprimiendo; por ejemplo, “staffing the booth” en vez de “manning the booth, etcétera”».

Acciones recomendables de 2021:

1. [Se recomendó que:] «Se desarrolle una quinta edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, incluyendo historias actualizadas que reflejen mejor la membresía actual, teniendo en cuenta la acción recomendable de 1995 que dice que: “Las primeras 164 páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, el prefacio, los prólogos, “La opinión del médico”, “La pesadilla del doctor Bob”, y los apéndices, permanezcan tal como están”, y que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2022.
2. Si es aprobada la elaboración de la quinta edición, el borrador de dicha edición del Libro Grande incluiría un nuevo prefacio, un prólogo actualizado y modificaciones que ampliarán las ideas existentes en los Apéndices III y V».

Acciones recomendables de 2021 sobre el libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*

1. «Se haga una revisión a la página 117 [115 en español] del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, que reemplace la expresión “pareja del sexo opuesto” con la palabra “pareja”, de la siguiente manera, y que se añada una nota al

6 de 12

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

pie que brinde contexto al cambio, relacionado con la inclusividad:

El texto en la página 117 [115 en español] que actualmente dice:

“Casi todo ser humano, en algún momento de su vida, experimenta un deseo apremiante de encontrar una pareja del sexo opuesto con quien unirse de la manera más plena posible —espiritual, mental, emocional y físicamente—. Este poderoso impulso es la raíz de grandes logros humanos, una energía creativa que tiene una influencia profunda en nuestra vida. Dios nos hizo así”.

Sea revisado, para decir:

“Casi todo ser humano, en algún momento de su vida, experimenta un deseo apremiante de encontrar una pareja con quien unirse de la manera más plena posible —espiritual, mental, emocional y físicamente—. Este poderoso impulso es la raíz de grandes logros humanos, una energía creativa que tiene una influencia profunda en nuestra vida. Dios nos hizo así”.

2. La oración que incluye la frase “que su lujuria le incite a violar” en el primer párrafo de la página 66 [63 en español] en el capítulo “Sexto Paso” del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* sea revisada para referirse a los siete pecados capitales, sin mencionar ejemplos específicos de naturaleza extrema, de la siguiente manera, y que se agregue una nota al pie que brinde el contexto en el que se basó el cambio:

El texto de la página 66 [63 en español] que actualmente dice:

“Nadie quiere que su ira le impulse a matar, ni que su lujuria le incite a violar, ni que su gula le lleve a arruinar su salud”.

Sea revisado, para decir:

“Nadie quiere cometer los pecados capitales de la ira, la lujuria y la gula”».

Acciones recomendables de la CSG relativas a la literatura «complementaria»

Folleto *Los Doce Pasos ilustrados*

<https://www.aa.org/twelve-steps-illustrated> (Inglés)

<https://www.aa.org/fr/les-douze-etapes-illustrees> (Francés)

<https://www.aa.org/es/los-doce-pasos-ilustrados> (Español)

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 1991

«Se publique el propuesto folleto de los Doce Pasos Ilustrados, como respuesta a una necesidad expresada de literatura simplificada. Gastos aproximados: \$ 7,000».

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 2019

«El comité de Literatura de los custodios actualice el folleto “Los Doce Pasos Ilustrados” y presente un borrador del folleto o un informe sobre la marcha de los trabajos a la Conferencia de Servicios Generales de 2020».

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 2022

«El comité de Literatura de los custodios continuará haciendo correcciones al borrador del folleto “Los Doce Pasos Ilustrados”, y que un nuevo borrador o informe de avance se presente al comité de Literatura de la conferencia de 2023, teniendo en cuenta el color, expresiones diversas de la espiritualidad y una interpretación accesible del significado de las ilustraciones».

Nota de la secretaria del personal: Este borrador del folleto todavía está en desarrollo y el comité de Literatura de la conferencia anual revisa su estado.

Folleto «Las Doce Tradiciones Ilustradas»

(Publicado por primera vez en 1971)

<https://www.aa.org/twelve-traditions-illustrated> (Inglés)

<https://www.aa.org/fr/les-douze-traditions-illustrees> (Francés)

<https://www.aa.org/es/las-doce-tradiciones-ilustradas> (Español)

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 2023

«El borrador revisado de la versión existente del folleto “Las Doce Tradiciones” sea aprobado».

Folleto «La experiencia nos ha enseñado: Una introducción a nuestras Doce Tradiciones» (producido en 2021)

- <https://www.aa.org/experience-has-taught-us-introduction-our-twelve-traditions> (Inglés)
- <https://www.aa.org/fr/l'experience-nous-appris-une-introduction-nos-douze-traditions> (Francés)
- <https://www.aa.org/es/la-experiencia-no-has-ensenado-una-introduccion-nuestras-doce-tradiciones> (Español)

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 2021

«El borrador actualizado del folleto “Las Doce Tradiciones” sea aprobado con el título preliminar: “La experiencia nos ha enseñado: nuestras Doce Tradiciones ilustradas”».

Folleto «Los Doce Conceptos Ilustrados»

<https://www.aa.org/twelve-concepts-world-service-illustrated> (Inglés)

<https://www.aa.org/fr/les-douze-concepts-des-services-mondiaux-illustres> (Francés)

<https://www.aa.org/es/los-doce-conceptos-ilustrados-para-el-servicio-mundial-ilustrados> (Español)

De la introducción del folleto:

«Las páginas siguientes contienen una introducción ilustrada a los Doce Conceptos. Si lo que usted busca es una orientación precisa o una respuesta definida, refiérase directamente al texto original de los Conceptos. A lo largo del presente folleto, las citas extractadas del texto original se indican con comillas — aunque, en ocasiones, para efectos de claridad, ha sido necesario reagrupar las palabras—; el resto del texto es descriptivo o explicativo».

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 1984

«Se elabore un folleto titulado “Los Doce Conceptos ilustrados” según lo sugerido por el comité de Literatura de los custodios para la consideración de la Conferencia de 1985. Se apruebe el manuscrito y las ilustraciones para el folleto “Los Doce Conceptos ilustrados”».

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 1986

«Se apruebe el manuscrito y las ilustraciones para el folleto “Los Doce Conceptos ilustrados”.» [Texto aparentemente repetido al copiar y pegar en la versión en inglés. El texto correcto es el que se presenta].

Nota de la secretaria del personal: Como resultado de la acción recomendable de 2019, hay un esfuerzo por desarrollar una revisión de este folleto. Una acción recomendable de 2022 solicitó que la OSG adaptara un video de animación, «Los Doce Conceptos Ilustrados», publicado por la Junta de Servicios Generales de AA en Gran Bretaña.

***Libro Grande en lenguaje simple y llano: una herramienta para leer
Alcohólicos Anónimos***

Acción recomendable del comité de Literatura de la conferencia de 2024

«El borrador del manuscrito *El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer Alcohólicos Anónimos* sea aprobado con cambios editoriales menores, que incluyan:

Reubicación de la “Tabla de los Pasos de AA” para que se convierta en un apéndice (sobre los Doce Pasos) en la parte final de la nueva publicación.

Remplazar las referencias a “adicción” y “adicto” con lenguaje relacionado con el alcoholismo».

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO F: Considerar una solicitud para elaborar lineamientos sobre las funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de febrero de 2025 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales y de los delegados de área en funciones: El comité habló sobre las sesiones de compartimiento de la CSG por videoconferencia para los miembros de la conferencia y otras reuniones previas a la conferencia realizadas igualmente por videoconferencia. El comité señaló que han dado pie a cierta ambigüedad en las funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales y de los delegados de área en funciones que no pueden asistir a la semana de la conferencia. El comité considera que las guías sobre las funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales y delegados en funciones serían útiles. El comité **acordó enviar** una solicitud para desarrollar lineamientos para las funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025.

Materiales de referencia:

1. Guías para el delegado sustituto temporal.

Lineamientos sobre las funciones y responsabilidades de los delegados sustitutos temporales y los delegados en funciones

- El delegado de área en funciones apoyará al delegado sustituto temporal en el aprendizaje de los puntos de agenda del comité de la conferencia, incluidos, entre otros, los materiales de referencia de la misma.
- El coordinador de Conferencia apoyará al delegado sustituto temporal en el aprendizaje de las herramientas de apoyo de la conferencia: plataforma de comunicación, orientación de la semana de la conferencia.
- El delegado sustituto temporal asistirá a la Conferencia de Servicios Generales y participará en las reuniones de los comités de la conferencia, así como en los debates del pleno de la conferencia; después la misma, actualizará al delegado en funciones.

Antes de la conferencia

- **Sesiones de compartimiento general de la CSG.** Tanto el delegado en funciones como el delegado sustituto temporal asistirán a las reuniones por videoconferencia.
- **Reunión intermedia de la CSG —con votaciones—.** Ambos servidores asistirán, pero solo el delegado en funciones podrá votar.
- **Participación en el comité de la conferencia**
 - Reuniones administrativas y reuniones conjuntas de los comités. Tanto el delegado sustituto temporal como el delegado en funciones podrán asistir.
 - Reuniones «1728» y de comunidades remotas. Tanto el delegado en funciones como el delegado sustituto temporal podrán asistir. Propósito: recopilar experiencias relevantes para su área.

Durante la conferencia

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Solo el delegado sustituto temporal. El delegado en funciones pierde el acceso a la plataforma OnBoard durante la semana para respaldar la confidencialidad durante la realización del trabajo de la conferencia.

Después de la conferencia

A más tardar sesenta días después de finalizada la conferencia, el coordinador de Conferencia eliminará el acceso a la plataforma OnBoard del delegado sustituto temporal. El delegado en funciones informará sobre la fecha siguiente de su reunión de seguimiento con el delegado sustituto temporal.

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025

PUNTO G: Considerar la solicitud de priorizar una lista de criterios de selección para servir de base al proceso de selección del comité.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión de febrero de 2025 del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios:

Discutir el criterio de selección para los comités de la Conferencia: El comité discutió el procedimiento de selección de comité y su concordancia con las acciones recomendables relacionadas y con la reciente necesidad manifiesta de los miembros de la conferencia de tener una rotación uniforme de los miembros del comité, así como una mayor participación de las áreas de servicio en los comités de la conferencia. El comité observó los recientes desafíos para lograr la distribución geográfica más amplia posible y su participación en los comités de la conferencia, y consideró que una lista de criterios priorizada podría ayudar a establecer un mejor procedimiento para la selección de comité.

El comité **acordó remitir** al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025 una solicitud para priorizar una lista de criterios de selección para llevar a cabo el procedimiento de selección del comité con mejores bases.

Acción recomendable de 1970:

«Se siga escogiendo por sorteo a los miembros de los comités de la conferencia; que ningún área tenga representación en ningún comité permanente por un período de más de dos años consecutivos; que cuando un estado o provincia tenga más de un área, ningún comité permanente tenga más de un miembro de cada estado o provincia».

Acción recomendable de 1989:

«Se reafirme la siguiente acción de la conferencia de 1970: “La selección de los miembros de los comités de conferencia siga haciéndose por sorteo, con la más amplia distribución geográfica posible”. Fue el consenso de la reunión que cualquier otro método podría disminuir la confianza de la conferencia en el sistema de comités».

Mejoras en la aplicación para 2023 y 2024

Las mejoras recientes a la aplicación incluyen la visualización del historial de un área de servicio en un comité primario que se remonta al panel 67; y reequilibrar la ratio de rotación de los comités de 5:3 a 4:4, excepto cuando la composición, alcance y procedimiento de un comité prescriba lo contrario. Con estas mejoras se busca tener una representación geográfica más amplia, y la participación de todas las áreas en todos los comités de la conferencia.

Los detalles de estos cambios se encuentran en el informe anual del comité de la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, incluidos en los informes finales de 2023 y 2024 de la Conferencia de Servicios Generales, citados a continuación:

2023 <https://www.aa.org/2023-general-service-conference-final-report>

«Los delegados de primer término, miembros de la conferencia, son asignados a los comités de conferencia: El comité señaló en el informe del miembro del personal las actividades para asignar a los delegados de primer término (del panel 73) en cooperación con el desarrollador de software. Específicamente, se llevaron a cabo cinco rondas de selección y se seleccionó la ronda con la distribución más amplia (la ronda 3). Además, hubo una discusión productiva con el coordinador y vicecoordinador del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios acerca de la tendencia de algunas áreas a ser asignadas a ciertos comités de la Conferencia. Para dar respuesta a esta inquietud, quizás el siguiente paso en el enfoque del desarrollo del software podría ser definir los límites a la distribución para las áreas, regiones, paneles y comités».

2024 <https://www.aa.org/2024-general-service-conference-final-report>

Extractos del Informe final de la conferencia de 2024. Informe de los custodios a la CSG.

«Conseguir el equilibrio en la proporción de los delegados de primer y segundo años en los comités de la conferencia: En cumplimiento de una consideración del comité de Correccionales de la conferencia de 2023, el comité adoptó un plan que

equilibra la asignación de nuevos delegados a un comité de la conferencia para permitir una rotación más uniforme en los paneles en cada comité; el mismo será implementado a partir de la integración de los delegados del panel 75».

Nota de la secretaria:

Cambios recientes al software de la aplicación.

Con todos los cambios recientes, actualmente varios comités tienen regiones similares en cada panel. La repetición de regiones en los comités no está en contra de ninguna de las acciones recomendables previas, excepto para el comité de Convención Internacional y Foros Regionales, que requiere ocho regiones conforme a su composición, alcance y procedimiento (CAP).

En el caso de que ahora se deseara realizar un cambio al respecto, una lista priorizada de criterios podría ser útil como base en el software usado para la asignación de delegados a los comités de la conferencia, con el objetivo de procurar cumplir con prioridades claramente definidas, además de con las acciones recomendables.

Material de referencia:

1. Plan de equilibrio del primer y segundo año.

Plan de equilibrio del primer y segundo año

Solicitud del comité de Instituciones Correccionales de la conferencia.

Nota: El comité de la conferencia sobre los Custodios debe tener nueve (9) miembros según la composición, alcance y procedimiento, sin incluir los comités secundarios.

74.ª CSG

Comité	Total	Panel 73	Panel 74	Comentario
Agenda	8	5	3	
CCP	8	5	3	
Correccionales	8	3	5	En la 73.ª CSG, se solicitó reequilibrar mejor la rotación (la integración).
Finanzas	8	3	5	
Grapevine	9	4	5	
Literatura	9	4	5	
Política y Admisiones	9	5	4	
Información Pública	9	5	4	
Informes y Carta Constitutiva	8	5	3	
Tratamiento y Accesibilidad	8	4	4	
Custodios	9	5	4	Sin cambios, CAP requiere 9.
Totales	93	48	45	

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Ajustes recomendados:

75.ª CSG

Comité	Total	Panel 74	Panel 75	Comentario
Agenda	7	3	4	Equilibrado.
CCP	7	3	4	Equilibrado.
Correccionales	9	5	4	
Finanzas	9	5	4	
Grapevine	9	5	4	
Literatura	9	5	4	
Política y Admisiones	9	4	5	
Información Pública	9	4	5	
Informes y Carta Constitutiva	7	3	4	Equilibrado.
Tratamiento y Accesibilidad	9	4	5	
<i>Custodios</i>	9	4	5	<i>Sin cambios, CAP requiere 9.</i>
Totales	93	45	48	

76.ª CSG

Comité	Total	Panel 75	Panel 76	Comentario
Agenda	8	4	4	
CCP	8	4	4	
Correccionales	8	4	4	
Finanzas	8	4	4	
Grapevine	9	4	5	
Literatura	9	4	5	
Política y Admisiones	9	5	4	
Información Pública	9	5	4	
Informes y Carta Constitutiva	8	4	4	
Tratamiento y Accesibilidad	8	5	3	Equilibrado.
<i>Custodios</i>	9	5	4	<i>Sin cambios, CAP requiere 9.</i>
Totales	93	48	45	

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

77.ª CSG

Comité	Total	Panel 76	Panel 77	Comentario
Agenda	8	4	4	
CCP	8	4	4	
Correccionales	8	4	4	
Finanzas	9	4	5	
Grapevine	9	5	4	
Literatura	9	5	4	
Política y Admisiones	9	4	5	
Información Pública	9	4	5	
Informes y Carta Constitutiva	8	4	4	
Tratamiento y Accesibilidad	7	3	4	Último equilibrado.
Custodios	9	4	5	Sin cambios, CAP requiere 9.
Totales	93	45	48	

78.ª CSG

Comité	Total	Panel 77	Panel 78	Comentario
Agenda	8	4	4	El total de miembros del comité variará entre 8 y 9, con 4 o 5 nuevos delegados en cada panel.
CCP	8	4	4	
Correccionales	8	4	4	
Finanzas	9	5	4	
Grapevine	9	4	5	
Literatura	8	4	4	
Política y Admisiones	9	5	4	
Información Pública	9	5	4	
Informes y Carta Constitutiva	8	4	4	
Tratamiento y Accesibilidad	8	4	4	Sin cambios, CAP requiere 9.
Custodios	9	5	4	
Totales	93	48	45	

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

79.^a CSG

Comité	Total	Panel 78	Panel 79	Comentario
Agenda	8	4	4	El total de miembros del comité variará entre 8 y 9, con 4 o 5 nuevos delegados en cada panel.
CCP	8	4	4	
Correccionales	8	4	4	
Finanzas	9	4	5	
Grapevine	9	5	4	
Literatura	9	4	5	
Política y Admisiones	8	4	4	
Información Pública	9	4	5	
Informes y Carta Constitutiva	8	4	4	
Tratamiento y Accesibilidad	8	4	4	<i>Sin cambios, CAP requiere 9.</i>
<i>Custodios</i>	9	4	5	
Totales	93	45	48	

Para mantener el balance, agregar el siguiente criterio: que ningún comité tenga menos de cuatro (4) nuevos miembros en cualquier panel.

Criterios actuales en CAP:

- El comité de la conferencia sobre los Custodios DEBE tener 9 miembros.
- Máximo 9 en otro comité.
- Máximo 5 en cualquier panel.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



VIII. Información Pública - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

TBD

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Revisar el Plan Integral de Medios de Información Pública de 2025.....	4
SP-PI-A.0-CMP 2025.docx.....	4
SP-PI-A.1 2025 Comprehensive Media Plan.docx.....	7
B. Anuncios de servicio público (ASP):.....	55
SP-PI-B.0 Cover sheet-PSAs.docx.....	55
1. Evaluar los anuncios de servicio públicos.....	56
SP-PI-B.1.0 Cover-reviewing PSAs.docx.....	56
a. Evaluar el informe de 2025 sobre la «Relevancia y utilidad de los anuncios de servicio público en video».....	60
SP-PI-B.1.a 2025 Report on the Relevance and Usefulness of Video Audio PSAs.docx.....	60
b. Revisar el plan para evaluar los ASP en español y francés.....	62
SP-PI-B.1.b - 2025 Draft Plan for Evaluating Spanish and French Language PSAs.docx.....	62
2. Revisar el informe de avance sobre el canal de distribución de ASP Mesmerize Point.....	63
SP-PI-B.2.0 Cover sheet- Mesmerize PSAs.docx.....	63
3. Considerar la sugerencia de desarrollar un nuevo ASP en video. (Nuevo punto).....	66
SP-PI-B.3.0 Cover - Develop new PSA.docx.....	66
SP-PI-B.3.1 Grid of PSAs 2002-2024.docx.....	68
4. Revisar el informe y seguimiento de la distribución de ASP.....	70
SP-PI-B.4.0 Report tracking distribution of PSAs.docx.....	70
SP-PI-B.4.1 Connect 360 report.pdf.....	73
C. Evaluar el informe sobre el podcast de la OSG «Nuestro objetivo primordial».....	94

SP-PI-C.0 Cover sheet GSO Podcast.docx.....	94
SP-PI-C.1-2024 Report GSO Podcast.docx.....	96
D. Evaluar el informe sobre el canal de YouTube de AAWS.....	99
SP-PI-D-0 Cover sheet YouTube.docx.....	99
SP-PI-D-1 Report on YouTube.docx.....	102
E. Evaluar el informe sobre Google Ads.....	107
SP-PI-E.0 Cover Sheet Google Ads.docx.....	107
SP-PI-E.1 Report on Google Ads.docx.....	109
F. Evaluar el informe sobre la aplicación Meeting Guide.....	116
SP-PI-F.0 Cover Sheet Meeting Guide App.docx.....	116
SP-PI-F.1 2024 Meeting Guide Report.docx.....	119
G. Evaluar el informe sobre el sitio web de AA de la OSG.....	123
SP-PI-G.0 Cover Sheet on Website aa.org.docx.....	123
SP-PI-G.1 report on Website aa.org.docx.....	125
SP-PI-G.2 aa.org Website analytics.pdf.....	131
H. Evaluar los informes sobre las plataformas de medios de AAGV y La Viña.	
Nota: Este punto fue trasladado a la agenda de Grapevine y La Viña como parte del Plan de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025.	
I. Revisar el informe sobre «Perfiles de negocio en línea de AAWS».....	132
SP-PI-I.0 Cover sheet Online Business Profiles.docx.....	132
SP-PI-I.1 Report on Online Business Profiles.docx.....	135
J. Revisar el informe de avance sobre el desarrollo de comunicaciones para tratar el anonimato y los medios sociales.....	143
SP-PI-J.0 Cover Sheet addressing anonymity and social media.docx.....	143
SP-PI-J.1 Rpt Anonymity Social Media.docx.....	146
K. Revisar el informe de avance sobre los informes de analítica.....	158
SP-PI-K.0 Cover sheet on Analytics reporting.docx.....	158
SP-PI-K.1 Analytics Working Group Summary report.docx.....	159
L. Revisar el informe de avance sobre la comunicación con los jóvenes.....	160
SP-PI-L.0 Cover.docx.....	160
SP-PI-L.1 Report on Survey Area Delegates on YP.pdf.....	161
M. Discutir sobre los folletos y materiales de Información Pública.....	168
SP-PI-M.0 Cover sheet PI Pamphlets and materials.docx.....	168
N. Revisar el informe del grupo de trabajo sobre la encuesta de los miembros de AA.....	172

SP-PI-N-0 Membership Survey Working Group.docx.....	172
SP-PI-N.1 Report of Membership Survey working group.docx.....	175
SP-PI-N-2 2024 Final Report on Membership Survey ConveniencePilot.docx.....	185
SP-PI-N-3 Comparison_of_membership_survey_data_2011-2022.docx.....	202
O. Revisar el informe de avance sobre el proyecto de videos de jóvenes.....	208
SP-PI-O.0 Cover-Review progress on Young People's video project.docx.....	208
SP-PI-O1-Progress-Report-Young-People's-video-project.docx.....	210
P. Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de IP.....	212
SP-PI-P.0-kitworkbook.docx.....	212

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO A: Revisar el Plan Integral de Medios de Información Pública de 2025.

Notas de referencia:

El Plan Integral de Medios (PIM, o CMP, por su sigla en inglés; conocido anteriormente como Plan General de Medios) ha sido revisado cada año por el comité de Información Pública de la conferencia desde que en 2014 se presentó el primer borrador del PIM.

De una reunión extraordinaria del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité **acordó remitir** el Plan Integral de Medios de 2025 al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité revisó el listado de acciones recomendables y consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024.

»El coordinador del comité nombró como integrantes de un subcomité a Teresa Jacks (coordinadora), Morgan Biggs y Charlie Hanna. El alcance de este subcomité es la revisión de todas las actualizaciones sugeridas y la elaboración de un PIM de 2025 para ser analizado por el pleno del comité.

»El comité solicitó que las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 referentes al Plan Integral de Medios sean enviadas al subcomité del Plan Integral de Medios.

»El comité espera contar con un informe de avance y el Plan Integral de Medios revisado en la reunión de noviembre de 2024».

De las consideraciones adicionales del comité del Comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aceptó el Plan Integral de Medios de Información Pública (PIM) de 2024. El comité manifestó su apoyo continuo a esta versión del PIM, pero señaló que, siempre que se lleve a cabo una reescritura importante, sería útil contar con una portada en la que se indiquen los cambios. El comité se mostró satisfecho porque en el plan se detallan límites o mecanismos de protección muy útiles y comprende el trabajo de información pública, los mensajes y los canales de comunicación que la Oficina de Servicios Generales y el AA Grapevine están utilizando para concienciar a la Comunidad, al público, a los medios de comunicación y a las personas no alcohólicas del ámbito profesional acerca de Alcohólicos Anónimos.

»El comité brindó las siguientes sugerencias para la próxima versión del Plan Integral de Medios que se presentará al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- Que la revisión continua del Plan Integral de Medios se centre en garantizar que cada sección esté orientada hacia el establecimiento de objetivos estratégicos, y no a los hechos o a los procedimientos operativos.
- Que el comité de custodios considere la posibilidad de añadir los lineamientos de la marca *Alcoholics Anonymous World Services, Inc.* al Plan Integral de Medios.
- Que sería útil elaborar lineamientos para utilizar el Plan Integral de Medios en otras secciones de la estructura de servicio.
- Que se contemple la posibilidad de añadir al Plan Integral de Medios un listado de los anuncios de servicio público con la fecha en que fueron aprobados.
- Que una sección de analítica web más sólida sería un complemento útil para el Plan Integral de Medios.
- Que el comité de Información Pública de los custodios colabore con cualquier otro comité de los custodios que sea responsable de algún área de contenido detallada en el Plan Integral de Medios, y que defina la forma en que los comités de la conferencia correspondientes podrían colaborar en las secciones pertinentes del PIM.

2 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Que se considere la posibilidad de aceptar contenidos generados por usuarios menores de 18 años.

»El comité sugirió que, una vez elaborada la política de redes sociales, se añada una sección sobre la misma en el Plan Integral de Medios».

Nota del miembro del personal:

Los cambios que han sido incorporados al Plan Integral de Medios de 2025 abarcan los siguientes puntos:

- La descripción de las actividades del Grapevine y La Viña fueron revisadas a fondo.
- Se actualizaron las secciones correspondientes a la labor de los departamentos de Publicaciones y Servicios de Comunicación.
- Se hicieron algunas actualizaciones editoriales globales, para seguir centrándonos mayormente en prioridades estratégicas, más que en detalles operativos internos.
- Se incorporó una lista de los anuncios de servicio público en video, así como las fechas en que fueron aprobados.

El comité de Información Pública de los custodios señaló que muchas de las sugerencias hechas mediante las consideraciones adicionales del comité en 2024 son útiles; no obstante, no fue posible implementarlas todas por el momento. Se está trabajando, por ejemplo, en el desarrollo de un tablero de mando para la analítica web, y en una política de AAWS respecto de las redes sociales.

Materiales de referencia:

1. Plan Integral de Medios de 2025.

Plan Integral de Medios de 2025
Comité de Información Pública de los custodios
21 de noviembre de 2024

El Plan Integral de Medios (antes, llamado también *Plan General de Medios*) es un instrumento para el control y seguimiento del trabajo en curso, y sirve de guía para la manera en que colaboran, preparan sus presupuestos y desarrollan sus planes las oficinas de AA, con el fin de transmitir el mensaje eficazmente al alcohólico que aún sufre. En general, este documento describe la forma en que la Oficina de Servicios Generales y la Oficina del AA Grapevine y La Viña brindan ayuda a los miembros de AA para transmitir el mensaje a todos los que sufren de alcoholismo. La elaboración de este documento es resultado de la estrecha colaboración entre la Junta de Servicios Generales y la Oficina de Servicios Generales y la Oficina del Grapevine, y se presenta a la Comunidad por medio del proceso de la conferencia, para comunicar eficazmente el trabajo cotidiano de las oficinas, y para recibir los comentarios o sugerencias de la Comunidad acerca de estas labores. La estructura y contenido del mismo evolucionarán con el tiempo, pero su aplicación seguirá siendo crítica en nuestro empeño por comunicar eficazmente al mundo nuestro mensaje de esperanza y recuperación del alcoholismo.

Bill W., el cofundador, impulsó este tipo de comunicaciones hacia el público, recordándole con frecuencia a la Comunidad que los miembros de AA tenían la clave que significaba la vida o la muerte para quienes padecían alcoholismo. En el número de octubre de 1959 del *AA Grapevine*, escribió:

«Desde los comienzos de AA, el éxito que hemos tenido con cada nuevo candidato ha dependido directamente de nuestra capacidad para identificarnos con él o ella, por la experiencia, por el lenguaje y especialmente por los sentimientos; estos sentimientos profundos que nos tenemos unos a otros y que no se pueden expresar con palabras. Esto es lo que verdaderamente queremos decir con “un alcohólico que habla con otro”.

1 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»Ya en los primeros días de AA, empezamos a darnos cuenta de que la afinidad que teníamos por haber sufrido del alcoholismo agudo no era suficiente de por sí. Nos dimos cuenta de que, para superar ciertas barreras, nuestros canales de comunicación tenían que ampliarse y profundizarse».

Mientras seguimos haciendo llegar nuestro mensaje por canales y formatos tradicionales y nuevos, siempre será importante permanecer fieles a quienes somos y lo que hacemos. Mantener la coherencia con nuestros principios e identidad es crítico a la hora de comunicar claramente nuestro mensaje de esperanza y de recuperación del alcoholismo, sea cual fuere el formato o canal mediante el cual nos comunicamos.

Los medios han sido una herramienta de difusión clave para el mensaje de Alcohólicos Anónimos desde nuestros primeros días. Casi desde el comienzo, miembros de nuestra Comunidad lidiaron con la tensión que existe entre la autopromoción y el asegurar que las personas que nos necesitaran tuvieran acceso a nuestro mensaje salvador de vidas. Durante las últimas décadas, el panorama de los medios y la tecnología ha evolucionado mucho más allá de lo que nuestros fundadores hubieran imaginado. Equilibrar nuestras tradiciones con las formas en que utilizamos la tecnología reviste una importancia crítica. Teniendo esto en cuenta, no podemos utilizar «atracción y no promoción» como una excusa para no transmitir el mensaje en las plataformas que los miembros y miembros potenciales prefieren. Es nuestra responsabilidad adaptarnos a las nuevas oportunidades digitales y exigirnos cumplir los más altos estándares como Comunidad.

La comunicación respecto de nuestros contenidos —elaborados para salvar vidas— es de vital importancia, tanto si lo hacemos por medio de nuestros anuncios de servicio público (ASP) y otros videos cortos y material impreso, como mediante contenidos que pueden compartirse para ayudar a los alcohólicos en recuperación que ya están transmitiendo el mensaje de esperanza y recuperación.

Al ir aprendiendo cómo ser más efectivos con esta información en múltiples canales —como nuestros sitios web, Instagram (GV), YouTube, LinkedIn, la aplicación Meeting Guide, los perfiles de negocio en línea y los pódcast—, necesitaremos otorgar a nuestros empleados la flexibilidad para ensayar diferentes enfoques dentro de los principios que nos guían, y mensurar su efectividad para transmitir el mensaje. En cada experimento nuevo, queremos preguntarnos cómo determinar si este fue más efectivo para llevar el

mensaje. Necesitaremos seguir preguntándonos si estamos aprovechando al máximo las fortalezas que nos ofrece cada una de nuestras corporaciones —como nos compartió recientemente nuestro editor ejecutivo—: AAWS publica la voz colectiva de AA, y el Grapevine publica las voces recolectadas de los miembros de AA. ¿Estamos permitiendo que ambas resplandezcan tan brillantemente como sea posible para transmitir el mensaje?

Índice detallado del plan

- I. Sección 1: Introducción5
 - A. Introducción5
 - B. Principios clave para la estrategia de comunicación5
 - C. Términos clave y definiciones6
- II. Sección 2: Material audiovisual e identidad8
 - A. AAWS8
 - B. El AA Grapevine y La Viña9
- III. Sección 3: Sitios web9
 - A. aa.org9
 - B. Sitios web del AA Grapevine y La Viña13
 - C. Perfiles de Negocio en línea16
 - D. Google Ads16
 - E. Códigos QR y UTM18
- IV. Sección 4: Relaciones públicas19
- V. Sección 5: Elaboración de contenido23
 - A. Anuncios de servicio público en televisión23
 - B. Anuncios de servicio público en la radio26
 - C. Pódcast27

D.	Contenidos elaborados por los usuarios	29
VI.	Sección 6: Literatura	31
A.	Departamento de Publicaciones de AAWS.....	31
B.	Libros y folletos	33
C.	Las revistas: <i>AA Grapevine</i> y <i>La Viña</i>	38
D.	Boletines de la OSG.....	39
E.	Literatura en entornos correccionales	40
VII.	Sección 7: Redes sociales	41
A.	Canal de AAWS en YouTube.....	41
B.	LinkedIn para AAWS	43
C.	Instagram	44
VIII.	Sección 8: Aplicaciones	45
A.	Aplicación Meeting Guide	45
B.	Lanzamiento de la aplicación del Grapevine y La Viña	46
IX.	Sección 9: Pasos siguientes del Plan Integral de Medios.....	48

I. Sección 1: Introducción

A. Introducción

El Plan Integral de Medios es un asunto de interés especial para el comité de Información Pública de los custodios. Cada año, este es remitido al comité de Información Pública de la conferencia para su revisión. Este documento sirve a modo de plan estratégico de comunicaciones y verificación para Alcohólicos Anónimos y sus marcas incorporadas. Las siguientes páginas documentan las normas empresariales actuales para esbozar dichos planes y sirven de referencia para seguir avanzando año tras año. Estos documentos han sido elaborados para delinear el curso para una estrategia de comunicación y para evaluar la efectividad y los logros, así como para valorar nuevamente su efectividad conforme vayan cambiando las condiciones. Los principios que rigen este plan están firmemente arraigados en los Doce Pasos y en las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos.

B. Principios clave para la estrategia de comunicación

- Amplificar el mensaje de esperanza y recuperación de AA en medios tradicionales y digitales, para alcanzar públicos objetivo claves, especialmente a los alcohólicos que aún sufren.
- Poner en contacto al alcohólico que aún sufre con recursos locales que puedan proporcionarle ayuda inmediata.
- Crear contenido inclusivo y accesible para todas las personas a quienes servimos.
- Llegar a donde estén nuestros públicos objetivo, y a donde estén buscando nuestros mensajes.
- Asegurarse de que nuestro mensaje haga eco en cada uno de nuestros públicos objetivo claves y sea relevante para los mismos.
- Evaluar permanentemente y recomendar plataformas digitales que brinden oportunidades de amplificar el mensaje de AA para nuestros públicos objetivo y puedan ser utilizadas en consonancia con las Doce Tradiciones y los principios de AA.

- Ejercer una administración cuidadosa y a conciencia de nuestros recursos financieros y laborales —que son limitados—, planificando estratégica y minuciosamente los cronogramas anuales de proyectos a seguir, y determinar cuáles proyectos o funciones pueden postergarse sin poner en riesgo nuestra eficacia.
- Proporcionar puntos de referencia uniformes y estables para miembros y colaboradores, para que puedan acceder sin problema a nuestro contenido, utilizarlo e involucrarse con él.

La colaboración, el compartimiento de contenido y la coordinación en nuestras distintas juntas, comités y corporaciones fortalecen nuestro mensaje. Nuestras comunicaciones a públicos objetivo más amplios —incluyendo miembros, alcohólicos que aún sufren, la comunidad profesional y los medios— necesitan responder a las preferencias de comunicación y hábitos digitales actuales.

- Su afinidad por las redes sociales.
- Deseo de comunicaciones más concisas, atractivas y frecuentes.
- Preferencia por la experiencia de las aplicaciones móviles.

El alcohólico que aún sufre (nuestro «público objetivo») está buscando nuestro mensaje en línea y en aplicaciones móviles, y es necesario contar con una estrategia de visibilidad en línea para asegurarnos de que la gente nos pueda encontrar. Nuestra estrategia de visibilidad en línea está basada en principios y herramientas de *marketing* digital.

C. Términos clave y definiciones

1. **Anonimato y privacidad:** El anonimato y la privacidad en línea son conceptos muy diferentes. Los usuarios tienen el control sobre su propia privacidad en línea; Google Safety dispone de un tablero de controles de privacidad que permite a los usuarios ver, controlar y eliminar los datos que Google rastrea. Google Ads también tiene políticas que prohíben a los anunciantes apuntar a los usuarios basándose en dificultades personales o condiciones de salud, lo que quiere que decir que nadie recibirá una propaganda sobre un centro de recuperación con fines de lucro por haber hecho clic en uno de nuestros anuncios.
2. **Identidad de marca:** Esta sección abarca el aspecto y la percepción de nuestro

mensaje. Aunque una publicación puede incluir imágenes diversas, dependiendo del público al que vaya dirigida (por ejemplo, alcohólicos adolescentes *versus* personas no alcohólicas del ámbito profesional), contendrá elementos pertinentes que la identifiquen como un comunicado de AA.

2.a. Una **marca** es un signo, mensajes e imágenes fácilmente reconocibles que transmiten su identidad a su público objetivo.

2.b. La **voz de la marca** es el tono y la personalidad. Esta transmite el vocabulario específico, la actitud y los valores de la marca al dirigirse al público externo. La **marca**, la **voz de la marca** y la **estrategia de comunicación** deben estar estrechamente ligadas.

3. **Presupuesto:** Al hacer uso de las contribuciones por Séptima Tradición debemos ser conscientes y mantenernos orientados conforme a estrategias, teniendo presente la responsabilidad fiduciaria de la junta cuando emprendamos proyectos.
4. La **arquitectura de la información** debe establecer la mejor ruta y el mejor contenido para cubrir las necesidades de cada grupo de usuarios.
5. El **mensaje clave** es: hay una solución.
6. **Indicadores clave de desempeño (KPI, por su sigla en inglés):** Los indicadores clave de desempeño son necesarios para demostrar que nuestros objetivos están justificados y que trabajamos adecuadamente para alcanzarlos. Los indicadores clave de desempeño son la base que permite rendir cuentas y presentar informes.
7. **Marketing:** Proceso de hacer visible un mensaje o producto a un público determinado. La Oficina de Servicios Generales, la Oficina del AA Grapevine y las juntas corporativas utilizan herramientas de *marketing* no para vender nada, sino para llevar nuestro mensaje de esperanza y recuperación. Para ser eficaces, nos adherimos a las mejores prácticas del *marketing* digital, para que nuestra presencia se mantenga con los estándares más altos.
8. **Objetivo de los medios de comunicación:** Ayudar a la persona enferma de alcoholismo que está sufriendo, y proporcionar a los medios y al público general

7 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

información exacta sobre AA.

9. **Metatags (metaetiquetas):** Son pequeños segmentos de código en cada página web que se comunican con los motores de búsqueda y les indican qué mostrar en los resultados de las búsquedas y cómo los navegadores web deben presentar la página a los visitantes.
10. **Panorama de opciones de recuperación:** AA y las entidades ajenas a AA que proporcionan a los bebedores problema ayuda similar o complementaria, o que proporcionan el tipo de ayuda que AA *no* ofrece.
11. **Optimización de motores de búsqueda (SEO, por su sigla en inglés):** La optimización de motores de búsqueda es la práctica de mejorar la clasificación de un sitio web en función de los términos de búsqueda relevantes en los resultados de búsqueda orgánica (no paga) de los motores de búsqueda.
12. **Público objetivo:** Quienes buscan ayuda por su problema con el alcohol y quienes tratan directamente a los alcohólicos.

II. Sección 2: Material audiovisual e identidad

Esta sección abarca el aspecto y la percepción de las marcas de Alcohólicos Anónimos—incluyendo AAWS y el Grapevine y La Viña— y la mayor parte de sus activos de comunicación.

A. AAWS

La guía de estilo de la OSG proporciona a los participantes internos versiones actualizadas de nuestros logotipos, colores, fuentes y otros elementos visuales para ayudar a mantener la coherencia de la marca en todos nuestros materiales y plataformas.

Los departamentos de Publicaciones, Información Pública y Servicios de Comunicación siguen actualizando los recursos antiguos conforme a las normas actuales.

B. El AA Grapevine y La Viña

El Grapevine y La Viña tienen una imagen contemporánea y una identidad clara. Sus publicaciones se reflejan entre sí de una manera estrecha, y tienen una «voz» visible. No aparecen en las búsquedas con palabras clave auxiliares, pero sí con palabras clave directas. Su coherencia en todas las plataformas es más sólida que la de AAWS, pues se tiene una comprensión más clara del propósito del Grapevine y La Viña: recopilar y compartir los relatos personales de los miembros de AA en recuperación del alcoholismo.

Los alcohólicos anónimos han descubierto que el compartimiento de la experiencia personal con otro alcohólico es esencial: le permite a un alcohólico identificarse con otro, y esta identificación da pie al proceso de recuperación. De esta forma, el contenido del *Grapevine* y *La Viña*, basado en historias personales, hace de estas revistas potentes instrumentos para comunicar el mensaje de esperanza y recuperación que los alcohólicos encuentran en Alcohólicos Anónimos. Además, siendo publicaciones periódicas —una mensual, la otra bimestral—, el *Grapevine* y *La Viña* se mantienen actualizadas a la par de los miembros, a medida que cambian y crecen, lo que les permite seguir cumpliendo la función de ser, como decía Bill W., «el espejo de la Comunidad».

III. Sección 3: Sitios web

El propósito de esta sección es centrar la atención en los sitios web principales de AAWS y el AA Grapevine. Esto incluye las principales páginas de destino, las páginas secundarias vinculadas, y las tiendas en línea en que se venden los productos de AAWS o del AA Grapevine.

A. aa.org

El objetivo del sitio web de AA, aa.org, es presentar a Alcohólicos Anónimos como un recurso creíble y relevante para los nuevos visitantes, y ofrecer beneficios a los miembros existentes.

Contenido y navegación para audiencias clave

- Alcohólicos que aún sufren y que están buscando ayuda o miembros potenciales

de AA.

- Familiares y amistades de alcohólicos activos o de miembros potenciales de AA.
- Miembros actuales de AA, dentro y fuera de la estructura de servicio.
- Personas no alcohólicas del ámbito profesional.
- Medios de comunicación

Las páginas de destino en aa.org están diseñadas para dar respuesta a las necesidades de cada uno de estos públicos objetivo. Permanentemente son evaluadas y mejoradas, conforme a los comentarios y sugerencias de los usuarios, de la analítica web actualizada, de las necesidades de los públicos objetivo, y de la disponibilidad de nuevos contenidos.

Capacidades avanzadas de búsqueda

Una búsqueda tiene que ofrecer rápidamente resultados exactos y fáciles de comprender. Además, la búsqueda funciona de manera independiente para cada idioma (inglés, español y francés).

Poner en comunicación a los usuarios con las entidades de AA de su localidad

Aunque AAWS, la JSG y el Grapevine y La Viña sirven a todos los miembros de la Comunidad en los Estados Unidos y Canadá, nuestros sitios web no son los únicos que brindan servicio a los miembros. Por todo Estados Unidos y Canadá, las áreas, los distritos, las oficinas centrales y los intergrupos —así como otras entidades de servicio, como los comités de Hospitales e Instituciones (HI) y los comités para proporcionar contactos temporales (uniendo las orillas)— han creado sus propios sitios web, muchos de los cuales incluyen información útil sobre eventos y reuniones locales de AA.

Hace varios años, realizamos un grupo de debate con entidades locales, y se opusieron por inmensa mayoría a añadir la función de buscador de reuniones a aa.org. La opinión generalizada era que las personas que buscan reuniones representan una fuente importante de tráfico en línea y de exposición general para las entidades locales y los servicios que prestan en sus comunidades.

Así, en lugar de brindar información sobre reuniones de AA, aa.org pone en contacto a los usuarios con los recursos locales donde pueden encontrar esa información. Puede hacerse una búsqueda geográfica por medio de la herramienta «Encuentre a AA cerca de usted», la cual genera una lista de entidades locales; normalmente, se incluye una combinación de oficinas de servicios generales, intergrupos, oficinas centrales, distritos, áreas y servicios de contestación más cercanos a la ubicación del usuario (véase <https://www.aa.org/es/find-aa>). Aunque muchos usuarios aprecian este servicio, otros se quejan de no poder buscar directamente un grupo o una reunión en el lugar de su elección.

Proporcionar información exacta sobre las reuniones es una de las principales responsabilidades que tienen los intergrupos locales de AA, las oficinas centrales, las áreas, los distritos y los servicios de contestación. Estas entidades, siendo también locales, están mejor equipadas para poner en contacto a las personas con los recursos de AA en su localidad, y muchas disponen de atención telefónica las veinticuatro horas para brindar asistencia a cualquier hora.

Artículos de servicio para servidores de confianza

AA ofrece diversos servicios por medio de un sistema de comités locales. AAWS, Inc. les proporciona recursos a estos comités, la mayoría de los cuales están disponibles en nuestro actual sitio web en <https://www.aa.org/es/service-committees>. Se está trabajando para que estas páginas sean más útiles.

Rendimiento optimizado

aa.org es un sitio web con mucho tráfico, y necesita ofrecer tiempos de respuesta de acuerdo con los estándares del sector tecnológico, tanto en los equipos de escritorio como en los dispositivos móviles. El desempeño del *back-end*, el del *front-end*; plataforma móvil *versus* de escritorio; tamaños de la capacidad de carga, y la cantidad de recursos, así como el tiempo hasta el primer byte, tienen que mantenerse continuamente y mejorarse, para cumplir con los crecientes estándares tecnológicos.

Flexible y fácil de actualizar

Migramos de un software personalizado cuya actualización requería la intervención de un técnico a una solución robusta para la administración de contenidos; gracias a ella,

11 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

los miembros del personal de AAWS tienen un mucho mayor control para crear y editar contenidos, sin la intervención del desarrollador web —lo que incrementa significativamente nuestra eficiencia para implementar cambios y actualizar contenidos.

Cookies y privacidad

aa.org cumple con la legislación nacional e internacional vigente en materia de privacidad —tal y como se aplica a las organizaciones sin fines de lucro— y sigue trabajando con las partes implicadas para revisar nuestras políticas y prácticas de privacidad.

Traducciones

El contenido nuevo es traducido y añadido a las versiones en francés y español del sitio web en cuanto están disponibles.

Analítica web

La Oficina de Servicios Generales comenzó a utilizar Google Analytics en aa.org y la aplicación Meeting Guide en 2021, juntamente con la puesta en operación de la nueva versión de aa.org. Ello puso bajo un mismo software de analítica web nuestro sitio web, la tienda en línea, la aplicación y Google Ads, permitiéndonos realizar comparativas con mayor facilidad y una planificación unificada. También actualizamos con éxito nuestra implementación de GA4: una herramienta más reciente para el control y seguimiento de la analítica web.

B. Sitios web del AA Grapevine y La Viña

El AA Grapevine mantiene dos sitios web: el sitio del Grapevine que incluye la revista actual, archivos, tienda y otras características, y el sitio paralelo de La Viña para los miembros de habla hispana.

El objetivo de los sitios web del Grapevine y La Viña es incrementar la interacción de la Comunidad con el Grapevine y La Viña, tanto en lo que se refiere al consumo de sus contenidos como a la contribución a los mismos, vinculando así a los miembros entre sí. Para lograrlo,

1. publicamos el contenido de las revistas en formato digital;
2. brindamos acceso a vastos archivos de historias;
3. publicamos calendarios con los eventos de AA que nos comparten los miembros;

4. mantenemos informados a los miembros sobre las ofertas actuales y nuevas del Grapevine y La Viña disponibles en muchas plataformas, y,
5. ofrecemos diversos canales y métodos para que los usuarios envíen sus historias, cartas, historias grabadas en audio, eventos, fotos, ilustraciones, etcétera.

La página de inicio del sitio web del AA Grapevine incluye enlaces a la revista actual y al archivo de historias, el cual contiene miles de historias publicadas en el *Grapevine* desde 1944. Para acceder a la revista mensual y al archivo de historias en aagrapevine.org (así como a la aplicación del Grapevine), se requiere contar con una suscripción digital o completa (digital más impresa).

La página de inicio también incluye un enlace a «Get involved» [en el sitio de La Viña, «Servicio»], una página con enlaces para los representantes del Grapevine (GVR), un calendario de eventos —que cuenta con un enlace para remitir eventos—; el proyecto Lleva el Mensaje, que anima a los miembros de AA a comprar suscripciones de regalo para alcohólicos necesitados; el pódcast del Grapevine; enlaces para remitir contenidos de todo tipo; la tienda en línea de libros del Grapevine [y La Viña], suscripciones, otros productos, etcétera. Los enlaces externos dirigen a los usuarios a los sitios aalavina.org, aa.org, al canal del Grapevine y La Viña en YouTube, al alimentador de noticias del Grapevine en Instagram, etcétera. El sitio es como un automercado para que los usuarios accedan a todo lo relacionado con el Grapevine, incluidas las suscripciones y la compra de productos del Grapevine.

Por su parte, aalavina.org es paralelo a aagrapevine.org, pero con contenidos exclusivos de los propios miembros hispanohablantes para ellos mismos. Al igual que en aagrapevine.org, se requiere una suscripción digital (que incluye la aplicación) o completa (que incluye la versión digital con la aplicación y la revista impresa) para acceder a la revista bimestral y al archivo de historias de La Viña, que se remonta a 1996.

Funciones de búsqueda en el sitio del AA Grapevine

Las funciones de búsqueda brindan rápidamente resultados exactos y fáciles de comprender. Las historias (tanto actuales como de archivo) pueden buscarse con la ayuda de cinco filtros y en tres formatos, así como por búsqueda general. Las funciones

de búsqueda están configuradas en el idioma nativo de cada sitio web; es decir, en inglés o español.

Artículos de servicio para servidores de confianza del AA Grapevine.

Las páginas web «Get involved» y «Servicio» en el sitio web respectivo ofrecen una gran cantidad de recursos para los miembros que desean participar en el Grapevine y La Viña, así como páginas web dedicadas a materiales específicos para los representantes del Grapevine, los coordinadores del Grapevine en las áreas, y para otros servidores de confianza.

Actualizaciones de los sitios web y administración interna de los contenidos

Todos los contenidos los administra internamente el departamento de Publicaciones Digitales del AA Grapevine; esto permite añadir o actualizar contenidos con frecuencia en ambos sitios web —tal como lo requieren dos publicaciones periódicas, un pódcast semanal, etcétera—. El equipo también administra los dos sitios de comercio electrónico. Este modelo permite al AA Grapevine mantener los sitios correctamente actualizados, a la vez que se ahorra tiempo y dinero. Se tiene un contrato con un desarrollador web externo.

Cookies y privacidad

Ambos sitios web, incluyendo los específicos para comercio electrónico, cumplen con la legislación nacional e internacional vigente en materia de privacidad aplicable a las organizaciones no lucrativas. El AA Grapevine sigue trabajando con las instancias correspondientes para revisar nuestras políticas y prácticas de privacidad. Nuestra política web (que incluye aspectos de privacidad y seguridad, derechos de autor, cookies, etcétera) puede consultarse fácilmente en las páginas de inicio de los sitios.

Traducciones

Es importante señalar que el contenido de los dos sitios web, aunque en gran medida se corresponde paralelamente, no es idéntico; con excepción de algunas de las primeras historias en *La Viña* que fueron traducidas del inglés, el contenido de *La Viña* es original en español. Además, los editores de cada revista redactan el contenido de los sitios web

15 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

empleando un lenguaje específico para su público. En los casos en que el contenido es relevante para ambos públicos, debe publicarse en ambos sitios web; los textos redactados se traducen, adaptan y presentan en un formato adecuado para sus respectivas audiencias.

Analítica web del AA Grapevine

El AA Grapevine utiliza Google Analytics (GA4) en ambos sitios. Los datos se envían a una empresa de marketing digital (con la que existe un contrato) que administra los informes de ambos sitios web (incluyendo los de comercio electrónico). Al igual que los de AAWS, nuestros sitios cumplen con los mejores estándares de exclusión de cookies y privacidad en línea.

C. Perfiles de Negocio en línea

Los «perfiles» de empresas en línea son páginas que muestran la información de una empresa en sitios web de directorios, páginas de resultados de motores de búsqueda, redes sociales y reseñas de empresas. Actualmente tenemos listados de empresas en Google, Bing y Yelp. Cada plataforma de búsqueda las genera automáticamente con la información de contacto de nuestra organización disponible públicamente. En 2019, la oficina comenzó a administrarlos proactivamente, para corregir inexactitudes y mejorar las relaciones públicas.

Aunque las funciones de reseña, comentarios y preguntas del público en estos listados no pueden desactivarse ni eliminarse, es posible responder a los comentarios para brindar ayuda y corregir inexactitudes.

D. Google Ads

La participación en el programa Google Ads for Nonprofits (anuncios de Google para empresas sin fines de lucro) obedece al cumplimiento de una acción recomendable emitida por la conferencia de 2017. Gracias a la subvención de Google Ads tenemos la oportunidad de ser visibles donde, de otro modo, no habríamos podido llegar a nuestro público en línea; especialmente, al alcohólico que aún sufre. Esto es particularmente útil, porque los resultados de búsqueda orgánicos (no de pago) y de pago de Google están dominados por centros de recuperación con fines lucrativos que pueden permitirse gastar miles de dólares al mes en la optimización de los motores de búsqueda y en publicidad.

16 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Aunque se trata de un proyecto aprobado por la conferencia, han surgido preguntas respecto de si nuestra participación se adhiere a las Séptima, Undécima y Duodécima Tradiciones. La Séptima Tradición establece que los grupos de AA deben mantenerse a sí mismos, rechazando contribuciones de fuera.

Luego de analizarlo cuidadosamente, la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos acordó que el programa de subvenciones Google Ads podía entenderse de forma similar a nuestra participación en la emisión gratuita de anuncios de servicio público (ASP) para organizaciones sin fines de lucro, que ha sido una práctica habitual de AA durante mucho tiempo.

Se señaló que, al igual que la transmisión de los anuncios de servicio público de AA no implica afiliación con las cadenas de televisión que los emiten al aire, la participación en el programa de subvenciones Google Ads no implica afiliación con un motor de búsqueda ni con ninguna otra entidad.

Algunos miembros han manifestado inquietudes en relación con el anonimato y los Google Ads, debido al empleo de cookies y al rastreo de datos. El anonimato y la privacidad en línea son conceptos muy diferentes. Los usuarios tienen el control sobre su propia privacidad en línea; Google Safety dispone de un tablero de controles de privacidad que permite a los usuarios ver, controlar y eliminar los datos que Google rastrea. Google Ads también tiene políticas que prohíben a los anunciantes apuntar a los usuarios basándose en dificultades personales o afecciones de salud.

Este programa les permite a las organizaciones sin fines de lucro disponer de hasta diez mil dólares al mes en valor de colocación de anuncios. El departamento de Servicios de Comunicación de la OSG se encarga actualmente de administrar y actualizar las campañas de Google Ads. Ello incluye lo siguiente:

- Evaluar y experimentar con anuncios dirigidos a un público específico.
- Pruebas A / B del texto y del diseño de los anuncios.
- Agregar y eliminar palabras clave y palabras clave negativas.
- Cambiar el tipo de emparejamiento de las palabras clave con palabras cercanas

17 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

(*key match type*).

- Probar múltiples opciones para la página de llegada.
- Aprobar o denegar sugerencias básicas de la campaña provistas por Google Ads.
- Elaborar informes trimestrales.

Actualmente, contamos con tres campañas de anuncios de búsqueda en Google: «Localice una reunión», «Obtenga ayuda» y «Para profesionales». Para cada una de estas campañas, asignamos palabras clave que, cuando se busquen, pueden mostrar nuestro anuncio entre los resultados de búsqueda de Google. Nuestros anuncios nunca se mostrarán, a menos que alguien busque palabras clave y frases directamente relacionadas con nuestros anuncios, lo que restringe nuestra audiencia potencial a quienes buscan activamente nuestro mensaje.

Puntos clave:

- Los enlaces de todos los anuncios apuntan hacia aa.org, tal y como exige el programa Google Grant.
- Los más altos índices de clics siguen siendo para encontrar una reunión.

El departamento de Servicios de Comunicación evalúa periódicamente la eficacia de nuestras campañas y los recursos necesarios para optimizar nuestros anuncios y aprovechar plenamente este programa.

E. Códigos QR y UTM

Los códigos QR son códigos en lenguaje de máquina que consisten en una serie de cuadrados blancos y negros, que se utilizan normalmente para almacenar los URL u otros datos que puede leer un teléfono inteligente mediante su cámara. La OSG procura seguir las mejores prácticas en el uso de los códigos QR. El departamento de Publicaciones ha empezado a incluir códigos QR en los folletos y en otras publicaciones. La oficina seguirá midiendo su utilidad y eficacia antes de tomar decisiones sobre su uso futuro.

En el Grapevine y La Viña, los códigos QR se emplean en una buena parte del material de apoyo, especialmente en tarjetas tipo postal y volantes de exposición; su uso aumentará con el tiempo.

El catálogo de literatura aprobada por la conferencia de 2025, publicado por AAWS, así otros artículos, incluye códigos QR que apuntan a aa.org, al AA Grapevine y a la tienda virtual de AAWS.

Se ha empezado a incorporar códigos UTM a los enlaces y códigos QR para hacer un seguimiento de la participación. Un código UTM es un elemento básico de código que se añade al final de una URL para facilitar el seguimiento del desempeño de las campañas de contenidos.

Los códigos UTM se utilizan en el Grapevine y la OSG en diversas aplicaciones; por ejemplo, en las noticias de la aplicación Meeting Guide y los boletines del Grapevine. La OSG y el Grapevine seguirán implementando códigos UTM según sea pertinente, y explorarán nuevas aplicaciones.

IV. Sección 4: Relaciones públicas

«Estamos esforzándonos al máximo para alcanzar a los más de veinticinco millones de alcohólicos que hay ahora en el mundo; directa o indirectamente, tenemos que llegar a ellos. Para lograrlo, será necesario incrementar, en todas partes, la información acerca de AA y la percepción favorable del público. Necesitamos relacionarnos aún mejor con la medicina, la religión, los empresarios, los gobiernos, los tribunales, las prisiones, los hospitales psiquiátricos, y todos aquellos que dirijan iniciativas en el campo del alcoholismo. Necesitamos incrementar la confianza de los editores y escritores, así como de los canales de radio y televisión. Debemos acceder a estos canales de publicidad locales, nacionales e internacionales cada vez más, pero evitando siempre las tácticas de promoción “de alto impacto”. Mediante todos estos recursos, debemos procurar hacer llegar el mensaje de AA a quienes sufren por el alcoholismo y sus consecuencias».

19 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

(Bill W., en «Concepto XI», en *El manual de servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial*, ed. 2024–2026, p. C39).

Estrategia

El personal de Información Pública está trabajando dar a conocer información sobre AA al público. Las principales tácticas incluyen:

- Informar cada año a los medios de comunicación acerca de nuestro principio de anonimato.
- Identificar a representantes para hablar de AA con el público, los profesionales y la prensa.
- En colaboración con un proveedor externo, garantizar que nuestros comunicados de prensa sean enviados en lo posible a los mejores medios.
- Revisar las solicitudes de información y entrevistas de los medios de comunicación, y buscar oportunidades para disipar ideas erróneas y transmitir el mensaje sobre lo que es AA y cómo funciona.
- Planificar y llevar el control y el seguimiento de las comunicaciones públicas, incluyendo los comunicados de prensa y otros anuncios.

Los puntos que abordamos son:

- Sin importar su edad, sin importar su género o antecedentes, si usted está bebiendo demasiado, AA le ofrece una solución.
- En cuanto al alcoholismo, nuestra competencia se limita a hablar únicamente de Alcohólicos Anónimos y de su programa de recuperación.
- Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar la bebida.

Trabajo con los medios de comunicación

La Oficina de Servicios Generales emite hasta seis comunicados de prensa al año. La elaboración de los comunicados es coordinada por conducto del despacho de Información Pública. La creación de contenido para los comunicados de prensa es responsabilidad de Información Pública y el departamento de Servicios de Comunicación. Todos los comunicados están disponibles en inglés, francés y español. Puede consultarse un listado de comunicados de prensa recientes en la página «Prensa y medios de comunicación» (<https://www.aa.org/es/press-media>).

El departamento de Servicios de Comunicación sigue evaluando la utilidad de los comunicados de prensa como herramienta comunicacional.

El paquete de prensa electrónico (disponible en línea) y la página de preguntas frecuentes constituyen otros recursos útiles para dirigirse a los medios de comunicación y el público.

El Grapevine y La Viña cuentan con sus propios procedimientos de comunicación externa. No emiten comunicados de prensa, sino que se comunican con la Comunidad por medio del envío masivo de correos electrónicos, publicaciones en el sitio web y notificaciones en la aplicación del Grapevine.

Comunicaciones directas

Las comunicaciones directas incluyen el envío de anuncios a los miembros, a los miembros del personal, a los integrantes de la junta, a los delegados, a los distritos, a las áreas y a las oficinas locales de intergrupo y centrales.

Entre los anuncios se cuentan los mensajes del gerente general acerca de diferentes temas, incluyendo, entre otros, actualizaciones sobre la Séptima Tradición y noticias acerca de la OSG que sean relevantes para la Comunidad. Los anuncios se envían mediante la plataforma de mercadeo por correo electrónico Campaign Monitor, utilizando los datos disponibles en el software NetSuite de la OSG. Estos mensajes también se comparten mediante las noticias en la aplicación Meeting Guide y en la página web «Novedades en aa.org».

El *Informe Trimestral* se envía de parte de la Junta de Servicios Generales a todos los miembros de la conferencia, y de parte de AAWS se envía trimestralmente el boletín *Puntos sobresalientes de AAWS*. Estos también se publican en la sección de noticias en la aplicación Meeting Guide y en la página web «Novedades en aa.org».

La Oficina del AA Grapevine envía diariamente citas del *Grapevine* y *La Viña* a quienes las solicitan. Cada semana se envían correos electrónicos para dar a conocer a los lectores material disponible exclusivamente en el sitio web. Los usuarios reciben automáticamente en las aplicaciones notificaciones de la cita diaria, así como una cuenta de sus días en sobriedad. Muy ocasionalmente, se envían mensajes automáticos de *marketing* por medio de la aplicación a los suscriptores en relación con la sección «Carry the Message» («Lleve el mensaje»), nuevas listas de reproducción en YouTube, etcétera. También se envían boletines mensuales (véase más adelante).

Boletines

El *Box 4-5-9* es un boletín impreso y digital dirigido a la Comunidad que se publica cuatro veces al año (en invierno, primavera, verano y otoño). El boletín se publica en formato electrónico en aa.org. La versión electrónica se envía por correo electrónico a más de sesenta mil miembros de la Comunidad, incluyendo a los servidores de la estructura de servicio, y a quienes se suscriben mediante aa.org.

La Oficina del AA Grapevine envía mensualmente noticias sobre *el Grapevine*, y, bimestralmente, sobre *La Viña*, con información sobre las revistas actuales, así como sobre otros productos y servicios. Ambas se envían por correo electrónico a quienes lo solicitan o han optado por ello, y en formato PDF a los miembros del personal, a los integrantes de las juntas directivas y a los servidores de confianza apropiados. La Oficina del AA Grapevine también tiene presencia en las publicaciones de la OSG, como el *Box 4-5-9* y en los informes sobre las actividades de Servicios a los Grupos.

V. Sección 5: Elaboración de contenido

A. Anuncios de servicio público en televisión

Muchas organizaciones no lucrativas —entre ellas, Alcohólicos Anónimos— han reconocido desde hace mucho tiempo la utilidad de los anuncios de servicio público (ASP) como instrumentos para informar al público general. Su primera mención se hace en 1966 en la Historia y Acciones Destacadas del comité de Información Pública de los custodios: la producción de anuncios de servicio público para televisión de 15, 30 y 60 segundos en las décadas que siguieron.

Las estaciones de televisión emiten al aire anuncios de servicio público en tiempo aire comercial no vendido. Cuandoquiera que una estación tiene una pausa comercial, si no se ha vendido en su totalidad el tiempo para anuncios, las estaciones utilizan los anuncios de servicio público para llenar ese espacio. AA invierte en la producción del contenido, su distribución y monitoreo, y las estaciones proporcionan el tiempo aire. Por ello, los anuncios de servicio público cubren una necesidad de contenido para las estaciones. El valor comercial del tiempo aire que se proporciona a AA (así como a otras organizaciones sin fines de lucro) durante años asciende a cientos de millones de dólares.

La calidad de grado profesional en la producción de nuestros anuncios de servicio público es clave para el éxito con el tiempo de las campañas. Entre mayor sea la calidad de los anuncios de servicio público y de los mensajes, más serán las estaciones que los transmitan. Aunque anteriormente se ordenaba a las estaciones que ofrecieran tiempo aire, esto ha dejado de ser así. Dada la enorme cantidad de anuncios de servicio público que les llega a las estaciones, los altos estándares de producción son esenciales para el éxito de su colocación.

Los comités de Información Pública locales también utilizan los anuncios de servicio público en sus comités y en sesiones de información al público. Los anuncios de servicio público están disponibles en el sitio web aa.org y en el canal de AAWS en YouTube, para que los vean el público y los miembros de AA. Los comités locales también son de gran ayuda para proporcionar anuncios de servicio público en la calidad necesaria para su transmisión en estaciones de televisión y otros canales de su localidad que no podrían

23 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

haber sido cubiertos en la distribución inicial realizada por la OSG u ofrecer un impulso adicional para elevar el número de transmisiones de nuestros anuncios de servicio público, gracias al establecimiento de relaciones de cooperación.

Cada año, mediante el proceso de la Conferencia de Servicios Generales, el comité de Información Pública de los custodios y el comité de Información Pública de la conferencia, en colaboración con el miembro del personal que coordina el despacho de Información Pública en la OSG, trabajan con la Comunidad para revisar la utilidad y relevancia de los anuncios de servicio público elaborados por Alcohólicos Anónimos mediante el siguiente procedimiento:

- Se revisan los ASP existentes y a cada uno se le asigna un estado: continuar su distribución en su forma actual, realizar las ediciones indicadas, o retirar el ASP.
- Puede solicitarse que se produzcan nuevos ASP.
- Pueden tomarse en consideración nuevos canales de distribución.

El miembro del personal de la OSG en el despacho de Información Pública dirige cualquier proyecto para la producción de nuevos anuncios de servicio público, ya sea para su transmisión por televisión o por la radio, así como para editar cualesquiera anuncios de servicio público ya existentes. El proceso de producción incluye la participación de nuestro departamento de Servicios de Comunicación y de proveedores externos de servicios para crear o editar un anuncio de servicio público. Todo nuevo material audiovisual es enviado mediante el proceso del comité para su aprobación en la conferencia. Una vez aprobado, contratamos a un proveedor de servicios para asegurar que el material tenga la más amplia distribución en toda la estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá. Al comité se le proporciona la analítica web y la información del monitoreo para su revisión.

También es importante la novedad de los contenidos. Más o menos a los seis meses de la distribución de los anuncios de servicio público para la televisión recién elaborados, es cuando por lo general observamos que comienza un descenso en el uso en el curso del tiempo. Frecuentemente, las estaciones comienzan a centrarse en campañas más recientes; es cuando empiezan a disminuir las emisiones al aire. Por eso redistribuimos o «renovamos» los anuncios de servicio público, para darle un segundo impulso a la

24 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

campaña y mantener su potencia para dar resultados. Esto les da a las difusoras otra oportunidad para emitir al aire los anuncios de servicio público, en caso de que no las hubieran transmitido la primera vez. En el caso de las estaciones que ya transmitieron los anuncios y los han retirado, esto también ayuda a generar nuevas emisiones. Utilizamos las nuevas emisiones que hacen las difusoras como punto de referencia para aumentar la renovación, porque el incremento de las emisiones, las impresiones y los valores de los medios de comunicación pueden provenir de las estaciones existentes.

Estrategia

- Producir contenidos de alta calidad para garantizar la distribución más amplia posible.
- Renovar los contenidos según sea necesario.
- Llevar el seguimiento de los resultados, para medir el impacto de las distintas ejecuciones y el éxito general del programa.
- El empleo continuo y efectivo de recursos como los miembros de comité invitados en IP —quienes son expertos en la materia— es esencial para vigilar activamente el amplio campo, en constante cambio, de los medios de comunicación, para asegurarnos de que no estamos dejando pasar nuevas oportunidades.

Anuncios de servicio público actuales

Sobrenombre del ASP	Nombre del ASP (inglés)	Español	Francés	Indicado por acción recomendable de	Borrador final del ASP aprobado por acción recomendable de
«Hope» (Esperanza)	Since Getting Sober I Have Hope	Desde que logré mi sobriedad, tengo esperanza	Depuis que je ne bois plus, j'ai de l'espoir	2011	2012 (Se aprueba «Tengo esperanza». Las versiones en inglés y francés fueron

25 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

					aprobadas en 2016).
«Doors» (Puertas)	Opening doors to a life without drinking	Abriendo las puertas a una vida sin beber	Ouvrir les portes vers une vie sans alcool	2013	2015
«Changes» (Cambios)	We made changes to stop drinking	Hicimos los cambios para dejar de beber	Des changements pour arrêter de boire	2017	2018
«Wall» (Muro)	My Drinking Built a Wall	Mi forma de beber creó un muro a mi alrededor	Ma consommation formait un mur autour de moi	2019	2021
«Party» (Fiesta)	When Drinking is No Longer a Party	Cuando beber deja de ser una fiesta	Quand la boisson n'est plus un plaisir	2019	2021

B. Anuncios de servicio público en la radio

AA ha comprobado desde hace mucho que los anuncios de servicio público en la radio son instrumentos tan efectivos como los anuncios de servicio público en la televisión. Actualmente, esto puede verificarse, especialmente en pequeñas y alejadas poblaciones subdesarrolladas, en las que las estaciones locales de radio realizan un servicio crucial para dichas comunidades. En algunas partes de los Estados Unidos y Canadá, donde la infraestructura no permite sino tecnologías elementales, la radio significa un verdadero lazo salvavidas. Por lo anterior, es clara la importancia de proporcionar contenido acerca de AA, como nuestros anuncios de servicio público para dichas estaciones. En 2021, se actualizaron los mensajes (voz en *off*) al final de nuestros anuncios de conformidad con la información de contacto más reciente sobre AA. Pueden descargarse directamente del sitio web anuncios de calidad profesional.

Aunque a primera vista la radio pudiera parecer una tecnología anticuada y menos efectiva —en términos de alcance comparativo—, en la práctica, es uno de nuestros instrumentos más valiosos para los comités locales.

Nosotros no distribuimos directamente ningún anuncio de servicio público para la radio. Actualmente, no llevamos un control o seguimiento de las descargas desde nuestros sitios web; pero sería útil hacerlo más adelante, para llevar el control y seguimiento de su utilidad y distribución. Revisamos los ASP para la radio periódicamente, para comprobar su efectividad.

C. Pódcast

Pódcast de la OSG

El objetivo del pódcast de la OSG es funcionar como una plataforma dinámica para alcanzar a los miembros que desean saber más acerca de la OSG y la estructura de servicio de AA, ampliando a la vez la comprensión del público acerca de AA como organización, corrigiendo malentendidos sobre la Comunidad, y disipando conceptos erróneos.

Historia

El comité de Información Pública de la conferencia de 2022 respaldó la producción de un pódcast de la OSG. A partir de 2022 se empezó a trabajar en él. El inicio de la primera temporada se tiene previsto para principios de 2025.

Estrategia

En cada episodio se invitará a los oyentes a visitar aa.org para saber más acerca de AA, y se les dirigirá a la aplicación Meeting Guide para localizar una reunión o grupo cercano a ellos.

Pódcast del AA Grapevine

Normalmente, el pódcast del Grapevine es una conversación abierta y entretenida entre anfitriones (todos ellos miembros de AA veteranos) e invitados (ya sea un miembro o un amigo de AA) en la que se comparten experiencia, fortaleza y esperanza en un ambiente

de confianza similar a «la reunión después de la reunión». Como en la revista, cada episodio brinda humor e inspiración, a la vez que aborda el tema serio de la recuperación del alcoholismo. El año pasado, se sumó un anfitrión más al podcast.

En el podcast también se comparte información sobre los productos y servicios del Grapevine; se remite a los oyentes a la página en Instagram; y se anima a los oyentes a participar en eventos y programas relacionados con AA y el Grapevine, como «Carry the Message» (Lleve el mensaje).

Historia

El Grapevine lanzó el primer episodio de «The AA Grapevine Half-Hour Variety Hour» (La media hora de variedades del AA Grapevine) el 4 de octubre de 2021. A noviembre de 2024, el podcast semanal ha emitido 162 episodios, y ha registrado cerca de un millón de descargas. El podcast está disponible en la aplicación del AA Grapevine, en todas las plataformas populares de podcast (Apple, Spotify, etcétera), y por medio del reproductor de podcast del Grapevine en <https://www.aagrapevine.org/podcast>. *En este momento*, el podcast se encuentra posicionado entre el 1.5 % de los mejores podcast en todo el mundo.

Metas

- Contribuir a enriquecer la sobriedad de los miembros y atraer a las personas alcohólicas a AA.
- Favorecer el sentimiento de comunidad con y entre otros miembros de AA.
- Ofrecer contenidos accesibles a los miembros de AA, disponibles en cualquier momento y lugar.
- Dar a conocer las revistas *Grapevine* y *La Viña*, las aplicaciones del Grapevine y La Viña; promover las suscripciones digitales, los libros y otros productos del Grapevine y La Viña, y fomentar su empleo como instrumentos de Paso Doce.

Estrategia

- El relato de las historias personales invita a la identificación (fundamental para la recuperación).

28 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- El tono de confianza y camaradería, y el fomento de la participación del público crean un sentimiento de comunidad e inclusión entre los alcohólicos anónimos.
- Secciones habituales, como «Ask the Oldtimer» (Pregúntale al veterano), «What's in a Name» (¿Qué hay tras un nombre?), la trivia sobre el Libro Grande «Stump the Thumper» (Deja mudo al sabelotodo), y el humor del Grapevine hacen que el pódcast sea entretenido y animado, al igual que la revista.
- La disponibilidad del pódcast en múltiples medios y canales garantiza su accesibilidad a los oyentes potenciales.
- Las entrevistas con el personal y los integrantes de la junta directiva del Grapevine y La Viña dan a conocer a los oyentes los productos que ofrece el Grapevine y La Viña, y hablan de su efectividad como herramientas para el Paso Doce.

D. Contenidos elaborados por los usuarios

Aunque compartir historias personales de esperanza y recuperación del alcoholismo ha sido durante mucho tiempo parte fundamental de nuestra manera de transmitir el mensaje, más recientemente, AAWS ha empezado a recopilar y distribuir de forma más sistemática contenidos creados o conservados por los propios miembros. Un ejemplo de ello es el proyecto de videos de jóvenes (en el que se invita a los jóvenes a crear y subir videos cortos acerca de su propia experiencia con la sobriedad, cuidando de preservar su anonimato). Durante el proceso de revisión de los folletos *Ser negro en AA* y *AA para los nativos norteamericanos*, se invitó a alcohólicos anónimos miembros de esas comunidades a integrarse en los grupos de trabajo para recopilar, seleccionar y editar las historias.

Buscamos contenidos creados por los usuarios en casos como los siguientes:

1. Cuando nos parece que nuestro mensaje sería más eficaz si los propios miembros del público objetivo nos ayudaran a elaborarlo.
2. Si creemos que los contenidos creados por los usuarios aportarían perspectivas u opiniones diferentes de las que podrían resultar de mecanismos de elaboración de contenidos más convencionales.
3. Cuando los contenidos generados por los usuarios serían más atractivos.

4. Si los contenidos generados por los usuarios resultan más rentables.

¿Qué tipo de pautas proporcionamos a los creadores de contenido?

- 1 Requisitos técnicos (que varían según el proyecto).
- 2 Los creadores deben ser miembros de AA.
- 3 El contenido debe ser inédito (no puede aparecer en otras plataformas).
- 4 El contenido debe adherirse a las tradiciones de anonimato de AA.
- 5 Debe centrarse en historias que ayuden a los alcohólicos a identificarse como tales.
- 6 Los creadores de contenido deben ser mayores de 18 años.
- 7 Los creadores de contenido deben vivir dentro de los límites territoriales que abarca la estructura de servicios generales de AA de los Estados Unidos y Canadá.
- 8 Los trabajos remitidos pueden presentarse en inglés, español o francés.
- 9 Al remitir sus contenidos, los creadores aceptan ceder los derechos de autor y el control editorial a AAWS. El o la miembro del personal de Información Pública colabora con el personal jurídico de la OSG para formalizar este procedimiento con formularios de autorización y consentimiento.

VI. Sección 6: Literatura

A. Departamento de Publicaciones de AAWS

Casi desde el principio de su existencia, AA tomó la decisión de tener su propia editorial; una decisión que tuvo un profundo significado para la unidad, el crecimiento y la salud financiera del movimiento.

Comenzando por el Libro Grande, AA ha desarrollado una amplia gama de materiales diseñados para transmitir el mensaje de AA de recuperación, y para articular los principios del programa de AA.

El departamento de Publicaciones coordina todos los aspectos de la elaboración, impresión y revisión de estos artículos de literatura, incluidos todos los libros, folletos, CD, DVD, libros electrónicos, audiolibros y otros formatos. Además de los materiales aprobados por la conferencia, AAWS publica artículos de servicio, como guías y boletines; y una buena parte del material publicado por AAWS también está disponible en diversos formatos, entre ellos, ediciones de letra grande, en braille y en lengua de señas americana.

El departamento de Publicaciones administra la tienda virtual de AAWS y colabora con los departamentos de Servicios a los Miembros y Finanzas (tomando en cuenta los comentarios y sugerencias de la junta directiva de AAWS, y su autorización, según sea necesario) para administrar el inventario, las reimpresiones, los precios de lista, los nuevos formatos y las ofertas especiales.

El departamento de Servicios Lingüísticos se encarga de traducir la literatura al francés y al español para los miembros de AA en los Estados Unidos y Canadá.

El departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual se encarga de colaborar con otros países para que los materiales de AA se traduzcan a varios idiomas, según lo soliciten esos países. Este departamento también lleva el control y seguimiento de todos los derechos de autor y autorizaciones [de reproducción y distribución].

El proceso de aprobación de la conferencia

La incorporación de un nuevo libro o folleto no se toma a la ligera. A continuación, se presenta un esquema del procedimiento:

- Normalmente, los comités de la conferencia y de los custodios investigan a fondo la necesidad expuesta, para que proceda la propuesta. Si la necesidad no parece ser lo suficientemente urgente o amplia como para justificar una nueva publicación, el proyecto se abandona o se difiere; si existe una necesidad evidente, se empieza a trabajar.
- Desde el primer borrador hasta el último, los integrantes del comité y los miembros del personal —y, ocasionalmente, un panel, un subcomité o un grupo de trabajo especial que sea ampliamente representativo— pueden comentar y sugerir,

32 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

haciendo hincapié en lo que consideren que expondrá mejor el punto de vista de AA. Este proceso lleva tiempo: meses, años incluso.

- Una vez finalizado todo el trabajo preliminar, el manuscrito se remite al comité correspondiente de la conferencia para su análisis. Si el comité recomienda su aprobación, pasa a la conferencia en su totalidad. En caso contrario, se devuelve al comité de custodios correspondiente o al departamento de Publicaciones, para examinarlo, revisarlo y debatirlo otra vez.
- Si dos tercios de los integrantes de la conferencia aprueban la publicación del manuscrito tal como se presenta —o con ediciones específicas aprobadas por el pleno—, la nueva obra literaria puede llevar el texto «Literatura aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de AA». El mismo procedimiento se sigue para la elaboración de materiales audiovisuales y digitales.

En el caso del AA Grapevine y La Viña, la conferencia revisa los temas propuestos para cada libro bajo la jurisdicción del Grapevine y La Viña, así como las políticas del Grapevine. La conferencia no revisa el material para las revistas *Grapevine* o *La Viña* antes de su publicación; sería poco práctico para una revista mensual o bimestral hacerlo por procedimiento o política, y la Carta Constitutiva de la Conferencia señala que «nada de lo que aparece en este documento debe comprometer el derecho del editor del Grapevine de aceptar o rechazar materiales para publicación».

B. Libros y folletos

«Actualmente —al igual que en los primeros días de Alcohólicos Anónimos—, el mensaje de AA para la recuperación del alcoholismo se transmite por medio de un alcohólico que habla con otro. No obstante, desde la publicación de la primera edición del Libro Grande en 1939, la literatura ha desempeñado un papel importante en la propagación del mensaje de AA y en la difusión de información acerca del programa de los Doce Pasos de AA para la recuperación. Bill W., cofundador de AA, solía decir que la influencia de la literatura de AA era “incalculable”, y en el número de mayo de 1964 del Grapevine escribió lo siguiente: “Supongamos, por ejemplo, que durante los últimos veinticinco años AA no hubiera publicado nada; ningún libro ni folleto.

No hace falta mucha imaginación para ver que, llegados a estas fechas, nuestro mensaje estaría irremediablemente desvirtuado. Nuestras relaciones con la medicina y la religión serían una confusión total. Los alcohólicos no nos tomarían nada en serio, y al público en general le pareceríamos un oscuro enigma. Sin tener su literatura, AA sin duda se habría estancado en una maraña de controversia y desunión».

(*El lenguaje del corazón*, p. 348).

La piedra cimera de nuestro programa y de la literatura de AA es el libro intitulado *Alcohólicos Anónimos* —conocido ampliamente como «el Libro Grande», cuya primera edición se publicó en 1939—. Se han vendido más de cuarenta millones de ejemplares de ese libro en 75 idiomas. (Actualmente, 28 traducciones adicionales se encuentran en diversos grados de avance). En el presente, el libro está disponible en varios formatos: impreso, digital, audiolibro, braille, letra grande y lengua de señas americana.

AA World Services, Inc. (AAWS) —una de las dos corporaciones de servicio de AA (la otra es AA Grapevine, Inc. o AAGV)— publica no solo el Libro Grande, sino también otras obras, entre ellas *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, *Reflexiones diarias*, *Llegamos a creer*, *Como lo ve Bill*, *Viviendo sobrio*, *Nuestra gran responsabilidad*, el recientemente publicado *Plain Language Big Book, a tool for reading Alcoholics Anonymous* (el Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer *Alcohólicos Anónimos*), y más. Cada título está disponible en diversos formatos y también en varios idiomas. Además, AAWS publica más de sesenta folletos sobre una gran variedad de temas particulares.

Además de las revistas mensuales y bimestrales, el AA Grapevine publica libros y artículos afines en inglés y español, así como en francés, aunque en menor cantidad. Los libros comprenden una selección de historias, artículos y bromas, previamente publicados en las revistas. *El lenguaje del corazón* —que contiene los más de ciento cincuenta artículos escritos por Bill W. para el *Grapevine*— siempre ha sido el libro mejor vendido del AA Grapevine. Todos los títulos están también disponibles como libros electrónicos, y algunos como audiolibros. Por lo general, cada año, el AA Grapevine publica uno o dos títulos nuevos del Grapevine y uno de La Viña. El AA Grapevine tiene una sólida presencia multimediática: aplicaciones para dispositivos móviles, un sitio web

con los archivos históricos del Grapevine, así como un pódcast, sendos canales en Instagram y YouTube, y citas diarias que envía por correo electrónico.

Estrategia editorial de AAWS

Desarrollar una amplia gama de materiales diseñados para transmitir el mensaje de recuperación, y articular los principios del programa de AA.

Publicar las experiencias históricas y contemporáneas de los miembros de AA en recuperación por medio de sus historias personales.

Asegurar que el contenido de AA llegue a la audiencia más amplia posible por medio de diversas estrategias e iniciativas aprobadas por la junta directiva de AAWS:

- Traducir materiales a varios idiomas, comenzando por el español y el francés, considerados ambos también «idiomas nacionales».
- Producirlos en una amplia variedad de formatos, para que el mensaje de recuperación pueda llegar a la Comunidad de la forma que prefiera acceder a los contenidos.
- Desarrollar diversidad de formatos accesibles para garantizar que el mensaje pueda llegar a las personas con diversos problemas de accesibilidad. Y complementar dicha estrategia de formatos con estrategias de distribución para llegar a públicos específicos como las personas bajo custodia.
- Elaborar contenidos específicos para cubrir toda la gran diversidad de miembros que integran la Comunidad, y permitir que todos nuestros miembros se vean fácilmente reflejados en el programa. Tanto los miembros negros y latinos como los jóvenes y LGBT; también los practicantes de distintas religiones y muchos más.
- Desarrollar contenidos específicos para llegar a las personas ajenas a la Comunidad por cuyo conducto se canaliza a los enfermos alcohólicos que aún sufren hacia el programa; entre ellos se cuentan médicos, gente de recursos humanos, funcionarios jurídicos y penitenciarios, así como líderes religiosos y los educadores.

35 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Implementar tecnologías emergentes de amplio uso, así como incorporar las mejores prácticas de la industria editorial para lograr los costos de producción más favorables; llegar al público lector dondequiera que se encuentre, y lograr la mayor difusión posible para nuestros artículos de literatura.

Títulos de literatura de AAWS mejor vendidos en 2024

Libros

Inglés	Español	Francés
Alcoholics Anonymous, tapa dura	Doce Pasos y Doce Tradiciones, tapa blanda	Reflexiones diarias
Alcoholics Anonymous, tapa blanda	Alcohólicos Anónimos, tapa dura	Alcohólicos Anónimos, tapa dura
Twelve & Twelve, tapa blanda	Viviendo sobrio	Alcohólicos Anónimos, tapa blanda
Twelve & Twelve, tapa dura	Alcohólicos Anónimos, tapa blanda	Como lo ve Bill

Folletos

Inglés	Español	Francés
A Newcomer Asks	¿Es AA para usted?	Notre Méthode
Is A.A. for You?	¿Es AA para mí?	Voici les AA
Questions & Answers on Sponsorship (pegado)	Esto es AA	Les AA sont-ils pour vous?
This is AA (pegado)	Preguntas frecuentes acerca de AA	Différentes avenues la spiritualité

Frequently Asked Questions about AA	Un principiante pregunta	Un Nouveau Veut Savoir
A Brief Guide to AA (pegado)	Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento	Questions et Réponses sur le Parrainage
Is AA For Me? (pegado)	Los jóvenes en AA	Le Sens De L'anonymat
Problems Other Than Alcohol	Los Doce Pasos ilustrados	Sondage Sur Les Membres des AA
Do You Think You're Different?	Una breve guía a AA	Les Jeunes et les AA
Young People in AA	Problemas diferentes del alcohol	Ya-t-il un Alcoolique dans votre Vie?
The AA Group	Es mejor que estar sentado en una celda	Le mot « Dieu » — Membres agnostiques et athées chez les AA
Women in A.A.	El grupo de AA	Petit Guide Pratique Sur Les AA

Los títulos del AAGV más vendidos en 2024 (inglés, español y francés)

1. Our Twelve Steps
2. Emotional Sobriety: The Next Frontier
3. Spiritual Awakenings
4. Language of the Heart (tapa blanda)
5. Emotional Sobriety II
6. Voices of Women in AA
7. Prayer and Meditation
8. Oración y Meditación

9. El lenguaje del corazón
10. The Grapevine Daily Quote Book

C. Las revistas: *AA Grapevine* y *La Viña*

AA Grapevine es la revista internacional de Alcohólicos Anónimos. El *AA Grapevine* es una cuerda salvadora que vincula a un alcohólico con otro; es escrita, editada, ilustrada y leída por los propios miembros de AA y otras personas interesadas en el programa de recuperación del alcoholismo de AA. Se le llama con frecuencia *nuestra reunión impresa*. El *AA Grapevine* comunica la experiencia, fortaleza y esperanza de quienes colaboran en ella, y refleja un amplio margen de la experiencia actual de los alcohólicos anónimos respecto de la recuperación, la unidad y el servicio, por lo que constituye una herramienta muy eficaz en la labor de Paso Doce.

En las páginas del *Grapevine* se hace patente que cada miembro de AA tiene su propia manera de poner en práctica el programa. La revista ha sido desde el principio un foro para las opiniones variadas —y, a menudo, divergentes— de los alcohólicos anónimos de todo el mundo. Ningún artículo pretende ser modelo de la política de AA; de igual forma, la publicación de cualquier artículo no implica la aprobación general ni de AA ni del *Grapevine*.

Cada mes, el número de la revista se centra en un tema concreto; por ejemplo, «Comunidades remotas», «Relaciones de pareja», «Despertares espirituales», «AA en el mundo», «Ateos y agnósticos en AA», etcétera. Cada número incluye las secciones «Pasos y tradiciones», «Joven y sobrio», «Novedades en AA», «Querido *Grapevine*» (cartas) e «Ingenio al límite» (chistes). La estructura de *La Viña* es similar; los temas centrales son bimestrales, y tiene secciones permanentes.

Historia de *La Viña*

En 1995, la Conferencia de Servicios Generales abordó la necesidad expresada en Estados Unidos y Canadá de una edición en español del *Grapevine* y dio su aprobación a la idea. En julio de 1995 se publicó una edición especial en español del *Grapevine*, con

artículos que ya habían sido publicados en la revista en inglés. *La Viña* comenzó como una publicación bimestral para los miembros hispanohablantes de AA en junio de 1996.

Archivos históricos del *Grapevine* y *La Viña*

Casi todos los artículos y cartas que se han publicado en el *Grapevine* se conservan en línea; los artículos disponibles son miles, y siguen aumentando con cada historia publicada en la revista, así como con los artículos exclusivos en línea. Los archivos de historias del *Grapevine* incluyen artículos escritos por miembros de AA desde junio de 1944 hasta la fecha, y ofrecen un relato vívido de la historia de AA (incluyendo todos los artículos del cofundador Bill W. publicados en el *Grapevine*), así como un retrato de la Comunidad en el presente. El archivo de *La Viña* se remonta a su fundación en 1996.

Puede accederse completamente a los extensos archivos del *Grapevine* y de *La Viña* al adquirir la suscripción completa (que incluye la aplicación para el formato digital) respectiva. Los visitantes pueden buscar por ubicación, autor o temas particulares para encontrar la primera versión de las tradiciones, o para saber qué han dicho los alcohólicos anónimos en relación con temas como el apadrinamiento y el automantenimiento, y para explorar lo mucho —y lo poco— que ha cambiado AA. Los lectores pueden también navegar por la colección por departamento, tema específico o fecha, para encontrar cientos de chistes y caricaturas, junto con miles de artículos.

D. Boletines de la OSG

En 2023, un grupo de trabajo interno, integrado por el departamento de Servicios de Comunicación, los miembros del personal, el departamento de Operaciones y el de Publicaciones, comenzó a analizar a fondo los boletines que publica la OSG y cómo podrían actualizarse o rediseñarse, lo mismo en su aspecto que en su contenido, para brindar un mejor servicio a los miembros.

- **Box 4-5-9:** Publicación trimestral. Contiene artículos especiales sobre información pública, cooperación con la comunidad profesional y actividades en los centros penitenciarios y de tratamiento. Cuenta con ediciones en inglés, francés y español. Las suscripciones digitales son gratuitas y están disponibles visitando aa.org.

- *Acerca de AA*: Publicación semestral. Tiene como objetivo mantener informadas a las personas en ámbitos profesionales que se interesan en el alcoholismo (es el único boletín principalmente dirigido a personas no alcohólicas). Se publica en inglés, francés y español. Las suscripciones digitales son gratuitas y están disponibles visitando aa.org.
- *Informe Trimestral*: Cubre las actividades de The General Service Board, Inc. (la JSG), incluyendo las corporaciones AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. Cuenta con ediciones en inglés, francés y español.
- *Compartiendo desde detrás de los muros*: Se publican cuatro números al año. Contiene extractos de las cartas que recibe la OSG de personas bajo custodia; los comités de Correccionales locales lo distribuyen entre los grupos de AA que sesionan tras los muros. Se publica en inglés, francés y español.

E. Literatura en entornos correccionales

Tanto los libros electrónicos como los audiolibros aprobados por la conferencia —cuyos derechos de autor pertenecen a AAWS y al AA Grapevine— están disponibles en las *tablets* y computadoras con que cuentan las prisiones y las cárceles. Ahora pueden acceder a ellos las personas bajo custodia y los profesionales responsables de ellas.

Estrategia

El Grapevine y AAWS siguen buscando proveedores clave a quienes contratar que suministren *tablets* en las instituciones correccionales de los Estados Unidos. Se tiene pensado seguir ampliando la cantidad de proveedores con los que tenemos contratos y aumentar los artículos de literatura de AA disponible para esa plataforma. Se ha nombrado un grupo de trabajo de correccionales para Canadá, para procurar implementar la literatura en *tablets* en Canadá, así como para aumentar la concienciación y la participación de los miembros en el Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC).

Informe de avance

El número de *tablets* que se administran en el presente es de aproximadamente 317 mil, pero pronto contaremos con más de 400 mil en todo Estados Unidos.

40 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Estadísticas actuales

- GTL y Edovo (estos son proveedores para la distribución de contenido)
 - *Tablets*: En total, 117,100 en 209 instalaciones distribuidas en 44 áreas.
 - Libros electrónicos: 12 títulos en inglés, y 9 en francés y español.
 - En el período de marzo a noviembre, han tenido lugar 4,855 nuevos inicios y 694 compleciones.
 - Audiolibros: Tres títulos en inglés, francés y español. 13,892 inicios en total, y 9,724 compleciones.
 - El Libro Grande y *Viviendo sobrio* son los audiolibros más descargados. Actualmente estamos por concluir la producción de *Reflexiones diarias* como audiolibro —estará disponible en el primer trimestre de 2023 (sic).
- Securus Jpay: (portal educativo Lantern)
 - *Tablets*: En total, más de doscientas mil en 240 instalaciones.
 - Mismos títulos en formato eBook (ningún audiolibro) que GTL/Edovo.
 - Aún no se ha tenido acceso a los informes.
- Ingram CoreSource: OverDrive (bibliotecas e instituciones)
 - Puede accederse a la misma selección de libros en formato eBook y audiolibros por medio de las bibliotecas institucionales y los lugares que emplean este centro de proveedores (cárceles, principalmente).
 - Aún no se puede acceder a los informes: se está rediseñando el tablero de mando de proveedores.

VII. Sección 7: Redes sociales

A. Canal de AAWS en YouTube

El canal actual de AAWS en YouTube se abrió en 2017. En octubre de 2024, el canal contaba ya con más de diez mil suscriptores. Los videos incluyen videos informativos para miembros de la Comunidad, para gente del medio profesional, y todos los anuncios de servicio público en video actuales. Por medio de la analítica web de YouTube,

41 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

podemos obtener información sobre los visitantes de nuestro canal, para ayudarnos a entender a nuestro público.

Metas

- Crear un canal de video en línea para acceder a los videos en línea desarrollados por Alcohólicos Anónimos con un diseño limpio y atractivo.
- Proporcionar contenidos públicos de AAWS en video, ofreciendo a las estructuras de servicio y a los intergrupos locales la posibilidad de incrustar contenidos en video directamente en sus sitios web locales.
- Compartir más ampliamente los contenidos en video de AAWS en un medio de comunicación contemporáneo, a la vez que se mejora significativamente la capacidad de encontrar los videos en línea.

Canal del Grapevine en YouTube

A noviembre de 2024, el canal del AA Grapevine y La Viña en YouTube ofrecía 325 videos, y contaba con más de 14,300 suscriptores. En un mes promedio, se visualizan 7 mil videos. Los videos más populares del canal reciben entre cien y setecientas visualizaciones mensuales, cada uno. En un mes normal, entre uno y tres de los diez videos más vistos corresponden al español. La mayoría de los videos son historias grabadas por miembros de la Comunidad, y se presentan en formato de solo audio, para proteger el anonimato. El AA Grapevine también produce videos y «cortos» de video que brindan información acerca de los productos del Grapevine y La Viña, especialmente sobre las aplicaciones. Los episodios del podcast también están disponibles en YouTube.

En 2024, el AA Grapevine ayudó facilitando —y posteriormente publicando— una lista de reproducción de videos con historias de miembros en lengua de señas americana (ASL, por su sigla en inglés) que recibió varios miles de visualizaciones durante el primer mes. (En los videos aparecen personas que no son miembros, traduciendo al ASL las historias de los miembros). Más adelante, ese mismo año, se publicaron listas de reproducción con historias de miembros de jóvenes en AA (YPAA, por su sigla en inglés). Además —en parte porque el uso de listas de reproducción en YouTube puede mejorar

42 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

la participación de los usuarios y aumentar las visualizaciones del canal—, el AA Grapevine publicó varias listas de reproducción del Grapevine (en inglés) y de La Viña (en español), con historias de miembros sobre un tema particular.

B. LinkedIn para AAWS

LinkedIn es una plataforma de red social para el ámbito profesional que hospeda más de seiscientos millones de perfiles de profesionales, así como 55 millones de empresas listadas en el sitio. La presencia de AAWS en LinkedIn nos permitirá comunicar y compartir nuestra misión con personas no alcohólicas del medio profesional, brindándoles contenido relevante e informativo.

El canal de AAWS en LinkedIn fue aprobado por la Conferencia de Servicios Generales en 2018, y tiene los siguientes objetivos:

- Ofrecer otro recurso digital, aparte de www.aa.org, en el que las personas no alcohólicas del medio profesional puedan encontrar información precisa sobre AA.
- Ampliar el impacto del boletín *Acerca de AA* para personas no alcohólicas del medio profesional.
- Proporcionar una plataforma para que nuestros amigos del ámbito profesional puedan recomendar a AA.
- Dar a conocer las exposiciones realizadas por los comités locales del CCP en las conferencias nacionales y locales de profesionales.
- Ampliar la red de nuestros amigos profesionales y, posiblemente, incrementar la reserva de candidatos a custodio clase A.
- Afirmar entre los profesionales la relevancia permanente y la eficacia de AA.

C. Instagram

Actualmente, la cuenta del AA Grapevine en Instagram tiene más de trece mil seguidores en el apartado para el Grapevine, y mil ochocientos en el de La Viña, y diariamente van en aumento. En el caso del Grapevine, las publicaciones suelen recibir un promedio de cien «me gusta». El Grapevine publica normalmente dos veces al día; La Viña lo hace con algo menos de frecuencia. Entre las publicaciones y los videos se incluyen la reflexión diaria, «Cosas que se oyen en AA», participaciones en concursos de fotografía, anuncios de nuevas revistas y libros, próximos eventos, caricaturas y chistes, fotos de exposiciones del Grapevine y La Viña en eventos de AA, etcétera. En su mayor parte, los mensajes publicados que más visualizaciones tuvieron durante el año fueron los de «Cosas que se oyen en AA» y las fotos de eventos populares. Los mensajes que recibieron menos «me gusta» fueron frecuentemente los más directamente relacionados con ventas o productos en el sitio web, y los que animaban a suscribirse al boletín o a la revista. En el caso de La Viña, los mensajes publicados más populares son las citas inspiracionales, las convocatorias para remitir fotografías, y las fotos de eventos. Una publicación típica de La Viña recibe unos treinta «me gusta».

En cumplimiento de la misión de AAWS, las publicaciones en ambas cuentas están dirigidas principalmente a los alcohólicos «dentro y fuera de las reuniones». El Grapevine y La Viña también procuran llegar a las personas no alcohólicas del medio profesional que podrían ser conductos de AA para llegar a los alcohólicos. Ambas cuentas en Instagram tienen desactivada la función para dejar comentarios. Nota: Varias cuentas de Instagram están haciéndose pasar por AAWS, lo que podría confundir a los miembros o a los miembros potenciales que intentan encontrarnos en Instagram.

La cuenta del Grapevine en Instagram ha tenido mucho éxito en cuanto a atraer una buena cantidad de subscriptores, indicando una base de seguidores. Una cuenta de AAWS podría funcionar en conjunto con la del Grapevine, ayudándose mutuamente para dirigir a las personas a la otra, mediante enlaces y etiquetado, a la vez que ofrecen contenido útil para nuestro público.

1. Comentarios

Como resultado de una acción recomendable emitida en 2017, siempre que es posible, los comentarios quedan desactivados en nuestras cuentas de redes sociales, concretamente en los canales en YouTube, LinkedIn, y en la cuenta del Grapevine en Instagram. Esta decisión se tomó, en parte, para restringir la posibilidad de que los miembros rompieran su propio anonimato en los comentarios sobre nuestro contenido, y para evitar comentarios despectivos o inexactos sobre AA, de modo que quedaran asociados a nuestros contenidos.

Algunos miembros han manifestado su inquietud por esta decisión, sugiriendo que, debido a que los comentarios y la participación son factores clave en los algoritmos de visibilidad de las redes sociales, al desactivar los comentarios podríamos perjudicar inadvertidamente nuestra visibilidad y participación en estas plataformas y obstaculizar nuestra capacidad para transmitir el mensaje.

VIII. Sección 8: Aplicaciones

A. Aplicación Meeting Guide

Objetivo

- Vincular a las personas con el mensaje de recuperación de AA, poniéndolas en contacto con los grupos y reuniones locales de AA.

Estrategia

El equipo de soporte de la aplicación tiene reuniones estratégicas periódicas en las que el equipo revisa los proyectos pendientes, entre los que se incluyen la captación de clientes, las solicitudes de funciones de entidad, la resolución de errores, las solicitudes de funciones de los usuarios, la captación de entidades, las mejoras en la distribución o el canal, las mejoras en el *backend*, el acceso mejorado a las entidades, y las mejoras en los datos.

Puntos destacados

- Listado exacto y confiable de reuniones de AA.
- Enlaces para comprar literatura y leer las reflexiones diarias.

- Anuncios de la OSG y del AA Grapevine.

Analítica web

El uso principal de la analítica web consiste en la recopilación de datos sobre las funciones se utilizan y cómo; ello nos ayuda a determinar la hoja de ruta de la aplicación.

B. Lanzamiento de la aplicación del Grapevine y La Viña

Metas

- Mejorar la calidad de la sobriedad de los miembros.
- Brindar contenido altamente accesible.
- Establecer una base de suscriptores al *Grapevine* y *La viña*.
- Dar a conocer la marca Grapevine y La Viña, así como su gama de productos.
- Aumentar la participación entre los miembros de AA en la comunidad del Grapevine y La Viña.
- Incorporar nuevas formas de interactuar con la Comunidad.

Las aplicaciones del Grapevine y La Viña se lanzaron oficialmente el viernes 1.º de septiembre de 2023. Los miembros pueden descargar las aplicaciones de forma gratuita desde la App Store de Apple, para iPhone; o desde Google Play, para Android. Algunas funciones —como la cita diaria y la calculadora de sobriedad— son gratuitas para todos; sin embargo, los usuarios deben tener o comprar una suscripción digital para acceder a las revistas mensuales; los archivos de historias y otros contenidos por medio de las aplicaciones y los sitios web tienen un precio de \$ 2.99 al mes o \$ 29.99 al año para el Grapevine, y \$ 1.49 al mes o \$ 14.99 al año para La Viña. También están disponibles las suscripciones completas (que incluyen la revista impresa y la digital). Las suscripciones pueden adquirirse por medio de la aplicación o del sitio web. Con la puesta en operación de las aplicaciones, los ePub del Grapevine y La Viña fueron discontinuados. Por el momento, las aplicaciones están disponibles exclusivamente en los Estados Unidos y Canadá.

A noviembre de 2024, se habían registrado unas 48 mil descargas de la aplicación del Grapevine, y unas mil setecientas descargas de la aplicación de La Viña. Alrededor de

46 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

catorce mil personas están suscritas a la aplicación digital del Grapevine, y unas cuatrocientas, a la de La Viña.

Características destacadas

- Calculadora de sobriedad diaria y lista de control de prácticas espirituales (gratis).
- Fácil acceso al contenido de la revista y a los archivos de historias (con suscripción).
- Enlaces directos a todas las funciones del sitio web, incluyendo el calendario de eventos, los recursos para representantes del Grapevine y La Viña, la aplicación Meeting Guide, etcétera.
- Enlaces externos a los canales del Grapevine y La Viña en YouTube e Instagram, y a la aplicación Meeting Guide.
- Dos relatos gratuitos para personas no suscritas (nuevo, a partir de 2024).
- Inicio de sesión biométrico (nuevo, a partir de 2024).

Los esfuerzos de atracción incluyen el envío masivo de correos electrónicos, presentaciones en eventos, videos en Instagram, avisos en el sitio web, noticias sobre la aplicación Meeting Guide, y sendas páginas de preguntas frecuentes en aagrapevine.org y aalavina.org. Las suscripciones a la aplicación aumentan durante los fines de semana, cuando el personal y los directores del Grapevine viajan a eventos y presentan las aplicaciones a la Comunidad. Sigue siendo prioritaria la divulgación —tanto virtual como presencial— para dar a conocer las aplicaciones y fomentar las suscripciones.

Las suscripciones y descargas de las aplicaciones van en aumento. Desde su puesta en operación, la aplicación del Grapevine se ha situado sistemáticamente entre las 40 aplicaciones de revistas y periódicos más descargadas de la App Store de Apple. Los usuarios pueden ahora compartir dos historias al mes con miembros no suscritos, y publicar eventos en el calendario del Grapevine. Las notificaciones enviadas automáticamente informan a los suscriptores de su recuento diario de sobriedad, de la cita diaria del Grapevine, y, ocasionalmente, de noticias y ofertas actuales. Se están debatiendo funciones especiales centradas en la convención internacional, en momentos

47 de 48

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

importantes de la sobriedad, etcétera. Las actualizaciones y las correcciones de errores necesarias se llevan a cabo constantemente.

IX. Sección 9: Pasos siguientes del Plan Integral de Medios

El Plan Integral de Medios es un documento dinámico que debe ser mejorado, actualizado y evaluado de manera habitual. La meta del PIM en 2025 es elaborar una hoja de ruta estratégica y un conjunto de recursos compartidos.

Este documento ofrece a los actores clave una oportunidad para examinar nuestros esfuerzos apegados a las normas del sector, y les brinda orientación siempre que sea necesario.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO B: Anuncios de servicio público (ASP).

Notas de referencia:

Nota de la secretaria:

Los anuncios de servicio público (ASP) han sido elaborados y se han difundido por radio y televisión desde 1966. Durante años, se desarrollaron de manera habitual nuevos ASP; entre ellos, algunos dirigidos específicamente a los jóvenes, así como ASP en español y francés.

Materiales de referencia:

1. Informe sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video 2025.
2. Informe de Avance sobre el Canal de Distribución de ASP Mesmerize Point.
3. Sugerencia para elaborar un nuevo anuncio de servicio público en video.
4. Informe sobre la Distribución y Seguimiento de ASP 2024.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO B: Anuncios de servicio público (ASP):

1. Evaluar el Informe de 2025 sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Video.

Notas de referencia:

Nota de la secretaria:

A partir de 1999, el comité de Información Pública de los custodios comenzó a realizar revisiones anuales de todos los ASP para la televisión. Posteriormente, los informes correspondientes han sido revisados año con año por el comité de Información Pública de la conferencia.

En 2023, el comité de Información Pública de los custodios acordó incorporar a su agenda la revisión anual de los PSA de radio.

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

«El comité revisó el Informe Anual sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video de 2025, y **acordó remitir** el informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

De una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 20 de enero de 2024:

«La coordinadora les solicitó a los integrantes del comité compartir sus observaciones respecto de los anuncios de servicio público (ASP) en inglés para la radio, mismos que cada integrante había escuchado antes de la reunión. La secretaria miembro del personal recopiló los comentarios de los integrantes del comité para incluirlos en el Informe Anual sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video que se envía cada año al comité de Información Pública de la conferencia.

1 de 4

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»Los comentarios generales del comité respecto de los ASP para la radio fueron positivos; sin embargo, los miembros coincidieron en que, en su conjunto, los ASP no reflejaban toda la diversidad de opiniones y perspectivas que contribuirían a que el mensaje de AA pueda alcanzar al mayor número de personas que aún sufren por su alcoholismo.

»El comité coincidió en que, aunque algunos ASP para la radio se sienten algo anticuados, preferían esperar y recabar más información, antes de emitir recomendaciones formales al comité de Información Pública de la conferencia respecto de retirarlos o volver a grabarlos. El comité le solicitó a la secretaria miembro del personal que investigara cuándo se produjeron los ASP para la radio y, de ser posible, presentar un informe sobre cualquier información adicional acerca de la forma en que están siendo utilizados por los servidores de confianza, y si aparecen listados en aa.org. El comité espera contar con un informe sobre el estado actual en la reunión de julio de 2025».

De la reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios del 5 de septiembre de 2024:

«El comité revisó las tres acciones recomendables de la CSG de 2024 emitidas en relación con la relevancia y utilidad de los anuncios de servicio público, y señaló que ya se trabaja en el cumplimiento de estas acciones recomendables.

»El comité analizó las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 respecto de la revisión anual de la relevancia y utilidad de los anuncios de servicio público en audio y video.

»El comité observó que, si bien los informes sobre la distribución de anuncios de servicio público en video —generados históricamente por proveedores externos— son útiles, en estos no se proporciona información que permita apreciar el impacto de cada uno de los anuncios de servicio público, ni comparar el impacto de un anuncio de servicio público con el de otro. El comité coincidió en que los datos comparativos obtenidos del canal de AAWS en YouTube podrían mejorar el análisis de la utilidad y relevancia de los ASP.

»El comité discutió sobre diversos métodos para poder evaluar la utilidad y relevancia de los ASP en español y francés, y acordó crear un plan piloto para la evaluación de los ASP en estos idiomas. El plan piloto consta de una breve encuesta, basada en las preguntas del instrumento de evaluación que históricamente han sido utilizadas para analizar el grado de utilidad y relevancia que tienen los ASP en inglés.

2 de 4

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»El comité acordó que se enviara a todos los delegados la encuesta traducida al francés y al español, solicitándoles que la distribuyan entre algunos miembros de su área que hablen estos idiomas.

»El comité acordó que, conforme al objetivo de la prueba piloto, el primer año esté centrado en los ASP en video, y el segundo año, en los ASP para la radio.

»El comité le pidió a la secretaria miembro del personal que preparara un borrador de la encuesta, y espera que le sea presentado un informe de avance en la reunión de noviembre de 2024».

De las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó el Informe de 2023 sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Video. Los integrantes del comité señalaron que la Encuesta de los Miembros de AA parece indicar que los miembros no están encontrando a AA mediante los medios de comunicación. El comité formuló críticas generales en relación con el talante y el estilo comunicativo de los anuncios de servicio público actuales.

»El comité sugirió que se revisara el Informe Anual sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Video para articular con mayor claridad el procedimiento para sugerir cambios o sacar de circulación cualquier anuncio de servicio público.

»El comité solicitó que cualquier sugerencia para sacar de circulación los anuncios de servicio público se presente como punto de agenda.

»El comité sugirió que el comité de Información Pública de los custodios replantee la estrategia general de los anuncios de servicio público (ASP), e hizo las siguientes sugerencias:

- Tomando en cuenta el desafío que supone conciliar las limitaciones presupuestarias y la necesidad de actualizar nuestros anuncios de servicio público, se sugiere que el comité de Información Pública de los custodios estudie métodos menos costosos para crear y modificar contenidos.
- Que los anuncios de servicio público más breves son más útiles (un anuncio de sesenta segundos es demasiado largo).
- El comité sugirió que se analizara la posibilidad de colaborar con la estructura de servicio de Australia para utilizar los anuncios de servicio público australianos en los Estados Unidos y Canadá.

3 de 4

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»El comité también sugirió que la secretaria miembro del personal continúe alentando a los comités locales de Información Pública a difundir los anuncios de servicio público (ASP) en sus áreas».

Nota de la secretaria:

El comité de Información Pública de los custodios revisó todas las sugerencias respecto de la producción de nuevos ASP.

Se observó que los informes que hemos recibido de Connect360 (el proveedor externo que distribuye nuestros ASP) muestran que las estaciones siguen utilizando los ASP de sesenta segundos para emitirlos al aire.

Materiales de referencia:

1. Informe sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video 2025.
2. Plan para evaluar los anuncios de servicio público en español y francés.

Informe sobre la Relevancia y Utilidad de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video de 2025

En la reunión de julio de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, Robert L., el coordinador del comité, solicitó que el pleno del comité de Información Pública de los custodios revisara todos los anuncios de servicio público en audio y video que actualmente están en circulación.

En la reunión intermedia de septiembre de 2024, el comité analizó las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 acerca de la revisión anual de la relevancia y utilidad de los anuncios de servicio público en audio y video.

El comité habló sobre la falta de datos comparables respecto de cada ASP en video, señalando que, si bien los informes sobre la distribución de anuncios de servicio público en video —generados históricamente por proveedores externos— son útiles, en estos no se proporciona información que permita apreciar el impacto de cada uno de los anuncios de servicio público, ni comparar el impacto de un anuncio de servicio público con el de otro. El comité coincidió en que los datos comparativos obtenidos del canal de AAWS en YouTube podrían mejorar el análisis de la utilidad y relevancia de los ASP.

En la reunión de noviembre de 2024, el comité miró cinco ASP en inglés, y emitió las siguientes observaciones para la secretaria miembro del personal, mismas que se incorporarán en el informe anual sobre la relevancia y utilidad que se remitirá al comité de Información Pública de la conferencia de 2025.

El comité expresó su agrado por los temas de los videos, especialmente *Hope (Esperanza)*, y pidió que se tomaran en cuenta estas ideas y mensajes para incluirlos en videos nuevos.

El comité estuvo de acuerdo en sugerirle al comité de Información Pública de la conferencia que sea eliminada del video *Since Getting Sober I have Hope (Desde que logré mi sobriedad, tengo esperanza)* la mención del directorio telefónico.

El comité coincidió en que sería provechoso crear nuevos ASP; pero, dada la actual restricción presupuestaria, sugirió que solo se produzca un video a la vez.

El comité acordó remitir una sugerencia al comité de Información Pública de la conferencia de 2025 para que se elabore un nuevo ASP en video.

Nota: Se incluyó como punto aparte en la agenda del comité de Información Pública de la conferencia de 2025 la sugerencia de producir un nuevo ASP en video.

En la reunión intermedia del 20 de enero de 2025, la coordinadora del comité les solicitó a los integrantes del comité compartir sus observaciones respecto de los anuncios de servicio público (ASP) en inglés para la radio.

Los comentarios generales del comité fueron positivos; sin embargo, los miembros coincidieron en que los ASP para la radio no reflejaban toda la diversidad de opiniones y perspectivas que contribuirían a que el mensaje de AA pueda alcanzar al mayor número de personas que aún sufren por su alcoholismo.

El comité observó también que algunos ASP para la radio, sobre todo los cortos, dan la impresión de carecer de un mensaje profundo y de peso. (Véase, por ejemplo, *I could feel the happiness*, [disponible únicamente en inglés]).

Se manifestó inquietud respecto del ASP *We're all in this together*, debido a que, para algunos oyentes, podría parecer que AA es para la gente de raza blanca. Otros integrantes del comité señalaron que este ASP no posee un mensaje contundente.

El comité señaló que, aunque apreciaban la inclusión de los «recuadros de cierre» en que se menciona la aplicación Meeting Guide, para alguien que no esté familiarizado con Alcohólicos Anónimos, este mensaje podría parecerle confuso. El comité coincidió en que, en futuros ASP, se podría considerar la posibilidad de preparar «recuadros de cierre» con invitaciones a actuar más estrechamente vinculadas al contenido o mensaje del ASP.

El comité coincidió en que, aunque algunos ASP para la radio se sienten algo anticuados, preferían esperar y recabar más información, antes de emitir recomendaciones formales al comité de Información Pública de la conferencia respecto de retirarlos o volver a grabarlos. El comité le solicitó a la secretaria miembro del personal que investigara cuándo se produjeron los ASP para la radio y, de ser posible, que presentara un informe sobre cualquier información adicional acerca de la forma en que están siendo utilizados por los servidores de confianza, y si aparecen listados en aa.org.

###

2 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

**Borrador del Plan para la Evaluación
de los Anuncios de Servicio Público en Audio y Video
Producidos en Español y Francés**

El comité analizó diversas formas para evaluar los anuncios de servicio público en francés y español. El comité acordó que en futuras revisiones de los ASP es deseable contar con las opiniones de delegados de área hispanohablantes y francófonos (y, posiblemente, de exdelegados de área) acerca de los ASP, conforme a la «cuadrícula» de puntos de revisión proporcionada por el (la) secretario(a) miembro del personal.

El comité coincidió en que quizá no sea necesario revisar cada uno de los ASP año con año, y le solicitó a la secretaria miembro del personal que preparara un cronograma preliminar de revisiones para someterlo a la consideración del comité en su reunión de julio de 2025.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO B: Anuncios de servicio público (ASP):

2. Revisar el informe de avance sobre el canal de distribución de ASP Mesmerize Point.

Nota de la secretaria:

En la reunión del 1.º de febrero de 2025 del comité de Información Pública de los custodios, la secretaria miembro del personal informó de que, durante 2024, Mesmerize Point no cumplió con su obligación estipulada de proporcionar informes periódicos acerca de la distribución de los anuncios de servicio público (ASP) de AAWS en su sistema de video «Point of Care» (punto de atención). En tanto, el contrato por tiempo definido con Mesmerize Point ha concluido, y este proveedor no ha estado disponible para renovar el contrato formal. Sin embargo, hablando con la gente de Mesmerize Point, expresaron su disposición para continuar la relación de trabajo, renovando el contrato y entregando los informes futuros.

Notas de referencia:

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

«El comité revisó el informe de la secretaria miembro del personal acerca del proyecto de distribución de los ASP por medio de Mesmerize Point. Después de un amplio debate, el comité estuvo de acuerdo en que sería conveniente seguir empleando este canal de distribución —si es que tal opción sigue disponible—. La secretaria miembro del personal investigará cuál es la situación actual de nuestro contrato con Mesmerize Point.

»El comité sugirió además que sería útil saber si existen alternativas a “Point of Care”, similares a Mesmerize Point, que ofrezcan a las organizaciones sin fines de lucro la oportunidad de presentar sin costo ASP en sus terminales de

1 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

video, y si estarían dispuestos a incluir los anuncios de servicio público en video de AAWS en sus plataformas».

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

«El comité acordó pausar la discusión del proyecto de distribución de los ASP con Mesmerize Point hasta la reunión de febrero de 2025.

»La secretaria miembro del personal informó de que se había puesto en comunicación con una empresa que dispone de terminales de video tipo “Point of Care” en centros de salud y farmacias en Canadá. La empresa indicó que los espacios sin costo con los que cuentan ya habían sido destinados a otras organizaciones sin fines de lucro. El comité aprobó el informe y le solicitó a la secretaria miembro del personal que, de vez en cuando, se ponga en contacto con la organización, para verificar si habría la posibilidad de incluir los ASP de AA en el contenido que emiten».

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité evaluó el informe de la miembro del personal sobre la distribución de ASP mediante Mesmerize Point, así como las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de 2024 referentes a Mesmerize Point.

»El comité coincidió en que es importante recibir periódicamente los informes de los proveedores de distribución de los ASP, y sugirió que la secretaria miembro del personal se pusiera en comunicación con Mesmerize Point para ver si puede modificarse el modelo actual, de modo que nos pudieran proporcionar informes trimestrales en lo sucesivo.

»El comité sugirió que la secretaria miembro del personal prepare un resumen ejecutivo para los proveedores que operan en Canadá y que quizá podrían incluir los anuncios de servicio público de AAWS en plataformas de video en entornos médicos o farmacéuticos. Fue señalado que cualquier contrato debe incluir previsiones para garantizar que la colocación de ASP de AA se haga de tal forma que evite dar la impresión de estar afiliados. El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de noviembre».

De las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité examinó el informe de avance sobre el canal de distribución Mesmerize Point para los anuncios de servicio público (ASP), y se mostró

complacido con la oportunidad continua de llegar a una gran audiencia sin costo alguno. El comité sugirió que el comité de Información Pública de los custodios renueve el contrato anual con Mesmerize Point para el período 2024–2025 —siempre que pueda hacerse sin ningún costo—. El comité sugirió que el comité de Información Pública de los custodios investigue si existen oportunidades similares a Mesmerize Point en Canadá.

»El comité expresó su apoyo a la solicitud de más datos sobre el impacto y el alcance que tienen los anuncios de servicio público por medio de Mesmerize Point. El comité espera recibir un informe que se presentará ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025.

»El comité expresó su apoyo a la adición de códigos QR a nuestros anuncios de servicio público (PSA) tan pronto como sea posible, y solicitó que el departamento de Servicios de Comunicación proporcione estimaciones sobre el costo que implicaría; igualmente, sugirió que se realice el trabajo, si se puede ejecutar por menos de \$ 5,000».

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO B: Anuncios de servicio público (ASP):

3. Considerar la sugerencia de desarrollar un nuevo ASP en video.

Notas de referencia:

Nota de la secretaria:

Los anuncios de servicio público (ASP) han sido elaborados y se han difundido por radio y televisión desde 1966. Durante años, se desarrollaron de manera habitual nuevos ASP; entre ellos, algunos dirigidos específicamente a los jóvenes, así como ASP en español y francés.

En las acciones recomendables que se refieren a los más recientes anuncios de servicio público producidos (en 2019) se sugirió un tope presupuestal de \$ 50 mil para cada uno.

Históricamente, la Conferencia de Servicios Generales ha recomendado que se elaboren nuevos anuncios de servicio público conforme a una periodicidad programada. Por ejemplo, en 2002:

Acción recomendable de la 52.^a Conferencia de Servicios Generales:

Se recomendó que: «Se implemente un plan de reemplazo de los anuncios de servicio público para la televisión (ASP), según el cual se reemplace un ASP cada año durante los próximos cuatro años, con un presupuesto de producción para cada ASP de \$ 30,000, sin incluir ajustes por inflación.

»Nota: Después del período inicial de cuatro años, se seguirá este ciclo, reemplazando cada año el ASP más antiguo y revisando anualmente el presupuesto. Los nuevos ASP propuestos requieren la aprobación de la conferencia antes de ser distribuidos».

De la reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios del 5 de septiembre de 2024:

El comité coincidió en que, más adelante, en una reunión sería útil analizar el proceso creativo necesario para la elaboración de anuncios de servicio público, y cómo podrían integrarse cabalmente en dicho proceso los aspectos de relevancia cultural para los miembros de habla francesa e hispana.

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité **acordó remitir** una sugerencia al comité de Información Pública de la conferencia de 2024 para que se elabore un nuevo ASP en video.

Nota de la secretaria:

La secretaria miembro del personal solicitó incluir el tema de discusión sugerido referente a la producción de ASP que sean culturalmente relevantes en el borrador de la agenda para la reunión de julio de 2025 del comité de Información Pública de los custodios.

Materiales de referencia:

1. Cuadrícula de ASP de 2002 a 2024.

Año	Nombre del ASP (Inglés)	Español	Francés	Presupuesto de producción	Presupuesto de distribución y seguimiento	Cuándo se retiró el ASP
2002	Reach Out			\$ 30,000	\$ 30,000	
2003	We Know what it's like			\$ 30,000	\$ 30,000	2014
2005	Living in Chaos			\$ 30,000	\$ 40,000	2014
2006	Testimonials			\$ 30,000	\$ 31,000	2015
2007	A Force of Nature			\$ 30,000	\$ 30,000	2015
2008	I thought			\$ 30,000	\$ 35,000	2016
2010	My World			\$ 40,000	\$ 35,000	2019
2012	Tengo esperanza	Tengo esperanza	J'ai de l'espoir	\$ 40,000	\$ 40,000	
2015	Opening doors to a life without drinking	Abriendo las puertas a una vida sin beber	Ouvrir les portes vers une vie sans alcool	\$ 30,000	\$ 40,000	
2016	Since getting sober, I have hope (EN and FR version of Tengo Esperanza)	Tengo esperanza	J'ai de l'espoir	\$ 24,000	\$ 40,000	
2018	We made changes to stop drinking (Changes)	Hicimos los cambios para dejar de beber	Des changements pour arrêter de boire	\$ 40,000	\$ 42,000	
2019/ 2021	When Drinking is no longer a Party (Party)	Cuando beber deja de ser una fiesta	Quand la boisson n'est plus un plaisir	\$ 50,000	\$ 30,000	
2019/ 2021	My Drinking Built a Wall (Wall)	Mi forma de beber creó un muro a mi alrededor	Ma consommation formait un mur autour de moi	\$ 50,000	\$ 30,000	
2024- 2025	Party and Wall (re- distribution and tracking)	Fiesta y Muro	Plaisir et mur		\$ 65,000 (Nota: el total incluye \$ 48,000 para seguimiento y \$ 17,000 para	

					distribución).	
--	--	--	--	--	----------------	--

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO B: Anuncios de servicio público (ASP):

4. Revisar el informe y seguimiento de la distribución de ASP.

Notas de referencia:

Nota de la miembro del personal:

Durante la segunda mitad de 2024, en cumplimiento de la acción recomendable de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales, el despacho de Información Pública puso en marcha una nueva campaña mediante el proveedor externo Connect360 para distribuir y llevar el seguimiento de dos ASP (tanto en inglés como en español y francés) que serán emitidos al aire en estaciones de televisión de los Estados Unidos y Canadá. En el primer trimestre de distribución, la campaña produjo más de seis mil quinientas emisiones, con un valor de más de 2.6 millones de dólares.

En el informe adjunto aún no están incluidos los resultados de la distribución en Canadá. En Canadá, los ASP no pueden emitirse al aire hasta no contar con un número de la Asociación de Anunciantes Telecaster. Al 15 de noviembre de 2024, estos números ya habían sido obtenidos y había comenzado la distribución en las estaciones canadienses (en inglés y francés). Recibiremos el informe sobre estos esfuerzos en enero de 2025.

De la reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios del 2 de diciembre de 2024.

«El comité acordó remitir al comité de Información Pública de la conferencia el informe de octubre de 2024 sobre la distribución de los anuncios de servicio público remitido por Connect360».

De la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

«El comité analizó el informe remitido por el proveedor externo Connect360 en el que se ofrecen detalles sobre la distribución de los ASP. Se nos informó que en octubre se emitieron al aire ASP en inglés por medio de 42 estaciones en los Estados Unidos, con un valor de \$ 999,404 en donación de medios. Durante el mismo período, los ASP en español fueron emitidos al aire por medio de 12 estaciones diferentes en los Estados Unidos, con un valor de \$ 73,636 en donación de medios. La distribución canadiense de los mismos ASP estuvo pausada durante este tiempo, en espera de que se les asignaran sendos números Telecaster canadienses y se incluyera esa información en los archivos digitales para emisión.

»El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de febrero de 2025».

Acción recomendable de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales:

Se recomendó que, además del trabajo de los comités locales, «Se distribuyan dos anuncios de servicio público en medios de radiodifusión —dándoles seguimiento y evaluándolos— con un costo de \$ 17,000, que se sumarían a los \$ 48,000 que se prevé gastar para hacer un seguimiento del valor del tiempo de emisión donado en los anuncios de servicio público en 2024, conforme fue solicitado por la auditoría. El gasto total no debe exceder \$ 65.000. Y que la información recopilada del proceso se presente al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

De las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó el memorándum del director de Finanzas de la Oficina de Servicios Generales en relación con el seguimiento de los anuncios de servicio público (ASP). Además, el comité revisó la adenda de antecedentes, tanto de la distribución como del seguimiento de los anuncios de servicio público en televisión, indicando que se han aceptado \$ 48,000 para darle seguimiento a los anuncios de servicio público, en cumplimiento del requisito de auditoría. El comité solicitó que este gasto sea registrado en el presupuesto del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. El comité sugirió que para dar seguimiento a los ASP se buscaran medios de seguimiento más rentables».

2 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

«El comité también sugirió que la secretaria miembro del personal continúe alentando a los comités locales de Información Pública a difundir los (ASP) en sus áreas».

Nota de la miembro del personal:

Existe un largo historial respecto del empleo de proveedores externos para distribuir y darle seguimiento a los ASP, empezando por la acción recomendable de la 52.ª Conferencia de Servicios Generales. (Esta constituye la primera acción recomendable para distribuir, dar seguimiento y evaluar, por medios profesionales, los ASP. Así se ha hecho cada vez que se produce un nuevo ASP, con la aprobación de la conferencia).

Nota: Los gastos en 2024 y 2025 relacionados con el seguimiento y elaboración de informes acerca del valor en medios de las emisiones de los ASP no se cargaron al presupuesto del comité de Información Pública de los custodios.

Materiales de referencia:

1. Informe de Connect360 de octubre de 2024.

Connect360 – Informes de difusión de Anuncios de Servicio Público (ASP)

Informes de ASP en TV en inglés y en español – 27/8/24-31/10/24

Tabla de contenido

Nombre del informe	página
ASP en TV en inglés de AA 2024 – Resumen ejecutivo – Informe de octubre 31.10.24	2
ASP en TV en inglés de AA 2024 – Informe de puntos destacados – Informe de octubre 31.10.24	7
ASP en TV en inglés de AA 2024 – Detalle de estación de difusión - Informe de octubre 31.10.24	8
ASP en TV en español de AA 2024 - Resumen ejecutivo - Informe de octubre 31.10.24	13
ASP en TV en español de AA 2024 - Informe de puntos destacados - Informe de octubre 30.9.24	18
ASP en TV en español de AA 2024 - Detalle de estación de difusión - Informe de octubre 31.10.24	19



ASP en TV – Resumen ejecutivo
27/8/2024 – 31/10/2024

Número de proyecto:	37782	Fecha de lanzamiento:	27/8/2024
Título:	Difusión de ASP en TV en inglés de Alcohólicos Anónimos 2024	Fecha del informe:	18/11/2024
Cliente:	Alcohólicos Anónimos	Cantidad de estaciones:	1,900

Party :60	Party :30	Party :15	Wall :60
Wall :30	Wall :15		

Resultados de estaciones

Título	Este mes				Total			
	Cantidad de estaciones	Cantidad de emisiones	Cantidad de impresiones	Valor de medios	Cantidad de estaciones	Cantidad de emisiones	Cantidad de impresiones	Valor de medios
Party :60	21	634	4,019,829	\$490,023	21	1,129	7,553,716	\$905,567
Party :30	25	680	3,840,075	\$195,953	27	1,092	6,074,812	\$317,662
Party :15	14	134	3,009,049	\$93,447	16	245	5,757,863	\$173,189
Wall :60	25	1,252	3,581,479	\$387,830	26	2,054	5,175,770	\$621,135
Wall :30	31	907	3,698,578	\$218,096	33	1,509	5,713,485	\$322,866
Wall :15	15	348	2,274,306	\$74,049	18	552	3,443,216	\$118,383
Montos totales =	55 *	3,955	20,423,316	\$1,459,398	57 *	6,581	33,718,862	\$2,458,802

* Total de estaciones únicas

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Resultados de la campaña Daypart

		Cantidad de estaciones	% Total	Cantidad de emisiones	% Total	Impresiones de audiencia	% Total	Valor de medios	% Total
Horario matutino:	5 AM - 9 AM	43	75%	1,097	17%	2,330,531	7%	\$154,141	6%
Horario diurno:	9 AM - 4 PM	43	75%	1,187	18%	10,561,583	31%	\$528,785	22%
Horario pre- estelar:	4 PM - 8 PM	43	75%	870	13%	7,872,916	23%	\$603,215	25%
Horario estelar:	8 PM - 10 PM	30	53%	373	6%	2,845,579	8%	\$392,037	16%
Noche:	10 PM - 1 AM	43	75%	1,001	15%	6,022,945	18%	\$559,854	23%
Trasnoche:	1 AM - 5 AM	55	96%	2,053	31%	4,085,308	12%	\$220,770	9%
Montos totales =				6,581	100%	33,718,862	100%	\$2,458,802	100%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Campaña de penetración en el área
de mercado designada (DMA, por
su sigla en inglés)

Rango	Cantidad de estaciones	% Total	Cantidad de emisiones	% Total	Impresiones de audiencia	% Total	Valor de medios	% Total
Nacional/Cable	6	11%	730	11%	23,820,257	71%	\$1,408,118	57%
1 - 10	4	7%	223	3%	1,495,313	4%	\$65,445	3%
11 - 25	3	5%	135	2%	850,706	3%	\$25,117	1%
26 - 50	9	16%	470	7%	1,181,986	4%	\$47,536	2%
51 - 75	1	2%	17	0%	9,832	0%	\$239	0%
76 - 100	2	4%	534	8%	2,138,721	6%	\$106,620	4%
101 - 150	8	14%	709	11%	776,287	2%	\$81,887	3%
151 - 210	24	42%	3,763	57%	3,445,760	10%	\$723,840	29%
210 +								
Montos totales =	57	100%	6,581	100%	33,718,862	100%	\$2,458,802	100%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Resultados de la campaña, por grupos demográficos

	Impresiones de audiencia	% Total
Personas 12+	33,718,862	100%
Adultos 18+	31,177,326	92%
Adultos 18-34	7,026,441	21%
Adultos 25-54	15,029,729	45%
Adultos 55+	21,771,309	65%
Adolescentes 12-17	2,541,490	8%
Hombres 18+	17,406,490	52%
Hombres 18-34	4,077,145	12%
Hombres 25-54	8,553,311	25%
Mujeres 18+	13,770,836	41%
Mujeres 18-34	2,949,296	9%
Mujeres 25-54	6,476,418	19%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



Informe de C360 sobre puntos destacados de ASP

Número de proyecto: 37782
Nombre del proyecto: Difusión de ASP en TV en inglés de Alcohólicos Anónimos 2024
Fecha de lanzamiento: 27/8/2024
Período reportado: 27/8/2024 – 31/10/2024

PUNTOS DESTACADOS DE LOS RESULTADOS MENSUALES:

Emisiones mensuales: 3,955
Impresiones mensuales: 20,423,316
Valor mensual de los medios: \$1,459,398
Disposición nacional/regional: AT&T Sports Net Pittsburgh 2, AT&T SportsNet Pittsburgh, FSN SportsTime Ohio-BSN Great Lakes, FSN-BSN Ohio, NESN Plus HD, NESN/New England Sports Network
Top 25 de los mercados alcanzados: FILADELFIA, PA, ATLANTA, GA, BOSTON (MANCHESTER), MA-NH, INDIANAPOLIS, IN
Nuevos mercados alcanzados: ATLANTA, GA, ERIE, PA, GRAND RAPIDS-KALAMAZOO-BATTLE CREEK, MI, IDAHO FALLS-POCATELLO, ID, INDIANAPOLIS, IN, KANSAS CITY, MO

PUNTOS DESTACADOS DE RESULTADOS TOTALES:

Emisiones acumuladas: 6,581
Impresiones acumuladas: 33,718,862
Valor de medios acumulado: \$2,458,802
Cantidad total de mercados alcanzados: 34
Porcentaje de emisiones en horario no nocturno (solo TV) 69 %
Los ASP más vistos (por cantidad de emisiones): Wall :60 - 2,054 emisiones
Wall :30 - 1,509 emisiones

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión
27/8/2024 – 31/10/2024

Número del proyecto:	37782	Fecha de lanzamiento:	27/8/2024
Título:	Difusión de ASP en TV en inglés de Alcohólicos Anónimos 2024	Fecha del informe:	18/11/2024
Cliente:	Alcohólicos Anónimos	Cantidad de estaciones:	1,900

Party :60	Party :30	Party :15	Wall :60
Wall :30	Wall :15		

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

				Este mes			Total					
				Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios			
Estación	Afiliación	Ciudad	Estado	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios			
DMA - Nacional / Regional				Totales =	391	13,785,091	\$855,216	730	23,820,257	\$1,408,118		
AT&T Sports Net Pittsburgh 2					126	784,133	\$55,278	222	1,478,810	\$104,632		
AT&T SportsNet Pittsburgh					106	8,119,576	\$423,673	169	12,045,959	\$588,627		
FSN SportsTime Ohio-BSN Great Lakes					51	103,140	\$6,544	85	148,220	\$8,266		
FSN-BSN Ohio					51	2,341,985	\$236,330	104	4,953,615	\$472,643		
NESN Plus HD					40	32,530	\$1,451	97	93,377	\$4,373		
NESN/New England Sports Network					17	2,403,727	\$131,940	53	5,100,276	\$229,577		
DMA - 5 FILADELFIA, PA				Totales =	2	13,152	\$413	3	20,040	\$637		
WPSG-TV				Independiente	Filadelfia	PA	2	13,152	\$413	3	20,040	\$637
DMA - 7 ATLANTA, GA				Totales =	217	1,442,096	\$63,917	217	1,442,096	\$63,917		
WATC-TV				Independiente	Norcross	GA	217	1,442,096	\$63,917	217	1,442,096	\$63,917

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales, y constituye por lo tanto un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

				Este mes			Total			
Estaciones	Afiliación	Ciudad	Estado	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	
DMA - 9 BOSTON (MANCHESTER), MA-NH				Totales =			3	33,177	\$891	
WHDH-TV	Independiente, ThisTV	Boston	MA				1	25,081	\$676	
WLVI-TV	CW Television Network	Boston	MA				2	8,096	\$215	
DMA - 25 INDIANAPOLIS, IN				Totales =	135	850,706	\$25,117	135	850,706	\$25,117
WTTK-TV	ABC Television Network, CBS Television	Indianapolis	IN	42	39,660	\$1,162	42	39,660	\$1,162	
WTTV-TV	CBS Television Network, Independiente	Indianapolis	IN	42	39,660	\$1,162	42	39,660	\$1,162	
WXIN-TV	FOX Broadcasting Company	Indianapolis	IN	51	771,386	\$22,793	51	771,386	\$22,793	
DMA - 26 NASHVILLE, TN				Totales =	55	255,756	\$7,177	99	519,718	\$14,346
WTVF-TV	CBS Television Network, Independiente	Nashville	TN	55	255,756	\$7,177	99	519,718	\$14,346	
DMA - 33 KANSAS CITY, MO				Totales =	1	3,425	\$81	1	3,425	\$81
KMCI-TV	Bounce TV, Grit, Independiente	Kansas City	MO	1	3,425	\$81	1	3,425	\$81	
DMA - 34 AUSTIN, TX				Totales =	5	13,348	\$338	14	56,963	\$1,818
KTBC-TV	FOX Broadcasting Company	Austin	TX	5	13,348	\$338	14	56,963	\$1,818	
DMA - 38 MILWAUKEE, WI				Totales =	4	23,909	\$970	5	32,425	\$1,090
WITI-TV	FOX Broadcasting Company	Milwaukee	WI	4	23,909	\$970	5	32,425	\$1,090	
DMA - 41 JACKSONVILLE, FL				Totales =	33	74,417	\$2,984	56	127,565	\$5,006
WJXX-TV	ABC Television Network, ThisTV	Jacksonville	FL	29	46,648	\$2,295	47	79,796	\$3,797	
WTLV-TV	Antenna TV, NBC Television Network	Jacksonville	FL	4	27,769	\$689	9	47,769	\$1,209	
DMA - 43 GRAND RAPIDS-KALAMAZOO-BATTLE CREEK, MI				Totales =	295	441,890	\$25,195	295	441,890	\$25,195
WOOD-TV	Bounce TV, NBC Television Network	Grand Rapids	MI	24	154,620	\$9,415	24	154,620	\$9,415	
WOTV-TV	ABC Television Network, Grit	Grand Rapids	MI	119	161,707	\$8,102	119	161,707	\$8,102	
WXSP-TV	Cozi TV, MyNetworkTV	Grand Rapids	MI	152	125,563	\$7,678	152	125,563	\$7,678	
DMA - 66 SPOKANE, WA				Totales =	6	3,698	\$90	17	9,832	\$239

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

Estación	Afilación	Ciudad	Estado	Este mes			Total		
				Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios
KLEW-TV	CBS Television Network, Grit	Lewiston	ID	6	3,698	\$90	17	9,832	\$239
DMA - 87 COLORADO SPRINGS-PUEBLO, CO				Totales =	10	17,616	\$617	23	63,127
KKTV-TV	CBS Television Network, MyNetworkTV	Colorado Springs CO		10	17,616	\$617	23	63,127	\$2,355
DMA - 97 MYRTLE BEACH-FLORENCE, SC				Totales =	299	1,149,073	\$57,473	511	2,075,594
WBTW-TV	Antenna TV, CBS Television Network	Myrtle Beach	SC	299	1,149,073	\$57,473	511	2,075,594	\$104,265
DMA - 110 FT. WAYNE, IN				Totales =	338	253,496	\$37,682	549	432,376
WISE-TV	CW Television Network	Fort Wayne	IN	121	75,959	\$10,981	160	94,930	\$13,484
WPTA-TV	ABC Television Network, NBC Television	Fort Wayne	IN	217	177,537	\$26,701	389	337,446	\$48,334
DMA - 133 WAUSAU-RHINELANDER, WI				Totales =	48	38,257	\$1,234	61	46,243
WAOW-TV	ABC Television Network	Wausau	WI	11	4,425	\$202	24	12,411	\$544
WSAW-TV	CBS Television Network, MyNetworkTV	Wausau	WI	4	9,357	\$323	4	9,357	\$323
WYOW-TV	ABC Television Network, CBS Television	Wausau	WI	9	1,887	\$84	9	1,887	\$84
WZAW-TV	FOX Broadcasting Company	Wausau	WI	24	22,588	\$625	24	22,588	\$625
DMA - 134 COLUMBUS-TUPELO-WEST POINT, MS				Totales =	26	116,815	\$5,217	42	172,031
WTVA-TV	ABC Television Network, NBC Television	Tupelo	MS	26	116,815	\$5,217	42	172,031	\$7,731
DMA - 141 TOPEKA, KS				Totales =	25	66,159	\$6,047	57	125,637
WIBW-TV	CBS Television Network, MyNetworkTV	Topeka	KS	25	66,159	\$6,047	57	125,637	\$10,762
DMA - 153 ROCHESTER-MASON CITY-AUSTIN, MN				Totales =	308	195,394	\$17,767	648	376,426
KIMT-TV	CBS Television Network, MyNetworkTV	Mason City	IA	308	195,394	\$17,767	648	376,426	\$34,739
DMA - 154 ERIE, PA				Totales =	99	212,792	\$25,278	99	212,792
WFXP-TV	FOX Broadcasting Company	Erie	PA	82	151,394	\$19,533	82	151,394	\$19,533
WJET-TV	ABC Television Network, Independiente	Erie	PA	17	61,398	\$5,745	17	61,398	\$5,745
DMA - 155 IDAHO FALLS-POCATELLO, ID				Totales =	69	39,881	\$4,940	69	39,881

Estación	Afilación	Ciudad	Estado	Este mes			Total		
				Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios
KIDK-TV	FOX Broadcasting Company	Idaho Falls	ID	32	10,786	\$1,253	32	10,786	\$1,253
KIFI-TV	ABC Television Network, CBS Television	Idaho Falls	ID	37	29,095	\$3,687	37	29,095	\$3,687
DMA - 168 HATTIESBURG-LAUREL, MS				Totales =	32	12,717	\$757	46	21,260
WHPM-TV	FOX Broadcasting Company	Meridian	MS	32	12,717	\$757	46	21,260	\$1,425
DMA - 173 HARRISONBURG, VA				Totales =	36	43,877	\$4,537	83	87,216
WSVW-TV	CW Television Network	Harrisburg	VA	36	43,877	\$4,537	83	87,216	\$9,129
DMA - 174 JACKSON, TN				Totales =	48	14,051	\$2,711	86	22,323
WNBK-TV	NBC Television Network	Meridian	MS	48	14,051	\$2,711	86	22,323	\$4,273
DMA - 176 CHARLOTTESVILLE, VA				Totales =	42	77,598	\$5,870	97	189,264
WVIR-TV	NBC Television Network	Charlottesville	VA	42	77,598	\$5,870	97	189,264	\$14,154
DMA - 178 ELMIRA (CORNING), NY				Totales =	1	231	\$36	6	4,556
WETM-TV	Independiente, NBC Television Network	Elmira	NY	1	231	\$36	6	4,556	\$457
DMA - 182 JONESBORO, AR				Totales =	341	158,184	\$47,702	667	333,881
KJNB-TV	FOX Broadcasting Company	Meridian	MS	341	158,184	\$47,702	667	333,881	\$111,431
DMA - 183 ALEXANDRIA, LA				Totales =	283	322,161	\$46,346	449	556,852
KALB-TV	CBS Television Network, NBC Television	Alexandria	LA	192	244,112	\$34,561	268	376,780	\$57,029
KLAX-TV	ABC Television Network, ME TV	Alexandria	LA	91	78,049	\$11,785	181	180,072	\$25,258
DMA - 184 LAREDO, TX				Totales =	113	46,432	\$9,611	236	113,102
KXOF-TV	FOX Broadcasting Company	Laredo	TX	113	46,432	\$9,611	236	113,102	\$23,989
DMA - 189 LAFAYETTE, IN				Totales =	4	581	\$130	6	913
WPBY-TV	ABC Television Network, ME TV, PBS	Lafayette	IN	4	581	\$130	6	913	\$246
DMA - 190 LIMA, OH				Totales =	241	509,905	\$108,797	505	1,027,994
WLIO-TV	FOX Broadcasting Company	Lima	OH	137	372,005	\$81,280	303	767,744	\$172,846

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

Estación	Afilación	Ciudad	Estado	Emisiones	Este mes		Emisiones	Total	
					Impresiones de audiencia	Valor de medios		Impresiones de audiencia	Valor de medios
WOHL-TV	FOX Broadcasting Company	Lima	OH	104	137,900	\$27,517	202	260,250	\$53,856
DMA - 191 GREAT FALLS, MT				Totales =	279	\$32,093	465	\$51,838	\$13,299
KRTV-TV	CBS Television Network, Independiente, M Great Falls		MT	279	32,093	\$8,364	465	51,838	\$13,299
DMA - 192 MERIDIAN, MS				Totales =	34	\$12,136	47	\$15,600	\$2,212
WGBC-TV	FOX Broadcasting Company	Meridian	MS	15	7,429	\$1,086	22	9,800	\$1,305
WMDN-TV	Bounce TV, CBS Television Network	Meridian	MS	19	4,707	\$754	25	5,800	\$907
DMA - 195 GREENWOOD-GREENVILLE, MS				Totales =	108	\$194,858	213	\$389,599	\$168,179
WABG-TV	FOX Broadcasting Company	Greenville	MS	56	120,165	\$53,165	115	249,909	\$108,335
WNBD-TV	NBC Television Network	Greenville	MS	27	20,700	\$6,378	52	33,296	\$10,361
WXVT-TV	CBS Television Network	Greenville	MS	25	53,993	\$24,653	46	106,394	\$49,483
DMA - 203 HELENA, MT				Totales =	27	\$1,521	41	\$2,263	\$1,100
KXLH-TV	CBS Television Network	Helena	MT	27	1,521	\$748	41	2,263	\$1,100
Montos totales =				3,955	20,423,316	\$1,459,398	6,581	33,718,862	\$2,458,802



ASP en TV – Resumen ejecutivo
27/8/2024 - 31/10/2024

Número del proyecto:	37783	Fecha de lanzamiento:	27/8/2024
Título:	Difusión de ASP en TV en español de Alcohólicos Anónimos 2024	Fecha del informe:	18/11/2024
Cliente:	Alcohólicos Anónimos	Cantidad de estaciones:	280

La fiesta :60	La fiesta :30	La fiesta :15	El muro :60
El muro :30	El muro :15		

Resultados de estaciones

Título	Este mes				Total			
	Cantidad de estaciones	Cantidad de emisiones	Cantidad de impresiones	Valor de medios	Cantidad de estaciones	Cantidad de emisiones	Cantidad de emisiones	Valor de medios
La fiesta :60	10	208	135,851	\$15,988	11	413	232,026	\$29,593
La fiesta :30	12	261	194,830	\$11,568	13	559	506,380	\$27,868
La fiesta :15	8	158	322,864	\$13,075	11	357	499,752	\$19,064
El muro :60	8	128	115,385	\$10,655	9	276	189,509	\$20,730
El muro :30	11	228	133,535	\$8,193	12	521	475,227	\$26,386
El muro :15	11	137	244,143	\$9,929	12	345	526,535	\$19,403
Montos totales =	16 *	1,120	1,146,608	\$69,408	19 *	2,471	2,429,429	\$143,044

* Estaciones únicas totales

Resultados de la campaña Daypart

		Cantidad de estaciones	% Total	Cantidad de emisiones	% Total	Impresiones de audiencia	% Total	Valor de medios	% Total
Horario matutino:	5 AM - 9 AM	12	63%	425	17%	229,373	9%	\$12,365	9%
Horario diurno:	9 AM - 4 PM	16	84%	714	29%	673,838	28%	\$26,057	18%
Horario pre- estelar:	4 PM - 8 PM	15	79%	472	19%	570,026	23%	\$33,858	24%
Horario estelar:	8 PM - 10 PM	13	68%	205	8%	316,559	13%	\$31,142	22%
Noche:	10 PM - 1 AM	14	74%	298	12%	340,796	14%	\$27,708	19%
Trasnoche:	1 AM - 5 AM	16	84%	357	14%	298,837	12%	\$11,914	8%
Montos totales =				2,471	100%	2,429,429	100%	\$143,044	100%

Campaña de penetración en el DMA

Rango	Cantidad de estaciones	% Total	Cantidad de emisiones	% Total	Impresiones de audiencia	% Total	Valor de medios	% Total
Nacional/Cable	1	5%	63	3%	85,440	4%	\$4,562	3%
1 - 10	1	5%	1	0%	15,082	1%	\$288	0%
11 - 25	6	32%	236	10%	1,197,112	49%	\$58,835	41%
26 - 50	1	5%	161	7%	420,152	17%	\$16,900	12%
51 - 75	2	11%	1,267	51%	334,855	14%	\$23,201	16%
76 - 100	4	21%	203	8%	58,054	2%	\$3,353	2%
101 - 150	1	5%	528	21%	311,047	13%	\$31,593	22%
151 - 210	3	16%	12	0%	7,687	0%	\$4,312	3%
210 +								
Montos totales =	19	100%	2,471	100%	2,429,429	100%	\$143,044	100%

Resultados de la campaña, por grupos demográficos

	Impresiones de audiencia	% Total
Personas 12+	2,429,429	100%
Adultos 18+	2,138,822	88%
Adultos 18-34	740,231	30%
Adultos 25-54	1,547,330	64%
Adultos 55+	1,492,006	61%
Adolescentes 12-17	290,452	12%
Hombres 18+	911,164	38%
Hombres 18-34	387,643	16%
Hombres 25-54	492,057	20%
Mujeres 18+	1,227,658	51%
Mujeres 18-34	352,588	15%
Mujeres 25-54	1,055,273	43%



Informe de C360 sobre puntos destacados de ASP

Número del proyecto:	37783
Nombre del proyecto:	Difusión de ASP en TV en español de Alcohólicos Anónimos 2024
Fecha de lanzamiento:	27/8/2024
Período reportad:	27/8/2024 – 31/10/2024
PUNTOS DESTACADOS DE LOS RESULTADOS MENSUALES:	
Emisiones mensuales:	1,120
Impresiones mensuales:	1,146,608
Valor mensual de medios:	\$69,408
Disposición nacional/regional:	Mexicanal
Top 25 de los mercados alcanzados:	LOS ANGELES, CA, PHOENIX (PRESCOTT), AZ, ORLANDO-DAYTONA BEACH-MELBOURNE, FL, DENVER, CO, MIAMI-FT. LAUDERDALE, FL, CHARLOTTE, NC
Nuevos mercados alcanzados:	IDAHO FALLS-POCATELLO, ID, ORLANDO-DAYTONA BEACH- MELBOURNE, FL, PHOENIX (PRESCOTT), AZ
PUNTOS DESTACADOS DE RESULTADOS TOTALES:	
Emisiones acumuladas:	2,471
Impresiones acumuladas:	2,429,429
Valor de medios acumulado:	\$143,044
Cantidad total de mercados alcanzados:	13
Porcentaje de emisiones en horario no nocturno (solo TV):	86%
Los ASP más vistos (por cantidad de emisiones):	La fiesta :30 - 559 emisiones El muro :30 - 521 emisiones



ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

27/8/2024 – 31/10/2024

Número de proyecto:	37783	Fecha de lanzamiento:	08/27/2024
Título:	Difusión de ASP en TV en español de Alcohólicos Anónimos 2024	Fecha del informe:	11/18/2024
Cliente:	Alcohólicos Anónimos	Cantidad de estaciones:	280

La fiesta :60	La fiesta :30	La fiesta :15	El muro :60
El muro :30	El muro :15		

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

Estación	Afiliación	Ciudad	Estado	Este mes			Total		
				Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios
DMA - Nacional / Regional			Totales =	55	75,260	\$4,018	63	85,440	\$4,562
Mexicanal				55	75,260	\$4,018	63	85,440	\$4,562
DMA - 2 LOS ANGELES, CA			Totales =				1	15,082	\$288
KRCA-TV	Estrella TV, Independiente	Burbank	CA				1	15,082	\$288
DMA - 12 PHOENIX (PRESCOTT), AZ			Totales =	1	5,987	\$204	1	5,987	\$204
KVPA-TV	Estrella TV, Independiente	Cadillac	MI	1	5,987	\$204	1	5,987	\$204
DMA - 15 ORLANDO-DAYTONA BEACH-MELBOURNE, FL			Totales =	26	171,096	\$10,883	26	171,096	\$10,883
WTMO-TV	Telemundo	Orlando	FL	26	171,096	\$10,883	26	171,096	\$10,883
DMA - 17 DENVER, CO			Totales =	20	155,193	\$10,121	26	216,725	\$12,646
KCEC-TV	Bounce TV, Univision Television	Denver	CO	12	102,113	\$7,286	18	163,645	\$9,811

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

Estación	Afilación	Ciudad	Estado	Este mes			Total		
				Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios
KTFD-TV	Independiente, LATV, UniMas	Denver	CO	8	53,080	\$2,835	8	53,080	\$2,835
DMA - 18 MIAMI-FT. LAUDERDALE, FL				Totales =	19	88,064	\$6,521	45	\$16,712
WJAN-TV	Independiente	Hialeah Gardens	FL	19	88,064	\$6,521	45	192,247	\$16,712
DMA - 21 CHARLOTTE, NC				Totales =	74	318,222	\$9,170	138	\$18,390
WSOC-TV	ABC Television Network, Independiente	Charlotte	NC	74	318,222	\$9,170	138	611,057	\$18,390
DMA - 26 NASHVILLE, TN				Totales =			161	420,152	\$16,900
WLLC-TV Televisio	Independiente, UniMas, Univision	Franklin	TN				161	420,152	\$16,900
DMA - 65 TUCSON (SIERRA VISTA), AZ				Totales =	535	138,211	\$10,222	1,249	\$22,975
KUDF-TV	Azteca America, Estrella TV, Independen	Tucson	AZ	535	138,211	\$10,222	1,249	326,912	\$22,975
DMA - 71 WICHITA-HUTCHINSON PLUS, KS				Totales =	4	944	\$24	18	\$226
KDCU-TV	Independiente, Univision Television	Denver	CO	4	944	\$24	18	7,943	\$226
DMA - 87 COLORADO SPRINGS-PUEBLO, CO				Totales =	112	37,042	\$2,324	203	\$3,353
KGHB-TV	UniMas, Univision Television	Colorado Springs	CO	38	20,316	\$1,622	69	30,248	\$2,002
KRDO-TV	ABC Television Network, Telemundo	Colorado Springs	CO	15	1,473	\$62	15	1,473	\$62
KTLO-TV	Independiente, Telemundo	Colorado Springs	CO	15	8,558	\$338	15	8,558	\$338
KVSN-TV	Independiente, Univision Television	Colorado Springs	CO	44	6,695	\$302	104	17,775	\$951
DMA - 125 BAKERSFIELD, CA				Totales =	268	154,234	\$15,671	528	\$31,593
KBBV-TV	Estrella TV	Bakersfield	CA	268	154,234	\$15,671	528	311,047	\$31,593
DMA - 155 IDAHO FALLS-POCATELLO, ID				Totales =	5	2,317	\$238	5	\$238
KIFI-TV	ABC Television Network, CBS Television	Idaho Falls	ID	5	2,317	\$238	5	2,317	\$238
DMA - 164 YUMA-EL CENTRO, AZ-CA				Totales =	1	38	\$12	7	\$4,074
KAJB-TV	Independiente, LATV, UniMas	El Centro	CA	1	38	\$12	1	38	\$12
KVYE-TV	Azteca America, ME TV, Univision Televi	El Centro	CA				6	5,332	\$4,062

ASP en TV – Detalle de estaciones de difusión

					Este mes		Total		
					Impresiones de audiencia	Valor de medios	Emisiones	Impresiones de audiencia	Valor de medios
Estación	Afiliación	Ciudad	Estado	Emisiones					
Montos totales = 1,120					1,146,608	\$69,408	2,471	2,429,429	\$143,044

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO C: Evaluar el informe sobre el pódcast de la OSG
«Nuestro propósito primordial».

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Informe sobre el Pódcast de la OSG de 2024».

De la consideración adicional del comité del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó un informe de avance sobre el desarrollo del pódcast de la Oficina de Servicios Generales. El comité destacó la planificación, desarrollo y producción de episodios sobre diversos temas de discusión relacionados con el servicio, y espera que le sea presentado un informe de avance, en el que se incluya la analítica web relativa a la primera temporada de este material de servicio en audio, al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Nota de la miembro del personal:

El trabajo en el pódcast de la OSG tiene su origen en un punto de agenda del comité de Información Pública de la conferencia de 2020, seguido por una acción recomendable emitido por la 71.^a Conferencia de Servicios Generales. Se sugirió que el pódcast serviría como un nuevo formato de los materiales de servicio, similar al *Box 4-5-9*.

Material de referencia:

1. Informe resumido sobre el pódcast de la OSG de 2024.

Pódcast: resumen anual de 2024

Cuatro trimestre de 2023 (octubre) - tercer trimestre
de 2024 (septiembre)

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO:

<https://www.youtube.com/c/AlcoholicsAnonymousWorldServicesInc>

1. HISTORIA DEL PÓDCAST DE LA OSG *Nuestro propósito primordial*

El pódcast comenzó con una acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2021 que recomendaba que la Oficina de Servicios Generales comenzara a trabajar en un pódcast que serviría «como un nuevo formato para producir “material de servicio” para comunicar sobre temas mediante compartimiento similar al que se puede encontrar en *Box 4-5-9, Acerca de AA*, aa.org, y compartimiento del AA Grapevine y La Viña».

2. OBJETIVO(S) DE LA PLATAFORMA

Los objetivos principales del pódcast de la OSG son:

- Comunicar a la Comunidad y a la audiencia externa sobre la Oficina de Servicios Generales y cómo ayuda a los miembros de AA a transmitir el mensaje de Alcohólicos Anónimos.
- Informar a los miembros de AA y al público en general sobre la estructura de servicio de AA, su historia y cómo la Oficina de Servicios Generales apoya el trabajo de la Conferencia de Servicios Generales.
- Mejorar la conexión de la OSG con la Comunidad.
- Atraer a los oyentes y proporcionar historias detalladas y cautivadoras sobre Alcohólicos Anónimos.

3. PÚBLICO(S) PREVISTOS

- Miembros de Alcohólicos Anónimos.
- El público que no pertenece a AA, incluidos los profesionales que puedan estar en contacto con bebedores problemáticos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

4. MENSAJE(S) CLAVE

- Los miembros de Alcohólicos Anónimos han encontrado una solución para ayudar a los bebedores problemáticos a dejar de beber y mantener la sobriedad un día a la vez.
- El programa de AA es gratuito y acoge a cualquiera que desee dejar de beber.
- AA es una Comunidad diversa llena de miembros de todos los ámbitos de la vida. Lo que comparten es una solución común.
- Los miembros de AA están especialmente calificados para ayudar a otros bebedores problemáticos.
- La Oficina de Servicios Generales le da a los miembros de AA herramientas y recursos para ayudarlos a mantenerse sobrios y transmitir el mensaje a otros bebedores problemáticos.
- Después de casi 90 años ayudando a los alcohólicos, Alcohólicos Anónimos continúa ofreciendo una solución que funciona.

5. ESTADO ACTUAL

El equipo del podcast está produciendo un podcast cautivador y atractivo que invita a los miembros y al público en general a saber más sobre la OSG y AA.

El lanzamiento de la primera temporada está previsto para enero de 2025.

Las actividades de este periodo incluyeron:

- Grabación, revisión y edición de los episodios de la primera temporada.
- Creación del logo del podcast.
- Colaboración con el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual y el departamento de Información Pública de la OSG para registrar el nombre y el logo.
- Finalización del plan de implementación de comunicaciones.
- Planificación de la página web del podcast en aa.org.
- Selección de todos los elementos del podcast, lo que incluye la música.
- Investigación y compra del equipamiento para el podcast.
- Planificación (aún en proceso) para hacer un podcast desde la Convención Internacional en Vancouver de 2025.
- Planificación (aún en proceso) de la temporada dos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

6. PRÓXIMOS PASOS

- Terminar la primera temporada.
- Lanzar la primera temporada en la plataforma Captivate que promueve el contenido en las siguientes plataformas:

Spotify	Gaana	PocketCasts
Amazon Music	Deezer	Stitcher
Google Podcasts	TuneIn Radio	Podcast Index
Apple Podcasts	Player FM	JioSaavn
		y más.

- Planificar y grabar la segunda temporada.

7. ANALÍTICA:

La plataforma Captivate proporcionará la siguiente analítica para ayudar a realizar un seguimiento del rendimiento del pódcast:

- Dónde, cuándo y cómo sintonizan los oyentes
- Análisis de tendencias
- Análisis de episodios en profundidad
- Comparación del rendimiento de varios episodios
- Datos del progreso de descarga acumulados
- Análisis de oyente único
- Promedios de vista rápida
- Desglose hora por hora
- Estadísticas de los reproductores en la web sobre los oyentes y datos de deserción

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO D: Evaluar el informe sobre el canal de YouTube de AAWS.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- Informe sobre el Canal de AAWS en YouTube de 2024».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité también revisó y discutió las consideraciones del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 relacionadas con el canal de AAWS en YouTube.

»El comité observó que el departamento de Servicios de Comunicación ha realizado un excelente trabajo al reorganizar el canal de AAWS en YouTube, así como trabajar para mejorar la optimización de motores de búsqueda (SEO, por su sigla en inglés). El comité reconoció que algunos de los desafíos actuales con la optimización de motores de búsqueda son de esperarse, dadas las políticas de AAWS y las prácticas de la OSG (por ejemplo, no permitir la realización de comentarios) que impactan las clasificaciones de búsqueda.

»El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de noviembre de 2024».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó el “Informe sobre la cuenta de Alcoholics Anonymous World Services, Inc. en YouTube de 2023”.

»El comité observó que la lista de reproducción de los ASP en el canal de YouTube de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) solo incluye dos videos, lo que sugiere que la herramienta sería más útil si se incluyeran todos los ASP en la lista de reproducción.

»El comité brindó las siguientes sugerencias en relación con el canal en YouTube de AAWS, y espera recibir un informe para presentarlo ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- El comité sugirió que el comité de Información Pública de los custodios considere la posibilidad de organizar la página de YouTube de forma más eficiente.

- El comité señaló que el canal de YouTube no es intuitivo para navegar, y sugirió que se intentara modificar la manera en que se muestran las traducciones de los videos.
- Teniendo en cuenta las dificultades inherentes a la optimización de motores de búsqueda (SEO, por su sigla en inglés), el comité informó de que una búsqueda en YouTube utilizando palabras clave como AA o *Alcohólicos Anónimos* no dirigía a los usuarios al canal de AAWS, y sugirió que se considerara la posibilidad de realizar un trabajo adicional en relación con la optimización de motores de búsqueda.

»Para los informes que se presenten más adelante a este comité, el comité solicitó que el comité de Información Pública de los custodios considere la posibilidad de realizar un seguimiento del impacto de los esfuerzos de divulgación (por ejemplo, el envío masivo de correos electrónicos), y si dichos esfuerzos repercuten en el tráfico de YouTube.

»El comité se cuestionó si tanto YouTube como Vimeo son necesarios».

Material de referencia:

1. Informe sobre el canal de AAWS en YouTube del cuarto trimestre de 2022 al tercer trimestre de 2023.



YouTube: resumen anual de 2024

Cuatro trimestre de 2023 (octubre) - tercer trimestre de 2024 (septiembre)

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO:

<https://www.youtube.com/c/AlcoholicsAnonymousWorldServicesInc>

1. HISTORIA

El canal actual de AAWS en YouTube se lanzó en 2017.

2. OBJETIVO(S) DE LA PLATAFORMA

Los objetivos principales del canal de YouTube de AAWS son:

- Compartir nuestro contenido de video de forma más amplia en un medio contemporáneo y, al mismo tiempo, mejorar significativamente nuestro posicionamiento para los motores de búsqueda.
- Crear un canal de videos en línea para que haya acceso a los videos desarrollados por Alcohólicos Anónimos con un diseño pulcro y atractivo.
- Proporcionar contenido público de videos de AAWS y ofrecer la posibilidad de incorporar contenido de video directamente en los sitios web de las estructuras de servicio e intergrupos locales.

3. AUDIENCIAS PREVISTAS Y CÓMO SERVIRLES

Las audiencias clave para el canal de YouTube de AAWS son:

- Miembros de AA, especialmente aquellos que se sienten más cómodos con las redes sociales, como los miembros que prefieren los videos antes que el contenido escrito y otros (como los de la comunidad de sordos e hipoacúsicos) que dependen de las comunicaciones por video.
- Los bebedores problemáticos que estén interesados en buscar ayuda.
- Los profesionales y otros miembros del público que interactúen con quienes necesitan ayuda porque tienen un problema con la bebida.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

4. MENSAJE(S) CLAVE

Hay una solución.

5. ÉXITOS Y METAS CUMPLIDAS

Desde octubre de 2024, el canal tiene más de 10,000 suscriptores. Los videos incluyen videos informativos para los miembros de la Comunidad y los profesionales, y todos los videos actuales de anuncios de servicio público (ASP). Gracias a la analítica de YouTube, obtenemos información sobre los usuarios que visitan nuestro canal y logramos comprender a nuestras audiencias.

Al 31 de octubre de 2024, hemos publicado 24 videos y seis ASP en inglés, español y francés. La mayor parte del nuevo contenido publicado son grabaciones de audio de miembros de las fuerzas armadas. Para el próximo año, hemos planificado variar los temas para mantener a los espectadores interesados. El objetivo es incorporar videos de jóvenes en AA, videos en lengua de señas de Quebec y el pódcast de la OSG.

6. MEJORAS DEL SITIO

El departamento de Servicios de Comunicación ha realizado cambios con los siguientes fines:

- Mejorar la experiencia de visualización de videos de AAWS.
- Promover que el contenido de AAWS aparezca primero en las búsquedas (a través de la optimización de los motores de búsqueda o SEO, por su sigla en inglés)

Para mejorar la experiencia del usuario, en mayo de 2024 se realizó una evaluación completa de las características del canal, las listas de reproducción y la presentación visual. En respuesta a los resultados de la evaluación, se crearon nuevas opciones de contenido para los usuarios nuevos y recurrentes.

Además, se creó un sistema de recomendación de videos posterior a la visualización de un video. Se crearon nuevas listas de reproducción , incluidas listas de reproducción para videos en lengua de señas americana y entrevistas con miembros del ejército. Se actualizaron con nuevo contenido las listas de reproducción existentes.

Para mejorar la experiencia del usuario, se añadieron etiquetas (*hashtags*) a todos los videos en inglés y en lengua de señas americana.

Nota: El proyecto de añadir etiquetas a los videos en francés y español está pausado mientras determinamos un proceso de investigación sobre las etiquetas en francés y español.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Para mejorar la optimización de los motores de búsqueda, hemos añadido nuevo contenido con periodicidad regular.

Los videos de *Alcohólicos Anónimos* (Libro Grande) en lengua de señas americana se actualizaron con marcas de tiempo para señalar los momentos importantes que un padrino o madrina podría querer destacar.

7. DESAFÍOS:

El tiempo de visualización y el total de vistas disminuyeron en 2024 (ver tabla). No hemos identificado un motivo específico para este cambio, pero sí vemos una marcada disminución del tráfico de búsqueda externa y búsqueda en YouTube.

Algunos usuarios tienen dificultades para cambiar el subtítulo de inglés a español o francés en los videos que se produjeron en inglés. Esto afecta los videos de Archivos Históricos, los audios de las fuerzas armadas y los nuevos videos de jóvenes. Estamos explorando opciones y hemos preparado una guía sobre cómo cambiar el idioma de los subtítulos manualmente para cualquier usuario que experimente problemas en el futuro. Los videos que tenían problemas con los subtítulos se eliminaron de las listas de reproducción en francés y español para evitar mayor confusión.

Un proyecto reciente agregó miniaturas actualizadas; sin embargo, los videos más antiguos no recibirán las miniaturas actualizadas. Para que la calidad de imagen sea óptima, se requieren miniaturas de alta resolución, que pueden no estar disponibles para algunos de nuestros videos más antiguos.

Del mismo modo, los videos más antiguos del canal no tendrán los nuevos recuadros de cierre ni otros ajustes aplicados. YouTube no permite este tipo de edición en el contenido que ya se ha publicado.

8. PRÓXIMOS PASOS/PLANIFICACIÓN DE MEJORAS:

- Desde febrero de 2024, se actualizaron todas las configuraciones de video para eliminar la función de mezclar nuestro contenido para hacer «shorts» (videos cortos). La función estaba activada por defecto en YouTube.
- Se agregó el canal del Grapevine y La Viña entre los destacados. Representa otra oportunidad para dar a conocer los recursos que ofrecen.
- En el primer trimestre de 2025, evaluaremos el programa de YouTube para las organizaciones sin fines de lucro con el objetivo de asegurarnos de estar aprovechando las oportunidades que ofrecen.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

ANALÍTICA:

- Estadísticas del canal: tiempo de vida - del 25 de agosto de 2017 al 30 de septiembre de 2024:
 - Total de vistas: 498,611
 - Tiempo total de visualización: 18,823.5 horas
- Estadísticas de canal: De octubre de 2023 a septiembre de 2024:
 - Total de vistas: 69,205 (disminución del 28% con respecto al año pasado: 95,791)
 - Tiempo total de visualización: 3,216.8 horas (disminución del 19% con respecto al año pasado: 3,957.5)
 - Total de suscriptores: 10,355 (aumento del 14% con respecto al año pasado: 9,102)
 - Los 20 mejores videos:

Título del vídeo	Vistas	Tiempo de visualización (horas)	Porcentaje visto promedio (%)	Impresiones	Tasa de clics (%) de las impresiones
Alcohólicos Anónimos	10,411	620	21%	15,299	5%
Esperanza: Alcohólicos Anónimos	5,664	482	30%	22,932	7%
La sobriedad en AA: abriendo las puertas a una vida sin beber (ASP)	3,251	38	55%	13,097	5%
Les Alcooliques anonymes: un espoir	1,839	132	26%	16,889	6%
Sobriety in A.A.: We made changes to stop drinking (ASP)	1,531	17	50%	9,353	6%
Your A.A. General Service Office, the Grapevine and the General Service Structure	1,519	98	29%	10,294	6%
Sobriety in AA: My Drinking Built a Wall	1,343	15	63%	2,579	8%
A New Freedom	1,303	126	19%	3,746	6%
Video de AA para profesionales del empleo y los recursos humanos	873	18	21%	1,904	5%
Los Doce y Doce en lengua de señas americana: Primer Paso	787	42	27%	3,379	7%
El Libro Grande de AA en lengua de señas americana: Capítulo 5 - Cómo funciona	738	85	19%	3,377	6%
Video de AA para los profesionales de la salud	683	29	41%	1,881	6%
El Libro Grande de AA en lengua de señas americana: Capítulo 1 - La historia de Bill	464	54	11%	2,998	6%
La sobriedad en AA: Hicimos los cambios para dejar de beber (ASP)	448	6	67%	1,866	6%
Sobriety in AA: when drinking is no longer a party	425	4	60%	1,873	7%
Why Anonymous?	358	7	50%	2,606	5%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Los Doce y Doce en lengua de señas americana: Tercer Paso	244	27	28%	2,140	5%
Una nueva libertad	226	11	9%	1,142	6%
Audio de fuerzas armadas - Teniente Sam, Marina de los Estados Unidos	155	6	26%	1,620	5%
Pourquoi l'anonymat ?	99	1	25%	1,081	6%

¿Cómo encontraron nuestro contenido los espectadores?

Fuente de tráfico Cuarto trimestre de 2023 - tercer trimestre de 2024	Vistas	Fuente de tráfico Cuarto trimestre de 2022 - tercer trimestre de 2023	Vistas
Externo	42,765	Externo	64,000
Búsqueda en YouTube	6,748	Búsqueda en YouTube	12,666
Páginas del canal	5,724	Páginas del canal	5,554
Directo o desconocido	3,889	Directo o desconocido	5,550
Listas de reproducción	3,451	Videos sugeridos	3,888
Videos sugeridos	2,849	Listas de reproducción	1,803
Explorar funciones	1,872	Explorar funciones	1,588
Notificaciones	1,212	Notificaciones	701
Otras funciones de YouTube	628		
Pantallas de cierre	47		
Páginas de etiquetas	20		

GLOSARIO:

- **Vistas:** La cantidad de veces que se inició un video.
- **Impresiones:** La cantidad de veces que se muestra la miniatura de un video a los usuarios de YouTube.
- **Tasa de clics de las impresiones:** el porcentaje de veces que se mostró una miniatura a los usuarios de YouTube y que luego hicieran clic para ver el video.
- **Fuente de tráfico:** la plataforma o método que utiliza un usuario para encontrar y ver un video de YouTube.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO E: Evaluar el informe sobre Google Ads.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Informe sobre Google Ads de 2024».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité también revisó y discutió las consideraciones del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 relacionadas con Google Ads.

»El comité también discutió el estado actual de nuestra participación en el programa sin fines de lucro de Google Ads, y observó que, aunque se han presentado desafíos, seguiremos experimentando los beneficios de participar en el programa.

»El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de noviembre de 2024».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó el informe sobre Google Ads correspondiente a 2023. El comité apreció el formato del informe e hizo las siguientes sugerencias:

- Que deben hacerse mayores esfuerzos para potenciar nuestro uso de la subvención mensual de Google Ads.
- Que los miembros del personal sigan investigando si los términos de búsqueda (como aa.org), utilizados con Google Ads, suponen la mejor utilización del programa Google Ad Grant. El comité espera que se presente un informe ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Material de referencia:

1. Informe sobre Google Ads de 2024.



Google Ads (Anuncios de Google): resumen anual

Cuatro trimestre de 2023 (octubre) - tercer trimestre de 2024 (septiembre)

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO:

1. Acerca de Google Ads

Cuando se utiliza un motor de búsqueda (como Google, Safari o Bing), se genera:

1. **Una lista jerarquizada** de contenido web (la jerarquía se determina según una combinación de factores que incluye la ubicación, relevancia, calidad, contenido, etc.).
2. **Anuncios:** Suelen ser pagados y se ven junto a la lista jerarquizada.

Cuando Google (u otros motores de búsqueda) comenzaron a vender anuncios, algunas empresas descubrieron rápidamente que podían desviar el tráfico hacia sus sitios con la compra de ciertas «palabras clave». No es de extrañar que las empresas con fines de lucro y las organizaciones más grandes tuvieran mucha más capacidad para gastar grandes sumas de dinero en estos anuncios de palabras clave. Los precios de los anuncios se fijan según dos variables: la tasa de clics (CTR, por su sigla en inglés) y el costo por clic (CPC, por su sigla en inglés).

En 2003, Google comenzó a otorgar algunos anuncios de búsqueda gratuitos a las organizaciones sin fines de lucro. Hoy, los programas de subvención de anuncios de Google le ofrecen a todas las organizaciones sin fines de lucro la oportunidad de recibir hasta \$10,000 por mes en valor de medios «en especie». La subvención es de «hasta \$10,000 por mes» de espacio para anuncios, se use el monto total o no. Si no se usa el monto total, no se hacen reembolsos ni se genera crédito.

La 69.^a Conferencia de Servicios Generales aprobó el uso de anuncios de Google y luego se resaltó, en las consideraciones de comité de 2021 y 2022, que la gestión de los anuncios de Google estaría a cargo del personal de la Oficina de Servicios Generales.

Todos los anuncios redirigen a aa.org para brindar información específica sobre recursos para alcohólicos, cómo encontrar reuniones o cómo saber más acerca de AA.

De acuerdo con la cantidad de clics en nuestro contenido a través de los anuncios de Google (ver la tabla debajo), se puede observar que se hizo clic más de 56,000 veces en nuestros anuncios, que redirigen a aa.org. Esta visibilidad es el beneficio que ofrece el programa de Google Ads.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

¿Cómo rastreamos el uso de Google Ads y qué tipo de información se incluye en este informe?

Cada trimestre, el departamento de Servicios de Comunicación informa cuánto se ha utilizado Google Ads y qué anuncios y términos de búsqueda en particular han generado la mayor cantidad de clics e impresiones. El personal también rastrea los términos de búsqueda y modifica regularmente los que no se usan demasiado. Además, se hace un mantenimiento y una actualización periódicos de los anuncios y las palabras clave, y se responde cuando el contenido es señalado como inapropiado.

2. Objetivo principal de la plataforma:

El objetivo principal de la participación de la OSG en el programa Google Ads es mejorar el alcance de aa.org utilizando Google Ads para llegar más a nuestro público objetivo:

- Alcohólicos que sufren y buscan ayuda.
- Familiares y amigos de alcohólicos y potenciales miembros de AA.
- Miembros de AA, dentro y fuera de la estructura de servicio.
- La comunidad profesional.
- Los medios de comunicación.

3. Tasa de uso de la subvención de Google Ads:

Estamos utilizando casi el monto total del valor mensual asignado de \$10,000. Cada mes hay un resto de alrededor de \$300 no utilizados.

El año pasado, la cantidad de clics aumentó alrededor del 50%. Simultáneamente, aumentó el «costo» de cada clic. Así, si bien hay un mayor tráfico de clics, cada clic consume un porcentaje de la subvención mayor que en el pasado.

4. Estatus de los indicadores y desconexiones (si las hay)

¿Por qué denunciarían los anuncios de AA como inapropiados?

Google evita la publicidad sobre ciertas palabras clave o temas. Es fácil evitar algunos de ellos, como los que involucran términos protegidos por derechos de autor o actividades ilegales. Sin embargo, dado que el proceso de «denuncia» está en mayor parte automatizado por Google, a veces el contenido que parece inocuo es «denunciado».

Desde mayo de 2023, se le informó la OSG que el sistema de rastreo automatizado de google había categorizado a Alcohólicos Anónimos como un «grupo de ayuda mutua», el cual no califica para participar en el programa de subvenciones de Google Ads. Posteriormente, se nos informó que Google ya no permitiría ciertos tipos de anuncios, incluidos aquellos que contuvieran términos clave relacionados con el alcoholismo y la

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

ayuda para solucionar los problemas con el alcohol. Google clasifica estos términos dentro del grupo de «Servicios de adicciones».

Aunque estas políticas habían entrado en vigor desde mayo de 2018, no aplicaron a nuestra cuenta hasta mayo de 2023. Google no dio ninguna explicación adicional de sus actos.

Desde junio de 2024, dos tercios de nuestro contenido es desaprobado o señalado dentro de la categoría «Servicios de adicciones», lo cual limita la potencial interacción de nuestros anuncios. Sin embargo, nuestra cuenta continúa utilizando casi toda la subvención para el tercio restante de anuncios activos.

Continuamos investigando y dedicándonos a esta cuestión dada la importancia de brindar información de AA a quienes de otro modo quizás no la encontrarían en los resultados de búsqueda.

En 2023, algunos miembros del departamento de Comunicación realizaron una consulta inicial sin costos con agencias profesionales para obtener más información y buscar ayuda en la gestión de la cuenta, pero no se obtuvo información sobre la desconexión temporal y se sugirió que la gestión de proveedores del programa de anuncios probablemente tenga un costo prohibitivo.

2. ¿Qué grupos de anuncios se están utilizando?

El grupo de anuncios «Encuentre una reunión» sigue recibiendo más interacciones que cualquier otro contenido. Así ha sido durante toda la existencia de la cuenta.

3. ¿Qué palabras clave se utilizan?

Si bien la mejor práctica implica actualizar el contenido regularmente, sin la certificación de «Servicios de adicciones», no se puede enviar nuevo contenido por el momento.

Todos los trimestres, la herramienta de palabras clave de la plataforma adecúa y recomienda palabras clave.

Entre las mejoras recientes se encuentran los «anuncios adaptables» (*responsive ads*). Gracias a la adaptabilidad y a las opciones adicionales de contenido que ofrecen los anuncios adaptables, ha aumentado significativamente el volumen de términos de búsqueda (palabras clave) que llevaron a los usuarios a nuestros anuncios. En este informe se incluyen los 50 términos principales (por volumen de clics) de un total de más de 23,000. Casi todos los 100 términos principales se relacionan con la búsqueda de reuniones.

4. Próximos pasos

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

La cuenta seguirá siendo supervisada y todos los hallazgos relevantes se notificarán a través del comité de Servicios de Tecnología y Comunicaciones de la AAWS y el comité de Información Pública de los custodios.

ANALÍTICA:

Clics	Impresiones	CPC promedio	Costo
140,000	718,000	\$0.83	\$116,000

(traducidos)

Grupo de anuncios	Anuncio	Tipo de anuncio	Clics	Impresiones	CTR	CPC promedio	Costo
Encuentre reuniones							\$106,828.14
	Encuentre a AA	Adaptable	82748	346159	23.90%	\$0.82	\$68,029.41
	MeetingGuide	Adaptable	42023	214957	19.55%	\$0.85	\$35,612.03
	AA cerca de usted	Texto expandido	1807	10302	17.54%	\$0.84	\$1,516.87
	MeetingGuide	Texto expandido	1042	6471	16.10%	\$0.85	\$881.31
	MeetingGuide	Texto expandido	926	6246	14.83%	\$0.85	\$788.52
Consiga ayuda							\$9,565.52
	Consiga ayuda	Adaptable	11202	131059	8.55%	\$0.84	\$9,371.01
	Consiga ayuda	Texto expandido	180	1014	17.75%	\$0.76	\$137.49
	Consiga ayuda	Texto expandido	63	391	16.11%	\$0.78	\$49.38
	Consiga ayuda	Texto expandido	10	96	10.42%	\$0.76	\$7.64
Salud CCP							\$72.77
	Tratamiento	Adaptable	70	729	9.60%	\$0.90	63.08
	Atención sanitaria	Adaptable	11	100	11%	\$0.88	9.69
CCP Legal							\$8.82
	FuerzasArmadas	Adaptable	7	109	6.42%	\$0.89	6.26
	Legal	Adaptable	2	83	2.41%	\$0.86	1.72
	Correccionales	Adaptable	1	49	2.04%	\$0.84	0.84
Comunidad CCP							\$18.87
	RecursosHumanos	Adaptable	13	193	6.74%	\$0.89	11.56
	Educación	Adaptable	8	207	3.86%	\$0.91	7.31
	Líderes religiosos	Adaptable	0	2	0%	0	0
Total							\$116,494.12

Gracias a la adaptabilidad y a las opciones adicionales de contenido que ofrecen los anuncios adaptables, ha aumentado significativamente el volumen de términos de búsqueda (palabras clave) que llevaron a los usuarios a nuestros anuncios. En este

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

informe se incluyen los 50 términos principales (por volumen de clics) de un total de más de 23,000. Casi todos los 100 términos principales se relacionan con la búsqueda de reuniones.

Término de búsqueda (traducción de búsquedas en inglés)	Grupo de anuncios	Costo	Clics	Tasa de clics
reuniones de aa cercanas	Encuentre reuniones	\$9913.64	11289	26.42%
reuniones de aa	Encuentre reuniones	\$8301.71	9444	31.67%
reuniones en línea de aa	Encuentre reuniones	\$4630.46	5369	36.93%
reuniones en línea de aa	Encuentre reuniones	\$4247.57	5006	39.76%
reuniones en línea de aa	Encuentre reuniones	\$3397.69	3874	30.89%
reuniones de aa por zoom	Encuentre reuniones	\$1577.02	1778	24.44%
aa	Encuentre reuniones	\$1398.77	1771	18.32%
aa org*	Encuentre reuniones	\$1180.35	4609	54.16%
reuniones virtuales de aa	Encuentre reuniones	\$1100.01	1297	44.09%
meeting guide	Encuentre reuniones	\$1075.28	1485	46.39%
reuniones de aa por zoom	Encuentre reuniones	\$1030.45	1171	33.22%
reuniones en línea de aa zoom	Encuentre reuniones	\$941.66	1072	42.73%
aa cerca de mí	Encuentre reuniones	\$891.72	1010	26.45%
cuestionario soy alcohólico	Consiga ayuda	\$818.00	998	34.97%
reuniones virtuales de aa	Encuentre reuniones	\$640.50	785	54.03%
aa	Consiga ayuda	\$577.27	743	16.77%
aa en línea	Encuentre reuniones	\$463.81	538	25.7%
aa org*	Encuentre reuniones	\$443.25	2436	54.47%
app meeting guide	Encuentre reuniones	\$425.61	605	40.82%
reuniones de aa por zoom ahora	Encuentre reuniones	\$402.31	450	35.05%
reuniones de aa por zoom	Encuentre reuniones	\$397.59	457	35.07%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

online aa	Encuentre reuniones	\$287.57	333	31.06%
aa intergroup	Encuentre reuniones	\$280.42	318	19.06%
aa meetings online zoom	Encuentre reuniones	\$278.48	317	35.7%
reuniones de locales de aa	Encuentre reuniones	\$265.78	305	33.96%
meeting guide aa	Encuentre reuniones	\$248.06	314	50.65%
buscar reuniones de aa cerca de mí	Encuentre reuniones	\$227.45	261	36.97%
reuniones abiertas de aa cerca de mí	Encuentre reuniones	\$226.97	257	30.82%
reuniones aa org	Encuentre reuniones	\$223.55	288	58.06%
todo de aa	Encuentre reuniones	\$219.16	249	14.49%
servicio mundial aa	Encuentre reuniones	\$209.32	283	45.21%
grupos de aa cerca de mí	Encuentre reuniones	\$196.77	226	29.01%
reuniones en línea de aa por zoom	Encuentre reuniones	\$188.13	219	26.51%
¿soy alcohólico?	Consiga ayuda	\$180.59	212	21.92%
test de alcohólico	Consiga ayuda	\$180.03	228	36.66%
reuniones de aa por zoom	Encuentre reuniones	\$179.81	207	40.43%
reuniones de aa en toronto	Encuentre reuniones	\$179.49	207	26.78%
reuniones de aa cerca de mí	Encuentre reuniones	\$177.13	200	23.39%
sitio web aa	Consiga ayuda	\$176.22	211	36.07%
buscar una reunión de aa	Encuentre reuniones	\$152.51	180	59.41%
reuniones de aa en edmonton	Encuentre reuniones	\$150.52	170	26.98%
reuniones virtuales de aa	Encuentre reuniones	\$145.65	172	50.59%
www aa org*	Encuentre reuniones	\$140.50	226	41.47%
buscador de reuniones aa	Encuentre reuniones	\$131.87	157	47.29%
cuestionario alcohólico	Consiga ayuda	\$128.32	164	34.67%
reuniones en línea de intergrupos de aa	Encuentre reuniones	\$117.32	135	24.73%

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

reuniones de aa en winnipeg	Encuentre reuniones	\$115.89	129	30.71%
reuniones en línea de aa las 24 horas	Encuentre reuniones	\$115.61	134	31.38%
definición de alcohólico	Consiga ayuda	\$114.70	129	10.22%
reunión de aa en línea	Encuentre reuniones	\$114.62	134	36.22%

Cualquier duplicado de la lista anterior puede atribuirse a la misma palabra clave relacionada con diferentes anuncios o grupos de anuncios.

*El comité de Información Pública de la conferencia sugirió en 2024: «Que los miembros del personal sigan investigando si los términos de búsqueda (como aa.org), utilizados con Google Ads suponen la mejor utilización del programa Google Ad Grant» Esta palabra clave y algunos de los otros términos relacionados con aa.org no están asignados a nuestros anuncios o nuestra cuenta específicamente, pero Google los reconoce en su algoritmo de búsqueda como relacionados con el contenido de nuestros anuncios y sitio web.

GLOSARIO:

- **Impresión:** cada vez que aparece un anuncio en una página de resultados de búsqueda.
- **CPC promedio (Costo por clic promedio):** el monto promedio cobrado por cada clic en un anuncio. Calculado dividiendo el costo total de los clics por la cantidad total de clics.
- **CTR (tasa de clics):** una tasa que mide la frecuencia con la que la gente hace clic en un anuncio de Google después de verlo. Calculado como cantidad de clics dividido por las impresiones.
- **Término de búsqueda:** Puede estar relacionado con las palabras clave que hemos asignado a nuestros anuncios u otros términos que la gente está buscando que también arroja como resultado nuestros anuncios, determinados por Google.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO F: Evaluar el informe sobre la aplicación Meeting Guide.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

1 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Informe sobre la aplicación Meeting Guide de 2024».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité revisó el informe sobre la aplicación Meeting Guide de AAWS del primer trimestre. El comité también revisó y discutió las consideraciones del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 relacionadas con la aplicación Meeting Guide.

»El comité observó que las solicitudes para mejorar la funcionalidad de la aplicación realizadas por la Comunidad (por ejemplo, agregar una función nueva a la aplicación Meeting Guide o a la página web aa.org) se pueden gestionar mejor cuando se envían como solicitudes de usuario al departamento de Servicios de Comunicación. Las solicitudes recibidas a través de este canal son rastreadas, evaluadas y priorizadas con base en la necesidad manifiesta por la Comunidad.

»El estrategia digital en el departamento de Servicios de Comunicación informó sobre el trabajo en curso de la aplicación Meeting Guide que proporcionará opciones adicionales para encontrar reuniones en línea».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó el Informe sobre la Aplicación Meeting Guide de Alcoholics Anonymous World Services, Inc. de 2023. El comité brindó las siguientes sugerencias y espera que se presente un informe para presentarlo ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

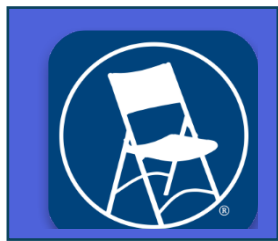
- Que sea tomada en cuenta la sugerencia de añadir literatura de AA a la aplicación Meeting Guide.
- Que se considere crear una forma de presentar un listado de las reuniones en línea en la aplicación Meeting Guide, sin vincularlas a una ubicación concreta.
- Que se estudie la posibilidad de añadir una aclaración acerca de los datos sobre la ubicación que se proporciona en la aplicación Meeting Guide, especificando que ciertas ubicaciones (como las iglesias) no implican afiliación.
- Que se contemple añadir alguna opción para posibilitar las contribuciones por Séptima Tradición mediante la aplicación Meeting Guide».

2 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Material de referencia:

1. Informe sobre la aplicación Meeting Guide de AAWS de 2024.



Aplicación Meeting Guide: resumen anual

Cuatro trimestre de 2023 (octubre) - tercer trimestre de 2024 (septiembre)

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO: www.aa.org/meeting-guide-app (EN)
<https://www.aa.org/es/meeting-guide-app> (ES)

1. HISTORIA

La aplicación Meeting Guide fue adquirida por AAWS y se lanzó en agosto de 2019.

Desde entonces, Meeting Guide ha presentado un aumento constante de usuarios, entidades, reuniones en los directorios y «sesiones». En el último año (cuarto trimestre de 2023 [octubre] - tercer trimestre de 2024 [septiembre]):

- Hubo más de 1.6 millones de usuarios activos.
- Los usuarios de Meeting Guide iniciaron más de 35.7 millones de sesiones.
- Hubo 545 entidades de AA conectadas.
- Se agregaron 152,508 reuniones al directorio.

2. OBJETIVOS DE LA PLATAFORMA

- Servir a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos en los Estados Unidos y Canadá proporcionando información precisa y accesible sobre las reuniones de AA.
- Facilitar la comunicación de la OSG con la Comunidad mediante la herramienta «Meeting Guide News» (Noticias de Meeting Guide).

3. ÉXITOS Y METAS CUMPLIDAS

- Como resultado de la gran cantidad de sugerencias que dio la Comunidad, se inició un nuevo proyecto para crear otra vía para la búsqueda de las reuniones en línea.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Se completó el nuevo diseño de la vista de las «Reuniones en línea» y pasó a la fase de desarrollo.

- La pantalla principal de entidades ahora cuenta con la participación activa de más de 100 entidades.
- El equipo está evaluando la sección «Tipos de reuniones» de la aplicación (por ejemplo, sobre el Libro Grande, para hombres, etc.) y está desarrollando una estrategia para la evaluación de los varios tipos de reuniones que se realizan, así como también un proceso de recopilación de datos.

4. PUNTOS DESTACADOS DEL DISEÑO Y EL DESARROLLO:

- Lanzamientos de la aplicación
 - 4.1.39 - Corrección de errores menores y lanzamiento de la actualización de características.
 - 4.2 - Herramienta de mapas lanzada públicamente.
 - 4.2.2 Actualización de exposición.
 - 4.2.50 - Herramienta «Share the App» (Compartir la App).

5. COMUNICACIONES Y COLABORACIONES:

- Colaboración con la organización Code for Recovery (CFR). Se celebraron reuniones mensuales con el equipo que brinda soporte al plug-in TSML (que significa «Lista de reuniones del Paso Doce») para el intercambio de actualizaciones e ideas.
- Se distribuyeron boletines sobre la aplicación dos veces a una amplia audiencia que incluye entidades, delegados de conferencia y coordinadores de área.
- En el Taller Nacional Anual de Tecnología de Alcohólicos Anónimos (NAATW, por su sigla en inglés) realizado en septiembre de 2024, se presentó un prototipo de diseño de la visualización de las reuniones en línea para su evaluación.
- Apoyo regional: La oficina central de Kansai, que apoya a las reuniones en idioma japonés, ahora está conectada. No se ha solicitado soporte técnico para los usuarios de la aplicación y el proyecto piloto ha concluido exitosamente y ha pasado a la fase de mantenimiento.

6. ANALÍTICA:

HelpDocs (Documentos de ayuda):

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Funciona como recurso clave tanto para las entidades como para los usuarios. Este repositorio de conocimiento garantiza que la mayoría de las preguntas o inquietudes tengan respuestas estándar claras y ayuda al equipo de la aplicación a gestionar el volumen de correspondencia. (La analítica del soporte se encuentra a continuación.)

Puntos destacados del soporte:

- En los últimos cuatro trimestres, la analítica de soporte no presentó ninguna sorpresa. En los lanzamientos, hubo picos de actividad en las áreas esperadas. El tiempo medio de respuesta del equipo permanece en el intervalo de uno a dos días.
- La etiqueta principal continúa siendo HelpDocs, donde se aprecia el uso tan esperado de nuestra base de conocimientos para la autoayuda y para contactar al servicio de soporte de la aplicación. La siguiente etiqueta más mencionada es la que está relacionada con preguntas de las entidades sobre las listas de sus reuniones.

HelpDocs (Documentos de ayuda):

Las vistas del artículo sobre el sitio de soporte aumentaron de 12,017 a 20,772 durante este período.

Analítica del soporte de Meeting Guide	Cuarto trimestre	Primer trimestre	Segundo trimestre	Tercer trimestre
Conversaciones activas	843	951	688	650
Nuevas conversaciones	697	764	622	627
Conversaciones archivadas	741	856	656	605
Las tres etiquetas principales				
Derivación a HelpDocs	256	304	279	252
Agregar/actualizar (entidad local)	168	127	69	83
Educación requerida	145	154	183	135
Los tres artículos principales de HelpDocs				
«Cómo encontrar una reunión de AA»	2507	3609	4129	4494
«¿Qué es Meeting Guide?»	951	1266	1279	1009
«¿Cómo conectarse a Meeting Guide?»	826	920	844	759

Se adjunta la analítica de uso general de Google Analytics (GA4).

7. GLOSARIO:

- Usuarios totales, activos o nuevos:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- **Usuarios totales:** Cantidad de usuarios totales que interactuaron con una aplicación durante un período de tiempo determinado. Los «usuarios activos» y los «nuevos usuarios» son una subcategoría de «usuarios totales».
- **Usuarios activos:** La cantidad de usuarios que interactuaron con una aplicación iniciando al menos una sesión. Las sesiones múltiples cuentan como un único usuario.
- **Nuevos usuarios:** Solo cuenta la cantidad de usuarios que accedieron a su aplicación por primera vez dentro de ese período.
- **Sesiones:** Se inicia cuando un usuario abre una aplicación o ve una página o pantalla y no hay ninguna sesión activa en simultáneo, o su sesión anterior ha expirado. Por defecto, una sesión termina o expira después de treinta minutos de inactividad. No hay límite de duración de la sesión.
- **%Δ (Cambio porcentual):** La diferencia porcentual entre las cifras del período de tiempo actual y las cifras del período de tiempo equivalente anterior. Por ejemplo, entre 2024 y 2023.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO G: Evaluar el informe sobre el sitio web de AA de la OSG.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Informe sobre el sitio web de AA de la OSG de 2024».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

« El comité revisó y aprobó el informe sobre el sitio web AA de la OSG correspondiente al primer trimestre.

» El comité también revisó y discutió las consideraciones del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 relacionadas con el sitio web de AA de la OSG».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó los informes de 2023 sobre el sitio web aa.org. El comité brindó las siguientes sugerencias y espera que se presente un informe ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- Que el comité de Información Pública de los custodios contemple añadir la funcionalidad de chat al sitio web aa.org, señalando que las oficinas de servicios generales de Australia y Gran Bretaña ya han incorporado esta funcionalidad en sus propios sitios web.
- Que el comité de Información Pública de los custodios contemple añadir al sitio web aa.org la funcionalidad de proporcionar información sobre reuniones, enlazándose a los alimentadores de información locales que envían datos a la aplicación Meeting Guide».

Materiales de referencia:

1. Informe sobre el sitio web aa.org de 2024.
2. Informe sobre la analítica web del sitio web aa.org de 2024.

Informe anual sobre el sitio web aa.org de 2024
Del 4.º trimestre (octubre) de 2023 al 3.º trimestre (septiembre) de 2024



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROYECTO: www.aa.org

1. HISTORIA

El sitio web aa.org fue rediseñado completamente y relanzado en 2021. El enfoque del rediseño incluyó mejoras técnicas, visuales y estructurales.

2. OBJETIVOS DE LA PLATAFORMA

- Presentar a Alcohólicos Anónimos como un recurso confiable y relevante para los nuevos visitantes, y aportar beneficios a los miembros existentes.
- Compartir el mensaje de esperanza y recuperación de AA por medio de la literatura, de los recursos multimedia e información para encontrar a AA localmente.
- Servir como repositorio y archivo para el contenido de AA, incluyendo publicaciones y materiales de servicio aprobadas por la conferencia.
- Servir como un centro de comunicación para la Comunidad.
- Servir como un repositorio de herramientas para el servicio de los comités.

3. PÚBLICOS OBJETIVO Y CÓMO BRINDARLES SERVICIO

Una forma en que el sitio web aa.org intenta proporcionar servicios a sus públicos clave es por medio de una serie de «páginas de destino» diseñadas para abordar las necesidades de este público. Permanentemente son evaluadas y mejoradas, conforme

a los comentarios y sugerencias de los usuarios, de la analítica web actualizada, de las necesidades de los públicos objetivo, y de la disponibilidad de nuevos contenidos.

Públicos	Página(s) de destino
Alcohólicos que aún sufren / bebedor problemático	¿Necesita ayuda para un problema con la bebida?
Personas en ámbitos profesionales	AA puede ayudar a los profesionales
Medios de comunicación / Periodistas	Prensa y medios de comunicación
Miembros de AA	¿Listo para participar en AA?
Servicios del comité / Los servidores de confianza	Servicios del comité Información para los nuevos servidores de confianza
Estudiantes / Investigadores	Preguntas frecuentes / Alcohólicos Anónimos Historia de AA / Alcohólicos Anónimos
Familiares y amigos preocupados	¿Hay un alcohólico en su vida?

Las páginas de destino adicionales son útiles para quienes buscan recursos específicos, entre ellos:

- [Encuentre AA cerca de usted](#)
- [Hacer una contribución](#)
- [Tienda de literatura en línea](#)
- [Reflexiones diarias](#)
- [Listado de literatura](#)

- [Biblioteca de medios](#)
- [La aplicación Meeting Guide](#)
- [Convención Internacional](#)
- [Recursos para miembros de las fuerzas armadas \(incluyendo las entrevistas de audio\)](#)

4. MENSAJE(S) CLAVE:

Hay una solución. Si usted o algún ser querido tiene un problema con la bebida, AA puede tener una solución.

5. ÉXITOS E HITOS

Los esfuerzos del año pasado estuvieron enfocados en la modernización y la entrega de contenido dinámico. Además de una mejor experiencia para los visitantes, esto también ha resultado en mejores procedimientos y mayor flexibilidad para mantener el sitio web.

Los niveles de tráfico se han mantenido estables con un ligero incremento, en parte debido a las inscripciones de la Convención Internacional —que comenzaron en septiembre de 2024—. El 94 % de nuestro tráfico proviene de la búsqueda orgánica y tráfico directo. El 79 % de nuestro tráfico proviene de dispositivos móviles.

«Reflexiones diarias» continúa siendo la página más utilizada por nuestros visitantes, en los tres idiomas.

El equipo de Servicios de Comunicación se ha centrado en mejoras para el contenido, incluyendo:

- [Página de la Encuesta de los Miembros de AA.](#)
- Página de destino del [calendario dinámico de eventos](#) en directo, junto con un calendario dinámico de eventos integrados en [Foros Regionales](#), las [visitas a la OSG](#) y los [calendarios de las juntas](#). Mejora de la página de destino «[Novedades en aa.org](#)».

- Reorganización de la página para [comités de Archivos Históricos](#). Nueva página dedicada a los [puntos de agenda propuestos](#).

6. DESAFÍOS

Hemos tenido algunos problemas con lagunas en la recopilación de la analítica web, lo cual ocurre generalmente cuando se implementa nuevo código en el sitio web aa.org. Para mitigar estos problemas, la analítica web es revisada cada día laboral en la mañana. Cualquier ausencia significativa de datos en los informes (noviembre, febrero, mayo y julio) ha sido consecuencia de este problema.

7. SIGUIENTES PASOS Y MEJORAS PLANIFICADAS

- La revisión y mejora de la accesibilidad es un proyecto continuo, en tanto que el equipo busca formas de avanzar aprovechando los recursos y los proveedores actuales.
- La mejora digital del boletín *Box 4-5-9* está en proceso de desarrollo. Se está prestando una atención especial en hacer esta publicación más fácil de usar, hacer búsquedas, compartir y usar en los dispositivos móviles.
- Está previsto que el esfuerzo por mejorar nuestras publicaciones digitales continúe en 2025. Los objetivos principales incluyen diversificar las presentaciones de la literatura más allá del formato PDF, y ofrecer contenido más compatible con dispositivos móviles.
- El desarrollo en 2025 continuará enfocado en la mejora de las funciones existentes y en la corrección de errores.

8. ANALÍTICA WEB: Ver el informe adjunto para una visión general.

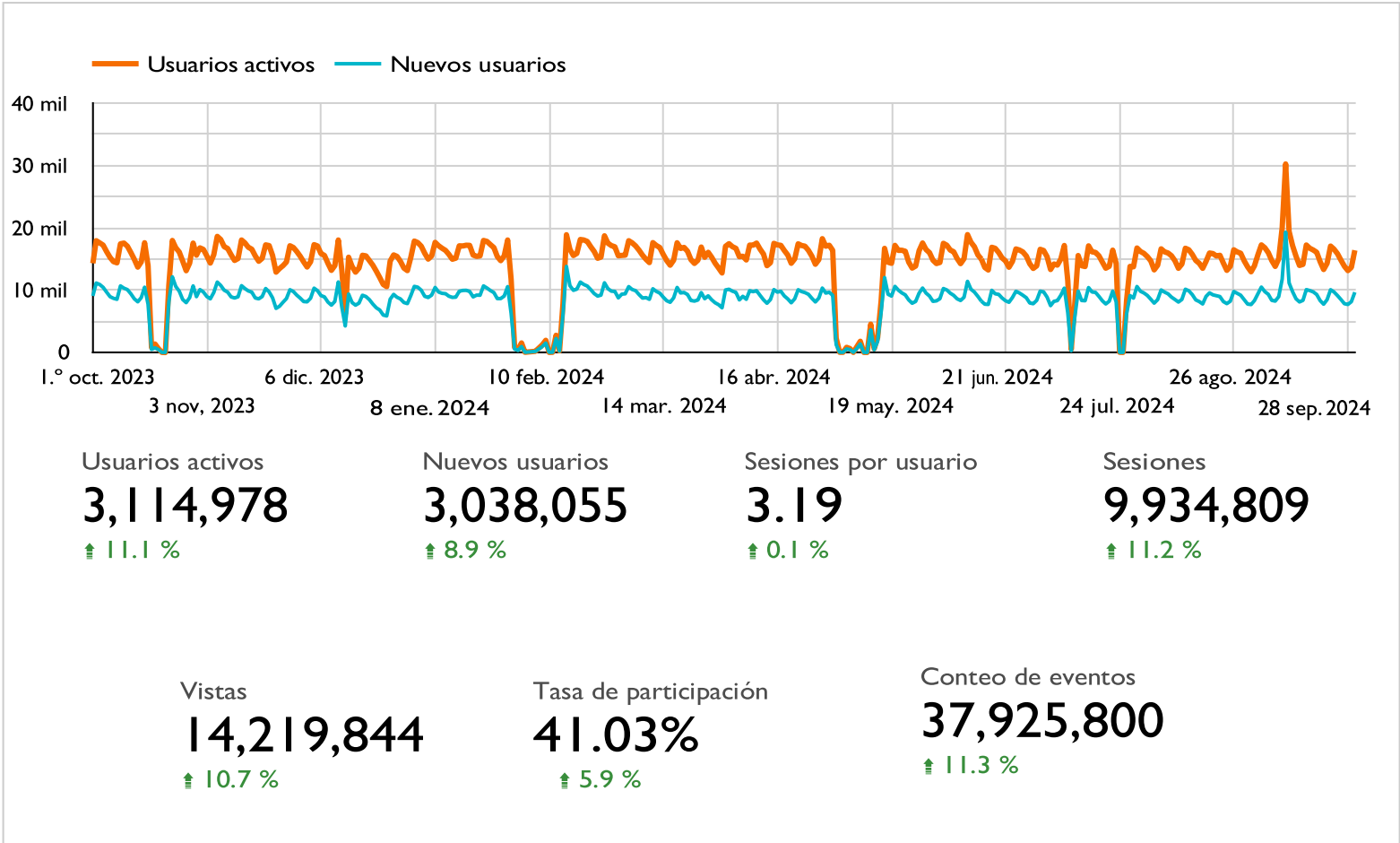
9. GLOSARIO:

- Audiencia de un vistazo:

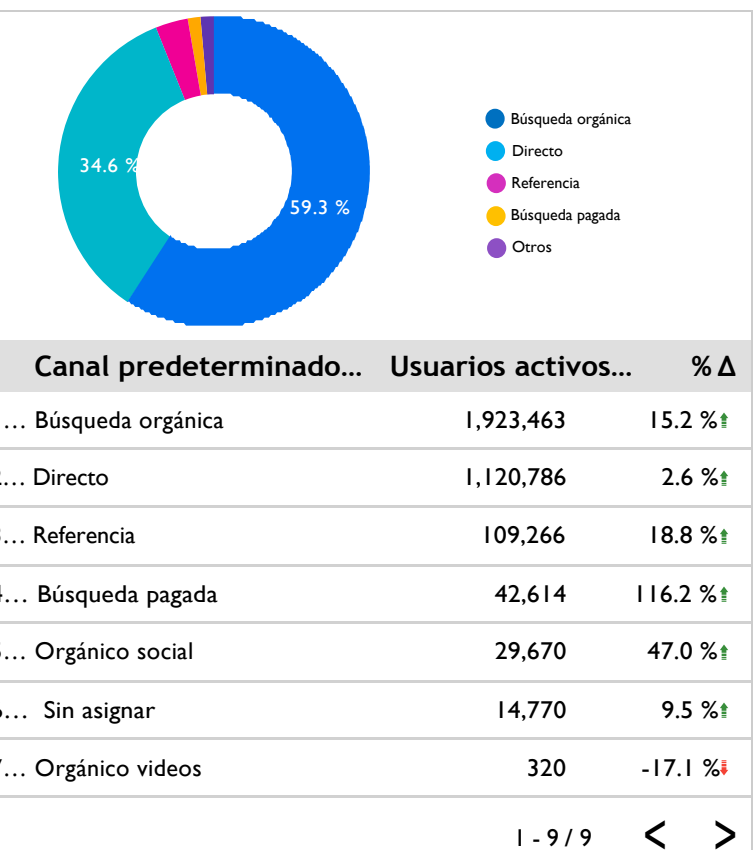
- **Usuarios activos.** Cuántas personas han visitado el sitio web. Para ser considerado como activo, el usuario debe tener una sesión activa o ser reportado como usuario nuevo.
- **Nuevos usuarios.** El número de personas que visitan el sitio web por primera vez en el rango de fechas seleccionado. Debido a que la mayoría de los usuarios se basan en el código de seguimiento de la analítica web de Google y las cookies del navegador, es importante destacar que las personas que limpian sus cookies o accedieron a su sitio web utilizando un dispositivo diferente serán reportadas como usuarios nuevos.
- **Sesiones.** Una visita única a un sitio web, consistente en uno o más eventos, incluyendo visualizaciones de páginas, compras u otros eventos.
- **Visualizaciones.** El número total de veces que se han recopilado eventos.
- **Tasa de participación.** Se calcula a partir de dividir la cantidad de sesiones activas entre la cantidad total de sesiones.
- **Evento.** Incluye visualizaciones de páginas y otras interacciones recopiladas automáticamente.
- **Conteo de eventos.** Cantidad total de veces que han sido recopilados eventos por la analítica web de Google.
- **Cómo encuentran aa.org los visitantes:**
 - **Canal predeterminado de la sesión.** Los canales por los cuales los usuarios llegan a un sitio o aplicación cuando inician una nueva sesión.
 - **Directo.** El tráfico directo incluye personas que teclearon la URL del sitio web en su navegador o hicieron clic en un enlace en una aplicación de correo electrónico (que no incluía etiquetas de campaña). Las sesiones directas también incluyen otros casos donde la analítica web de Google no puede identificar la fuente del clic.
 - **Remisión.** Cuando un usuario hace clic a su sitio web a partir de otro sitio web.

- **Búsqueda pagada.** Los usuarios llegan a su sitio a través de anuncios en motores de búsqueda.
- **Orgánica / Social orgánica / Video orgánico.** Orgánico se refiere a la gente que hace clic en un enlace gratuito que lo lleva a un sitio web. Por ejemplo, personas que hacen clic en nuestro sitio web a partir del resultado gratuito de una página de resultados de búsqueda de Google.
- **Sin asignar.** Tráfico que no es atribuible a ningún otro de grupos de canales predeterminados.

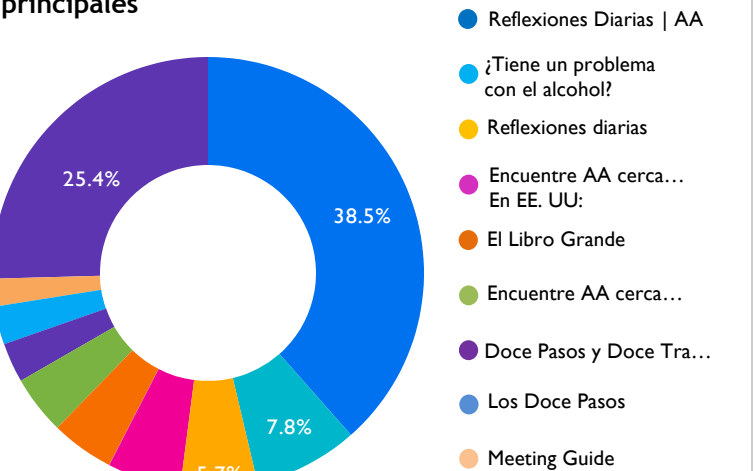
Audiencia de un vistazo



¿Cómo encuentran los visitantes aa.org?



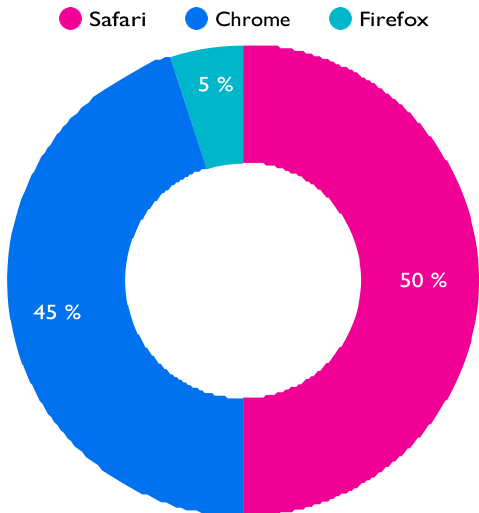
Páginas principales



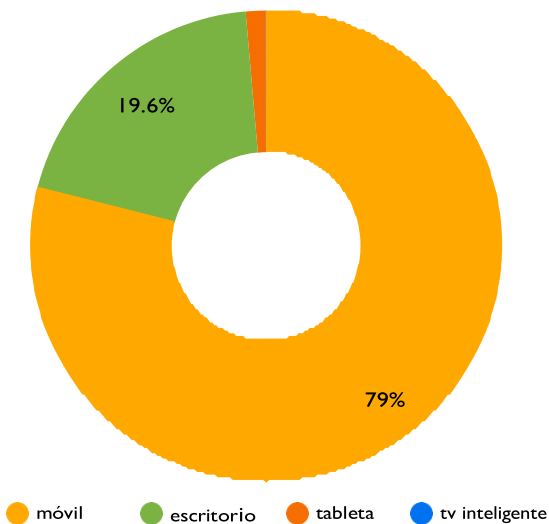
	Título de la página	Vistas ▾	% Δ
1.	Reflexiones Diarias Alcohólicos...	5,473,140	3.3% ↑
2.	¿Tiene un problema con el alcohol? ...	1,112,294	1.5% ↑
3.	Reflexiones Diarias Alcohólicos...	815,191	34.0% ↑
4.	Encuentre AA cerca de usted (Norte Am...	784,005	14.2% ↑
5.	El Libro Grande Alcohólicos Anón...	670,476	5.8% ↑
6.	Encuentre AA cerca de usted Alcohólic...	625,704	24.4% ↑
7.	Doce Pasos y Doce Tradiciones...	421,833	5.8% ↑
8.	Los Doce Pasos Alcohólicos ...	407,891	11.8% ↑
9.	Meeting Guide Alcohólicos Anón...	294,873	8.5% ↑
10.	Buscar Alcohólicos Anónimos	235,407	-11.1% ↓
11.	Convención Internacional Alc...	193,649	468.0% ↑
12.	Literatura de AA Alcohólicos An...	179,676	14.2% ↑
13.	Réflexions quotidiennes Alco...	136,033	2,828.6% ↑
14.	¿Es AA para usted? Alcohólicos An...	134,783	4.2% ↑
15.	Encuentre AA cerca de usted (Mundial)	104,448	~ 0% ↑
16.	Doce Pasos y Doce Tradicione...	101,864	0% ↑

1 - 100 / 16132

¿Qué navegador están usando los visitantes?



¿Qué dispositivos están usando los visitantes?



Desglose por países

	País	Usuarios activos ▾	% Δ
1.	Estados Unidos	2,321,407	7.9% ↑
2.	Canadá	218,631	26.9% ↑
3.	México	180,084	27.5% ↑
4.	Reino Unido	108,862	13.0% ↑
5.	Australia	25,882	18.0% ↑
6.	India	24,651	71.2% ↑
7.	España	23,107	3.4% ↑
8.	Francia	21,151	27.2% ↑
9.	Colombia	19,653	45.3% ↑
10.	Irlanda	12,920	8.7% ↑

1 - 10 / 232

Desglose por idiomas

	Idioma	Usuarios activos ▾	% Δ
1.	Inglés	2,734,223	9.1% ↑
2.	Español	287,704	24.1% ↑
3.	Francés	55,310	32.1% ↑
4.	Alemán	5,150	40.2% ↑
5.	Holandés	3,749	25.9% ↑
6.	Sueco	3,127	11.1% ↑
7.	Portugués	2,712	16.1% ↑
8.	Ruso	2,557	20.7% ↑
9.	Polaco	2,173	28.4% ↑
10.	Italiano	1,569	26.9% ↑

1 - 10 / 92

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO I: Revisar el Informe sobre Perfiles de Negocio en Línea de AAWS.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité examinó los informes revisados de las plataformas de medios de información pública. La versión revisada de un conjunto de los informes anuales de cada plataforma de medios se debe a la actualización de la modalidad anterior en la que se enviaban cuatro informes trimestrales por cada una.

»Se observó que los informes de 2024 —que cubren el período del cuarto trimestre de 2023 al tercer trimestre de 2024— ahora incluyen también una explicación adicional para poner en contexto la analítica web.

»El comité sugirió que el análisis de estos informes revisados, al igual que del Plan Integral de Medios, podría ser útil para el trabajo en curso sobre las comunicaciones de la Junta de Servicios Generales. También se indicó que en la reunión de noviembre de 2024 del comité de Información Pública de los custodios, se acordó prestar mayor atención a las cuestiones relacionadas con su composición, alcance y procedimiento; y que era necesario debatir más sobre el tema de la presentación de informes, para poder comentar con la secretaria miembro del personal, el departamento de Servicios de Comunicación de la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la junta directiva de Alcoholics Anonymous World Services (AAWS) las prioridades que deben incluirse en los informes. El comité sugirió que este asunto fuera agregado a la agenda para la siguiente reunión.

»El comité **acordó remitir** el siguiente informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- Informe sobre Perfiles de Negocio en Línea de AAWS de 2024.

1 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024.

«El comité revisó y aprobó el Informe sobre los Perfiles de Negocio en Línea de AAWS correspondiente al primer trimestre de 2024 de la OSG.

»El comité también revisó y discutió las consideraciones del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 relacionadas con los Perfiles de Negocio en línea.

»El comité confirmó que el departamento de Servicios de Comunicación está autorizado para incluir enlaces cruzados entre cualquier plataforma de AAWS con otras plataformas, sitios o páginas bajo el control de AAWS».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó el Informe sobre los Perfiles de Negocio en Línea correspondiente a 2023. El comité brindó las siguientes sugerencias y espera que se presente un informe ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025:

- Que los informes de analítica web sobre los Perfiles de Negocio en línea sean más coherentes con los informes trimestrales de actividad por trimestre.
- Que las respuestas sobre los Perfiles de Negocio en línea se proporcionen como material de referencia cada año.
- Que los Perfiles de Negocio en línea cuenten con referencias cruzadas a otros sitios administrados por AAWS».

Nota de la miembro del personal:

El formato del Informe sobre los Perfiles de Negocio en Línea de 2024 fue revisado tomando en consideración las sugerencias indicadas en las consideraciones adicionales del comité de 2024.

Además, se señaló que, a petición de la junta directiva de AAWS, ya se había comenzado a trabajar en incluir enlaces cruzados en varias páginas bajo el control de AAWS, incluyendo las páginas de Perfiles de Negocio en línea, así como las de YouTube y LinkedIn.

Material de referencia:

1. Informe sobre los Perfiles de Negocio en Línea de AAWS correspondiente al período del cuarto trimestre de 2022 al tercer trimestre de 2023.

Informe Anual sobre los Perfiles de Negocio en Línea de 2024
Del 4.º trimestre (octubre) de 2023 al 3.º trimestre (septiembre) de 2024



PANORAMA DEL PROYECTO:

Google/Bing <https://g.co/kgs/eLZbzUN>

Yelp www.yelp.com/biz/alcoholics-anonymous-world-services-new-york

1. ACERCA DE LOS PERFILES DE NEGOCIO EN LÍNEA

Los «perfiles» de negocio en línea son páginas que muestran la información de una empresa en sitios web de directorios, páginas de resultados de motores de búsqueda, redes sociales y reseñas de empresas. Actualmente tenemos listados de empresas en Google, Bing y Yelp. Cada plataforma de búsqueda genera estos listados de forma automática con la información de contacto de nuestra organización, que está disponible para todo el público.

2. HISTORIA

En 2019, la oficina comenzó a gestionar activamente los listados de empresas en Google, Bing y Yelp con el objetivo de corregir inexactitudes y mejorar las relaciones públicas.

3. OBJETIVO(S) PRIMARIO(S) DE LA PLATAFORMA

El objetivo primario de la gestión de los Perfiles de Negocio en línea es asegurar que se proporcione información exacta sobre Alcohólicos Anónimos, la OSG, la Junta de Servicios Generales y Alcoholics Anonymous World Services en Internet.

4. PÚBLICO OBJETIVO Y CÓMO LE SERVIMOS

El público objetivo al que van dirigidos los Perfiles de Negocio en línea es doble: por un lado, a los visitantes en línea que han publicado preguntas o información equivocada sobre la OSG o AAWS en un motor de búsqueda, y por otro, a cualquier persona que haya encontrado esta pregunta o información equivocada cuando buscaron la Oficina de Servicios Generales usando un motor de búsqueda.

5. MENSAJES CLAVE

Los Perfiles de Negocio en línea de la OSG se enfocan en proporcionar información objetiva y comunicar sobre cómo los miembros de Alcohólicos Anónimos permanecen sobrios y ayudan a otras personas con problemas de alcoholismo un día a la vez.

6. ESTADO ACTUAL

El departamento de Servicios de Comunicación y el despacho de Información Pública han estado monitoreando los comentarios y preguntas recibidos, y continúan respondiendo a ellos.

Se ha dado respuesta a un total de 43 comentarios y 90 preguntas en Google desde el inicio del proyecto.

En 2024 se agregaron enlaces cruzados para relacionar los Perfiles de Negocio en línea con el canal de AAWS en YouTube y con los perfiles en LinkedIn.

Nos esforzamos continuamente en responder a todas las preguntas y comentarios, con lo que se incrementa no solo la clasificación de información precisa en los motores de búsqueda, sino también la interacción con el público.

7. ANALÍTICA WEB

La analítica web (abajo) muestra que las visualizaciones de nuestro perfil han disminuido en todas las plataformas excepto en Google Maps para escritorio, pero nuestras

interacciones generales han aumentado. Lo que significa que la información está siendo presentada a pocas personas, pero un mayor porcentaje de los que visualizan nuestro listado interactúan con él.

ANALÍTICA WEB:

	Total 2023	Total 2024	Cambio porcentual
Total de interacciones (combinando las tres líneas siguientes)	11627	13343	Incremento del 15 %
Llamadas desde el perfil	2194	2499	Incremento del 14 %
Total de solicitudes de dirección	1973	2202	Incremento del 12 %
Clics en el sitio web	7460	8642	Incremento del 16 %
Total de visualizaciones (combinando las cuatro líneas siguientes)	221855	152069	Disminución del 31 %
Búsqueda en Google: teléfono móvil	121504	100945	Disminución del 17 %
Búsqueda en Google: computadora de escritorio	93747	43985	Disminución del 53 %
Google Maps: teléfono móvil	6390	6386	Disminución menor al 1 %
Google Maps: computadora de escritorio	214	753	Incremento del 252 %

Nuestro perfil en Yelp recibió menos de doscientas visitas entre 2023 y 2024, y un total de 23 interacciones. Estas cantidades son congruentes con el tráfico promedio de nuestro perfil en Yelp.

Ejemplos de preguntas y comentarios durante el período 2023–2024

Preguntas y comentarios seleccionados que fueron publicados en el perfil de Google de AAWS en 2023-2024	RESPUESTAS
¿Por qué las oficinas principales de Alcohólicos Anónimos se encuentran en la ciudad de Nueva York? Ahí se encuentran algunas de las propiedades inmobiliarias más caras del país, y están muy lejos de la mayor parte del resto del país.	Gracias por preguntar. La decisión acerca de la ubicación para la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos es responsabilidad de la Junta de Servicios Generales, en consulta con la Conferencia de Servicios Generales de AA. Aproximadamente cada diez años, la junta realiza una revisión cuidadosa de la ubicación, tomando en consideración el costo del alquiler, junto con muchas otras variables. La revisión más reciente se hizo en 2024. Se anima a los miembros de AA que quieren conocer más sobre este proceso a dirigirse a su representante de servicios generales.
¿Se debería permitir que los adictos se unan a los grupos de AA?	La experiencia de AA sugiere que la sobriedad —superación del alcoholismo— por medio de la enseñanza y práctica de los Doce Pasos, es el único propósito de un grupo de AA. Una de las tradiciones de Alcohólicos Anónimos (la Tercera Tradición) dice que «el único requisito para ser miembro de AA es querer dejar de beber». Sin embargo, sabemos que muchas personas tienen problemas en varias áreas de su vida. Por ejemplo, algunas personas se identifican como alcohólicos y como algo más (adicto, ludópata, deudor, etcétera).

	Si estas personas tienen un problema con su manera de beber y quieren dejar de beber, son bienvenidos en AA. Las personas que son adictas, pero no son alcohólicas pueden asistir a las reuniones abiertas de AA, que están disponibles para cualquiera que esté interesado en el programa de recuperación de AA. Un gran recurso de información sobre este tema es el folleto <i>Problemas diferentes del alcohol</i>.
¿Qué se requiere para abrir un grupo o una nueva reunión?	Gracias por preguntar. Cuandoquiera que dos o tres alcohólicos se reúnan en interés de la sobriedad, podrán llamarse <i>un grupo de AA</i>, con tal de que, como grupo, no tenga otra afiliación. Algunas otras cosas útiles que deben tomarse en cuenta son: ¿Dónde se reunirá el grupo? ¿Cómo se financiará el grupo? ¿Cuál será el formato de la reunión? Muchos grupos nuevos encuentran útil contar con algo de literatura de AA (por ejemplo, libros o folletos de AA). Una vez que el grupo haya tenido un buen comienzo, sería útil anunciar su presencia a grupos vecinos, a la oficina intergrupala (o central) local —si hay alguna—, al comité de área y distrito, y a la Oficina de Servicios Generales (OSG). Ellos pueden proveer apoyo a su grupo. El formulario para registrar nuevos grupos puede ser completado y enviado a la Oficina de Servicios Generales.

INFORMACIÓN PÚBLICA
PUNTO I
DOC. 1

	Para mayor información, favor de visitar la página «El grupo de AA»: https://www.aa.org/the-aa-group .
En AA, ¿cómo se define o entiende la <i>sobriedad</i> ? He estado escuchando últimamente de personas en reuniones que creen que están sobrias, pero aún fuman marihuana.	La definición más sencilla de <i>sobriedad</i> en AA es «permanecer completamente libre de alcohol». De acuerdo con nuestra Décima Tradición, que dice «Alcohólicos Anónimos no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades», AA —como organización— no tiene opinión respecto a la marihuana, así como AA no tiene opinión acerca de la nicotina o de los trastornos alimentarios compulsivos. En AA, cada persona decide lo que la sobriedad significa para él o ella. Algunos miembros —pero no todos—, pueden expandir su definición de sobriedad para ellos mismos; sin embargo, la experiencia es amplia y fluida. Nos hemos dado cuenta de que somos incapaces de beber sin riesgo. En AA hemos descubierto un modo de permanecer sobrios que funciona para nosotros, un día a la vez.
(Original) ¿Cuál es el correo electrónico para poder programar una visita guiada a la oficina? (Respondió con un) «me gusta».	Para información sobre una visita, envíenos un correo electrónico a gsotours@aa.org ; o bien, llame al 212-870-3430.

Fíjense bien con quién se relacionan personalmente en AA, incluso por medio de un centro de servicio. No están ahí por ser santos. Algunos no han mejorado. Hay algunos pocos que tratan de explotar a los vulnerables buscando diversas cosas, incluyendo dinero; o hay personas maliciosas. Lo sé por experiencia propia, con un miembro veterano y poco recomendable que trabaja en su línea de ayuda.	Los grupos y miembros procurar reunirse en un entorno seguro, para que las personas alcohólicas se puedan concentrar en mantenerse sobrias y el grupo pueda cumplir con su objetivo primordial, que es transmitir el mensaje de AA a los alcohólicos. Alcohólicos Anónimos es un microcosmos del cuerpo social en el que vivimos. Lamentamos que haya tenido usted una mala experiencia con alguien que contestó la línea de ayuda local. Todos los grupos y entidades en AA son autónomos. Para cualquiera que tenga preguntas sobre la seguridad en AA, le sugerimos ponerse en contacto con sus entidades locales de AA. Existen materiales sobre el tema general de la seguridad; están disponibles en aa.org.
--	---

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO J: Revisar el informe de avance sobre el desarrollo de comunicaciones para tratar el anonimato y los medios sociales.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios del 5 de septiembre de 2024:

«El comité examinó el resultado de la encuesta sobre el anonimato en las redes sociales.

»El comité estuvo de acuerdo en que los resultados de la encuesta indicaban un gran interés de la Comunidad sobre este tema particular, pero observó falta de consenso en las respuestas. El comité sugirió que la discusión sobre el anonimato en las redes sociales podría llevarse a cabo mejor a nivel local o de área. También se sugirió que este tema particular podría resultar productivo si se abordaba en las mesas de trabajo en los foros regionales o en la Conferencia de Servicios Generales.

»El comité coincidió en que algunas de las ideas proporcionadas como parte de la encuesta podrían ser aprovechadas para actualizar los materiales de servicio, como *Guías de AA: Internet*, o el SMF 197: *El anonimato en línea y los medios digitales*.

»El comité solicitó que la secretaria miembro del personal enviara un memorándum al AA Grapevine, para invitar al AA Grapevine y La Viña a considerar publicar un número acerca del anonimato y las redes sociales como tema central.

»El comité solicitó que la secretaria miembro del personal envíe un memorándum al departamento de Servicios de Comunicación de la OSG que sugiera que el anonimato podría ser un tema para un futuro pódcast».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité examinó y aprobó el informe de avance sobre la solicitud de crear una nueva forma de comunicación para manejar el anonimato en las redes sociales, y tiene entendido que las respuestas al cuestionario se recopilaron durante el período de un mes, entre marzo y abril de 2024. El comité espera que se presente un informe de avance ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2025, e hizo las siguientes sugerencias:

- Que las futuras encuestas incluyan menos preguntas y que se hagan esfuerzos para comunicar claramente a los delegados las futuras solicitudes de experiencia compartida por parte de la Comunidad.
- Que en los futuros informes que la miembro del personal presente al comité de Información Pública de la conferencia se incluya información sobre el anonimato y el trabajo en las redes sociales que se hace en el despacho de Información Pública.
- Que las conclusiones del cuestionario sobre las redes sociales y el anonimato se incorporen en la política pendiente sobre redes sociales.
- Que las encuestas futuras de este tipo se compartan más ampliamente con la Comunidad, en el entendido de que las solicitudes a gran escala de experiencia compartida proveniente de la Comunidad pueden suponer un gasto adicional».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2022:

«El comité consideró la solicitud de crear una nueva forma de comunicación para tratar el anonimato en los medios sociales, revisando el borrador de una encuesta desarrollada para recopilar experiencia compartida de la Comunidad. El comité le pidió al comité de Información Pública de los custodios y al secretario miembro del personal que se enfoquen en la distribución de la encuesta a todos los grupos etarios, especialmente a los jóvenes, y que obtengan resultados que ilustrarán las decisiones acerca de cualquier nueva forma de comunicación. El comité espera recibir un informe de avance que se presente ante el comité de Información Pública de la conferencia de 2023».

Material de referencia:

2 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1. Informe resumido del cuestionario sobre el anonimato y las redes sociales.

Informe Resumido del Cuestionario sobre el Anonimato y las Redes Sociales

La encuesta fue realizada en 2024 a 8,045 miembros de AA hablantes de inglés, 311 miembros de AA hablantes de francés, y 98 miembros de AA hablantes de español. (Quienes no contestaron la pregunta «¿Eres miembro de Alcohólicos Anónimos?» fueron descalificados).

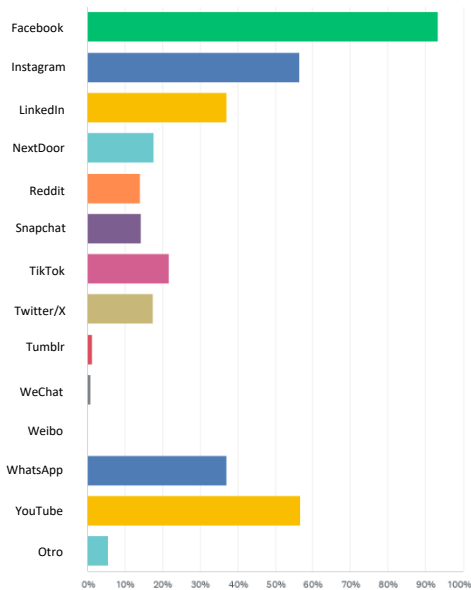
Pregunta 1. Solo el 7.5 % de los hablantes de inglés y francés que contestaron la encuesta tenían menos de 35 años de edad. En el caso de los hablantes de español que respondieron la encuesta, solo el 11.25 % tenía menos de 35 años de edad.

Pregunta 2. De los que contestaron la pregunta sobre el tiempo de sobriedad, el promedio fue de 18 años (para los encuestados hablantes de inglés, francés y español).

Pregunta 3. De los hablantes de inglés y francés que respondieron la pregunta sobre a qué tipo de reunión asistían, el 92 % dijo que a presenciales, el 38 % dijo que a virtuales, y el 19 % dijo que a híbridas (inglés). Nota: Los encuestados hablantes de español dijeron que asistían a pocas reuniones virtuales o híbridas.

Pregunta 4. El 83 % de los hablantes de inglés están en redes sociales. (Nota: este número es menor en francés (78 %) y español (72 %)).

Pregunta 6. Por favor, marque la casilla de todas las redes sociales que usted utilice:

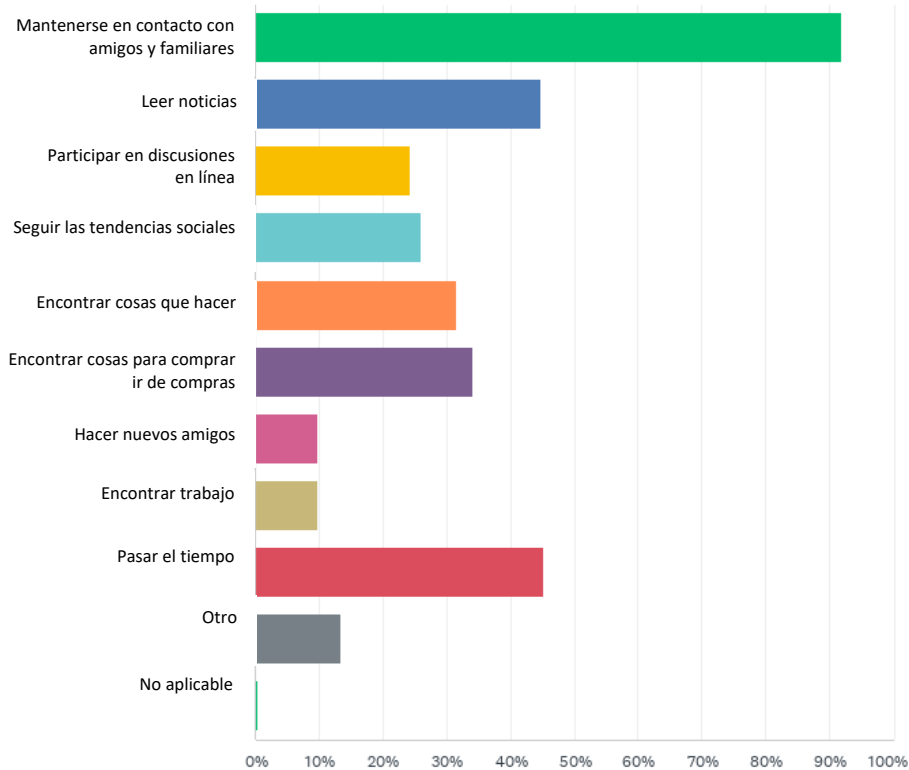


Nota: 81.5 % de los encuestados hablantes de español dijeron usar WhatsApp (junto con Facebook, Instagram y YouTube).

Pregunta 7. De aquellos que respondieron, el 44 % de los hablantes de inglés dijeron que utilizan configuración de privacidad en redes sociales. (Nota: lo anterior es ligeramente más alto en francés con un 48 %, y mucho más alto en español con un 67 %).

Pregunta 8. De aquellos que respondieron, el 87 % de los hablantes de inglés, 90 % de los hablantes de francés y el 89 % de los hablantes de español dijeron que no rompen su anonimato en línea.

Pregunta 9. Cuando se les preguntó para qué creían que servían las redes sociales:



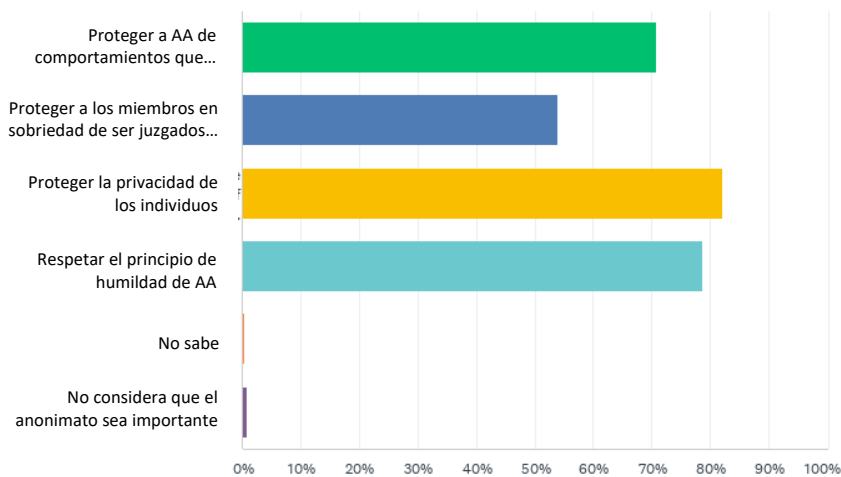
Pregunta 10. De aquellos que respondieron en francés e inglés, casi el 87 % dijo que utilizaban las redes sociales a diario. (Nota: para los hablantes de español, este porcentaje fue del 98 %).

Pregunta 11. La mayoría está de acuerdo en que los sitios de redes sociales son esencialmente públicos por naturaleza, pero el 26 % sugirió que depende de la configuración de privacidad seleccionada.

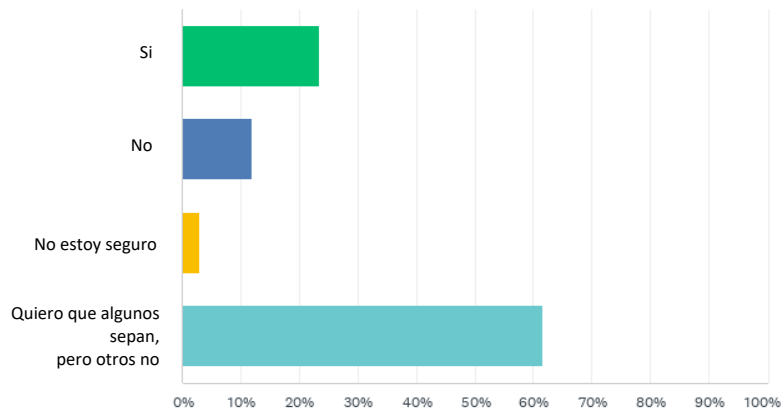
Pregunta 12. 97 % de los encuestados estuvieron de acuerdo en que el anonimato es un principio importante.

Pregunta 13. 85 % de los encuestados estuvieron de acuerdo en que la ruptura del principio de anonimato por parte de algunos miembros de AA en las redes sociales es un problema.

Pregunta 14. ¿Qué razones le parece a usted que son las más importantes para proteger el anonimato? (Puede marcar hasta tres).

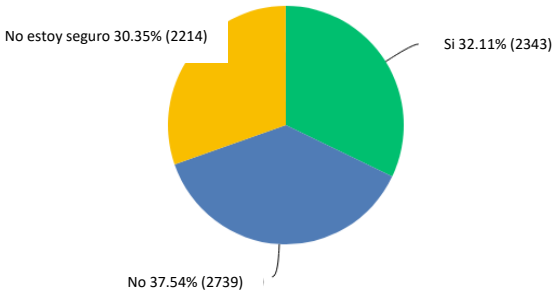
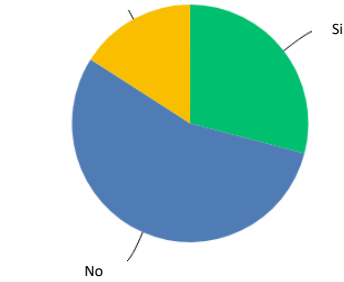
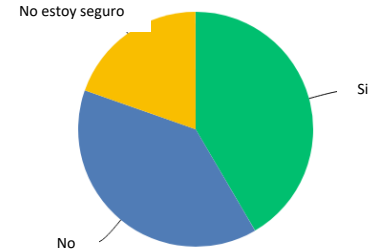


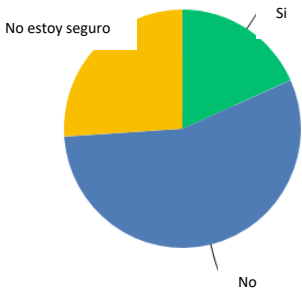
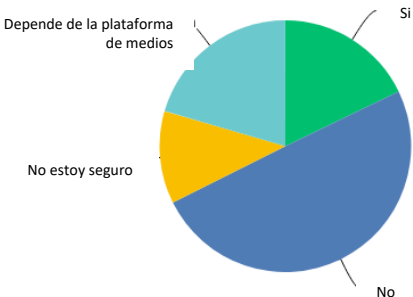
Pregunta 15. ¿Desea que las personas que no pertenecen a AA sepan que usted se mantiene en sobriedad o está en recuperación?



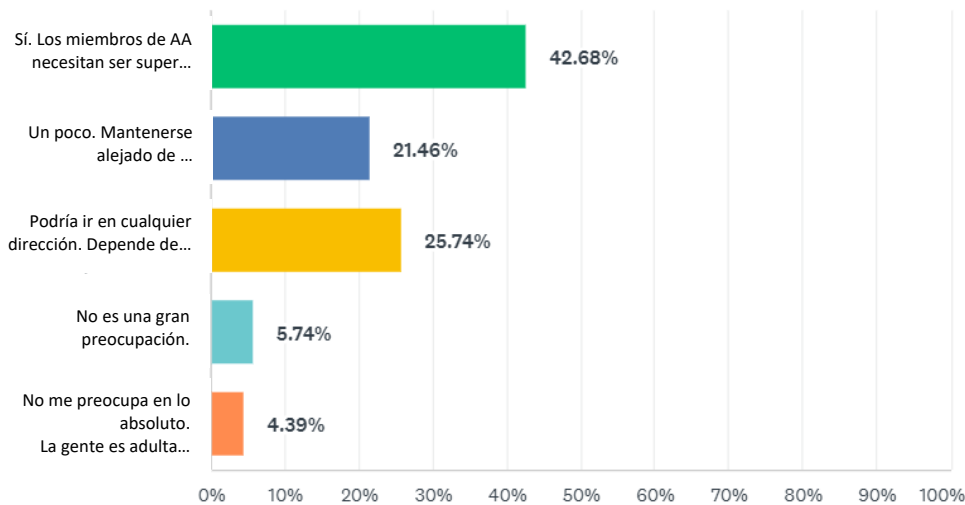
Pregunta 16. El 73 % de los encuestados hablantes de inglés, el 80 % de los encuestados hablantes de francés, y el 68 % de los encuestados hablantes de español respondieron que están de acuerdo en que es importante evitar identificarse a sí mismo —o a otros— como miembros de AA, si el rostro completo y el apellido son visibles al subir algo como «público» en las redes sociales (es decir, a la vista de cualquiera en Facebook, Twitter/X o Instagram, YouTube, sitio web público, etcétera). El 22 % dijo que se sentirían cómodos publicando sobre sí mismos, pero no sobre otros.

Preguntas 17 a 21. Es una ruptura del anonimato si...

¿Alguien realiza algún comentario sobre una publicación o historia o celebración de aniversario o meme sobre la sobriedad?	 <table><thead><tr><th>Respuesta</th><th>Porcentaje</th><th>Cantidad</th></tr></thead><tbody><tr><td>Si</td><td>32.11%</td><td>2343</td></tr><tr><td>No</td><td>37.54%</td><td>2739</td></tr><tr><td>No estoy seguro</td><td>30.35%</td><td>2214</td></tr></tbody></table>	Respuesta	Porcentaje	Cantidad	Si	32.11%	2343	No	37.54%	2739	No estoy seguro	30.35%	2214
Respuesta	Porcentaje	Cantidad											
Si	32.11%	2343											
No	37.54%	2739											
No estoy seguro	30.35%	2214											
¿Alguien comparte en redes sociales que está celebrando un aniversario de AA si en realidad no hace referencia a AA? (por ejemplo, «¡María cumple cuatro años hoy!». «Rafael no ha tomado un trago, “un día a la vez” desde hace cinco años»).	 <table><thead><tr><th>Respuesta</th><th>Cantidad</th></tr></thead><tbody><tr><td>Si</td><td>2343</td></tr><tr><td>No</td><td>2739</td></tr><tr><td>No estoy seguro</td><td>2214</td></tr></tbody></table>	Respuesta	Cantidad	Si	2343	No	2739	No estoy seguro	2214				
Respuesta	Cantidad												
Si	2343												
No	2739												
No estoy seguro	2214												
¿Publicas la foto de una ficha de aniversario de sobriedad en una página pública de redes sociales?	 <table><thead><tr><th>Respuesta</th><th>Cantidad</th></tr></thead><tbody><tr><td>Si</td><td>2343</td></tr><tr><td>No</td><td>2739</td></tr><tr><td>No estoy seguro</td><td>2214</td></tr></tbody></table>	Respuesta	Cantidad	Si	2343	No	2739	No estoy seguro	2214				
Respuesta	Cantidad												
Si	2343												
No	2739												
No estoy seguro	2214												

¿Publicas «XXI» o «21» para un aniversario de sobriedad?	 <table border="1"><thead><tr><th>Respuesta</th><th>Porcentaje (aproximado)</th></tr></thead><tbody><tr><td>No</td><td>65%</td></tr><tr><td>Si</td><td>25%</td></tr><tr><td>No estoy seguro</td><td>10%</td></tr></tbody></table>	Respuesta	Porcentaje (aproximado)	No	65%	Si	25%	No estoy seguro	10%		
Respuesta	Porcentaje (aproximado)										
No	65%										
Si	25%										
No estoy seguro	10%										
¿Te gustaría darle «me gusta», comentar o suscribirte a una página de Información Pública de AA?	 <table border="1"><thead><tr><th>Respuesta</th><th>Porcentaje (aproximado)</th></tr></thead><tbody><tr><td>No</td><td>55%</td></tr><tr><td>Si</td><td>20%</td></tr><tr><td>Depende de la plataforma de medios</td><td>15%</td></tr><tr><td>No estoy seguro</td><td>10%</td></tr></tbody></table>	Respuesta	Porcentaje (aproximado)	No	55%	Si	20%	Depende de la plataforma de medios	15%	No estoy seguro	10%
Respuesta	Porcentaje (aproximado)										
No	55%										
Si	20%										
Depende de la plataforma de medios	15%										
No estoy seguro	10%										

Pregunta 22. El revelar la pertenencia a AA —o dar la impresión de pertenecer a AA— en lo que se sube a nivel público en las redes sociales, ¿puede representar un riesgo por dar la impresión de que AA está afiliada o respalda a organizaciones ajenas, temas controvertidos y opiniones que pudieran desviar o alejar a los miembros o a miembros potenciales de AA?



Preguntas sobre el anonimato y las redes sociales en comunidades locales (preguntas 23 a 28).

Pregunta 23. El 42 % de los usuarios hablantes de inglés y francés piensan que los miembros locales de AA rompen el anonimato en redes sociales. El 56 % de los encuestados hablantes de español estuvo de acuerdo.

Pregunta 24. El 24 % reportaron que sus entidades de servicio locales tienen cuentas de redes sociales (61 % para los encuestados hablantes de español).

Pregunta 25. De aquellas entidades locales que utilizan las redes sociales, el 27 % informa de que existe un comité Asesor Tecnológico (o algún organismo similar) para ayudar a los servidores de confianza a permanecer dentro de las Doce

Tradiciones de AA. (Nota: el 55 % de los encuestados dijeron que no estaban seguros si existía dicho comité en su área local).

Pregunta 26. El 73 % de los encuestados hablantes de inglés, 67 % de los encuestados hablantes de francés y 31 % de los encuestados hablantes de español dijeron que las entidades de AA no deberían estar en redes sociales. De aquellos que aprobaron la presencia de las entidades de AA en las redes sociales, la mayoría consideró que Facebook estaría bien (seguido de Instagram).

Pregunta 27. El 52 % de los encuestados hablantes de inglés, 34 % de los encuestados hablantes de francés y 31 % de los encuestados hablantes de español dijeron que las entidades de AA no deberían tener plataformas de redes sociales que permitan publicar o comentar. De aquellos que consideraron que publicar o comentar debería estar permitido, Facebook e Instagram (seguidos de YouTube y Twitter/X) fueron las dos redes sociales que recibieron más votos a favor.

Pregunta 28. El 23 % de los encuestados hablantes de inglés —y 33 % hablantes de francés y 60 % hablantes de español— dijeron que apoyan la decisión de las entidades de servicio locales de empezar a usar redes sociales.

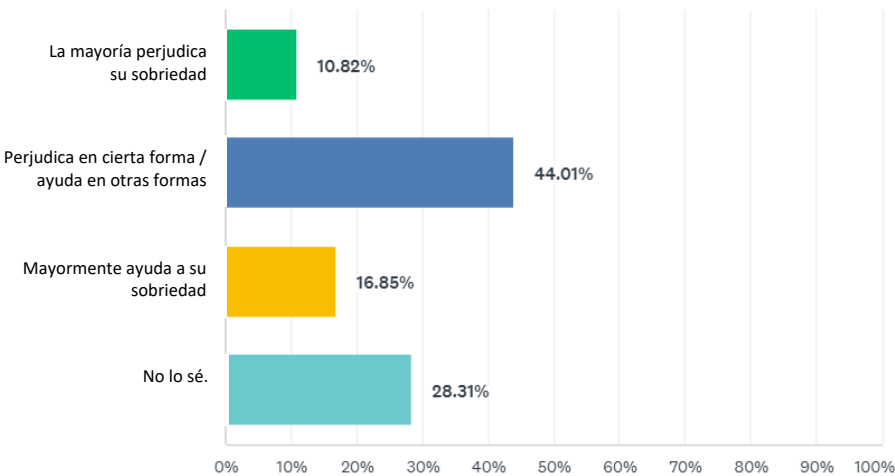
Redes sociales «sobrias»

Pregunta 29. La mitad de los encuestados hablantes de inglés no forman parte de grupos privados de Facebook. Este número fue ligeramente más alto para los hablantes de francés, y mucho más alto —77 %— para los hablantes de español.

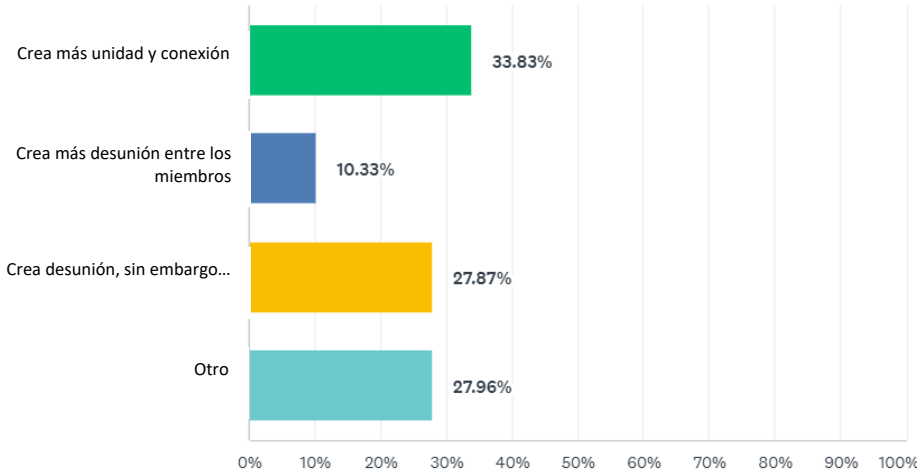
Pregunta 30. La mayoría de los encuestados no piensa que participar en grupos privados de Facebook pueda romper el anonimato de alguien.

Preguntas 31 a 33. Los miembros no estaban seguros sobre si lo que se publica en grupos privados de Facebook permanece privado, y la mayoría no piensa que la configuración de privacidad ofrecida por las plataformas de redes sociales sea suficiente para protegerlos realmente.

Pregunta 34. ¿Le parece que las redes sociales perjudican la sobriedad o la serenidad de las personas o la apoyan?



Pregunta 35. Los miembros de AA son «ciudadanos del mundo» con diversas opiniones y formas de vivir su vida fuera de los entornos de AA. ¿Han cambiado las redes sociales la forma en que los miembros de AA se relacionan entre sí en su vida cotidiana?

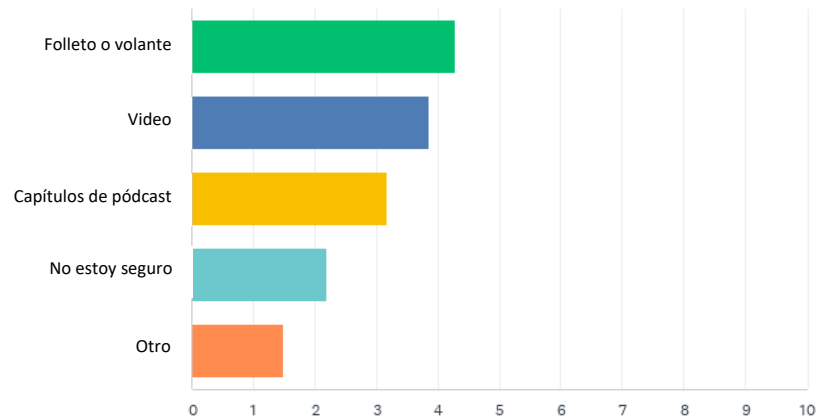


Pregunta 36. La mayoría de los encuestados considera que las personas que necesitan ayuda pueden enterarse fácilmente de la existencia de AA.

Pregunta 37. Un poco más de la mitad de los encuestados hablantes de inglés y francés dijeron que creen que aquellos que necesitan ayuda con un problema de bebida buscarán información en las redes sociales. El 75 % de los encuestados hablantes de español estuvieron de acuerdo.

Pregunta 42. La mayoría de los miembros piensan que se debería brindar a la Comunidad más experiencia, fortaleza y esperanza sobre cómo se practican las Doce Tradiciones en las redes sociales.

Pregunta 44. Si se desarrollara un nuevo material de servicio sobre el tema del anonimato y las redes sociales, ¿qué formato sería más útil? (por favor, clasifíquelo en orden de utilidad).



Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO K: Revisar el informe de avance sobre los informes de analítica.

Notas de referencia:

Extractos de una reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios, celebrada virtualmente el 2 de diciembre de 2024:

«El comité evaluó el informe de avance del grupo de trabajo sobre la analítica web de 2024 y **acordó remitirlo** al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024:

«El comité revisó el informe del grupo de trabajo sobre la analítica web. El coordinador designó un grupo de trabajo sobre la analítica web, compuesto por Kirk H. (coordinador), Morgan B. y John W. (con el apoyo de los miembros del personal Julie González y Misha Q.), para colaborar con el departamento de Servicios de Comunicación en el tablero de mando para generar informes sobre la analítica web, y en otros proyectos que acerca de la analítica web vayan surgiendo. El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de noviembre de 2024».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité revisó y aprobó el informe del grupo de trabajo sobre la analítica web de 2023 y tomó nota de todo el trabajo realizado para establecer un marco de referencia que permita mejorar los informes sobre analítica web en el futuro; espera recibir un informe para ser presentado al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Material de referencia:

1. Informe de avance del grupo de trabajo sobre la analítica web de 2024.

1 de 1

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Informe de Avance del Grupo de Trabajo sobre la Analítica Web de 2024

2 de noviembre de 2024

El grupo de trabajo sobre la analítica web se reunió una vez desde que se volvió a convocar en la reunión de julio del comité de Información Pública de los custodios en 2024. En esa reunión, el grupo de trabajo:

- Examinó el trabajo que realizó el grupo de trabajo anterior, incluyendo la documentación del estado de avance, el borrador para el proceso oficial de solicitud de propuestas (RFP, por su sigla en inglés), y una lista de preguntas para considerar en futuros debates sobre la presentación de informes.
- Subrayó la importancia de reevaluar la manera en que se presentan los informes actualmente, antes de volver a hacer modificaciones.
- Se alentó a ponerse en contacto con los custodios coordinadores del comité de Tecnología, Comunicación y Servicios, la junta directiva de AAWS, el comité de Información Pública, y el presidente de la Junta de Servicios Generales para analizar lo que estos comités necesitan para sus debates y toma de decisiones. La comunicación de dichos custodios con el gerente de la OSG continúa.

Se les envió a cuatro posibles proveedores la solicitud de propuestas (RFP) reestructurada —incluyendo un tablero de mando—, un almacén de datos y las mejoras en la implementación de Google Tag Manager.

Se estableció como fecha límite el 23 de octubre para enviar sus propuestas, incluyendo las estimaciones de costos requeridos para la planificación y el diseño de este proyecto y su implementación. Hasta el 22 de octubre de 2024, habíamos recibido dos propuestas, y se les concedió una prórroga a dos proveedores para que presentaran sus documentos el viernes 25 de octubre de 2024.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO L: Revisar el informe de avance sobre la comunicación con los jóvenes.

Notas de referencia:

Extractos de reunión del comité de Información Pública de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

«El comité examinó el informe de la encuesta a los delegados de área acerca de la comunicación con los jóvenes. El comité **acordó remitir** el informe sobre la encuesta al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Extractos de reunión del comité de Información Pública de los custodios del 27 de julio de 2024:

«El comité analizó la consideración del comité de Información Pública de la conferencia de 2024 en la que se solicita que la secretaria miembro del personal pida a los delegados recabar comentarios y sugerencias sobre la forma en que les gustaría a los jóvenes recibir información, y solicitó que la secretaria miembro del personal proceda con la encuesta. El comité espera contar con un informe de seguimiento en la reunión de noviembre de 2024».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité sugirió que la secretaria miembro del personal les solicite a los delegados que recaben opiniones sobre la forma en que les gustaría a los jóvenes recibir información, y que le remitan la experiencia compartida antes del 1.º de octubre de 2024, por medio de una herramienta de encuesta en línea. El comité pidió que le sea presentado un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Material de referencia:

1. Informe sobre la encuesta a los delegados de área acerca de las mejores prácticas para comunicarse con los jóvenes.

**Informe sobre la Encuesta a los Delegados de Área
acerca de las Mejores Prácticas para Comunicarse con los Jóvenes**

1.º de febrero de 2025

En septiembre de 2024, la secretaria miembro del personal del despacho de Información Pública envió una encuesta a los delegados de área por medio de la plataforma OnBoard.

Esta encuesta fue sugerida en una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité sugirió que la secretaria miembro del personal les solicite a los delegados que recaben opiniones sobre la forma en que les gustaría a los jóvenes recibir información, y que le remitan la experiencia compartida antes del 1.º de octubre de 2024, por medio de una herramienta de encuesta en línea. El comité pidió que le sea presentado un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

La encuesta se publicó el 15 de septiembre de 2024, y a los delegados de área les fue dado hasta el 18 de octubre de 2024 para completarla.

La encuesta fue estructurada de tal forma que solo los delegados de área pudieran responderla, preferiblemente con un resumen de lo que habían aprendido de los jóvenes en sus áreas.

Cuarenta y ocho (48) delegados de área respondieron la encuesta en su totalidad, cuatro (4) informaron que no pudieron completar la encuesta porque no tuvieron tiempo o porque no existen grupos de jóvenes en sus áreas. Cuarenta y un (41) delegados de área no respondieron la encuesta.

Nota: Hubo algunas quejas de parte de los delegados de área, pues consideraban que un mes no era tiempo suficiente para completar la encuesta.

1 de 7

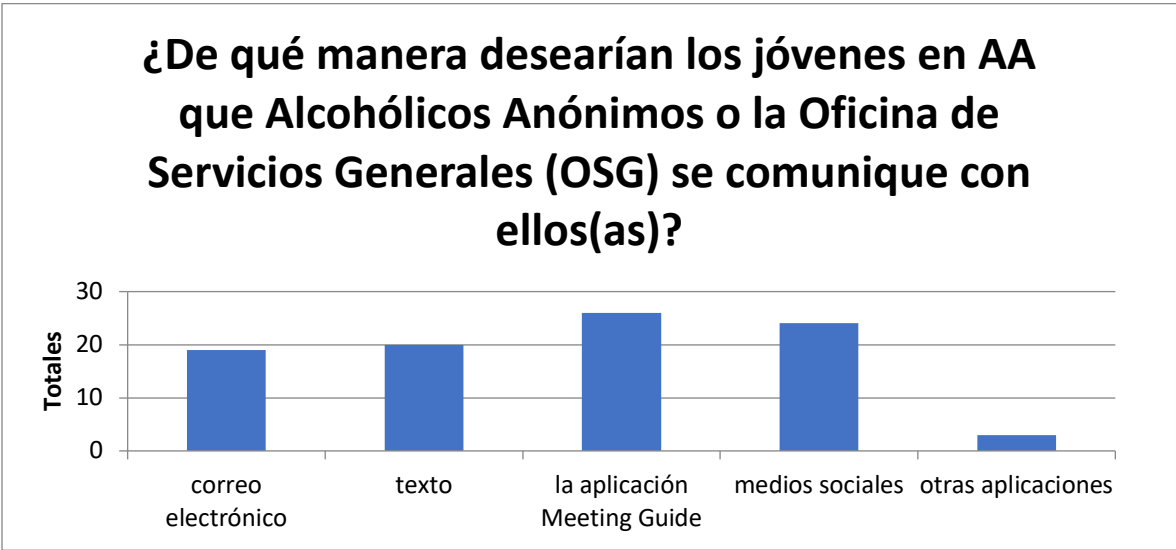
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

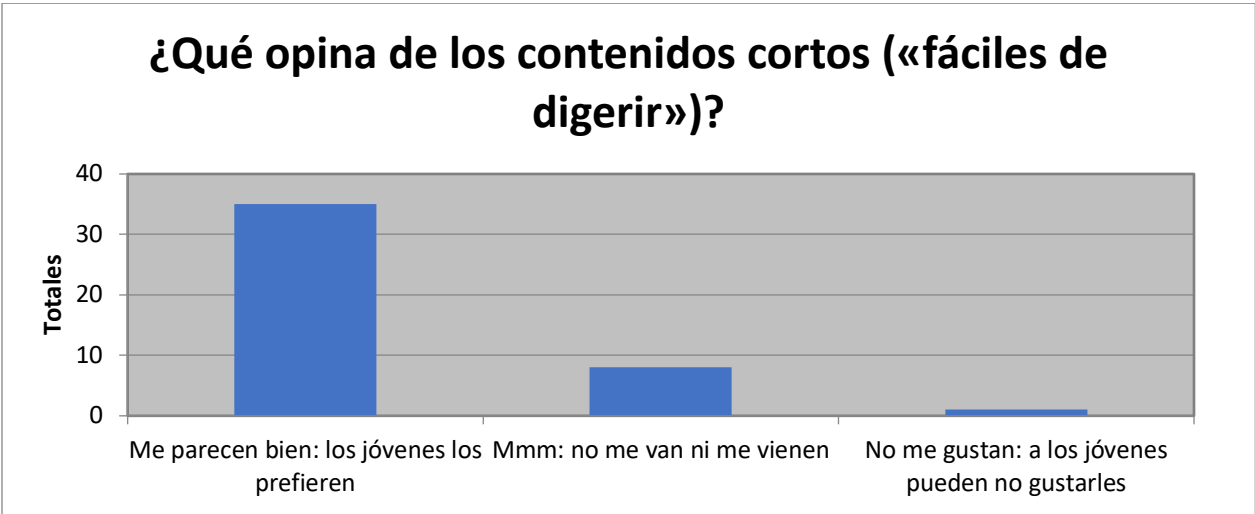
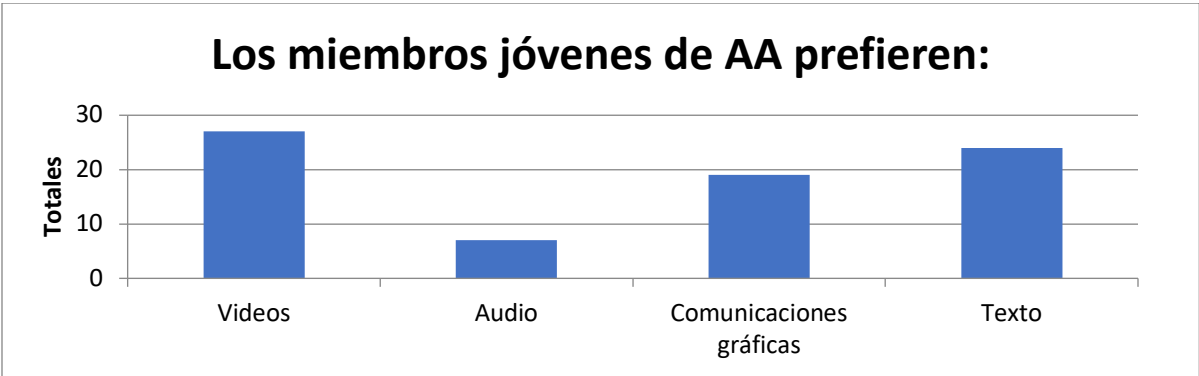
I. Resultados

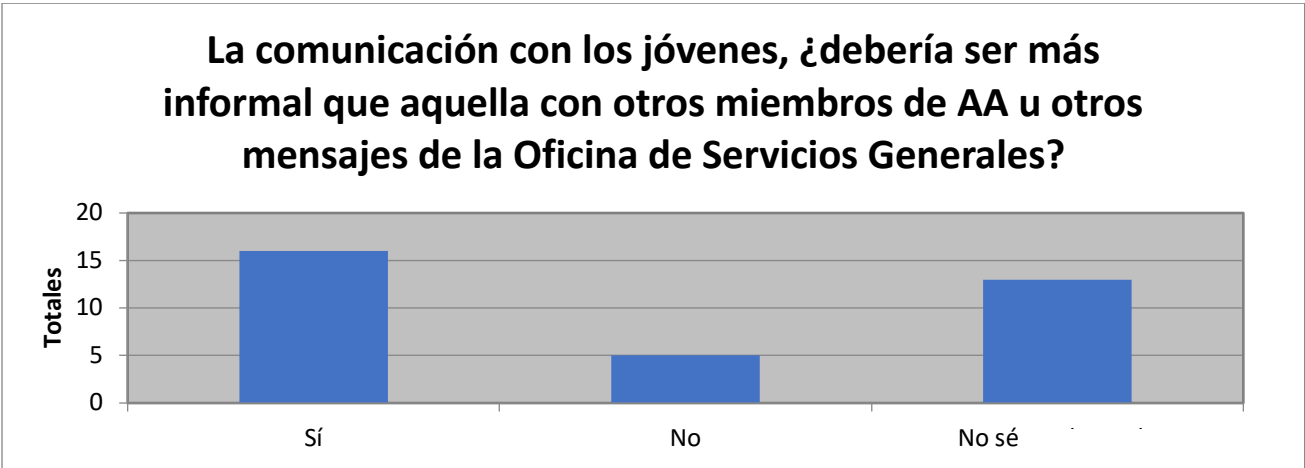
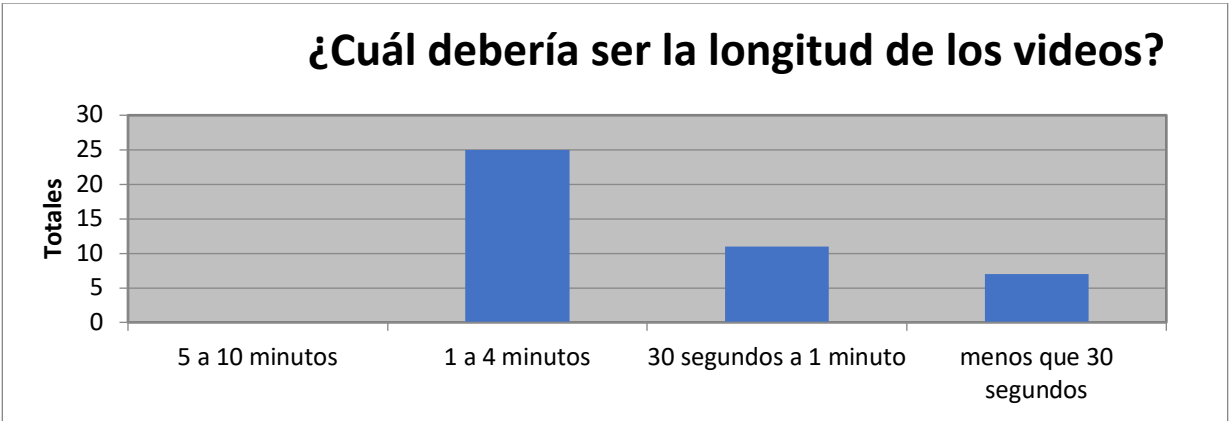
Los jóvenes no constituyen un grupo monolítico —como era de esperar—, y las respuestas a las preguntas sobre preferencias de comunicación y de plataformas de medios de comunicación demuestran una diversidad de experiencias y preferencias.

Algunas áreas sugirieron que los jóvenes preferirían no ser tratados de forma diferente a otros miembros de AA. Por otro lado, algunos delegados informaron que los jóvenes prefieren contenidos cortos, y más contenidos en video y gráficos.

En las siguientes páginas se presentan compartimientos seleccionados, así como las respuestas integradas.

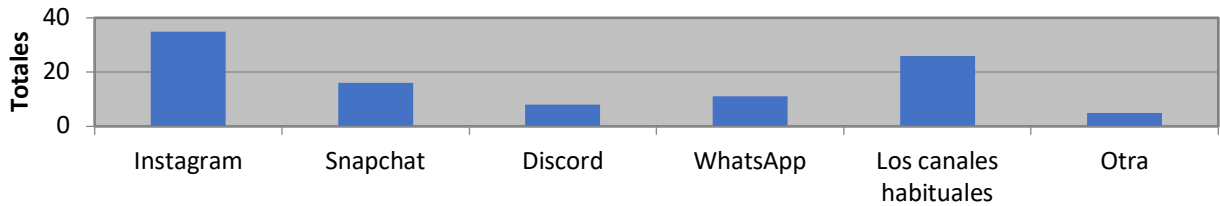






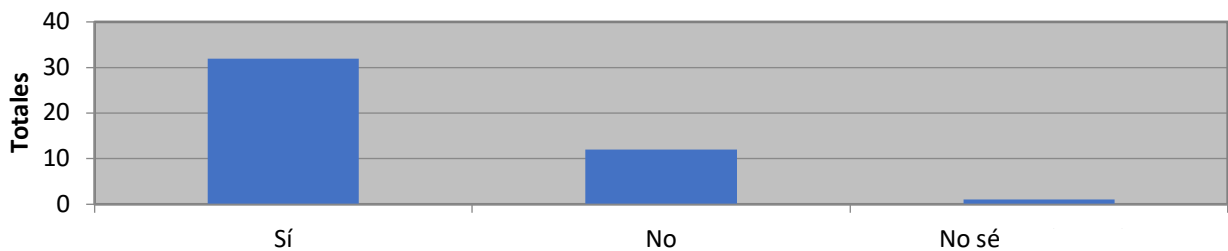
(Nota del T.): un 20 % proporcionó una respuesta detallada por escrito (esto no aparece en el gráfico).

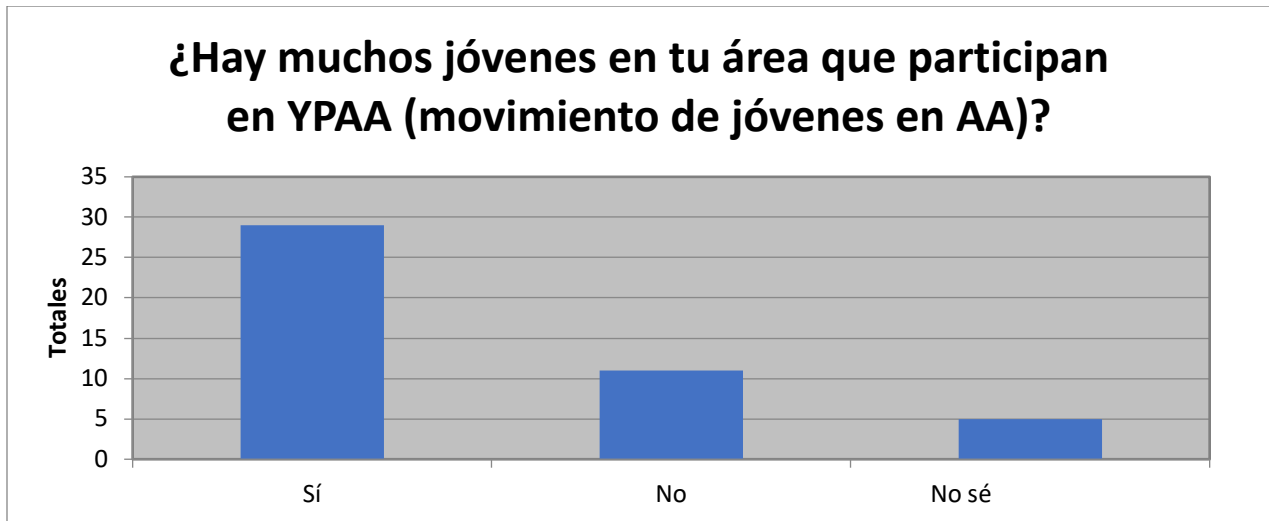
¿Qué plataformas o aplicaciones crees que la OSG debería usar para comunicarse con los jóvenes?



(Nota del T.): un 10 % proporcionó una respuesta detallada por escrito (esto no aparece en el gráfico).

¿Hay muchos jóvenes en tu área que participan en la estructura de servicio de AA?





¿Cómo crees que Alcohólicos Anónimos o la OSG deberían comunicarse con los jóvenes que pudieran necesitar o querer ayuda con su forma de beber?

(Resumen de respuestas)

- Redes sociales y medios de comunicación digital.
- Instagram, Tik-Tok.
- Aplicación Meeting Guide.
- Los intergrupos, el apadrinamiento, el grupo base y los Doce Pasos funcionan, pero las conversaciones personales funcionan mejor.
- Videos cortos y mensajes de texto cortos (muchas áreas han tenido una respuesta positiva a los nuevos videos para jóvenes).
- Los jóvenes deben ser tratados como todos los demás. No hablarles con condescendencia.
- Usar mensajes de texto, memes y funciones de chat en nuestros sitios web.

6 de 7

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Material impreso corto y literatura que esté dirigida a los jóvenes.
- Centrar el mensaje de forma más amplia en la recuperación, y hacer menos hincapié en el alcohol, ya que algunos jóvenes consumen múltiples sustancias.
- Ser cuidadosos con los algoritmos de redes sociales que puedan hacer pensar a la gente que AA los está rastreando.
- Colocar letreros en vallas publicitarias, tránsito, etcétera, y agregar códigos QR.
- Involucrar a más jóvenes en el servicio, para que ayuden a tomar decisiones.
- Enfocarse en pedir a los jóvenes la creación de contenido.
- Utilizar un lenguaje breve, simple y llano.
- Crear puestos de enlace para que los jóvenes puedan llevar el mensaje a otros jóvenes.
- Mejorar la interfaz de usuario en aa.org.
- Enfocarse en mejorar la optimización de motores de búsqueda (SEO, por su sigla en inglés), para que AA aparezca primero cuando las personas busquen ayuda en línea.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO M: Discutir sobre los folletos y materiales de Información Pública.

Notas de referencia:

Se proporcionó, para información del comité, una lista de las publicaciones aprobadas por la conferencia bajo el ámbito de Información Pública. También se incluye el material de servicio con fines informativos.

Materiales de referencia:

Literatura de Información Pública aprobada por la conferencia.

	Inglés	Francés	Español
<u>1</u>	A.A. At a Glance (F-1) (Revised in 2024)	Aperçu sur les A.A. (Révisé 2024 but revised version not on aa.org as of 11-7-24)	AA de un Vistazo (SF-1) (Revisado en 2024)
<u>2</u>	A.A. Membership Survey (P-48) (Revised in 2023)	Les Alcooliques Anonymes Sondage 2022 Sur Les Membres (Révisé 2023)	Alcohólicos Anónimos 2022 Encuesta de los miembros (Revisado en 2023)
<u>3</u>	Speaking at Meetings Outside of A.A. (P-40) (Revised in 2024)	Causeries à l'extérieur des A.A (Révisé 2024 – but revised version not on aa.org as of 11-7-24)	Hablando en reuniones fuera de AA (SP-40) (Revisado en 2024, pero esta versión no está disponible en aa.org desde 11-07-24)
<u>4</u>	Understanding Anonymity (P-47) (minor revisions in	Le sens de l'anonymat (Révisé 2022)	Comprendiendo el anonimato (SP-47)

1 de 4

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

	2023)		(Revisado en 2022)
<u>5</u>	A Brief Guide to A.A. (P-42) (revised in 2018)	Petit guide pratique sur les AA (Révisé 2018)	Breve Guía a AA (Revisado en 2018)
<u>6</u>	Wallet Card “What Does Anonymity Mean to A.A.?” (M-22) (Conference-approved -1971 Advisory Action)	Available in English only	Disponible solo en inglés.

Material de servicio de Información Pública

	Inglés	Francés	Español
<u>1</u>	PI Service Cards (Created in 2023, currently available for download only)	« Cartes de Services d'IP »	Tarjetas de servicio de IP (Creado en 2023, actualmente disponibles solo para descarga)
<u>2</u>	A.A. Guidelines on Public Information (MG-07)	Ligne de conduite des AA sur les Information publique	Guías de AA: acerca de Información Pública (SMG-07)
<u>3</u>	Anonymity and Digital Media (SMF-197) (GSO Staff revising)	L'anonymat en Ligne et les Médias Numériques	El anonimato en línea y los medios digitales (SMF-197SP)
<u>4</u>	A.A. Guidelines on Internet (MG-18) (GSO Staff revising)	Ligne de conduite des AA sur L'Internet	Guías de AA: acerca de Internet (SMG-18)
<u>5</u>	Anonymity Statement Card (Announcement for reading at meetings open to the public) (F-20) (service material)	Carte De L'Anonymat chez les AA (FF-20)	Tarjetas de anonimato en AA (SF-20) (Para leer en las reuniones abiertas de AA)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Artículos de servicio sobre el anonimato que no son de Información Pública

Inglés	Francés	Español
“Anonymity in the Digital Age” placard (two sizes M-77 and M-78) (service material falls under AAWS – needs revision)	L’anonymat à l’ère du numérique Alcoholics Anonymous	El anonimato en la era digital. Cartel (dos tamaños: M-77 y M-78) (Material de servicio incluido en AAWS, necesita revisión)
“Anonymity Statement” Tent fold Display Card for Groups” (M-61) (Conference-approved). (Last reviewed 1993)	Affichette Sur L’anonymat (FM-61) (tent fold display card)	Tarjeta de declaración de anonimato (SM-61) (Tarjeta de presentación plegable)

Video de Información Pública (material de servicio)

Why Anonymous? (PI Video)	Pourquoi l’anonymat ? (In English with subtitles)	¿Por qué anónimos? (En inglés con subtítulos)
---	---	---

Videos de jóvenes

Videos de 2024:

- [Joven y sobrio en AA: Podría salvar tu vida](#)
- [Joven y sobrio en AA: Creí que beber me haría una artista](#)

Videos de jóvenes producidos anteriormente:

- [Joven y sobrio en AA: de la bebida a la recuperación.](#)
- [Un grupo de gente como yo](#)
- [Getting Sober Young in AA: Alcoholics Anonymous \(Volviéndose un joven sobrio en AA: Alcohólicos Anónimos\)](#)

- [Video animado para los jóvenes](#)
- [25 y menores](#)
- [En la playa](#)

Otros recursos relacionados con Información Pública en aa.org:

- [¿Qué es AA?](#)
- [Prensa y medios de comunicación](#)
- [Preguntas frecuentes](#)
- [Encuesta de los miembros de AA 2022 con infografía](#)
- [Página del comité de Información Pública](#)

Nota:

Otro recurso sobre el anonimato es [la canción «Anonymity in Alcoholics Anonymous \(El anonimato en Alcohólicos Anónimos\)»](#) (AAGV/LV. De la Conferencia Internacional de Jóvenes en AA (ICYPAA, por su sigla en inglés). Solo en inglés, pero pueden configurarse los subtítulos en español).

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO N: Informe de Análisis del Grupo de Trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2024.

Notas de referencia:

De la reunión intermedia del comité de Información Pública de los custodios del 2 de diciembre de 2024:

«El comité recibió un informe oral del coordinador del grupo de trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA. El comité revisó los tres documentos que habían circulado: el Informe Final del Grupo de Trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2024, el informe final presentado por la doctora Alexandra Cooper respecto de los resultados de la prueba piloto de la muestra de conveniencia de la encuesta de los miembros de AA de 2023, y otro documento del grupo de trabajo en el que se comparan los resultados desde 2011 hasta 2022.

»El comité analizó el informe final del grupo de trabajo, en el que se incluyeron las siguientes sugerencias:

- En las encuestas futuras de los miembros debe seguir aplicándose la metodología de recopilación de datos basada en un muestreo aleatorio de grupos.
- La encuesta de los miembros debe llevarse a cabo cada cinco años, en lugar de cada tres.
- Los responsables de la planificación de encuestas futuras de los miembros deben considerar a la Comunidad como el público principal a quien se presentarán los resultados.
- Es prioritaria la comunicación con los delegados y las delegadas de área para llevar a cabo el proceso de recopilación de datos para la encuesta de los miembros.

1 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

»El comité acordó remitir al comité de Información Pública de la conferencia de 2025 el Informe del Grupo de Trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA; el Informe Final de la Prueba Piloto de la Muestra de Conveniencia de la Encuesta de los miembros de AA de 2023, presentado por la doctora Cooper, y el Informe Comparativo de los Datos de la Encuesta de los Miembros de AA de 2011 a 2022».

Extracto de las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité examinó el Informe de Avance sobre el Proyecto Piloto de la Muestra de Conveniencia para la Encuesta de los Miembros de AA, y espera que se presente un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2025. El comité le solicitó a la miembro del personal que proporcione comunicaciones más claras y oportunas acerca de los procedimientos de la Encuesta de los Miembros de AA que involucren a los delegados y sus áreas».

Acción recomendable de la 73.^a Conferencia de Servicios Generales:

Se recomendó que: «El folleto sobre la encuesta a los miembros sea actualizado para reflejar los hallazgos de la Encuesta a los Miembros de Alcohólicos Anónimos de 2022, con cambios editoriales menores».

Extracto de las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2023:

«El comité evaluó el informe sobre el proceso de Encuesta de los Miembros de AA de 2022, y brindó las siguientes sugerencias de mejora para futuras encuestas:

- Informar sobre la metodología de la encuesta, incluyendo el cronograma y acciones que los delegados tendrán que llevar a cabo, al comité de Información Pública de la conferencia cada año en el que se solicite considerar una encuesta trienal a los miembros.
- Alentar a todos los delegados que participaron en esta encuesta a los miembros de AA de 2022 a completar la evaluación del proceso para servir de base a mejoras al proceso según sea necesario.
- Diseñar un estudio piloto para completar dos encuestas utilizando un muestreo de conveniencia, que se enfoca en obtener información de participantes (la muestra) cuyo acceso es “conveniente” en cuanto al acceso. Estas muestras pueden ser recopiladas utilizando el sitio web de

AA y la aplicación Meeting Guide, y las mismas preguntas que en la Encuesta de los Miembros de AA de 2022.

El objetivo es examinar cualquier diferencia potencial en los patrones de datos entre las tres metodologías de recopilación de datos, el proceso de encuesta de AA tradicional y los dos canales enumerados anteriormente. Idealmente, la recolección de este tipo de datos seguiría a la recolección de los datos tradicionales de la Encuesta de los Miembros de AA dentro de uno a dos años a partir de 2022, para que ninguna parte de la misma se vuelva obsoleta. El comité solicitó que el comité de Información Pública de los custodios diseñe un estudio piloto y que el mismo sea presentado al comité de Información Pública de la conferencia de 2024.

»El comité revisó el informe titulado Informe de Resultados de la Encuesta de los Miembros de AA de 2022, y estuvo de acuerdo con el desarrollo de una página web dinámica de AA para diseminar los resultados completos de la Encuesta de los Miembros de AA de 2022. El comité agradece que cada infografía desarrollada para reflejar los resultados de la encuesta esté diseñada para formar parte de una biblioteca de resultados y que se hará disponible para su uso por parte de miembros de AA, la comunidad profesional y los medios. Al comité le gustó el concepto de que los miembros y comités de servicio de AA locales puedan compartir experiencia directa con la OSG sobre cómo están utilizando estas herramientas, por medio de la página web de AA “¿Cómo está utilizando esta información?” en aa.org».

Materiales de referencia:

1. Informe de Avance del Grupo de Trabajo de 2024 sobre la Encuesta de los miembros de AA de 2024.
2. Informe de Avance sobre la Prueba Piloto de la Muestra de Conveniencia de la Encuesta de los miembros de AA de 2023.
3. Informe Comparativo de los Datos de la Encuesta de los Miembros de AA de 2011, 2014 y 2022.

**Informe de Avance del Grupo de Trabajo
sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2024**

En julio de 2024, el coordinador del comité de Información Pública de los custodios, Robert L., invitó a Reilly K. —designándola como coordinadora—, a Deb K., a la hermana Judith Karam y a Joyce S. a integrar un grupo de trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA, respaldados por Misha Q, miembro del personal de la OSG.

El grupo de trabajo tuvo dos reuniones virtuales; posteriormente, los integrantes emitieron sus sugerencias y borradores por correo electrónico.

En la primera reunión, el grupo de trabajo revisó la composición, el alcance y el procedimiento: «El alcance del grupo de trabajo consiste en recopilar datos relacionados con el plan piloto de la encuesta de miembros, revisarlos, y diseñar un plan para realizar la próxima encuesta de miembros».

Así mismo, el grupo de trabajo revisó la historia y las acciones referentes a las encuestas de los miembros (incluyendo las consideraciones adicionales del comité de Información Pública de la conferencia de 2024).

El grupo de trabajo analizó el Informe Final sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2023, elaborado por la doctora Alexandra Cooper (adjunto como material de referencia).

El grupo de trabajo analizó igualmente los informes previos acerca de la encuesta de los miembros; entre ellos:

- Evaluación de los Delegados del Proceso de la Encuesta de los Miembros de AA de 2022.
- Informe del Análisis sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2022.
- Informe del Proceso de la Encuesta de los Miembros de AA de 2022.
- Informe Final y Recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA de 2020.

1 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Informe sobre la Metodología para la Encuesta de los Miembros de AA de 2020 (preparado por la experta en métodos de encuesta, doctora Alexandra Cooper).
- Informe de la Reunión del Comité de Información Pública de los Custodios con la Doctora Cooper de 2020.

El grupo de trabajo coincidió en tomar en cuenta algunas preguntas preliminares:

1. ¿Con qué frecuencia debe realizarse la encuesta de los miembros? (Históricamente, se ha llevado a cabo cada tres años, salvo algunas ocasiones en que no se efectuó).
2. ¿Cuáles son los objetivos de la encuesta de los miembros? ¿Qué deseamos saber? Nota: Históricamente, el objetivo principal de la encuesta de los miembros ha sido brindar información acerca de AA a las personas no alcohólicas del ámbito profesional. No obstante, la doctora Cooper nos confirma en un informe reciente (del 10 de enero de 2022) que a los profesionales no les parece útil la encuesta de los miembros.
3. ¿Qué métodos de encuesta son los más adecuados para cumplir los objetivos de la encuesta?
4. ¿Es necesario revisar las preguntas de la encuesta para cumplir mejor estos objetivos? Señalaron, no obstante, que: Si se modifican mucho las preguntas de la encuesta, más adelante será difícil observar las variaciones (las tendencias) que han tenido lugar con el tiempo. ¿Podemos replantearnos la dirección —sin perder los datos antiguos—, de tal manera que se mantenga una idea general del camino que hemos recorrido?
5. ¿Qué datos sobre la Comunidad serían útiles para los servidores de confianza y otros miembros? ¿Qué mensaje queremos comunicar en el próximo folleto y página web?

Tomando en cuenta todo esto, el grupo de trabajo sobre la Encuesta de los Miembros de AA sugirió que se reconsidere y analice la encuesta de los miembros. En concreto, el grupo de trabajo sugiere poner en práctica un plan que incluye los siguientes puntos:

2 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

1) Metodología de la encuesta

- A) Es sumamente importante —sugiere el grupo de trabajo— que siga empleándose la metodología de muestreo aleatorio en futuras encuestas de los miembros. Se ha confirmado repetidamente que es el método científico más exacto para la recolección de datos precisos acerca de los miembros. Esta metodología —conocida también como *muestreo probabilístico*— es altamente efectiva y eficiente, y representa la mejor forma de obtener una muestra de un grupo poblacional para caracterizarlo. Los grupos son seleccionados al azar, sin ningún sesgo, de suerte que cada grupo tiene idénticas probabilidades de resultar seleccionado. Múltiples análisis han confirmado que el porcentaje de grupos seleccionados arroja un tamaño de muestra adecuado. Finalmente, nuestras encuestas aplican correctamente la estratificación, recabando la muestra a partir de un mismo porcentaje de grupos en cada área. Esta estratificación garantiza que las áreas con menor cantidad de grupos no sean anuladas y dominen aquellas en las que hay muchos grupos.

La muestra aleatoria se basa en un porcentaje de todos los grupos de todas las áreas listados en la OSG.

Algunas personas han manifestado que futuros planificadores de las encuestas de miembros podrían optar por una metodología enmendada, basada en muestras aleatorias *tanto de grupos como de reuniones*; pero debe tenerse en cuenta que ello implicaría elaborar una metodología y un proceso significativamente diferentes.

- B) El análisis de la prueba piloto de la muestra de conveniencia de la encuesta de los miembros de AA de 2023 reveló que un método de muestreo de conveniencia, utilizando la aplicación Meeting Guide y el sitio web aa.org (en el que los propios miembros se autoseleccionan y deciden si participan o no) no da como resultado una muestra representativa de la Comunidad y, por lo tanto, no debe utilizarse para futuras encuestas de los miembros. Sin embargo, en los casos en los que no se requiere una muestra representativa, puede emplearse este método para otros fines.

- C) Los futuros planificadores de encuestas de los miembros deben estar conscientes de que es necesario considerar a los subgrupos de encuestados en el conjunto de datos (es decir, miembros que asisten a reuniones de AA presenciales frente a quienes lo hacen virtualmente), y se les anima a colaborar con un metodólogo profesional para garantizar que los métodos de diseño y análisis los contemplen. Esto es particularmente importante, debido a que nuestro análisis ha demostrado que existe una clara diferencia entre los miembros de grupos virtuales y los de grupos presenciales que fueron incluidos en la muestra; lo más evidente fue que la mayoría de los miembros que asisten a los grupos virtuales son mujeres y personas mayores de edad.

2) Proceso de la encuesta con la participación de delegados y delegadas

- A) Teniendo en cuenta los resultados de la Evaluación de los Delegados del Proceso de la Encuesta de los Miembros de AA de 2022, así como los debates del comité de Información Pública de los custodios y las acciones recomendables de la 72.ª Conferencia de Servicios Generales, los futuros planificadores de la encuesta de los miembros podrían considerar una mejor manera de dar a conocer el proceso de la encuesta. Un plan sólido de comunicaciones podría incluir:
- a) Comunicados en los que se subraye la importancia del procedimiento de selección aleatorio, para evitar sesgos y otros errores. Una mejor comunicación podría ayudar a explicar por qué es importante llevar a cabo todo el proceso de manera uniforme en las 93 áreas.
 - b) En los comunicados también deben señalarse cualesquiera recomendaciones importantes hechas por el metodólogo de la encuesta; por ejemplo, si se requiere un sobremuestreo de algunos grupos, y por qué.
 - c) Podrían organizarse talleres —o eventos similares— para los delegados de área, con el fin de favorecer la comunicación bidireccional sobre el proceso de selección de los grupos. Con ello se tendría además la oportunidad de explicar cómo las áreas podrían colaborar con la OSG para actualizar el listado de los grupos registrados en sus áreas.

- d) En 2022, algunos(as) delegados(as) indicaron que el plazo de seis meses era demasiado corto; sería conveniente consultar con los delegados y delegadas cuánto tiempo creen que sería ideal para realizar la encuesta.
- e) También podrían incluirse sugerencias sobre las formas en que puede delegarse el proceso de recopilación de datos para la encuesta de los miembros en un video de capacitación o en un seminario web sobre el proceso de la encuesta; por ejemplo, colaborando con los MCD —lo que puede ser especialmente útil en las áreas geográficamente extensas—.
- f) Los comunicados dirigidos a los delegados de área, MCD y grupos deben indicar, siempre que sea posible, el plazo para entregar las encuestas contestadas; en particular, debe señalarse el requisito de que se realicen en el momento de la reunión.

3) Propósito de la encuesta: ¿Quiénes van a utilizar los datos de la encuesta?

- A) Si uno de los destinatarios clave de la encuesta es la Comunidad, ¿qué tipo de información necesita o desea obtener la Comunidad? Esto justifica un debate más profundo con antelación, de modo que el contenido de la encuesta y las modificaciones en su diseño puedan pensarse cuidadosamente y con suficiente antelación a la siguiente encuesta.

Nota: algunos(as) delegados(as) de área han señalado que les gustaría que en la encuesta de los miembros se indicara a detalle el número de grupos y la cantidad de alcohólicos anónimos que hay en los Estados Unidos y Canadá. Otros quisieran contar con esta información de sus propias áreas.

- B) Se nos ha hecho saber que los profesionales no consideran que el modelo actual de la Encuesta de los Miembros de AA les sea útil, por la forma en que se presentan los datos. Posiblemente se desee confirmar este hallazgo más adelante, consultando con personas no alcohólicas del ámbito profesional, cercanas a AA, y, al mismo tiempo, identificar si otros datos en la encuesta de los miembros podrían serles más útiles a dichos profesionales, periodistas u otros públicos externos.

- C) Preguntas de la encuesta: El grupo de trabajo sugiere que los planificadores de futuras encuestas de miembros consideren con todo cuidado las preguntas que harán, teniendo en cuenta que algunas preguntas de encuestas anteriores ya no proporcionan información útil o exacta, y otras quizá necesiten alguna «configuración» adicional para ganarse la confianza o la aceptación de los alcoholólicos anónimos encuestados.
- D) Preguntas para el comité de Información Pública de la conferencia:
- a) ¿Qué otros temas particulares o preguntas —de ser el caso— deben tomarse en cuenta para encuestas futuras?
 - b) Si se modificara la encuesta de los miembros para que fuera más explícitamente dirigida a los miembros de AA, ¿qué información sería más útil para la Comunidad?

4) Frecuencia de realización de la encuesta

- A) Tras haber analizado las respuestas a la encuesta de los miembros de 1968, 1971, 2004, 2007, 2011, 2014 y 2022 (con especial atención a los datos de 2011, 2014 y 2022), quedó claro que las características demográficas de AA se han mantenido relativamente estables durante todo este tiempo (con la obvia excepción de los cambios que trajo consigo la pandemia de COVID-19 y la proliferación de las reuniones virtuales). Como resultado, el grupo de trabajo sugiere considerar que el intervalo entre encuestas sea de cinco años. Si ello se acepta, la siguiente encuesta de los miembros se llevaría a cabo en 2027. (Véase el documento adjunto Informe Comparativo de los Datos de la Encuesta de los Miembros de AA de 2011, 2014 y 2022).

5) Conclusiones extraídas de la prueba piloto de la muestra de conveniencia

- A) **Respecto de la encuesta:** La prueba piloto de la muestra de conveniencia de la encuesta de los miembros de AA se llevó a cabo durante tres semanas, de noviembre a diciembre de 2023. Se incluyeron en ella todas las preguntas de la encuesta de 2024, así como algunas otras preguntas adicionales acerca del

grupo base de la persona encuestada. El objetivo de realizar un estudio piloto es probar un nuevo método o procedimiento.

B) ¿Qué aprendimos de la prueba piloto?

- a) Existe un gran interés en participar en este tipo de encuestas. En esa ocasión, más de 32 mil personas participaron en la prueba piloto de la muestra de conveniencia de la encuesta de los miembros de 2023.
- b) El muestreo de conveniencia no puede reemplazar el muestreo aleatorio para la encuesta de los miembros. Concluimos que, aunque los grupos de individuos que respondieron ambas encuestas son similares, no son propiamente lo mismo. Observamos, por ejemplo, que quienes llevan menos tiempo sobrios son menos proclives a participar en la muestra de conveniencia. Por lo anterior, una encuesta que se basara en esta metodología registraría una cantidad inferior de nuevos miembros sobrios.
- c) Los miembros respondieron con entusiasmo a las encuestas tan pronto fueron publicadas. Esto refleja la respuesta real ante la metodología de «conveniencia», en la que las personas son invitadas a la encuesta porque la encuentran en un entorno al que acuden de forma natural (a la aplicación o al sitio web de Meeting Guide), sin dirección externa. En un segundo paso, en el que se animó a los delegados a dar a conocer en sus áreas el enlace del sitio web a la encuesta, se produjo un aumento de la participación. En conjunto, se observaron resultados sólidos en el muestreo de conveniencia real sin intervención, así como un mayor compromiso por parte de los delegados de área respecto de la comunicación.

C) Otras conclusiones clave

- a) Cuando el grupo de trabajo comparó los datos de la encuesta de los miembros de 2022 con la muestra de conveniencia, observamos que hay dos diferencias importantes entre los miembros que respondieron a la encuesta en línea y los que lo hicieron presencialmente:
- (i) Mujeres y hombres respondieron a la encuesta por muestra de conveniencia casi en la misma proporción. Ello nos permite saber quiénes la contestan, pero no el tipo de reunión al que asisten.
 - (ii) Tanto los hombres como las mujeres que respondieron la muestra de conveniencia en línea señalaron que preferían las reuniones presenciales.
 - (iii) Es mucho más probable que las mujeres asistan a las reuniones en línea. Pudimos ver esto al revisar el género de las personas incluidas en la muestra de probabilidad trienal (véase la tabla n.º 16 en el informe final elaborado por la doctora Cooper). Los miembros encuestados en las reuniones virtuales eran más frecuentemente mujeres (59 % mujeres, frente a 41 % hombres), en tanto que los miembros encuestados en las reuniones presenciales eran mayoritariamente hombres (64 % hombres, frente a 35 % mujeres). Estos datos muestran quienes están realmente presentes en estos entornos, en contraste con quienes respondieron las encuestas o las preferencias que respaldan.

Tabla 13: Género de los miembros

Género de los miembros	Muestra en línea	Muestra de probabilidad
Masculino	47 %	64 %
Femenino	52 %	35 %
No binario, ninguno, ambos, género fluido, disconforme	1 %	1 %

Tabla 16: Género del encuestado en la muestra trienal por submuestreo

Género del encuestado en la muestra trienal por submuestreo	Presencial	Virtual
Masculino	64 %	41 %
Femenino	35 %	59 %
No binario, ninguno, ambos, género fluido, disconforme	0 %	1 %

- (iv) Las reuniones en línea también atraen a más miembros mayores de edad, con más probabilidades de estar jubilados y habiendo permanecido sobrios durante más tiempo.

Tabla 4: Edad de los miembros

Edad de los miembros	Muestra en línea	Muestra presencial
Menos de 21	0.3 %	0.2 %
21–30	3 %	9 %
31–40	11 %	16 %
41–50	15 %	20 %
51–60	24 %	25 %
61–70	32 %	19 %
71+	15 %	11 %

- (v) Conforme a estos resultados, los futuros análisis e informes (incluyendo los folletos futuros sobre la Encuesta de los Miembros de AA) deberían considerar por separado las reuniones virtuales y las reuniones presenciales.

D) Próximos pasos y otras preguntas sobresalientes: Como ya hemos indicado, recomendamos empezar a planificar la próxima encuesta de los miembros de AA teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

- Discutir el objetivo y el público destinatario de la encuesta.
- A partir de este debate, se revisa el contenido de la encuesta, teniendo precaución de modificar las preguntas mínimamente, para incrementar la posibilidad de comparar los resultados longitudinalmente (con el curso del tiempo).

- c) Poner especial atención en apoyar a los delegados y delegadas de área durante el proceso de recopilación de datos, por medio de talleres y debates.
 - d) Tomar en cuenta las cuestiones que se han planteado, como la diferencia entre encuestar a grupos o a reuniones, y el recuento de miembros, para considerar el valor y las posibles repercusiones en el diseño.
- E) **Página web e infografías:** Para la Encuesta de los Miembros de AA de 2022, se tomó la decisión de crear una página web con infografías descargables que pudieran ser utilizadas por los miembros locales de AA, para elaborar localmente recursos que pudieran utilizar para dar a conocer a AA en sus localidades.
- Antes de emprender nuevamente todo ese esfuerzo para la próxima encuesta de los miembros, sería bueno preguntarles a los servidores de confianza (especialmente a quienes sirven en Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional) si dichas infografías les han sido útiles.
- F) **La planificación de futuras encuestas** de los miembros debe incluir un informe ejecutivo sobre los resultados de la encuesta del comité de Información Pública de los custodios dirigido al comité de la conferencia.
- G) **En la planificación de futuras encuestas** de los miembros podría ser deseable considerar la manera en que la encuesta podría aprovecharse para abordar cuestiones relevantes; por ejemplo:
- a) ¿Qué sentido tienen las diferencias de género en la asistencia a las reuniones?
 - b) ¿Por qué AA no ha logrado avances significativos respecto de atraer —y retener— a una Comunidad más diversa desde el punto de vista racial y étnico?
 - c) La encuesta más reciente indica que la población en la Comunidad está envejeciendo, y que no está atrayendo tanto a los miembros jóvenes. ¿Cómo hemos de entender y reaccionar ante este cambio?

10 de 10

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Revisión del Informe sobre el Cuestionario
y los Resultados de la Encuesta de los Miembros de AA en línea de 2023.

Informe para el comité de Información Pública de los custodios.

Elaborado por la doctora Alexandra Cooper y presentado el 25 de octubre de 2025.

Resumen ejecutivo

El presente informe responde a la solicitud de The General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. (la Junta de Servicios Generales de AA) para realizar una evaluación de la encuesta sobre el plan piloto de la muestra de conveniencia en línea implementada en 2023. Con esta nueva encuesta en línea, la organización buscaba determinar qué tan similares o diferentes son los datos recopilados a partir de una muestra en línea (con las respuestas de los miembros que accedieron a la encuesta por medio de un enlace en la aplicación Meeting Guide de AA, mediante el sitio web aa.org, o por medio de correo electrónico) de las que la organización ha recopilado durante muchos años, utilizando el método de muestra probabilística científica para realizar su encuesta trienal, y examinar qué puede concluir de los datos recopilados utilizando esta encuesta en línea.

Este informe se basa en la revisión de esos datos por parte de su autora, en pleno conocimiento del cuestionario empleado para ambas encuestas, así como de los protocolos utilizados para recopilar y limpiar los datos una vez recogidos en línea.

En el informe se indica que las diferencias entre los datos de la encuesta en línea y los de la encuesta trienal son generalmente pequeñas. No obstante, existen patrones clave en tales diferencias que sugieren que la muestra de conveniencia en línea puede infrarrepresentar a un subgrupo clave de entre los que sirve AA. En concreto, los miembros más nuevos o menos participativos son menos numerosos en la muestra de conveniencia que en la muestra trienal. Esta omisión resulta problemática para AA; porque una de las formas en que AA utiliza los datos de las encuestas que recopila es para identificar, en el lenguaje de AA, «quién está y quién falta en las reuniones». Esto habilitaría a los miembros de AA para mostrarles a los miembros potenciales que es probable que haya otras personas con experiencias y atributos como los suyos en las reuniones a las que podrían asistir. Si no se tiene en cuenta a quienes con mayor probabilidad necesitan ese mensaje —los miembros potenciales—, la eficacia de la encuesta como instrumento sería menor.

1 de 17

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

En este informe se detallan las diversas mediciones y discrepancias entre los resultados de las dos encuestas que reflejan este recuento insuficiente de miembros potenciales o menos participativos. A continuación, se examinan otros datos recopilados y se observa que, en diversa medida, no hay realmente diferencias —o estas son insignificantes— entre la muestra de la encuesta en línea y la muestra de la encuesta trienal.

No obstante, el informe también señala que, por otra parte, hay una diferencia importante entre los resultados de la encuesta en línea y los de la encuesta trienal: el género de las personas encuestadas. Aunque los datos de la encuesta trienal de 2022 —y las encuestas trienales anteriores— muestran de manera uniforme que los miembros de AA son en mayor proporción hombres —normalmente, hay unos dos hombres por cada mujer entre los encuestados—, la muestra de la encuesta en línea de 2023 refleja un equilibrio de género muy diferente, muy cercano a la misma proporción que se observa en la población adulta de los Estados Unidos y Canadá.

Una vez identificada esta diferencia en la ratio de género, el informe explora si las diferencias en las preferencias entre entornos virtuales y presenciales podrían dar cuenta de ella. En cuanto a la preferencia de los encuestados por las reuniones en línea *versus* las presenciales, en los datos de la encuesta en línea se observan diferencias relativamente pequeñas en función del género.

Sin embargo, el informe analiza más a fondo las posibles diferencias de género, comparando la ratio del género de quienes respondieron *presencialmente* en la muestra de la encuesta trienal de 2022 de quienes respondieron *en línea* en la muestra de la encuesta trienal de 2022. Aquí se hace patente una diferencia sorprendente; a saber, que las mujeres representan el 59 % de las personas encuestadas en reuniones virtuales, pero solo el 35 % de las que fueron encuestadas en reuniones presenciales.

Conforme a estas comparaciones entre los resultados de las encuestas en línea y trienales, el informe concluye con un análisis de los pros y los contras de cada uno de estos dos enfoques de muestreo, y emite recomendaciones sobre su uso, señalando básicamente que hay razones importantes para utilizar el enfoque de muestreo científico que AA emplea con su encuesta trienal, pero que también puede haber razones para recopilar datos de encuestas utilizando una muestra de conveniencia y un cuestionario en línea. Una muestra de conveniencia carece de características importantes que son fundamentales para lo que AA pretende lograr con su encuesta de los miembros; pero, por otra parte, tiene algunas características que podrían hacer de ella un complemento útil en las estrategias de recopilación de datos de la organización.

1. Panorama general.

The General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. (la Junta de Servicios Generales) está explorando, con carácter experimental en 2023, el uso de una herramienta para la realización de encuestas en línea utilizando un muestreo de conveniencia, como un medio sencillo y eficiente para recopilar información de y sobre sus miembros, con el fin de poder asegurarse de contar con tanto conocimiento como sea práctico para ilustrar a los servidores de su estructura y la manera de comunicarse con y sobre los miembros a quienes sirve. Las encuestas en línea, siendo fáciles de distribuir y nada costosas, se han convertido en un instrumento habitual para la recopilación de datos; pero, en la medida en que (como en este caso) se apartan del muestreo probabilístico, puede resultar difícil saber qué significan los datos que se recogen con ellas —salvo proporcionar una instantánea de las personas que respondieron la encuesta—. Esto se debe a que, sin una muestra probabilística científica, es imposible producir estimaciones exactas que reflejen los atributos y experiencias de una población más amplia a partir de los datos proporcionados por los encuestados¹.

Para analizar las conclusiones de esta encuesta piloto en línea, comparé sus resultados con los de la encuesta trienal tradicional más reciente, realizada en 2023. Resulta interesante que, a pesar de que estas dos muestras tienen un enfoque fundamentalmente distinto, los resultados de ambas encuestas fueron bastante similares en la mayoría de las mediciones. Sin embargo, aunque las diferencias no son grandes entre los resultados de las encuestas en línea y trienal, en la mayoría de las mediciones, algunos de los patrones de los datos sugieren que los miembros de AA más establecidos

¹Tal como se describe en la sección 5 del informe que presenté al comité de Información Pública de los custodios con fecha 9 de enero de 2020, el muestreo científico contemporáneo se basa en *probabilidades*. Dicho muestreo es conceptualmente sencillo, y se rige por principios matemáticos que permiten generar estimaciones para una población mayor, a partir de una muestra bastante pequeña. Es importante mencionar, además, que la precisión —o más exactamente, la *imprecisión*— de las estimaciones elaboradas a partir de encuestas aplicadas conforme a muestras probabilísticas puede cuantificarse por sí misma con precisión; de modo que, basándonos en el tamaño de la muestra y en el tamaño de la población, es posible saber aproximadamente lo que nos muestran los datos, y podemos determinar con exactitud qué tan cerca están los valores «aproximados» —o no lo están— de los valores reales de la población. Tal precisión es únicamente válida para las muestras probabilísticas; otras técnicas de muestreo —con frecuencia, más sencillas de emplear—, como las muestras por cuotas —que procuran producir una muestra que *se parezca* a la población que se estudia conforme a variables clave, como el género, la edad, la raza y el grupo étnico— y las muestras de conveniencia —que suelen ser ampliamente distribuidas, e invitan a muy diversas personas a responder la encuesta— no ofrecen esta precisión. Las muestras no probabilísticas ofrecen información útil sobre las personas que proporcionaron los datos que contienen; pero, a partir de esa muestra, no es posible aplicar los resultados de manera fiable a una población más amplia.

y con mayor tiempo de sobriedad pueden estar sobrerrepresentados en los datos de la encuesta en línea, en tanto que los miembros más nuevos y menos participativos pueden estar infrarrepresentados. Esta discrepancia entre los atributos de las personas que participaron en línea y quienes respondieron a la encuesta trienal de 2022 sugiere que basarse exclusivamente en un muestreo de conveniencia probablemente infravaloraría a un subconjunto clave de miembros de AA: los que son nuevos en la organización o están menos vinculados a ella. Existe, además, una excepción clave y sustancialmente importante en el patrón general de escasas diferencias, y es el caso del género: en la encuesta en línea, las mujeres representan un porcentaje mucho mayor de los encuestados, un 52 %; en la encuesta trienal representan un 35 %.

A continuación, en primer lugar, analizo las mediciones mediante las cuales los datos de la encuesta en línea sugieren que un subconjunto de los miembros de AA puede ser menos proclive a responder con esta estrategia de muestreo. Después, analizo otras diferencias y similitudes entre la Encuesta de los Miembros de AA de 2022 y la Prueba Piloto de la Muestra de Conveniencia de 2023. La última diferencia en la que me centro es la distribución por género de los encuestados entre los datos de las encuestas de 2022 y 2023. Esta diferencia es tan notable, que profundizo en las posibles explicaciones, analizando las diferencias de ratio de género entre las submuestras de las reuniones presenciales y las virtuales de 2022 para la encuesta trienal, y analizando otras diferencias por género en la preferencia y la utilización de las reuniones virtuales. Habiendo analizado dichas diferencias, concluyo con la sugerencia de seguir investigando y con recomendaciones sobre el empleo del muestreo probabilístico y de conveniencia.

2. Diferencias entre quienes respondieron la encuesta en línea y quienes respondieron la encuesta probabilística, y su relación con AA.

Aunque por lo general, las diferencias en las respuestas a las dos encuestas son mínimas, las diferencias clave en cinco mediciones —desde cuándo han sido miembros los encuestados, el tiempo que llevan sobrios, la frecuencia con la que asisten a las reuniones, su edad y su situación laboral— revelan formas en las que quienes respondieron la muestra de la encuesta en línea difieren sistemáticamente de quienes respondieron en la muestra probabilística empleada para la encuesta trienal. Estas diferencias sugieren sistemáticamente que los encuestados en línea tienen vínculos más fuertes y duraderos con AA; han sido miembros por más tiempo; llevan más tiempo sobrios; asisten a las reuniones con más frecuencia, y su rango de edad es mayor. También es más probable que estén jubilados —una condición que no refleja la diferencia en su relación con AA, pero que, presumiblemente, favorece una mayor participación y una relación más sólida—. En las tablas 1 a 5 que se presentan a continuación, se muestran los detalles de cada una de estas mediciones, con las diferencias clave marcadas en amarillo.

1. Tabla 1: Tiempo como miembro

¿Hace cuánto tiempo llegó usted a AA?	Muestra en línea	Muestra probabilística
Menos de un año	8 %	13 %
Entre uno y cinco años	16 %	15 %
Entre seis y diez años	19 %	19 %
Entre once y veinte años	12 %	12 %
Veinte años o más	45 %	41 %

2. Tabla 2: Tiempo en sobriedad

¿Cuándo fue la última vez que bebió?	Muestra en línea	Muestra probabilística
Menos de un año	14 %	23 %
Entre uno y cinco años	21 %	20 %
Entre seis y diez años	13 %	13 %
Entre once y veinte años	17 %	16 %
Veinte años o más	35 %	28 %

3. Tabla 3: Frecuencia de asistencia a reuniones

Asistencia semanal promedio a reuniones	Muestra en línea	Muestra probabilística
Promedio de asistencia	4	2

4. Tabla 4: Edad de los miembros

Edad de los miembros	Muestra en línea	Muestra probabilística
Menores de 21	0.3 %	0.2 %
21–30	3 %	9 %
31–40	11 %	16 %
41–50	15 %	20 %
51–60	24 %	25 %
61–70	32 %	19 %
71+	15 %	11 %

Tabla 5: Situación laboral

Empleo	Muestra en línea	Muestra probabilística
Empleados de tiempo completo	48 %	51 %
Empleados de tiempo parcial	9 %	10 %
Desempleados y buscando trabajo	3 %	4 %
Desempleados y no buscando trabajo por el momento	1 %	2 %
No trabajan por incapacidad	4 %	4 %
Estudiantes	1 %	1 %
Jubilados	32 %	27 %
Amas de casa o padres que se quedan en casa	2 %	1 %

Ninguna de estas diferencias es demasiado amplia; pero, en conjunto, muestran que los miembros más nuevos y jóvenes de AA, y quienes posiblemente se identifican menos como miembros de AA —o participan menos en AA— tienen menos probabilidades de haber respondido la encuesta en línea que los miembros de los mismos grupos la encuesta trienal. Para estos miembros más nuevos y menos vinculados, es probable que tengan menos acceso a la información sobre AA en línea por medio de la aplicación Meeting Guide o el sitio web aa.org, y, por ende, que no hayan visto la invitación a participar en la encuesta; o quizá también utilicen las herramientas en línea de AA, pero son menos proclives que los miembros más antiguos o más participativos a hacer clic en una encuesta que ven en esos sitios. No es posible saberlo a ciencia cierta, pero su

6 de 17

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

infrarrepresentación sugiere que basarse en una muestra de conveniencia puede dar pie a un recuento insuficiente de un grupo clave de miembros.

Su recuento insuficiente puede dar la impresión de que la organización es menos acogedora o menos relevante para ciertos miembros potenciales —una conclusión que, sin duda, es incongruente con el objetivo de AA—.

3. Diferencias adicionales que podrían estar asociadas con el vínculo de los encuestados con AA.

Además de las diferencias ya subrayadas, las respuestas a otras preguntas de quienes participaron en la encuesta en línea también indican diferencias entre ellos y quienes respondieron la encuesta probabilística. Entre ellas se incluyen, en primer lugar, sus vínculos con el apadrinamiento y los grupos base; también si la asistencia médica, el tratamiento o el asesoramiento que reciben toman en cuenta su pertenencia a AA. Centrándonos primero en el apadrinamiento y los grupos base, aunque las diferencias son muy pequeñas —no más de un 3 % de diferencia entre las dos muestras—, sistemáticamente es más probable que los encuestados en línea afirmen tener este tipo de vínculos, que tengan un padrino o madrina, que se hayan acercado a él o ella rápidamente, y que cuenten con un grupo base. Por el contrario, respecto del cuidado de la salud y el tratamiento, es menos probable que los encuestados en línea afirmen que sus médicos los enviaron a AA; ello quizá signifique que buscaron a AA por su propia cuenta —incluso con mayor interés—; también es menos probable que afirmen haber recurrido a ayuda adicional, o que estén recibéndola, ya sea un tratamiento o un asesoramiento, o que les haya resultado útil para encontrar a AA o para lograr la sobriedad. (Es menos probable también que los miembros de más edad hayan sido enviados a AA por un profesional de tratamiento; pues hoy en día, en general, es más fácil acceder a este tipo de tratamiento). No obstante, es más probable que los encuestados en línea informen de que sus médicos saben de su pertenencia a AA, lo que concuerda con el hecho de que es algo con lo que están comprometidos, y que es algo sobre lo que están dispuestos a hablar. A continuación, las tablas 6 a 8 ofrecen detalles de las respuestas a estas preguntas en ambas muestras.

5. Tabla 6: El apadrinamiento y los grupos base

El apadrinamiento y los grupos base	Muestra en línea	Muestra probabilística
Comenzó a apadrinarse en los primeros noventa días	76 %	73 %
Actualmente, cuenta con padrino o madrina	83 %	81 %
Es miembro de un grupo base	91 %	89 %

7 de 17

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

6. Tabla 7: Relación con profesionales del cuidado de la salud

Relación con profesionales del cuidado de la salud	Muestra en línea	Muestra probabilística
Enviados a AA por un consejero, o un médico o profesional de la salud mental	47 %	53 %
El médico que atiende al miembro sabe que este asiste a AA	81 %	77 %

7. Tabla 8: Uso de ayuda adicional

Ayuda adicional	Muestra en línea	Muestra probabilística
Recibió tratamiento o consejería antes de ingresar a AA	55 %	60 %
Porcentaje que quienes recibieron tratamiento y afirman que ello los condujo a AA	73 %	79 %
Recibió tratamiento o consejería después de ingresar a AA	54 %	56 %
Porcentaje que quienes recibieron tratamiento y afirman que ello los ayudó a recuperarse del alcoholismo	82 %	86 %

4. Otras diferencias entre las muestras en línea y las trienales

Además de las diferencias ya analizadas, hay algunas otras mediciones en las que se presentan diferencias entre las dos muestras, aunque las implicaciones de estas son menos evidentes. Estas incluyen factores que influyen en la decisión de los encuestados de asistir a su primera reunión, la preferencia de los miembros por las reuniones presenciales *versus* las virtuales, su situación de pareja, y sus identidades raciales y étnicas. A continuación, analizo cada uno de estos factores.

Observando los factores que influyeron en la decisión de los encuestados de asistir a su primera reunión, aunque la pregunta en ambas encuestas invitaba a los encuestados a proporcionar hasta dos respuestas, los encuestados en línea se inclinaron más por seleccionar una sola opción (el 60 %, *versus* solo el 37 % de quienes respondieron la

encuesta trienal de 2022), y, por lo tanto, es menos probable que indicaran muchas de las influencias enunciadas —de hecho, es más probable que no citen ninguna, a diferencia de los encuestados trienales—. Y de las influencias que los encuestados nombran, sobresalen algunas; en particular, es evidente que los miembros que respondieron en línea son menos proclives a citar a la familia o el sistema judicial. En la tabla 9 se muestran esas respuestas.

8. Tabla 9: ¿Qué conduce a los miembros a AA?

¿Qué conduce a los miembros a AA?	Muestra en línea	Muestra probabilística
Miembro de AA	36 %	38 %
Decisión propia	28 %	30%
Centro de tratamiento	26 %	29 %
Un familiar	19 %	25 %
Consejero o profesional de la salud mental	11 %	12 %
Sistema de administración de justicia	6 %	11 %
Profesional de la salud	3 %	4 %
Empleador o compañero de trabajo	3 %	3 %
Amigo o vecino no alcohólico	2 %	3 %
Al-anon o Alateen	2 %	1 %
Literatura de AA	2 %	2 %
Periódico, revista, radio o televisión	1 %	1 %
Internet o redes sociales	1 %	1 %
Líder espiritual	1 %	1 %
Otros	1 %	2 %

Quienes respondieron la encuesta en línea y quienes participaron en la encuesta trienal también difieren en cuanto a su asistencia a las reuniones virtuales y su inclinación por ellas —una diferencia nada sorprendente—. Es más probable, evidentemente, que los encuestados en línea hayan asistido a reuniones virtuales —y que manifiesten su preferencia por ellas—, y menos probable que prefieran las reuniones presenciales. Quienes responden a una encuesta en línea obviamente tienen a su disposición herramientas para acceder en línea y saben emplearlas; esta diferencia da cuenta de

que los encuestados en línea sientan una mayor inclinación por las reuniones virtuales. Es posible, igualmente, que tengan mayores probabilidades de conocer las reuniones virtuales quienes se han relacionado con AA durante más tiempo —como hemos visto que la tienen los encuestados en línea—. Aun así, merece la pena señalar que amplias mayorías de ambas muestras —71 % de los encuestados en línea y 79 % de la encuesta probabilística— afirman que prefieren las reuniones presenciales. La tabla 10 presenta estas diferencias.

9. Tabla 10: Reuniones presenciales y virtuales

Tipos de reuniones	Muestra en línea	Muestra probabilística
Han asistido virtualmente.	88 %	75 %
Les gustan por igual las reuniones en línea (virtuales) y las presenciales.	24 %	19 %
Prefieren las presenciales.	71 %	79 %
Prefieren las virtuales.	6 %	2 %

Otra medición en la que surgen algunas diferencias es en la relación de pareja, donde los encuestados en línea son más proclives a indicar estar casados o tener una pareja de por vida; por su parte, quienes respondieron la encuesta trienal se inclinan más a señalar que tienen pareja, que tienen una relación o que están comprometidos. Las causas e implicaciones de estas diferencias no son claras; aunque pueden reflejar, en parte, las diferentes edades de los dos grupos, pues es más probable que los encuestados se casen o formen una pareja estable a medida que envejecen. En el cuadro 11 se detallan los datos de la medición acerca de la relación de pareja.

10. Tabla 11: Estado de relación de pareja

Estado de relación de pareja de los miembros	Muestra en línea	Muestra probabilística
Divorciados	21 %	23 %
Casados o en relación estable de pareja	53 %	43 %
Prefirieron describir	2 %	1 %
Separados	2 %	4 %

Con pareja, en una relación, comprometidos	16 %	24 %
Viudos(as)	5 %	5 %

Una última medición con muy escasas y pequeñas diferencias entre las dos muestras es la identidad racial y étnica de los miembros. Aquí, las dos muestras son prácticamente idénticas; únicamente se aprecian algunas diferencias en la cantidad ligeramente inferior de miembros que en la muestra en línea se identifican como hispanos, latinos o de origen hispano, y una cantidad ligeramente superior que se identifican como blancos o plurirraciales. La tabla 12 presenta los detalles.

11. Tabla 12: Identificación del grupo étnico y racial de los miembros

Composición étnica de los miembros	Muestra en línea	Muestra probabilística
Asiáticos	1 %	1 %
Negros, afroamericanos o afrocanadienses	3 %	4 %
Hispanos, latinos o de origen hispano	4 %	7 %
Nativos americanos, nativos de Alaska, indígenas, miembros de los pueblos originarios, metis o inuk (inuit)	1 %	3 %
Nativos de islas del Pacífico o hawaianos	0.1 %	0.3 %
Blancos, caucásicos o europeoamericanos	90 %	88 %
Plurirraciales	4 %	0.3 %
Otros	1 %	1 %

Aunque las diferencias en esta sección del informe son pequeñas —y aparentemente carecen de importancia—, hay una medida en la que la diferencia entre las dos muestras es increíblemente grande: el género.

5. Diferencias en la ratio de género entre las muestras en línea y trienal

Hasta este punto, la magnitud de las diferencias entre ambas muestras ha sido mayormente pequeña —aunque, colectivamente, un subconjunto de estas sugiere grandes diferencias clave entre las dos muestras respecto de su relación con AA—. Sin embargo, de todos los datos recopilados en estos dos grupos, una variable salta a la vista por ser muy diferente. Respecto del género, poco más de la mitad de quienes respondieron la encuesta en línea son mujeres. Lo sorprendente es que es muy diferente del patrón que por lo general se observa en la encuesta trienal, en la que unos dos tercios de los encuestados son hombres; sin embargo, la similitud de esta proporción con la población general es congruente con la idea común de que el alcoholismo no discrimina

11 de 17

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

en función del género. La tabla 12 muestra las diferencias de género en ambas muestras.

12. Tabla 13: Género de los miembros

Género de los miembros	Muestra en línea	Muestra probabilística
Hombres	47 %	64 %
Mujeres	52 %	35 %
No binario, ninguno, ambos, fluidez de género, no conformista	1 %	1 %

Las implicaciones de la ratio de género tan diferente en la muestra de la encuesta en línea son difíciles de interpretar; porque, desafortunadamente, la muestra, no siendo científica, no permite saber —más allá del hecho de que los datos representan a quienes respondieron a la encuesta— en qué forma estos datos podrían reflejar a la población objetivo de forma más general. Sí sabemos que es más probable, por lo general, que las mujeres respondan las encuestas —en particular las que son en línea y por correo— que los hombres (véase, por ejemplo, Green, 1996: 176; Becker & Glauser, 2018), lo que podría dar cuenta de la diferencia. También es plausible pensar que, cuando la encuesta trienal se aplica a los miembros en reuniones presenciales, son más las mujeres que los hombres quienes sienten que deben retirarse de la reunión tan pronto como termina —sin completar la encuesta—, debido a factores diversos, como el cuidado de los hijos. Con todo, ninguna de estas posibles explicaciones parece adecuada para dar cuenta plenamente de la gran diferencia entre ambas muestras.

Quizá las mujeres en AA prefieran participar en las reuniones en línea (ya sea por conflictos de horario relacionadas con el cuidado de los hijos, o para evitar ser acosadas en las reuniones presenciales o en sus inmediaciones). Para explorar esta posibilidad, realicé dos tabulaciones cruzadas; una para analizar las diferencias de género en cuanto a si los encuestados en línea habían asistido alguna vez a una reunión virtual, y otra para analizar las preferencias por género respecto del tipo de reunión. Las tablas 14 y 15 presentan los resultados y muestran que no existen diferencias entre hombres y mujeres en estas mediciones. Existen diferencias para los miembros que respondieron acerca de su identidad de género *no binaria, ninguna, ambas, género fluido o no conforme*, lo que podría reflejar una mayor comodidad (o un menor temor al acoso) entre los miembros con estas identidades en entornos virtuales; pero este grupo comprende tan solo el 1 % de los alcohólicos anónimos, según arrojaron las mediciones tanto en la encuesta en línea como en la trienal.

13. Tabla 14: Género del miembro y tipo de reunión preferida entre quienes respondieron la encuesta en línea

Género de los miembros por tipo de reunión preferida	Presenciales	Virtuales	Ambas por igual
Hombres	72 %	6 %	23 %
Mujeres	70 %	6 %	25 %
No binario, ninguno, ambos, fluidez de género, no conformista	69 %	8 %	22 %

14. Tabla 15: Género del miembro y tipo de reunión a la que se asiste entre quienes respondieron la encuesta en línea

Género de los miembros que han asistido a reuniones virtuales	No	Sí
Hombres	12 %	88 %
Mujeres	12 %	88 %
No binario, ninguno, ambos, fluidez de género, no conformista	3 %	97 %

No habiendo descubierto diferencias en la asistencia a reuniones virtuales, ni en las preferencias entre los hombres y las mujeres que respondieron la encuesta en línea, examiné también las diferencias dentro de la muestra de la encuesta trienal —que en 2022 incluyó, por primera vez, dos submuestras: la muestra tradicional de reuniones presenciales, y una muestra adicional de miembros que asistían a reuniones virtuales registradas en la Oficina de Servicios Generales—. El informe generado a partir de los datos de la encuesta trienal de 2022 no distinguía entre estas dos submuestras, sino que las integró, por lo que me pareció que valía la pena analizar las diferencias entre ambas. Las diferencias en este aspecto son sorprendentes, incluso más pronunciadas que en la muestra en línea. El 59 % de los encuestados en reuniones virtuales fueron mujeres, en tanto que en reuniones presenciales representaban solo el 35 %. Este resultado destaca especialmente, dado que en los encuestados en línea no se observan diferencias en cuanto al tipo de reunión que prefieren conforme al género. En la tabla 16 se presentan a detalle los datos de esta comparación.

15. Tabla 16: Género del encuestado en la muestra trienal por submuestra

Género del encuestado en la muestra trienal por submuestra	Presenciales	Virtuales
Hombres	64 %	41 %
Mujeres	35 %	59 %
No binario, ninguno, ambos, fluidez de género, no conformista	0 %	1 %

Para examinar con más detalle las diferencias entre las reuniones presenciales y las virtuales de quienes respondieron a la encuesta trienal, examiné sus preferencias de tipo de reunión desglosadas por género en estas dos submuestras. Surgieron claras diferencias: aunque las mujeres que respondieron la encuesta presencial no se inclinaron a señalar una preferencia por las reuniones virtuales, son un tanto menos proclives que los hombres a preferir las reuniones presenciales, y, en cambio, declaran una preferencia moderada por «ambas por igual» en relación con los hombres encuestados (19 % de mujeres *versus* un 10 % de hombres). En cambio, los miembros de la submuestra de reuniones virtuales muestran diferencias de género bastante más marcadas: un 22 % de mujeres prefieren las reuniones virtuales (en comparación con un 9 % de hombres), y únicamente un 40 % de mujeres prefieren las reuniones presenciales (en comparación con un 58 % de hombres). Como antes, los miembros que se identifican como *no binarios, ninguno de los dos, ambos, de género fluido o no conformista* se observan más propensos que los hombres a preferir las reuniones virtuales; pero, en realidad, en la submuestra de reuniones virtuales, estos son ligeramente menos proclives a preferir las reuniones virtuales, en comparación con las mujeres. La tabla 17 muestra las proporciones detalladas por cada subgrupo. Téngase en cuenta que las diferencias reflejadas en las tablas 16 y 17 reflejan los datos recopilados con el máximo rigor científico; el muestreo probabilístico aumenta la probabilidad de que las diferencias observadas reflejen las preferencias y el comportamiento reales de los miembros.

16. Tabla 17: Género del encuestado y tipo de reunión preferida en la muestra trienal por submuestra.

Género del encuestado y tipo de reunión preferida	Submuestra presencial			Submuestra virtual		
	Ambas	Presencia	Virtuales	Ambas	Presen	Virtuale

14 de 17

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

en la muestra trienal por submuestra.	por igual	les		por igual	ciales	s
Hombres	10 %	89 %	1 %	33 %	58 %	9 %
Mujeres	19 %	80 %	1 %	38 %	40 %	22 %
No binario, ninguno, ambos, fluidez de género, no conformista	27 %	71 %	2 %	50 %	30 %	20 %

Va más allá del alcance de este informe el explorar más a fondo las diferencias entre las dos submuestras que integran los datos de la encuesta trienal. Sin embargo, valdría la pena hacerlo, debido a esta diferencia de género recién descubierta, y a las diferencias en la preferencia por el tipo de reunión según el género de quienes respondieron la encuesta trienal.

6. Reflexiones finales

AA merece ser elogiada por sus esfuerzos para comprender a sus miembros, y por dar a conocer la información integrada sobre los mismos de forma tal que permita conocer y comprender mejor a la organización, y que esto favorezca el cumplimiento de su objetivo: transmitir el mensaje de AA. Su encuesta trienal es un proyecto de larga duración que emplea un conjunto de las mejores prácticas en su metodología, y se ha utilizado durante mucho tiempo para dar a conocer información sobre la organización a los miembros, a los posibles miembros, a las personas no alcohólicas en ámbitos profesionales, y otras personas que puedan interactuar con alcohólicos que aún sufren, y que podrían beneficiarse si se incorporaran a AA. Así mismo, constituye un importante recurso informativo para que los miembros actuales conozcan los elementos estables o cambiantes de sus miembros. El reciente proyecto piloto de la organización de una encuesta en línea basada en una muestra de conveniencia refleja una exploración apropiada y oportuna de una estrategia más nueva, ampliamente utilizada ahora para recopilar información.

Desgraciadamente, a pesar de permitir el ahorro de tiempo y dinero, las muestras de conveniencia con frecuencia son problemáticas. Puesto que no es posible generar estimaciones precisas de una población más amplia a partir de una muestra de conveniencia —como sí lo es en el caso de una muestra probabilística—, es limitado el uso de los datos recogidos mediante la muestra de conveniencia. Como se detalla en el informe presentado, la comparación de los datos recientes de la encuesta de muestreo de conveniencia con los recogidos por medio de la encuesta trienal de 2022 sugiere que basarse en la muestra de conveniencia podría dar lugar a un recuento insuficiente de los miembros más nuevos o menos participativos de AA; una deficiencia que pasaría por alto o infravaloraría a una parte esencial de los miembros de AA.

Por otra parte, esta prueba piloto de la muestra de conveniencia hizo patente una

diferencia sorprendente respecto de la diferencia de género en sus datos y aquellos en la encuesta trienal. Aunque las causas de esta diferencia —y lo que ella significa— no son claras, y no es aconsejable basarse en la muestra de conveniencia para ilustrar los atributos de los miembros de AA, este sorprendente hallazgo dio lugar a una exploración más profunda de los datos, incluyendo las diferencias entre las submuestras que integran los datos de la encuesta trienal, desvelando información importante, que puede observarse especialmente en los resultados referentes al género.

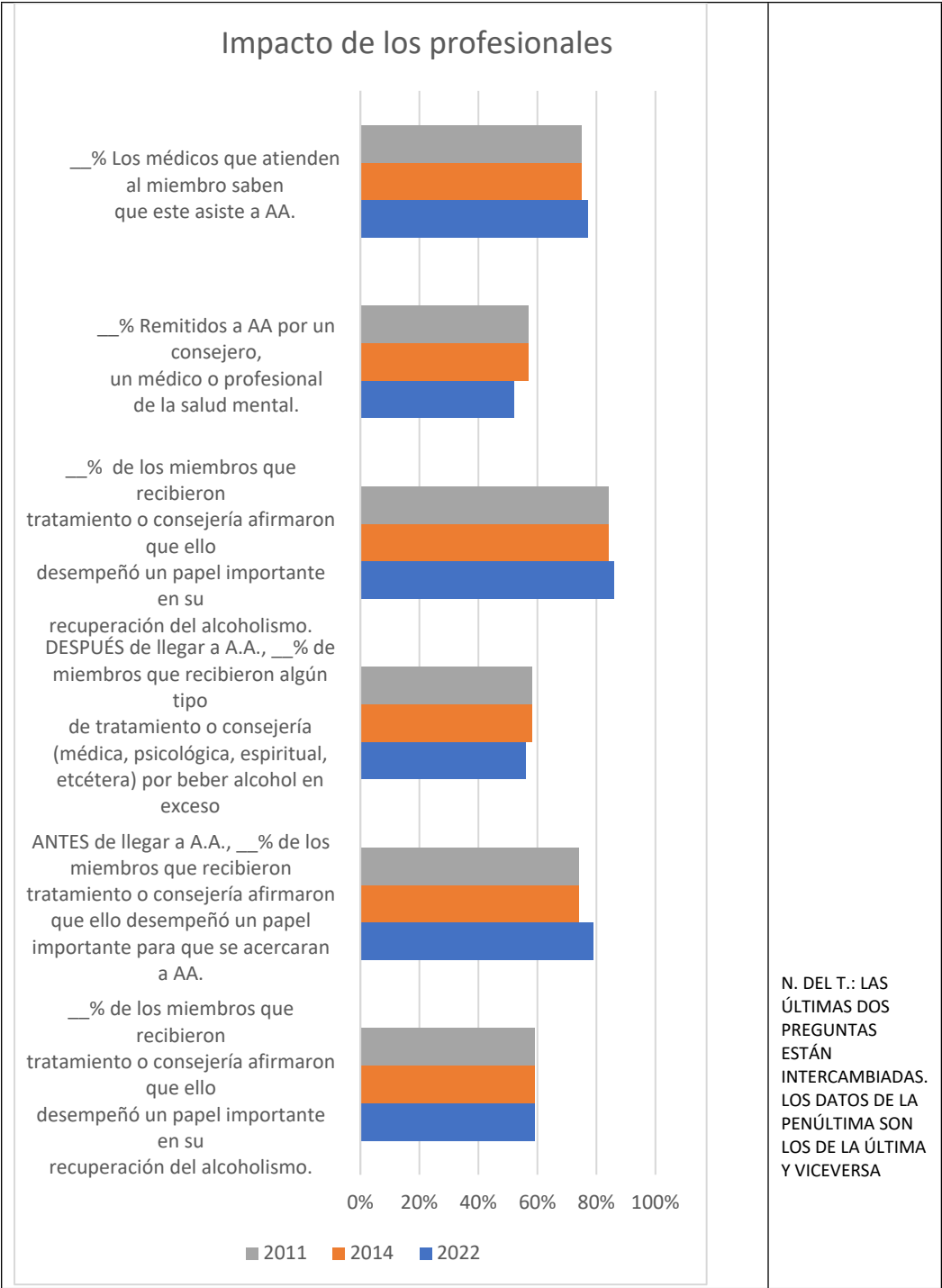
Así mismo, ha de reconocerse que, aunque responder un cuestionario puede ser incómodo y molesto, a muchas personas les gusta hacerlo; sienten, justificadamente, que se les reconoce y que se toman en cuenta sus características y experiencias. Resulta irónico que, aunque las muestras científicas probabilísticas representan la mejor estrategia para tal propósito —pues permiten generalizar con precisión a una gran población a partir de una muestra notablemente pequeña—, con frecuencia, la gente piensa que esas encuestas no pueden ser exactas; porque ellos mismos no tomaron parte en la muestra y, probablemente, no conocen personalmente a nadie que sí haya participado. Por tal motivo, las muestras de conveniencia pueden ser útiles, al permitirles participar a quienes lo deseen. Tales encuestas pueden también brindar oportunidades valiosas para hacer pruebas piloto con nuevas preguntas, o para ajustar la redacción de las preguntas existentes mediante las pruebas denominadas *A/B*, que utilizan la asignación aleatoria dentro de la muestra de conveniencia para analizar científicamente el impacto de las modificaciones. Tomando en cuenta estos beneficios, y el bajo costo que implica realizar las muestras de conveniencia y las encuestas en línea, su empleo puede favorecer el que los miembros se sientan vinculados a AA, e incrementen su confianza en ella, por lo que quizá vale la pena llevarlas a cabo —siempre y cuando dicha finalidad sea explícita, para evitar confusiones—.

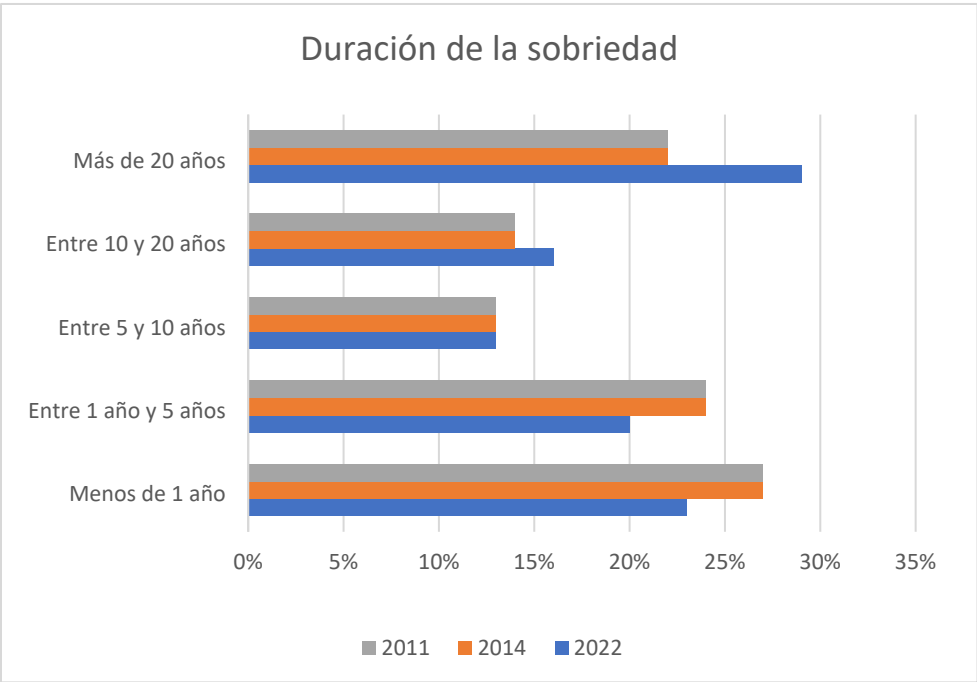
Sabiendo que para AA es muy valioso comprender y poder describir con precisión a sus miembros —lo mismo que para quienes se interesan por la labor de esta organización— espero que el presente informe resulte útil. La Junta de Servicios Generales, al analizar las conclusiones y recomendaciones que contiene este informe, tendrá que considerar sus implicaciones, y tal vez desee plantearse análisis más profundos; por ejemplo, respecto de las dos submuestras recogidas para la encuesta trienal de 2022. Si puedo aportar reflexiones útiles en cuanto a los siguientes pasos —o sobre el propio informe—, me alegraría tener la oportunidad de colaborar con ustedes para tal efecto.

Obras citadas

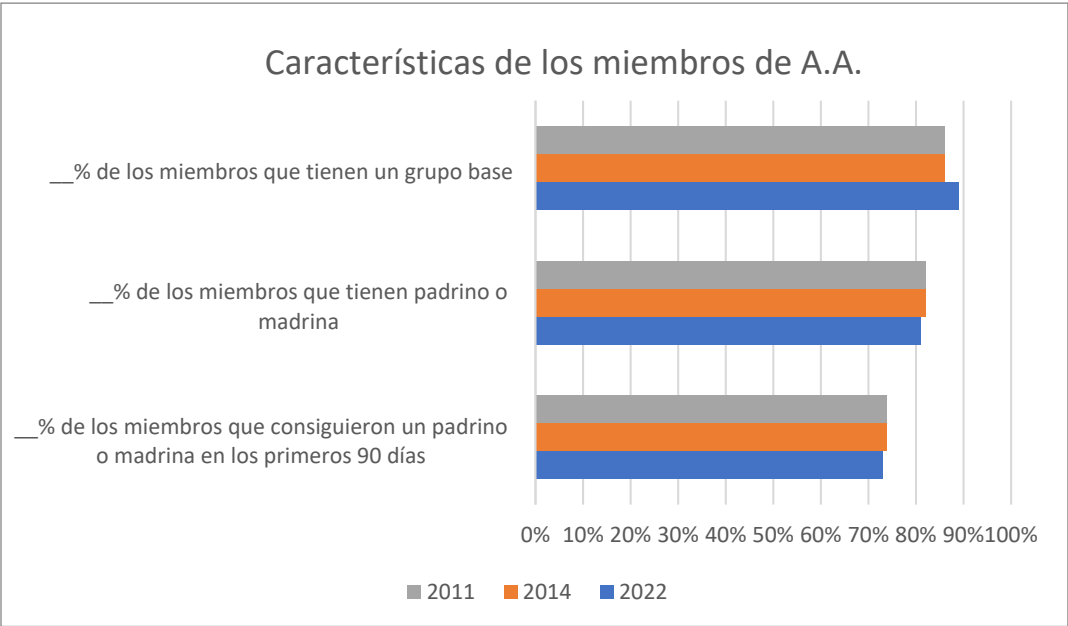
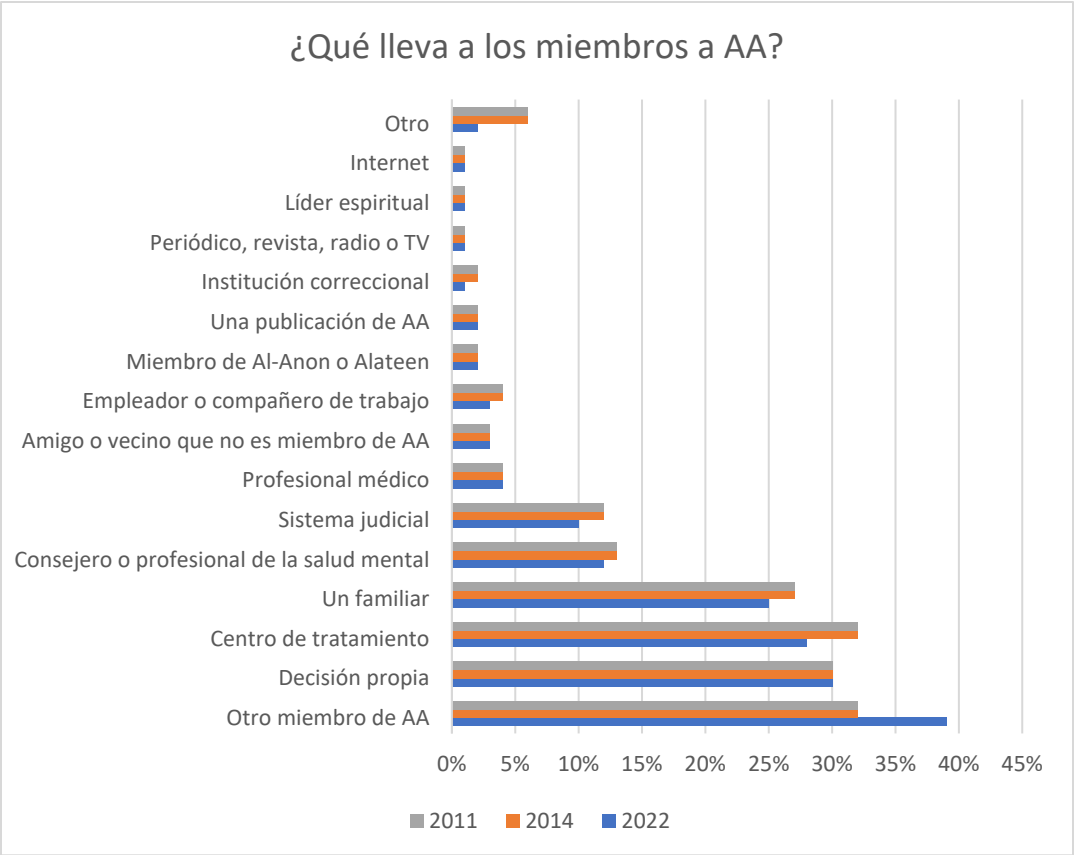
- Becker, R., & Glauser, D.* (2018). Are prepaid monetary incentives sufficient for reducing panel attrition and optimizing the response rate? An experiment in the context of a multi-wave panel with a sequential mixed-mode design. [¿Bastan los incentivos pecuniarios prepagados para reducir la deserción de los grupos de encuesta y optimizar la tasa de respuesta? Un experimento en el contexto de un grupo de varias dimensiones con un diseño secuencial mixto]. *Bulletin of Sociological Methodology*, 137, 74–95. [Boletín de Metodología Sociológica].
- Green, K.E.* (1996). Sociodemographic factors and mail survey response. [Factores sociodemográficos y respuesta de encuestas por correo]. *Psychology & Marketing*, 13(2), 171– 184. [Psicología y Mercadotecnia].

Comparación de los datos de la encuesta de los miembros 2011-2014-2022

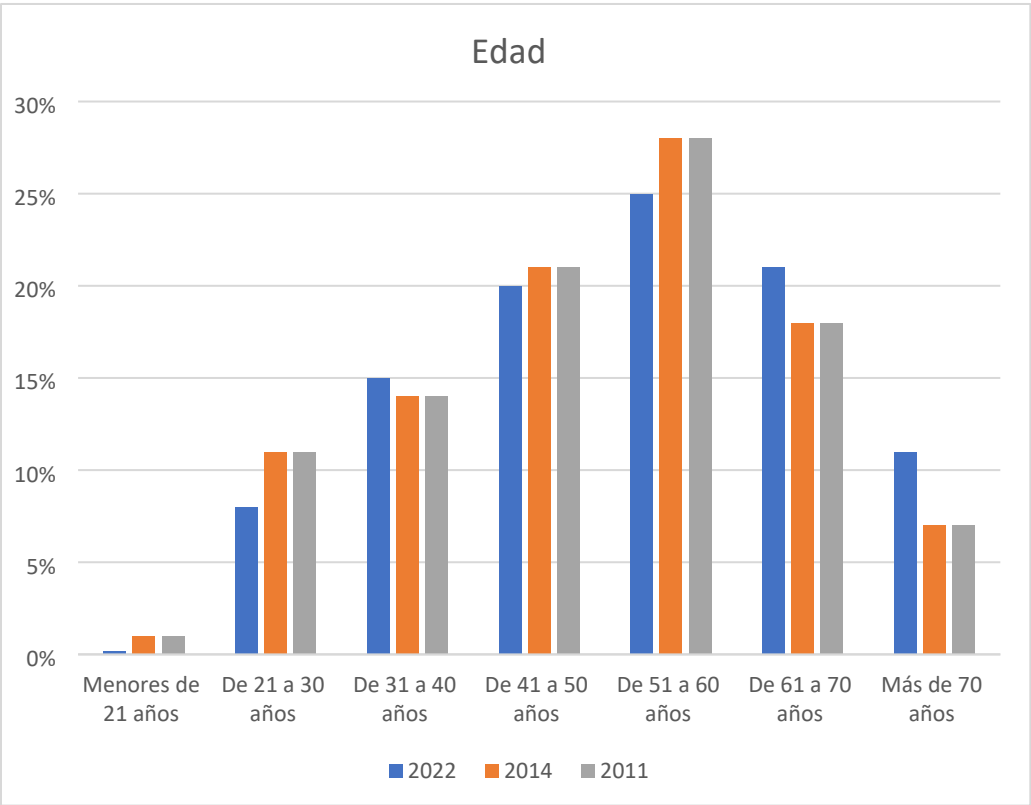




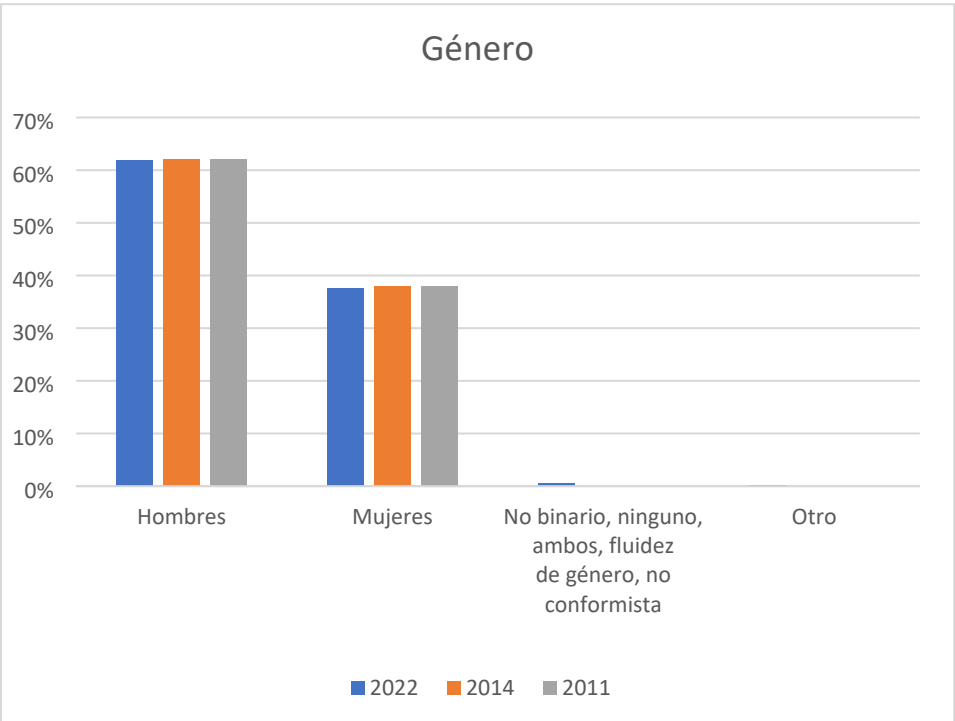
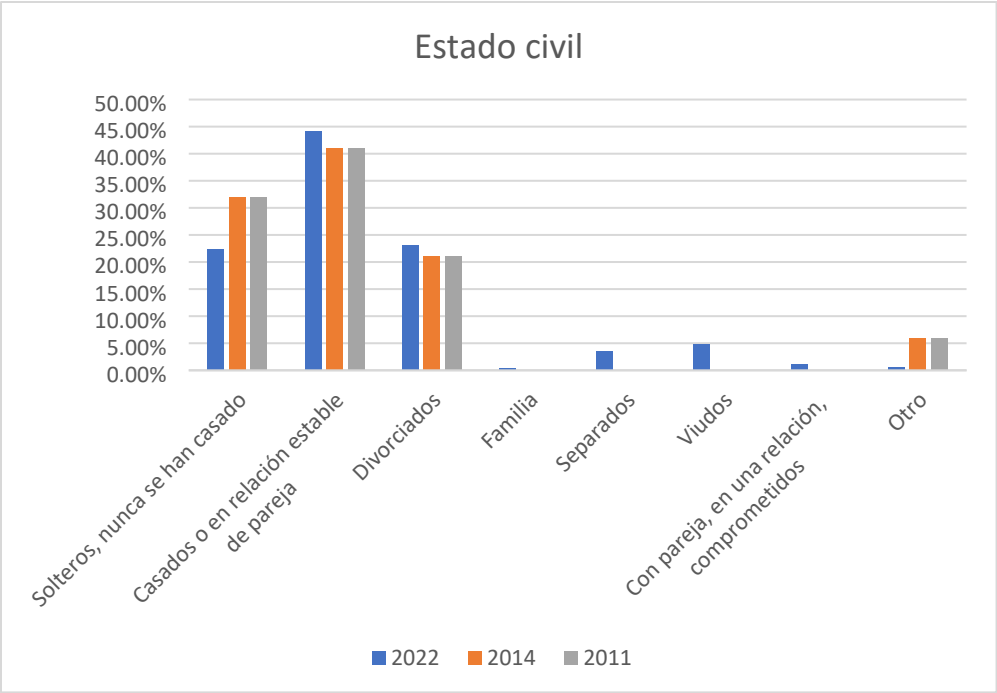
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



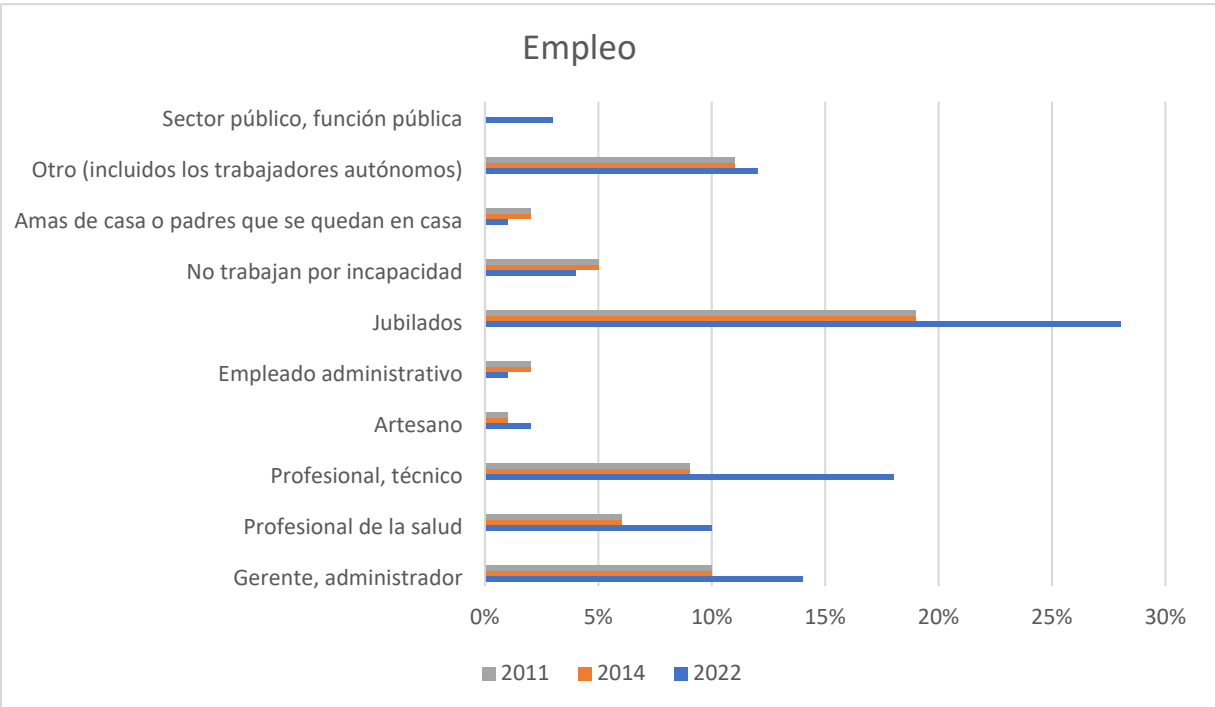
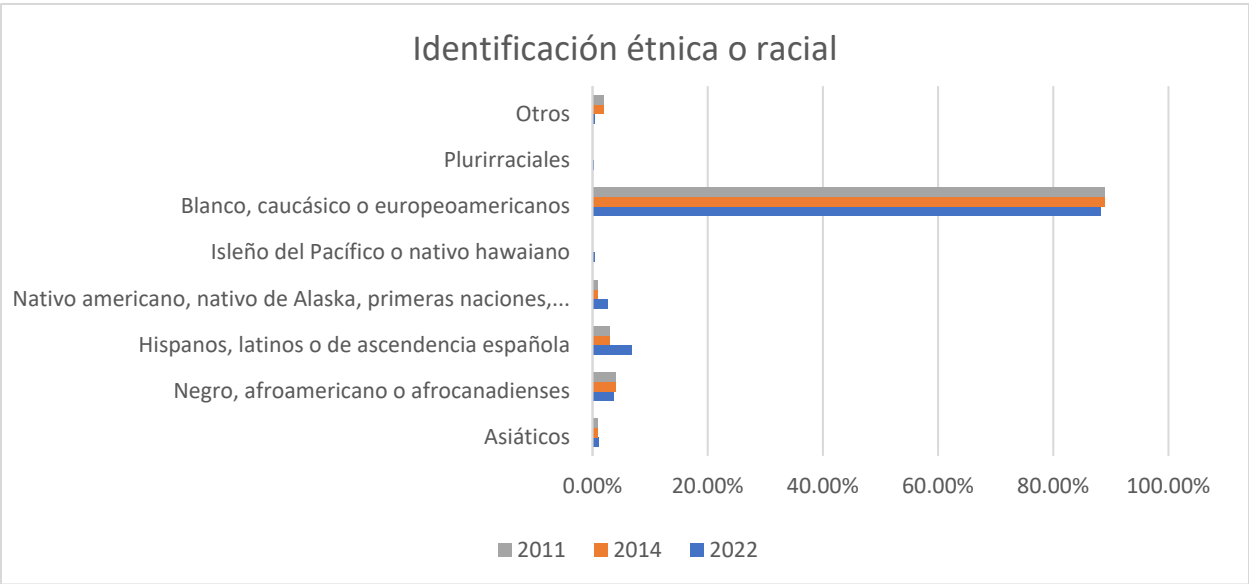
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO O: Revisar el informe de avance sobre el proyecto de videos de jóvenes.

Notas de referencia:

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 1.º de febrero de 2025:

«El comité aprobó el informe sobre el proyecto de videos de jóvenes y expresó su agrado por el trabajo en curso, especialmente por los esfuerzos para crear videos en español y francés. El comité revisó las discusiones previas del comité de Información Pública de los custodios acerca de las consideraciones adicionales del comité de 2024 relacionadas con los videos para jóvenes del comité de Información Pública de la conferencia. El comité espera contar con un informe de avance en la reunión de agosto de 2025».

Extractos de la reunión del comité de Información Pública de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

«La secretaria miembro del personal informó de que se está trabajando en cinco nuevos videos para jóvenes. También informó de que los miembros de la Comunidad han remitido 15 nuevos videos para jóvenes “generados por los usuarios”, y que podría ser útil desarrollar un nuevo procedimiento para evaluarlos. El comité pidió a la secretaria miembro del personal que redactara sugerencias para dicho procedimiento. El comité aprobó el informe sobre el proyecto de videos de jóvenes y espera contar con un informe de avance en la reunión de febrero de 2025».

Acción recomendable de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales:

Se recomendó que:

«Sean aprobadas las 18 entrevistas grabadas hasta la fecha como parte del proyecto de videos de jóvenes, concediéndole a la Oficina de Servicios Generales (OSG) libertad para editar y distribuir los videos de manera similar a “Creía que al beber me convertía en todo un artista” (título provisional) y “Ahora el mundo se ve a todo color” (título provisional). Los videos pueden

1 de 2

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

producirse en diversos formatos y difundirse mediante nuestras plataformas de comunicación. El comité pidió que le sea presentado un informe actualizado al comité de Información Pública de la conferencia de 2025».

Extractos de una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité sugirió suspender permanentemente los esfuerzos para recabar videos de jóvenes elaborados por los propios usuarios, y que se descontinuara el uso de la página web y el portal para remitirlos».

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre el proyecto de videos de jóvenes.

Informe de Avance sobre el Proyecto de Videos de Jóvenes

En cumplimiento de la acción recomendable de 2024 [«Sean aprobadas 18 entrevistas...»], se escogieron cinco videos adicionales para enviarlos a posproducción con un proveedor externo.

Uno de ellos está en francés y otro en español. De los cinco, cuatro ya han sido terminados; aún se está trabajando en el quinto.

Debido a que la mayoría de las entrevistas grabadas en video fueron realizadas en inglés, la secretaria miembro del personal le solicitó al departamento de Servicios de Comunicación que considerara opciones para traducir las transcripciones de los videos al francés y al español e incluirlas en aa.org.

Durante julio de 2024, la coordinadora del despacho de Información Pública recibió otros 30 videos de jóvenes remitidos por la Comunidad. En la reunión de noviembre de 2024, el comité de Información Pública de los custodios le solicitó a la secretaria miembro del personal que desarrollara un procedimiento para poder revisarlos.

Para mejorar la comunicación con los jóvenes, y para darle mayor difusión a estos videos, el departamento de Servicios de Comunicación decidió crear una página web dedicada a los jóvenes en aa.org. Se está trabajando en la planificación, y confiamos en que la página estará funcionando más adelante este mismo año (2025).

También hay planes para grabar más videos de jóvenes durante la Convención Internacional de Vancouver, centrados en recopilar historias personales adicionales de miembros jóvenes de habla hispana y francesa.

1. «Nuevos» videos de jóvenes

- a. Rock Bottom Was Made of Sand, en inglés («La base no era roca, sino solo arena»).
- b. The More I Drank, the Worse Everything Got, en inglés («Entre más bebía, peor se ponía todo»).
- c. Tenía mucho miedo de pedir ayuda (en español).

- d. Est-ce que tu es tanné de souffrir? en francés («¿Ya te cansaste de sufrir?»).
- e. [I Thought Drinking Made Me an Artist](#), en inglés (la versión en español es «[Creí que beber me haría una artista](#)»).
- f. [It Could Save Your Life](#), en inglés (la versión en español es «[Podría salvar tu vida](#)»).

2. Videos «antiguos» de jóvenes

- a. A Group of People Just Like Me («Un grupo de gente como yo»).
- b. Alcoholics Anonymous: Getting Sober Young in A.A. («Alcohólicos Anónimos: Logrando la sobriedad en AA siendo joven»).
- c. On the Beach («En la playa»).
- d. Young People's Animation Video (Video animado sobre jóvenes).
- e. 25 and Under («Con 25 y menos»).

###

Comité de Información Pública de la conferencia de 2025

PUNTO P: Revisar el contenido y el formato del paquete y el libro de trabajo de IP.

Notas de referencia:

Los paquetes y libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad son revisados por los comités correspondientes de la conferencia y de los custodios.

Los libros de trabajo y los paquetes son artículos de servicio.

Entre conferencias, los secretarios miembros del personal pueden adelantar las sugerencias de cambios en los libros de trabajo y paquetes.

De la consideración del comité de Información Pública de la conferencia de 2024:

«El comité analizó el contenido y el formato del paquete y *Libro de trabajo de Información Pública*, y señaló que el contenido del paquete es útil para los comités locales de Información Pública.

»Al observar que se está llevando a cabo una revisión del *Libro de trabajo de Información Pública*, el comité acordó remitir por correo electrónico a la secretaria miembro del personal las sugerencias para el libro de trabajo».

Materiales de referencia:

1. El *Libro de trabajo de Información Pública* y las listas de contenido de los paquetes están disponibles para su consulta en los siguientes enlaces:

Libro de trabajo:

- [Inglés](#)
- [Francés](#)
- [Español](#)

Listas de contenido del paquete:

- [Inglés](#)
- [Francés](#)
- [Español](#)



VIII. Informes y Carta Constitutiva - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 17:00 EDT

Table of Contents

I. Comité de Informes y Carta Constitutiva de la Conferencia

Presentaciones – Karina C., secretaria. Revisar la Composición, el Alcance y Procedimiento –
Jimmy W., coordinadora del comité de la Conferencia. Revisar la historia del comité de
Conferencia – Karina C., secretaria.

A. Discutir El manual de servicio de AA, edición 2026-2028.....	3
SP-RC-A0 Cover-AA Service Manual.docx.....	3
1. Revisar la lista de actualizaciones editoriales.....	4
SP-RC-A1.0 Cover-AA Service Manual Editorial Updates.docx.....	4
SP-RC-A1.3 AA Service Manual Editorial Updates.docx.....	5
2. Evaluar el informe de avance sobre la elaboración de una nueva sección que sería agregada al final de los Doce Conceptos para el servicio mundial.....	9
SP-RC-A2.0 Cover-AA Service Manual Amendments Section.docx.....	9
SP-RC-A2.1 AA Service Manual Amendments Section.docx.....	10
3. Considerar una solicitud de eliminar la palabra «mujer» del ensayo sobre el Concepto IV. (PAI n.o 75 y n.o 124).....	11
SP-RC-A3.0 Cover-AA Service Manual Concept IV essay.docx.....	11
SP-RC-A3.1 AA Service Manual Concept IV essay.docx.....	12
SP-RC-A3.2 AA Service Manual Concept IV essay.docx.....	14
B. Considerar una solicitud sobre ampliar el artículo tres en la Carta Constitutiva de la Conferencia para proteger los escritos de los cofundadores. (PAI n.o 81, n.o 15, n.o 26 y n.o 109).....	17
SP-RC-B0 Cover - Conference Charter.docx.....	17
SP-RC-B1 Conference Charter.docx.....	18
SP-RC-B2 Conference Charter.docx.....	23
SP-RC-B3 Conference Charter.docx.....	26
C. Evaluar el informe de avance sobre la exploración de la creación de un comité de custodios correspondiente a Informes y Carta Constitutiva.....	29

SP-RC-C0 Cover - Corresponding Committee.docx.....	29
SP-RC-C1 Corresponding Committee.docx.....	30
D. Discutir el Informe final de la Conferencia de Servicios Generales.....	33
SP-RC-D0 Cover - Conference Final Report.docx.....	33

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO A: Discutir *El manual de servicio de AA, edición 2026-2028*

1. Revisar la lista de actualizaciones editoriales.*
2. Revisar el informe de avance sobre el desarrollo de una nueva sección titulada «Enmiendas» que se añadirá al final de los *Doce Conceptos para el servicio mundial*.
3. Considerar una solicitud para eliminar la palabra «mujer» del ensayo sobre el Concepto IV.

Nota de referencia:

Los puntos A.1, A.2 y A.3 se incluyen por separado con su respectivo material de referencia.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO A.1: Revisar la lista de actualizaciones editoriales.

Nota de referencia:

Consideración adicional del comité de 2024:

El comité atravesó un proceso que llevó varios años para evaluar la precisión y la eficacia de la edición 2021-2023 rediseñada de El Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el servicio mundial. Si bien se necesita mayor claridad funcional, para evitar que la impresión se siga retrasando, se identificaron y se corrigieron una cantidad significativa de revisiones. El comité solicita que la Junta de Servicios Generales asigne un custodio con plena dedicación que sirva de enlace al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia para garantizar la implementación correcta de dichas revisiones de El manual de servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el servicio mundial 2024-2026 para imprimirlo en 2024.

En conformidad con la consideración adicional del comité que sugiere que se asigne un custodio que sirva de enlace para garantizar la implementación precisa de las revisiones del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia para *El manual de servicio de AA*, se formó un subcomité de Literatura de los custodios para revisar los cambios, así como también el borrador de la sección de «Enmiendas», para el cual se ha proporcionado un informe de avance por separado.

El subcomité envió sugerencias para la próxima impresión al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia, señaladas en el material de referencia como «Memorándum del subcomité de Literatura de los custodios».

Material de referencia:

1. Grilla editorial*
2. Memorándum del subcomité de Literatura de los custodios*
3. Descripción general de las revisiones a la edición 2024-2026 de *El manual de servicio de AA*.

***Nota: Únicamente disponible para los miembros de este comité de la conferencia y no disponible para su duplicación o distribución por fuera del comité.**

Dada la cantidad de revisiones de esta edición, no se han utilizado las barras de cambio de margen vertical, como en el caso de la edición anterior. No obstante, se facilitará al comité de Informes y Carta Constitutiva una relación completa de todos los cambios editoriales. Entretanto, en el siguiente informe se enumeran los principales cambios de la edición en inglés, así como las principales modificaciones y correcciones específicas de las ediciones en francés y español.

Descripción general de las revisiones a la edición 2024-2026 de *El manual de servicio de AA*

Se hicieron un total de 488 correcciones con control de cambios:

- Correcciones en 2023
- Cambios editoriales en 2024
- Nueva redacción en 2024

En 2024, las principales áreas de revisión (aparte de cambios editoriales menores) fueron:

1. Todas las referencias deben seguir un formato coherente:
(Véase el Apéndice X, pág. XX, título de la sección)
2. Coherencia en la puntuación de las abreviaturas: JSG, OSG. AA, etc.
3. Texto en el capítulo 2 sobre el tema de la reorganización de distritos.
4. Métodos de ayuda.
5. Incorporación de las «consideraciones de los comités» a los procesos y procedimientos en *Cómo funciona la Conferencia*.
6. Texto que describe el trayecto de los puntos de agenda.
7. Foros especiales
8. Capítulo 10 – OSG
9. Capítulo sobre AAWS (actualmente, el capítulo 11), con un orden completamente revisado y una nueva redacción de las descripciones.
10. Capítulo sobre el AAGV, revisión de las descripciones y la sección de Archivos Históricos.
11. Mapas de las áreas - Nombre incorrecto de las áreas 78 y 90 (al igual que correcciones similares en los paneles de la conferencia del apéndice M).
 - a. 78: Territorios del Noroeste y Nunavut Occidental
 - b. 90: Noroeste de Quebec

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

12. Apéndice N: se añadió texto sobre marcas, logotipos y derechos de autor.
13. Actualizaciones de los apéndices de los formularios de grupo y los intergrupos y oficinas centrales (según la actualización de MG-02).
14. Nota al pie de página en el artículo 9 de la actual Carta Constitutiva de la Conferencia.
15. Conceptos:
 - a. Se añadió una nota al pie de página a los Conceptos VI y VIII.

Cambios de diseño:

Estos cambios incluyen:

- Hiperenlaces en el índice
- Cambios en el orden de los capítulos
- Eliminación de la sección de enmiendas
- Ajustes en la infografía
- Creación de un cuadro de texto para el proceso de aprobación de la Conferencia
- Inclusión de organigramas

Cambios en la versión en francés de *El manual de servicio*:

El editor de francés y un trabajador independiente habían trabajado en la revisión hace unos dos años. Los cambios aquí detallados incluyen las sugerencias recibidas de la Comunidad francófona, pero no están separados, ya que algunos entran en la categoría de edición y otros se solapan con los cambios en inglés (referencias a los directorios de AA, etc.).

Los siguientes cambios son específicos de la traducción francesa:

- Se hizo mucho trabajo de edición para mejorar la coherencia y seguir la guía de estilo y el glosario que hemos estado elaborando: mayúsculas, uso de la puntuación francocanadiense, títulos de los RSG ("représentant auprès des Services généraux), MCD ("représentant du District auprès de la Région"), nombres de los comités, cursiva, etc.
- Cambio en la página de copyright para darle un formato coherente (© XX, año de publicación).
- En los mapas de la Conferencia de Servicios Generales de EE. UU. y Canadá (páginas 92 y 93), suprimir todos los nombres ingleses restantes y ponerlos en francés.
- Corregir los nombres de los comités en el apéndice C (Estructura con los comités de la conferencia y de los custodios) con fines de coherencia.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Actualización de los apéndices H, I y J, ya que no se había hecho en el manual de servicio en francés de 2021.
- Corrección de los nombres de los estados, provincias y áreas representados en el apéndice M.
- Eliminación del segundo y el antepenúltimo párrafos del Concepto XI («Las trabajadoras presentan aún otro problema») para que el texto quede como en el inglés. Esos párrafos se eliminaron luego de la edición de 2015-2016 en la versión en inglés.

Cambios en la versión en español de *El manual de servicio*:

Además de actualizar el manual de servicio para adaptarlo a la nueva versión en inglés, corregir un par de erratas encontradas en la edición anterior y el nombre del área 78 en el Mapa A de la página 92, el consultor de traducción y edición al español revisó el manual para reflejar el glosario y el estilo que el departamento de Servicios Lingüísticos ha estado perfeccionando durante los últimos años, basándose en las normas internacionales de la academia española utilizadas por las imprentas de todo el mundo hispanohablante. En particular, se aplicaron sistemáticamente las mayúsculas y la tipografía del español (como se está haciendo también con las revisiones y los nuevos textos en nuestro idioma).

Además, el editor y un colaborador independiente revisaron a fondo la traducción al español de *El legado de servicio de AA* —que AAWS publica también como folleto independiente— y la traducción de *Los Doce Conceptos para el servicio mundial* (se realizaron más de 1300 correcciones). Aunque ya se habían introducido un par de cambios en la traducción de los Conceptos VIII y XII en 2021, la traducción al español de los ensayos necesitaba muchas mejoras, ya que había muchas incoherencias, expresiones literales y poco idiomáticas e interpretaciones inexactas que interferían con la claridad. En particular, hubo que corregir las expresiones utilizadas para describir los términos *trust*, *trustees* y *trusteeship* y mejorar las descripciones sobre el funcionamiento de la estructura, la oficina y las juntas para que se ajustaran al funcionamiento real de estas entidades y al contexto histórico.

Un descubrimiento interesante fue la forma en que Bill W. utilizaba «servicio mundial» como un término comodín que a veces se refiere a la oficina, otras veces a la estructura, a la actividad internacional de AA, o a todo lo anterior. Partiendo del contexto, nos concentramos en entender y nombrar las referencias específicas, para que el texto resultante en español pudiera ser mucho más claro.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

En la traducción original, había mucha confusión sobre la importante distinción entre los aspectos *legales* y *tradicionales* de nuestros derechos. Mejoramos la sintaxis y la redacción para aclarar los significados en español.

Derecho de participación tradicional → *derecho tradicional de participación*

Derecho de decisión tradicional → *derecho tradicional de decisión*

Derecho de apelación tradicional → *derecho tradicional de apelación*

La redacción anterior parecía dar a entender que los derechos esbozados por Bill W. emanaban de nuestras Tradiciones, en lugar de ser fundamentalmente diferentes de los derechos derivados de las leyes (esto se explica claramente al referirse a la Carta Constitutiva de la Conferencia como no «un documento legal», sino como parte del «apretón de manos espiritual» que subyace a nuestras relaciones.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO A.2: Evaluar el informe de avance sobre la elaboración de una nueva sección titulada «Enmiendas» que se agregará al final de los *Doce Conceptos para el servicio mundial*.

Nota de referencia:

Cita del informe de la reunión del 1.º de febrero de 2025 del comité de Literatura de los custodios:

El comité examinó un informe del trabajo sobre el diseño y el formato de la sección «Enmiendas» y acordó remitirlo al comité de Informe y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025. El comité solicitó que se incluyeran los materiales relevantes y muestras anteriores.

Consideración adicional del comité de 2024:

El comité revisó el borrador de la nueva sección «Enmiendas» que se agregará a los Doce Conceptos para el servicio mundial. El comité acordó en que se necesita reevaluar esta sección completamente para alcanzar el objetivo y que sea una fuente de referencia clara que beneficie a la Comunidad. El comité solicita que la Junta de Servicios Generales revise el borrador junto con los comentarios y sugerencias del comité y presente un borrador actualizado o un informe de avance al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025.

Nota de la secretaria:

En conformidad con la consideración adicional del comité que sugiere que se asigne un custodio que sirva de enlace para garantizar la implementación precisa de las revisiones del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia para *El manual de servicio de AA*, se formó un subcomité de Literatura de los custodios para revisar los cambios, así como también el borrador de la sección de «Enmiendas», para el cual se ha proporcionado un informe de avance por separado.

Material de referencia:

1. Informe de avance
2. Muestras de diseño*

***Nota:** Únicamente disponible para los miembros de este comité de la conferencia y no disponible para su duplicación o distribución por fuera del comité.

Junta de Servicios Generales
Comité de Literatura de los custodios
Subcomité de Revisión del Manual de Servicio
Febrero de 2025

El subcomité continúa trabajando con el departamento de Publicaciones para evaluar y proporcionar comentarios sobre el material de referencia y las opciones de diseño para la sección «Enmiendas» de los *Doce Conceptos para el Servicio Mundial*.

En el último trimestre se cumplían varios plazos de publicación y por ende requerían atención urgente. Este año no se imprime *El manual de servicio de AA* y los *Doce Conceptos para el servicio mundial*. Si se reagrupara el subcomité, se podrían realizar las recomendaciones necesarias para el ciclo de conferencias de 2025-2026.

###

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO A.3: Considerar una solicitud de eliminar la palabra «mujer» del ensayo sobre el Concepto IV.

Nota de referencia:

Fragmento del informe de la reunión del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios de noviembre de 2024:

El comité revisó una solicitud de eliminar la palabra «mujer» del ensayo del Concepto IV, sobre el derecho tradicional de participación, y acordó enviarla al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025 e incluir el punto de agenda propuesto (PAI, por su sigla en inglés) n.º 124, que propone una solicitud similar, como material de referencia adicional.

Material de referencia:

1. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 75
2. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 124

PAI n.º 75

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Eliminar la palabra «mujer» de la siguiente oración del ensayo del Concepto IV sobre el derecho tradicional de participación en la sección de los *Doce Conceptos para el servicio mundial* del manual de servicio: «Habrá directores voluntarios nuevos en las corporaciones que preguntarán “¿Por qué una mujer miembro del personal también es directora?” —y, por lo tanto, su voto vale tanto como el de ellos—».

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

Fecha: Debate del 18 de febrero de 2024:

La inclusión de la palabra «mujer» en esta oración se basa en la perspectiva histórica de una época en la que todos los miembros del personal de la OSG eran mujeres.* Esto ya no es así y, por ende, esta declaración es incorrecta y parece machista. Parece que el temor de Bill W. era que los nuevos directores y custodios quisieran cambiar el derecho de los miembros del personal a participar en la conferencia.

*Nota del traductor: En inglés, la forma en que está escrito da a entender que todos los miembros del personal son mujeres, mientras que en la traducción oficial al español, esto no es así.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

Punto n.º 2024-06, aprobado por todos los paneles del área 3 en la asamblea del 17 de agosto de 2024.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Referencia: Hay precedentes de cambios efectuados en los ensayos de los conceptos en el libro de los *Doce Conceptos para el servicio mundial*. Actualmente, el ensayo sobre el Concepto XI se está reescribiendo debido a que la información está terriblemente desactualizada. El ensayo del Concepto XI describe los comités de los custodios, la Oficina de Servicios Generales, la oficina del Grapevine y el personal como eran a finales de los años 50 y principios de los 60 cuando Bill W. redactó los conceptos. Por la forma en la que cambió la organización desde entonces, ciertas declaraciones se han vuelto incorrectas, tales como que el comité de Políticas de los custodios es el más importante (aunque ya no existe) y que AAWS y el Grapevine tienen ejecutivos de medio tiempo (cuando ambos tienen ejecutivos de tiempo completo). En consecuencia, en una acción recomendable del comité de Informes y Carta Constitutiva de 2021 se solicitó «una versión actualizada del ensayo del Concepto XI» en la que ha estado trabajando el personal de la OSG durante los últimos tres años. De manera similar, en una acción recomendable del comité de Informes y Carta Constitutiva de 2016, se eliminaron dos párrafos al final del ensayo del Concepto XI. Estos dos párrafos contenían frases como «Nuestra oficina de servicios está conformada como un mundo bastante masculino. Algunos hombres pueden llegar a sentir inconscientemente que son superiores a las mujeres (...) Los hombres, por ejemplo, por el hecho de ser hombres, tienden a tener un mejor sentido de los negocios» y «Pero supongamos que reemplazamos a nuestros seis miembros femeninos del personal de administración con seis hombres. En estas condiciones, ¿podríamos lograr que éstos se relacionaran en forma tan integral y efectiva con nuestra Comunidad como lo hacen las mujeres?». Hoy en día, no todas las personas que sirven a la Comunidad en la OSG son mujeres.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

Que todos los miembros de AA sean iguales.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Blas A.

Delegado del área 3, panel 74

7) Observaciones finales:

PAI n.º 124

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
Se propone un cambio en una oración del ensayo del Concepto IV (derecho tradicional de participación) en el tercer párrafo de la página C-13 que dice: «Habrá directores voluntarios nuevos en las corporaciones que preguntarán “¿Por qué una mujer miembro del personal también es directora?” —y, por lo tanto, su voto vale tanto como el de ellos—». El cambio sería eliminar la palabra «mujer» en esta oración.* <u>*Nota del traductor:</u> En inglés, la forma en que está escrito da a entender que todos los miembros del personal son mujeres, mientras que en la traducción oficial al español, esto no es así.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Cuando se redactó el Concepto IV, todos los miembros del personal remunerados eran mujeres. Desde entonces, no todos los miembros del personal son mujeres y, por lo tanto, es incorrecto utilizar la frase «una mujer miembro del personal». Esto se puede corregir fácilmente eliminando la palabra «mujer» y haciendo referencia a estos trabajadores remunerados simplemente como «una persona miembro del personal».
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
<u>Nota:</u> Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.
Lo envía Jim L., MCD 35 en el área 44, en nombre de los grupos del distrito 35. Durante la reunión del comité de distrito el 13 de febrero, se propuso este punto de agenda. El comité de distrito decidió por unanimidad sustancial elevar este asunto. Se solicitó a los RSG que llevaran la propuesta a sus grupos para su consideración y que informaran sobre las respuestas en la reunión de comité de distrito del 14 de mayo. En la reunión del comité de distrito del 14 de mayo, los RSG informaron acerca de sus respectivas conciencias de grupo. El distrito 35 adoptó el punto de agenda propuesto por unanimidad.
4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:
CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

La idea que se expresa en esta oración está relacionada con que los nuevos delegados y custodios podrían intentar realizar cambios en la estructura de servicio que «intentan debilitar, modificar o descartar nuestro principio de “participación” corporativa». Cuando se escribió este concepto, todos los miembros del personal eran mujeres, pero esto ya no es así y, por lo tanto, incluir el género de los miembros del personal es incorrecto.

Se realizó anteriormente —en el ensayo del Concepto XI— un cambio similar al propuesto para este cambio en el ensayo del Concepto IV. En una acción recomendable del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia se presentó una moción para eliminar dos párrafos al final del Concepto XI. Estos dos párrafos contenían frases como «Nuestra oficina de servicios está conformada como un mundo bastante masculino. Algunos hombres pueden llegar a sentir inconscientemente que son superiores a las mujeres (...) Los hombres, por ejemplo, por el hecho de ser hombres, tienden a tener un mejor sentido de los negocios» y «Pero supongamos que reemplazamos a nuestros seis miembros femeninos del personal de administración con seis hombres. En estas condiciones, ¿podríamos lograr que éstos se relacionaran en forma tan integral y efectiva con nuestra Comunidad como lo hacen las mujeres?». La moción se convirtió en una acción recomendable y se eliminaron estos dos párrafos.

Aunque estas declaraciones reflejan la época de finales de los años 50 en la que se redactaron los conceptos, siguen siendo despectivas y degradantes hacia las mujeres que desempeñan diversos cargos en la OSG, como custodias en la Junta de Servicios Generales y como directoras corporativas en las juntas de servicios corporativos de AAWS Inc. y AA Grapevine Inc.

Afortunadamente, el cambio propuesto es mucho menos extenso y se puede hacer eliminando una palabra, a diferencia del extenso cambio que supone eliminar dos párrafos completos.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

El cambio sería eliminar la palabra «mujer» en esta oración del Concepto IV; «Habría directores voluntarios nuevos en las corporaciones que preguntarán “¿Por qué una mujer miembro del personal también es directora?” —y, por lo tanto, su voto vale tanto como el de ellos—».

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Jim L.
MCD del distrito 35, área 44

7) Observaciones finales:

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO B: Considerar una solicitud sobre ampliar el artículo tres en la Carta Constitutiva de la Conferencia para proteger los escritos de los cofundadores.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité revisó una solicitud de ampliar el artículo tres de la Carta Constitutiva de la Conferencia para proteger los escritos de los cofundadores y acordó enviarla al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025 e incluir los puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) n.º 15, 26 y 109 como material de referencia adicional.

Material de referencia:

1. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 81
2. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 15
3. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 26
4. Punto de agenda propuesto (PAI) n.º 109

PAI n.º 81

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.
El área 35, Norte de Minnesota, quisiera agregar al artículo tres de la Carta Constitutiva de AA que los escritos de los fundadores, anteriores a 1972, que están en las publicaciones de AAWS y del Grapevine no puedan sufrir cambios en la redacción sin la aprobación de tres cuartas partes de los miembros de la Conferencia de Servicios Generales. Esta política se aplicaría, entre otros, a los siguientes libros publicados por AAWS: <i>Alcohólicos Anónimos</i> (Libro Grande), especialmente «La opinión del médico»; las primeras 164 páginas; las historias «La pesadilla del doctor Bob» y «El alcohólico anónimo número tres»; el «Apéndice II: La experiencia espiritual»; <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i>; <i>Como lo ve Bill</i>; <i>Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad</i>; <i>Nuestra gran responsabilidad</i>; y los ensayos de los Doce Conceptos que están en el manual de servicio. Además, incluiría los folletos de AAWS tales como <i>Problemas diferentes del alcohol</i>, <i>Seamos amables con nuestros amigos</i>, etcétera; publicaciones del Grapevine como <i>El lenguaje del corazón</i> y <i>Lo mejor de Bill</i>; así como también cualquier artículo escrito por nuestros fundadores antes de 1972, tanto por alcohólicos (Bill W., doctor Bob S., Hank P., Bobbie B., etc.) como no alcohólicos (Dr. Silkworth, Padre Dowling, Dr. Harry Tiebout, Bernard Smith, Frank Amos, etc). Estos escritos deberían permanecer intactos.
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?
Plantea una política precisa sobre qué literatura se considera un escrito de los fundadores y qué nivel de aprobación o rechazo se requiere para realizar cambios en su redacción. El comité de Literatura de los custodios de 2023 solicitó una política que abordase la posibilidad y la forma de editar las palabras de los fundadores de AA en nuestra literatura actual. El comité de Finanzas de la conferencia de 2024 (que recibió esta solicitud debido a la política de Distribución equitativa de la carga de trabajo [EDW, por su sigla en inglés]) recomendó que no se tomaran medidas, ya que consideraba que la forma procedimental actual era satisfactoria. Esta adición a la Carta Constitutiva de AA es necesaria ya que las decisiones de una Conferencia de Servicios Generales no son fijas y obligatorias para otra conferencia. La historia reciente nos demuestra que los cambios en los <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i> en 2021 provocaron protestas y causaron desunión en la Comunidad. Se debe reexaminar el <i>status quo</i> de la preservación de los escritos de los fundadores.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.
Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Apoyo unánime del grupo Biwabik Sunday Night (distrito 8, área 35).

Apoyo unánime del distrito 8 en el área 35.

Aprobación por más de tres cuartas partes para este punto de agenda propuesto (PAI, por su sigla en inglés) en la asamblea del área 35.

- 4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta.
Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Hemos tenido acciones recomendables aprobadas por Conferencias de Servicios Generales anteriores que establecían políticas sobre los cambios al texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* que fueron ignoradas.

La primera fue la de la Conferencia de Servicios Generales de 2002. Se debatía sobre cambiar la redacción del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* y la conferencia tomó la siguiente postura: «Se recomendó unánimemente que el texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* escrito por Bill Wilson se quede tal como está, para así respetar el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan tal como fueron publicados originalmente».

La acción recomendable fue reafirmada en 2003 y 2005. En 2005, la acción recomendable agregó una introducción al comienzo de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* para apaciguar a los miembros y amigos de AA que pedían actualizar el lenguaje, los modismos y las referencias históricas para dar una imagen más contemporánea de la Comunidad (ver las referencias al final de esta carta para acceder al contenido completo). También he incluido las acciones recomendables anteriores, al final de esta carta.

Luego, en 2003, la Conferencia de Servicios Generales recomendó que:

«El departamento de Publicaciones de la OSG prepare un borrador de una introducción para ser incluida en los preliminares del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* que sea revisado por el comité de Literatura de los custodios y sometido al comité de Literatura de la conferencia de 2004 para su consideración.

Nota: El propósito de añadir la introducción sería el de explicar el lenguaje de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* e incluiría la siguiente información:

- Fecha y era de la publicación del libro
- Lenguaje como reflejo de la época
- Una referencia a la acción recomendable de la Conferencia de 2002 que dice:

“Se recomendó que el texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* escrito por Bill Wilson se quede tal como está, para así respetar el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan tal como fueron publicados originalmente”.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

La propuesta introducción servirá para dar una respuesta uniforme a las preguntas hechas por miembros de AA, recién llegados y gente no alcohólica referentes al lenguaje, las locuciones y los personajes y eventos históricos».

La consideración de la Conferencia de Servicios Generales de 2004 declaró:

«Tras larga discusión, el comité pidió que el departamento de Publicaciones vuelva a redactar el borrador de la introducción que, conforme con la recomendación de la Conferencia de Servicios Generales de 2003, se va a agregar al material preliminar de *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, teniendo en cuenta las sugerencias del comité y remita la versión revisada al Comité de Literatura de la conferencia de 2005 después de que la haya revisado el comité de Literatura de los custodios».

La acción recomendable de 2005 reescribió la introducción de 2004 de la siguiente manera:

«Se agregue la siguiente introducción a los materiales preliminares de *Doce Pasos y Doce Tradiciones*:

Alcohólicos Anónimos publicó este libro, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, en 1953. Bill W., que, junto con el Dr. Bob S., fundó Alcohólicos Anónimos en 1935, escribió el libro para compartir 18 años de experiencia colectiva dentro de la Comunidad referente a cómo se recuperan los miembros de AA y cómo funciona nuestra sociedad. En años recientes, algunos miembros y amigos de AA han preguntado si sería sensato actualizar el lenguaje, las locuciones y las referencias históricas para presentar así una imagen más contemporánea a la Comunidad. Pero ya que el libro ha ayudado a muchísimos alcohólicos a recuperarse, hay un fuerte sentimiento dentro de la Comunidad en contra de hacer cualquier cambio. De hecho, la Conferencia de Servicios Generales de 2002 consideró este asunto y “se recomendó por unanimidad que el texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, escrito por Bill W., se quede tal como está, para así respetar el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantengan como fueron publicados originalmente”. Esperamos que la experiencia espiritual colectiva de los pioneros de AA captada en estas páginas siga ayudando a los alcohólicos y a los amigos de AA a entender los principios de nuestro programa».

Durante la 71.^a Conferencia de Servicios Generales de 2021, hubo dos acciones recomendables que ignoraron cuatro acciones y consideraciones de la Conferencia de Servicios Generales de años anteriores. 279 delegados así lo votaron. El material de referencia de la 70.^a y 71.^a conferencias no incluyeron información del 2002, 2003, 2004 y 2005. Allí se declaraba el sentimiento de la Comunidad de que los escritos de Bill se mantuvieran como habían sido publicados originalmente.

La acción recomendable n.º 18 propone cambiar la frase «pareja del sexo opuesto» de la página 117 por la palabra «pareja» y la acción recomendable n.º 19 propone cambiar el texto de la página 66 que dice «Nadie quiere que su ira le impulse a matar, ni que su lujuria le incite a violar, ni que su gula le lleve a arruinar su salud» por «Nadie quiere cometer los pecados capitales de la ira, la lujuria o la gula».

Estas dos acciones se aprobaron en la 71.^a CSG de 2021.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

El punto F de la 73.^a Conferencia de Servicios Generales de 2023 estaba redactado de la siguiente manera:

Discutir los puntos de agenda propuestos en relación a los cambios al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* aprobados por la Conferencia de Servicios Generales de 2021.

El material de referencia comenzaba con este fragmento del informe del comité de Literatura de los custodios del 29 de octubre de 2022:

«El comité discutió los cambios al texto del libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* que surgieron de acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de 2021 (...) El comité señaló la importancia y el interés que suscita la acción recomendable en la Comunidad.

Puntos de agenda propuestos sobre *Doce Pasos y Doce Tradiciones*. El comité de Literatura de los custodios acordó enviar al comité de Literatura de la conferencia de 2023 todos los puntos de agenda propuestos relacionados con los cambios al libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones* como un punto agrupado con la sugerencia de que el comité de Literatura de la conferencia considere enviar el punto a las áreas de servicios generales para generar una discusión más amplia, con el fin de establecer una política sobre si se deben editar las palabras del fundador de AA en nuestra literatura actual y cómo hacerlo».

La Comunidad debatiría el punto de agenda durante el año de conferencia 2023-2024 y el comité de Literatura de la conferencia lo consideraría en la Conferencia de Servicios Generales de 2024.

Consideraciones del comité de Finanzas de 2024 (debido a la EDW):

«El comité evaluó el informe de avance que refleja la experiencia compartida de la Comunidad sobre posibles cambios futuros a la literatura escrita por los fundadores de AA y no emprendió ninguna acción. Luego de una consideración a fondo y una reflexión concienzuda sobre los comentarios recibidos de las sesiones de compartimiento sobre los escritos de los fundadores, así como las opiniones valiosas recibidas de la Comunidad por medio de los delegados de área, el comité estuvo de acuerdo en que los procedimientos actuales de la conferencia brindan un proceso por el cual las futuras propuestas de cambios pueden ser consideradas por la conciencia de grupo de cada conferencia, eliminando la necesidad de contar con una política obligatoria».

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

Si esto se incorporase a la Carta Constitutiva actual en el artículo tres, la Comunidad contaría con una política obligatoria. Así, los escritos de nuestros fundadores estarían seguros y sería más difícil cambiarlos a causa de decisiones desconsideradas de una mayoría o de impulsos apresurados.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Steven L., delegado del área 35, panel 72.

Diane R., delegada del área 35, panel 74.

7) Observaciones finales:

La redacción de nuestros fundadores tiene un sentido especial que ningún otro escrito le brinda a la Comunidad. Además, proveen un contexto importante y cierto encanto en la forma en la que explica nuestra enfermedad y recuperación. No podemos darnos el lujo de tomar decisiones apresuradas para cambiar el texto básico de nuestro programa de recuperación basándonos en diferencias generacionales y sociales que generan un malentendido de los escritos de los fundadores. Si la Comunidad cree que se necesita cambiar información, se pueden publicar nuevas obras de literatura, como hemos hecho en el pasado. Por ejemplo, el libro *Viviendo sobrio* y el nuevo libro *El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer Alcohólicos Anónimos*. Estos dos libros son nuevos escritos y se pueden modificar fácilmente para acomodar las diferencias generacionales y sociales. De este modo, podemos dejar los escritos de los fundadores en paz.

Actualizado el 22 de julio.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

PAI n.º 15

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Cuando en la conferencia se propongan cambios en los escritos de los fundadores, que de acuerdo con esta moción son los siguientes:

1. El libro *Alcohólicos Anónimos*, en particular las primeras 164 páginas, el capítulo «La opinión del médico», los prólogos de la primera y segunda edición, los apéndices sobre el «Despertar Espiritual» y las tradiciones, y «La pesadilla del doctor Bob»;
2. El libro de los *Doce Pasos y Doce Tradiciones*.

Se deberá contar en esos casos con la aprobación de una «supermayoría» de las tres cuartas partes de los miembros de la conferencia para que la Junta de Servicios Generales ejecute los cambios. Sin embargo, la Junta de Servicios Generales no ejecutará las directivas de la conferencia de manera inmediata, sino que solicitará a los delegados de área que llamen al debate en sus respectivas áreas. Los informes del debate que presenten los delegados se evaluarán en la siguiente Conferencia de Servicios Generales, durante la cual se podrá enmendar o modificar los cambios que se hayan aprobado previamente para los escritos de los fundadores ya mencionados. Para que la Junta de Servicios Generales ejecute las medidas propuestas, la conferencia debe alcanzar la unanimidad sustancial del 67%.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

La polémica, falta de unidad y de confianza en la Comunidad producto de los rápidos cambios que se efectuaron en las páginas 66 y 117 a raíz de las acciones recomendables de la CSG de 2021.

Cambios en nuestra «solución común», tal como se referencia en la página 17 del libro *Alcohólicos Anónimos*.

Corregir los posibles errores de la decisión que tomó el comité de Finanzas de la conferencia de 2024 cuando se votó —con siete votos a favor y uno en contra— NO proteger al mensaje de AA.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla.

Distrito 13, área 12: El 10 de julio de 2024 los RSG y el comité de distrito votaron y se aprobó de manera unánime en una reunión de distrito.

Hubo delegados, exdelegados y un expleado de la OSG presentes en el debate previo a la votación.

Este punto de agenda propuesto (PAI, por su sigla en inglés) se envió para revisión a todos los RSG del distrito 13 el 16 de junio, semanas antes de la reunión mensual de distrito.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

El MCD 13 en el área 12 envía este PAI en nombre de la conciencia de grupo y la votación del distrito 13.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

Razonamiento de esta propuesta:

1. Comenzar a restaurar la confianza en nuestros servidores de confianza y en los procesos. Esto incluye a los delegados, los custodios, la Conferencia de Servicios Generales, los comités y los coordinadores.
2. Proteger el mensaje de AA como se anuncia en la solapa interior de la segunda y tercera edición del Libro Grande de AA, donde se habla de dejar el texto básico (página 1 a 164) sin cambios —es decir— el mensaje de AA, tal y como se presentó en *Alcohólicos Anónimos* de 1939.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

La preservación de nuestro triángulo invertido, en el que los grupos y la conciencia de grupo guían las recomendaciones de la Conferencia de Servicios Generales. Evitar que otra CSG descontrolada cree acciones recomendables que puedan cambiar nuestro mensaje medular sin ser correctamente aprobadas por la Comunidad.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

MCD 13, área 12

7) Observaciones finales:

Si este PAI no llegara a ser debatido en la conferencia de 2025, por favor, justifiquen o presenten evidencia que respalde esa decisión. La respuesta del comité de Literatura de los custodios del 8 de noviembre de 2023 —«No se alinea con la Comunidad»— me parece muy insuficiente.

Consideren añadir estas dos secciones a la descripción de los escritos de los cofundadores, de la sección 1 del siguiente documento:

- a. El «Prólogo» de la cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos*.
- b. La historia de «El alcohólico anónimo número tres» de la cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos*.

III. Servidores de confianza (custodios, delegados...) POR FAVOR, PROTEJAN nuestro mensaje de AA tal como se define en la sobrecubierta de la tercera edición de nuestro texto básico. En particular, por favor, protejan las primeras 164 páginas del libro *Alcohólicos Anónimos*, ya que se trata del mensaje de AA.

PAI n.º 26

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa. Cambiar la redacción de la Carta Constitutiva en el «Apéndice K» de <i>El manual de servicio de AA</i>, edición 2021-2023 (p.119), revisado en mayo de 2021, sección 3. Cambio sugerido en MAYÚSCULAS posteriormente. Asimismo, actualizar los estatutos para proteger, de la misma manera que se protegen las versiones cortas de los pasos y las tradiciones, los ensayos en el <i>Doce y Doce</i> y las secciones del Libro Grande que se describen posteriormente. «EL CONTENIDO Y LA REDACCIÓN DEL LIBRO <i>ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS</i>, INCLUIDAS LAS PRIMERAS 164 PÁGINAS, EL PREFACIO, LOS PRÓLOGOS, «LA OPINIÓN DEL MÉDICO», «LA PESADILLA DEL DOCTOR BOB», «EL ALCOHÓLICO ANÓNIMO NÚMERO TRES» Y LOS APÉNDICES, SE MANTENDRÁN COMO ESTÁN EN SEPTIEMBRE 2022 Y NO CAMBIARÁN NI SIQUIERA CON EL CONSENTIMIENTO ESCRITO DE CUALQUIER PORCENTAJE DE LOS GRUPOS DE AA, LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES, UNA EDITORIAL O CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD. ASIMISMO, no se podrán hacer cambios en el artículo 12 de la Carta Constitutiva, en las tradiciones de AA ni en los Doce Pasos de AA sin el consentimiento escrito de tres cuartas partes de los grupos de AA, como se explicita en la resolución adoptada por la conferencia y la convención de 1955».
2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde? Evitar cambios, como los efectuados en las páginas 66 y 117 del <i>Doce y Doce</i> que surgen de las acciones recomendables de la CSG de 2021. Responde a los numerosos cambios propuestos para la redacción del texto que ya ha ayudado a dos millones de alcohólicos a alcanzar la sobriedad.
3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera. <u>Nota:</u> Si bien todos los puntos se reciben de la misma forma, la experiencia ha mostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia de grupo más amplia. Considere si y con quién quisiera tener una discusión de conciencia de grupo respecto de la propuesta de punto de agenda antes de presentarla. Este punto fue debatido durante los últimos tres años en las reuniones del distrito 13 del área 12. En junio de 2024, se envió por correo electrónico a los RSG del distrito para que lo debatieran con sus grupos. El 14 de agosto de 2024, se debatió y se votó en la reunión del distrito 13, área 12, y se aprobó de manera unánime para enviarlo como punto propuesto de la agenda (PAI, por su sigla en inglés) para la CSG de 2025.
4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Razonamiento de esta propuesta: 1. Según los comentarios de la CSG de 2024, muchos delegados y áreas desean que se protejan nuestros escritos fundacionales de las acciones recomendables de futuras Conferencias de Servicios Generales. 2. La intención de la redacción de la sección 1 ya mencionada es que el artículo sea vinculante para que las futuras asambleas, conferencias, etc., no puedan cambiar el mensaje de AA en nuestro texto básico de las páginas 1 a 164 del Libro Grande de AA. 3. El «Apéndice K» de El manual de servicio de AA edición 2021-2023, revisado en mayo de 2021, sección 3 https://www.aa.org/sites/default/files/literature/sp_bm-31_1.pdf 4. El párrafo en la solapa interior de la segunda y tercera edición del Libro Grande de AA, donde se habla de dejar el texto básico (página 1 a 164) sin cambios —es decir— el mensaje de AA, tal y como se presentó en Alcohólicos Anónimos de 1939. 5. Esta moción pretende reafirmar y HACER VINCULANTE para la asamblea y la conferencia, que nunca se cambiará la redacción del libro <i>Alcohólicos Anónimos</i> excepto por las notas al pie, las historias que figuran después de «La pesadilla del doctor Bob» y los nuevos prólogos y apéndices.
5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto? Que no haya cambios adicionales a nuestro texto básico y a nuestra literatura central, descrita en la sección 1 anteriormente.
6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud. MCD del distrito 13, área 12
7) Observaciones finales:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Consideren volver a dejar como estaba, en la segunda y tercera edición del Libro Grande, el texto en la solapa interior frontal de la sobrecubierta: «Si embargo, el texto básico (página 1 a 164) permanece sin cambios. Este es el mensaje de AA, tal y como se introdujo en *Alcohólicos Anónimos* de 1939, el libro que le dio su nombre a la joven Comunidad» [cita no textual].

Este texto se cambió en la sobrecubierta de la cuarta edición del Libro Grande.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO C: Evaluar el informe de avance sobre la exploración de la creación de un comité de custodios correspondiente a Informes y Carta Constitutiva

Notas de referencia:

Consideración adicional del comité de 2024:

El comité debatió el proceso actual para la revisión de actualizaciones sustanciales de El manual de servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el servicio mundial y acordó en que carece de cohesión y líneas claras de responsabilidad. El comité les expresó sus preocupaciones al presidente y los coordinadores de las juntas y al gerente general y sugirió que la Junta de Servicios Generales explore la creación de un comité de custodios para Informes y Carta Constitutiva constituido por miembros de las tres juntas y la Oficina de Servicios Generales y que se presente un informe de avance al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025.

Tras la consideración adicional del comité que sugiere que la Junta de Servicios Generales explore la creación de un comité de custodios para Informes y Carta Constitutiva constituido por miembros de las tres juntas y la Oficina de Servicios Generales, se conformó un subcomité de Literatura de los custodios para realizar revisiones y brindar recomendaciones a la Junta de Servicios Generales.

Material de referencia:

1. Informe de avance

I. Sugerencia para crear un comité especial (*ad hoc*) de Informes y Carta Constitutiva de los custodios.

El comité de Literatura de los custodios sugiere que el presidente de The General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. [la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos] constituya un comité especial de la corporación para dar apoyo entre conferencias al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia.

II. Sugerencia para utilizar la siguiente composición, alcance y procedimiento para el comité especial de Informes y Carta Constitutiva de los custodios.

El comité de Literatura de los custodios ofrece la siguiente composición, alcance y procedimiento como punto de partida para la implementación de un nuevo comité especial de Informes y Carta Constitutiva de los custodios.

Comité especial de Informes y Carta Constitutiva de los custodios

Composición, alcance y procedimiento

«Los custodios que sirven en los comités de la Junta de Servicios Generales, como parte de sus responsabilidades de custodia y fiduciarias, supervisan la creación de políticas y proyectos y son los planificadores estratégicos principales responsables de mantener la organización sobre terreno firme bien entrado el futuro».

– Informe de la Junta de Servicios Generales del 2 de febrero de 2009

COMPOSICIÓN

Anualmente, el presidente de la Junta de Servicios Generales designa a los custodios miembros del comité especial de Informes y Carta Constitutiva (de aquí en adelante llamado «comité») de The General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. (de aquí en adelante llamada «JSG») y al coordinador. El comité se compone de la siguiente manera:

- Por lo menos tres (3) miembros que sean custodios
 - El coordinador o el coordinador suplente del comité de la Conferencia de los custodios
 - El coordinador o el coordinador suplente del comité de Literatura de los custodios
 - Uno o dos custodios adicionales según sea necesario para garantizar que cada una de las tres juntas sea representada por al menos un custodio
- Un miembro del departamento de Publicaciones de AAWS

Página 1 de 3

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros. va que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Un secretario sin derecho a voto, ya sea del personal de la OSG, del despacho de Servicios a los grupos / comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia.

El presidente de la JSG es miembro *ex officio* del comité.

ALCANCE:

1. Proceso de revisión de *El manual de servicio de AA*

El comité supervisa las actualizaciones bienales de *El manual de servicio de AA* y los *Doce Conceptos para el servicio mundial* y las revisiones que realiza la Conferencia de Servicios Generales.

Cada dos años, el comité solicita que las tres juntas revisen *El manual de servicio de AA* para analizar posibles diferencias entre la forma de operar de las juntas y lo que establece el manual, y les consulta si proponen cambios. El comité luego revisa los cambios propuestos para garantizar su precisión y coherencia antes de que se incluyan en un borrador que se publica como material de referencia de la Conferencia de Servicios Generales.

Luego de la Conferencia de Servicios Generales anual, el comité está disponible en caso de que el comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia lo requiera durante su revisión de las actualizaciones y revisiones editoriales de *El manual de servicio de AA*. El comité supervisa las actualizaciones y revisiones plasmadas en el borrador de *El manual de servicio de AA* que le brinda el departamento de Publicaciones de AAWS y presta especial atención a los posibles cambios accidentales de las políticas.

2. Proceso de revisión del *Informe final de la conferencia*

Luego de la conferencia anual, el comité está disponible en caso de que el comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia lo requiera durante su revisión del *Informe final de la conferencia*. El comité supervisa las posibles actualizaciones y revisiones plasmadas en el borrador y las pruebas del *Informe final de la conferencia* que le brinda el departamento de Publicaciones de AAWS.

PROCEDIMIENTO

El comité se reúne de manera presencial, virtual (por teleconferencia o videoconferencia) o de manera híbrida, combinando la presencialidad y las plataformas

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

virtuales. El coordinador puede invitar a terceros a las reuniones de comité para que brinden información o respondan a preguntas del comité.

El comité está disponible para asistir al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia durante todo el año, ya sea para hacer un seguimiento de la Conferencia de Servicios Generales o para realizar una vista preliminar del material de referencia en caso de que sea necesario para las próximas actividades de conferencia.

El coordinador del comité está en comunicación con el coordinador del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia durante todo el año. Las conversaciones telefónicas antes y después de cada reunión trimestral de fin de semana de la junta son especialmente útiles para ambos comités.

El coordinador del comité informa sobre los procedimientos de este comité en las reuniones de la Junta de Servicios Generales.

Las actas del comité no circulan por fuera de él.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2025

PUNTO D: Discutir el *Informe final de la Conferencia de Servicios Generales*.

Nota de referencia:

Cita de la composición, alcance y procedimiento del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia, el comité de la conferencia es responsable de:

Proponer cualquier cambio que se considere deseable para cambiar y mejorar el formato, el método de presentación de informes, el estilo o el contenido del Informe final de la conferencia.

Material de referencia:

1. [Informe final de la Conferencia de Servicios Generales 2024 \[EN\]](#)
[Informe final de la Conferencia de Servicios Generales 2024 \[ES\]](#)

Nota: En el enlace de arriba se puede acceder a la versión electrónica protegida por el anonimato que está disponible en aa.org.



X. Tratamiento y Accesibilidades: Lunes - Martes - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Evaluar el informe de avance sobre el proyecto de difusión a las fuerzas armadas.....	3
SP-TX-AC-A0 Military Outreach Project.docx.....	3
SP-TX-AC-A1 Progress report Military Outreach Project.docx.....	5
B. Revisar el informe de avance sobre experiencia compartida de la Comunidad acerca de los esfuerzos de difusión a miembros de AA militares y veteranos.....	6
SP-TX-AC-B0 Shared Experience on Fellowship Outreach to Military.docx.....	6
SP-TX-AC-B1 Shared Experience on Fellowship Outreach to Military.docx.....	7
SP-TX-AC-B2 GSO UK - AA-VETERANS-FLYER.docx.....	11
C. Revisar el informe de avance sobre el volante de recursos de Accesibilidad que se puso a disposición en aa.org.....	13
SP-TX-AC-C0 Accessibilities Resource Flyer Cover Page.docx.....	13
D. Revisar el informe de avance sobre la actualización del material de servicio con experiencia compartida de alcohólicos neurodivergentes.....	15
SP-TX-AC-D0 Review update to the flyer "Making A.A. Message Accessible" (F-107).docx.....	15
SP-TX-AC-D1-Making the AA Message Accessible F107.docx.....	17
E. Evaluar la revisión del volante aprobado por la Conferencia «Y ahora, ¿a dónde voy?» (F-4) [SF-4].....	21
SP-TX-AC-E0 Review the flyer Where do I go from here.docx.....	21
F. Revisar el contenido y formato del paquete y libro de trabajo de comités de Tratamiento.....	23
SP-TX-AC-F0 - Review Treatment Kit and Workbook.docx.....	23
G. Revisar el contenido y formato de paquete y el libro de trabajo de Accesibilidad.....	24
SP-TX-AC-G0 - Review Accessibilities Kit and Workbook.docx.....	24

**H. Evaluar las listas de recursos para Comunidades Remotas y Cooperación con la
comunidad de personas mayores.....25**

 SP-TX-AC-H0 Review Resource Lists for Remote Communities and Cooperation with
 Elder Community.docx.....25

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

Punto A: Revisar el informe de avance sobre el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas

Material de referencia:

Extracto tomado de la reunión del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios que se celebró el 3 de noviembre de 2024:

El comité revisó el informe de avance sobre el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas y **acordó enviar** el informe al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2025. El comité espera que se presente un informe actualizado en la reunión de febrero de 2025.

El comité recibió una actualización del sucomité y debatió los siguientes pasos a seguir para la difusión a los veteranos.

Extracto tomado de la reunión del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios que se celebró el 28 de julio de 2024:

El coordinador designó a Morgan B. (coordinadora), Gerry C., Tom P., Dawn Klug (custodio clase A) y Terry B.W. como miembros del sucomité del proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas.

El comité le brindó sugerencias a la secretaria miembro del personal para continuar con el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas, como expandir el proyecto para incluir entrevistas a veteranos, y espera recibir un informe de avance del sucomité en la reunión de noviembre de 2024.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2024:

El comité revisó y aceptó el informe de avance del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas y señaló la importancia de agregar entrevistas a miembros de AA que sean veteranos. El comité les remitió las siguientes sugerencias al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

- Centrarse en crear una página dedicada a las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas en el sitio web

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

aa.org de la Oficina de Servicios Generales.

- Priorizar conseguir una entrevista con un veterano canadiense de habla francesa miembro de AA.
- Incluir las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas en el canal de YouTube de AA, con una imagen simple.

El comité solicitó que el informe de avance sobre el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas se retome en el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Nota de la secretaria: La versión actual del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas (las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas) comenzó en 2021 y se ha guiado a partir de la acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2023, que recomendó que «las 22 entrevistas grabadas a la fecha como parte del proyecto de audio de miembros de las fuerzas armadas sean aprobadas, dando a la Oficina de Servicios Generales (OSG) la libertad para distribuir las entrevistas en distintos formatos y plataformas, y que se presente un informe de avance al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024».

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Informe de avance del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas

Desde la Conferencia de Servicios Generales de 2024, se han logrado los siguientes avances en el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas:

- Guiar a los miembros de AA pertenecientes a las fuerzas armadas a una página de destino del sitio web aa.org: <https://www.aa.org/military-members-in-aa>.
- Agregar las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas a una lista de reproducción de YouTube: https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6kCSr6e1ljV-dd7_YhSoKaT
- Entrevistar a un miembro canadiense de habla francesa. El sucomité del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas se comunicó con el custodio general de Canadá, Robert L., quien difundió la convocatoria a miembros de las fuerzas armadas de habla francesa. La grabación se llevará a cabo una vez que se identifique al miembro.
- Expandir el proyecto para incluir a veteranos de las fuerzas armadas.

Se dispusieron los siguientes parámetros para los candidatos a las entrevistas de audio a veteranos:

- Entrenamiento militar completado hasta obtener la cualificación inicial y empleo.
- Su paso por las fuerzas armadas jugó un papel importante en el desarrollo de sus problemas con la bebida (durante su actividad o posteriormente).
- La recuperación continúa en la actualidad dentro del contexto del programa recomendado por AA.

La secretaria miembro del personal coordinará con los MCI y el despacho de Información Pública para planificar las grabaciones de las entrevistas a veteranos durante el verano del 2025 y la Convención Internacional de 2025.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el informe de avance sobre experiencia compartida de la Comunidad acerca de los esfuerzos de difusión a miembros de AA militares y veteranos.

Material de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2024:

El comité solicitó que la miembro del personal en el despacho de Accesibilidad solicite la experiencia compartidas de la Comunidad sobre los esfuerzos de difusión a veteranos y miembros activos de las fuerzas armadas de Estados Unidos y Canadá para que sean utilizados en material de servicio. El comité espera que se presente un informe de avance en la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre los esfuerzos de difusión de la Comunidad a miembros de las fuerzas armadas.
2. Volante para veteranos miembros de AA, OSG del Reino Unido.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Experiencia compartida de la Comunidad sobre los esfuerzos de difusión a miembros de las fuerzas armadas

Nota de la secretaria: El despacho de Accesibilidad solicitó las experiencias compartidas de la Comunidad sobre la convocatoria a veteranos y miembros activos de las fuerzas armadas de Estados Unidos y Canadá en el informe sobre el estado actual de las actividades de septiembre de 2024. Debido a la falta de respuestas, el personal investigó sitios web del área, correspondencia antigua y sitios web internacionales de la OSG para reunir material de referencia sobre qué acciones están tomando los comités para convocar a miembros de las fuerzas armadas a la discusión.

Convocatorias iniciales:

- *Averiguar si su área tiene reuniones en bases militares.*
- *Investigar dónde se encuentran los centros de tratamiento de adicciones dentro de las instituciones militares y contactar al personal médico a cargo de ellos para averiguar cuáles son sus requerimientos para los programas de apoyo postratamiento y si incluyen acudir a reuniones de AA.*

De Guías de AA anteriores sobre las Fuerzas Armadas (1968-1993):

- *Encuentre un grupo cercano fuera de la base al cual puedan asistir los miembros de AA en las fuerzas armadas. Esto puede ser de ayuda para los recién llegados para que interactúen con alcohólicos de todo tipo y que no se sientan «especiales».*

Cita directa de un grupo que se reúne fuera de la base:

«Por el momento, nos reunimos en instalaciones civiles cercanas a la base (pero fuera de la jurisdicción de las fuerzas armadas) donde tanto los civiles como los miembros en servicio se benefician del intercambio de opiniones, de la continuidad de la «terapia» de AA, de estar alejados de la atmósfera militar para poder relajarse, y de la oportunidad de conocer personas que ofrecen un contacto especial de manera local. Dado que la mayoría de las cantinas, clubs y comedores de servicio son lugares donde se vende o

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

consume alcohol, esto representa una ventaja para poder alejarnos del ambiente alcohólico».

- *Subraye la ausencia de rangos. Una reunión tiene un cartel que dice «Abandona todo rango, tú que entras aquí». Algunas sugieren presentarse solo con el nombre de pila, vestirse de civil e interactuar de manera informal antes y después de las reuniones. Si esto no fuera posible, pueden organizarse una reunión para oficiales y otra para soldados.*
- *Colocar anuncios sobre las reuniones en los tableros de anuncios de las bases.*
- *Mantenerse en constante comunicación con un comité de CCP, oficiales médicos o capellanes es de vital importancia, ya que son los conductos más comunes por los que la mayoría de la gente conoce AA y se entera sobre las reuniones.*

Ejemplos de difusión local:

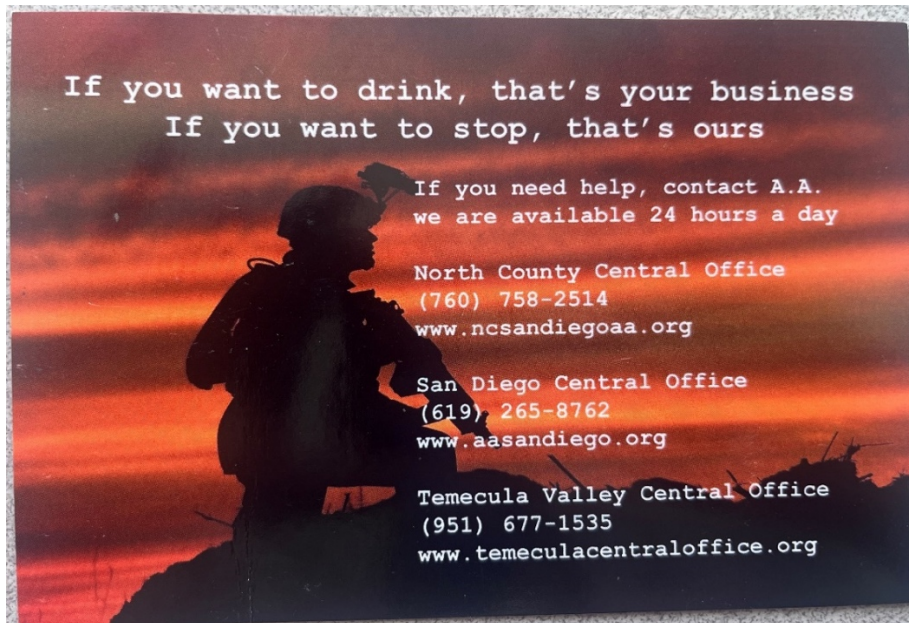
Comité de difusión a veteranos del intergrupo del área de Portland ([enlace](#)):

El comité de difusión a veteranos está integrado por veteranos que convocan a otros veteranos para transmitir el mensaje de AA de esperanza y recuperación. Concentramos nuestra actividad en oficinas de la Administración de Veteranos. Por el momento, la mayor parte de nuestra presencia se resume en literatura expuesta en mesas, tableros de anuncios o estanterías. Nuestro objetivo es estar presentes en todas las oficinas de veteranos del zona metropolitana de Portland y el área de Vancouver, y ayudar a los veteranos a insertarse en el programa de AA.

En la actualidad, ofrecemos nuestros servicios de manera presencial en dos lugares, una vez por mes en cada uno. En esos momentos es cuando le presentamos al potencial alcohólico los listados de reuniones y la aplicación Meeting Guide. Respondemos a todas las preguntas que tenga y le aseguramos que podrá contactarnos de manera directa o a través del intergrupo de Portland.

Las regulaciones de las oficinas de veteranos cambiaron y ahora las autorizaciones son menos estrictas. El pabellón 5C nos abrió sus puertas. Es un centro de confinamiento donde solo se les permite la entrada a veteranos con un acompañante. Para ingresar se necesita autorización como voluntario. Puede solicitar formularios de autorización en AmericanVeteranAA@gmail.com.

Difusión en el área de San Diego. Frente de la postal:



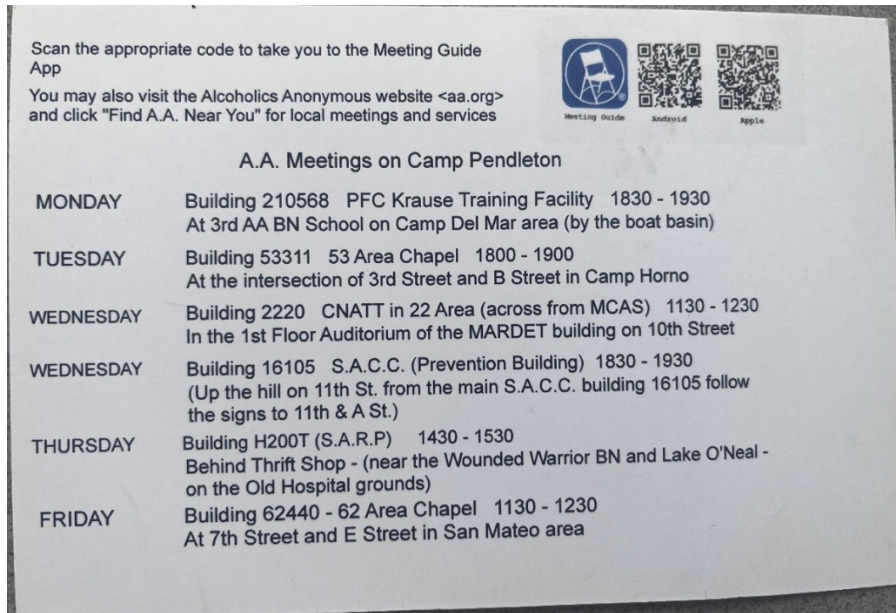
Traducción: Si quiere beber, es asunto suyo.

Si quiere dejar de beber, es asunto nuestro.

Si necesita ayuda, contacte a AA. Estamos disponibles todos los días, las 24 horas

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Reverso de la postal:



Traducción:

Escanee el código correspondiente para descargar la aplicación Meeting Guide.

Puede también visitar el sitio web de Alcohólicos Anónimos aa.org e hacer clic en «Encuentre AA cerca de usted», para encontrar reuniones y servicios en su localidad.

Reuniones de AA en Camp Pendleton

Folleto de la OSG de Gran Bretaña (próximo documento)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



Pregunta para veteranos (y sus familias) de parte de Alcohólicos Anónimos (AA).

¿La bebida le está costando más que dinero?

El alcoholismo no se determina en base a dónde, cuánto tiempo, cuánta cantidad o qué se toma. Una buena evaluación depende de la respuesta a esta pregunta: ¿qué le ha ocasionado el beber?

¿La bebida afectó sus relaciones
con su familia, amigos, empleadores pasados o presentes?
¿La bebida afectó su salud?
¿La bebida afectó su salud mental?
¿Le preocupa beber tanto?

Si la respuesta es que sí, no está solo: AA ayuda a millones de personas, **incluidos veteranos de las fuerzas armadas y sus familias.**

Cualquier clase de persona puede ser miembro de AA. El alcoholismo puede afectar a cualquiera de cualquier rango, edad, etnia, clase social, religión, nivel de educación, capacidad y toda área de actividad. Las lagunas mentales, los temblores, la soledad y los miedos son los mismos para soldados, cabos, sargentos, capitanes, comandantes, reservistas, veteranos o miembros de sus familias.

¿Qué es AA?

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de AA no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones.

AA no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

Todas las reuniones son completamente confidenciales y en ellas se preserva el anonimato.

¿Cómo puedo contactarme con AA?

- (1) Llame al 0800 9177 650 (gratis; el horario de atención varía)
- (2) Envíe un correo electrónico a help@aaemail.org
- (3) Ingrese en <https://www.alcoholics-anonymous.org.uk/About-AA/Newcomers/Get-help-now> y haga clic en el recuadro amarillo que dice «Chat de Alcohólicos Anónimos». Si accede desde un teléfono móvil, haga clic en el «menú hamburguesa» de arriba a la derecha (≡), luego en «recién llegados» y le aparecerá la opción del chat.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Si llama, envía un correo electrónico o chatea, podrá comunicarse de manera confidencial con otra persona alcohólica que encontró una solución en AA. La línea de ayuda de AA suele ofrecer una «visita de Paso Doce». Uno o dos miembros de AA se organizarán para encontrarse con usted y llevarlo a su primera reunión. AA también puede ocuparse de que esa persona sea un miembro de AA con experiencia dentro de las fuerzas armadas. Si le interesa, pregunte si hay alguien disponible de la «lista de Paso Doce de las fuerzas armadas».

Algunas personas prefieren acudir discretamente a una reunión abierta de AA («abierta» significa «abierta al público»). Si le interesa visitar AA y acudir a una reunión para averiguar de qué se trata, ingrese en <http://www.alcoholics-anonymous.org.uk/> y utilice la función «Encontrar una reunión» (en la parte superior derecha de la pantalla). Escriba la ciudad, el distrito o el código postal de donde se encuentra y el mapa le mostrará los detalles de las reuniones más cercanas. También podrá acceder a esta información a través de las líneas de ayuda ya mencionadas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el informe de avance sobre el volante de recursos de Accesibilidad que se puso a disposición en aa.org.

Notas de referencia:

De la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité aceptó el volante de recursos de Accesibilidad actualizado publicado en aa.org y **acordó reenviarlo** al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

De la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité analizó el inventario de Accesibilidad revisado por el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 y solicitó que la secretaria miembro del personal 1) verifique la accesibilidad del inventario y 2) ponga el inventario a disposición de la Comunidad y los profesionales. El comité espera recibir un informe de avance sobre cómo poner este recurso a disposición de la Comunidad durante la reunión de noviembre de 2024.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el inventario de Accesibilidad provisto por el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios y sugirió unas pequeñas modificaciones. El comité solicitó que la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad pusiera la lista a disposición para descargar en la página del comité de Accesibilidad en aa.org y que compartiera el enlace con el coordinador del personal del despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional para su posible distribución entre profesionales e inclusión en la página de LinkedIn de AA. El comité también solicitó a la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad que compartiera la lista periódicamente en la comunicación de novedades de la asignación.

El comité solicitó que se presentara un informe de avance al comité de 2025 sobre qué tan útil fue esta lista para los comités de Accesibilidad locales.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2023:

El comité discutió la sugerencia de que se lleve a cabo un inventario de accesibilidad en todos los servicios y estructura de AA y sugirió que el comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios lleve a cabo un inventario de qué recursos están disponibles actualmente de la Oficina de Servicios Generales y el AA Grapevine para satisfacer los retos relacionados con la accesibilidad y considere los mejores métodos para comunicar sobre esos recursos a la Comunidad.

Nota del secretario: El volante de recursos de Accesibilidad se añadió a aa.org en inglés, francés y español. Esto se comunicó a la Comunidad en un informe de novedades del despacho en septiembre de 2024; y se anunció en LinkedIn en octubre de 2024.

Material de referencia:

1. Volante de recursos de Accesibilidad en aa.org ([enlace EN](#)), ([enlace ES](#))
2. Volante de recursos de Accesibilidad en LinkedIn ([enlace](#))

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO D: Revisar el informe de avance sobre la actualización del material de servicio con experiencia compartida de alcohólicos neurodivergentes.

Notas de referencia:

Extracto del informe de la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el volante *Hacer accesible el mensaje de AA* (F-107) [SF-107] y acordó proporcionar cualquier otra sugerencia a la secretaria del personal. El comité espera ver el folleto actualizado durante la reunión de febrero de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el informe de avance sobre la experiencia compartida recopilada respecto de los alcohólicos neurodivergentes y solicitó a la secretaria del personal actualizar el volante «Sirviendo a todos los alcohólicos - Hacer accesible el mensaje de AA (F-107)» [SF-107] con experiencia compartida seleccionada. El comité espera recibir material de servicio actualizado o un informe de avance durante la reunión de noviembre de 2024. El comité mencionó que el compartimiento de alcohólicos neurodivergentes podría ser útil para crear un folleto para los profesionales de la salud mental.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el informe de avance sobre la actualización del material de servicio de AA para transmitir mejor el mensaje a alcohólicos con dificultades intelectuales o de procesamiento de la información, dificultades de comunicación y neurodivergencias y dijo que gran parte del material de servicio no es de relevancia para el tema. El comité le pidió a la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad que haga un seguimiento de las consideraciones de la Conferencia de Servicios Generales de 2023 relacionadas con las revisiones del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* y la publicación de una edición de la revista *Grapevine* con historias de alcohólicos neurodivergentes.

El comité envió un listado de material de servicio que se podría actualizar al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.

El comité espera que se presente un informe de avance en el comité de Tratamiento

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

y Accesibilidad de la conferencia de 2025 con experiencia compartida de la Comunidad sobre la neurodivergencia y el alcoholismo para servir de base para actualizaciones del material de servicio.

Nota de la secretaria: En noviembre de 2024, se publicó una edición de la revista Grapevine de AA que destaca historias de alcohólicos neurodivergentes. Además, en paralelo, un subcomité del comité de Literatura de los custodios está trabajando actualmente en actualizar el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* con la experiencia compartida de miembros neurodivergentes.

Material de referencia:

1. Borrador de *Hacer accesible el mensaje de AA* (F-107) [SF-107] con la incorporación de compartimiento de alcohólicos neurodivergentes.

**El nombre de este título cambió hace poco a Sirviendo a todos los alcohólicos: hacer accesible el mensaje de AA.*

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comunidades desatendidas y remotas

Muchos miembros de AA viven en comunidades remotas o desatendidas, a las cuales es difícil llegar, ya sea por la geografía, el idioma o la cultura.

Puede tratarse de una comunidad que se encuentra muy lejos, o de una que está a la vuelta de la esquina. Esperamos que todos los alcohólicos que sufren tengan la oportunidad de recibir el mensaje de AA y de participar en nuestro programa de recuperación.

En algunas áreas se han creado comités de Comunidades Remotas para transmitir el mensaje a los miembros —y a los miembros potenciales— que no están recibiendo servicios. Para obtener más información, póngase en comunicación con el despacho de Accesibilidad: access@aa.org.

Recursos disponibles: Algunas de las publicaciones adicionales de AA disponibles en la OSG que podrían resultarle útiles son las siguientes: «Guías de AA acerca de comunidades remotas», *Los alcohólicos LGBTQ en AA*, *Ser negro en AA*, *Muchas sendas hacia la espiritualidad*, *Detrás de los muros: un mensaje de esperanza, AA para el nativo norteamericano*, *Un mensaje a los adolescentes*, y *Las mujeres en AA*. Además, un miembro del personal de la OSG brinda la experiencia compartida en las labores con las comunidades remotas.

Literatura fácil de leer

Los miembros con capacidades de lectura limitadas pueden ser menos visibles que los AA con otras necesidades, y les puede resultar difícil pedir ayuda. Hay maneras de aportar información sin que a la persona le resulte incómodo. El representante de Literatura del grupo podría hacer especial hincapié en comunicar que muchos libros, folletos y artículos del *Grapevine* también están disponibles en formato de audio. O, si a un miembro le cuesta trabajo leer, el grupo puede organizar las reuniones de los Pasos o las Tradiciones de modo que el Paso o la Tradición se lea en voz alta al principio. También se puede ofrecer ayuda individual con la lectura y la comprensión mediante el padrino o la madrina u otros miembros del grupo.

Recursos disponibles: Existen materiales en audio y video disponibles en la OSG. También puede solicitar a la OSG diversos folletos ilustrados fáciles de leer. La oficina del Grapevine dispone de un amplio inventario de libros electrónicos y CD que recogen la experiencia compartida, la fortaleza y la esperanza de individuos miembros de AA.

El catálogo de literatura de la OSG y el Grapevine tiene una sección dedicada a materiales de Accesibilidad. Puede adquirir este catálogo dirigiéndose a la OSG, escribiendo al Box 459, Grand Central Station, Nueva York, NY 10163; o llamando al número telefónico 212 870 3400; o en www.aa.org. También hay recursos disponibles en los comités de Accesibilidad locales y del área, así como en agencias profesionales ajenas que atienden a personas con dificultades físicas, mentales y emocionales.

© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2019.

Todos los derechos reservados.

www.aa.org.

SF-107

4.4M – 10/24 (GP)

SERVIR A TODOS LOS ALCOHÓLICOS:

haciendo accesible el mensaje de AA

Aunque no hay alcohólicos «especiales», hay alcohólicos que enfrentan impedimentos para acceder al mensaje de AA. Para algunos, un escalón de 15 centímetros de altura puede ser un obstáculo insuperable. Una puerta de acceso cerrada, una rampa bloqueada o un problema de estacionamiento pueden impedirles asistir a una reunión. Algunos miembros están enfermos, confinados en casa o viven en residencias de personas mayores o centros de convalecencia; otros son sordos o invidentes; tienen pérdida de audición o visión, problemas de aprendizaje, de lectura o de procesamiento de información; otros son ancianos, utilizan sillas de ruedas o bastones, o tienen otros problemas de movilidad. Puede serles difícil entender la literatura, especialmente a quienes tienen dificultades para leer o a quienes intentan acceder al mensaje de AA en un idioma que no dominan. El cuidado de los hijos puede dificultarles asistir a las reuniones presenciales. La lejanía geográfica o las diferencias culturales pueden ser un inconveniente para relacionarse con otros miembros.

Con frecuencia, un intergrupo u oficina central local puede proporcionar información acerca de las medidas de accesibilidad implementadas en las reuniones, y sobre si existen programas coordinados por el comité de Accesibilidad en determinadas áreas. Esta información suele estar disponible por medio de los listados de las reuniones locales y en volantes de eventos. Al elaborar estos listados, puede ser útil emplear la señalización correspondiente, así como incluir el nombre y número de teléfono de un contacto para obtener información adicional sobre las disposiciones de accesibilidad.

Si mejoramos las formas en que tendemos la mano a los alcohólicos que enfrentan impedimentos para recibir el mensaje de AA, contribuiremos a que ellos mismos transmitan el mensaje a otros alcohólicos que ya conozcan o puedan conocer más adelante, constituyendo un ejemplo convincente de que es posible lograr la sobriedad a pesar de todo obstáculo aparente.

Materiales a disposición de los comités de Accesibilidad:

- Paquete de Accesibilidad: Una carpeta con materiales para ayudar a los miembros y comités de AA a transmitir el mensaje de recuperación de AA a quienes tienen dificultades de accesibilidad. Consulte todo el contenido del paquete en www.aa.org.
- *Libro de trabajo de Accesibilidad*: Un manual con información sobre cómo formar comités de Accesibilidad, dar presentaciones a los profesionales y colaborar con intérpretes de lengua de señas americana («ASL», por su sigla en inglés).
- «Lista de chequeo de accesibilidad para reuniones y grupos» (SSMF-208SP).
- «Guías de AA acerca de accesibilidad para todos los alcohólicos» (SMG-16).

El alcohólico sordo o con problemas auditivos

«Cuando estoy en las reuniones, me pregunto si la gente dice en voz alta lo que se ve en su rostro —escribe un miembro sordo de AA—. ¿Hablan de la tristeza o la ira que refleja su cuerpo o su mirada? ¿Será así o es mi imaginación? Quisiera poder escuchar todo el barullo de la reunión, todas las opiniones: ¿De qué se rien? ¿Ahora quién está hablando? ¿Cómo les va a los recién llegados?».

A un miembro de AA que sirve de intérprete de lengua de señas en su grupo base le preocupa la brecha en la comunica-

ción: «Cuando los alcohólicos que podemos oír entramos en AA, escuchamos —una y otra vez— el mensaje de sobriedad, hasta que finalmente logra traspasar nuestra mente nublada. Pero la mayoría de los alcohólicos sordos en la Comunidad no cuenta con esa beneficiosa repetición».

El reto de servir al alcohólico sordo o con dificultades auditivas implica mucho más que el mero poder oír. Por ejemplo, para las personas sordas que emplean la lengua de señas americana, el inglés es un segundo idioma. Es difícil comunicar con señas las expresiones idiomáticas y coloquiales, y no existen señas adecuadas para reproducir algunas frases que se utilizan en AA —como «Rara vez hemos visto fracasar...»—. La lengua de señas americana es un idioma completo; cuenta con reglas gramaticales y sintaxis propias. Así mismo, el colectivo de las personas sordas tiene una cultura singular, costumbres y normas únicas, e incluso algunas variaciones regionales. Por lo tanto, la labor con el colectivo de las personas sordas puede ser similar a la que se haría con cualquier otro grupo con idioma y cultura diferentes.

La cantidad de grupos que proporcionan intérpretes de lengua de señas para sus miembros sordos es cada vez mayor. Además, los intérpretes hacen posible que todos los miembros —quienes pueden oír y quienes no— *compartan* mutuamente su experiencia, fortaleza y esperanza; la comunicación con el miembro sordo no se da en un solo sentido. La mayoría de los grupos aceptará que una persona no alcohólica participe como intérprete en las reuniones cerradas, conscientes de que los intérpretes de profesión practican un estricto código ético que asegura la confidencialidad de la reunión de AA.

Los comités de Accesibilidad, las oficinas centrales y los intergrupos suelen mantener una lista de intérpretes profesionales —competentes, dispuestos y disponibles— para las reuniones y eventos de AA en que se requiere el apoyo de la lengua de señas. Contratar a un intérprete para tales ocasiones cuesta dinero; pero si el grupo no puede sufragarlo, hay otras fuentes de ayuda: algunos intergrupos y oficinas centrales locales han previsto recursos en sus presupuestos anuales para ayudar a los grupos a contratar intérpretes; algunos comités de área han establecido fondos especiales; algunas agencias ofrecen intérpretes para personas sordas; o la persona alcohólica puede llevar a su propio intérprete a la reunión.

Sin embargo, hay que procurar que el tema del dinero no se convierta en el aspecto central. Nuestro objetivo primordial es transmitir el mensaje, tal como establece la Declaración de la Responsabilidad: «Cuando cualquiera, dondequiera extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA esté siempre allí». Y de esto, cada uno de nosotros es responsable.

El comité de Accesibilidad de un área comparte las siguientes sugerencias a los grupos que desean comenzar una reunión con intérprete de señas —ya sea que se trate de un grupo recién abierto o para integrarla en el programa de un grupo existente—: 1) *Evalúen si es necesaria*. Conviene averiguar si ya hay reuniones con servicio de interpretación en su localidad, y si realmente es necesaria una reunión de este tipo en el horario u horarios en los que se reúne su grupo. 2) De ser necesaria, *hay que aceptar esa responsabilidad*. ¿Está el grupo dispuesto a pagar por los servicios de un intérprete todas las semanas, incluso si a veces no se presenta ninguna persona sorda o con dificultades auditivas? Debe tenerse presente que la reunión

aparecerá en los listados como una reunión con intérprete. 3) *Nombren a un miembro del grupo* para coordinar todo el trabajo relacionado con una reunión con intérprete, y, si se tiene previsto ofrecer servicios de interpretación en reuniones y eventos específicos, hay que asegurarse de incluir esa información en todos los volantes, listados impresos de reuniones y en sitios web. 4) *Pónganse en contacto con la comunidad de personas sordas de su zona*. Elaboren volantes y repártanlos en otras reuniones con intérprete; envíenlos a las personas que trabajan profesionalmente con alcoholísticos sordos. Comuníquenlo por escrito a su intergrupo u oficina central local, y a los comités de Accesibilidad. 5) *Sean pacientes*. Lleva tiempo poner en marcha un grupo con interpretación en lengua de señas. Y tengan presente que no todas las personas con dificultades auditivas desean identificarse como tales, por lo que podrían tomar asiento en otro lugar distinto al área designada.

Puede servirle a los miembros de AA de su comunidad familiarizarse con las reuniones de AA en lengua de señas americana que celebran los propios miembros sordos en las plataformas virtuales. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (<https://aa-intergroup.org>). Los comités locales de Accesibilidad para sordos también cuentan con vasta información útil acerca de los recursos disponibles para los miembros de AA sordos, sordociegos o con dificultades auditivas. Para mayor información, póngase en comunicación con el despacho de Accesibilidad de la OSG: access@aa.org.

Algunos miembros de AA aprenden la lengua de señas para poder comunicarse con los miembros sordos. Incluso aprender lo básico para recibir a los recién llegados sordos o con dificultades auditivas y alentarlos a seguir asistiendo puede marcar la diferencia. Por supuesto, como en cualquier idioma, hay una gran diferencia entre poder expresarse en un nivel básico y ser intérprete de profesión. No obstante, el no poseer conocimientos de lengua de señas no debe impedirle a los miembros de AA tenderle la mano a los alcoholísticos sordos; papel y lápiz, así como los mensajes de texto son excelentes herramientas para iniciar una conversación.

La comunicación visual es importante, y con un gesto o tocándole suavemente el hombro podemos indicarle a la persona que deseamos dirigirnos a ella. Los lugares de reunión que proporcionan micrófonos a menudo también proporcionan dispositivos de asistencia auditiva («ALD», por su sigla en inglés) como parte de su servicio de audio. Los ALD se utilizan para mejorar la capacidad auditiva de las personas cuando es difícil distinguir la voz en medio del ruido en diversos entornos de reunión. Con frecuencia, en una sala ruidosa o muy concurrida es casi imposible para una persona con problemas de audición distinguir una voz entre las demás. Los ALD son dispositivos que ayudan a las personas a escuchar y entender lo que se dice con mayor claridad o a comunicar sus opiniones con más facilidad, y pueden ayudar a los miembros con dificultades auditivas a participar en la reunión. Hay disponibles varios tipos de ALD para mejorar la transmisión de sonido para las personas con pérdida de audición. Algunos están diseñados para grandes espacios, como aulas, teatros, lugares de culto y aeropuertos. Otros son para uso personal en entornos poco espaciosos y para conversaciones personales; todos pueden usarse con o sin aparatos auditivos o un implante coclear.

También es importante invitar a los miembros sordos y con dificultades auditivas a participar en todos los aspectos del servicio dentro del grupo o en un evento de AA. La comunicación funciona en los dos sentidos, y los grupos pueden preguntarles a los miembros sordos si les gustaría dar charlas de AA; en tal caso, el intérprete invierte la dirección y les traduce ahora a los miembros que pueden oír.

Recursos disponibles: El Libro Grande y *Doce Pasos y Doce Tradiciones* están disponibles en lengua de señas americana gratuitamente en línea (en aa.org y en el canal de la OSG en YouTube), o pueden adquirirse en formato DVD. El material de servicio «Guías de AA acerca de accesibilidad para todos los alcoholísticos» también está disponible en lengua de señas americana en DVD. Además de las reuniones en línea antes mencionadas, algunos AA sordos o con dificultades auditivas participan en la Reunión de Solitarios e Internacionalistas (LIM). El miembro del personal responsable del despacho de Accesibilidad de la OSG también puede proporcionar la «Lista de chequeo de accesibilidad para reuniones y grupos», para ayudar a los grupos a evaluar su propio grado de accesibilidad.

Alcoholísticos ciegos o con problemas visuales

Para el alcoholístico ciego o con problemas de visión, tan solo el poder llegar a la reunión puede representar un gran problema. Los intergrupos, las oficinas centrales y los comités de Accesibilidad suelen mantener listados de miembros que están dispuestos a ofrecer transporte de ida y vuelta a las reuniones y a otras actividades de AA. Algunos grupos les han pedido a sus intergrupos y oficinas centrales locales que añadan un código en los listados de Paso Doce para identificar a esos miembros.

El miembro ciego o con escasa visión podría pedir ayuda para orientarse en la sala de reuniones de AA.

Un grupo comparte su experiencia para ilustrar lo que se puede hacer para ayudar a cualquier alcoholístico, no solo a llegar a las reuniones de forma habitual, sino también a convertirse en un miembro activo del grupo. El coordinador pidió voluntarios para llevar a un joven ciego a las reuniones una vez al mes; se asignó una fecha específica a los voluntarios, y si no podían asumir su turno, ellos se harían responsables de encontrar a un sustituto. La reacción fue inmediata y generosa, y ahora el joven puede asistir a todas las reuniones del grupo y participar plenamente en las actividades del mismo.

Otros miembros de AA que son ciegos consideran que las reuniones en línea les brindan la oportunidad tanto de participar en su propia recuperación como de transmitirle el mensaje a otras personas.

Recursos disponibles: La OSG tiene una lista de los libros y folletos de AA disponibles en braille y ediciones en letra grande, así como en formatos de audio: en línea, audiolibros, casetes y CD. Se puede acceder gratuitamente a las versiones en audio del Libro Grande y de *Doce Pasos y las Doce Tradiciones* en aa.org. Puede adquirir materiales en braille, audiolibros, casetes y CD en la tienda virtual en www.aa.org, o llamando directamente a la OSG al 212 870 3312. La oficina del AA Grapevine y La Viña produce un pódcast semanal, y tiene a su disposición en audio la mayoría de los artículos de las revistas en los sitios web www.aagrapevine.org y www.aalavina.org.

Miembros de AA con limitaciones físicas o que están confinados en casa

Algunos miembros de AA con limitaciones físicas pueden llegar a las reuniones; otros no pueden. Muchos de los que tienen dificultades para caminar o utilizan sillas de ruedas, utilizan el transporte público para llegar a las reuniones. Otros miembros con problemas de movilidad dependen de compañeros o compañeras que los puedan llevar y traer de las reuniones. Hay miembros de AA que procuran que sus espacios de reunión sean accesibles; han adaptado rampas para sillas de ruedas sobre los escalones de acceso a la sala de reuniones, y han dispuesto la sala de forma que haya amplio espacio para sillas de ruedas o andadores. Los miembros también podrían comprobar que haya lugares de estacionamiento cercanos y que los sanitarios sean realmente accesibles, que cuenten con espacio suficiente para maniobrar dentro de la sala o cabina. La mayoría de los listados locales de reuniones señalan con el código correspondiente las reuniones que se celebran en espacios adaptados para sillas de ruedas.

Organizar una reunión en la casa de un miembro enfermo confinado puede tener un efecto enorme para ella o él. La experiencia del comité de Accesibilidad de un área nos da un muy buen ejemplo: «En el anverso de los programas de las reuniones, incluimos un mensaje que dice: “Grupo ‘Ya no estamos solos’: Este grupo está dedicado a los miembros confinados en casa. Nos gustaría organizar una reunión en tu hogar. Aunque no hay alcoholísticos ‘especiales’, hay alcoholísticos que enfrentan impedimentos para recibir el mensaje de AA. El grupo ‘Ya no estamos solos’ está convencido de que ‘cuando cualquiera, dondequiera extienda su mano pidiendo ayuda, la mano de AA debe estar ahí’. Incluimos aquí nuestro número de teléfono y animamos a los miembros confinados en casa a llamarnos para recibir ayuda. Así mismo, les pedimos amablemente a los miembros de AA que no tengan ninguna discapacidad a ofrecerse a servir como voluntarios”».

Otra área estableció un «grupo móvil», y el coordinador del mismo comparte que los voluntarios hace tiempo que organizan reuniones presenciales en las casas de los miembros confinados por períodos largos de tiempo.

Recursos disponibles: Muchos miembros de AA confinados en casa participan en la Reunión de Solitarios e Internacionalistas («LIM», por su sigla en inglés) en calidad de *solitarios*. Se dispone de una gran cantidad de reuniones en línea y tableros de anuncios electrónicos. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org).

Alcoholísticos de edad avanzada

Tender la mano de AA a los alcoholísticos de edad avanzada permite transmitir esperanza a una población que con frecuencia se encuentra aislada. El apoyo y la recuperación que aportan el pertenecer a AA pueden ser la puerta que lleva a una nueva vida, independientemente de la edad que se tenga.

Muchos alcoholísticos mayores tienen dificultades para llegar a las reuniones de AA; puede ser que tengan dificultad para conducir o caminar; y la disminución gradual de sus contactos sociales puede implicar que dispongan de menos amigos para ayudarlos. Esta es la razón por la que los programas de ayuda a los adultos mayores se han vuelto tan importantes en Alcoholísticos Anónimos.

Muchos miembros de AA ayudan a los alcoholísticos de edad avanzada que asisten a sus grupos, incluyendo a quienes necesitan ayuda para asistir a las reuniones y participar en las mismas, así como a los que han quedado confinados en casa. Algunos grupos también abren reuniones que llaman *De personas mayores en sobriedad* (*Seniors in Sobriety*, «SIS», por su sigla en inglés); o al menos establecen ciertas reuniones como *Adaptadas para las personas mayores* (*Senior-Friendly*, «SF», por su sigla en inglés). Y no olvidemos que algunos de esos alcoholísticos mayores —que ahora necesitan ayuda— pueden ser veteranos muy antiguos, y, como tales, representar un valioso recurso para el grupo, tanto como padrinos como guardianes de la tradición y la experiencia de AA.

«Cuando empezamos —dice el coordinador de un comité de Accesibilidad que estableció un servicio de respuesta telefónica—, se nos dijo: “Si generan expectativas, asegúrense de cumplirlas”. Siempre lo tengo presente. La mayoría de los que llaman son personas mayores, y están deseosos de vernos. Con frecuencia, una reunión presencial en casa les trae nuevo aliento a sus vidas, aunque sea por un tiempo. Nuestros veteranos son muy valiosos, ya sea en casa como en las reuniones, y no vamos a dejarlos caer en el olvido. Tan solo estamos retribuyéndoles un poco de lo que nos han dado».

El mensaje de AA también puede presentarse a las personas que laboran en las agencias de servicios sociales que ayudan a los adultos mayores, así como en los centros de atención para personas de la tercera edad, incluidas las residencias de personas mayores, las que brindan atención personalizada (*de vida asistida*) y cuidados especializados.

Recursos disponibles: Muchos miembros de AA de edad avanzada participan en las reuniones en línea. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org). Además, existen algunas publicaciones de AA disponibles en la OSG que se enfocan en la experiencia de los alcoholísticos de edad avanzada, entre ellas: *AA para el alcoholístico de edad avanzada: nunca es demasiado tarde, y ¿Se cree usted diferente?*

Padres y personas que cuidan de otras

Para los padres que tienen como principal responsabilidad el cuidado de los hijos —u otras personas que cuidan de un progenitor o familiar enfermo—, puede resultar difícil acudir a las reuniones y participar en otras actividades de AA relacionadas con el servicio.

Muchos grupos cooperan con el intergrupo local o la oficina central para elaborar un listado de reuniones a las que se puede ir con niños, o donde se dispone de un servicio de guardería. También puede ser útil elaborar un listado de miembros de AA dispuestos a participar en reuniones telefónicas con los progenitores o cuidadores que no pueden asistir a las reuniones presenciales. Proporcionar a las madres o padres solteros u otros cuidadores información acerca de las reuniones en línea también abre oportunidades para que dichos miembros participen en el tipo de compartimiento de AA que resulta tan saludable para todos los miembros.

Recursos disponibles: Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org).

El alcoholíco neurodivergente:

Neurodivergencia es un término que describe a las personas cuyo cerebro procesa la información de forma diferente a la mayoría. Las personas neurodivergentes pueden tener puntos fuertes y dificultades diferentes a las de las personas cuyos cerebros se desarrollan de forma más típica. El término «neurodivergencia» puede incluir a las personas con autismo, TDAH, dislexia, TOC, síndrome de Down y síndrome de Tourette, por nombrar algunos.

Un miembro neurodivergente comparte:

*«Aunque el TDAH es considerado un trastorno por los profesionales médicos en este momento, a muchas personas neurodivergentes, entre las que me incluyo, no les gusta el uso de esa palabra cuando se aplica a las diferencias cerebrales desde el nacimiento. **Mi cerebro es diferente, pero funciona.** Necesito ayuda profesional y medicación para poder desenvolverme en un mundo construido sobre las normas sociales y las expectativas de los cerebros neurotípicos. La analogía que me gusta usar en este caso es que mido 1.70 m. Necesito un taburete para alcanzar la mayoría de las cosas de mis armarios o para cerrar las persianas en el trabajo. Mi altura no es un trastorno. No es algo que pueda cambiar con dieta o ejercicio: es simplemente la forma en que fui hecho, cómo se expresaron mis genes. Ese taburete es una herramienta para poder cocinar en una cocina construida para la persona occidental media».*

Algunos miembros de AA que son neurodivergentes compartieron con nosotros su experiencia, fortaleza y esperanza, incluyendo estas sugerencias para las reuniones y el apadrinamiento (señalando que las soluciones que funcionan para algunos miembros no siempre funcionan para todos):

Sugerencias para las reuniones:

- Hay seguridad y comodidad en la estructura de una reunión: ceñirse al formato definido por escrito, los carteles y lemas, empezar y terminar a la hora, cronometrar el tiempo de los compartires. Un miembro señaló que los lemas eran muy útiles para mantener el programa accesible, con una redacción sencilla.
- Espacio entre las sillas y las filas para poder moverse (voluntaria o involuntariamente) (comportamientos autoestimulantes —en inglés, a veces abreviado como *stimming*—*). Permitir manualidades o actividades con las manos.
- Permiso para moverse libremente (permiso explícito en la descripción del formato de la reunión).
- Tomarse un descanso a mitad de la reunión.
- Los relojes visibles pueden ser útiles para establecer «puntos de referencia».
- Las reuniones en línea son esenciales, ya que las reuniones en persona pueden ser realmente agotadoras para algunas personas neurodivergentes debido al «enmascaramiento»**. Permitir que el vídeo de un miembro esté apagado también puede ayudar con esto. El enmascaramiento consume mucha energía tanto en persona como en línea.

Un miembro neurodivergente comparte:

«Tengo que gastar tanta energía de la que no dispongo enmascarando mi autismo ante la cámara y fingiendo, con un gran costo personal para mí, ser neurotípico, no haciendo movimientos autoestimulantes, vistiendo ropa incómoda, mostrando las expresiones faciales, la postura y la concentración adecuadas (algunas de las cosas que hacen que las reuniones en persona sean difíciles en primer lugar)... es mucho más eficaz para mí prestar atención y no quedar agotado si puedo mantener la cámara apagada».

- Permitir que los comportamientos se preparen con antelación.
- Para las reuniones en línea: asegurarse de que los documentos o la literatura en línea puedan utilizarse con lectores de pantalla.

- En las reuniones presenciales, proporcione parte de la literatura en letra grande o permita que los participantes sigan la lectura con la versión audio utilizando auriculares.

Sugerencias para el apadrinamiento:

- Esté abierto a la comunicación por texto en lugar de las llamadas telefónicas o las reuniones presenciales.
- Permita que las personas sean responsables de su propio programa y establezcan sus propios límites: la mentalidad de «decir siempre que sí al servicio y a las invitaciones de socializar en camaradería» puede ser perjudicial para la salud y condenar al aislamiento a las personas con neurodivergencia. La capacidad de decir no es importante.
- Considere la posibilidad de hacer el paso cuatro junto con su ahijado o ahijada. A veces ayuda tener a alguien allí mientras se escribe o se trabaja (algunos lo llaman *tener un doble*).
- Darles a los ahijados opciones como recursos de vídeo o audio (pódcast, grabaciones de oradores, versiones de audio de la literatura de AA).
- Puede ser útil tener un contacto de emergencia, en caso de una emergencia de salud mental.
- Muchas personas neurodivergentes se toman las cosas muy al pie de la letra. Podría ser útil decir las cosas de la forma más explícita, por ejemplo, explicar el concepto de «Dios de tu propio entendimiento» cuando se utiliza la palabra «Dios» por todo el libro.

***Autoestimulación:** La autoestimulación, o comportamiento autoestimulatorio, es un mecanismo que las personas con autismo utilizan para manejar sus emociones, experiencias sensoriales y situaciones abrumadoras. Puede incluir movimientos corporales repetitivos, ruidos o el uso de objetos.

**** Enmascaramiento:** estrategia que utilizan algunas personas con trastorno del espectro autista (TEA) para parecer no autistas y mezclarse con sus compañeros. Puede consistir en ocultar o suprimir consciente o inconscientemente las características autistas e imitar comportamientos neurotípicos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO E: Evaluar la revisión del volante aprobado por la conferencia *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4].

Notas de referencia:

Extracto del informe de la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó un borrador del volante revisado *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] y consideró los dos diseños propuestos. El comité aceptó el diseño con la fuente más oscura y **acordó remitirlo** al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó un borrador del volante revisado *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] y le proporcionó a la secretaria miembro del personal una lista de sugerencias. El comité espera recibir un borrador del volante o informe de avance durante la reunión de noviembre de 2024.

Acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2024:

El folleto *¿A dónde voy de aquí?* (F-4) [SF-4, nuevo título en español: *Y ahora, ¿a dónde voy?*] se actualice con lenguaje inclusivo actual y la información de cómo encontrar a AA tanto en persona como en línea. El comité solicitó que se presente un informe de avance o borrador del folleto al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 29 de octubre de 2023 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el volante *¿A dónde voy de aquí?* como parte de su revisión habitual del material que está en el ámbito de Tratamiento y Accesibilidad. El

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

comité acordó enviar el volante al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 para que discuta su efectividad y relevancia.

Material de referencia:

1. Revisión del borrador de *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4]*
2. *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] [Versión actual](#) (aa.org)

*Nota: Únicamente disponibles para los miembros de este comité de Conferencia. No pueden duplicarse o distribuirse por fuera del comité.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO F: Revisar el contenido y el formato del paquete y libro de trabajo de comités de Tratamiento.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el paquete y libro de trabajo de Tratamiento y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios una lista de pequeñas modificaciones para hacerle al libro de trabajo que se pondrán en práctica en la próxima impresión.

Los respectivos comités de los custodios revisan los paquetes y libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad durante cada período anual de trabajo.

Los libros de trabajo y paquetes son artículos de servicio. Cualquier cambio a su contenido que haga el comité de la conferencia se presenta como sugerencia en lugar de recomendación.

En el período entre las conferencias, se pueden recibir ideas de cambios a los libros de trabajo o a los contenidos de un paquete. El comité de los custodios correspondiente podría revisarlas e implementarlas o el comité de los custodios podría elegir enviar una idea al comité de la conferencia para que la analicen.

Normalmente, los paquetes de servicio se actualizan una vez por año en el otoño.

Nota de la secretaria: Se hicieron los cambios al paquete de Tratamiento sugeridos por la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

Material de referencia:

1. [Contenido del paquete digital \(EN\)](#) de comités de Tratamiento con actualizaciones de la conferencia (aa.org) | [Contenido del paquete digital \(ES\)](#)
2. [Libro de trabajo](#) de Tratamiento actual (aa.org) | [Libro de trabajo \(ES\)](#)
3. Paquete de Tratamiento en físico (presencial)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO G: Revisar el contenido y formato del paquete y libro de trabajo de Accesibilidad.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el paquete y libro de trabajo de Accesibilidad y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios una lista de folletos y recursos para que se agregaran al paquete.

Los respectivos comités de los custodios revisan los paquetes y libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad durante cada período anual de trabajo.

Los libros de trabajo y paquetes son artículos de servicio. Cualquier cambio a su contenido que haga el comité de la conferencia se presenta como sugerencia en lugar de recomendación.

En el período entre las conferencias, se pueden recibir ideas de cambios a un libro de trabajo o a los contenidos de un paquete. El comité de los custodios correspondiente podría revisarla e implementarla o el comité de los custodios podría elegir enviar la idea al comité de la conferencia para que la analicen.

Normalmente, los paquetes de servicio se actualizan una vez por año en el otoño.

Nota del secretario: Se hicieron los cambios al paquete de Accesibilidad sugeridos por la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

Material de referencia:

1. [Contenido del paquete digital \(EN\)](#) de Accesibilidad con actualizaciones de la conferencia (aa.org) | [Contenido del paquete digital \(ES\)](#)
2. [Libro de trabajo de Accesibilidad \(EN\)](#) actual (aa.org) | [Libro de trabajo de Accesibilidad \(ES\)](#)
3. Paquete de Accesibilidad en físico (presencial)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO H: Evaluar las listas de recursos para Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó las listas de recursos de Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios varias sugerencias para que se agregaran a las listas.

Extracto del informe de la reunión del 29 de octubre de 2023 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó las listas de recursos de Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores y acordó enviarlas al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 para que las revisen.

Si bien los paquetes de Tratamiento y Accesibilidades han sido revisados todos los años por el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia y el comité de CCP y TA de los custodios, las listas de recursos no han sido parte del mismo cronograma de revisión.

Nota de la secretaria: Se tomó nota de los cambios al recurso de Comunidades Remotas que sugirió una consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

En el caso de la lista de recursos de la Comunidad de Personas Mayores, la coordinadora del despacho de Accesibilidad añadió el libro de trabajo del comité de Comunidad de Personas Mayores del área 17 como posible recurso. No hubo más sugerencias del comité de la conferencia.

Material de referencia:

1. [Lista de recursos de Comunidades Remotas \(EN\)](#) con modificaciones de la conferencia de 2024 (aa.org) | [Lista de recursos de Comunidades Remotas \(ES\)](#)
2. [Lista de recursos de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores](#) (aa.org)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



XI. Custodios-Trustees - Monday - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

TBD

2025-04-28 08:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del reporte del comité de custodios

A. Evaluar los currículums de candidatos a:.....4

SP-TR-A.0 Cover, Review resumes of candidates for ECRT, SERT, TAL:US.docx...4

1. Custodio(a) regional del Este Central.....5

SP-TR-A.1.0 Cover - ECRT.docx.....5

a. A.1.1 - Hoja de votación – Custodio regional del Este Central.....6

SP-TR-A.1.1 Voting Sheet-ECRT.docx.....6

b. A.1.2 - Miembros votantes – Custodio regional del Este Central.....7

SP-TR-A.1.2 Voting Members - ECRT.docx.....7

c. A.1.3 - Currículums de candidatos – Custodio regional del Este Central (enviado únicamente a los miembros del comité de la conferencia sobre los Custodios)

2. 1. Custodio(a) regional del Sudeste.....9

SP-TR-A.2.0 Cover - SERT.docx.....9

a. A.2.1 - Hoja de votación – Custodio regional del Sudeste.....10

SP-TR-A.2.1 Voting Sheet - SERT.docx.....10

b. A.2.2 -Miembros votantes – Custodio regional del Sudeste.....11

SP-TR-A.2.2 Voting Members - SERT.docx.....11

c. A.2.3 - Currículums de candidatos – Custodio regional del Sudeste (enviado únicamente a los miembros del comité de la conferencia sobre los Custodios)

3. Custodio(a) general, Estados Unidos.....12

SP-TR-A.3.0 Cover - TAL-US.docx.....12

a. A.3.1 Voting Sheet 6 Regions.....13

SP-TR-A.3.1 Voting Sheet 6 Regions.docx.....13

b. A.3.2 Voting Members for Trustee-at-large/U.S.....14

SP-TR-A.3.2. Voting Members - TAL-US.docx.....14

c. A.3.3 Resumes of Candidates for Trustee-at-Large/U.S. (provided to voting members only)	
d. A.3.4 VOTES-AT-LARGE Southeast Caucus.....	17
SP-TR-A.3.4.1 VOTES-AT-LARGE-SoutheastCaucus.docx.....	17
e. A 3.5 VOTES-AT-LARGE Southwest Caucus.....	18
SP-TR-A.3.5 VOTES-AT-LARGE-SouthwestCaucus.docx.....	18
f. A 3.6 VOTES-AT-LARGE Northeast Caucus.....	19
SP-TR-A.3.6 VOTES-AT-LARGE-NortheastCaucus.docx.....	19
g. A 3.7 VOTES-AT-LARGE East Central Caucus.....	20
SP-TR-A.3.7 VOTES-AT-LARGE-EastCentCaucus.docx.....	20
h. A 3.8 VOTES-AT-LARGE West Central Caucus.....	21
SP-TR-A.3.8 VOTES-AT-LARGE-WestCentCaucus.docx.....	21
i. A 3.9 VOTES-AT-LARGE Pacific Caucus.....	22
SP-TR-A.3.9 VOTES-AT-LARGE-PacificCaucus.docx.....	22
B. B. Evaluar las listas de custodios y oficiales de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc.....	23
SP-TR-B.0 Cover Sheet.docx.....	23
SP-TR-B.1 Slates of Trustees and Officers of GSB.docx.....	24
C. Evaluar la lista de directores de AA World Services, Inc.....	26
SP-TR-C.0 Cover Sheet.docx.....	26
SP-TR-C.1 Slates of Directors of A.A. World Services Inc.docx.....	27
D. Evaluar la lista de directores de AA Grapevine, Inc.....	28
SP-TR-D.0 Cover Sheet.docx.....	28
SP-TR-D.1 Slates of Directors of A.A. Grapevine Inc.docx.....	29
E. Evaluar el informe de avance o borrador del folleto revisado ¿Se cree usted diferente?+.....	30
SP-TR-E.0 Cover Sheet.docx.....	30
SP-TR-E1-DYTYD Progress Report.docx.....	31
F. Evaluar la propuesta para un proceso de censura. (Nuevo punto).....	34
SP-TR-F.0 Cover Sheet.docx.....	34
SP-TR-F.1 Censure Process.docx.....	36
SP-TR-F.2 Trustees Nominating Sub-Committee to Address Grievances about GSB Actions Report 2.1.25.docx.....	42

G. Considerar la solicitud de incluir la versión del texto sobre el Premio Lasker en el libro

AA llega a su mayoría de edad. (Puntos de agenda propuestos n.o 24 and n.o 63)*.....55

Nota: Este punto fue trasladado de la agenda de Literatura como parte del Plan de Distribución
Equitativa de la Carga de Trabajo (EDW) de 2025

SP-EDW-TR-G0 Cover.docx.....55

**1. Formulario de remisión de puntos de agenda propuestos de la CSG (Conferencia de
Servicios Generales).....56**

SP-EDW-TR-G1 PAI.docx.....56

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO A: Evaluar los currículums de los candidatos a custodio(a) regional del Este Central, del Sudeste y custodio(a) general de los EE. UU.

1. Custodio(a) regional del Este Central
2. Custodio(a) regional del Sudeste
3. Custodio(a) general, EE. UU.

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO A1: Evaluar los currículums de los candidatos a custodio regional del Este Central

1. Hoja de votación – Custodio regional del Este Central
2. Miembros votantes – Custodio regional del Este Central
3. Currículums de candidatos – Custodio regional del Este Central (enviado únicamente a los miembros del comité de la conferencia sobre los Custodios)

Hoja de votación
CUSTODIO REGIONAL DEL ESTE CENTRAL
Abril de 2025

	<u>Votos</u>
Comité de Nombramientos de los custodios	7
Comité de la conferencia sobre los Custodios	7
Delegados de la región	<u>14</u>
TOTAL:	28
2/3 necesarios	19
1/3 del total	10
1/5 del total	6

Candidatos a custodio (cuatro períodos anuales sucesivos)

<u>Área N.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del candidato</u>
19	Illinois (Chicago)	Monica F.
20	Illinois (Norte)	Richard H.
21	Illinois (Sur):	Paula E.
22	Indiana (Norte)	[Sin candidato]
23	Indiana (Sur)	Charlotte C.
32	Míchigan (Central)	[Sin candidato]
33	Míchigan (Sudeste)	Susan F.
34	Míchigan (Oeste):	Linda B.
53	Ohio (Central y Sudeste)	Frank G.
54	Ohio (Nordeste)	[Sin candidato]
55	Ohio (Noroeste)	Cheryl S.
56	Ohio (Sudoeste)	[Sin candidato]
74	Míchigan (Norte de Wisc. / Pen. Sup.)	Char V.
75	Wisconsin (Sur)	Barbara W.

Miembros votantes
CUSTODIO REGIONAL DEL ESTE CENTRAL

Abril de 2025

Delegados de área (14 votos)

Los catorce (14) delegados de la región del Este Central votarán en esta elección.

Miembros votantes de 2025 – Elección de custodio regional del Este CentralDelegados de área (14 votos)

Los 14 delegados de la región del Nordeste votarán en esta elección.

<u>N.º de área</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del delegado</u>
19	Illinois (Chicago)	<i>Robert J.</i>
20	Illinois (Norte)	<i>Erik L.</i>
21	Illinois (Sur)	<i>Jodi B.</i>
22	Indiana (Norte)	<i>Karin O.</i>
23	Indiana (Sur)	<i>Paul L.</i>
32	Míchigan (Central)	<i>Jonathon S.</i>
33	Míchigan (Sudeste)	<i>Cheryl B.</i>
34	Míchigan (Oeste)	<i>Ed B.</i>
53	Ohio (Central y Sudeste)	<i>Joel K.</i>
54	Ohio (Nordeste)	<i>Beverly F.</i>
55	Ohio (Noroeste)	<i>Josh D.</i>
56	Ohio (Sudoeste)	<i>Warren G.</i>
74	Norte de Wisc. / Pen. Sup. de MI	<i>Nicholas S.</i>
75	Wisconsin (Sur)	<i>Robert S.</i>

Comité de Nombramientos de los custodios (7 votos)

Se elegirán 7 miembros de este comité al azar para oficiar de votantes en esta elección.

Deborah K.
Hble. Kerry Meyer+
Andie Moss+
Kevin Prior+

Joyce S.
David S.
Ken T.
Carolyn W.

*no alcohólicos

Comité de la conferencia sobre los Custodios (7 votos)

Se elegirán siete miembros de este comité al azar para oficiar de votantes en esta elección. Cheryl B. del área 33 vota automáticamente como delegada de la región del Este Central.

Debbie L.	Bill A.
Steve M.*	Nisaa A.
Stephen M.	Lyle C.
Richard O.**	Christina S.

* Coordinador

** Coordinador suplente

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO A2: Evaluar los currículums de los candidatos a custodio regional del Sudeste

1. Hoja de votación – Custodio regional del Sudeste
2. Miembros votantes – Custodio regional del Sudeste
3. Currículums de candidatos – Custodio regional del Sudeste (enviado únicamente a los miembros del comité de la conferencia sobre los Custodios)

Hoja de votación
CUSTODIO(A) REGIONAL DEL SUDESTE
Abril de 2025

	<u>Votos</u>
Comité de Nombramientos de los custodios	6
Comité de la conferencia sobre los Custodios	7
Delegados de la región	<u>13</u>
TOTAL:	26
2/3 necesarios	18
1/3 del total	9
1/5 del total	6

Candidatos a custodio (cuatro períodos sucesivos de un año)

<u>n.º de área</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre de la candidata o candidato</u>
1	Alabama y NO de Florida	<i>Cushing P.</i>
14	Norte de Florida	<i>[Sin candidato]</i>
15	Sur de Florida / Bahamas	<i>Tom W.</i>
16	Georgia	<i>[Sin candidato]</i>
26	Kentucky	<i>Roger W.</i>
27	Luisiana	<i>Linda S.</i>
37	Misisipi	<i>[Sin candidato]</i>
51	Carolina del Norte	<i>Jennifer D.</i>
62	Carolina del Sur	<i>Patty T.</i>
64	Tennessee	<i>Tony S.</i>
71	Virginia	<i>[Sin candidato]</i>
73	West Virginia	<i>Susan V.</i>
77	Puerto Rico	<i>[Sin candidato]</i>

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Miembros votantes
CUSTODIO(A) REGIONAL DEL SUDESTE
Abril de 2025

Delegados de área (13 votos)

Los trece (13) delegados de la Región Sudeste votarán en esta elección.

<u>n.º de área</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del delegado</u>
1	Alabama y NO de Florida	<i>Luke B.</i>
14	Norte de Florida	<i>Lori P.</i>
15	Sur de Florida / Bahamas	<i>Lisa D.</i>
16	Georgia	<i>Liz W.</i>
26	Kentucky	<i>Corey D.</i>
27	Luisiana	<i>Jay T.</i>
37	Misisipi	<i>Katherine Y.</i>
51	Carolina del Norte	<i>Denise M.</i>
62	Carolina del Sur	<i>Rick P.</i>
64	Tennessee	<i>Jimmy W.</i>
71	Virginia	<i>Christy E.</i>
73	West Virginia	<i>William A.</i>
77	Puerto Rico	<i>Julio M.</i>

Comité de Nombramientos de los custodios (6 votos)

Seis miembros de este comité serán elegidos al azar para votar en esta elección.

Deborah K.	Joyce S.
Hon. Kerry Meyer+	David S.
Andie Moss+	Ken T.
Kevin Prior+	Carolyn W.

+No alcohólicos

Comité de la conferencia sobre los Custodios (7 votos)

Siete miembros de este comité serán elegidos al azar para votar en esta elección.

Debbie L.	Bill A.	Christina S.
Steve M.*	Nisaa A.	
Stephen M.	Cheryl B.	
Richard O.**	Lyle C.	

*Coordinador

**Coordinador suplente

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO A3: Evaluar los currículums de los candidatos a custodio general de EE. UU.

Material de referencia adjunto:

1. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU.
2. Miembros votantes – Custodio general de EE. UU.
3. Currículums de candidatos - Custodio general de EE. UU. **(enviado únicamente a los miembros del comité de la conferencia sobre los Custodios)**
4. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Sudeste
5. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Sudoeste
6. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Nordeste
7. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Este Central
8. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Oeste Central
9. Hoja de votación – Custodio general de EE. UU. – Candidatos del Pacífico

Hoja de votación
Custodio general, EE. UU.
Abril de 2025

	<u>Votos</u>
Delegados, EE. UU.	79
Comité de Nombramientos de los custodios	<u>8</u>
TOTAL:	87
2/3 necesarios	58
1/3 del total	29
1/5 del total	18

Delegados, EE. UU. (79 votos)

Todos los delegados de las 79 áreas de la conferencia de los EE. UU. votan en esta elección.

Comité de Nombramientos de los custodios (8 votos)

Todos los miembros del comité de Nombramientos de los custodios votan en las elecciones de custodio general.

El comité actualmente tiene ocho (8) miembros.

Candidatos a custodio general de EE. UU. (período de servicio de cuatro años)

(La siguiente sección debe completarse luego de las sesiones regionales de elección de candidatos de los EE. UU. que se celebrarán durante la 75.^a Conferencia de Servicios Generales)

<u>Nombre de la región</u>	<u>Nombre del candidato</u>
Este Central	_____
Nordeste	_____
Pacífico	_____
Sudeste	_____
Sudoeste	_____
Oeste Central	_____

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Miembros votantes
CUSTODIO GENERAL, EE. UU.
Abril de 2025

Delegados en los EE. UU. (79 votos)

<u>Área n.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del delegado</u>
1	Alabama / Noroeste de Florida	Luke B
2	Alaska	JoEllen L.
3	Arizona	Blas A.
4	Arkansas	Stacy S.
5	California (Sur)	Nikki U.
6	California (Costa Norte)	Chitra S.
7	California (Interior Norte)	Matthew L.
8	California (San Diego / Imperial)	Richard O.
9	California (Medio Sur)	Alex W.
10	Colorado	Martha M.
11	Connecticut	Michael R.
12	Delaware	Illir M. T.
13	Distrito de Columbia	Stan C.
14	Florida (Norte)	Lori P.
15	Sur de Florida / Bahamas / Islas Vírg. / Antigua	Lisa D.
16	Georgia	Liz W.
17	Hawái	Deborah S.
18	Idaho	Kade W.
19	Illinois (Chicago)	Robert J.
20	Illinois (Norte)	Erik L.
21	Illinois (Sur)	Jodi B.
22	Indiana (Norte)	Karin O.
23	Indiana (Sur)	Paul L.
24	Iowa	Dan P.
25	Kansas	Bridget B.
26	Kentucky	Corey D.
27	Luisiana	Jay T.
28	Maine	Allen S.
29	Maryland	Terry P.
30	Massachusetts (Este)	Mary Jane R.
31	Massachusetts (Oeste)	Stephen M.
32	Míchigan (Central)	Jonathon S.
33	Míchigan (Sudeste)	Cheryl B.
34	Míchigan (Oeste)	Ed B.
35	Minnesota (Norte)	Diane R.
36	Minnesota (Sur)	Doug H.
37	Misisipi	Katherine Y.

(La lista continúa en la siguiente página)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

38	Misuri (Este)	James L.
39	Misuri (Oeste)	Greg G.
40	Montana	Lisa C.
41	Nebraska	Nick K.
42	Nevada	Lyle C.

<u>Área n.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del delegado</u>
43	Nuevo Hampshire	Sue W.
44	Nueva Jersey (Norte)	Luke M.
45	New Jersey (Sur)	Wendy M.
46	Nueva México	Kerri K.
47	Nueva York (Central)	Cindy D.
48	New York (Nordeste)	Guy K.
49	Nueva York (Sudeste)	Nisaa A.
50	Nueva York (Oeste)	Stephen J.
51	Carolina del Norte	Denise M.
52	Dakota del Norte	Jessica W.
53	Ohio (Central y Sudoeste)	Joel K.
54	Ohio (Nordeste)	Beverly F.
55	Noroeste de Ohio / Sudeste de Michigan	Joshua D.
56	Ohio (Sudoeste)	Warren G.
57	Oklahoma	Brian T.
58	Oregón	Penny H.
59	Pensilvania (Este)	Dan B.
60	Pensilvania (Oeste)	Mario D.
61	Rhode Island	Tricia D.
62	Carolina del Sur	Rick P.
63	Dakota del Sur	David D.
64	Tennessee	Jimmy W.
65	Texas (Nordeste)	Sarah P.
66	Texas (Noroeste)	Melinda W.
67	Texas (Sudeste)	Christina S.
68	Texas (Sudoeste)	Kenneth H.
69	Utah	Mike F.
70	Vermont	Jim T.
71	Virginia	Christy E.
72	Estado de Washington (Oeste)	Courtney S.
73	West Virginia	William A.
74	Norte de Wisc. / Pen. Sup. de Michigan	Nicholas S.
75	Wisconsin (Sur)	Robert S.
76	Wyoming	Steve M.
77	Puerto Rico	Julio M.
92	Washington Este	Lisa G.
93	California (Central)	Rudy M.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Todos los miembros de este comité votarán en esta elección.

Deborah K.
Hble. Kerry Meyer+
Andie Moss+
Kevin Prior+

Joyce S.
David S.
Ken T.
Carolyn W.

*no alcohólicos

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Candidatos
a
custodio(a) general, Estados Unidos
de la
REGIÓN SUDESTE

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la sesión del regional de abril de 2025].

Custodio regional de EE. UU. – Candidatos de la Región Sudeste

<u>n.º de área</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre de la candidata o candidato</u>
01	Alabama y NO de Florida	<i>Jim S.</i>
14	Florida (Norte)	<i>Tom G.</i>
15	Sur de Florida / Bahamas / I.V. / Antigua	<i>John H.</i>
16	Georgia	<i>[Sin candidato]</i>
26	Kentucky	<i>Joy F.</i>
27	Luisiana	<i>[Sin candidato]</i>
37	Misisipi	<i>[Sin candidato]</i>
51	Carolina del Norte	<i>Katy P.</i>
62	Carolina del Sur	<i>[Sin candidato]</i>
64	Tennessee	<i>Mary Ann G.</i>
71	Virginia	<i>[Sin candidato]</i>
73	West Virginia	<i>[Sin candidato]</i>
77	Puerto Rico	<i>[Sin candidato]</i>

Candidatos
a
custodio(a) general, Estados Unidos
de la
REGIÓN SUDOESTE

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la sesión del regional de abril de 2025].

Custodio regional de EE. UU: / Candidatos de la Región Sudoeste

<u>n.º de área</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre de la candidata o candidato</u>
04	Arkansas	<i>Sandy L.</i>
10	Colorado	<i>Scott M.</i>
25	Kansas	<i>[Sin candidato]</i>
38	Este de Misuri	<i>Jim S.</i>
39	Oeste de Misuri	<i>Pam K.</i>
46	Nuevo México	<i>Eloy M.</i>
57	Oklahoma	<i>Alan H.</i>
65	Nordeste de Texas	<i>Wayne H.</i>
66	Noroeste de Texas	<i>Shellia D.</i>
67	Sudeste de Texas	<i>Troy B.D.</i>
68	Sudoeste de Texas	<i>Barbara R.</i>

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Candidatos
a
custodio general, EE. UU.
de la
REGIÓN NORDESTE;

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la reunión de selección de candidatos de abril de 2025]

Candidatos a custodio regional de EE. UU, de la región del Nordeste

<u>Área N.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del candidato</u>
11	Connecticut	<i>John D.</i>
12	Delaware	<i>Jonathan R.</i>
13	Distrito de Columbia	<i>[Sin candidato]</i>
28	Maine	<i>Maurice W.</i>
29	Maryland	<i>Don B.</i>
30	Massachusetts (Este)	<i>[Sin candidato]</i>
31	Massachusetts (Oeste)	<i>Michael B.</i>
43	Nuevo Hampshire	<i>[Sin candidato]</i>
44	Nueva Jersey (Norte)	<i>Jim A.</i>
45	Nueva Jersey (Sur)	<i>Andrew L.</i>
47	Nueva York (Central)	<i>Patty S.</i>
48	Nueva York (Nordeste)	<i>[Sin candidato]</i>
49	Nueva York (Sudeste)	<i>[Sin candidato]</i>
50	Nueva York (Oeste)	<i>Denise M.</i>
59	Pensilvania (Este)	<i>[Sin candidato]</i>
60	Pensilvania (Oeste)	<i>Yvette N.</i>
61	Rhode Island	<i>[Sin candidato]</i>
70	Vermont	<i>[Sin candidato]</i>

Candidatos
a
custodio general, EE. UU.
de la
REGIÓN DEL ESTE CENTRAL

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la reunión de selección de candidatos de abril de 2025]

Candidatos a custodio regional de EE. UU. de la región del Este Central

<u>Área N.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del candidato</u>
19	Illinois (Chicago)	<i>[Sin candidato]</i>
20	Illinois (Norte)	<i>Robert S.</i>
21	Illinois (Sur)	<i>Bobby D.</i>
22	Indiana (Norte)	<i>[Sin candidato]</i>
23	Indiana (Sur)	<i>Michalene R.</i>
32	Míchigan (Central)	<i>[Sin candidato]</i>
33	Míchigan (Sudeste)	<i>Carlyle W.</i>
34	Míchigan (Oeste)	<i>[Sin candidato]</i>
53	Ohio (Sudeste Central)	<i>Donna K.</i>
54	Ohio (Nordeste)	<i>[Sin candidato]</i>
55	NE de Ohio y SE de Míchigan	<i>[Sin candidato]</i>
56	Ohio (Sudoeste)	<i>Suzanne W.</i>
74	Norte de Wisconsin y Pen. Sup. de Míchigan	<i>[Sin candidato]</i>
75	Wisconsin (Sur)	<i>Tina H.</i>

Candidatos
a
custodio general, EE. UU.
de
REGIÓN DEL OESTE CENTRAL

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la reunión de selección de candidatos de abril de 2025]

Candidatos a custodio regional de EE. UU. de la región del Oeste Central

<u>Área N.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del candidato</u>
24	Iowa	<i>Rick W.</i>
35	Minnesota (Norte)	<i>Michael J.</i>
36	Minnesota (Sur)	<i>Angie E.</i>
40	Montana	<i>Earl F.</i>
41	Nebraska	<i>Erika H.</i>
52	Dakota del Norte	<i>Lorna O.</i>
63	Dakota del Sur	<i>John T.</i>
76	Wyoming	<i>Sally W.</i>

Candidatos
a
custodio general, EE. UU.
de
REGIÓN DEL PACÍFICO

[La lista se reducirá a un (1) candidato durante la reunión de selección de candidatos de abril de 2025]

Candidatos a custodio regional de EE. UU. de la región Pacífico

<u>Área N.º</u>	<u>Nombre del área</u>	<u>Nombre del candidato</u>
02	Alaska	<i>Eden L.</i>
03	Arizona	<i>Dave B.</i>
05	California (Sur)	<i>Tom S.</i>
06	California (Costa Norte)	<i>Jennifer B.</i>
07	California (Interior Norte)	<i>Tom A.</i>
08	California (San Diego / Imperial)	<i>Roxane R.</i>
09	California (Medio Sur)	<i>Mitchell B.</i>
17	Hawái	<i>Bob H.</i>
18	Idaho	<i>Candice C.</i>
42	Nevada	<i>Rhonda F.</i>
58	Oregón	<i>Amber N.</i>
69	Utah	<i>Wade J.</i>
72	Washington (Oeste)	<i>Alan F.</i>
92	Washington (Este)	<i>Allen A.</i>
93	California (Central)	<i>[Sin candidato]</i>

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO B: Evaluar las listas de custodios y oficiales de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc.

Material de referencia adjunto:

1. Listas de custodios y oficiales de la Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.
2. Currículum del custodio de servicios generales John W. (entregado únicamente a los miembros votantes).
3. Currículum del custodio de servicios generales Teddy B-W. (entregado únicamente a los miembros votantes).

**Lista de custodios y oficiales de la
Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc.**

Notas de referencia:

Extracto de las actas de la reunión del 1.º de febrero de 2025 del comité de Nombramientos de los custodios:

El comité revisó y recomendó a la Junta de Servicios Generales la siguiente lista de candidatos elegibles a custodio/a para la elección de la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales en mayo de 2025, luego de la presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para su impugnación, si tuviera lugar:

Custodios clase A⁺

Tom Ivester
Dawn Klug
Hble. Kerry Meyer
Molly Oliver
Kelly Parsley
Kevin Prior, MBA, CFA, CPA
Veronica Ramirez

Custodios clase B (Ver «Nota» debajo)

Teddy B-W.
Charlie H.
Scott H.
Teresa J.
Reilly K.
Robert L.
Gail P.
Joyce S.
David S.
Ken T.
Carolyn W.
John W.

Custodio regional electo del Este Central
Custodio regional electo del Sudeste
Custodio general electo de EE. UU.

Nota: Los custodios regionales del Este Central, del Sudeste y el custodio general de EE. UU. serán elegidos en la conferencia de abril de 2025.

*no alcohólicos

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Se recomendó que: Se elija la siguiente lista de candidatos elegibles a oficiales de la Junta de Servicios Generales en la segunda reunión trimestral de la Junta de Servicios Generales el 3 de mayo de 2025, luego de la presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para su impugnación, si tuviera lugar:

Presidente:	Scott H.
Primera vicepresidenta:	Kerry Meyer +
Segunda vicepresidenta:	Teresa J.
Tesorero:	Kevin Prior+, MBA, CFA, CPA
Secretaria:	Carolyn W.
Tesorero adjunto:	Paul Konigstein+*
Secretaria adjunta:	Racy J.*

*Empleado(a) de la OSG

*no alcohólicos

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO C: Evaluar la lista de directores de AA World Services, Inc.

Material de referencia:

1. Lista de directores de AA World Services, Inc.

Lista de directores de Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Material de referencia:

Extracto de las actas de la reunión del 1.º de febrero de 2025 sobre el comité de Nombramientos de los custodios:

El comité analizó y recomendó a la Junta de Servicios Generales la siguiente lista de directores de AA World Services, Inc. para la elección que se realizará en mayo de 2025 luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para su impugnación, si tuviera lugar:

Julie C.
Matthew K.
Clinton M.
Ken T.

Carolyn W.
John W.
Bob W.*
Racy J.*
Charlie H.

*Empleados de la OSG

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO D: Evaluar la lista directores de AA Grapevine, Inc.

Material de referencia:

1. Lista de directores de AA Grapevine, Inc.

Lista de directores de AA Grapevine, Inc.

Material de referencia:

Extracto de las actas de la reunión del 1.º de febrero de 2025 del comité de Nombramientos de los custodios:

El Comité de Nombramientos de los custodios analizó y recomendó a la Junta de Servicios Generales la siguiente lista de candidatos elegibles a directores de AA Grapevine, Inc. para la elección a realizarse en mayo de 2025 luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para su impugnación, si tuviera lugar:

Teddy B.-W.
Morgan B.
Chris C.*
Teresa J.

Nikki O.
Molly Oliver+
David S.
Gail P.
Fredy M.

**empleado del Grapevine*

+no alcohólica

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y *como tal puede ser* un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO E: Evaluar el informe de avance sobre la revisión del folleto *¿Se cree usted diferente?*⁺.

Material de referencia:

Extracto del informe del comité de Literatura de los custodios del 28 de octubre de 2023:

El comité evaluó el informe de avance sobre la actualización del folleto *¿Se cree usted diferente?*. Se distribuyó una solicitud de historias en la Comunidad con una fecha límite para enviar historias del 30 de abril de 2024. El grupo de trabajo está debatiendo formas adicionales de difundir la solicitud, incluyendo, entre otras opciones, foros regionales, talleres y conversaciones entre miembros. El comité **acordó enviar** un informe de avance al comité de la conferencia sobre los Custodios de 2024, el cual se actualizará al 15 de noviembre o antes para incorporar lo que surja en la reunión programada del grupo de trabajo del 13 de noviembre de 2023.

Consideración del comité de la conferencia sobre los Custodios de 2023:

El comité revisó un informe actualizado sobre el folleto *¿Se cree usted diferente?*. El comité pidió que se presente un borrador del folleto o un informe de avance al comité de la conferencia sobre los Custodios de 2024.

Acción recomendable de la conferencia de 2022:

El comité de Literatura de los custodios revise el folleto *¿Se cree usted diferente?* para actualizar las historias y de ese modo representar una mayor diversidad, y que se presente un borrador del folleto o un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2023. (Nota: como parte del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2021-2022, este punto fue parte de la agenda del comité de la conferencia sobre los Custodios).

⁺ Transferido de un plan de distribución equitativa de la carga de trabajo anterior.

Material de referencia:

1. Informe de avance.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Literatura de los custodios de 2024-25

Subcomité de revisión del folleto *¿Se cree usted diferente?*

Informe de avance de febrero de 2025

La creación de este folleto comenzó en 1974 con el título provisorio «¿Se cree usted especial?» El folleto fue intitulado *¿Se cree usted diferente?* en 1976. La última vez que se incorporaron historias fue en 1977. Si bien ha habido algunas pequeñas modificaciones en la introducción, índice y presentación, las historias no se actualizan desde las incorporaciones de 1977.

Las actas de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 28 de julio de 1974 dicen:

El comité aprobó la preparación de un nuevo libro breve para los «grupos especiales» en AA, con el título provisorio «¿Se cree usted especial?». Incluiría historias de miembros que llegaron a AA pensando que el programa no les serviría porque eran «diferentes». La idea se enviará al comité de Literatura de la conferencia por correo para su aprobación.

De acuerdo con una acción recomendable de la conferencia de 2022 de «revisar el folleto *¿Se cree usted diferente?* para actualizar las historias y de ese modo representar una mayor diversidad», se hizo una solicitud de historias el 1.º de octubre de 2023, con una fecha límite para presentarlas del 30 de abril de 2024. La solicitud de historias se volvió a hacer en enero de 2024, luego de que la primera recibiera siete historias. La solicitud de historias se distribuyó ampliamente, entre otros, por medio del *Box 4-5-9*, *aa.org*; *Novedades*, el sitio web de AAGV, la aplicación Meeting Guide y de forma directa. Algunos comités de servicio hicieron talleres de escritura y hubo otros en eventos de servicio como PRAASA, NERAASA y WCRAASC. La solicitud de historias se publicó en el Grapevine y en el pódcast del Grapevine y luego se volvió a publicar para asegurarnos de que los servidores de confianza que comenzaban su labor estuvieran informados y fueran incluidos.

En el folleto actual hay trece historias. Se presentaron 33 historias hasta la fecha límite del 30 de abril. Una de las historias se presentó para ser considerada en dos folletos diferentes y ahora fue seleccionada para incluirla en un proyecto diferente. Se recibieron cinco historias adicionales, pero no se proporcionó el formulario obligatorio de «Cesión de derechos de autor» y no se pudo conseguir de otra manera. Había una historia que no pudo considerarse porque quien la envió era un miembro externo a la estructura de servicio.

El subcomité de revisión del folleto *¿Se cree usted diferente?* se reunió tres veces entre los fines de semana de la Junta de Servicios Generales del tercer y cuarto trimestre de 2024. La fecha límite para entregar un borrador terminado en la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y

no es viable. El subcomité acordó continuar trabajando mientras elabora un informe de avance para la conferencia. Se pueden presentar novedades adicionales por medio del informe del comité de Literatura de los custodios y en la reunión conjunta antes de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.

Comentarios adicionales de enero de 2025:

Se completó la revisión y el análisis de las historias. El subcomité continuará reuniéndose luego de la fecha límite del material de referencia de la conferencia, para mantenerse al día con este proyecto y prepararse con cuidado para transferir la labor a un nuevo subcomité después de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.

El subcomité espera terminar de seleccionar las historias para enfatizar el tema original del folleto de que «No podía ser alcohólico porque...». Sería conveniente recibir más orientación respecto del tema de la diversidad y el lenguaje de la acción recomendable que inició el proyecto. El subcomité ha mencionado una y otra vez que se solicitaron y recibieron historias, pero las historias no reflejaban una mayor diversidad.

Luego de seleccionar las historias, el subcomité espera revisar la sección introductoria del folleto antes de considerar cambios en el título y nuevo arte de tapa.

9 de octubre de 2024:

El subcomité expresó que a la «Introducción» le serviría una reescritura, para abordar referencias a historias que quizás ya no estén incluidas. Podría ser valioso incluir referencias a otros folletos sobre la identificación, colecciones de historias de AA Grapevine y revistas mensuales.

El subcomité estableció una fecha objetivo del 1.º de diciembre de 2024 para leer y evaluar las 45 historias disponibles para tal vez incluirlas en el folleto revisado.

18 de septiembre de 2024:

El subcomité mencionó su alcance de «actualizar las historias para representar una mayor diversidad de nuestra población multicultural única de la estructura de Canadá y Estados Unidos». El subcomité acordó que había contenido suficiente para avanzar, al mismo tiempo que mencionó que las historias enviadas quizás no amplíen las poblaciones incluidas en el folleto, en especial las voces ausentes en otros artículos de literatura.

Hay historias bien escritas con mensajes profundos, pero no reflejan el corte transversal más amplio de culturas y diferencias. El subcomité agradeció las historias que se centraron en el alcoholismo y la identificación de miembros que pensaron que eran diferentes, en lugar de priorizar las diferencias por encima de nuestro propósito primordial. Esto se mencionó como

tema constante del folleto actual —«No podía ser alcohólico porque...»—, lo cual refleja la intención original del folleto.

Se mencionó que desde que se creó este folleto, se han creado muchos recursos adicionales a partir de proyectos actuales como las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas y el proyecto de video de jóvenes y folletos como:

- *¿Demasiado joven?*
- *AA para el nativo norteamericano*
- *AA para los alcohólicos gays y lesbianas* (título modificado a *Los alcohólicos LGBTQ en AA*)
- *AA para el alcohólico de edad avanzada* (ahora en formato de libro)
- *AA para el alcohólico negro y afroamericano* (título modificado a *Ser negro en AA*)
- *AA para el alcohólico con necesidades especiales* (título modificado a *Acceso a AA*)
- *Muchas sendas hacia la espiritualidad*
- *La palabra «Dios»*
- *AA para los alcohólicos con problemas de salud mental*
- *Mujeres hispanas en AA*

Publicaciones del Grapevine como:

- [AA en las Fuerzas Armadas](#)
- [Libres por dentro](#)
- [En nuestras propias palabras](#)
- [Bajo el mismo techo](#)
- [Sober & Out](#) [Sobriedad fuera del clóset]
- [Voices of Women in AA](#) [Voces de mujeres en AA]
- [Joven y sobrio](#)

20 de agosto de 2024:

El subcomité comenzó con una revisión inicial de historias y reconoció el valor de incluir historias de grupos de miembros que actualmente no tienen un folleto. El subcomité consideró la acción recomendable de 2022 «actualizar las historias y de ese modo representar una mayor diversidad...» y espera recibir comentarios y orientación adicionales del comité de la conferencia sobre los Custodios. El subcomité acordó discutir la introducción y el arte de tapa luego de revisar las historias.

####

Comité de la Conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO F: Revisar informe del subcomité: Reclamos sobre las acciones de la JSG

Notas de referencia:

Extracto del informe de la reunión del 1.º de febrero del comité de Nombramientos de los custodios

El comité revisó y discutió el informe del subcomité, la propuesta de implementar una «Sesión de armonía y efectividad» en la Conferencia de Servicios Generales como prueba piloto de tres años y los procedimientos de censura propuestos. Luego de una amplia y sólida discusión, el comité hizo las siguientes recomendaciones a la Junta de Servicios Generales:

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales reenviar al comité de Agenda de la conferencia de 2025 la «Propuesta de una sesión de armonía y efectividad» junto con el informe del subcomité.

El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales envíe al comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025 los «Procedimientos de censura» junto con el informe del subcomité.

El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales acepte mociones de censura luego de la fecha límite de presentación de puntos de agenda propuestos (PAI), como se detalla en el documento de procedimientos de censura.

El comité también solicitó que el nuevo coordinador del comité de Nombramientos de los custodios vuelva a nombrar un subcomité en agosto de 2025 para continuar la labor del subcomité para abordar reclamos sobre las acciones de la JSG.

Nota del secretario:

En la reunión trimestral del 27 de julio de 2024, el coordinador del comité de Nombramientos de los custodios nombró un subcomité (el subcomité de reclamos sobre las acciones de la JSG) y solicitó que redacten un procedimiento borrador para recibir y abordar propuestas de censura y reorganización, respaldado por una investigación de la historia de AA y referencias a la experiencia reciente, en consonancia con el estatuto de la JSG, la Carta

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Constitutiva de la Conferencia y los Doce Conceptos y Doce Tradiciones.

Material de referencia:

1. Procedimiento de censura
2. Informe del 1.º de febrero de 2025 del subcomité de Nombramientos de los custodios para atender los reclamos sobre las acciones de la JSG

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y *como tal puede ser* un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

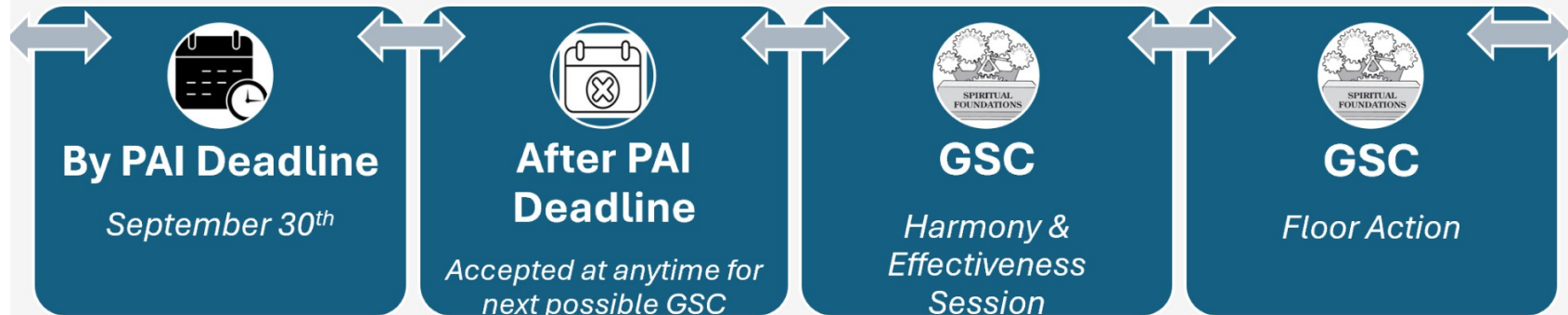
PROCESO DE CENSURA (enero de 2025)

Propósito: Explicar distintos caminos que tienen los miembros de la Conferencia de Servicios Generales (CSG) para censurar si hacerlo es la conciencia de grupo de la CSG.

En reconocimiento de que contar con un proceso claro y maneras definidas de responder a las inquietudes rápidamente es esencial para que haya armonía y confianza, se propone lo siguiente. Se incluyen opciones para alentar debates plenamente informados entre todos los miembros de la conferencia cuando surjan inquietudes. Se menciona que diferentes circunstancias podrían requerir diferentes opciones; esto no aspira a abarcar todas las posibilidades, sino que busca ofrecer alternativas suficientes para garantizar que los miembros de la conferencia puedan tener una discusión informada sobre la censura si se desea llevarla a la práctica.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

When can a motion for censure be made?



See attached for additional information.

Traducción :

<-> ¿Cuándo se puede presentar una moción de censura? <->

<-> **Antes de la fecha límite de los puntos de agenda propuestos (PAI)** (30 de septiembre) <-> **Después de la fecha límite de los puntos de agenda propuestos (PAI)** (se acepta en cualquier momento, para la siguiente CSG) <-> **CSG** (Sesión de armonía y efectividad) <-> **CSG** (Acción plenaria) <->

<-> *Ver adjunto para obtener información adicional* <->

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Opción	Proceso	Procedimiento	Comentarios
Se presentó una moción en la Conferencia de Servicios Generales - Moción durante la <i>sesión de armonía y efectividad</i>¹. 1 - del Concepto XI	Sesión similar a la sesión <i>¿Qué piensas tú?</i>, pero en la que también se puede presentar una moción de censura que se escucha antes en la semana de la conferencia que las acciones plenarias, en caso de que la conferencia así lo desee hacer. Esta opción podría brindar espacios en los que se debe debatir información sensible que no es adecuado difundir ampliamente en el material de referencia. Esta sesión también provee una oportunidad para discutir de forma abierta cualquier asunto que afecte la armonía y la efectividad.	Es una oportunidad de preguntar y de debatir informes de la junta, el proceso de la conferencia u otras áreas de interés o inquietudes. También podría utilizarse para que la CSG discuta preguntas del estilo de un inventario. Nota: Si el comité de la conferencia sobre los Custodios tiene una propuesta de censura en su agenda, esta sesión comenzará con la parte de su informe de comité que incluya cualquier recomendación, consideración o información sobre el punto de agenda de censura. Todos los demás procedimientos son los de <i>Cómo funciona la conferencia</i>.	La <i>sesión de armonía y efectividad</i> se propone aparte como una prueba. Si se adopta, se añadirá al programa de la semana de la conferencia y se hará después de todos los informes de la junta y finanzas. Esta sesión la coordinaría el presidente de la JSG o el gerente general. El objetivo de la sesión es brindar seguridad de que se escuchará cualquier moción de censura que haya si esa es la conciencia de grupo; y garantizar que la censura no es la única opción disponible para expresar inquietudes, quejas, obtener información adicional, solicitar cambios o dialogar.
Acción plenaria de la Conferencia de Servicios Generales	Acción plenaria - Se escucha al final de la conferencia y se podría presentar de acuerdo con <i>Cómo funciona la conferencia</i>	Según <i>Cómo funciona la conferencia</i>. «Cualquier acción plenaria relacionada con un asunto de comité que no haya sido aún concluido se considerará fuera de lugar. Al escuchar una acción plenaria, se dará a quien la presente dos (2) minutos para exponer las razones que fundamentan dicha acción, después de lo cual el	Esto garantiza que todos los miembros de la conferencia puedan proponer una moción de censura como acción plenaria incluso si esto no estaba en la agenda de la conferencia o no se consideró en la <i>sesión de armonía y efectividad</i>. Se menciona esta opción para brindar seguridad de que si un miembro de la conferencia no está satisfecho con los resultados de las otras opciones, puede

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

		<i>coordinador preguntará si existe alguna moción para que la conferencia rechace considerar la acción plenaria».</i>	proponer la censura como acción plenaria.
Opción	Proceso	Procedimiento	Comentarios
Punto de agenda propuesto	Sujeto a la fecha límite de los puntos de agenda propuestos, se tratará como cualquier otro.	Lo recibe el coordinador o la coordinadora de la conferencia y el comité de Nombramientos de los custodios, para consultarlo con el comité de la conferencia sobre los Custodios. El comité de Nombramientos de los custodios decide enviarlo a la agenda de la CSG o no. Si lo envía, se asignará al comité de la conferencia sobre los Custodios para su consideración y cualquier recomendación se tratará durante la <i>sesión de armonía y efectividad</i> (en caso de adoptarla) o cuando se presente el informe del comité de la conferencia sobre los Custodios en la CSG.	Se mantiene esta opción con el fin de brindar instancias en las que se necesita difundir ampliamente el material de referencia y se necesita que toda la Comunidad debata. Si se envía a la CSG, se preparará el material de referencia, el cual podría incluir información adicional en caso de que se necesite para tener precisión y una conciencia de grupo informada. Si la propuesta contiene información que apunta a personas específicas o es difamatoria, podría ser necesario editarla antes de traducirla y distribuirla.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Opción	Proceso	Procedimiento	Comentarios
Presentación de una propuesta de censura luego de la fecha límite de los puntos de agenda propuestos	Se puede presentar al coordinador de la conferencia en cualquier momento. Una vez recibida, el comité de Nombramientos de los custodios la evaluará y consultará con el comité de la conferencia sobre los Custodios. Si la propuesta se envía a la CSG, se consultará también con el personal para conocer los plazos del material de referencia, la traducción y la distribución antes de hacer una recomendación a la JSG. Si se toma la decisión de enviarla a la CSG y se determina que no será posible tratarla en la siguiente CSG, estará en la agenda de la conferencia que le sigue.	La recibe el coordinador de la conferencia y el comité de Nombramientos de los custodios para consultar con el comité de la conferencia sobre los Custodios y el personal. El comité de Nombramientos de los custodios hará una recomendación a la JSG, que tomará la decisión de remitirla a la agenda de la CSG o no. Si la remite, se asignará al comité de la conferencia sobre los Custodios para su consideración y cualquier recomendación se tratará durante la <i>sesión de armonía y efectividad</i> (en caso de adoptarla) o cuando se presente el informe del comité de la conferencia sobre los Custodios en la CSG.	Esto tiene el objetivo de permitir que se presenten propuestas de censura después de la fecha límite de los puntos de agenda propuestos. Si se envía a la CSG, se preparará el material de referencia, el cual podría incluir información adicional en caso de que se necesite para tener precisión y una conciencia de grupo informada. Si la propuesta contiene información que apunta a personas específicas o es difamatoria, podría ser necesario editarla antes de traducirla y distribuirla.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Opción	Proceso	Procedimiento	Comentarios
Presentación de una propuesta de censura luego de la fecha límite de los puntos de agenda propuestos (continuación)	La persona que envió la propuesta y el comité de la conferencia sobre los Custodios recibirán un acuse de recibo de la propuesta y el resultado.	En caso de que se reciba un punto de agenda propuesto demasiado tarde para la próxima conferencia, es una posibilidad que los miembros de la conferencia eleven su inquietud por medio de una acción plenaria o durante la <i>sesión de armonía y efectividad</i> . Si las inquietudes o inquietudes similares se reciben de alguna de estas maneras durante la CSG, el punto de agenda propuesto no se enviará a la CSG subsiguiente.	El comité consideró distintas fechas límite posibles para garantizar que haya tiempo suficiente para analizar, procesar, compilar y traducir el material de referencia, pero para asegurarse de que hubiera amplitud de oportunidades para presentar propuestas no se estableció una fecha límite. Se tiene en cuenta que las propuestas pueden variar en volumen y la disponibilidad de recursos para analizar y traducir puede variar según otras necesidades y trabajos en proceso. En su lugar, se dejó la fecha límite abierta, con la intención de que la propuesta vaya, siempre que sea posible, en la agenda de la siguiente CSG y, de ser necesario, al año siguiente, y asegurar que las medidas adicionales que se mencionaron antes están disponibles si la conferencia opina que el asunto no puede esperar.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

INFORME (1.º de febrero de 2025)

Subcomité de Nombramientos de los custodios para atender los reclamos sobre las acciones de la JSG

Se le pidió al subcomité de Nombramientos de los custodios para atender los reclamos que:

Elabore un borrador de un procedimiento para recibir y tratar las propuestas de moción de censura y reorganización, que esté respaldado por investigaciones sobre la historia de AA y referencias a experiencias recientes y en consonancia con los estatutos de la JSG, la Carta Constitutiva de la Conferencia y los Doce Conceptos y las Doce Tradiciones.

PROCEDIMIENTO

El comité comenzó a trabajar analizando la reorganización y la moción de censura. El comité consideró y revisó la acción recomendable existente y el procedimiento establecido para la reorganización y opinó que no exploraríamos ese aspecto dado el trabajo que el comité de la conferencia sobre los Custodios ya hizo respecto del «Procedimiento sugerido (...)» en 2022 y porque reconoce que corresponde a la conferencia. El comité, entonces, centró su atención en la moción de censura. El comité miró hacia afuera y exploró definiciones y usos de la moción de censura en contextos con fines de lucro, sin fines de lucro y gubernamentales.

Luego revisamos los materiales relacionados con la moción de censura en los Archivos Históricos de AA y los discutimos y analizamos en el contexto de las referencias a la moción de censura que aparecen en los conceptos y la Carta Constitutiva de la Conferencia. Examinamos las opciones actuales para expresar inquietudes respecto del trabajo de la Junta de Servicios Generales y tuvimos en cuenta la necesidad de contar con opciones adicionales de comunicación y claridad acerca de los métodos para proponer la moción de censura.

DEFINICIONES DE CENSURA

Existe una variedad de definiciones externas de censura. Los elementos en común son que es una condena o un castigo formal por mala conducta; en general, acciones que violan los estándares de comportamiento del grupo. La moción de censura se suele dar dentro de una junta y a un individuo. En cambio, en AA, los conceptos hacen referencia a que la conferencia censure a los custodios.

Estos son algunos ejemplos:

«La moción censura es una condena formal, pública y grupal de una persona, muchas veces miembro de un grupo, cuyas acciones son contrarias a los estándares aceptados por el grupo respecto del comportamiento individual». Fuente: *West's Encyclopedia of American Law*

Censurar: «Expresar disconformidad seria hacia alguien o algo, en especial en una declaración formal. Uso: “se censuró a un juez en 1983 por distintos tipos de conductas impulsivas”». Fuente: Oxford Languages

Censurar: «Reprender formalmente (a alguien): expresar la reprimenda oficial de (alguien)»

Uso: «Si bien una votación para *censurar* al presidente no tiene ramificaciones legales, es un voto de disconformidad significativo y poco común». —Emma Loop. Fuente: Merriam Webster

«La moción de censura es la reprimenda de un director por mala conducta. La censura se puede imponer de inmediato por medio de una moción y votación de los directores si, por ejemplo, la mala conducta se da en una reunión de la junta. En otros asuntos en los que corresponda una moción de censura, se puede pedir una audiencia con notificación previa».

Ejemplos de mala conducta: Algunos comportamientos dignos de moción de censura son, entre otros:

- La interrupción de reuniones (gritos, uso de lenguaje obsceno, ataques personales a los demás directores)
- Violación de la confidencialidad
- Interferencia con las operaciones de la organización
- Violación de las obligaciones fiduciarias

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Comportamiento inapropiado con los proveedores de servicios o empleados de la organización
- «Conflictos de intereses» no declarados

Fuente: Adams Stirling Law Corporation

«La moción de censura es una moción seria que expresa una opinión de fuerte disconformidad que podría debatir la asamblea y adoptarse por un voto mayoritario. Según las Reglas del orden de Robert (*Revisadas recientemente*) es una excepción a la regla que «una moción no utilice lenguaje que hable sobre la conducta o carácter de un miembro, o sea descortés, innecesariamente duro o que no se permita en un debate».

Notas del Demeter's Manual: «Es una reprimenda, cuyo objetivo es reformar a la persona y evitar más acciones ofensivas (...) hay muchos motivos posibles para censurar a los miembros de una organización, como la malversación de fondos, el absentismo, la ebriedad, entre otros».

Usos típicos de la moción de censura:

- 1) La moción de censura se da normalmente en contextos gubernamentales y educativos, aunque también hay algunos ejemplos en el contexto de comunidades de propietarios.
- 2) La moción de censura suele ser una función interna de una junta para abordar malas conductas por parte de uno de sus miembros. No suele ser, como sucede en Alcohólicos Anónimos, una herramienta que utilizan las partes interesadas en relación con la junta directiva.
- 3) La moción de censura por lo general se aplica cuando un miembro ha roto reglas o acuerdos vigentes, normalmente los estatutos o un código de conducta, aunque también puede utilizarse en otras situaciones como cuando los miembros son disruptivos en las reuniones o actúan de maneras que obstaculizan el trabajo de la junta.
- 4) Podría hacerse de inmediato a partir de la votación de la junta o podría seguir un procedimiento más riguroso.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

LA MOCIÓN DE CENSURA EN LOS DOCE CONCEPTOS Y LA CARTA DE LA CONFERENCIA

La moción de censura de la Junta de Servicios Generales se aborda en los Conceptos III y X, además de la Carta Constitutiva de la Conferencia.

Concepto III p. c10: «Si los custodios se pasan de la raya, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos».

Concepto X p. c34: «Por lo tanto, es claro que la autoridad no puede usarse *irreflexivamente*; de hecho, la autoridad final nunca debiera usarse totalmente, *salvo en una emergencia*. *Tal emergencia* puede presentarse cuando la autoridad delegada se sale del rumbo señalado; cuando se hace necesario reorganizarla, porque se ha vuelto ineficaz; o porque constantemente excede el alcance y los objetivos que le competen. Por ejemplo, si los grupos no están satisfechos con la conferencia, pueden elegir mejores delegados o suspender el envío de fondos. De ser necesario, los delegados pueden amonestar o reorganizar a los custodios, quienes a su vez pueden hacerlo con las corporaciones de servicio. Si una de las corporaciones no está de acuerdo con el desempeño de su gerente o de los miembros del personal, puede despedir a cualquier empleado, o a todos».

Concepto X p. c34/35: «En los ensayos anteriores hemos dejado en claro que, aunque la conferencia tiene la autoridad fundamental, los custodios tienen que insistir a menudo en su derecho legal a dirigir ellos mismos nuestros asuntos de servicio. Su derecho legal ha quedado aún más fortalecido—y su uso, alentado— por el derecho tradicional de decisión. Hemos reconocido también en estos ensayos que los custodios tienen un derecho legal de veto sobre la conferencia que pueden ejercer cuando, en casos excepcionales, lo consideren necesario. Por medio de estas disposiciones hemos garantizado que los custodios dispongan de una autoridad ejecutiva equivalente a las responsabilidades que tienen. Se ha logrado esto, por supuesto, sin detrimento alguno de la autoridad fundamental de la conferencia o de los delegados para, en el caso de que fuese realmente necesario, girar órdenes o amonestar a los custodios, incluso para reorganizar a la junta. Cabe también señalar que la posición de los custodios se ve aún más reforzada por su participación en las votaciones de la conferencia, y al reconocer que ellos son, en primer lugar, quienes dirigen las corporaciones de servicio mundial de AA».

Concepto XI p. c-44: «Por lo tanto, es responsabilidad de todo buen ejecutivo aprender a discernir cuándo debe decidir por sí mismo, cuándo es conveniente que consulte a otras personas, y cuándo debe solicitar indicaciones específicas. Distinguir estas situaciones le corresponde solo a él. Su facultad para tomar esta decisión está estipulada formalmente por el derecho de decisión. Siempre se le podrá rectificar después de haber procedido, pero rara vez antes».

Carta Constitutiva de la Conferencia: «Se entenderá además que, sin tener en cuenta las prerrogativas legales de la Junta de Servicios Generales, como cuestión de tradición, una mayoría de las tres cuartas partes de todos los miembros de la conferencia que participan de la votación puede originar una reorganización de la Junta de Servicios Generales y de los directores y los miembros del personal de sus corporaciones de servicio, en el caso de que dicha reorganización se considere esencial. Bajo tal procedimiento, la conferencia puede pedir dimisiones, nombrar nuevos custodios y tomar todas las demás disposiciones necesarias, sin tener en cuenta las prerrogativas legales de la Junta de Servicios Generales».

HISTORIA DE LAS MOCIONES DE CENSURA Y LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Históricamente, la Conferencia de Servicios Generales, por medio de su conciencia de grupo, jamás votó a favor de censurar a la Junta de Servicios Generales.

1994 / 1995

En agosto de 1994, se envió una declaración de censura relacionada con el asunto de derechos de autor de México a todos los miembros de la 44.^a Conferencia de Servicios Generales. El reclamo se derivó al comité sobre la Conferencia de los custodios y, a su vez, al comité de la conferencia sobre los Custodios. La CSG de 1995 consideró la propuesta para amonestar a la JSG, pero la moción de censura se descartó.

Véase la acción recomendable de 1995 y la recomendación del comité de la conferencia sobre los Custodios:

«Tras un detenido y detallado examen de los asuntos y de la información disponible y reconociendo que en el pasado pueden haber existido problemas de comunicación, la opinión del comité fue que ha habido mejoras y, por lo tanto, en interés de mantener la

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

unidad de AA, y al no encontrar causa suficiente, el comité recomendó unánimemente que se rechace la propuesta de censurar a la Junta de Servicios Generales».

2017 / 2018

En octubre de 2017, el comité de Nombramientos de los custodios discutió una moción para censurar a la Junta de Servicios Generales. El comité emprendió la siguiente acción: «El comité estuvo de acuerdo en remitir la moción de un área para censurar a la Junta de Servicios Generales al comité de la Conferencia sobre los Custodios».

El comité de la conferencia sobre los Custodios correspondiente discutió el punto de agenda en 2018, lo cual dio como resultado la siguiente consideración de comité:

«El comité revisó cuidadosamente una propuesta para censurar a la Junta de Servicios Generales y, luego de solicitar comentarios adicionales del gerente general de la OSG, el presidente de la Junta de Servicios Generales y otros custodios de la Junta de Servicios Generales, acordó no emprender ninguna acción. El comité reconoció que el litigio respecto de la copia manuscrita de la imprenta de *Alcohólicos Anónimos* ha causado que muchas personas de la Comunidad tengan sentimientos fuertes sobre todas las aristas de este asunto. El comité cree que la unidad de Alcohólicos Anónimos es el tesoro más importante que tenemos como Comunidad. El comité también reconoce que la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa de Alcohólicos Anonymous World Services, Inc. tienen muchas responsabilidades legales y a veces deben apelar al derecho de decisión, pero en consideración de la unidad de AA, el comité les pide a la Junta de Servicios Generales, AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. que:

- Todas las decisiones importantes que tome la gerencia de AA World Services, Inc., AA Grapevine, Inc., la Oficina de Servicios Generales o AA Grapevine se informen plena y oportunamente a la Junta de Servicios Generales, según corresponda.
- Si la Junta de Servicios Generales, la junta corporativa de AA World Services o AA Grapevine debieran iniciar procesos judiciales como demandantes, siempre que sea posible, consulten a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales antes de iniciar el proceso, siempre considerando la unidad y la prudencia financiera de AA. No obstante, el comité entiende que a veces esto no es posible.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

El comité reconoce que la Junta de Servicios Generales, AA World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. podrían ser demandadas por otras partes y de ninguna manera quiere limitar las acciones necesarias para proteger a las corporaciones».

En octubre de 2018, el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios debatió un punto de agenda propuesto acerca del abordaje de las mociones de censura futuras. El comité consideró la propuesta, que decía: «Que todos los puntos de agenda de moción de censura o reorganización se envíen directamente al comité de la Conferencia sobre los Custodios» y no adoptó ninguna medida. Se acordó que es importante «seguir el procedimiento de los puntos de agenda propuestos».

2020 / 2021

El 15 de diciembre de 2020 se recibió un punto de agenda propuesto con una moción de censura de la Junta de Servicios Generales: «Declaración de preocupación y moción de censura, de un grupo de delegados, a la 71.^a Conferencia de Servicios Generales. Presentamos una moción para censurar a la Junta de Servicios Generales por el comportamiento que se observó y describió en la carta que presentamos». Este punto de agenda se envió al comité de Nombramientos de los custodios.

En la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del 30 de enero de 2021, el comité «consideró cuidadosamente la declaración de preocupación y moción de censura de la Junta de Servicios Generales y no adoptó ninguna medida. El comité valora el proceso de llegar a una conciencia de grupo informada por medio de una discusión plena del asunto entero. El comité opinó que el mecanismo y la información incluida en la propuesta no reflejaban un panorama completo e impedían que se compartiera todo el trabajo actual y las resoluciones y se eliminaran todos los extractos confidenciales del personal.

Si bien el comité comprende los desafíos mencionados como observaciones en la propuesta, hubo dudas respecto de no haber tenido una oportunidad previa de revelar algunas de las resoluciones que se han tomado. Algunos de los miembros del comité se ofrecieron como voluntarios para redactar un memorándum para el comité de la conferencia sobre los Custodios que resalte los avances que se hicieron sobre algunas de las observaciones incluidas en la propuesta. El comité sugirió que añadir una sección de discusión durante la Conferencia de Servicios Generales para abordar este asunto permitiría que todos los miembros de la conferencia compartan sobre las ideas de la

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

propuesta, hablen para generar confianza, pregunten y hablen sobre los avances que se hicieron».

En la reunión de la Junta de Servicios Generales del 1.º de febrero de 2021, se presentó una moción plenaria: «Enviar la declaración de preocupación y moción para censurar a la Junta de Servicios Generales al comité de la conferencia sobre los Custodios después de revisar los aspectos legales y de preparar el material de referencia adicional». La moción fue secundada y aprobada.

Se nombró un comité especial para ayudar a recopilar el material de referencia para el punto.

Luego de la moción y la votación por parte de la junta, se presentó la siguiente opinión de la minoría:

De las actas del 1.º de febrero de 2021 de la Junta de Servicios Generales:

«Estoy a disposición de la Conferencia de Servicios Generales. Me gustaría mucho discutir los temas que surgen en esta solicitud y quisiera tener un debate de soluciones y sanación en la conferencia. Hubiera sido ideal que esta recomendación solicitara una conversación e informes del progreso de estos puntos en lugar de pasar directamente a la censura. También hubiera sido ideal si quienes la presentaron lo hubieran hecho como corresponde por medio del proceso de la conferencia e incluso hubieran permitido a los grupos de sus áreas contribuir a la conversación. Que quede claro, estoy listo para que me censuren si esa es la voluntad de la conferencia.

Al avanzar con esta recomendación de un puñado de miembros de AA estamos dando entidad y validando que es apropiado convencer a otros por fuera del proceso de la Conferencia de Servicios Generales para forzar un punto en la conferencia. Esta es una forma de presión e influencia externa sobre los miembros de la conferencia, llevada a cabo por miembros actuales y anteriores de la conferencia, miembros que ya saben cómo funciona todo. Al considerar esta posibilidad, diluimos todos los esfuerzos de aquellos miembros de la conferencia que trabajan en función del proceso de la conferencia y permitimos que la buena labor de Paso Doce de la conferencia y el personal de la oficina se descarrile a causa de la política y las emociones. Tenemos un procedimiento de conferencia establecido por algo y, al avanzar con este punto, cruzamos una línea que le falta el respeto a nuestro propio procedimiento y límites».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

La presidenta de la Junta de Servicios Generales nombró un comité especial para ayudar a recopilar material de referencia para el punto «Declaración de preocupación y moción para censurar la Junta de Servicios Generales».

El punto de agenda se analizó en la Conferencia de Servicios Generales de 2021 y el comité de la conferencia sobre los Custodios lo debatió en sus reuniones. Una consideración del comité decía:

«Respecto de la declaración de preocupación y la moción para censurar la Junta de Servicios Generales, el comité acordó que la unidad de Alcohólicos Anónimos es el tesoro más importante que tenemos como Comunidad. El comité también acordó que la estructura de servicio de AA es igual de valiosa.

El comité agradeció todos los comentarios adicionales que aportó el gerente general interino de la OSG y la presidenta de la junta de AAWS. El comité mencionó que la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa de AAWS conocen bien las finanzas y la estrategia organizativa y expresó su agradecimiento por los avances que se hicieron para implementar formatos de comunicación e informes financieros modernos en la Oficina de Servicios Generales.

El comité también debatió la autoridad delegada a la Junta de Servicios Generales y las responsabilidades legales concernientes a la comunicación, prudencia financiera y transparencia. El comité dijo que muchas decisiones importantes que tomaron anteriormente la Junta de Servicios Generales y la junta corporativa afiliada AAWS, Inc. no se informaron plena u oportunamente a la Comunidad. El comité reconoció que la falta de respuestas claras y comprensibles de forma oportuna ha causado que muchas personas de la Comunidad tengan sentimientos fuertes respecto de todos los aspectos de este tema».

2023

Consideración del comité de la conferencia sobre los Custodios:

El comité discutió en profundidad las acciones de la Junta de Servicios Generales en la sesión de planificación de la junta y sesión de compartimiento del 29 de enero de 2023 que llevaron a la renuncia de la presidenta de la junta. El comité estuvo de acuerdo en que la imposibilidad de la junta de utilizar del todo los principios espirituales de Alcohólicos Anónimos para abordar los problemas de liderazgo fue muy preocupante. El

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

comité también estuvo de acuerdo en que la falla a la hora de comunicar rápidamente a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos la renuncia de la presidenta de la junta y la falta de transparencia respecto de la decisión de la junta llevaron a una desconfianza y desunión generalizadas. Luego de una discusión larga y con la ayuda de la oración, el comité votó a favor de censurar a la Junta de Servicios Generales y no obtuvo la unanimidad sustancial.

Acción plenaria (fallida)

Acción plenaria de la Conferencia de Servicios Generales de 2023: «La 73.ª Conferencia de Servicios Generales censure a la Junta de Servicios Generales por la mala comunicación a la Comunidad en relación con la renuncia de la expresidenta de la Junta de Servicios Generales y por el proceso seguido en torno a la aceptación de su renuncia». La moción no fue aprobada.

Informe de la reunión de octubre de 2023 del comité de Nombramientos de los custodios:

PAI n.º 7: El comité discutió la solicitud de censurar a la Junta de Servicios Generales por las decisiones que se tomaron el 29 de enero de 2023 y no adoptó ninguna medida.

El comité estuvo de acuerdo en que la 73.ª Conferencia de Servicios Generales debatió el asunto en profundidad; esto se expresó en consonancia con la experiencia del comité de la conferencia sobre los Custodios de la 73.ª CSG en la convocatoria para enviar comentarios y sugerencias con el coordinador del comité de Nombramientos de los custodios.

MÉTODOS ACTUALES PARA EXPRESAR INQUIETUDES A LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Sesiones de compartimiento general – Fuera de la conferencia

Como indica la acción recomendable de la 73.ª Conferencia de Servicios Generales, hay dos sesiones de compartimiento general al año llevadas a cabo en plataformas virtuales fuera de la reunión anual.

Correspondencia con la Junta de Servicios Generales

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

Los miembros, distritos o áreas pueden enviar correspondencia a la Junta de Servicios Generales en cualquier momento del año. Toda la correspondencia se revisa en la siguiente reunión trimestral de la Junta de Servicios Generales y la secretaria de la junta elabora una respuesta a partir de lo que se hable. Tengan en cuenta que los asuntos más complicados pueden requerir tiempo adicional para elaborar una respuesta detallada.

Sesiones de compartimiento general en la conferencia

En la programación típica de la Conferencia de Servicios Generales suele haber dos sesiones de compartimiento general en las que los miembros de la conferencia pueden mencionar cualquier preocupación.

OPORTUNIDADES PARA UNA MEJOR COMUNICACIÓN INCLUYENDO LA PRESENTACIÓN DE QUEJAS ENTRE MIEMBROS DE LA CONFERENCIA Y MIEMBROS DE LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Las relaciones entre la conferencia y la Junta de Servicios Generales se beneficiarían de contar con más oportunidades para tener discusiones sustanciales de inquietudes a lo largo del año. Estas oportunidades permitirían debatir más oportunamente las áreas de inquietud y permitir que estos asuntos se expresen y aborden durante el año.

Sesiones de compartimiento general – Fuera de la conferencia

Pueden utilizarse para discutir inquietudes oportunamente, cuando sea necesario.

Sesión de armonía y efectividad en la conferencia

Véase la propuesta adjunta (Punto 7.2).

MOCIÓN DE CENSURA

El énfasis en una mejor comunicación se pone con la intención de fomentar la armonía y la efectividad entre todos los miembros de la conferencia. Se entiende que hay asuntos que pueden surgir, para los que seguirá siendo necesario discutir la censura.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Una moción de censura es una herramienta provista por los Conceptos III y X en los Doce Conceptos para el servicio mundial, tal como se citan arriba. «Si los custodios se pasan de la raya, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos». El vocabulario utilizado para hablar de la censura indica que, si bien es un derecho de la conferencia, su fin es usarse en situaciones extremas, como muestran los extractos debajo (se añadió la negrita al texto original con fines de énfasis).

Concepto III p. c10: «Si los custodios **se pasan de la raya**, la conferencia puede corregirlos —o aun reorganizarlos»

Concepto X p. c34: «Por lo tanto, es claro que la autoridad **no puede usarse irreflexivamente, de hecho, la autoridad final nunca debiera usarse totalmente, salvo en una emergencia**. Tal emergencia puede presentarse cuando la autoridad delegada se sale del rumbo señalado; cuando se hace necesario reorganizarla, porque se ha vuelto ineficaz; o porque constantemente excede el alcance y los objetivos que le competen. Por ejemplo, si los grupos no están satisfechos con la conferencia, pueden elegir mejores delegados o suspender el envío de fondos. **De ser necesario**, los delegados pueden amonestar o reorganizar a los custodios».

Concepto X p. c34 / 35: «En los ensayos anteriores hemos dejado en claro que, aunque la conferencia tiene la autoridad fundamental, los custodios tienen que insistir a menudo en su derecho legal a dirigir ellos mismos nuestros asuntos de servicio. Su derecho legal ha quedado aún más fortalecido—y su uso, alentado— por el derecho tradicional de decisión. Hemos reconocido también en estos ensayos que los custodios tienen un derecho legal de veto sobre la conferencia que pueden ejercer cuando, en casos excepcionales, lo consideren necesario. Por medio de estas disposiciones hemos garantizado que los custodios dispongan de una autoridad ejecutiva equivalente a las responsabilidades que tienen. Se ha logrado esto, por supuesto, sin detrimento alguno de la autoridad fundamental de la conferencia o de los delegados para, en el caso de que fuese **realmente necesario**, girar órdenes o amonestar a los custodios, incluso para reorganizar a la junta».

CENSURA - PROCEDIMIENTOS

Véase el adjunto (Punto 7.3).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

RECOMENDACIONES PROPUESTAS

El comité de Nombramientos de los custodios recomienda que la Junta de Servicios Generales:

- **Envíe la Propuesta de una sesión de armonía y efectividad al comité de Agenda de la conferencia de 2025 para su consideración junto con este informe.**
- **Acepte mociones de censura luego de la fecha límite de presentación de puntos de agenda propuestos (como se detalla en el documento Censura – Procedimientos).**
- **Envíe el documento de Censura – Procedimientos al comité de la conferencia sobre los Custodios para su consideración junto con este informe.**

El subcomité también recomienda al comité de Nombramientos de los custodios que (en la reunión trimestral de julio de 2025) reconstituya un subcomité con un alcance que refleje las mejores maneras de continuar este trabajo.

###

Comité de la conferencia sobre los Custodios de 2025

PUNTO G: Considerar la solicitud de incluir la versión del texto sobre el Premio Lasker en el libro *AA llega a su mayoría de edad*, en el libro *Alcohólicos Anónimos*.

Notas de referencia:

Cita del informe de la reunión del comité de Literatura de los custodios del 2 de noviembre de 2024:

El comité consideró la solicitud de «que el texto del Apéndice D, pág. 301, del texto *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*, “Texto del premio Lasker”, reemplace la versión abreviada actual del mismo Premio Lasker en el Libro Grande (pág. 571)», y **acordó remitirlo** al comité de Literatura de la conferencia de 2025.

Nota del secretario: La historia y acciones pasadas sobre este punto se encuentran en *Historia y acciones destacadas* del comité de Literatura de la conferencia y del comité de Literatura de los custodios.

Material de referencia:

1. Formularios de remisión de los puntos de agenda propuestos n.º 24 y n.º 63.

PAI n.º 24

Custodios
Punto G
Doc. 1

**Formulario de remisión de puntos de agenda propuestos de la CSG
(Conferencia de Servicios Generales)**

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Proponemos que el texto del apéndice D, en la página 301 de *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*, “Texto del Premio Lasker”, reemplace la versión abreviada actual del mismo Premio Lasker ubicada en la página 571 del Libro Grande.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

El texto en *AA llega a su mayoría de edad* es más explícito y detalla el programa de manera hermosa, por lo que podría ser más efectivo.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Los miembros del grupo “Vast Amount of Fun” del distrito 6 del área 42 votaron unánimemente a favor de la creación de esta moción luego de que un miembro la presentara en su reunión administrativa mensual en junio de 2024.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

NADA cambiaría en nuestro mensaje de recuperación. El Premio Lasker completo es más explícito y detallado. La redacción es exquisita. Hay mucho espacio para incluir el texto completo sin agregar páginas al libro. Dado que la quinta edición se imprimirá pronto, este es un momento oportuno para agregar el premio completo a nuestro texto básico sin agregar esencialmente ningún costo de impresión. La página ya está allí. Completémosla.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

«La Asociación Norteamericana de Salud Pública presenta el Premio del Grupo Lasker de 1951 a Alcohólicos Anónimos, en reconocimiento de su enfoque único y sumamente acertado del antiguo problema de salud y problema social, el alcoholismo.

Desde su fundación hace dieciséis años, Alcohólicos Anónimos ha llevado la recuperación a más de 120,000 bebedores crónicos que antes se consideraban casos desahuciados. Hoy día esta Comunidad mundial, compuesta de 4,000 grupos en 38 países, está rehabilitando a 25,000 personas más cada año. Al recalcar el hecho de que el alcoholismo es una enfermedad, el estigma social que acompañaba esta condición está desapareciendo.

Alcohólicos Anónimos se basa en la idea novedosa de que un alcohólico recuperado puede alcanzar y tratar a un compañero alcohólico como nadie más lo puede hacer. Al hacerlo, el alcohólico recuperado mantiene su propia sobriedad; el hombre a quien trata se convierte pronto en médico para el próximo solicitante, creando así una siempre más amplia reacción en cadena de liberación, los pacientes unidos por los vínculos del sufrimiento en común, una comprensión común y una acción estimulante para una gran causa.

No es un movimiento reformista, ni es dirigido por profesionales interesados en el problema. Está financiado por las contribuciones voluntarias de sus miembros, que son todos anónimos. No hay cuotas ni tarifas; no hay terapeutas pagados ni trabajadores profesionales remunerados. Cuenta con la buena voluntad y a veces la sincera recomendación de muchos grupos científicos y médicos —algo muy

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

impresionante para una organización dirigida exclusivamente por gente no profesional.

Posiblemente, algún día los historiadores dirán que Alcohólicos Anónimos era una sociedad que hacía mucho más que tener un considerable éxito con el alcoholismo y su estigma; reconocerán que Alcohólicos Anónimos ha sido una aventura pionera en su campo, que ha forjado un nuevo instrumento para el progreso social, una nueva terapia basada en la afinidad entre los que tienen un sufrimiento común, y que dispone de un potencial enorme para la solución de la innumerables enfermedades de la humanidad».

El texto anterior es el premio en su totalidad; nos gustaría que la versión más explícita reemplace la versión abreviada actual del mismo en la página 571.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

--

7) Observaciones finales:

Por favor consideren esta moción como una manera de brindar una versión más explícita y detallada del Premio Lasker. Ciertamente hay espacio suficiente en la página 571 de *Alcohólicos Anónimos* para incluir el texto completo del Premio Lasker. Dado que lanzaremos una nueva quinta edición, es un buen momento para agregarlo. Además, no pagaríamos prácticamente nada en costos adicionales. Es una manera de ser más efectivos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

PAI n.º 63

**Formulario de remisión de puntos de agenda propuestos de la CSG
(Conferencia de Servicios Generales)**

1) Remita la moción con una redacción clara y concisa.

Que el texto del apéndice D, página 301 de *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*, “Texto del Premio Lasker”, reemplace la versión abreviada actual del mismo Premio Lasker ubicada en la página 571 del Libro Grande.

2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde?

El texto en *AA llega a su mayoría de edad* es más explícito y detalla el programa de manera hermosa, por lo que podría ser más efectivo.

3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera.

Nota: Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo.

Este punto de agenda propuesto fue discutido y aprobado por unanimidad sustancial en nuestra asamblea de área el 7 de septiembre de 2024. Lo remitimos en nombre del área 42.

4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta:

El área 42 cree que nada cambiaría en nuestro mensaje de recuperación si se aprobara esta moción. La redacción del Premio Lasker en *AA llega a su mayoría de edad* es más explícita y agrega detalles importantes. Hay mucho espacio para incluir el

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

texto del Premio Lasker completo sin agregar páginas al libro. Dado que lanzaremos una nueva quinta edición, es un buen momento para agregarlo a nuestro texto básico sin costos de impresión adicionales. La página ya está allí, completémosla con esta exquisita redacción.

5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

«La Asociación Norteamericana de Salud Pública presenta el Premio del Grupo Lasker de 1951 a Alcohólicos Anónimos, en reconocimiento de su enfoque único y sumamente acertado del antiguo problema de salud y problema social, el alcoholismo.

Desde su fundación hace dieciséis años, Alcohólicos Anónimos ha llevado la recuperación a más de 120,000 bebedores crónicos que antes se consideraban casos desahuciados. Hoy día esta Comunidad mundial, compuesta de 4,000 grupos en 38 países, está rehabilitando a 25,000 personas más cada año. Al recalcar el hecho de que el alcoholismo es una enfermedad, el estigma social que acompañaba esta condición está desapareciendo.

Alcohólicos Anónimos se basa en la idea novedosa de que un alcohólico recuperado puede alcanzar y tratar a un compañero alcohólico como nadie más lo puede hacer. Al hacerlo, el alcohólico recuperado mantiene su propia sobriedad; el hombre a quien trata se convierte pronto en médico para el próximo solicitante, creando así una siempre más amplia reacción en cadena de liberación, los pacientes unidos por los vínculos del sufrimiento en común, una comprensión común y una acción estimulante para una gran causa.

No es un movimiento reformista, ni es dirigido por profesionales interesados en el problema. Está financiado por las contribuciones voluntarias de sus miembros, que son todos anónimos. No hay cuotas ni tarifas; no hay terapeutas pagados ni trabajadores profesionales remunerados. Cuenta con la buena voluntad y a veces la sincera recomendación de muchos grupos científicos y médicos —algo muy impresionante para una organización dirigida exclusivamente por gente no

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

profesional.

Posiblemente, algún día los historiadores dirán que Alcohólicos Anónimos era una sociedad que hacía mucho más que tener un considerable éxito con el alcoholismo y su estigma; reconocerán que Alcohólicos Anónimos ha sido una aventura pionera en su campo, que ha forjado un nuevo instrumento para el progreso social, una nueva terapia basada en la afinidad entre los que tienen un sufrimiento común, y que dispone de un potencial enorme para la solución de la innumerables enfermedades de la humanidad».

El texto anterior es el Premio Lasker en su totalidad tal cual figura en *AA llega a su mayoría de edad*. Deseamos que la versión más larga y explícita reemplace la versión abreviada actual del mismo Premio Lasker en la página 571 del Libro Grande. Creemos que sería de gran ayuda para todos los miembros de Alcohólicos Anónimos.

6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

7) Observaciones finales:

Por favor consideren esta moción como una manera de brindar una versión más explícita y detallada del Premio Lasker. Ciertamente hay espacio suficiente en la página 571 de *Alcohólicos Anónimos* para incluir el texto completo del Premio Lasker. Dado que lanzaremos una nueva quinta edición, es un buen momento para agregarlo. Además, no pagaríamos prácticamente nada en costos adicionales. Esperamos que sea una manera de ser más efectivos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



XII. Archivos Históricos de la Conferencia: Miércoles - SP General Service Conference - Conférence des Services généraux - Conferencia de Servicios Generales

2025-04-30 17:30 - 19:30 EDT

Table of Contents

- I. Introducciones – Sister Judith Ann Karam, coordinadora del comité de los custodios.**
- II. Revisar la Composición, el Alcance y Procedimiento – Kade W., coordinador del comité de la Conferencia.**
- III. Revisar la historia del comité de la Conferencia – Michelle Mirza, secretaria.**
- IV. Informe del comité de custodios – Sister Judith Ann Karam, coordinadora del comité de los custodios.**
- V. Discusión del informe del comité de custodios.**

A. Revisar el contenido y el formato del libro de trabajo de Archivos Históricos.....2

SP-AR-A-Cover Page-Archives Workbook.docx.....2

B. Elección de un(a) coordinador(a).*

* Elección de un(a) coordinador(a) Todos los miembros del panel 74 son elegibles, excepto el delegado coordinador de 2025 y los coordinadores de los comités de Conferencia de 2025. Todos los miembros del comité votan a través de una papeleta escrita (no hay nominaciones verbales). La elección es por mayoría simple. La persona que queda en segundo lugar se convierte en el coordinador suplente. El nuevo coordinador presta servicio durante un año a partir del cierre de la Conferencia.

Comité de Archivos Históricos de la conferencia 2025

PUNTO A: Revisar el contenido y el formato del libro de trabajo de Archivos Históricos.

Notas de referencia:

Los libros de trabajo de Correccionales, CCP, Información Pública, y Tratamiento y Accesibilidad son revisados por los comités de conferencia correspondientes durante cada Conferencia de Servicios Generales.

Entre las conferencias, se pueden recibir ideas para cambios en un libro de trabajo. Tales ideas pueden ser evaluadas por el comité de custodios correspondiente y ser implementadas.

Alternativamente, el comité de custodios puede decidir remitir una idea al comité de conferencia para su evaluación. Los miembros del comité de conferencia tienen así la oportunidad de revisar los cambios propuestos a un libro de trabajo durante la siguiente Conferencia de Servicios Generales.

Aviso: Los libros de trabajo son materiales de servicio, y los cambios sugeridos a su contenido no requieren recomendaciones; en vez de eso, se presentan como consideraciones adicionales del comité. El *Libro de trabajo de Archivos Históricos* (M-44i) [SM-44i] está disponible en el sitio web de AA de la OSG (www.aa.org).

Consideración del comité de Archivos Históricos de la conferencia de 2024:

El comité discutió la revisión reciente del libro de trabajo de Archivos Históricos e hizo las siguientes sugerencias a ser incluidas en la próxima impresión:

- Donde sea aplicable y según lo determine el departamento de Archivos Históricos de la OSG, añadir imágenes apropiadas para mejorar el contenido.
- En la sección «¿Qué coleccionar?», añadir referencias a los materiales digitales de la lista sugerida de materiales que los archivos históricos locales podrían coleccionar.

Cita del informe de la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de Archivos Históricos de los custodios

El comité de Archivos Históricos de los custodios debatió la consideración del comité señalando que, el director de Publicaciones de la OSG informó al comité que el departamento de Publicaciones está examinando el formato, el número de páginas y los costos de impresión de todos los libros de trabajo de los comités, a la luz del aumento de los costos de producción de los artículos impresos. El comité planteó otras sugerencias que el departamento de Publicaciones de la OSG podría estudiar, como el formato, la reducción de los márgenes amplios y las páginas en blanco. El comité consideró que las imágenes para realzar el contenido podrían añadirse condicionalmente, cuando sea factible y no resulte prohibitivo en términos de costos. Otra condición a tener en cuenta es que el contenido de las imágenes propuestas no debe dar lugar a páginas adicionales ni a un aumento de la carga de trabajo del personal.

Material de referencia:

1. Libro de trabajo de Archivos Históricos. **Disponible en el sitio web de AA de la OSG en <https://www.aa.org/archives-workbook> [EN].**
<https://www.aa.org/es/libro-de-trabajo-de-archivos-historicos> [ES].



XIII. Convenciones Internacionales y Foros Regionales: SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-30 17:30 - 19:30 EDT

Table of Contents

I. Introducciones – Tom H., coordinador del comité de los custodios.

II. Revisar la Composición, el Alcance y Procedimiento – Kat Y., coordinadora del comité de la Conferencia.

III. Revisar la historia del comité de la Conferencia – Patrick C. y Eileen A., cosecretarios.

IV. Informe del comité de custodios – Tom H., coordinador del comité de los custodios.

V. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

VI. Puntos de agenda

A. Hablar acerca de la Convención Internacional de 2025 que se celebrará próximamente...3

SP-IC-RF - A0 Cover Discuss 2025 IC.docx.....3

SP-IC-RF - A1 - Planning report on 2025 IC.docx.....4

B. Evaluar el informe de avance sobre el desarrollo de una nueva declaración a ser adoptada en la Convención Internacional de 2030.....9

SP-IC-RF-B0 - Cover -2025 Progress report development of new declaration.docx...9

SP-IC-RF - B1 - Progress report development of new declaration to be adopted at the 2030 IC.docx.....10

C. Considerar que todas las banderas de estados soberanos formen parte de la ceremonia de las banderas en una convención internacional. (Punto de agenda propuesto n.o 10).....13

SP-IC-RF-C0 Cover - Flag Ceremony request.docx.....13

SP-IC-RF-C1 PAI - Request for First Nations Flags.docx.....17

D. Discutir maneras de fomentar el interés y la participación en los foros regionales.....20

SP-IC-RF - D0 - Discuss ways to encourage interest and participation at Regional Forums - Cover.docx.....20

SP-IC-RF - D1 - Summary Suggestions 2017 to 2024.docx.....21

SP-IC-RF - D2 - 2024 Western Canada RF Evaluation Questionnaire Summary.docx.....25

SP-IC-RF - D3 - 2024 Pacific RF Evaluation Questionnaire Summary.docx.....32

SP-IC-RF - D4 - 2024 Eastern Canada RF Evaluation Questionnaire Summary.docx.....	43
SP-IC-RF-D5-2024 Southeast RF Questionnaire Summary.docx.....	55
E. Evaluar el informe final del subcomité de Mejoras a los Foros Regionales.....	66
SP-IC-RF-E0-Cover-2025 Final Subcommittee Report on RF Improvements.docx.....	66
SP-IC-RF-E.1 - Final Report Subcommittee on RF Improvements.docx.....	67
F. Evaluar el informe del subcomité para revisar los formularios de solicitud de información de los foros regionales.....	70
SP-IC-RF-F0-Cover-2025 Subcommittee Report to Review RF RFIs.docx.....	70
SP-IC-RF-F1 - Report Subcommittee to Review RF RFI.docx.....	71

G. Elección de un coordinador o coordinadora.*

* Elección de un coordinador Todos los miembros del panel 76 son elegibles, excepto el delegado coordinador de 2026 y los coordinadores de los comités de Conferencia de 2026. Todos los miembros del comité votan a través de una papeleta escrita (no hay nominaciones verbales). La elección es por mayoría simple. La persona que queda en segundo lugar se convierte en el coordinador suplente. El nuevo coordinador presta servicio durante un año a partir del cierre de la Conferencia.

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025

PUNTO A: Hablar acerca de la Convención Internacional de 2025 que se celebrará próximamente.

Material de referencia:

1. Informe de planificación de la Convención Internacional de 2025

Informe de planificación de la Convención Internacional de 2025 (CI)
4 de febrero de 2024
de
Patrick C., coordinador de la CI de 2025

Resumen: La planificación para la Convención Internacional de 2025 en Vancouver, BC, Canadá está bien encaminada. A continuación, algunos puntos destacados de las actividades que se llevarán a cabo de acá a julio de 2025.

Cantidad de personas inscritas a la fecha del 2 de febrero de 2025: Si bien sé que este número quedará atrasado rápidamente, quería compartir que tenemos un total de 28,305 inscritos presenciales para la Convención Internacional de 2025, lo que está en consonancia con las inscripciones a esta altura del año de convenciones pasadas.

Este es un cronograma tentativo para ayudar a los asistentes con la planificación de su viaje:

Miércoles 2 de julio de 2025	
Inscripción	8:00 AM – 8:00 PM
Jueves 3 de julio de 2025	
Inscripción	8:00 AM – 8:00 PM
Salas de hospitalidad	Programación individual
Fiesta callejera en el parque.	7:30 PM – 12:00 AM
Reuniones maratónicas	A partir de medianoche
Viernes 4 de julio de 2025	
Reuniones maratónicas.	24 horas
Inscripción.	8:00 AM – 8:00 PM
Reuniones de AA.	9:00 AM – 5:00 PM
Reunión general de apertura y ceremonia de las banderas	8:00 PM – 10:00 PM
(Las puertas y los puestos de alimentos y bebidas abren a las 5:30)	
Baile	10:00 PM – Medianoche

Sábado 5 de julio de 2025	
Reuniones maratónicas.	24 horas
Inscripción.	8:00 AM – 8:00 PM
Reuniones de AA.	9:00 AM – 5:00 PM
Reunión general de veteranos	8:00 PM – 10:30 PM
(Las puertas y los puestos de alimentos y bebidas abren a las 5:30)	
Baile	10:30 PM – Medianoche
Domingo 6 de julio de 2025	
Reuniones maratónicas	Hasta las 7:00 AM
Reunión general de cierre.	9:00 AM – 11:00 AM
(Las puertas abren a las 7:00 AM)	

Fin de semana de la Junta de Servicios Generales de febrero de 2025: El comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios recomendó varias acciones a la Junta de Servicios Generales y la junta las aprobó en su reunión del 3 de febrero de 2025. Lo siguiente puede ser de interés:

1. La Junta de Servicios Generales aprobó que, además de las publicaciones de AAWS y el material conmemorativo de AA Grapevine, se produzca un jarro de cerámica para vender y entregar a los clientes que tenga impreso el logotipo de la Convención Internacional de 2025 y que esté a la venta por medio de la tienda estadounidense en línea llamada Zazzle, hasta el final de la Convención Internacional de 2025.
2. La Junta de Servicios Generales aprobó la incorporación de una opción de inscripción con precios diferenciados para grupos y reuniones informales para ver la Convención. Los coordinadores de las reuniones para ver la Convención se inscribirían y pagarían una cuota de inscripción para el programa de sesiones virtuales de la CI de 2025 a partir de un escalonamiento de precios según la cantidad de asistentes que tengan las reuniones para ver la Convención como se indica a continuación:
 1. 5 a 20 asistentes = \$200.00
 2. 21 a 30 asistentes = \$300.00
 3. 31 a 40 asistentes = \$400.00
 4. 41 a 50 asistentes = \$500.00
3. La Junta de Servicios Generales aprobó que los comités de servicio locales tengan la oportunidad de celebrar una reunión para ver el programa de sesiones virtuales de la CI de 2025 en una institución o centro. El coordinador del comité de servicio pagaría

una cuota de inscripción de \$35 para asistir al programa de sesiones virtuales y organizaría los detalles con la gerencia de cada centro.

Comunicaciones y la Convención Internacional de 2025: Los canales de comunicación actuales están funcionando con éxito. Este trimestre hemos creado varias comunicaciones para la Comunidad y los asistentes a la Convención Internacional de 2025.

Se enviará por correo electrónico un aviso sobre el envío de las credenciales en abril y las credenciales se mandarán por correo a todas las personas inscritas, en mayo. Además, planeamos comunicarnos con todas las personas inscritas que pidieron información sobre los servicios de accesibilidad cuando se inscribieron.

Hemos usado los canales en los tres idiomas: inglés, francés y español.

1. Nuestra página web específica de la CI de 2025 <https://www.aa.org/international-convention>
 - a. Enviamos un enlace a [Inscríbese ahora](#).
 - b. Publicamos mensajes con novedades del coordinador de la Convención.
 - c. Actualización de las preguntas frecuentes de febrero de 2025
 - i. El objetivo es mantener a la Comunidad informada, entusiasmada y conectada con el proceso de planificación que se está llevando adelante para que la experiencia de la CI de 2025 sea memorable. La actualización más reciente se relacionaba con que hemos dejado de procesar nuevas solicitudes de alojamiento de grupos.
 - d. Descarga del archivo de Comunicaciones para todos.
 - e. Añadimos «Consejos para compartir sobre el evento de la Convención Internacional de 2025 al 10 de enero de 2025».
 - f. Hemos distribuido seis mensajes de *IC25 Chit-Chat*.
 - g. Hemos distribuido un artículo del *Box 4-5-9* sobre el comité de bienvenida de voluntarios.
 - h. Para febrero de 2025 se está trabajando en una actualización de las preguntas frecuentes.
2. Se hará un envío masivo de correos electrónicos a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales por medio de la estructura de servicios generales; Comunicaciones urgentes:
 - a. Publicaciones en grupos de Facebook: seis o más hasta la fecha. Todos los Chit-Chats de la CI2025 están publicados.
 - b. Habitaciones de hotel disponibles en nuestro bloque de habitaciones para la Convención Internacional de 2025.
 - c. Una comunicación sobre el día de inscripción el 10 de septiembre de 2024.
 - d. Comunicación sobre la Convención Internacional el 7 de octubre de 2024.
 - e. «Consejos para compartir sobre el evento de la Convención Internacional de 2025 al 10 de enero de 2025».

3. Boletines

- a. *Box 4-5-9* – Verano y otoño de 2024
- b. *Acerca de AA* – Primavera y otoño de 2024
- c. La edición de las fiestas del *Box 4-5-9* incluyó un artículo maravilloso sobre el comité de bienvenida de voluntarios. En la siguiente edición de primavera del *Box 4-5-9* hay dos artículos. Uno se centra en el anonimato en la convención y el otro comparte información sobre la convención.

4. [La media hora de variedades del AA Grapevine, temporada 7, episodio 11.](#)

- a. El 2 de octubre de 2024, grabé una actualización mensual para un próximo episodio. ¡Saldrá muy pronto!
 - i. Procedimiento de inscripción y alojamiento.
 - ii. Procedimiento de inscripción al programa de sesiones virtuales.
 - iii. Una actualización sobre la misteriosa cafetera de 50 picos.
- b. Publicado el 16/12/24.
 - i. Se compartió un programa tentativo para ayudar a los asistentes a hacer sus planes de viaje.
 - ii. Se explicó cómo funciona el procedimiento de sugerencias de oradores de AA.
 - iii. Se compartió el sketch del AA Grapevine sobre la convención internacional.

5. Instagram de AA Grapevine

- a. https://www.instagram.com/p/C_sjc3COraK/
- b. <https://www.instagram.com/p/C-VHwNbO-Km/>
- c. <https://www.instagram.com/p/C9ucAAMukbh/>

6. Proyecto de la aplicación móvil:

- a. Requisitos detallados de la aplicación móvil – listo.
- b. Selección del producto y proveedor de servicios – listo.
- c. Presentación de la decisión al líder ejecutivo de tecnología – lista.
- d. Trabajar en el contenido y configuración de la aplicación –
enero a julio de 2025
 - i. Pruebas de los usuarios y subsanación de errores – marzo o abril de 2025
 - ii. Lanzamiento de la aplicación – mayo de 2025
 - iii. Capacitación de voluntarios – junio de 2025
 - iv. ¡Convención Internacional de 2025! – julio de 2025

También estamos planificando nuestros mensajes de información pública y la difusión en los medios de comunicación para asegurarnos de que el enfoque de esta enorme oportunidad de «transmitir el mensaje» de Alcohólicos Anónimos se presente de manera efectiva.

Programa avanzado de la Convención Internacional de 2025: Estamos elaborando el Programa avanzado de la Convención Internacional de 2025 antes que otras veces para

poder difundirlo más pronto. Un punto destacado de este programa avanzado es que reflejará que tenemos 184 sesiones programadas que los asistentes podrán elegir, el viernes y sábado, durante cada día de nuestro evento de 9 a 5 PM. Se está invitando a los oradores y moderadores a participar en estas sesiones. ¡No se van a aburrir!

Comité local de bienvenida de voluntarios de Vancouver: El 25 de enero de 2025 se hizo el evento inaugural de los voluntarios de la Convención Internacional de AA de 2025 en el Centro de convenciones de Vancouver.

El comité de bienvenida está participando en muchas iniciativas de difusión; los miembros del comité núcleo están asistiendo personalmente a eventos del área 79, se están enviando comunicaciones uniformes por medio de nuestro listado de correos electrónicos (que actualmente contiene 2,178 direcciones) y también se están enviando comunicaciones por medio de un extenso listado de contactos de área, distrito e intergrupo. Nuestro sitio web, icvwc2025.org, continúa siendo una parte integral para impulsar, publicar y brindar información.

En el evento inaugural de voluntarios, 775 miembros de AA llenos de energía asistieron para aprender más sobre la convención internacional, las oportunidades de voluntariado que hay y hablar el lenguaje del corazón. El comité inaugural planificó y llevó adelante la agenda con ayuda, por supuesto, de Talley Management y nuestra Oficina de Servicios Generales. Una ceremonia de bienvenida de la nación originaria squamish dio inicio a la inauguración; hubo una pequeña ceremonia de las banderas, una presentación del presidente de la JSG Scott H. sobre la historia de AA en Columbia Británica, presentaciones sobre las funciones de los subcomités y sobre cómo registrarse en el Centro de voluntarios (el programa de software de los voluntarios). Todo culminó con un hermoso recorrido por las muestras colocadas en los extremos de la sala, que organizaron los subcomités para alentar a los asistentes a anotarse en sus comités. La creatividad y energía que los subcomités pusieron en la parte de la feria de voluntarios ese día fueron inspiradoras.

Nuestro desafío más grande de aquí en adelante será seguir reclutando gente para alcanzar los 5000 voluntarios que necesitamos. Si bien nuestros esfuerzos de difusión hasta ahora han tenido éxito suficiente para conseguir un grupo muy entusiasta de personas en el evento inaugural, necesitaremos redoblar los esfuerzos para alcanzar el siguiente nivel y luego la orientación de capacitación del 8 de junio.

Pabellón «Transmitir el mensaje»: Hablando del servicio, el Pabellón «Transmitir el mensaje» estará abierto y en funcionamiento durante la convención. Esta zona es un imperdible para todos los asistentes, en especial para aquellos asistentes que quieran aprender más sobre la labor de servicio y las oportunidades cuando vuelvan a casa motivados a transmitir el mensaje. El pabellón incluye puestos de Accesibilidad, Correccionales, Cooperación con la Comunidad Profesional, AA Grapevine y La Viña, Información Pública y Tratamiento para que todos puedan aprender sobre este tipo de labor de servicios generales.

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la Conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el informe de avance sobre la creación de una nueva declaración a adoptar en la Convención Internacional de 2030.

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre la creación de una nueva declaración a adoptar en la Convención Internacional de 2030.

Comité de CI y FR de los custodios
Subcomité sobre una nueva declaración
1.º de febrero de 2024, informe

Subcomité: Clint M., coordinador, Molly Oliver, Kevin Prior y Ken T.
Patrick C., secretario

En la reunión de julio de 2024 del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios, el coordinador nombró un subcomité compuesto por los miembros mencionados anteriormente para considerar la creación de una nueva declaración a adoptar en la Convención Internacional de 2030.

El alcance del comité se basa en la siguiente consideración del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2024:

- Que el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios explore ideas para crear una nueva declaración a ser adoptada en la Convención Internacional de 2030. La idea es revisar la historia de la declaración de la responsabilidad —«Yo soy responsable»— que se presentó en la Convención Internacional de Toronto de 1965, además de la historia de la declaración de la unidad que se presentó en la Convención Internacional del 35.º Aniversario de AA, celebrada en Miami Beach, Florida, en julio de 1970. El comité espera con interés que se presente un informe de avance al comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025.

Material de referencia: El material de referencia que se brindó para hacer este trabajo fue el siguiente:

1. La historia de la declaración de la responsabilidad
2. La historia de la declaración de la unidad

- El comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios revisó y aceptó un informe de avance durante la reunión del 2 de noviembre de 2024. El comité apreció la idea de crear una declaración relacionada con nuestro tercer legado de servicio, potencialmente sobre el tema de la conciencia de grupo y la participación. El comité espera recibir un informe de avance durante la reunión de febrero de 2025.

Resumen de la discusión del comité:

- Los miembros del subcomité acordaron que la idea de crear una nueva declaración a adoptar en la Convención Internacional de 2030 es una consideración digna de análisis.
- El subcomité discutió (brevemente) si la declaración tendría que crearse para la CI de 2035 (centenario) en lugar de la CI de 2030, pero opinó que no era necesario esperar.
- Se compartió que, cuando la gente viene a Alcohólicos Anónimos, ¿hay alguna mejor manera de que sepan a lo que pertenecen? Una forma de que sepan que son parte de la Comunidad y que su voz cuenta.
- Estas declaraciones que tenemos, si bien son muy largas para ponerlas en un cartel, se leen o dicen al unísono en muchas reuniones y eventos de servicio. Algunas convenciones las leen. La declaración de la responsabilidad no está en nuestra literatura, pero se ha convertido en una parte central de lo que hacemos.
- El subcomité preguntó sobre el procedimiento de la creación de la nueva declaración. En el caso de las otras declaraciones no se pasó por un procedimiento de conferencia. Se presentaron en la convención internacional como parte del objetivo de «brindar oportunidades para volver a comprometer a los asistentes con el propósito primordial de AA». La «Historia de la declaración de la responsabilidad» detalla lo que pasó. Las acciones siguientes relacionadas con poner la declaración en tarjetas tamaño billetera, etc. pasaron por los canales de la junta o comité correspondientes.
- El subcomité reconsideró agregar el procedimiento de la conferencia en una nueva declaración. Sería mejor crear una declaración específica y presentar una idea concreta en una convención internacional futura.
- Las declaraciones actuales fueron escritas íntegra o parcialmente por Al S. Un excustodio creó las declaraciones que se presentaron.
- Un miembro del subcomité, al reflexionar sobre la historia de las declaraciones, compartió que el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia quería que nosotros hiciéramos sugerencias. Quizás crear una nueva declaración para toda la Comunidad entre nosotros no sea la mejor manera de abordar la labor. Las anteriores declaraciones fueron escritas por una o más personas centradas en un tema, en lugar de un comité de personas que intenta pensar la mejor idea.

- Otro miembro del subcomité dijo que tendría que ser una idea concreta desarrollada que se convierta en una charla de orador a cargo de un custodio de la JSG u orador principal sobre el tema de la declaración, que termine con la presentación de la nueva declaración para que la CI de 2025 o CI de 2030 la adopte, como sucedió con las declaraciones anteriores. Tenemos un procedimiento que ha funcionado bien.
- Esta nueva versión del subcomité inicial, en el contexto del alcance de esta idea de una nueva declaración, está a favor de proceder de esta manera.

El subcomité acordó que una «declaración de servicio» podría ser una buena incorporación a nuestra declaración de la responsabilidad y declaración de la unidad actuales.

- Responsabilidad
- Unidad
- Servicio: la conciencia de grupo encaja perfecto con la idea de servicio.
Respetar el resultado de la conciencia de grupo informada y participar en ella.

Una declaración sobre el servicio cerraría bien el triángulo. Servicio y conciencia de grupo; participar en ella y hacerla avanzar.

El subcomité opinó que es importante pedir aportaciones a todo el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios en la reunión de febrero de 2024 y luego ver hacia dónde ir desde ese punto.

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025

PUNTO C: Considerar que todas las banderas de estados soberanos sean parte de la ceremonia de las banderas en una convención internacional.

Notas de referencia:

Se le pidió al comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia que considere este punto de agenda junto con una solicitud relacionada de un delegado de la RSM de Australia sobre las banderas de las naciones originarias y la ceremonia de las banderas en la Convención Internacional de 2025.

Información del punto de agenda:

Por medio de la comunicación del coordinador de la Convención Internacional de 2025 con la persona que envió este punto de agenda, se confirmó que el objetivo de la sugerencia se basa en que, cuando este miembro se convirtió en representante de servicios generales (RSG) de un grupo de AA de nativos americanos que había estado en actividad durante más de 40 años, un anciano le preguntó al RSG por qué una sola tribu llevaba su bandera en la Convención Internacional. El anciano informó al miembro que cada reserva es su propio país y estado soberano, con su propio gobierno.

Solicitud de un delegado de la RSM de Australia relacionada con las banderas de las naciones originarias y la ceremonia de banderas de la Convención Internacional de 2025:

«Mi nombre es Andy P. y actualmente soy delegado de servicio mundial de primer término de Australia. Mi consulta trata sobre un tema que nuestra conferencia nacional presentó en noviembre respecto de que Australia tenga una bandera de las naciones originarias en la ceremonia de apertura junto con nuestra bandera nacional».

Definiciones:

Lo que aparece a continuación tiene el objetivo de incluir definiciones e información como recurso para respaldar e informar la discusión sobre la cantidad de posibles banderas que habría que incluir en la ceremonia de las banderas de AA de una Convención Internacional durante la reunión general del viernes por la noche:

1. Una definición de un «estado soberano nativo americano», también llamado «nación tribal» o simplemente «tribu», es un grupo nativo americano reconocido federalmente que tiene el derecho inherente de gobernarse a sí mismo, lo cual significa que tienen el poder de tomar decisiones sobre sus propios asuntos, leyes

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

y ciudadanos dentro de su territorio designado, esencialmente actuando como una nación con gobierno propio dentro de las fronteras de los Estados Unidos; este derecho se conoce como «soberanía tribal».

- a. En los Estados Unidos hay 574 tribus nativas americanas y entidades nativas de Alaska reconocidas federalmente. Estas tribus son entidades políticas separadas, con su propia soberanía.
2. Una definición de «estado soberano de Primeras Naciones» es una comunidad que tiene el derecho a gobernarse, incluyendo sus sistemas políticos, legales, económicos, sociales y culturales. Este derecho se llama soberanía indígena.
 - a. La constitución canadiense reconoce tres grupos de pueblos indígenas: naciones originarias, inuit y métis.
 - b. Canadá tiene más de 630 comunidades de Primeras Naciones (naciones originarias), que representan más de 50 naciones y 50 lenguas indígenas. En 2021, el censo de 2021 informó que había 1,127,010 personas de las Primeras Naciones en Canadá.

La ceremonia de las banderas de apertura del viernes por la noche es uno de los puntos destacados principales de la Convención Internacional de AA. Esta ceremonia inaugural marca el tono de celebración del fin de semana con una muestra de las banderas que representan a los países de los miembros que asisten a la Convención.

A continuación, un resumen de nuestras prácticas actuales de la ceremonia de banderas de la convención internacional y lo que planeamos hacer en la Convención Internacional de 2025.

Información sobre las prácticas históricas más recientes respecto de la ceremonia de banderas en las convenciones de 2005, 2010 y 2015:

2015 – En la ceremonia de banderas se incluyeron 95 banderas de países.

2010 – En la ceremonia de banderas se incluyeron 84 banderas de países.

2005 – En la ceremonia de banderas se incluyeron 90 banderas de países.

Tiempo asignado a la ceremonia de banderas:

1. El tiempo programado aprobado total para la reunión general del viernes por la noche en 2025 es de dos horas.

2. Se estima que la ceremonia de las banderas ocupe veinte minutos de las dos horas programadas.

Información histórica sobre la selección de abanderados

1. Lo más importante para entender y respetar es el criterio y procedimiento utilizados para seleccionar a los abanderados (personas que portan las banderas). Los miembros de AA deben vivir y asistir a reuniones de AA en el país para el que fueron seleccionados para llevar la bandera. No tienen que ser «ciudadanos» de ese país.
2. Todos los abanderados se eligen al azar de la lista de personas inscritas que provee la empresa de inscripciones.
3. A veces, la gente escribe para pedir portar la bandera o para sugerir a alguien especial para ellos o su país para que lleve la bandera. En algunos casos, un grupo, oficina local o junta intenta presentar a un abanderado, lo cual rechazamos. La respuesta es que es una selección únicamente al azar que lleva a cabo la Oficina de Servicios Generales. No hay una votación, un nombramiento oficial, etc.
4. Utilizamos la función de selección de números al azar de Excel y lo multiplicamos por la cantidad de miembros de un país que se han inscrito en la convención internacional. Se desarrolló y utilizó en 2005 y fue útil en 2010 y 2015. Selecciona el número de la persona inscrita a quien se invitará a llevar la bandera. Una vez que se selecciona a un miembro al azar, también nos aseguramos de que no haya sido abanderado(a) en convenciones anteriores.
5. Aunque el proceso sea al azar, siempre buscamos que haya un equilibrio de diversidad de miembros.
6. Personas indígenas de AA y la participación de las naciones originarias: Se decidió hace varias convenciones que haya personas indígenas de AA y de las naciones originarias en la ceremonia de las banderas.
 - a. En Seattle (1990), un grupo de nativos norteamericanos hizo una «danza de bienvenida», pero no tuvo representación en el desfile de banderas.
 - b. Muchas «naciones», incluida la navajo, habían pedido llevar su bandera. Se sugirió que los nativos norteamericanos o de las naciones originarias de la ciudad o provincia sede lleven un símbolo local, que fue lo que decidimos hacer, y así se hizo en Minneapolis (2000), Toronto (2005), San Antonio (2010) y Atlanta (2015).

- c. El representante de los nativos norteamericanos o de las naciones originarias también fue la primera persona de la fila del desfile de banderas. La selección del miembro que llevaba el símbolo local no se hizo al azar (porque no les pedimos a las personas inscritas que nombraran su territorio nativo), sino que la persona que llevaba el símbolo local fue recomendada y estaba bien conectada con las Primeras Naciones de cada ciudad o provincia en particular.

Planes para la Convención Internacional de 2025:

El coordinador de la convención internacional y el coordinador suplente están planificando hacer lo mismo para organizar la ceremonia de las banderas de la Convención Internacional de 2025 y los preparativos de esta sesión central tan querida están bien encaminados.

Vancouver está ubicada en los territorios tradicionales no cedidos de los pueblos xʷməθkʷəy̓əm (musqueam), Skwxwú7mesh (squamish) y səłilwətaʔt (tsleil-waututh), quienes han vivido en este territorio durante miles de años. En 2014, Vancouver fue designada como Ciudad de reconciliación y se embarcó en una relación sostenida de respeto mutuo con las naciones originarias de la zona.

Estamos trabajando con un contacto local que está ayudando con los planes de que participen tres naciones originarias locales en la ceremonia de banderas de 2025.

Material de referencia:

1. Solicitud de banderas de naciones originarias.

De: [Conferencia](#)
Para: [Convención Internacional de 2025](#)
Cc:
Asunto: Reenviar al colega PAI 10-Portar sus banderas en la Convención Internacional
Fecha: Miércoles 18 de septiembre de 2024, 4:03:35 PM

Estimado Patrick:

Este punto a continuación, junto con cualquier documento de respaldo incluido (en caso de que se provea), se reenviará al **comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios** para su consideración y cualquier medida que quieran adoptar. Se te copió también en el acuse de recibo que se envió a la persona que mandó el PAI. No es necesario que te pongas en contacto con él ahora a menos que tengas preguntas.

Por favor, haz un seguimiento con él después de cada reunión en la que este punto esté en la agenda hasta que se tome una decisión final.

Gracias, Diana L.
Coordinadora de la Conferencia

**Conferencia de Servicios
Generales (CSG) Formulario de
presentación de propuesta de punto
de agenda**

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

(1) Remita la moción con una redacción clara y concisa. En la Convención Internacional, todos los estados soberanos deberían de poder portar su bandera.
(2) Este punto propuesto, ¿a qué problema responde? Algunos miembros indígenas querrían portar la bandera de su reserva porque cada reserva es su propio estado soberano y gobierno.
(3) ¿Qué nivel de conciencia de grupo —si fue el caso— discutió el punto de agenda propuesto? Defina con claridad quién está remitiendo el punto: un individuo, un grupo, un distrito, un área, etcétera. <u>Nota:</u> Aunque todos los puntos son recibidos imparcialmente, la experiencia ha demostrado que las ideas se benefician en gran medida del valor de una conciencia amplia de grupo. Considere si querría (y con quién) sostener un debate de conciencia de grupo sobre el punto de agenda propuesto, antes de remitirlo. Área 8
(4) Proporcione información de referencia que describa y respalde las razones de la propuesta. Haga una lista del material de referencia que se incluye con la propuesta: No puedo hablar en nombre de todas las Conferencias Internacionales porque no he ido a todas ellas, pero cuando asistí a alguna, solo una tribu portaba su bandera.
(5) ¿Qué resultado se persigue o espera de ser aprobado este punto propuesto?

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Permitir que todas las tribus que quieran porten sus banderas.

(6) Proporcione los datos de una persona para contactarla en referencia a esta solicitud.

Jim T.

(7) Observaciones finales:

Me convertí en RSG en Rincon Carry the Message del grupo nativo americano que ha estado activo por más de 40 años. Un anciano me preguntó, ¿por qué solo una tribu porta su bandera? El anciano me informó que cada reserva es su propio país y estado soberano y tiene su propio gobierno.

Envíe los formularios completos al miembro del personal de la OSG del despacho de la Conferencia:

Despacho: CORREO ELECTRÓNICO:

conferencesa@aa.org

DIRECCIÓN POSTAL: Atn: Despacho de la

Conferencia, Oficina de Servicios Generales

PO Box 459, Grand Central Station

New York, NY 10163

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. La distribución está limitada a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la Conferencia de 2025

PUNTO D: Discutir maneras de fomentar el interés y la participación en los foros regionales.

Material de referencia:

1. Resumen de sugerencias de 2017 a 2024.
2. Resumen del cuestionario de evaluación del Foro regional del Oeste de Canadá de 2024.
3. Resumen del cuestionario de evaluación del Foro regional del Pacífico de 2024.
4. Resumen del cuestionario de evaluación del Foro regional del Este de Canadá de 2024.
5. Resumen del cuestionario de evaluación del Foro regional del Sudeste de 2024.

Resumen de sugerencias del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia sobre cómo fomentar el interés en los foros (2017-2023)

El comité debatió maneras de fomentar el interés en los foros regionales y atraer personas que asisten por primera vez y sugirió:

2024

- Continuar anunciando los foros regionales en todos los eventos de AA locales dentro de la región.
- Que la coordinadora del personal de la asignación de Foros Regionales se comunique con el contacto del área y el comité de voluntarios con más antelación en el proceso de planificación del foro regional.
- Que la coordinadora del personal de la asignación de Foros Regionales continúe distribuyendo información de los foros regionales de forma temprana y frecuente en todos los medios de comunicación, incluyendo correos electrónicos, aa.org, la aplicación Meeting Guide, el *Box 4-5-9* y el Grapevine y La Viña.
- Considerar crear videos cortos con protección de anonimato sobre los foros regionales que se puedan compartir en nuestros canales de comunicación.
- Que la Junta de Servicios Generales considere añadir el uso de la tecnología actual como emisiones en directo y componentes virtuales o híbridos en los foros regionales; y la posibilidad de utilizar los recursos de AA locales.
- Considerar la incorporación de un foro plenamente virtual.

2023

- Que la Junta de Servicios Generales añada elementos virtuales a los foros regionales o incluso añada un quinto foro virtual al calendario anual.
- Difundir la información de los eventos con antelación por medio de volantes, pósters, anuncios en el Grapevine y La Viña, pódcast, mensajes de Instagram, invitaciones en ASL, códigos QR y artículos del *Box 4-5-9*.

2022

- Considerar opciones al título «foro regional» que utilice un lenguaje más actual.
- Continuar utilizando las opciones de comunicaciones digitales; sin embargo, también mantener las opciones analógicas para garantizar la accesibilidad y participación plena de miembros que quizás no tengan acceso a la tecnología.

2021

- Considerar utilizar la aplicación Meeting Guide para difundir más información de los foros regionales.
- Continuar utilizando la tecnología de videoconferencias para transmitir partes de los programas de los foros presenciales futuros y permitir participar a los miembros que no tienen los recursos o el tiempo para viajar.
- Asegurarse de que las regiones sede futuras estén bien informadas sobre las fechas, lugares, programas y formas de que los miembros locales puedan participar.
- Ampliar los materiales de difusión para invitar a las comunidades hispanohablantes y LGBTQ a asistir a los foros regionales.
- Hacer al menos una presentación o mesa de trabajo en español y/o francés en cada foro regional.

2020

- Brindar opciones para asistir de forma remota.
- Proporcionar acceso digital a los materiales y presentaciones del foro regional (incluyendo el uso de la aplicación Meeting Guide o aplicación móvil).
- Crear material de servicio para los comités anfitriones que brinde experiencia compartida sobre cómo ser sede de un foro regional y estimular la participación.
- Crear una «invitación en video» con el o la presidente/a de la JSG.

Sugerencias para implementar en el área local:

- Comunicación temprana y consistente sobre los foros regionales, incluyendo «Qué es un foro regional; no hay cuota de inscripción; qué pasa en un foro».
- Involucrar a los miembros de todos los niveles del servicio; hacer «viajes de apadrinamiento a los foros con sus ahijados».

Utilizar el video del foro regional una vez que se haya lanzado.

2019

- Recopilar notas del compartimiento de quienes asisten por primera vez a un foro para luego repartirlas y alentar a los miembros a asistir a un futuro foro.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Considerar el desarrollo de una aplicación de foros regionales.
- Considerar el desarrollo de un micrositio, además de enviar por correo postal los volantes del foro regional.
- Aumentar la concientización a nivel local, incluyendo la difusión *intencional* a diferentes poblaciones (por ejemplo, jóvenes, comunidades hispanohablantes).
- Alentar a los comités de bienvenida locales a crear volantes de «Agenda la fecha en tu calendario».
- Considerar invitar a directores de AAWS o AA Grapevine a eventos de AA *que no sean de servicio* para concientizar más sobre los foros regionales.
- Colocar información sobre los foros regionales en el Grapevine y La Viña.

2018

- Cuando sea posible, proporcionar presentaciones escritas y en PowerPoint bilingües, algo especialmente importante cuando el foro regional se hace en un área con una gran población de miembros que no hablan inglés.
- Considerar que haya oportunidades para «conocerse y conversar» para que los asistentes al foro se encuentren con custodios y personal de la OSG en contextos informales (por ejemplo, los almuerzos).
- Brindarles a los miembros la posibilidad de inscribirse antes que los dos meses de antelación actuales.

Sugerencias para las mesas de trabajo de los foros:

- Alargar la duración de las mesas de trabajo.
- Los custodios y el personal de la OSG podrían encargarse de más mesas de trabajo para fomentar una mayor interacción con los asistentes al foro.
- Añadir mesas de trabajo que abordarían de forma específica el tema de nuestro propósito primordial.
- Ofrecer mesas de trabajo en español adicionales.

2017

- Comunicar información a los grupos que están a escasa distancia en auto o a un día del lugar del foro.

- Encontrar lugares atractivos para celebrar los foros.
- Reenviar cualquier anuncio de la OSG, incluyendo cuándo abre la preinscripción.
- Reenviar anuncios a los estados que están en otras regiones cuando la sede del foro queda cerca.
- Utilizar FNV para los correos electrónicos masivos para comunicarse con los servidores de confianza respecto de los próximos foros.

Además, un área —por medio del comité de Desarrollo de la Asamblea— organiza la posibilidad de compartir viajes en auto y habitaciones para los foros; y un delegado compartió que traen una laptop a los encuentros de AA y la utilizan para hacer la preinscripción.

FORO REGIONAL DEL OESTE DE CANADÁ DE 2024 – (10 al 12 de mayo de 2024)

Resumen del cuestionario de evaluación

Ciento cincuenta y cuatro (154) participantes de los 343 asistentes completaron el cuestionario de evaluación. A continuación, un resumen de sus respuestas.

1. Por favor, indique si este fue su primer foro:

Sí 87 (58.0 %)
No 63 (42.0 %)

2. ¿Cómo se enteró de este foro?

Área	70 (48.6 %)
Distrito	38 (26.4 %)
Volante de la OSG	6 (4.2 %)
Intergrupo u oficina central local	4 (2.8 %)
Grupo base	27 (18.8 %)
www.aa.org	11 (7.6 %)
Amigo	20 (13.9 %)
Otros	8 (5.6 %)

Respuestas para «Otros»:

- Grapevine
- Box 459
- Aplicación Meeting Guide
- Asamblea de área
- WRAASA
- MCD
- Tesorero
- JSG
- Delegado

3. ¿Se preinscribió en línea en: www.aa.org?

Sí 132 (88.0 %)
No 18 (12.0 %)

4. Sugerencias para mejorar el proceso de preinscripción en línea.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Enviar un correo electrónico de confirmación de la inscripción.
- Enviar un recordatorio para preinscribirse unos días antes de que abra la inscripción.
- Abrir antes la preinscripción.
- Proporcionar un mecanismo por medio del cual la gente pueda corroborar si está inscrita.

5. Por favor, seleccione su puesto de servicio:

RSG	31 (23.3 %)
MCD	11 (8.3 %)
Oficial de área	14 (10.5 %)
Coordinador de comité de área	7 (5.3 %)
Miembro de AA	37 (27.8 %)
Director no custodio	0 (0.0 %)
Delegado	3 (2.3 %)
Exdelegado	5 (3.8 %)
Custodio	1 (0.8 %)
Excustodio	3 (2.3 %)
Amigo de AA	2 (1.5 %)
Otros	19 (14.3 %)

Respuestas para “Otros”:

- Distrito: Representante de IP, representante de CCP, coordinador de comité de Archivos Históricos, secretario, coordinadora, tesorera, coordinador de Comunidades Remotas.
- Coordinador de comité de distrito - Boletín
- Coordinadora de comité de distrito - Tratamiento y Accesibilidad
- Equipo web de comité de servicio de área
- Comité de bienvenida del Foro Regional del Oeste de Canadá
- MCD suplente
- Secretario de grupo base
- ExRSG
- RSG suplente
- Exoficial de Finanzas de área
- Coordinador de comité de IP
- Coordinadora de inscripciones a los encuentros de AA
- Representante de oficina central e intergrupo
- Coordinador de Finanzas de intergrupo
- Exeditor de AA-DACH, exoficial de Literatura de Sídney, Australia

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Secretaria de miniasamblea

6. Qué fue efectivo y qué mejoras se le podría hacer a cada uno de los siguientes elementos:

A. Presentaciones

Delegados

- Más tiempo para presentar.
- Quizás acortarlas.
- Compartir sobre un tema específico, por ejemplo, cómo un área se prepara para la CSG.
- Asegurarse de que el presentador le hable al micrófono.
- Más tiempo para comentarios y preguntas y respuestas.
- Clara y concisa con la cantidad justa de ligereza.
- Profesional, eficiente, cortés, gran sentido del humor.
- Los delegados hablaron desde el corazón, su amor por AA fue evidente y su entusiasmo es contagioso.
- Excelente, fantástica, genial y bien hecho, etc. (más de 30 respuestas).

Junta y personal

- Clara y concisa sin que dominen los detalles específicos.
- ¡Fue un sueño hecho realidad conocer a estas personas magníficas de Nueva York!
- Llenos de conocimiento, adaptables, cálidos, inclusivos, profesionales y presentes. Un ejemplo de lo que es el liderazgo humilde, divertido, amoroso y auténtico en AA.
- Las preguntas y respuestas fueron muy efectivas.
- Me hubiera gustado escuchar más a los custodios clase A.
- Más novedades de las actividades de la junta y la oficina.
- Dar más ejemplos de la experiencia y conocimiento necesarios para ser director no custodio y custodio.
- Que la junta y el personal vengan a la sala y se presenten.

Junta de AAWS y su Oficina de Servicios Generales

- Cuanto más aprendía sobre lo que pasa en la junta directiva de AAWS y la oficina, más me convencía de que AA está a salvo.
- Mejorar los PowerPoints. Las imágenes eran demasiado pequeñas y tenían demasiada información por diapositiva.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Quizás proporcionar un clip de audio del miembro que trabaja en cada despacho y una descripción breve de su puesto.
- Material impreso para mostrarles a los asistentes nuevos más sobre la estructura de la junta. En particular, el nombre de los custodios y cuál es su participación.
- Fue útil que explicaran la interacción entre la junta directiva de AAWS y la OSG.
- Ahora entiendo el triángulo invertido.
- Aquí me empecé a derretir. Las presentaciones me interpelaron y llegaron a lo más profundo de mi alma. Fueron un punto destacado.
- Excelente, fantástica, genial y bien hecha, etc.

Junta de AA Grapevine y la oficina del Grapevine

- Me hubiera gustado que hubiera más preguntas y respuestas.
- Muy informativa.
- Tienen que investigar seriamente la necesidad de un *Grapevine* impreso.
- Me hubiera gustado escuchar más sobre el plan quinquenal y la importancia del gasto en la aplicación. Fue muy alentadora.
- No estoy seguro de estar convencido del plan quinquenal, pero fue positivo conocerlo.
- Esta parte me hizo sentir que tengo que ayudar más que nunca. Nuestro «periódico» es muy importante y en mi distrito todavía no se lo conoce del todo. Conocer a las personas que trabajan para el GV me hizo entender que necesitan mi apoyo.
- Excelente, fantástica, genial y bien hecha, etc.
- Aprecio la transparencia financiera. No me di cuenta de que fueran tan pocas personas las que hacían tanto trabajo. Admitir que el automantenimiento se logrará más adelante para el GV y La Viña. Presentaron un mensaje positivo de que nosotros como miembros tenemos que participar y ayudar.
- Disfruté mucho esta presentación y descargué la aplicación del Grapevine de inmediato. Apenas termine este cuestionario, voy a comprar una suscripción completa al Grapevine de tres años. Gracias por la aplicación MARAVILLOSA y gracias por su servicio a AA.

Custodio general de Canadá

- Disfruté mucho la presentación. No sabía que los viajes de los custodios generales incluían países fuera de Canadá y EE. UU.
- La presentación fue un poco larga.
- Me hubiera gustado aprender más sobre lo que las otras OSG de los demás países están haciendo para alcanzar a los alcohólicos que aún sufren.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Creo que es importante que con la tecnología actual que tenemos se otorgue permiso o se difuminen las caras de cualquier fotografía.
- Me alegra que enviemos a alguien tan tranquilo y amable a representarnos internacionalmente en otros países.
- Por momentos, era difícil escuchar al presentador.
- Fue bueno aprender sobre el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial y que otros contribuyen a él.

Tesorero

- Excelente. Era difícil ver algunos de los gráficos en el PowerPoint.
- Necesita más tiempo. Se apuró en algunas secciones.
- La información se brindó de una forma entendible.
- Alentadora e informativa.
- El tesorero me hizo sentir confiado e informado sobre nuestro estado financiero, como también lo había hecho en la conferencia.
- Más tiempo para preguntas y respuestas.
- Cuando presentan en Canadá, ¿podrían dar el equivalente estimado en dólares canadienses?
- ¡Más transparencia honesta!
- Muy gracioso. Simplificar para el miembro de AA que no está familiarizado con las finanzas. Apenas si entendí estas presentaciones.
- Presenten el informe del tesorero antes del informe del Grapevine.

Una historia de clase A

- Son los primeros custodios clase A que conozco, nunca los voy a olvidar.
- Me han demostrado el «por qué» y el «cómo» funciona un clase A... Igual que nosotros, por amor y servicio.
- Saber que tenemos no alcohólicos que tienen la misma pasión que yo por el programa es esencial para que funcionemos.
- Agradecí mucho su sinceridad y humor. Que se haya abierto con nosotros de esa manera tan privada y profunda puso en nosotros una confianza que sin dudas nos hará confiar más como organización. La confianza genera confianza.
- No conocía a la custodia clase A. Fue muy informativo.
- Maravillosa, excelente, estoy impresionada, muy bueno, inspirador, fantástico, etc.

Compartimiento de excustodios

- Más tiempo, quizás diez minutos cada uno.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Necesitamos excustodios en foros y WRAASA para mostrar continuidad, unidad y que estos eventos importan y son esenciales para AA en su totalidad.
- Esta sesión me llenó y me hizo querer participar en los servicios generales cuando me jubile.
- Fue movilizador a nivel espiritual ver tantos excustodios en el escenario. Cada uno compartió algo tan conmovedor sobre su experiencia en el puesto y su aliento para que, un día, uno de nosotros, quizás incluso yo, tenga el privilegio de prestar servicio de la misma manera.
- Sus mensajes solo hablaban de servir juntos y parecían querer dar lustre a sus períodos de servicio ante sus colegas. Si eliminaran esta parte, no creo que nadie la extrañe.
- Siempre ha sido una de mis partes favoritas del fin de semana de un foro.
- Excelente, genial, guau, etc.

B. Mesas de trabajo

Temas

- Más diversidad en los temas.
- Asistí a la sesión del anonimato en línea; creo que este problema requiere mayor debate.
- Utilizar el cronómetro porque los compartimientos fueron demasiado largos.
- Que haya más de dos temas para discutir durante una mesa de trabajo.
- Quizás orientar más al moderador.

Formato de las mesas de trabajo

- El moderador podría dar una presentación breve al principio. Esto podría haber sido útil para darle al compartimiento una dirección más clara.
- Que el moderador explique qué esperar.
- Hubiera sido útil tener un cronómetro.
- Los micrófonos de piso estarían mejor ubicados si estuvieran de frente al público.
- Recordar a los facilitadores mantener la reunión en los tiempos correspondientes.
- Que alguien entre a la sala para garantizar que se use el equipo y ayudar a aquellos que están facilitando la reunión.

C. Sesiones de compartimiento

- ¡El límite de tiempo de dos minutos es perfecto!

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Que cada persona comparta una vez antes de que alguien tenga una segunda oportunidad.
 - Más tiempo.
 - Acorten las presentaciones más largas y extiendan las sesiones de compartimiento.
 - Oportunidades para interactuar en grupos más pequeños.
 - Consideren ir incorporando las preguntas de la canasta durante el fin de semana.
 - Cronometren un minuto para cada pregunta.
 - Creo que hubiera sido útil alentar a las personas a compartir lo que estaban pensando y a hacer las preguntas difíciles.
- Pareció que dos minutos era un tiempo largo para hacer preguntas; algunas personas hablaron demasiado. Más tiempo para las respuestas.

Por favor, enumere cualquier sugerencia para mejorar la experiencia del foro.

- Más pausas.
- Pausas para hacer recreos de movimiento físico.
- Proporcionen una copia del programa con antelación.
- Incluyan a los MCD y RSG suplentes en las presentaciones.
- Que una persona comparta su historia de AA.
- Preparen a los restaurantes del hotel para recibir a grupos grandes.
- Por favor, reconozcan al comité de voluntarios.
- Credencial: Que el nombre y el área aparezcan en imprenta mayúscula y negrita y que el título de foro regional sea más pequeño.
- Que haya comida para comprar.
- Más pausas.
- Hagan las presentaciones más interesantes.
- Que el foro esté disponible en línea o formato híbrido.
- Tengan credenciales con diferentes colores según el puesto de servicio.
- Que se publique antes el programa del fin de semana.
- Más tiempo para los clase A y la sesión de compartimiento de los recién llegados.
- Demasiado cargado en general.
- Más tiempo para conocernos.
- Quizás intentar conectar los diferentes puestos de las áreas.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

FORO REGIONAL DEL PACÍFICO DE 2024 – (12 al 14 de julio de 2024)

Resumen del cuestionario de evaluación

Trecientos trece (313) participantes (260 de habla inglesa y 53 hispanohablantes) de los 918 asistentes completaron el cuestionario de evaluación. A continuación, un resumen de sus respuestas.

1. Por favor, indique si este fue su primer foro:

	Inglés	Español
Sí	108 (42.5 %)	31 (60.8 %)
No	146 (57.5 %)	20 (39.2 %)

2. ¿Cómo se enteró de este foro?

	Inglés	Español
Área	144 (58.1 %)	21 (42.9 %)
Distrito	51 (20.6 %)	28 (57.1 %)
Volante de la OSG	31 (12.5 %)	7 (14.3 %)
Intergrupo u oficina central local	9 (3.6 %)	1 (2.0 %)
Grupo base	25 (10.1 %)	1 (2.0 %)
www.aa.org	45 (18.1 %)	4 (8.2 %)
Amigo	22 (8.9 %)	2 (4.1 %)
Otros	17 (6.69 %)	0

Otros:

- PRAASA
- ACYPAA
- Asamblea regional
- Anuncio en un foro anterior
- MCD
- RSG
- Aplicación Meeting Guide
- Anuncio en el Grapevine
- Padrino
- Me hospedé en el hotel
- Si lo sabes, lo sabes

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

3. ¿Se preinscribió en línea en: www.aa.org?

	Inglés	Español
Sí	235 (92.9 %)	34 (66.7 %)
No	18 (7.1 %)	17 (33.3 %)

4. Por favor, indique cualquier sugerencia para mejorar el proceso de preinscripción en línea.

- Tuve que hacer muchos clics para llegar a la página de inscripción.
- Recibir el programa al momento de inscribirse.
- Abrir antes la inscripción.

5. Por favor, seleccione su puesto de servicio actual:

	Inglés	Español
RSG	41 (17.2 %)	13 (29.5 %)
MCD	36 (8.3 %)	4 (9.1 %)
Oficial de área	25 (10.5 %)	3 (6.8 %)
Coordinador de comité de área	14 (5.3 %)	0
Miembro de AA	44 (18.5 %)	11 (25.0 %)
Director no custodio	1 (0.4 %)	0
Delegado	11 (4.6 %)	0
Exdelegado/a	21 (8.8 %)	1 (2.3 %)
Custodio/a	0	0
Excustodio/a	5 (2.1 %)	0 (0.0 %)
Amigo de AA	1 (0.4 %)	1 (2.3 %)
Oficial del distrito	0	6 (13.6 %)
Otros	39 (16.4 %)	5 (11.4 %)

Otros:

- MCD de área y suplente, MCD
- Coordinador de GV y LV de área y suplente
- Coordinadora de comité de Literatura
- Coordinador de Archivos Históricos
- Coordinadora de Tecnología de área
- Coordinador de área
- Delegado suplente

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Secretario de distrito, secretaria de actas, registrador, coordinador de comité de miembros
- RSG suplente
- ExRSG
- Servidor de confianza de tecnología
- Tesorero de grupo base
- Representante de intergrupo
- Miembro de comité del Grapevine
- Enlace de servicios generales con ACYPAA
- Coordinador de La Viña
- Coordinadora de comité de Mujeres Hispanas de AA
- Coordinador de Hospitales e Instituciones

6. Qué mejoras se le podría hacer a cada uno de los siguientes elementos:

A. Presentaciones

Delegados

- Discutir los desafíos de AA y sus soluciones en mayor detalle.
- Que los delegados den presentaciones acerca de los comités en los que sirvieron y su experiencia en la Conferencia de Servicios Generales.
- Unidad.
- Proporcionen una grabación de audio y transcripción.
- Que no sean todas al mismo tiempo; divídanlas a lo largo del fin de semana.
- Los temas deberían ser de interés e importancia para la actualidad de AA.
- Que la cara del orador se proyecte en la pantalla grande.
- Fue difícil seguir las presentaciones bilingües, pero me parecen una buena idea.
- Muchas respuestas positivas respecto de las presentaciones y el tema de la humildad, aceptación, amor y tolerancia (HALT) y cultivar el liderazgo de servicio para el futuro.

Junta de AAWS y su Oficina de Servicios Generales

- Que los presentadores relacionen el material con cómo influye en nuestro propósito primordial.
- Más compartimiento sobre la OSG.
- Más preguntas y respuestas.
- El video del personal de la OSG fue genial; quizás háganlo un poquito más largo e incluyan «Un día en la vida de...».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Más informes de avance sobre las nuevas modalidades por las cuales estamos extendiendo la mano de AA para que esté más disponible, nuestra difusión de Paso Doce.
- Proporcionen las diapositivas de las presentaciones en español e inglés.
- Los PowerPoints tenían demasiada información.

Junta de AA Grapevine y la oficina del Grapevine

- ¿Cómo podemos ayudar a La Viña?
- Preferiría que se discutiera más detalladamente un tema.
- Me gustaría aprender sobre la creación de contenido.
- Distribuyan material impreso con información relevante para compartir con nuestros grupos.
- Las sesiones del GV podrían ser más cortas.
- Aclarar mejor todas las opciones de suscripción.
- Necesitamos un mejor servicio al cliente. Nunca recibimos respuesta; nos dicen «estamos trabajando en ello». Las suscripciones a La Viña no llegan.
- Muestren las funciones de la aplicación.

Custodio general de Canadá

- Añadan información sobre los próximos viajes.
- Se necesita más tiempo para este informe.

Tesorero

- Más información actual con las proyecciones para el futuro. Información sobre las discusiones que se dan en el comité de Finanzas y Presupuestos.
- Acortarlo para que haya mucho tiempo para preguntas.
- Más atención a las finanzas y menos bromas.
- Me hubiera gustado que el informe del tesorero fuera un poco más sencillo.
- Quizás una mesa de trabajo sobre finanzas en lugar de solo un informe podría ser una buena oportunidad para que los miembros hagan preguntas y exploren los temas en mayor profundidad. La meta sería entender mejor los sistemas financieros de AA, los asuntos importantes y los procesos.
- Un inventario más detallado (mejor explicado) sobre los resultados de las contribuciones y sobre el mes de la gratitud, dado que muchos de nosotros respondimos al pedido.
- La información puede mejorarse y debería ser más clara.
- Muchos de nosotros escuchamos el informe, quizás un resumen más breve de la información para que haya más tiempo para las preguntas y respuestas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Una historia de clase A

- Contar más sobre su servicio en la junta.
- Me hubiera gustado escuchar más sobre nuestra custodia clase A.

Compartimiento de excustodios

- Denles un tema para centrarse.
- Háganlo en otro momento.
- Que esta sesión sea más corta de ser necesario, según la cantidad de excustodios.
- Los ataques negativos a la junta muestran una falta de humildad o liderazgo de servicio.
- Darles más tiempo (diez minutos) porque es esencial escuchar sus opiniones.
- Tener un espacio de preguntas y respuestas después.

Asistentes a su primer foro

- Les deberían haber dado el doble de tiempo a los hispanohablantes que necesitaban interpretación.
- ¿Tendría que haber una sesión de grupos pequeños o una orientación para ellos antes de que comience el foro para responder sus preguntas?
- Un poco más de interacción con los que vienen por primera vez y más tiempo para responder preguntas personales.
- Acortaría esta parte un poquito.

B. Mesas de trabajo

Temas

- Más temas.
- Temas actuales que viven los miembros.
- Proporcionen un resumen del tema.
- La OSG y el triángulo invertido.
- Cómo servir mejor a la Comunidad desde una perspectiva más amplia.
- Basados en la literatura

Formato

- Que haya un panel en lugar de un moderador.
- Más liderazgo de parte del moderador.
- Presentación breve para comenzar.
- Discutir una o dos ideas o preguntas predeterminadas para ampliar la participación.
- Cronometrar los compartimientos a ~90 segundos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Que sean más largas - 90 minutos.
- Más aportaciones de los delegados.
- Pongan un panel que tenga experiencia en el tema y luego la participación.
- Todas las mesas de trabajo deberían tener interpretación.

C. Sesiones de compartimiento

- Más largas así podemos escuchar a todos.
- Limiten las respuestas a las preguntas a una persona.
- Que las sesiones de preguntas y respuestas sean como la sesión de la canasta de preguntas.
- Sesiones de «lecciones» e ideas para compartir.
- Que los asistentes con experiencia compartan para que los que van a rotar puedan aprender.

7. Sugerencias de temas para futuras presentaciones:

- Formas de fomentar la participación en el servicio.
- Encontrar el equilibrio en el servicio.
- Contribuciones de la Séptima Tradición.
- ¿Alguna vez nos podremos automantener como Comunidad sin la venta de literatura?
- Cómo hablarles a los grupos de AA sobre dinero.
- Contribuciones individuales por fuera del plan de cumpleaños o aniversario.
- Costos técnicos para las reuniones en línea o híbridas y el impacto en las contribuciones de los grupos a otros órganos de servicio.
- El uso de la tecnología para transmitir el mensaje: reuniones en línea, eventos de servicio en línea y reuniones lingüísticas.
- Nuestro futuro digital
- El estado y funcionamiento de la OSG.
- La OSG que presta servicio a los EE. UU. y Canadá y la relación con las otras OSG.
- ¿Cómo impacta localmente a AA el trabajo de la JSG?
- Explorar el liderazgo de servicio en los distritos y áreas.
- El propósito primordial de AA.
- Cómo informar a los miembros acerca de sus representantes de servicio.
- Las Doce Tradiciones.
- ¡Confianza! ¡Confíen en el proceso! ¡Confíen en el Poder superior! ¡Confíemos en los demás!
- La diferencia entre grupos y reuniones y cómo se consideran.
- ¿Cómo será AA en diez años?
- ¿Quién no está en la sala?

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Llegar a los grupos desatendidos (comunidades remotas, barreras lingüísticas o de capacidad de lectura, etc.).
- ¿Cómo podemos evitar la rigidez en AA?
- Redes sociales: cómo poner en práctica nuestros principios espirituales.
- Lo que está pasando ahora en AA.
- Cómo hacer enmiendas de grupo.
- AA en todo el mundo: una OSG, un voto.
- Nuevo proceso para inscribir grupos en la OSG.
- Practicar el amor y la tolerancia con los recién llegados que buscan información.
- Discriminación y acoso sexual de mujeres en AA.
- Mujeres en el servicio.
- Cómo usar mejor los Doce Pasos y la importancia de las tradiciones.
- Cómo aumentar la participación de la Comunidad hispanohablante.
- Liderazgo.

8. Temas sugeridos para futuras mesas de trabajo

- Cómo hacer que el Grapevine y La Viña sean divertidos en todos los eventos de AA.
- La historia de AA: cómo evolucionaron las cosas a lo que son hoy.
- ¿Cómo podemos tomar lo que aprendemos en los foros y llevarlo a otros eventos de AA?
- Cómo y por qué exactamente los puntos de agenda propuestos no entran en la agenda.
- Reflexiones sobre el Libro Grande en lenguaje sencillo: ¿qué piensan los miembros?
- ¿Cómo podemos atraer a miembros jóvenes al servicio general de nuestra área?
- Consejos útiles para ayudar al RSG o servidor de confianza nuevo a tomar una conciencia de grupo informada.
- Discutir una «lista de verificación» de inventario para ver la salud del servicio en el grupo, distrito y área.
- Debatir los tres legados en el grupo base.
- Cómo ser secretario.
- ¿Cómo y cuándo presentarle al recién llegado la estructura de servicio?
- Cómo hacer un inventario de grupo, distrito y área.
- ¿De qué nuevas maneras estamos llegando a los principiantes?
- Unidad.
- Evaluar el sitio web aa.org.
- Anuncios de servicio público y lo que otras áreas y grupos han probado, qué le es útil a la OSG y el uso de videos de YouTube para este propósito.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Los Doce Conceptos.
- Elegir a nuestros servidores de confianza con cuidado.
- Redes sociales.
- Mejorar la participación de los grupos base en la estructura de servicios generales.
- Cómo enseñar el servicio más allá de la máquina de café.
- Mantener las reuniones de AA en línea seguras.
- El área y su función.
- Enmendar las divisiones y los temas polémicos entre los miembros.
- El tesorero y las mejores prácticas.
- Lo que la junta puede hacer y lo que no.
- Una sesión de compartimiento comparada con una conciencia de grupo.
- ¿De qué manera ayuda escuchar?
- Trabajar con oficinas de intergrupo.
- Seguridad en AA.
- CCP.
- Vengan a conocer a sus servidores de confianza.
- Sobriedad emocional.
- La sostenibilidad del GV y LV.
- Informes regionales: ¿qué está pasando en la región?
- ¿Por qué las mujeres hispanas en AA no son vistas como iguales por los hombres hispanos?
- La importancia de la igualdad en el servicio.
- Crear comités de apadrinamiento de servicio en las áreas y distritos para ayudar con la rotación.
- Volver a lo básico: transmitir el mensaje.

9. Sugerencias para mejorar la experiencia general del foro:

- Agregar un día extra.
- Más interacción por medio de grupos pequeños y mesas redondas.
- Tengo mesas de trabajo el domingo.
- Mejor equipo de interpretación para todos.
- Más tiempo en privado con los miembros del personal.
- La muestra de Archivos Históricos debería estar más cerca del salón principal.
- Comenzar y cerrar cada sesión con una oración.
- No me gustó el humo en el casino. Quizás un lugar más sano.
- Por favor, proporcionen una grabación de audio y transcripción.
- Ofrezcan acceso tipo webinar para los miembros en línea.
- Sería lindo tener un evento social al final del día.
- Pegatinas con la aplicación Meeting Guide y código QR.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Carteles mejores.
- Mejorar la interpretación. Un mínimo de tres intérpretes y entre tres y cuatro intérpretes de lengua de señas americana. Aprovechar a las áreas locales porque conocerán a los mejores intérpretes con las mejores tarifas.
- Más códigos QR y que estén en el salón principal.
- Grabar las presentaciones y tenerlas a disposición.
- Pasar a la virtualidad.
- Debería haber una aplicación para ver el programa de forma interactiva.
- Que sea divertido para que vengan más jóvenes.
- Que miembros de AA de diferentes razas hablen durante cinco minutos cada uno.
- Que haya interpretación en todas las mesas de trabajo.

10. ¿Es probable que vuelva a otro foro regional?

	Inglés	Español
Sí	239 (98.0 %)	49 (96.1 %)
No	5 (2.0 %)	2 (3.9 %)

Si respondió sí, ¿por qué?

- Son las pequeñas cosas que le dan valor a la Comunidad.
- Me encanta ver a mis amigos, los viejos y los nuevos.
- Me hace sentir conectada con transmitir el mensaje en todo el mundo.
- Es una oportunidad maravillosa para conocer y agradecer a la OSG.
- Para adquirir más conocimiento del programa que me ha dado una vida que jamás hubiera imaginado.
- Es importante para decirle a mi AA local que somos parte de una AA más grande en todo el mundo.
- Me gusta cómo me siento cuando me voy del foro.
- Disfruto escuchar de primera mano lo que está sucediendo en la OSG.
- Fue mi primer foro. Traje a un nuevo RSG y los dos aprendimos mucho.
- Pudimos pasar tiempo cara a cara juntos.
- Son informativos y me hacen ser una servidora más eficiente.
- Me encanta aprender información nueva y diferentes opiniones.
- Me topé sin querer con esta convención; ¿fue casualidad o fue Dios? La verdad es que no sabía de qué se trataba. Mi experiencia fue muy positiva e informativa.
- Agradezco acceder a la información y la oportunidad de escuchar preguntas y respuestas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Me ayuda a estar más conectada con cómo funciona y a llevarle el mensaje a mi grupo.
- Siempre ha sido la mejor fuente de conocimiento de la salud y situación actual de nuestra oficina.
- Es el único lugar en el que puedo escuchar a los custodios clase A y a nuestra custodia general de los EE. UU.
- Brinda mucho tiempo para tener conversaciones individuales con el personal y miembros de la junta.
- Porque es mi deber.
- Fue muy diferente a PRAASA o a cualquiera de mis asambleas de área. Fue revelador y personal.
- Así me mantengo en contacto con miembros de otras áreas y con la estructura y es a dónde voy para escuchar todo de primera mano.
- Puedo ver a un miembro sobrio de AA coordinar una reunión sin sobresaltos. Me maravilló ver que hay tantos puntos de vista diferentes y tantas opiniones distintas y que ninguno de ellos movilizó o hizo que el coordinador alzara la voz y pensé: «¡se puede!» Me llenó el corazón y la fe por completo.
- Me gustaría asistir a un foro regional de otra área y ver qué están haciendo las otras áreas y cómo les va.
- Me da la oportunidad de forjar vínculos con otras personas a quienes jamás había conocido y nos une con la base del triángulo.
- Nos da oportunidades de hacer preguntas que quizás nunca podríamos hacer. A partir de haber leído *Nuestra gran responsabilidad*, sé que a Bill W. le preocupaba que, cuanto más grande fuera AA, más desconectada estuviera la Oficina de Servicios Generales de los miembros, y los foros son una gran forma de evitar que eso suceda.
- Para conocer a los servidores de confianza y trabajadores especiales más nuevos.
- Me encantan todas las aclaraciones y el aprendizaje del foro, en especial en lo que respecta a la mala información que podría estar dando vueltas.
- Este es mi quinto foro regional. Comencé a ir en 1980 cuando era RSG. Para mí, es vital para mi sobriedad interactuar con los custodios y el presidente de la junta.
- Me gustaría volver a asistir para transmitir lo que aprendí en el foro.
- Fue maravilloso conectar con «esa gente de Nueva York». Para darme cuenta de que son solo alcohólicos en recuperación que aman a AA tanto como yo.
- Para que la Comunidad hispanohablante de mi área se motive y asista para que la información fluya mejor.
- Hubo mucha información que desconocía sobre AA. Me impresionó todo lo relacionado con la REDELA.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Si respondió no, ¿por qué?

- El personal de la OSG le habla a la Comunidad con condescendencia y actúa como si fuera superior. Se trata a las personas nuevas con un poco de desdén.
- Es demasiado lejos.
- No me gustó el lugar ni la ubicación.
- Básicamente escuché la misma información dos veces.
- Mi distrito financió mi viaje. Fue una experiencia espiritual tan grande que me encantaría asistir, si los fondos lo permiten.
- La información repetida se hace aburrida.
- No hubo transparencia. Hubo preguntas sin responder. Tanto silencio te deja insatisfecho o te deja preguntando.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

FORO REGIONAL DEL ESTE DE CANADÁ DE 2024 – (23 al 25 de agosto de 2024)

Resumen del cuestionario de evaluación

Un total de 135 participantes (76 de habla inglesa y 59 francófonos) completaron el cuestionario de evaluación. A continuación, un resumen de sus respuestas.

1. Por favor, indique si este fue su primer foro:

	Inglés	Francés
Sí	45 (63.4 %)	30 (50.8 %)
No	26 (36.6 %)	29 (49.2 %)

2. ¿Cómo se enteró de este foro?

	Inglés	Francés
Área	29 (42.0 %)	40 (60.9 %)
Distrito	18 (26.1 %)	14 (24.1 %)
Volante de la OSG	9 (13.0 %)	6 (10.3 %)
Intergrupo u oficina central local	3 (4.3 %)	1 (1.7 %)
Grupo base	14 (20.3 %)	13 (22.4 %)
www.aa.org	10 (14.5 %)	2 (3.4 %)
Amigo	6 (8.7 %)	3 (5.2 %)
Otros	3(4.3 %)	2 (3.4 %)

Otros:

- Día de Información sobre el Servicio Local
- Padrino
- En una reunión de AA
- Mi RSG
- Mi esposo
- Mi hermano, que presta servicio

3. ¿Se preinscribió en línea en: www.aa.org?

Inglés	Francés
--------	---------

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Sí	59 (83.1 %)	58 (98.3 %)
No	12 (16.9 %)	1 (1.7 %)

4. Por favor, indique cualquier sugerencia para mejorar el proceso de preinscripción en línea

- Que sea simple y sencillo.
- Fue fácil, nada que cambiar.
- Me preinscribí, pero no tenían mi tarjeta de identificación cuando llegué al foro.
- Agreguen la posibilidad de poner el área y distrito en el formulario de inscripción.
- Fue perfecto, excepto que el correo electrónico de confirmación se refería al Foro Regional del Oeste de Canadá.

5. Por favor, seleccione su puesto de servicio actual:

	Inglés	Francés
RSG	10 (15.4 %)	10 (20.4 %)
MCD	11 (16.9 %)	10 (20.4 %)
Oficial de área	6 (9.2 %)	6 (12.2 %)
Oficial del distrito		4 (8.2 %)
Coordinador de comité de área	6 (9.2 %)	
Miembro de AA	16 (24.6 %)	9 (18.4 %)
Director no custodio	0 (0.0 %)	0 (0.0 %)
Delegado/a	1 (1.5 %)	1 (2.0 %)
Exdelegado/a	1 (1.5 %)	1 (2.0 %)
Custodio/a	0 (0.0 %)	0 (0.0 %)
Excustodio/a	1 (1.5 %)	0 (0.0 %)
Amigo de AA	1 (1.5 %)	0 (0.0 %)
Otros	6 (9.2 %)	8 (16.3 %)

Otros:

- Tesorero de mi grupo base
- Coordinador de comité de mi grupo base
- ExRSG
- RSG suplente
- MCD suplente
- Delegado suplente
- Exrepresentante de intergrupo

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Tesorero de intergrupo
- Coordinador del servicio de atención telefónica
- Oficial de Información Pública
- Registrador de área
- Archivista de área
- Coordinador de servicios web de área
- Comité de Publicaciones de Boletines de Distrito
- Coordinador de CCP e IP del distrito
- Coordinador de distrito
- Secretario del distrito
- Coordinador de comité de centros de detención
- Coordinador del comité de Tratamiento
- Representante de literatura del Grapevine
- Administrador web de La Viña de AA
- Coordinador de la Conferencia del Este de Ontario de 2024
- Miembro de Al-Anon

6. Qué mejoras se le podría hacer a cada uno de los siguientes elementos:

A. Presentaciones

Delegados

- Se debe alentar a los delegados a usar PowerPoint. Mucho más interactivo.
- La presentación que se hizo en francés e inglés hubiera sido mejor si se hubiera utilizado un intérprete de francés o inglés.
- Me hubiera encantado aprender y escuchar más sobre las áreas virtuales.
- Tengo dificultades visuales serias, por lo que se podrían mejorar los proyectores y tener todo disponible en línea.
- Creo que las presentaciones de los delegados tendrían que estar en las mesas de trabajo. Las sesiones completas deberían reservarse para el personal de la OSG, AAWS y el Grapevine.
- Hagan las presentaciones en un idioma y después en el otro idioma. En lugar de ir y venir entre los dos idiomas.
- Las presentaciones deberían ser más cortas.
- Las presentaciones fueron demasiado cortas.
- Hubiera preferido temas específicos de Canadá como: «Cómo lidiar con el problema de los miembros que cambian de área y no se comprometen con la nueva área» (es decir, las guías de área).

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Fue una pena que uno de los delegados haya tenido que apurarse por los problemas con la traducción.
- Muchos comentarios positivos.

Junta de AAWS y su Oficina de Servicios Generales

- Escuchar algunas anécdotas personales fue lindo porque resaltó la parte humana de la organización. Algunos toques personales más podrían funcionar bien.
- Creo que un buen marco para estas clases de presentaciones sería apuntar al tipo de persona que dicen «soy RSG nuevo y el primero de mi grupo en diez años».
- Un poco más de información fáctica y menos deseos moralizadores.
- AAWS fue interesante, pero confuso.
- Que las presentaciones estén traducidas de antemano y que las lea un traductor en el momento; una vez que la presentación haya terminado, que se lea en el otro idioma.
- Se hicieron muchos comentarios positivos.

Junta de AA Grapevine y la oficina del Grapevine

- Lamentablemente, los miembros hubieran querido que se los tranquilice y se les diga que los problemas que tuvieron con la atención al cliente se resolvieron (las dificultades para comprar en línea, dificultades para recibir los productos correctos).
- Estoy recibiendo mensajes contradictorios de La Vigne y La Viña y el hecho de que TENEMOS una frontera de países, por más amigables que sean.
- La Vigne es como la Cenicienta. ¿Qué se puede hacer al respecto? No lo sé. ¿Hay transparencia política y financiera sobre la que tendríamos que conocer más?
- ¿Puede esta presentación ser más interactiva?

Custodia general, EE. UU.

- Creo que debería asignarse más tiempo para esto para que la Comunidad pueda oír las historias de cómo otros países (regiones) hacen lo imposible para mantener sus reuniones funcionando.
- Me hubiera gustado escuchar a los dos custodios.
- Que hable un poco más sobre su papel en lugar de la gente que conocieron.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Tesorero

- Me hubiera gustado que hablara sobre el impacto de las pérdidas de La Viña de las que AAWS se hace cargo y si esto tiene un efecto en el fondo de reserva.
- Más información específica. Sentí que las bromas distraían de los números, que desviaban la atención.
- Más explicaciones sobre cómo pensamos recuperar la reserva prudente, que ahora se encuentra por debajo de los siete meses.
- Quizás que este foro se haga antes porque tiene mucha información.
- Por favor, ayúdenos a entender las finanzas de AA, los ingresos respecto de los gastos. ¿En qué quisiera la organización gastar el dinero si los fondos estuvieran disponibles? ¿Con qué dinero contamos hoy y en qué lo gastamos?

Una historia de clase A

- No recibimos ningún comentario para mejorar esta sección. A todos les encantó esta parte del programa.

Compartimiento de excustodios

- Hubiera sido genial que hubiera algunos que hablaran de sus puestos, experiencias y responsabilidades.

Asistentes a su primer foro

- Había muchos de ellos. Muchos vinieron de las regiones francófonas de Quebec. ¿Por qué los hablantes de inglés no podían seguir nuestras conversaciones por medio de los intérpretes? ¡La verdad que es no entendí esta situación! Faltaban dispositivos para la interpretación al francés. ¿Tanto terreno perdieron los francófonos? En nuestra próxima reunión interregional, vamos a hablar sobre el tema. Nuestros quebequenses, incluso si son bilingües, deberían siempre hablar francés para no retroceder en el camino que hemos andado, que ha sido muy arduo para lograr que nos respeten por nuestras diferencias (la inclusión no fue lo mejor de este foro).
- Encárguense de las necesidades de interpretación cuando sea necesario, pero con interpretación real en vez del sistema trunco que tuvimos durante el fin de semana.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- La presentación de los recién llegados debería hacerse sin intérpretes para los francófonos; que un intérprete los interrumpa todo el tiempo le quita autenticidad a su compartimiento.

B. Mesas de trabajo

Temas

- No creo que tengamos que hacer una mesa de trabajo separada para la inclusión. Todos somos alcohólicos y eso no es importante ni debería ser el punto principal. Solo estamos echando leña al fuego, lo cual deberíamos dejarles a los medios.

Formato

- Preferiría una presentación breve del facilitador para que las cosas comiencen.
- Que el facilitador presente algunas preguntas para que los asistentes seleccionen.
- Que haya una sesión de compartimiento general abierta en los últimos minutos.
- Me hubiera gustado ver un propósito y una dirección claros para las mesas de trabajo.
- Los moderadores a veces eran demasiado estrictos. Se supone que AA es divertida.
- Que haya más mesas de trabajo en francés o con interpretación.
- Crear grupos más pequeños en las mesas de trabajo para que haya un espacio más íntimo con los miembros.

C. Sesiones de compartimiento

- No deberían ser tan largas.

7. Sugerencias de temas para futuras presentaciones:

- Apadrinamiento y participación.
- Llevar el mensaje de Doce Pasos con pasión y entusiasmo.
- El francés y el español en AA en la estructura de los EE. UU. y Canadá.
- Utilizar los lemas seleccionados de la conferencia actual.
- Guías de seguridad para el grupo de AA.
- Cómo atraer a los miembros a los puestos de servicio.
- Cómo inspirar a los miembros a interesarse más en las tradiciones y los conceptos.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- El no binarismo y la no violencia en un mundo violento.
- Los Doce Conceptos para el servicio mundial ilustrados: El tratado o compromiso de AA del arcoíris de las seis garantías no está afiliado con la bandera del arcoíris o asuntos externos.
- Conectar un concepto con un servicio de la junta o la OSG real.
- Las Doce Tradiciones ilustradas y los Doce Conceptos para el servicio mundial ilustrados son el lenguaje sencillo para nuestra unidad y servicio.
- Libro Grande en lenguaje sencillo. ¿Llegará a su público objetivo? ¿Las experiencias personales internacionales?
- En dónde los distritos y las oficinas de servicio centrales están haciendo que funcione y cooperando bien para llevar el mensaje.
- ¿Cómo pueden cooperar los órganos de servicio?
- AA en 2024 (o el año que sea). Cómo y por qué ha cambiado y evolucionado.
- Cómo AA está trabajando para ser más rentable y reducir costos.
- AA y las personas con discapacidades (todo el espectro).
- Seguridad: ¿qué autoridad tienen los grupos?
- Autonomía de grupo: la Cuarta Tradición.
- ¿De qué manera el servicio preserva la unidad?
- ¿Cómo seguimos siendo democráticos en pensamiento y acción?

8. Temas sugeridos para futuras mesas de trabajo.

- Cómo dar presentaciones: taller sobre PowerPoint.
- Detallar el proceso que se da cuando un miembro envía una pregunta a la OSG. ¿Quién la recibe? Esa persona, ¿responde individualmente o consulta con otras? ¿Otra persona revisa la respuesta antes de enviarla al miembro? ¿El proceso cambia si la pregunta se recibe por correo electrónico, correo postal o por medio del sitio web de AA?
- Den ejemplos del camino que sigue un punto de agenda propuesto desde el miembro individual a la Conferencia de Servicios Generales.
- AA como comunidad de chivos expiatorios.
- Un día (o semana) en la vida de un custodio general, el gerente general, el presidente o el custodio regional del Este de Canadá.
- Un vistazo a la estructura administrativa de AA respaldado por una presentación de diapositivas. Como un diagrama de árbol.
- Tecnología para transmitir el mensaje.
- Sitio web: administración del sistema, roles y gestión.
- Distracciones en las reuniones de AA: celulares, conversaciones, etc.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Cómo utilizar la estructura de servicios para poner temas sobre la mesa y crear acciones.
- Guías sobre seguridad para los grupos.
- La necesidad de participar en los grupos y los servicios.
- Cómo atraer miembros a estos puestos.
- Cómo inspirar a los miembros a interesarse más en las tradiciones y conceptos más allá de los puestos de servicio.
- No violencia en un mundo violento.
- Archivos Históricos. ¿Cuáles son algunas de las cosas que reflejan nuestro pasado? Por ejemplo, las visitas virtuales a Stepping Stones, la casa del doctor Bob y las oficinas de AA originales; información sobre transmitir el mensaje a las comunidades remotas, cárceles. etc.; fotos e historias de convenciones pasadas, conferencias, etc.
- Cómo crear comités de actividades en su distrito o área y organizar eventos que unan.
- «Paso trece» y soluciones posibles: mantener a los recién llegados a salvo.
- Apadrinamiento de pasos y servicio en los grupos.
- Mesa de trabajo sobre las tradiciones.
- Desmitificar los conceptos.
- Cómo tratar el tema de la salud mental en los grupos.
- Presentación sobre iniciativas que se llevaron a cabo para atraer alcohólicos de diferentes comunidades (raciales, LGBTQ, agnósticas, lingüísticas, culturales, de jóvenes, etc.).
- Treinta y seis principios, 12-12-12. No hay unas doce promesas.
- Consejos simples y convenientes para estudiar el Libro Grande.
- Consejos simples y convenientes para estudiar el Manual de servicio.
- Una mesa de trabajo al principio, para los recién llegados, para explicar las abreviaturas y los puestos principales, para derribar la barrera lingüística.
- Inclusividad, accesibilidad y la importancia de la Séptima Tradición.
- La espiritualidad de AA en contraposición a la religión.
- ¿Qué es un asunto externo?
- Entender el anonimato y la confidencialidad fuera y dentro de las reuniones.
- Los jóvenes, AA en la era de las redes sociales, el anonimato en los proyectos actuales (Instagram, pódcast, Facebook, sitio web profesional, etc.).
- La seguridad en AA en reuniones en línea.
- El lenguaje sencillo y su impacto en las personas bajo custodia.
- Apadrinamiento de servicio.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- La salud mental en AA
- Aceptación.
- RSG: cómo mantener al grupo entusiasmado e informado.
- La importancia de anteponer los principios a las personalidades.
- Me sigue gustando el tema de «Quién no está en las salas».
- Quinta Tradición: nuestro propósito primordial.
- Transmitir el mensaje donde vive el alcohólico activo, es decir, personas que viven en la calle y personas sin techo.

9. Sugerencias para mejorar la experiencia general del foro:

- Que siempre haya interpretación en los dos idiomas... Denles a los participantes el equipo adecuado y provean el equipamiento adecuado a los intérpretes para que tengan dos canales.
- Podrían hacer el sketch en el escenario para que sea más fácil de ver.
- No hacerlo hasta las 9:30 PM. Los días de doce horas no son algo que yo pueda seguir.
- Tener un almuerzo y cena un poquito más largos podría fomentar más el compañerismo.
- Creo que hubiera sido una buena idea que la OSG trabaje con los distritos locales para brindar más apoyo a los visitantes para que disfruten Ottawa.
- Ofrecer tres espacios de mesas de trabajo en el programa con nueve opciones.
- Utilizar la tecnología para traer gente a las presentaciones para ahorrar costos y mejorar los servicios en otros lugares.
- Quizás tener menos sesiones o presentaciones seguidas de pausas para que haya discusiones informales entre los participantes.
- Denles a todos un desafío: Preséntense a (¿cinco?) personas que no conozcan e intercambien breves historias personales, mezclen jóvenes con personas no tan jóvenes.
- Que haya más momentos casuales como bailes, un conteo de la sobriedad.
- Mejor sistema de interpretación para las personas que hacen preguntas.
- Fue interesante ver a nuestros amigos de AA en persona, pero habría más gente si fuera híbrido.
- ¿Sería posible simplificar cómo funciona la OSG en un volante que tenga cuadros y dibujos?
- Este programa está demasiado cargado. Sé que no podemos tener tres días completos, pero intentemos terminar el domingo a las once aunque eso signifique comenzar más temprano el viernes.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

- Deberíamos tener mejores auriculares. Por ejemplo, auriculares que cubran las orejas.

10. ¿Es probable que vuelva a otro foro regional?

	Inglés	Francés
Sí	66 (95.7 %)	56 (98.2 %)
No	3 (4.3 %)	1 (1.8 %)

Si respondió sí, ¿por qué?

- Fue muy informativo y útil para entender la estructura de los puestos de servicio de AA.
- Sé que tengo que seguir aprendiendo si quiero seguir creciendo. Además, las conexiones que he hecho por asistir a eventos como este han sido invaluable.
- Estos eventos son muy importantes para que la Comunidad se sienta una parte real del todo más grande que es AA.
- Disfruté ver el tamaño de la Comunidad. Tantas personas tienen un propósito en común.
- Una gran oportunidad para traer a nuevos servidores y desarrollar un mayor sentido de pertenencia a la estructura de servicio.
- Para completar mi comprensión del proceso de sanación.
- Me gusta visitar las distintas regiones y conocer a los miembros de la JSG, el personal de AA y los directores.
- El foro reúne todas las facetas del triángulo invertido; desde la punta de diamante de la base del triángulo hasta la primera línea de recién llegados y principiantes.
- Para ampliar la oportunidad de conocer miembros para añadir como contactos a mi red con el fin de cumplir con las tareas de mi puesto.
- Primero y principal, para mí, es un evento de personas. Esta es la fortaleza y atracción.
- Conectar con otras personas que prestan servicio. Educación.
- Está bueno obtener información directamente de las fuentes y la dedicación del personal y los servidores de confianza es contagiosa.
- Este foro, para mí, fue una demostración de buen liderazgo de servicio. Me fui sintiéndome emocionada por expresar el entusiasmo y optimismo en mi distrito, ser una defensora del servicio. Estoy agradecida a todos los organizadores, participantes y asistentes por una primera experiencia inolvidable.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Afirma mi confianza en el compromiso y dedicación del personal con nuestros conceptos y principios.
- Muy interesante y energizante.
- Aprendí tanto, lo cual generó una sed de más conocimiento sobre AA en su totalidad y cimentó en mí la idea de que tengo que participar en el servicio de AA.
- Mejora la información real de los asuntos y cambios actuales de Alcohólicos Anónimos.
- Quiero conocer amigos miembros de AA y amigos de AA nuevos y antiguos que sirven a la Comunidad para conocer los nuevos proyectos, etc.
- Amo el compañerismo. Al ser una RSG novel, pude hacer nuevas amistades y eso me permitió ver de primera mano cómo todos los niveles de servicio son una misma unidad.
- Es normal sentirse un poco perdido cuando se exploran nuevos puestos, sobre todo si son desconocidos. Aprender de los delegados que comparten sus experiencias puede realmente enriquecer nuestro entendimiento de estos puestos y su importancia. Es maravilloso que tantas personas estén abiertas a obtener nuevas perspectivas; esta curiosidad le servirá a AA mientras seguimos aprendiendo y creciendo.
- Me encantan estas reuniones y quiero traer nuevas personas a ellas. Fue maravilloso ver a tantas personas que asistían por primera vez. Felicitaciones a todos ustedes por el buen trabajo que hicieron.
- El espíritu del servicio es inspirador de observar.
- Había una energía positiva fantástica, como suele suceder en los eventos de AA. Fui voluntario para recibir a la gente en este foro regional y esto me dio la oportunidad de hablar con gente del área de Ottawa, además de personas de todo Canadá y los Estados Unidos. Sí, sin dudas me gustaría asistir a otro foro regional en el futuro, a partir de esta experiencia.
- Esta reunión nos permite ver lo importante que es AA.
- Reunirnos con personal de Nueva York (OSG, AAWS, Grapevine, etc.) nos muestra que AA es una organización pequeña (87 empleados, un presupuesto de menos de \$20 millones por año). Y vemos que la filosofía de AA está integrada a su funcionamiento. No es solo marketing. Felicitaciones y gracias.
- Porque es algo único, puedo ponerle cara a los nombres de las personas que trabajan en la OSG.
- Siempre aprendo al verlos y escucharlos; para ver a los miembros otra vez y a otras áreas. Gracias, Gracias.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

- Encontré las respuestas que estaba buscando.
- Me gustó sentir el poder de «nosotros» y creo que conocer y entender mejor la estructura va a ayudar a expresarles a nuestros compañeros lo mucho que necesitamos la estructura de AA.
- Porque el foro es un lugar para compartir nuestras experiencias para mejorar nuestro entorno de recuperación.
- Por la maravillosa energía espiritual que se genera cuando los humanos trabajan juntos por una meta en común. Para nosotros los alcohólicos, nuestras vidas dependen de esa energía. Muchas gracias por su compromiso y por practicar la manera de vivir de AA. ¡Ustedes nos dan el ejemplo a todos!
- Porque es relevante, es un lugar para intercambiar ideas sobre la estructura de AA, una oportunidad única de contar con la presencia de los custodios y que compartan sus experiencias.

Si respondió no, ¿por qué?

- Porque creo que ahora entiendo cómo funcionan la OSG y la estructura.
- Quizás por el costo si es demasiado lejos.
- No hubo mucho francés.
- No sentí que fuera interesante ni interactivo.
- Reuní suficiente información para tener una buena idea de cómo funcionan las cosas. Ahora tengo una madrina de servicio y siento que quizás vamos a cubrir mucho de esto con el pasar del tiempo.
- El costo...
- Tengo dificultades para acercarme a la gente y hacer amigos nuevos. Este foro favoreció a los asistentes que vinieron con un grupo o que eran naturalmente extrovertidos.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

FORO REGIONAL DEL SUDESTE DE 2024 – (6 al 8 de diciembre de 2024)**Resumen del cuestionario de evaluación**

Un total de 135 participantes (134 de habla inglesa y un hispanohablante) completaron el cuestionario de evaluación. A continuación, un resumen de sus respuestas.

1. Por favor, indique si este fue su primer foro:

	Inglés	Español
Sí	67 (52 %)	1 (100 %)
No	62 (48 %)	0 (0 %)

2. ¿Cómo se enteró de este foro?

	Inglés	Español
Área	65 (54 %)	1 (100 %)
Distrito	19 (16 %)	0 (0 %)
Volante de la OSG	27 (22 %)	0 (0 %)
Intergrupo u oficina central local	6 (5 %)	0 (0 %)
Grupo base	24 (20 %)	0 (0 %)
www.aa.org	22 (18 %)	0 (0 %)
Amigo	24 (20 %)	0 (0 %)
Otros	7 (6 %)	0 (0 %)

Otros:

- Distrito
- SEDGT (Fin de semana de delegados del Sudeste)
- Padrino de servicio
- Novedades en la aplicación Meeting Guide
- Mi madrina
- MCD
- Correo electrónico
- Exdelegado
- Custodio regional del Sudeste
- SSAASA de 2021

3. ¿Se preinscribió en línea en: www.aa.org?

	Inglés	Español
Sí	115 (91 %)	1 (100 %)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

No	12 (9 %)	0 (0 %)
----	----------	---------

4. Por favor, indique cualquier sugerencia para mejorar el proceso de preinscripción en línea

- Me preinscribí apenas se pudo, pero no había una credencial con mi nombre para mí cuando llegué.
- Muchas de las credenciales tenían nuestros apellidos completos.
- Envíen más comunicados sobre los foros y la inscripción en línea.
- Fue difícil encontrar el sitio web de los foros regionales.
- Asegúrense de que el precio del hotel esté bien en el volante.
- Sería bueno si la página pudiera recordar que uno ya se inscribió.
- Abrir antes la inscripción.

5. Por favor, seleccione su puesto de servicio actual:

	Inglés	Español
RSG	28 (25 %)	0 (0 %)
MCD	13 (11 %)	0 (0 %)
Oficial de área	10 (9 %)	0 (0 %)
Coordinador de comité de área	2 (2 %)	0 (0 %)
Miembro de AA	26 (23 %)	0 (0 %)
Director no custodio	0 (0 %)	0 (0 %)
Delegado	12 (11 %)	1 (100 %)
Exdelegado/a	6 (5 %)	0 (0 %)
Custodio/a	2 (2 %)	0 (0 %)
Excustodio/a	0 (0 %)	0 (0 %)
Amigo/a de AA	4 (4 %)	0 (0 %)
Otros	11 (10 %)	0 (0 %)
RSG	28 (25 %)	0 (0 %)

Otros:

- Delegado/a electo
- Delegado/a suplente
- Exdelegado/a
- RSG nuevo
- RSG suplente
- Coordinador suplente del comité de Literatura de área y secretario del distrito
- Nuevo tesorero del distrito para 2025
- Coordinadora de la web para el distrito
- IP y CCP para mi grupo base

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Coordinador de Literatura del distrito
- MCD nuevo
- Coordinador suplente del distrito
- MCD suplente
- Coordinador de comité de área
- Coordinador en línea de área
- Representante de intergrupo
- Coordinadora de NOLAYPAA (Jóvenes de AA de Nueva Orleans)
- Representante del Grapevine
- Tesorera de grupo; miembro del comité de Comunicaciones del área
- Tesorero de grupo base
- Tesorero de mi grupo base
- Encargado de preparar el café
- El tipo que se encarga de que tengamos los insumos que necesitamos
- Miembro de AA
- No estoy en el servicio, soy principiante

6. Qué mejoras se le podría hacer a cada uno de los siguientes elementos:

A. Presentaciones

En lugar de pedir que hagamos preguntas luego de las presentaciones, preferiría tener la oportunidad de hacer comentarios o preguntas.

Delegados

- Temas que despierten más interés.
- Más soportes visuales.
- Menos presentaciones con más tiempo; 5-10 minutos no son suficientes. (5)
- Darles a todos los delegados la oportunidad de presentar en el salón principal.

Junta de AAWS y su Oficina de Servicios Generales

- Me gustaría escuchar más historias personales de los custodios.
- Sean más interactivos con el público.
- Sería bueno que cada presentador tuviera más tiempo.
- Mantengan el video de la «OSG», me encantó.
- Dejen tiempo para responder todas las preguntas. Si una pregunta no se responde, quien pregunta va a hacer suposiciones sobre la respuesta.
- No les tengan miedo a las conversaciones difíciles.
- El conocimiento inagotable y las explicaciones diplomáticas de la directora de AAWS fueron muy inspiradoras. «Cuando sea grande, quiero ser exactamente así».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Parte de la información del fin de semana es repetitiva.
- La información era buena, pero interminable. Perdí el interés.
- Me gustaría eliminar las sesiones de compartimiento abiertas.
- La presentación del personal podría ser más larga.
- Recorten y aclaren la información.
- Compartimiento adicional sobre los planes futuros de AA y la OSG, además del estado actual de Alcohólicos Anónimos en Norteamérica y en todo el mundo. Algunas preguntas: ¿Cómo estamos comunicándonos y llegando a las áreas remotas? ¿Cómo transmitimos nuestro mensaje a los países que ni siquiera tienen nuestra literatura traducida a su idioma, como Serbia, donde no hay disponible un libro de Alcohólicos Anónimos oficial?

Junta de AA Grapevine y la oficina del Grapevine

- Interactúen más con el público.
- ¿Quizás poner un video de la oficina del Grapevine y el personal?
- ¡Excelente! Pero demasiada información.
- Presentación excelente por parte del responsable de publicación y el director no custodio. Divertida, informativa, inspiradora.
- El compartimiento del director no custodio sobre la junta directiva de AA Grapevine fue maravilloso. Qué bueno que tengamos jóvenes que presten servicio en nuestras juntas directivas.
- Informativo. Espero obtener más información financiera sobre La Viña.

Custodia general, EE. UU.

- Añadan notas a la pantalla. Me pareció que la información fue fascinante y me hubiera gustado compartirla con mi grupo.
- Más interacción con el público.
- Demasiado largo.
- Me encantó ver las fotos y oír las historias de otras OSG que visitaron.
- En algunos momentos fue difícil entender a la presentadora.
- Por mi dificultad auditiva, me costó mucho entender.
- Pensé que el informe fue un poco demasiado largo y me hubiera gustado que haya más tiempo para que el público comparta.
- La presentación fue fantástica. Fue fascinante aprender sobre Alcohólicos Anónimos en otros países y cómo se ha desarrollado y crecido a lo largo del tiempo.

Tesorero

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Me quedé mucho más tranquila con la reducción de nuestro fondo de reserva después de escuchar la presentación. Además, el presentador fue bastante divertido.
- Es difícil hacer que este informe sea interesante y este año estuvo bueno. Las diapositivas tienen la letra muy pequeña.
- Preferiría menos chistes.
- El tesorero es un tesorero de confianza genial para nuestra Comunidad.
- Muy buena, tan solo me gustaría que las cifras fueran más actuales.
- Revisen el PowerPoint.
- No me gustó la parte sobre la «transparencia». Sí aprecio el arduo trabajo y la dedicación del tesorero en nombre de nosotros. Muchos de nosotros sí entendemos sobre finanzas y tenemos la experiencia de negocios para debatir; la manera en la que se presentó parte del material fue casi condescendiente. Quizás fue que no escuché bien.
- Si bien el tesorero sabe mucho y es claramente competente, su función no es sencilla y ofrece su tiempo de manera voluntaria con mucha generosidad. Me hubiera gustado escuchar información más específica de nuestra situación actual y el plan de contingencia existente si no mejoran las contribuciones de los grupos y las ventas de los libros.

Una historia de clase A

- Me hubiera gustado que hubiera más participación de estas personas.
- Mantengan esto en la agenda; es genial escuchar a los clase A no alcohólicos. Es increíble lo dispuestos que están a donarnos tanto de su tiempo.
- Muy real y sentido. Hubiera preferido evitar las groserías del podio, pero supongo que es parte de ser honesto.
- Literalmente lloré. Perfecto.

Compartimiento de excustodios

- Compartimiento polémico.
- Fue genial y me identifiqué mucho. Prefiero escuchar sobre su experiencia de servicio en lugar de que señalen lo que consideran problemas del estado actual de las cosas.
- Esto se ha hecho menos útil. Quizás denles un tema para que hablen, así no divagan como hizo uno.
- Prefiero que se les asigne un tiempo más breve.
- Pongan esta sesión después de la de los que asisten por primera vez.

Asistentes a su primer foro

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Quizás pongan una clase o mesa de trabajo de principiantes.
- Sería bueno que tengan más de un minuto.
- Creo que deberían agregar esto a la agenda de más eventos.
- Quizás muévanlos para que hablen antes de los excustodios en lugar de después.
- Es maravilloso que los miembros disfruten y la pasen bien, pero también es esencial aprender, crecer y atraer a públicos nuevos y más jóvenes.

B. Mesas de trabajo

Temas

- Más educación para los RSG sobre AA en general y las funciones esenciales del RSG en el grupo y el área.
- Proporcionen más descripciones sobre los temas.
- Me impresionó sobre todo la presentación del viernes sobre la Primera Tradición y la unidad.
- Contribuciones de los grupos y atraer a nuevos miembros al servicio.
- La presentación de La Viña fue fabulosa. Gracias por proveer equipos de interpretación.
- Más variedad de temas.
- Omitan los temas que ya cubren los informes permanentes.
- Lidar con personalidades en las reuniones administrativas.
- Cómo asegurarse de que el recién llegado a la reunión administrativa sepa qué está pasando.
- Mesa de trabajo sobre los conceptos.

Formato

- Me hubiera gustado que el presentador compartiera más.
- Ofrezcan la oportunidad de participar en línea de la reunión a cambio de una tarifa accesible. O un grupo podría organizar una reunión para ver el foro.
- Que haya tres horarios de mesa de trabajo con tres opciones.
- Incluir mejor información en el volante y en línea sobre cada tema y las lecturas sugeridas antes del foro para que los miembros vean y todos puedan estar más informados y hagan preguntas más específicas.
- Creo que esto no debería incluir participación del público, sino que debería ser más como una experiencia de oradores.
- Permitan hacer más de dos preguntas para discutir si el tiempo alcanza.

C. Sesiones de compartimiento

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Que las personas solo compartan una vez en los micrófonos abiertos; parece que son siempre las mismas personas que van una y otra vez.
- Más largas.
- Dejen más tiempo para el compartimiento general.
- Quizás hagan una mesa de trabajo de sesión de compartimiento abierta en la que los asistentes hagan preguntas sobre las dificultades que están teniendo, en cualquier nivel, para recibir la experiencia de otros asistentes.
- Aténganse al formato.
- En algunos momentos, demasiada participación de exdelegados y excustodios; otras personas se quedan sentadas cuando esta gente está en el micrófono.
- Tener un cronómetro fue una idea fantástica.

7. Sugerencias de temas para futuras presentaciones:

- Coordinar reuniones de AA abiertas regulares.
- Las tradiciones.
- El mundo digital, las redes sociales y AA: ¿ayuda o daña?
- Aprovechar la tecnología actual.
- El anciano estadista vs. el viejo resentido.
- Mantener el equilibrio de los tres legados.
- Seguridad: en las reuniones y en las redes sociales.
- ¿En qué aspectos de AA podemos crecer y dónde estamos viendo cambios?
- La experiencia de un delegado en la CSG.
- ¿A dónde va el dinero de las contribuciones? (es decir, servicios de la OSG, etc.)
- ¿Cómo se puede utilizar el GV en IP y CCP o cualquier comité de servicio?
- ¿Cuál es la mejor forma de usar la gran cantidad de folletos que tenemos?
- La historia de la CSG.
- La historia de la OSG.
- La historia de la JSG.
- Profundizar en la estructura de servicio.
- Finanzas en el grupo, el distrito y el área.
- Apadrinamiento de servicio.
- La sobriedad en la era virtual.
- Un día en la vida de un miembro del personal de la OSG.
- Los temas deberían incluir prácticas actuales, el estado de AA y más información sobre los planes futuros.

8. Temas sugeridos para futuras mesas de trabajo.

- Reuniones virtuales.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Mesas de trabajo para cada puesto de servicio.
- Mesas de trabajo sobre los pasos y las tradiciones.
- La historia de AA.
- Cómo funcionan los pasos en la labor de servicio.
- Cómo llega una buena idea a la conferencia.
- Ser un anciano estadista o un viejo resentido
- Jerga de servicio; acrónimos y corporaciones ¿Es este el lenguaje del corazón?
- Aplicación Meeting Guide
- aa.org
- Una mesa de trabajo con un miembro del personal que cuente exactamente qué hace (quizás que explique todo lo que se necesita para trabajar en un despacho). También podría incluir a un excoordinador de comité de área que comparta su experiencia sobre cómo utilizan los despachos, además de la experiencia de un delegado que acuda a ellos para solicitar material de referencia o comunicarse con la secretaria del personal, etc.
- Resolución de conflictos por medio de nuestros tres legados.
- Sugerencias creativas sobre cómo llegar más efectivamente a quienes se encuentran en tratamiento o con dificultades de accesibilidad, barreras lingüísticas, cárceles e instituciones, etc.
- Aprovechar las asambleas de área con herramientas híbridas.
- Cómo escribir puntos de agenda propuestos (PAI).
- Cómo funciona el proceso de la conferencia, incluyendo el recorrido de un PAI y cómo se selecciona a los delegados para los comités de la conferencia.
- Mejores prácticas para hacer mesas de trabajo o talleres en el distrito o grupo.
- Servicios mundiales: hacer que el servicio sea atractivo.

9. Sugerencias para mejorar la experiencia general del foro:

- Siento que a los organizadores se les pasó la oportunidad de traer más miembros jóvenes de la comunidad.
- Añadan un «segmento divertido» (un sketch, video, juego).
- Quizás proporcionen una de las comidas, de ser posible.
- Las presentaciones no eran accesibles para todos.
- Más mesas de trabajo con mejores temas.
- Sugiero y suplico que haya un componente híbrido en el foro.
- Quizás un lugar más pequeño. No tuve tantas oportunidades de conversaciones de pasillo porque estábamos tan desperdigados. Aunque sí fue lindo estar sobre el agua.
- Preferiría que el foro no fuera en un casino. Había humo por todas partes y el entorno del casino no me gustó. Que haya habitaciones accesibles para sillas de ruedas en el bloque de habitaciones.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Hagan más largos los recreos.
- Este año fue un poco desorganizado y repetitivo. Sentí que era la misma gente que hablaba, en círculos, y que nadie fue demasiado honesto más allá del tesorero.
- Ofrezcan más habitaciones.
- Añadan subtítulos para quienes tenemos dificultades auditivas y utilizamos audífonos.
- Las salas de las mesas de trabajo podrían haber tenido más asientos.
- Un mejor sitio web específico para el foro con información del hotel, inscripción y viaje en un solo lugar.
- El software del portal de inscripción funcionaba mal.
- Encuentren un lugar que tenga un salón principal más grande. Las filas de asientos estaban demasiado pegadas.
- La asistencia y el interés podrían mejorar si la información de difusión estuviera lista antes y se enviara de manera más amplia.
- Incluyan todas las preguntas de la canasta en el informe final del foro, incluso aquellas que se leyeron en el micrófono.
- Además del compartimiento de los asistentes a su primer foro, anuncien y alienten a los miembros de la parte superior de la conferencia del triángulo a compartir en los micrófonos durante las sesiones de compartimiento y las de «qué piensas tú».
- Que las sesiones de «qué piensas tú» estén más adelante en el programa.
- Sería genial contar con el programa antes para poder usarlo como incentivo para que otros asistan al foro.
- Más reuniones sociales organizadas con el personal de la OSG.
- Sugeriría que la comunidad local haga participar a más grupos, que fomente la participación como voluntarios y traiga a miembros más jóvenes. Las mejoras deberían centrarse en aumentar la información compartida y la transparencia, además de incluir más miembros de la comunidad local.
- Los hoteles donde celebramos estos foros deberían ser más empresariales, como hoteles de aeropuertos y cadenas como el Hilton.
- Otra vez, se agradecen las ideas de reuniones sociales informales con helados o, en este caso, la rosca de reyes.

10. ¿Es probable que vuelva a otro foro regional?

	Inglés	Español
Sí	118 (95 %)	1 (100 %)
No	6 (5 %)	0 (0 %)

Si respondió sí, ¿por qué?

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

- Me gustaría asistir a las otras mesas de trabajo.
- Aprender más y poder interactuar con otras personas que tienen la misma enfermedad que yo y desean prestar servicio en AA.
- Para estar al tanto de lo que pasa en la JSG.
- A medida que AA sigue evolucionando, también lo hacen las preguntas y respuestas de las sesiones de compartimiento.
- ¡Son geniales!
- La sobriedad es un regalo para mí y mantenerme conectada y participar es mi manera de expresar mi gratitud por el regalo.
- La posibilidad de hacer preguntas y conversar.
- Conectar con miembros del servicio de otras áreas y regiones es invaluable para servir mejor a los miembros que se interesaron recientemente en el servicio y también a los recién llegados.
- Hay algo que tiene el foro que me hace sentir el amor de AA como ningún otro evento. La experiencia siempre me conmueve y moviliza.
- Me encanta escuchar a la parte de abajo del triángulo. Me encanta la posibilidad de hacer preguntas.
- Cuanto mejor informada esté, mejores las chances de quienes me rodean de tener la oportunidad de estar mejor informados.
- En los 25 años de mi sobriedad, este evento de AA ha sido la mejor experiencia que he tenido. Que el servicio y el amor me llenen de humildad es una experiencia que me alegra tener la sobriedad para vivir durante el fin de semana. No puedo expresar cómo me ha transformado esto. Mi deuda es eterna. Fue un honor.
- Para parafrasear nuestro libro, es una experiencia que no se deben perder. El compartimiento de los asistentes a su primer foro dice mucho; abre la puerta al servicio y a AA en todo el mundo. Para los asistentes que regresan, encuentran nuevos recursos, nuevas oportunidades de servicio, conocen a nuevos servidores de confianza, ven viejos amigos y se llenan de energía.
- Disfruté de conocer a algunos de los excustodios y custodios actuales y el contenido fue excelente. Me impresionó mucho el personal de la OSG y ver tanta dedicación.
- Para crecer en AA.
- Disfruté de escuchar a los miembros del personal. Me enorgullece la gente que trabaja para nosotros.
- Disfruté su profesionalismo y la información que nos compartieron y algunas personas que conocí por fuera de mis viajes típicos. Lo más importante que puedo decir es que cuando escucho los comentarios... Esa gente en Nueva York. Puedo responder rápidamente que «Ellos son nosotros. Nosotros somos ellos».

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Si respondió no, ¿por qué?

- Tiene que haber habitaciones de hotel disponibles con las tarifas de grupo.
- Gastos de viaje. Me gustaría que tuvieran una versión híbrida únicamente.
- Amo mi serenidad y paz mental.
- El servicio general parece tener más bravucones (*bullies*) que antes.
Lamentablemente, esto me disuade del servicio general.
- Mi período como MCD termina antes del próximo Foro Regional del Sudeste.
- Lo financia mi distrito. Quiero que otros miembros de mi distrito tengan esta experiencia.
- No fue lo que esperaba.
- El primer foro fue interesante porque era nuevo y no sabía qué esperar. Me gustó y volví una segunda vez. Sin embargo, no siento que haya aprendido nada nuevo asistiendo a este.
- Deberían tener más cosas informativas para las personas nuevas que están intentando aprender cómo funciona el servicio.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025

PUNTO E: Informe final del subcomité de Mejoras a los Foros Regionales

Notas de referencia:

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de julio de 2023:

El coordinador nombró un subcomité para revisar toda la agenda del foro y explorar opciones en las que se pueda utilizar el formato virtual para foros regionales o foros locales y especiales.

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de enero de 2024:

El subcomité recomendó que se vuelva a constituir en el próximo ciclo para continuar con el trabajo que se identificó en el alcance.

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de julio de 2024:

El comité acordó volver a nombrar un subcomité de mejoras a los Foros Regionales.

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de noviembre de 2024:

Se sugirió que el coordinador de Foros Regionales investigue el costo de ofrecer en los foros regionales una opción de «solo transmisión en vivo». El costo de este servicio se obtuvo de uno de los proveedores de servicios audiovisuales más costosos que utilizamos para tomar de referencia. El costo presupuestado fue de \$4,887.76.

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de enero de 2025:

El comité revisó y aceptó el informe final del subcomité de Mejoras a los Foros Regionales y **estuvo de acuerdo en reenviar** el informe al comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025.

Material de referencia:

1. Informe final - Subcomité de Mejoras a los Foros Regionales

**Subcomité de Mejoras a los Foros Regionales
del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales
Informe final
1.º de febrero de 2025**

En la reunión de **julio de 2023 del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios**, el coordinador nombró un subcomité para revisar toda la agenda del foro y analizar opciones para ver si el formato virtual puede usarse en los foros regionales o foros locales y especiales. Este subcomité se reunió siete veces.

En la reunión de **enero de 2024 del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios**, el subcomité recomendó que se vuelva a constituir en el próximo ciclo para continuar el trabajo que se identificó en el alcance.

En la reunión de **julio de 2024 del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales** el comité acordó volver a nombrar un subcomité de Mejoras a los Foros Regionales. Este subcomité se reunió tres veces.

A continuación, va un resumen del trabajo finalizado. Cabe mencionar que en la reunión del 11 de diciembre de 2024, el subcomité acordó por unanimidad que el trabajo del subcomité de Mejoras a los Foros Regionales se completó. Se decidió que cualquier actividad que surgiera de las investigaciones sobre una opción en línea de «solo transmisión» en los foros regionales quede a cargo de un nuevo subcomité.

El subcomité consideró el objetivo de un foro, que es reunir a la Oficina de Servicios Generales, AA Grapevine y las juntas directivas con la Comunidad para fomentar la comunicación y la confianza.

El alcance incluyó:

- 1) Refinar y mejorar la agenda para los fines de semana de los foros y lograr una mayor efectividad.
- 2) Identificar todas las oportunidades de ahorrar costos en términos de programación, participación, accesibilidad y necesidades de interpretación.
- 3) Explorar oportunidades para comunicarse con la Comunidad que está fuera de los salones del foro regional con mayor efectividad por medio de opciones híbridas o virtuales.

El subcomité tuvo discusiones sólidas sobre cada punto del alcance.

- 1) Refinar y mejorar la agenda para los fines de semana de los foros para lograr una mayor efectividad.

La agrupación, las ubicaciones y los contenidos de las sesiones de los foros se debatieron largo y tendido para ofrecer una sesión abarcativa que, al mismo tiempo,

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

elimine la duplicación de contenido. La pregunta «¿Qué queremos que los asistentes de los foros aprendan en esta sesión?» se consideró durante todo el debate.

Se añadió un nuevo punto a la presentación del miembro del personal, un video amateur, que fue recibido con gran entusiasmo. La idea surgió de un miembro del personal que dio una visita por la oficina cuando participaba en una asamblea en línea tan solo utilizando su teléfono móvil. Esta idea fue recibida con mucho entusiasmo y aprecio. La JSG está considerando añadir un video similar a la presentación de la JSG.

El subcomité acordó que sea posible que haya preguntas y respuestas después de cada sesión y que el informe del tesorero sea de 90 minutos para garantizar tiempo suficiente. También dijo que es imperativo que se cumpla el cronograma del programa. El coordinador de Foros Regionales comunicará a cada presentador la necesidad de cumplir con el límite de tiempo. El contenido de la presentación se revisará para comprobar el tiempo y, de ser necesario, se modificará. Se utilizará un cronómetro con recordatorios.

2) Identificar todas las oportunidades de ahorrar costos en términos de programación, participación, accesibilidad y necesidades de interpretación.

El presupuesto de los foros regionales siempre es un punto que se considera con mucho cuidado. Algunas sugerencias para reducir los costos fueron:

- Reducir la cantidad de asistentes de la junta y que cada uno cumpla más de una función.
- Identificar las sesiones que podrían presentarse en el foro por medio de un video pregrabado.
- El subcomité también discutió una consideración del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la 74.^a CSG de considerar crear videos cortos actuales con protección del anonimato sobre los foros regionales, que se puedan compartir en nuestros canales de comunicación. El primer proyecto será un video amateur con protección del anonimato del presidente de la JSG en el que invita a la Comunidad a los foros regionales. El video se compartirá y publicará en aa.org. Se sigue barajando otras ideas.
- Considerar opciones de interpretación alternativas.
- Enviar solo los materiales necesarios de la oficina.
- Considerar los costos cuando se planifiquen los viajes.

3) Explorar oportunidades para comunicarse con la Comunidad que está fuera de los salones del foro regional con mayor efectividad por medio de opciones híbridas o virtuales.

- El subcomité acordó de forma unánime que en los foros regionales se prefiere la participación presencial. Sin embargo, también estuvo de acuerdo en que, dado el interés que la Comunidad expresa por el acceso en línea a los foros

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

regionales y la información que se está compartiendo, el coordinador de Foros Regionales investigue la logística y costo de una opción en línea de «solo transmisión». Se proporcionará un informe inicial en la reunión de febrero de 2025.

- Que se añada un foro virtual para toda la Comunidad, además de los foros regionales. Considerar qué contenido, de existir, se podría compartir mejor de forma virtual y pedirle al comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la 75.^a CSG que lo considere y provea comentarios.

También se discutieron el cuestionario de evaluación y el informe final. Se sugirió que el cuestionario de evaluación podría incluir el uso de una escala Likert o escala de puntuación para reunir y medir una gama de perspectivas que podrían compararse con foros futuros. Se estuvo de acuerdo en que se revisará todo el compartimiento del foro para comprobar el contenido y la precisión. Ya no se tolerarán ni incluirán declaraciones difamatorias y falsas en el informe final de los foros regionales.

###

Comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025

PUNTO F: Revisar el informe del subcomité para revisar los formularios de solicitud de información de los foros regionales.

Notas de referencia:

Extracto de la reunión del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios de noviembre de 2024:

El comité acordó nombrar un subcomité de Mejoras a los Foros Regionales.

El propósito del subcomité era que colaboraran CIFR, METS y el miembro del personal de la asignación de Foros Regionales para dejar claras las funciones, en particular las relacionadas con la selección de la sede y las contrataciones, entre el miembro del personal de la OSG y el comité de área. Los documentos adjuntos incluyen los materiales de la solicitud de información revisados para que los analicen y discutan.

Los dos cambios importantes fueron:

- 1) Se agregó una sección a la solicitud de información y la carta de licitación que dice que la decisión final de la fecha y sede la tomará la Oficina de Servicios Generales.
 - 2) Se reiteró que hay que evitar utilizar proveedores de servicios externos a la hora de buscar las sedes.
-

Material de referencia:

1. Actas del subcomité para revisar los formularios de solicitud de información de los foros regionales.

Actas del subcomité para revisar los formularios de solicitud de información de los foros regionales de CIFR de 2024.

El subcomité se reunió una vez por videoconferencia el 7 de enero de 2025.

El subcomité tuvo una discusión profunda sobre la solicitud de información y la carta de presentación de propuestas que se envió a los custodios regionales y delegados de área durante el proceso de selección de la sede del foro regional.

El subcomité tomó la decisión unánime de solicitar que se añada una sección a ambos documentos que diga que la decisión final de la fecha y sede la tomará la Oficina de Servicios Generales. El subcomité también solicitó que las comunicaciones sobre el procedimiento indiquen que debe evitarse contratar proveedores de servicios externos para la búsqueda de sedes, puesto que la OSG no puede pagar las comisiones que implica su contratación.

La gerenta del departamento de Reuniones, Viajes, Eventos y Servicios (METS) compartió algunos puntos adicionales para considerar durante el proceso de selección de la sede. Estos puntos se reiteraron en la solicitud de información y la carta de licitación e incluyeron:

- 1) Los costos son más altos desde el Covid.
- 2) Considerar la proximidad entre el aeropuerto y la sede. Si un área es demasiado remota, dificulta los viajes y es más cara.
- 3) Considerar lugares inclusivos que reciban a todas las personas, puesto que el personal de la OSG que viaja a estos eventos es muy diverso y queremos garantizar su seguridad.
- 4) Se prefieren sedes con prohibición de fumar que marquen un tono sobrio para el evento.

El subcomité discutió las funciones y responsabilidad de la JSG, OSG, el contacto del área y los comités de voluntarios.

Las funciones y responsabilidades del comité de voluntarios se debatieron en profundidad. El comité de voluntarios se encarga de todas las opciones de tentempiés y bebidas que se ofrecen en el hotel durante el foro. Se sugirió que se incluya al departamento de METS en todas las comunicaciones entre el comité de voluntarios y el hotel. Hubo dudas de que esto quizás causara confusión y que el departamento de METS quede metido en las negociaciones entre el comité de voluntarios y el hotel.

Como solución, se sugirió que se brinde una explicación clara de las funciones y las responsabilidades en la reunión inicial con el coordinador del comité de voluntarios. Solicitaremos que todas las comunicaciones se envíen al coordinador de Foros

Regionales porque él es el contacto principal. Él enviará cualquier pregunta o inquietud al equipo de METS, el gerente general o el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios según corresponda.

El departamento de METS informará al contacto del hotel que podría haber un comité local que se comunique para organizar el servicio de tentempiés o bebidas y que se manejan por su cuenta. La facturación debe ir por separado de la de la Oficina de Servicios Generales.

El coordinador del subcomité sugiere que el coordinador del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de 2025-26 considere nombrar un subcomité para continuar con la labor de solicitud de información y el proceso de presentación de propuestas, para seguir refinando los documentos de solicitud de información según sea necesario y discutir cambios adicionales al proceso de selección de sede que pasaría las responsabilidades de las áreas y delegados locales a la OSG y continuar colaborando durante el proceso de planificación.

###